

Wisdom Speaks

A Tri-lingual Multi-disciplinary Peer-Reviewed

UGC Care List Journal

[UGC Care Coverage Years : From October 2021 to July 2023]

Website : www.wisdomspeaks.infac.co.in

E-mail : wisdomspeaks2016@gmail.com

Vol. 8 : 2023



Published by

INDIAN NATIONAL FORUM OF ART AND CULTURE

Web : www.infac.co.in ■ E-mail : infac05@gmail.com

INSTRUCTIONS TO CONTRIBUTORS

A. General information on publication :

1. The journal is published once a year (usually on 14th October).
2. Out of articles submitted, only 50 (fifty) will be selected for publication with the break-up thus : English 30; Bengali 15; and Hindi 5. In case of shortfall in number in any stream, articles from Waiting List in other streams will be considered for publication.
3. Subjects other than pure science are taken up for consideration of publication.
4. Once any article is selected for publication, author will be intimated regarding that.
5. Only article hitherto not published or sent in any journal for publication will have to be submitted for consideration of publication.
6. Originality in writing is the *sine qua non* of any article intended to be published.

B. Essential requisites of an article for publication:

1. **Title and author's name** – The article is to begin with the Title and Name of the author only.
2. **Abstract** – The article will begin with an 'Abstract' which will remain restricted preferably to 150 words specifying the theme and object.
3. **Keywords** – It must accompany the article.
4. **Subheading** – Main paragraphs dealing with any issue must be supported with suitable subheadings.
5. **Citation** – It must be enclosed in parentheses following the author-date system, e.g., (Ganguly 2001) and the full bibliographic information be given alphabetically in the list of references at the end.
6. **Sources of any basic information** – It shall be presented in the text in Arabic numerical in superscript with the source of information in full given at the end put against every number.
7. **Charts, pictures and diagrams** – This will go at the end before references and be presented in the text in Arabic numerical in superscript. All Charts, pictures and diagrams must be in black and white.
8. **End of the article** – A high resolution stamp size front view photo of the author and a **write-up** in one line indicating the position he/she holds in the academic field and e-mail must be furnished.

C. Submission formalities:

1. **English Article** – be (i) restricted to 3000 words preferably; (ii) composed on A4 size paper in Calibri (Body) font 12 point in 1.5 line spacing.
Bengali Article – be (i) restricted to 3000 words preferably; (ii) composed on A4 size paper in **Vrinda, Kalpurush** or **STM-BNT-Arjun** font 12 point in 1.5 line spacing.
Hindi Article – be (i) restricted to 3000 words preferably; (ii) composed on A4 size paper in **Kruti Dev 010** font 12 point in 1.5 line spacing.
2. **Certificate** – The article must be supported with :
 - a. Certificate of the author of academic /research publication in the proforma prescribed in Schedule 'A' of Query on Publication as given in website.
 - b. Certificate of the Supervisor of research publication in the proforma prescribed in Schedule 'B' of Query on Publication as given in website, in case of an article meant for research publication,
 - c. Plagiarism report on being checked through a Plagiarism detection tool.

WISDOM SPEAKS

© Indian National Forum of Art and Culture (INFAC)

Declaration and Prohibition

All rights reserved by INFAC. No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from INFAC.

This publication is being brought out on the condition and understanding that the informations, comments, and views it contains are merely for reference and must not be taken as having the authority of or being binding in any way on the contributors of various articles/paper and publisher, who do not owe any responsibility whatsoever for any loss, damage, or distress to any person, whether or not a user or purchaser of this publication, on account of any action taken or not taken on the basis of this publication. Despite all the care taken, errors or omissions may

RNI WBMUL/2016/72327

ISSN 2456-5121

Price per copy: ₹ 200 (Inland)

Distributed in India by:

S C Sarkar & Sons Pvt Ltd.
1C, Bankim Chatterjee Street, College Square
Kolkata 700 073 (India)
Telephone: (033) 2241 6305/6533 4864
Tele Fax: (033) 2219 2424
Email: aveekde@cal3.vsnl.net.in

Printed and published by Shyamal Baran Roy on behalf of Indian National Forum of Art and Culture (owner); printed at Photo Process, 13-M/1B, Ariff Road, P.S. Ultadanga, Kolkata 700067; published at P 222, Block 'A', Lake Town, P.O. and P.S. Lake Town, Kolkata 700089; Typeset by: Debjani Karmakar, Kolkata.

Editor : Dr. Nupur Ganguly



Wisdom Speaks

RNI WBMUL/2016/72327
ISSN 2456-5121

A Tri-lingual Multi-disciplinary Peer-reviewed

UGC Care List Journal

[UGC Care Coverage Years : From October 2021 to July 2023]

Vol. 8 : July 2023

CONTENTS

English Articles P. 3 to P. 158 | Bengali Articles P. 159 to P. 229 | Hindi Articles P. 230 to P. 237

Peer Body

- Prof. Subhankar Chakraborty, Former Vice Chancellor, Rabindra Bharati University, Kolkata, West Bengal, India
- Prof. Basabi Fraser, Professor Emeritus of English and Creative Writing, Edinburgh Napier University, UK
- Prof. Neil Fraser, Honorary Fellow, School of Social and Political Studies, University of Edinburgh, Scotland, UK
- Prof. Dhrubojoyoti Chattopadhyay, Vice-Chancellor, Sister Nivedita University, Kolkata,
- Dr. Sanat Kumar Saha, Professor, Emeritus, Kalinga Institute of Industrial Technology (KIIT) Deemed University, Orissa,
- Prof. Gye L. Beck, Musicologist & Teacher of Asian Religions and World Religions at Tulane University, USA
- Prof. Sitansu Roy, Emiretus Professor (2014), Rabindra Sangeet, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India
- Dr. Pradip Kumar Ghosh, D. Litt., Musicologist, Kolkata, West Bengal, India
- Dr. Krishna Bihari Mishra, D. Litt., Hindi Litterateur
- Dr. Subimal Bikash Sinha, Emeritus Fellow of U.G.C. as an Artist & Ex-Principal of Indian Art College, Kolkata
- Ajay Bhattacharya, Scholar and Philosopher, Kolkata, West Bengal, India
- Siddhartha Singha, Bengali Poet, Novelist and Writer
- Prasanta Daw, art critic

Editorial Board

Editor

Dr. Nupur Ganguly, Associate Professor, Vocal Music Dept., Rabindra Bharati University, Kolkata.

Members

- Prof. Rajashree Shukla, Dept. of Hindi, Calcutta University, Kolkata
- Prof. Amal Pal, Dept. of Bengali, Visva-Bharati University, West Bengal
- Prof. R. T. Bedre, Director, UGC-HRDC, Dr. Harisingh Gour Vishwavidyalaya, Sagar, M.P.
- Prof. Amitava Chatterjee, Dept. of History, Kazi Nazrul University, West Bengal
- Prof. Sruti Bandopadhyay, Manipuri Dance, Visva-Bharati University, West Bengal
- Prof. Sabyasachi Sarkhel, Dept. of Classical Music, Visva-Bharati University, West Bengal
- Prof. Sangeeta Pandit, Vocal Music, Faculty of Fine Arts, Banaras Hindu University
- Prof. Prasun Kanti Bhattacharya, Former H.O.D., Dept. of Design, Kala Bhavana, Visva Bharati
- Dr. Leena Taposi Khan, Associate Professor, Dept. of Music, Dhaka University, Bangladesh
- Dr. Manasi Majumder, Associate Professor, Bengal Music College, Kolkata.
- Dr. Debojoy Chanda, Assistant Professor of English, Panskura Banamali College, West Bengal
- Dr. Sunita Mandal, Assistant Professor & H.O.D., Dept. of Hindi, Kanchrapara College West Bengal
- Dr. Abhijeet Singh, Assistant Professor, Department of Hindi, Hindi University, West Bengal.

Profile and E-mail IDs of Editorial Board and Profile of Peer Body members can be found at pages 238 - 241



From the Editor's Desk



You are probably aware that *Wisdom Speaks* has suddenly been withdrawn from the UGC-CARE list. Owing to this unexpected situation, we have decided to publish the present issue early, keeping in mind the fact that the journal remains covered by the UGC-CARE list from October, 2021 to July, 2023. This pre-emptive publication ensures that all the articles that we print in this issue come within the purview of recognition by the UGC, and the contributors gain the most they can through the publication of their articles.

On this note, we extend our sincerest apologies to the contributors whose articles we were not able to publish in the current issue. Suffice to say that this would not have been the case had it not been for the sudden withdrawal of *Wisdom Speaks* from the UGC-CARE list. We look forward to working with you in the future.

Since its inception, *Wisdom Speaks* has been committed to bringing you the best of scholarship in the humanities and social sciences. We promise to retain this commitment, though *Wisdom Speaks* will henceforth function as a peer-reviewed journal.

The articles we have published in past issues have been rigorously reviewed, keeping the UGC's academic ethics and provisions in mind. The articles published in the present issue are no exception to that. We will continue to subscribe to these ethics and provisions.

29th July 2023

UGC-CARE List

UGC-CARE List

You searched for "*Wisdom Speaks*". Total Journals: 1

E-ISSN	UGC-CARE coverage years	Details
NA	from October-2021 to July-2023	Discontinued from July 2023

Copyright © 2023 Savitribai Phule Pune University. All rights reserved. | Disclaimer

Nupur Ganguly

Contents

Exploring The Universal Pursuit Of Wisdom: A Brief Survey Of Ancient Literatures Ana Sinha	5
“Rethinking The Unconscious: A Ubiquitous And Adaptive System In The Living World” Dustin Lalkulhpuia and Dr.Thongam Dhanajit Singh	10
The Cultural And Religious Life Of Man (Tai Speaking) Community Of Assam, India Kanseng Shyam	16
Theorizing Anticasteism: A Critical Overview Of The Construction Of Caste Arunima Pal	20
Women Depicted In Printed Advertisements Of Commodity Products In Colonial Bengal Soma Das	23
A Study Of The Artworks Printing Techniques Of Lithography, Offset Lithograph, And Offset Digital Printing For Comparing Their Aesthetic Quality Ms. Ashima Goel and Prof. Udaya Narayana Singh	30
Evidence Of Marginalisation, Discrimination And Humility In The Palace Of Illusions: A Retelling Of Hindu Epic Mahabharata By Chitra Banerjee Divakaruni Rashmi Verma and Dr. Geeta Sharma	38
Resistance Through Mythic Reconfigurations: Feminist Self-Fashioning In Nikita Gill’s Great Goddesses Abin Chakraborty	42
Hushing The Hurt In Experiential And Fictional Narratives: An Analysis Of Select Works Of Fanny Burney And Virginia Woolf Dr. Bini B.S.	49
Portrayal Of Strong Female Characters In Harry Potter Novels Darshika Choudhary and Dr. Rashmi Dubey	54
English Poetry and the Sea: An Ecocritical Analysis of Some Selected Poems Dr. Md. Manirul Islam	61
Intertextuality And Semiotics In Lewis Carroll’s Alice Series Shreyoshi Dhar	67
The Crisis Of Existentialism In Camus’ The Misunderstanding Shubham Bhattacharjee	72
Daddy: Holocaust Consciousness In Sylvia Plath’s Poetry Dr. Tapu Biswas	76

A Study On Social Environment In Selected Science Fictions Abhishek Katakwar	80
Signs And Inorganic Chemistry A. C. Dongapure and P. P.Choudhari	83
Combating Climate Change: A Critical Legal Analysis Dr. Monika Malik and Swechha Malik	89
Revisiting And Rereading Of Social Reform Movements In Goa State Dr. Jaysing Ramdas Babar	93
Politics Of Human Trafficking In India: Schemes And Policies For Rehabilitation Of Victims Prof. Dr Manu Singh	97
Impact Of Music Therapy On 'Cognition And Affect' Among Geriatric Community Population: A Case Study Ritwika Basu and Dr. Fatema Khanam	107
Impact Of Psychological Capital & Work Related Flow On Personal Growth Initiative Of Private Sector Employees: An Exploratory Study Sankul Sethia	114
Academic Achievement In Mathematics In Relation To Cognitive Style Of Secondary School Students Sisir Kumar Sarkar	119
Covid 19 And Paradigm Shift In Higher Education: A Study On Higher Educational Institutes Of Rural Bengal Nilendu Chatterjee	126
From Compulsion To Discretion: Assessing The Antecedents And Consequences Of Customer Citizenship Behavior Ishita Bansal and Dr. Anand Thakur	131
Economic Growth And Development Through Digital Financial Inclusion: A Step Towards A Sustainable And Prosperous Future Jitender Kumar Goyal and Prof. (Dr.) Yamini Agarwal	136
Discovering The Regulatory Aspect Of Blockchain And Cryptocurrency In India: A Critical Perspective Arpit Vihan	148
Tagore And His Scientific Venture - 'Biswa Parichay' Piyasi Roy	154

Exploring The Universal Pursuit Of Wisdom: A Brief Survey Of Ancient Literatures

Ana Sinha

Abstract

This article surveys briefly the ancient wisdom literature across cultures, exploring the ways in which different civilizations approached the pursuit of wisdom. Drawing on texts from Sumeria, Egypt, China, Japan, India, and Greece, it highlights the similarities and differences in their philosophies, offering insights into the human quest for understanding and enlightenment. Through a comparative analysis of these ancient texts, the article seeks to uncover the universal nature of the pursuit of wisdom and its enduring relevance today.

Keywords: ancient wisdom, wisdom, wisdom literature.

Introduction

The term 'wisdom' is said to have originated from the Proto Germanic 'wissaz', which comes from the Proto-Indo-European term 'weid'. The Indian branch of 'weid' later became the 'Vedas', which are foundational to Hinduism. In English, the 'weid' stem is present in words such as 'vision' and the Greek term 'idea'. The Finnish word 'äly' also connotes a similar meaning of noticing or observing, which later became 'reason' and 'wit'. This etymology suggests an ability to see the true inner truth, leading to a purity in understanding (Häkkinen, 2004; Pelotonen, 2019). The term 'philosophy' means 'love of wisdom', derived from the Greek words 'philos' and 'sophia', meaning 'love' and 'theoretical wisdom' respectively.

The study of wisdom is as old as humankind, but studying it empirically presents an interesting challenge due to the vast literature it entails (Staudinger, 2013). Often, recent reviews on wisdom argue on the lack of consensus on a common 'theory' of wisdom or the more popularly known 'phronesis' (Weststrate, et al., 2016; Grossman et al., 2021; Bangen et al., 2014). In addition, because of the western dominance of intellectual discourse post Medieval European renaissance, there has been a continuity and a common converging point in the study of wisdom in the philosophical discourse within the Aristotelian framework. The present review has brought in the wisdom literatures in ancient civilisations of Sumeria, India, Egypt, China, Japan, and Greece to discuss the diverse and prolific perspectives on wisdom as a part of human intellectual and spiritual development. The relevance and importance of recognising the presence of these multiple wisdom perspectives as the first step towards resolving the general dilemmas in defining and studying wisdom has also been discussed in this article.

Sumerian wisdom tradition

As one of the earliest known literatures on wisdom,

Sumerian wisdom literature, more than 5000 years old, is recorded on clay tablets. These inscriptions record reflections based on everyday activities (Kramer, 1951). Sumerian wisdom literature can be divided into 5 major categories of proverbs, miniature essays, instructions and precepts, essays concerned with the Mesopotamian school and scribe and disputes and debates (Kramer, 1951). Guided by connotations and not straight facts, the proverbs when arranged on the order of subjects, focus on fate (denoting a metaphysical identification), the scribe (the scholar), the kall- priest (ritualistic authority), and a hierarchy of virtues ascribed to animals such as fox, ass or the ox as the wily, the fool and the labourer (Kramer, 1949).

Hindu wisdom tradition

Possibly, the earliest known literature of wisdom is 'Sruti', i.e., Vedas. Out of it grew six philosophical systems (Darshana). In the Hindu philosophical system of India, philosophy itself in its Sanskrit etymological roots refers to darshan (: to see, to experience). Thus, empiricism does find room in the Hindu philosophical discourses and accordingly most literatures are divided into two schools - one of Vedic based (Astik) and the other non- Vedic based (Nastik) thought. The Astik or the orthodox school further comprises of six schools of Samkhya (atheistic and dualistic interpretation of consciousness and matter), yoga (practical application of Samkhya in meditation, contemplation or liberation), nyaya (epistemology and knowledge), vaisesika (empirical atomism), mimamsa (anti-ascetic, anti-mystic interpretation of Vedic verses) and Vedanta (discourses on Vedas). The Nastik or the heterodox school comprises of Buddhism, Jainism, Carvaka (materialist, accepts existence of free will), Ajvika (materialist, denies existence of free will) (Cowell and Gowell, 1882). The wisdom aspect of this philosophical system is to a large degree in the six lines of enquiry towards the epistemology of these schools that

translates into pramaan or evidence towards the theoretical conceptualisation. These include – pratyaksha (physical and direct perception), anumana (assumed inference), upamana (comparison or analogy), arthapatti (postulate based, circumstantial evidence), anupalabdi (absence of proof), and shabda (written testimony of experts of past or present) (Cowell and Gough, 1882).

Philosophical investigation of the Bhagavad Gita provides descriptions of wisdom as comprising of nine principles – knowledge of life that is of different types in a hierarchy where the highest order is that of the ability to separate the perishable material from imperishable things; emotional regulation that lacks extremities of emotions; control over desires to be able to control the perceptions from sensory inputs; decisiveness in being able to understand the lack of dichotomies and bigotry of material world; love and faith in the God to concentrate the mental energies and the senses towards the spiritual dimension; duty and work to recognise and act on the responsibilities and duties towards the welfare of society; self-contentedness to not to depend on others; compassion and sacrifice without expecting reciprocity; insight and humility to be aware of one's own limitations of physical mortality and relative unimportance in the scope of the larger universe; yoga to integrate the aforementioned components of wisdom and practice it for the welfare of society (Jeste and Vahia, 2008).

The three main features of wisdom, or rather practical wisdom, according to Takahashi and Overton (2005), that emerge from the Eastern traditions are – transformational (transcendental and spiritual experiences in Buddhist and Hindu traditions), integrative (a process of understanding based on emotional and not cognitive structures and experiences alone in the Taoist traditions) and pragmatic (useful and established knowledge passed on through generations of family and kinship).

Egyptian wisdom tradition

The ancient Egyptian philosophy in its *sebayt*, or wisdom literature is primarily at this point consists of remnants of instructions to Egyptian pharaohs. The extant *sebayt*, in such a case in its reference to pharaohs describes the attributes of wisdom related to leadership. The *Prisse Papyrus* in its records of the 4000 years old, *The Maxims of Ptahhotep* and *Instructions of Kagemni* look at the responsibility of the wise leader, whose leadership depends on his elocution that is cognizant of patience and paying attention to other's speeches with a consequent reward as judged by the higher deities (Gunn, 1906).

Chinese wisdom tradition

There are two parallel traditional ways, namely, the Taoist and the Confucian. "Tao-Te-Ching", the ancient text, states in its first sermon "The Tao that can be told of is not the

Absolute Tao", meaning that Supreme Wisdom (Tao) is neither definable nor fully explainable. It can only be realised through introspection. However, "The Analects", the fundamental Confucian texts, define wisdom as devoting oneself earnestly to fulfilling one's responsibilities to fellow humans while maintaining a respectful distance from spiritual beings. Confucianism's primary focus was on resolving the problems of society by limiting chaos and order to worldly dimensions in a linear visualization of time (Legge, 1861. p 55). Confucianism emerged in response to the chaos and disturbance of the fourth century BC Warring States period, and the political process aimed at bringing order to the conflict that arose due to moral decay in society, with military struggles that could be resolved by restoring normalcy, resulting in prevailing order. The Confucian analects have recorded discussions among Confucian disciples themselves on improving ethics to restore order. Therefore, moral regeneration and an orderly society formed the basis of Confucian thought. The ancient Chinese understanding of human behaviour interlinks the natural world and human affairs in the Confucian concept of the Chinese state, and positions the Emperor between cosmic Heaven and the diverse Earth, where human decline goes hand in hand with cosmic disaster. The distinctions between Heaven and Earth formed the basic allegorical principles of distinction between public and private life, family, and state, giving rise to concentric relationships that widened from self to family to society to state to all-under-heaven, leading to the notion of filial piety in the family that progressed to a binding loyalty to the state. Thus, a hierarchical understanding of the social system developed (Dawson, 1978).

In the Neo-Confucian text, 'The Great Learning,' by Zhu Xi, the 'cultivation of the person' is described as the stepping stone to the formation of a 'superior being,' which holds the harmony of a family and the State together. The fickleness of the mind is recognized when it is clouded with passion or terror, and the key to 'cultivation of the person' is the 'rectifying of the mind,' a nod to the importance of education in providing a person with judgment-making quality. The effects of emotions on the judgment of a person connect the role of any person in a decision-making capacity, from the head of a family, a court official, or the Emperor himself, marking an aspect of universality in the failings of human nature that need to be avoided by becoming educated and learning and practicing virtue.

The scholar in question likely came from a patriarchal, agriculture-based background and belonged to the ruling gentry class. However, he was cautioned against denying reality and ignoring the situation at hand. To emphasize the importance of monitoring economic and social relationships, the scholar used the allegory of "son" and "corn" in his texts. In this patriarchal society, the "son" represented the

family and the "corn" represented the economy. Education and the possession of wisdom were emphasized as tools to eliminate ignorance and partiality, to regulate the family or state. The regulation of the family, in turn, highlighted the importance of the head of the family or state to ensure peace and harmony (Legge, 1861, p. 239). The Confucian ethic encouraged economic productivity and service to the divine, with activities connected to the rituals of ancestor and Heaven worship. The Great Learning emphasized the importance of the ruler's virtue for the wealth of the country, with possessing virtue leading to possessing the people, the territory, the wealth, and resources for expenditure. The Classic of Filial Duty listed making lands as fertile as possible as one of the primary duties of individuals.

Japanese wisdom tradition

The philosophical conception of the Japanese organization and its wisdom are intrinsically related to the concept of 'ie', a Japanese word for an ideological unit of society, that is unique to the Japanese culture (Nakane, 1970). This concept of 'ie' does not translate into the traditional view of biologically related unit of patrilineal or matrilineal family. Instead, it refers to a group of individual members residing in a particular house, associated with a particular occupation as a unit of society. (Hendry, 2012). The living members of 'ie' had the responsibility to remember the values and principles of their predecessors and ensure continuity for the descendants. An individual member would never be superior to the collective entity of 'ie'. This uniquely Japanese view of 'ie', is replicated in the modern Japanese corporations that maintain a hierarchically organised relationship that is grounded on the basic principle of age based seniority, permanent association with the organization for life and a predominantly patriarchal order of power. The relationship between the younger trainees and the managers is very much based on a Confucian ideal of reciprocity of obedience and benevolence and is bounded in roles and duty (Hendry, 2012).

Greek wisdom tradition

The Socratic view of wisdom, one of the earliest precursors to Aristotle's interpretation, in its essence has carried throughout the research on wisdom till today (Grossman et al., 2020), which is often described as the 'epistemic humility theory of wisdom' or in simple terms a self-awareness of one's own cognitive limitations (The Apology, 20e-23c; Whitcomb, 2010), i.e., 'A is wise if A believes s/he is not wise'. However, in the anecdote this proposition is rife with difficulties. This is because in the original text, while Socrates believes himself not to be wise, he does believe the oracle that declares him to be wise. This anomaly is of relevance as well. If a respondent believes that he is not wise, it does not affect the fact if he is actually wise or not, nor does it help in determining the truth.

Another interpretation of Socratic view is that of 'epistemic accuracy theory of wisdom' (Ryan, 2012), or in simple terms, self-awareness of one's own cognitive abilities, i.e., 'A is wise if A believes A knows P and if A's belief in P is highly justified'. This could be based on epistemically justified, or rational, beliefs. However, it is self-evident that being aware of one's abilities is not a determining portent of one being wise.

The Greek traditions on wisdom majorly come from the Book VI of Aristotle's *Nicomachean Ethics*, where Aristotle extolls theoretical wisdom (*sophia*) and practical wisdom (*phronesis*) as among the five intellectual virtues. Aristotle considers practical wisdom as the more important virtue that is concerned with the real, material, variable, modifiable (Bachmann et al., 2018). Aristotelian *phronesis* posits the requirement of openness towards receiving and understanding life situations as it were, to possess the necessary theoretical knowledge and experience to choose and make meaningful application and have an excellence of character to perceive and express the correct ends (Arjoon, 2008).

The Aristotelian philosophy of wisdom is addressed in the Book VI of the *Nicomachean Ethics* (NE). The study of wisdom is a question of intellectual virtue that helps an individual to scrutinise and choose a relevant moral virtue through a reasoned process. Moral virtues are the predilections of the appetitive, lower soul. Yet, the virtue of thought is related to the rational or the higher soul. This rational soul has two parts – one of contemplating invariable, creative cause based matters, that analyses all metaphysical truths as the higher or scientific element and the other of contemplating variable matters to perceive varying actualities of reality as the calculative part (NE 1139a, 7-9; NE 1139s; 35- 1139b1). The intellectual virtues, according to Aristotle, are divided into five different forms of *sophia*, *phronesis*, *nous*, *techne* and *episteme*. *Episteme* or scientific knowledge is the quest for the metaphysical, using inductive and deductive logic. *Techne* or craft/ art is the ability to make something. *Phronesis* or practical wisdom is the reasoned rationality towards pursuit of good. *Sophia* or theoretical wisdom is a combination of *episteme* and *nous*. *Nous* or intuitive reason refers to metaphysical transcendental truths. Of these five, *nous*, *sophia* and *episteme* form the contemplative part of the rational soul, while *phronesis* and *techne* form the rational and lower part of the soul (NE 1141a, 18–19; NE 1140b, 20–21; NE 1140a, 17–18).

Assuming a key position among the four cardinal virtues, practical wisdom or *phronesis*, became the *Auriga virtutum* (charioteer of the virtues) in the classical era (Bachmann, 2017; Schockenhoff, 2006). By the Middle Ages, Cicero's Roman translation of the *phronesis* into the

Latin providentia (Small, 2013), (bringing together memory, foresight and intelligence), turned into prudentia (Beabout, 2012, p. 420), and was integrated into the Christian dogma (Aquinas; Dierksmeier and Celano, 2012). The Age of Enlightenment however pulled this integration asunder and gave phronesis the current ontology of a worldliness guided by self-awareness. This however led to the degradation of the construct of phronesis as a rudimentary cleverness in favour of 'rationality and reason' (Birren and Svenson, 2005).

Conclusion

In conclusion, exploring the universal pursuit of wisdom through ancient literatures reveal the timeless human quest for knowledge and understanding, with its own distinct

historiography. From the Sumerian tablets to the Greeks, and the Chinese and Indian classics, in the likes of The Great Learning and the Bhagavad Gita, these texts provide insights into the diverse cultural perspectives on the nature of wisdom, its acquisition, and its impact on human life. While there are differences in the beliefs and values expressed in these works, they all share a common theme: the pursuit of wisdom is a fundamental human desire. As we continue to navigate the complexities of modern life, these ancient texts can offer guidance and inspiration on how to lead a fulfilling and meaningful existence. A more integrated view of wisdom literature will coalesce the intellectual currents of different cultures towards a better informed philosophical exposition of wisdom suitable to the current multicultural realities of our globalised societies.

Reference:

1. Aristotle. 2009. *The Nicomachean Ethics (NE)* (Oxford World's classics). Translated by David Ross, Revised with an introduction and notes by Lesley Brown. Oxford University Press Oxford, UK.
2. Arjoon, S. (2008). Reconciling situational social psychology with virtue ethics, *International Journal of Management Reviews*, 10(3), 221- 243.
3. Bangen, K. J., Meeks, T. W., & Jeste, D. V. (2013). Defining and assessing wisdom: a review of the literature. *The American journal of geriatric psychiatry*, 21(12), 1254–1266. <https://doi.org/10.1016/j.jagp.2012.11.020>
4. Beabout, G. R. (2012). Management as a domain-relative practice that requires and develops practical wisdom. *Business Ethics Quarterly*, 22(2), 405–432.
5. Birren, J. E., & Svensson, C. M. (2005). Wisdom in history. In R. J. Sternberg & J. Jordan (Eds.), *A handbook of wisdom. Psychological perspectives* (pp. 3–31). New York: Cambridge University Press.
6. Cowell and Gough (1882, Translators), *The Sarva-Darsana-Samgraha or Review of the Different Systems of Hindu Philosophy by Madhva Acharya*, Trubner's Oriental Series
7. Dawson, R. (1978). Confucianism and the Ancient Chinese World-view. In R. Dawson, *The Chinese Experience* (pp. 71-94). New York: Charles Scribner's Sons.
8. Dierksmeier, C., & Celano, A. (2012). Thomas Aquinas on justice as a global virtue in business. *Business Ethics Quarterly*, 22(2), 247–272.
9. Grossmann, I., Weststrate, N. M., Ardel, M., Brienza, J. P., Dong, M., Ferrari, M., Fournier, M. A., Hu, C. S., Nusbaum, H. C., & Vervaeke, J. (2020). Wisdom science in a polarized world: Knowns and unknowns. *Psychological Inquiry*, 31(2), 1–31. <https://doi.org/10.1080/1047840X.2020.1750917>.
10. Gunn, Battiscombe G. (1906). *The Wisdom of the East, The Instruction of Ptah-Hotep and The Instruction of Ke'gemni: The Oldest Books in the World*. London
11. Häkkinen, K. (2004). *Nykysuomenetymologinensanakirja [Etymological dictionary of modern Finnish]*. Helsinki: WSOY.
12. Hendry, J. (2012). *Understanding Japanese Society*. London: Routledge.
13. Jeste, D. V., & Vahia, I. V. (2008). Comparison of the Conceptualization of Wisdom in Ancient Indian Literature with Modern Views: Focus on the Bhagavad Gita. *Psychiatry: Interpersonal and Biological Processes*, 71(3), 197–209. doi:10.1521/psyc.2008.71.3.197
14. Kramer, S. (1949). Schooldays: A Sumerian Composition Relating to the Education of a Scribe. *Journal of the American Oriental Society*, 69(4), 199-215. <https://doi.org/10.2307/596246>
15. Kramer, S. (1951). Sumerian Wisdom Literature: A Preliminary Survey. *Bulletin of the American Schools of Oriental Research*, (122), 28-31. <https://doi.org/10.2307/3218834>
16. Legge, J. (1861). *The Great Learning*. In J. Legge, *The Chinese Classics. With a Translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and Copious Indexes* (Vol. 1, pp. 1-214). London, Hong Kong: Trubner & Go.
17. Legge, J. (1861). *The Great Learning*. In J. Legge, *The Chinese Classics. With a Translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and Copious Indexes* (Vol. 1, pp. 219-245). London, Hong Kong: Trubner & Go.
18. Nakane, C. (1970). *Japanese society*. Berkeley, CA: University of California Press.
19. Peltonen, T. (2019). Introduction. In: *Towards Wise Management*. Palgrave Macmillan, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-319-91719-1_1
20. Plato, *The Apology*, in *The Collected Dialogues of Plato*, Edith Hamilton and Huntington Cairns (eds.), Princeton: Princeton University Press, 1978, pp. 3–26.
21. Ryan, S., 2012, "Wisdom, Knowledge, and Rationality," *Acta Analytica*, 27(2): 99–112.
22. Schockenhoff, E. (2006). Klugheit. In W. Kasper (Ed.), *Lexikon für Theologie und Kirche* (3rd ed., Vol. 6, pp. 151–152). Freiburg: Herder.
23. Small, M. W. (2013). *Business practice, ethics and the*

- philosophy of morals in the Rome of Marcus Tullius Cicero. *Journal of Business Ethics*, 115(2), 341–350.
24. Staudinger, U.M. (2013). The Need to Distinguish Personal from General Wisdom: A Short History and Empirical Evidence. In: Ferrari, M., Weststrate, N. (eds) *The Scientific Study of Personal Wisdom*. Springer, Dordrecht. https://doi.org/10.1007/978-94-007-7987-7_1
 25. Takahashi, M, & Overton, W. F. (2002). Wisdom: A culturally inclusive developmental perspective. *International Journal of Behavioural Development*, 26, 269–277.
 26. Weststrate, Nic & Ferrari, Michel & Ardel, Monika. (2016). The Many Faces of Wisdom: An Investigation of Cultural-Historical Wisdom Exemplars Reveals Practical, Philosophical, and Benevolent Prototypes. *Personality and Social Psychology Bulletin*. 42. 10.1177/0146167216638075.
 27. Whitcomb, D., 2010, “Wisdom,” in *Routledge Companion to Epistemology*, S. Bernecker and D. Pritchard (eds.), London: Routledge.



Ana Sinha, is a Doctoral Scholar in PhD programme in Management at Indian Institute of Foreign Trade, a Deemed-to-be University, under Ministry of Commerce, Government of India, under the supervision of Prof Pooja Lakhanpal, Professor of International Business, at Indian Institute of Foreign Trade, a Deemed-to-be University under Ministry of Commerce, Government of India..

E-mail : ana_phdmf19@iift.edu

“Rethinking The Unconscious: A Ubiquitous And Adaptive System In The Living World”

Dustin Lalkulhpuia and Dr.Thongam Dhanajit Singh

Abstract

This paper explores the concept of the unconscious mind from the perspectives of natural sciences and social psychology. Both fields define the unconscious as a system that operates unintentionally and without awareness of triggering stimuli. However, this lack of awareness pertains to the effects and influences of the stimuli, rather than the stimuli themselves. The adaptive nature of humans and the phenotypic plasticity of infants demonstrate that the unconscious is a sophisticated, flexible, and adaptive behavioral guidance system, which is similar to Sigmund Freud’s concept of the unconscious. Furthermore, this expanded view of the unconscious reveals that consciousness is not necessary for achieving intelligent behavioral guidance, as demonstrated by priming effects. This article infers that the unconscious is a ubiquitous and adaptive system in the living world, rather than an exceptional phenomenon.

Keywords: adapt, hypnotic, stimuli, unconscious, unintentional..

Introduction

The nature and function of the unconscious mental activity continue to captivate the curiosity of psychological scientists. While some scholars still adhere to the notion that the unconscious is an internal force that governs our conscious mental activities, emerging research and experimental approaches present compelling evidence that the unconscious is no less dynamic, sophisticated, or purposive than its conscious counterpart. This perspective of conscious-centric bias can be attributed to the cognitive psychology’s definition of unconsciousness equated with subliminality. However, a more in-depth analysis of the unconscious mental activity requires revisiting the work of the Austrian psychologist, Sigmund Freud, and his seminal experiment, the “post-hypnotic suggestion,” which aimed to demonstrate the existence of the unconscious mind and his theory about its functions.

Rethinking the unconscious mental activity

To defend the concept of the unconscious mental activity, Freud conducted the post-hypnotic suggestion experiment, which is now considered a landmark in the field of psychology. In this experiment, a subject is hypnotized by a physician and given specific instructions to follow, which they are asked to perform after coming out of their hypnotic state. As anticipated, the subject carries out the orders given by the physician. According to Freud, this experiment is critical to underscore the distinction between conscious and unconscious mental processes. In his work, “A Note on the

Unconscious in Psychoanalysis,” Freud stated that the post-hypnotic suggestion experiment is necessary to demonstrate the significance of the separation between conscious and unconscious mental activity. Here is the argument as Freud (1976) states it in his work, “A Note on the Unconscious in Psychoanalysis”:

A person is put into a hypnotic state and is subsequently aroused. While he was in the hypnotic state, under the influence of the physician, he was ordered to execute certain action at a certain fixed moment after his awakening, say half an hour later. He awakes, and seems fully conscious and in his ordinary condition, he has no recollection of his hypnotic state, and yet at the pre-arranged moment there rushes into his mind the impulse to do such thing, and he does it consciously though not knowingly why . . . the order had been present in the mind of the person in a condition of latency, or had been present unconsciously, until the given moment came, and then had become conscious. But not the whole of it emerged into consciousness: only the conception of the act to be executed – the order, the influence of the physician, the recollection of the hypnotic state, remained unconscious even then. . . . The idea of the action ordered in hypnosis not only became an object of consciousness at a certain moment, but the most striking aspect of the fact is that this idea grew active; it was translated into action as soon as consciousness became aware of its presence. The real

stimulus to the action being the order of the physician, it is hard to concede that the idea of the physician's order became active, too. Yet this last idea did not reveal itself to consciousness, and so it was active and unconscious at the same time. (2578-9)

The first paragraph of the passage merely establishes that the existence of forgotten ideas has been demonstrated. Essentially, this means that individuals can forget things they were previously unaware of. The quotation from Freud, which asserts that "the idea of the order remained unconscious" is the same as saying "the subject did not remember the order," serves to illustrate this point. Specifically, it suggests that the order given by the physician becomes conscious only when the subject is prompted to act on it. However, at the same time, the order remains in the unconscious until the moment when it becomes relevant. Critics of Freud have challenged this notion on numerous grounds, as it is inherently paradoxical to claim that an individual who does not remember being given an order suddenly becomes conscious of the idea and acts on it.

Today, numerous studies have been conducted to support the existence and significance of the unconscious mental activity. For instance, research has shown that unconscious cognitive processing plays a fundamental role in our perception, behavior, and decision-making, among others. In this instance, Tversky and Kahneman's (1973) influential research on cognitive biases and heuristics that operate unconsciously has shown how unconscious biases can impact decision-making processes (231). The adaptive unconscious model posits that the unconscious mind is flexible and capable of learning, as opposed to being a rigid force that solely responds to stimuli. Similarly, the motivational unconscious model contends that unconscious mental activity is goal-directed and can influence our behavior in ways we are not aware of. One influential study related to the adaptive unconscious model is Bargh and colleagues' (1996) research on priming effects. In their study titled "Automaticity of Social Behavior" they demonstrated how subtle cues in the environment can unconsciously influence behavior (242).

The unconscious mental activity is also closely linked to emotional regulation and the processing of emotional stimuli. Emotions are believed to be processed unconsciously, and the unconscious mind can regulate emotional responses through various mechanisms, including suppression

and repression. Furthermore, research has indicated that unconscious processing is a crucial factor in psychotherapy and counseling, as it can reveal insights that the conscious mind is incapable of accessing. For example, Erickson's (1966) approach to hypnotherapy reveals that "the patient's unconscious mind is listening and understanding much better than is possible for his conscious mind" (209).

As aforementioned, Freud posits that an idea can remain forgotten in the unconscious mind and then become active at a specific moment, triggering an action. As such, the idea of the order that prompts the subject to act becomes conscious during the act. However, the idea of the act itself also becomes conscious. To address this, Freud contends that the true stimulus for the action is the order given by the physician, and thus, the idea of the physician's order also becomes active. This argument implies that the stimulus for an action must be active at the same time as the action (or contiguous with it), or cause something else that is active at the same time (or contiguous with it). Freud (1976) stipulates that this "something else" must resemble the order, as the "idea of the order" does (2578-9). This view suggests that the stimulus for an action must be active at the same time as the action or cause something that resembles the stimulus, namely the idea of the stimulus, which is active at the same time as the action. However, accepting this premise is akin to insisting that if the match flame that ignites the fuse that detonates a stick of dynamite has gone out by the time of the explosion, then a "ghost" flame must still be burning invisibly in its place at the time of the explosion.

The act of commanding people to perform certain tasks in the future is a common occurrence, and frequently, individuals carry out such tasks as directed. The question arises as to whether the idea of the order must necessarily intervene between the giving of the command and the act of obedience. For instance, consider the scenario where a kindergarten teacher instructs a student to place a "full stop" at the end of every sentence, but the student forgets about the order. If the same student continues to comply with the directive and places "full stops" after each sentence, is it necessary to assert that the idea of the teacher's order is present before or during each instance of compliance? Responding in the affirmative amounts to accepting that the mere acquisition of a habit is sufficient to establish the existence of unconscious mental activity, an assertion that is open to challenge.

Notwithstanding the criticisms levelled against Freud's concept of unconscious mental activity, what remains intriguing is the extent to which his theory challenged the prevailing scientific and philosophical understanding of mental life as entirely or primarily conscious in nature. The Cartesian Cognito and John Locke's "mind first" cosmology (Descartes 1998, 63-9; Locke 1964, 213) are examples of such notions. Freud's model of unconscious mental activity opens up possibilities for further theoretical insights and empirical investigations into cognitive and social psychology, among other areas.

"Is the Unconscious Smart or Dumb?"

Within cognitive psychology, the concept of unconscious information processing is often equated with subliminal information processing. This has raised questions regarding the extent to which the human mind can extract meaning from stimuli that are not consciously perceived. In their essay titled "Is the Unconscious Smart or Dumb," Loftus and Klinger (1992) argue that, because subliminal-strength stimuli are relatively weak and of low intensity by definition, the mental processes they drive are necessarily minimal and unsophisticated, and so these have led to the conclusion that the powers of the unconscious mind are limited and that the unconscious is rather "dumb" (Loftus and Klinger 1992).

In contrast to this, traditional social psychology views the unconscious mind as mental processes of which an individual is not consciously aware, rather than stimuli of which they are unaware. Recent research conducted over the past 33 years indicates that most people believe the unconscious mind to be a powerful influence on their judgments, decisions, and behavior. This research stands in opposition to the view of the unconscious mind proposed by cognitive psychology (Greenwald & Banaji 1995, 20; Bargh & Chartrand 1999, 476; Kahneman 2011, 8).

Despite being subject to on-going criticism, Freud's theory of the unconscious mind remains influential to this day. One possible reason for this enduring impact may be the level of specificity and detail provided by Freud's model, which stands in contrast to the broader models and studies developed within cognitive psychology and social psychology. While contemporary empirical studies continue to challenge the validity of Freud's model, there is broad support within cognitive and social psychology for the existence of unconscious mental activity and its

potential to impact individuals' judgments and behaviors, as argued by Westen (1999, 1079).

The cognitive psychology's conceptualization of the unconscious mind, which equates it with subliminal information processing, has been subject to criticism on several fronts. One major criticism pertains to the operational definition of the cognitive model, which is considered to be both unnatural and unnecessarily restrictive. Despite extensive research, there is no consensus on whether unconscious perceptual processes can significantly influence higher-level decision-making (Dixon 1971, 1981; Holender 1986). Subliminal stimuli, by definition, are too weak or brief to register in conscious awareness, and hence, do not occur naturally. As such, it is argued that evaluating the capacity of the unconscious mind in terms of its processing of subliminal stimuli is inherently flawed, since the unconscious processes are designed to deal with regular strength stimuli that are naturally occurring. Analogously, evaluating a dog's intelligence based solely on its swimming ability in water would not be an accurate assessment. This operational definition has led to the conclusion in the field that the unconscious mind is relatively unintelligent or "dumb". Loftus and Klinger also hold a similar view of the unconscious mind as "dumb", suggesting that it is limited to performing highly routinized activities, and that it perceives little without the assistance of consciousness. Nonetheless, it is ironic that the unconscious mind, despite its perceived limitations in processing subliminal stimuli, still appears to be smarter than the conscious mind, which is unable to detect such stimuli even when they are presented.

The concept of the "unconscious" has traditionally been associated with phenomenon that individuals are not consciously aware of. This notion was supported by the post-hypnotic suggestion experiment, which demonstrated that subjects who were hypnotized were unaware of the underlying causes and motives of their behavior once they returned to their normal waking state. Darwin (2001) also employed the term "unconscious" in his *On the Origin of Species* to describe the process of "unconscious selection" in nature, whereby desirable traits in plants and animals are naturally selected for over time (14, 40, 44, 88, and 196). Similarly, Freud viewed the unconscious as a realm of unintentional behavior. In each of these cases, the term "unconscious" denoted the involuntary nature of the behavior or process, as well as the potential influences or

ramifications of these stimuli.

The term “unconscious” was originally based on the concept of unintentional actions and not on the ability to process subliminal-strength information. Within social psychology, the equation of “unconscious” with “unintentional” has been the prevailing framework for studying unconscious phenomena for approximately the past three decades. In this field, research has focused on how higher mental processes such as judgment and social behavior can be triggered and operate in the absence of conscious intent or guidance. Therefore, the operational definition of unconscious influences within social psychology is defined by a lack of awareness of the influences or effects of a triggering stimulus, rather than the stimulus itself (Bargh 1992, 241).

As a result, the definition of the unconscious mind within cognitive psychology as a processor of subliminal stimuli of which an individual is unaware has been replaced by a definition that focuses on the effects or influences of stimulus processing of which the individual is not aware. The former definition leads to the conclusion that the unconscious mind is “dumb as dirt,” whereas the latter definition suggests that it is highly intelligent and adaptive. This broader and more nuanced perspective on the unconscious mind, as developed by social psychology, is also more congruent with theories and empirical evidence from the field of evolutionary biology. Similar to Darwin and Freud, evolutionary biologists also conceptualize the unconscious mind in terms of unintentional actions rather than a lack of awareness of stimuli.

The unconscious: a ubiquitous and adaptive system

In his renowned book, *The Selfish Gene*, Dawkins (2006) recognized the remarkable and sophisticated designs in nature that result solely from the process of blind natural selection. He described humans as “survival machines” that are programmed to preserve genes, which he refers to as “selfish molecules” (xxi). Dawkins (2006) further used the term “blind watchmaker” and “unconscious watchmaker” (269) to refer to nature, since there is no conscious, intentional guiding force responsible for creating these intelligent designs.

Dawkins (1999) argues that the human genetic makeup provides general tendencies that are adaptable across varying local conditions, which is why humans are open-ended systems. This adaptability allows new-borns to be

responsive to their local environment, which is largely determined by human culture (145). Dawkins (2006) further notes that “phenotypic effect” allows the infant to automatically absorb a system of habits that have been previously developed and largely debugged in the partly unstructured brain (238 & 265). Cultural knowledge acquired during early childhood development enables the child to speak the language of their culture and guides their behavior (1999, 31). The Language Acquisition Device (LAD), proposed by Chomsky (1965), enables the child to acquire language directly from their environment (58). Therefore, according to evolutionary biology, cultural guides to appropriate behavior, norms, and values are downloaded during early childhood development, which greatly reduces the unpredictability and uncertainty of the child’s world.

In this connection, Dennett also argues that our open-ended nature, as a result of evolution, has led to high sensitivity and reactivity to local contexts. Our evolved design provides general mechanisms for survival and reproduction, while culture and early learning refine our adaptive unconscious processes for specific local conditions into which we were born (Dennett 1995, 307). The mechanism of “contextual priming” further adjusts our response to events and people in the present time by activating relevant internal information stored in our representations of them (Higgins & Bargh 1987, 378). Therefore, the unconscious serves as a behavioral guidance system and a source of adaptive and appropriate actional impulses, according to the above arguments.

Conclusion

In conclusion, both natural sciences and social psychology have defined the unconscious as a system that operates unintentionally and without awareness of the triggering stimuli. However, this lack of awareness pertains to the effects and influences of the stimuli, rather than the stimuli themselves. The adaptive nature of human beings and the phenotypic plasticity of infants have shown that the unconscious stores and processes the impacts of the stimuli, which are then available to the conscious mind. This expanded view of the unconscious reveals it as a sophisticated, flexible, and adaptive behavioral guidance system, which bears similarities to Sigmund Freud’s concept of the unconscious.

Moreover, the complex and intelligent design in living organisms is not attributed to conscious intention, but to blind adaptive processes that have emerged through natural selection (Dennett 1995, 308). This does not deny the role of the conscious mind in transforming, manipulating, and conveying information. However, it suggests that consciousness is not essential for achieving the

sophisticated, adaptive, and intelligent behavioral guidance demonstrated by priming effects. In light of these arguments by evolutionary biologists and social psychologists, the unconscious emerges as a smart and adaptive system that is ubiquitous in the living world, rather than an exceptional phenomenon.

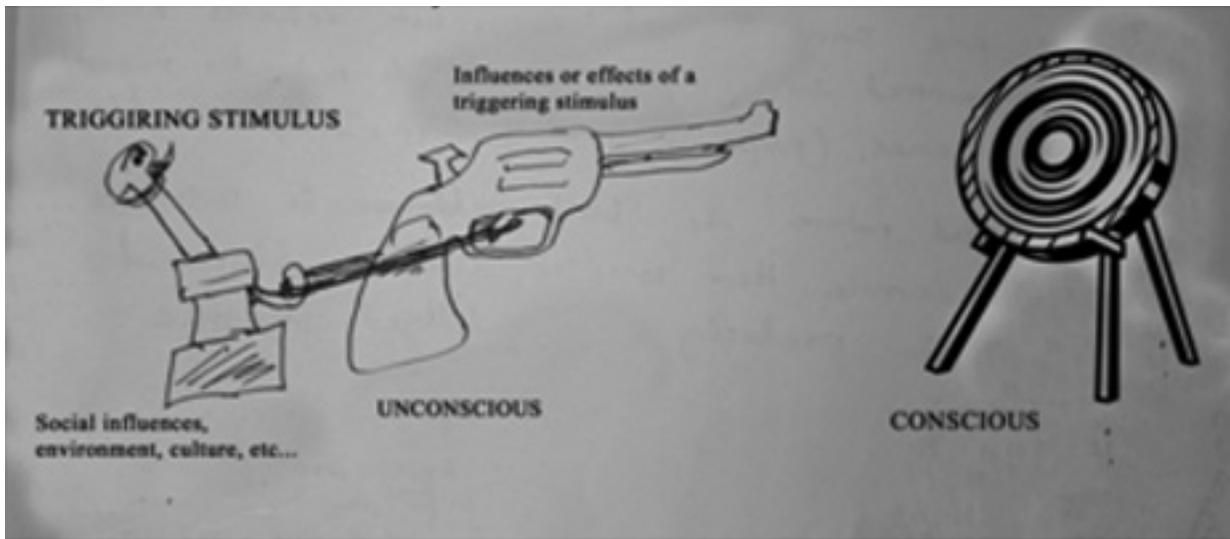


Diagram No. 1: The unconscious mind as it works.

Reference:

- Bargh, J. A. (1992). "Why Subliminality does not Matter to Social Psychology: Awareness of the Stimulus Versus Awareness of its Effects". *Perception Without Awareness: Cognitive, Clinical, and Social Perspectives*. Ed. R. Bornstein and T. Pittman. New York: Guilford. 236-255
- Bargh, J. A., & Chartrand, T. L. (1999). "The Unbearable Automaticity of Being". *American Psychologist* 54.7: 462-479
- Bargh, J. A., Mark Chen, and Lara Burrows. (1996). "Automaticity of Social Behavior: Direct Effects of Trait Construct and Stereotype Activation on Action". *Journal of Personality and Social Psychology* 71.2: 230-244
- Chomsky, Noam. (1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. Massachusetts: MIT Press.
- Darwin, Charles. (2001). *On the Origin of Species*. Pennsylvania: Penn State Electronic Classics.
- Dawkins, Richard. (2006). *The Selfish Gene*. New York: Oxford University Press.
- Dawkins, Richard. (1999). *The Extended Phenotype*. E-Book. New York: Oxford University Press.
- Dennett, Daniel C.. (1995). *Darwin's Dangerous Idea: Evolution and the Meanings of Life*. New York: Simon and Schuster.
- Descartes, Rene. (1998). *Discourse on Method and Meditations on First Philosophy*. Trans. Donald A. Cress. Cambridge: Hackett.
- Dixon, Norman F. (1971). *Subliminal Perception: The Nature of a Controversy*. New York: McGraw-Hill.
- Dixon, Norman F. (1981). *Preconscious Processing*. New York: Wiley.
- Erickson, Milton H. (1966). "The Interspersal Hypnotic Technique for Symptom Correction and Pain Control". *American Journal of Clinical Hypnosis* 8.3: 198-209
- Freud, Sigmund. (1976). "A Note on the Unconscious in Psycho-Analysis". *The Complete Psychological Works of Sigmund Freud (The Standard Edition)*. London: W. W. Norton & Company. 2577-2584
- Greenwald, A. G., & Banaji M. R. (1995). "Implicit Social Cognition: Attitudes, Self-Esteem, and Stereotypes". *Psychological Review* 102.1: 4-27.
- Higgins, E. T., and Bargh J.A. (1987). "Social Cognition and Social Perception". *Annual Review of Psychology* 38.1: 369-425
- Holender, Daniel. (1986). "Semantic Activation Without Conscious Identification." *Behavioral and Brain Sciences* 9.1: 1-23

17. Kahneman, Daniel. (2011). *Thinking, Fast, and Slow*. E-Book. London: Penguin.
 18. Locke, John & Woolley, A.D. (1964ed.) *An Essay Concerning Human Understanding*. London: Collins.
 19. Loftus, Elizabeth F., and Klinger, Mark R. (1992). "Is the unconscious smart or dumb?"
 20. *American Psychologist* 47.6: 761-765
 21. Tversky, Amos, and Kahneman, Daniel. (1973). "Availability: A Heuristic for Judging Frequency and Probability". *Cognitive Psychology* 5.1: 207-232
 22. Westen, D. (1999). "The Scientific Status of Unconscious Processes: Is Freud Really Dead?" *Journal of the American Psychoanalytic Association* 47.4: 1061-1106
-



Dustin Lalkulhpuia is a Ph.D. Scholar in the Department of English & Culture Studies, Mizoram University. He has published one book on contemporary literary theory and has edited two anthologies of Mizo poems. His areas of interest are postcolonial studies, psychoanalysis, writings from Northeast India and interdisciplinary studies.
E-mail : d.sampler14@gmail.com



Dr Thongam Dhanajit Singh is an Associate Professor in the Department of English & Culture Studies, Mizoram University. He is the author of *Philip Larkin: The Poetry of Alienation* (2014) and editor of *Tribal Identity: Northeast India and Beyond* (2020). His areas of interest are Indian Writing in English, Postcolonial studies and interdisciplinary studies.
E-mail : dthongam@gmail.com

The Cultural And Religious Life Of Man (Tai Speaking) Community Of Assam, India

Kanseng Shyam

Abstract

Religion is an inevitable part of human being in any society. A society for its survival always needs a philosophy to live peaceful and meaningful life. Man (Tai Speaking) community is no exception to that rule. The community has been practising Theravada Buddhism since time immemorial. Their dwellings can be found in the remote areas of Golaghat, Jorhat, Dibrugarh, Tinsukia, Charaideo and East Karbi Anglong districts of Upper Assam. The Man (Tai Speaking) community has many cultural festivals related to Buddhism apart from traditional religious ceremonies. The writer here has attempted to portray a short narrative on the religious life of the community and the origin and influence of various festivals that the community celebrates.

Keywords: community, festival, Man (Tai Speaking), society.

Migration of Man (Tai Speaking) people in Assam

The Man (Tai Speaking) people consist of four sub-tribes – Tai Aiton, Tai Turung, Tai Phake and Tai Khamyang. According to history, the Tai Aiton coterie migrated to present day Assam in the sixteenth century A.D. via Patkai hills of the India-Myanmar border. The Tai Turung community came from the Kachin state of Upper Burma during the eighteenth century A.D. and settled in Assam. The Tai-Phake people shifted from the Mong Maoe, Shan state of present Myanmar and eventually settled down on the bank of the Dihing River. Likewise, the Tai-Khamyang people migrated from Mao kingdom, near Yunnan, People's Republic of China.

The religious life of Man (Tai Speaking) people

The Man (Tai Speaking) community brought Theravada Buddhism along with them. They also simultaneously follow shamanic rituals with Theravada Buddhism. Religion is an unavoidable element of each Man (Tai Speaking) individual. Each person is expected to become a novice monk for the brief period in their lifetime. There is also a provision in their society to serve as a monk in the monastery for the lifetime. If a person wants to pursue monkhood, he/she must sacrifice the house, family, material things and worldly desires. The prohibition of visiting one's family home is strictly followed after becoming a monk. A monk must take care and look after its monastery with the help of villagers. In each village, one Buddhist monastery (Chong) can be found. In the Buddhist temple, meditation, religious preaching and martial art practice are exercised. Furthermore, more than one handloom woven flag (Tangkhn) must be installed on the courtyard of the monastery.

The lifestyle and habitats of Man (Tai Speaking) people

The people belonging to the community used to live in the stilt house made of bamboo and wood. But nowadays this practice is dwindling owing to modernism. Their prime livelihood is related to agriculture and handloom. The women of Man (Tai Speaking) tribe weave clothes for its family. The cuisine of the community is largely related to wild vegetables, fish, rice and meat. It is interesting to note that they prefer boiled foods instead of oiled and spicy cooking.

Cultural and religious festivals of Man (Tai Speaking) people

The Man (Tai Speaking) clique celebrates following cultural and religious festivals:

POI PEE MAU (The Tai New Year Festival): People of the community observe this socio-cultural festival as a festival of hope and happiness. Through this festival, they welcome New Year. To celebrate this jubilant festival, people of each village unitedly come together and hold a meeting for its smooth celebration. In 2022, people of the community living in the plain area under the banner of "Man (Tai Speaking) Coordination Committee" jointly organized the festival in the "Disangpani" village of Charaideo district. In the said gathering, all Tai sub-tribes (Tai-Aiton, Tai-Turung, Tai-Khamyang, Tai-Phake) showcased their unique dancing and singing style and also displayed and shared their traditional dress and food habit. It is pertinent to note that Man (Tai Speaking) Coordination Committee (MTSCC) has been formed to bring all scattered Man (Tai Speaking) tribes together and work for its upliftment. Apart from that, the Committee is deeply committed to protect,

preserve and spread the opulent culture, legacy and interest of Man (Tai Speaking) society.

CHOWMUNKANDO (Prayer Ritual): The word ‘Chowmun’ means ‘Monk’ and ‘Kando’ means ‘Prayer’. This is purely a religious occasion for the Man (Tai Speaking) people. This ritual is done once in a year now, parting away from its observance twice a year previously, to show respect, care and devotion to the serving monks of the Man (Tai Speaking) villages. On this occasion, the hosting village is directed to look after the arrangements and provide meal for the invited monks and guest villagers. However, it is a duty of each village to donate, according to its capacity, rice, food items and required materials to the host village. The nearby villagers often render help in various works including – cooking, serving and cleaning. In this religious gathering, all Man (Tai Speaking) villages take blessing from the monks for the well being of the family and village. No alcohol and intoxication is allowed in this process.

POI SANGKEN (The Water Sprinkling Festival): This is a cultural as well as religious festival of Man (Tai Speaking) coterie. It is also a Buddhist New Year festival. It often falls in the month of April and is celebrated for three consecutive days with due rituals. This festival is observed according to “Sakret” sent from Myanmar. On a specific date and time, as mentioned in the said circulation, idols of Buddha will be taken outside by monks and devotees. The worshippers dance with the rhythm of drum while carrying the images of Buddha towards “Kyongfra” (a special place made to keep the idols of Buddha). Then with the help of wooden and concrete boat, water is poured with flowers, perfumes and prayers are offered one by one. Later, in the evening time, the villagers gather to perform collective prayers. In the prayer, a priest (Pathek) becomes mediator between the devotees and monk. It continues for the second day also. In the third and final day, according to stipulated time irrespective of day or night, people join hands to return the idols to its original place. On the final day too, devotees dance, sing and pray. Since the inception of Poi Sangken festival, people also pour water on each other to bid adieu the last year and welcome the new year. It is believed that the water will clean the hatred, jealousy, and violence of our mind. Furthermore, water poured by the devotees is also collected in a systematic way from the “Kyongfra” and later sprinkled on the villagers in the form of holy water called “Namsita”. The worshippers often take “Namsita” with them and sprinkle it in their household to protect the house from any evil element in future. On the final day, the villagers distribute homemade traditional sweets

in the temple premise as a symbol of love and affection. The sweets include “Tong Tep” (Rice Cake), “Khao Lam” (Bamboo Rice), “Khao tek” (Traditional sweet popcorn) etc.

MUNG MANGLA (Collective Prayers): This is an inevitable annual religious ritual performed by the Man (Tai Speaking) community of Assam. In order to celebrate this prayer, in each village devotees construct a unique pyramid like structure called “Chaitya”. It is usually constructed at the border and main entrance of the village. The “Chaitya” must be decorated with various colours. At last, when all required things are ready, villagers sit near it with flowers, candles and incense in hands. The invited monks of the village monastery will join the gatherings then and address the worshippers with prayers. The monk also recites “Panch Sheel” (Five Principles of Peaceful Coexistence) and “Asta Sheel” (Noble Eightfold Path) and prays for the well being of the village and villagers.

MAI-KO SUMPHEI FESTIVAL (Bonfire Burning): It is a cultural and religious festival observed by Man (Tai Speaking) community. The villagers of the community eagerly wait for it. Especially the youths of each village welcome it with great happiness and enthusiasm. Before the actual event, the youth start gathering firewood, raw bamboo and necessary materials to build a traditional tower (Stupa). The ‘stupa’ is decorated with numerous flowers, banana leaves, plant leaves and ornaments. On the final day of the festival, after the completion of traditional tower, the villagers light candles. Afterwards, the monk will start praying with the worshippers. Later at night, some youth stay near the tower to look after it till morning. During their stay at night, the young boys and girls spend their time singing and conversing by a fireside. Before dawn, a special palatable meal (“Khoyaku”) is cooked and equally distributed among the villagers. The “Khoyaku” meal is cooked with dry meat, fish, yam, rice, herbs and water. Around 4 or 5 a.m, one of the villagers will set the ‘Stupa’ on fire after bathing. The fire is started from the top of the ‘Stupa’.

BUDDHA PURNIMA (Birthday celebration of Buddha): This is a festival of utmost importance for all Man (Tai Speaking) people. For this auspicious day, the devotees of each village prepare in grand way. On the day of Buddha Purnima or Jayanti, the villagers go to their respective monastery and perform prayers. After prayers, the monk begins religious preaching and shares also life stories and anecdotes of Lord Buddha. Aftermath, a collective feast is done. Then, competitions on debate, essay writing, religious song, and poetry recitation are held. For the lay men and

children “Tekeli-Bhonga” (hitting a drum blindfolded) is organized. At the end of the day, prizes are distributed to the winners and contestants.

MADHU PURNIMA (Honey Offering Festival): This is one of the significant satangs (days) of Man (Tai Speaking) people. Before 9 a.m, worshippers gather in the monastery with countless gifts. It includes sugarcane, rice, paddy, honey, vegetables and clothes for the monks. The most important offering on this is “Honey”. On this day, devotees also get up early morning and perform a prayer called “Somtang”. In most of the cases, “Somtang” is done by elderly figure of the family. In the “Somtang”, a rice cube is built with flowers, popcorn, cakes, and biscuits around it. During the prayer, a water glass with flower is also dedicated to the idols of Lord Buddha.

PHRA LU POI (Buddha Idol Donation Festival): This religious festival may be celebrated in collective way or individual way. According to Man (Tai Speaking) religious tradition, an idol of Buddha cannot be directly kept inside a monastery by a person. It must be done via proper ritual and prayer. Therefore, if a person wants to donate Buddha’s image, he/she is required to invite the respective monk to his/her household. The host party must also invite priest (Pathek) with others worshippers of the village. Then the invited monks will begin their sermons and prayers according to rules. After the ritual and prayer, the monk leaves for home and they take their meal (Khao Som) in the temple. The Phra Lu Poi is also organized collectively by the devotees in the temple.

CHOMUN KHAM POI (Monk Ordination Festival): This festival is observed by Man (Tai Speaking) community to create novice monks. One or more than one person can attain monkhood through this ritual. In order to lead this ritual, a senior monk must take responsibility in this ceremony. From age 10 to above, any willing person can join in this process and become a novice monk. Subsequently, a novice monk will go through numerous steps to become a head monk. However, if for special circumstance, a novice wants to leave the monkhood, he can do it with due rituals and rites. In most of the cases, a monk stays permanently. On the day of “Chowmun Kham Poi”, devotees dedicate their donations to the invited monks and pray to make new monks with their guidance. In the said festival, the worshippers must donate robes to the monk as a sign of devotion and respect.

KATHINA CIVAR DANA (The Gift of the Kathina Robe): Kathina religious ritual is an annual occasion of donation. This is called as “Great Donation Festival” by

Man (Tai Speaking) people. It can be held only one month after the full moon of 11th month in the lunar calendar. It often falls in October. The host temple or a family must invite many monks to participate in this holy ceremony. The devotees gather in huge numbers to take blessing through this ritual. On the day of commencement, monks pray with worshippers. Then in the night, a monk robe weaving competition is held amongst the women worshippers. The women devotees must bring their respective handlooms in the event venue to compete in the occasion. An invigilator or judge is appointed to look after the whole competition for fair and clean competition. In the competition, if someone’s thread is torn; all party must stop its weaving. This process does not end until a monk’s robe is prepared till morning. Both the winner and participant’s woven monk’s robe is donated in the next morning of Kathina Civar Dana festival. At the end, people take blessings from the monks and conclude the two days ceremony.

CHANG LU POI (Monastery Dedication Festival): The Man (Tai Speaking) community adore this festival immensely. This festival is done very rarely in a specific village. If a village newly constructs a monastery, the villagers must hold this ritual to dedicate the temple to all the devotees around the world. When a “Chang Lu Poi” is scheduled, the monks are cordially invited for the said event. People from different Man (Tai Speaking) villages take part in this event. With the rituals and prayers of invited monks, this festival is held. After the ceremonial prayer, a “Petesa Manat” (taking money tree and dancing with the rhythm of big drums) procession is done throughout the village.

MANGALSITRA (Prayer for Well Being): This is a religious ritual done solely by a devotee in his/her home. For this event, a monk must be invited. The monk is told about the reason for holding “Mangalsitra” ritual. In the early morning, the host will prepare for this ritual with the invited people of the village and remain present before the monks till the completion of this ritual. After the prayers, a community feast is imparted to all guests and worshippers. In the end, worshippers also bless the host family for the well being of the family and home. The monks return to their temple for lunch. The lunch for the monks is offered by the host family.

LIK PHAT (Holy Scriptures Reading Ritual): Lik Phat ritual is only done if a person departs from this planet and if some evil elements surround a particular home. When a person dies in the Man (Tai Speaking) society, the bereaved family holds “Lik Phat” ceremony at night. A priest (Pathek) is invited for the event. The priest arrives in the host home with ‘Holy Scriptures’ of Buddhism and starts

recitation and interpretation. This process of the scriptures reading goes on for a week or less according to the wish of the priest and host family. Many devotees also join the bereaved family in this “Lik Phat” ceremony.

POI LENG (Ritual for Departed Monk): The Poi Leng ritual is only done for a departed monk. To bid adieu a deceased monk, a special day is fixed by the devotees with the help of senior monks of Man (Tai Speaking) village. The deceased monk’s body is preserved till the day of “Poi Leng”. All the villagers from different places join hands to make a chariot to keep the body of monk. The chariot is beautifully designed by skilled persons. On the final day, it is decorated with flowers and ropes are tied to pull the chariot by the devotees. At last, it is burned down as per ritual and prayer. In the ritual, a unique meal (Khao Tek) is distributed. The Khao Tek consists of sweet popcorn, jaggery, rice cake and flower.

SATANG (Special Day of Prayer): In each month, according to Buddhist calendar, ‘Satang’ is performed. On the day of ‘Satang’, all villagers of the Man (Tai Speaking) village arrive inside the temple with the rice bowl wrapping with banana leaves, boiled dishes and edible items. These foods are offered to the image of Buddha in prayer. The worshippers also dedicate flowers, candles, incenses, and money via a special holder. Accordingly, the monk will start addressing the worshippers with prayers and Holy

Scriptures recitation.

KUMMU LU POI (Pagoda Dedication Festival): The Man (Tai Speaking) community holds ‘Kummu Lu Poi’ in varied modes. Different types of Kummu (Pagoda) can be found in the premises of the monastery. Hence, according to the context, a pagoda dedication festival is celebrated. In each ‘Kummu Lu Poi’, monks must be invited by the host village or place. The invited monks will perform due prayers to dedicate the pagoda for all. On this occasion too, the worshippers donate according to their strength.

Conclusion

Even in existence of so many socio-cultural and religious festivals, one cannot deny the fact that owing to change in time and modernity, many ancient rituals have changed its trend. Despite, however, being a tiny community and sitting on the verge of extinction, Man (Tai Speaking) community have not given up their ancestral legacies. In the entire region of North-east India merely ten to twenty thousand people of Man (Tai Speaking) can be found. They are politically insignificant, culturally endangered and financially deprived. Therefore, governments, both at the centre and state, must help them to preserve their unique heritage, culture and identity. No stone should be left unturned to preserve their identities via museum and proper documentations without any loss of time as otherwise a culture and heritage will go in oblivion.

Reference

1. Cassaniti, Julia. *Living Buddhism: Mind, Self, and Emotion in a Thai Community*. Cornell UP, 2015.
2. Crosby, Kate. *Theravada Buddhism: Continuity, Diversity, and Identity*. John Wiley & Sons, 2013.
3. Daoratanahong, Lakana. *Introduction to Tai-Kadai People: The International Conference on Tai Studies, July 29-31, 1998, Royal River, Bangkok*. 1998.
4. Devendra, Doa T. *The Greatest Buddhist Festival (Vesak): By D.T. Devendra*. 1961.
5. Diller, Anthony, et al. *The Tai-Kadai Languages*. Routledge, 2004.
6. Erricker, Clive, and Jane Erricker. *Buddhist Festivals*. Heinemann/Raintree, 1997.
7. Holt, John C., et al. *Constituting Communities: Theravāda Buddhism and the Religious Cultures of South and Southeast Asia*. State U of New York P, 2012.
8. Kingkham, Wilaisak, and Mahāwitthayālai Kasēsāt. Department of Thai Language. *A Comparative Study of Tai-Phuan, Tai-Phake and Lao-Wiang*. 2001.
9. Morey, Stephen. *The Tai Languages of Assam: A Grammar and Texts*. Pacific Linguistics, 2005.
10. Morey, Stephen. *Turung: A Variety of Singpho Language Spoken in Assam*. 2010.
11. Pande, Govind C. *Studies in the Origins of Buddhism*. Motilal Banarsidass Publishe, 1995.
12. Sarma, Ramala. *Buddhism in Tai Life of Assam*. 2022.
13. Taylor, James. *Buddhism and Postmodern Imaginings in Thailand: The Religiosity of Urban Space*. Routledge, 2016.
14. Thakur, G. C. *The Tai Phakes of Assam*. 1982.
15. *The Kathina Dana: A Buddhist Festival*. 1962.
16. *Tribal Women and Development: A Study of Man Tai of North East India*. 2020.
17. Gogoi, Ms. Bonti Rani. *Socio-Cultural Life of the Turungs*. Guwahati: University of Gauhati, 1994.



Kanseng Shyam is an Assistant Professor in the Department of English in N. N Saikia College, Titabar, Jorhat, Assam, India.
E-mail : kansengshyam2018@gmail.com

Theorizing Anticasteism: A Critical Overview Of The Construction Of Caste

Arunima Pal

Abstract

The caste system in India evolved over centuries being more rigid and complex than the Varna system as envisaged in Vedas and Puranas, it has been criticised for potentially justifying the hierarchical caste structure, leading to discrimination and inequality and the subject continues to spark debates and different interpretations among scholars in the country. In this study a critical overview view has been made of the construction of caste.

Keywords: anti-caste, anti-caste movements, casteism, caste-based violence, dalits.

Introduction

The origin of the caste system can be traced back to ancient Indian texts such as the Vedas and Puranas, which provided the basis for the hierarchical division of society. Religious interpretations and social norms further solidified the system, making it an integral part of Indian culture.

In “Purusha Shukta”, the dynamic aspect of Brahma is narrated thus -

“ His mouth became the Brahmin; his arms became the warrior prince, his legs the common man who plies the trade.

The lonely serf was born from his feet.”¹

The Bhagavad Gitā, a revered Hindu scripture within the Indian epic Mahabharata, features a dialogue between Prince Arjuna and Lord Krishna, his charioteer and spiritual guide. While the Gitā does not directly discuss the contemporary caste system, its teachings touch on topics of duty (dharma), righteousness, and self-realization, leaving room for various interpretations concerning social order and individual responsibilities.

The central focus of the Gitā lies in performing one's duties without attachment to the outcomes and surrendering to divine will. It urges individuals to act in accordance with their inherent qualities and skills, loosely connected to the traditional Varna system (four-fold classification) based on occupation in ancient Hindu scriptures.

In Bhagbat Gita, Lord Krishna says:

“cāturvarnyam mayā sṛṣṭam
guṇakarmavibhagaśaḥ
tasya akartārām api mām
viddhy akartāram avyayam”

Sarvapalli Radhakrishnan translated the shloka in English thus:

“The fourfold Order was created by Me according to the

divisions of the quality and work. Though I am its creator, know me to be incapable of action or change.”²

In explaining the four fold order, Radhakrishnan said : “The emphasis is on guna (aptitude) and Karma (function) and not Jati (birth)”. He further said that “a class is determined by temperament and vocation is not a caste determined by birth and heredity. According to M.B.(Mahabharata), the whole world was originally one class but later it became divided into four divisions on account of the specific duties”.²

Message promoting social harmony and cooperation

Proponents of the Gitā's teachings interpret its message as promoting social harmony and cooperation, emphasizing that each individual possesses unique talents and responsibilities that contribute to society's well-being. The word "Varna," which traditionally meant "different shades of texture or color," is employed in Gitā in the ‘Yogic’ sense as related to mental temperaments. In Yoga Sastra, specific colors are associated with the three gunas (mental temperaments): Sattwa (white), Rajas (red), and Tamas (black). The text emphasizes that, from a societal standpoint, all castes should be seen as co-operative units rather than competitive entities. Each caste complements the others, similar to the way different professions contribute to the functioning of a society. In other words, the classification was meant to be a way of understanding and appreciating the diversity of temperaments and skills among individuals, not a means of oppression or discrimination.

Opponents' view

The modern caste system evolved over centuries being more rigid and complex than the Varna system, it has been criticised for potentially justifying the hierarchical caste structure, leading to discrimination and inequality and the subject continues to spark debates and different interpretations among scholars in the country. Swami

Chinmayananda commented that the stanza in *Gitā* referred to above 'has been much misused in recent times by the upholders of the social crime styled as the caste system in India'.³ He lamented that 'in the power politics of the early middle-ages in India, the communal feeling cropped up in its present ugliness, and in the general ignorance among the ordinary people at that time, the cheap pandits could parade their assumed knowledge by quoting, IN BITS, stanzas like this one'.³ He further continued to say that the 'decadent Hindu-Brahmin found it very convenient to quote the first quarter of the stanza, and repeat "I CREATED THE FOUR VARNAS" and give this tragic social vivisection a divine look having a godly sanction. They who did this, were in fact, the greatest blasphemers that Hinduism ever had to reckon with'.³

British Intervention on Caste System

The Aga Khan Committee Report of 1909 was a significant document submitted by Dr. B.R. Ambedkar to the British authorities. In this report, Ambedkar argued that the untouchables, who were considered to be the lowest and most marginalized section of the society within the caste system, should not be classified as Hindus. He contended that untouchables faced severe social discrimination and exclusion within Hindu society, and therefore, they should be recognized as a distinct community with their own identity.⁴

Ambedkar's advocacy for the recognition of untouchables as a separate community outside of the Hindu fold gained importance during the Census of India in 1911. During this census, J.H. Hutton, who was the Census Commissioner, heeded Ambedkar's recommendations, and the untouchables were officially separated from other caste categories. This marked a significant step in acknowledging the distinct identity and socio-economic conditions of the untouchables.⁴

The Aga Khan Committee Report of 1909 was a significant document submitted by Dr. B.R. Ambedkar to the British authorities. In this report, Ambedkar argued that the untouchables, who were considered to be the lowest and most marginalized section of the society within the caste system, should not be classified as Hindus. He contended that untouchables faced severe social discrimination and exclusion within Hindu society, and therefore, they should be recognized as a distinct community with their own identity.⁴

Ambedkar's advocacy for the recognition of untouchables as a separate community outside of the Hindu fold gained importance during the Census of India in 1911.

During this census, J.H. Hutton, who was the Census Commissioner, heeded Ambedkar's recommendations, and the untouchables were officially separated from other caste categories. This marked a significant step in acknowledging the distinct identity and socio-economic conditions of the untouchables.⁴

The term "Depressed Classes of Hindus" was used by the British government to refer to the untouchables in the early 20th century. This classification highlighted their marginalized status within the Hindu social order. However, as the need for social and political reforms became apparent, the term "Scheduled Caste" was officially adopted after the Government of India Act in 1935.⁴

The term "Scheduled Caste" was seen as a more dignified and inclusive term for the historically oppressed and marginalized communities, as it emphasized their scheduled status for affirmative action and reservations. It sought to uplift the socio-economic conditions of these communities and provide them with constitutional safeguards and benefits.⁴

By recognizing the untouchables as Scheduled Castes, the British government acknowledged the existence of social inequalities within Indian society and sought to address them through targeted measures. These efforts eventually paved the way for the inclusion of reservations and affirmative action policies in the Indian Constitution after independence, providing opportunities for social upliftment and empowerment of the Scheduled Castes.⁴

Post-independence scenario

In India, various social groups have been classified into hereditary endogamous categories based on social status and occupation. The Scheduled Castes (SC) and Scheduled Tribes (ST) have been recognized as the most marginalized and granted special protections under the Constitution. However, there are other historically disadvantaged caste groups that are not part of these categories but still face social and economic challenges.

To address the issues faced by these groups, the term "Other Backward Classes" (OBCs) was introduced, and they were recognized as a separate category under the Constitution, entitled to various protections and benefits. The OBCs constitute a significant portion of India's population, and reservation policies have been implemented to improve their social and economic conditions. Given the sensitivity surrounding the term "Shudra" in certain regions, "lowered caste" or simply "OBC" is a more acceptable and preferred term to describe the socially and educationally backward communities. It avoids potential offense while

acknowledging the historical disadvantages faced by these groups and the efforts to uplift them through affirmative action measures. It is pertinent to note in this context that the term "Shudra" has historical significance as one of the four varnas in the traditional Hindu caste system, but it has also been used as a slur in certain Hindu texts and common parlance, making it derogatory and offensive to some. On the other hand, "lowered caste" is preferred by some Tamil anti-caste scholars as an alternative to "Shudra" due to its localized and non-offensive connotation.

Reference

1. Raimondo Panikkar, The Vedic Experience Mantramanjari, RV X. 90, P76 (12) - All India Books, Pondicherry
2. S. Radhakrishnan, The Bhagavatgītā with an Introductory Essay, Sanskrit Text, English Translation and Notes, P. 160-161, Blackie & Son (India) Ltd.

Conclusion

Modern India has seen significant efforts to challenge the caste system and promote social equality. Movements like the Dalit rights movement and various social and political initiatives have sought to address caste-based discrimination and uplift marginalized communities. Anticaste activists and scholars often question the caste system's moral and ethical grounds, advocating for a more egalitarian society where everyone has equal rights and opportunities regardless of their caste background.

3. Swami Chinmayananda, The Holy Geeta, IV /13, published by Central Chinmayananda Trust, Reprint, July, 2001
4. B.R. Ambedkar, Riddles in Hinduism, Navayana



Arunima Pal is a Ph.D. Scholar, Department of English, Rabindra Bharati University, West Bengal.
E-mail : pal.arunima93@gmail.com

Women Depicted In Printed Advertisements Of Commodity Products In Colonial Bengal

Soma Das

Abstract

Since the mid-nineteenth century, colonial rule struck deep roots in Bengali's culture and Bengali women of well-off urban homes were exposed gradually to English Education and manners. Encouraged by their male guardians, women took hesitant steps out of home, evolving a modern dress code. The producers of luxury goods, eager to promote sales, took advantage of the concurrent spread of print media. The representation of women in ads published in newspapers, periodicals and Bengali almanacs became increasingly naturalistic. This coincided with a change of perception among the indigenous male population who, fantasizing about white women, sought the presence of white women's features in their women. features they coveted in their women. The trend was strengthened by the entry into the market of the artwork of Bamapada Banerjee and Ravi Varma. Subsequently, the swadeshi movement's creation of nationalist sensibility and the crisscross of stylistic modulations led to the emergence of the ideal Hindu female prototype. The ongoing cultural change, however, still continues.

Keywords: advertisements, colonial Bengal, commodity products, pictorial representation, printed pictures, women's representation,

Introduction

In this article, an attempt has been made to draw focus on changes that took place in 19th century Bengal to which women became a party too. Accompanying this social trend, the producers of luxury goods flooded the visual space with eye-catching images of women rendered in a naturalistic style. The article dwells broadly on this interaction.

After the implementation of the Charter Act in 1813, a remarkable change took place in government services. The Act ended the monopoly of the East India Company in India, The Charter Act of 1833 legalized the British colonization of India. It ended the activities of the East India Company as a commercial body, and made it an administrative body, provided that the company's territories in India were held by the government 'in trust for His Majesty, His heirs and successors'. This necessitated the new employees who were especially Indian with knowledge both in English and Bengali. The phenomena helped the British Emperor to establish their colony in India more strongly and these changes made it easy for them to rule the people in general making penetrating their culture. This brought about socio-political changes in Bengali middle class.

According to western standards, men became 'civilized' by getting an English education in British colonial society. However, for men to be adequately Europeanized, they needed to have women by their side. European women were not screened by the purdah, they accompanied their husbands or male companions wherever they went and participated freely in all debates and discussions. If Indian men were to be regarded as worth their salt

and worthy of associating with their English counterparts, their womenfolk were required to step out of the domestic sphere. But before they could do so, they needed to be adequately prepared for representing the outside world.

Role of Brahma Samaj in changing the status of women

The beginning of the process of change started around the middle of the 19th century. Through imparting our women elementary formal education, developing household skills like sewing, and knitting, learning English manners, and music lessons, including Western music, if need be.

At the top of everything was, however, education. The education of Hindu Bengali women was regarded as necessary for another reason too. If they were to step out of home and associate among themselves or with men folk, they were required to converse on topics not necessarily restricted to domestic matters.

The programmes undertaken by the 'Mohila Hitoishini Sabha' affiliated to the Brahma Samaj played a leading role in this area. Along with changes that started coming, gradually also began criticism the Bengali women's effort to imitate the memsahib' elicited raucous laughter and moral condemnation from both male and female audiences. Of course, it was a criticism of manners. The new items of clothing such as the blouse, petticoat, and shoes, the use of western cosmetics and jewellery, reading novels, needlework and riding in open carriages all became subject matter to criticism. The constant suggestion that westernised women were fond of useless luxury and cared little for the well-being of the home heightened the ridicule.

Whatever may be the criticism, it cannot be denied that the Bramho Samaj' successfully brought into existence new women, called Bhadramahila who could socially participate in a refined discussion with their husbands, exhibit cultural refinement at home, and maintain health. These 'new women' were the polar opposite of common women, who were coarse, and subjected to male domination.

A transformation in making of 'bhadramahila'

With these women in mind, Geraldine Forbes (2004) has said "It was the new kind of education which made all the difference. Education increased the social distance between the 'new women' and their less educated sisters". The Brahmo 'bhadramohila' was specially trained to be culturally gentle, i.e., bhadra. Formal education was essential to her. The term 'bhadramohila' is of more recent origin for urban middle-class men working in the service sector. Bhadramahila's existence cannot be traced back to the arrival of the 'new women.'

Another development took place alongside this. Broadly speaking, fantasizing about the exotic white women, the Bengali men folk wanted it reflected among their women. White women became the ideal 'female feature' before them. This psychology playing in the minds of Bengali men was used and encashed by advertisers. They started projecting female beauty exactly in tune with white women. This resulted in an appreciable increase in the demand for certain kinds of luxury goods on their part. The women who had remained averse to the dynamics of change too were gradually initiated. Both those who were to be married and those who already became married began to prepare themselves in a like manner to impress their men folk, both within the home and outside. To a great extent, the male members of the family encouraged this trend so that they might fit in society. The women, in remaking themselves, gave more preference to Western mould than the ancient and traditional methods ordinarily pursued.

The 'new woman,' as defined here, was subjected to new patriarchy. Indeed, the social order connecting the home and the world was explicitly distinguished not only from modern western society but also from indigenous patriarchy.

In respect of this attitudinal change, the newspapers, periodicals, and almanacs of those days played a crucial role. It is not that the families of all rich and middle class were keen to set their women free from the rigidities of the domestic sphere, but, more or less, they allowed participation of women in the competition prevalent in society for multifarious reasons.

During colonial time, Westernised formal education was intended to instil in women the virtues of discipline, orderliness, thrift, cleanliness, and personal sense of

responsibility, the practical skill of literacy, accounting, and hygiene, and the ability to run the household according to the new physical and economic considerations set by the outside world. She'd also need to know about the world outside the home, where she could go as long as it didn't jeopardise her femininity. They could go to school, travel by public transportation, watch public entertainment programmes, and eventually work outside the home. This smart outlook in them, however, did not bring any change in the spiritual signs of their femininity which became evident in their dress, eating habits, social demeanour, and religiosity. The Bhadramohila's dress, for example, went through several alterations before becoming 'bramika saree' reflecting middle-class standard.

Raising his voice against this, a conservative critic (Bhudev Mukhopadhyay, 1882) "had this to say, "upheaval is raging within our homes as a result of a desire for the external glitter and ostentation of the English way of life. The men learn English and eventually become sahibs. The women study English in order to become bibis.women no longer cook, sweep, or make beds; everything is done by servants and maids (women only read books, sew carpets, and play cards). The meals become poorer, and everyone's health suffers; children are born weak and die young".

Transformation brought in by print media

James Augustus Hicky, who was trained as a printmaker in London, set up the first press in Kolkata in 1777. From the 1830s, the area around Battala became a centre for Bengali printing and publishing, with numerous small presses sprouting up throughout Sovabazar, Dorjitala, Ahiritala, Kumartuli, Garanhata, Simuliya, and Bagbazar.³

The publication of Annada Mangal and Vidyasundar in 1816, by combining together printed material and pictures, marked the next stage of development, though it was not achieved over night. In Itihasmala, which was published in 1812, we find highly ornamented vegetable motifs as well as floral and faunal designs. All designs are linear in form. Scattered all over the design are the familiar forms related to the domestic spheres like the green coconut, traditional oil lamp, the hand fan and the like together with the borderline and the ending line.⁴ This is reflected in Plate 1 shown at the end.

The publishers of the annual panjika or the Bengali almanac, present in almost every Bengali Hindu home, spared no pains to tap the market. This was where congruence of interest played a crucial role. The producers of commodity products were keen to see that the news of what they produced reached the public domain as widely as possible. Among all the publishers printing almanacs, Benimadhab De and P. M Bagchi played a leading role.

The skilled artists of those days did not lag behind in the efforts launched by the publishers. What made the appeal of illustrated almanacs popular was the contribution of artists like Ramdhan Sarkar, Panchanan Karmakar and Priyogopal Das a few years later.

As for the artistic style that evolved, we are required partly to trace the influence to the training imparted to it, directly or indirectly, by the imported colonial practice. This was a period when, imported influence apart, the 'pata' painting style of Battala too was very much alive. Engraving and printing skills became more open and competitive, attracting people from various other communities (including Brahmins) looking for a new vocation in trade. The prints made from Battala engravings were mostly in black and white, though rarely hand-printed colour too was applied. The distribution of black and white was in the linear format. As the engravers gained greater proficiency, they incorporated into the blocks landscape or decorative floral and faunal motifs with the intention of making the prints visually more attractive. 5

In the 60s and the 70s of the 19th Century, there was keen competition between the Kalighat pata painters and Battala engravers. However, with the introduction in the 70s of lithography and oleography, the picture changed radically. In the 1880s, the popular art market of Calcutta was flooded with hand-coloured lithographic pictures produced by the Calcutta School of Art and English Chromolithographs, which made exact copies of 'The Art Studio' pictures in a superior technique at one-tenth their price. 6

The influence of colonial artistic mode was not restricted merely to the sphere of training, it also shaped to a large extent how the native artists themselves, in rendering the forms, followed the broadly naturalistic tendency prevalent in Europe. We can trace the realistic manner which found expression in the prints to this influence.

The mythological oil paintings of Bamapada Banerjee of Bengal and of Raja Ravi Varma are characterized by their anthropomorphic forms. If this accounts for their lifelike quality, it also explains how, by responding to the demands of the male gaze, they gained in popularity. It is here that cultural politics was at play.

The advertisements, with the illustration of white women accompanying them, brought into focus the fascination exotic women exercised over the native populace. However, it was not restricted to the printed page; spilling over, the trend made Bengali women in real life too conform, if possible, to the imported ideal of beauty.

End of the socio-cultural trend in 'Swadeshi movement'

The Swadeshi Movement, which began in 1905, effectively ended this socio-cultural trend. The mythological pictures

produced by the Calcutta Art Studio since the late 1870s, as well as the illustrations of Ramayana and Mahabharata in Shilpa Pushpanjali in 1886, provided some of the first alternatives to traditional iconographic representations: they marked a decided shift in taste for a new kind of as 'Indian pictures'. The middle-class public received these pictures with great enthusiasm, welcoming the realism (the volume, the perspective, the naturalistic figure, and the background) they introduced within the old mythological narrative. This discourse on taste and aesthetics converged with that of social and religious reformism.

Since long past people had worshipped goddesses modelled in accordance with certain iconographic injunctions. By making their forms more like real women and also real men-in flesh and blood, both Bamapada Banerjee and Raja Ravi Varma brought them nearer to viewers, making them all the more real and credible. For, indeed, in visually representing the goddesses as they did, they made them appear more like real women functioning as the mother, the wife and the daughter. This turn in visual representation, happily enough, coincided with the Swadeshi Movement, lending force to the emergence of the female prototype.

Pictorial representation of women covering commodity products

'New woman' or 'bhadramahila' was represented in book illustrations, newspapers, periodicals, and advertisements. There is no denying that commercial interest was the chief reason behind all these representations. Illustrations were introduced in the printing executed at Battala in order to ensure profit. This apart, pictures were used largely to attract the readers-viewers. Often enough, the prospective readers were drawn by the pictures printed on the covers. Visual appeal doubtlessly played a crucial role in the entire transaction. Possibly the buyer initially had no idea what the book in question was about. On leafing through it, a quick glance at the pictures, placed strategically, would serve to convey some idea about its contents; and satisfied, he would then possibly buy. It was to facilitate the promotion of sales that they used female bodies.

The abundance of feminine images in modern mass media, as well as the ideological typecasting of such imagery, has drawn increasing criticism. Both feminist and media studies recognise such visual representations of women's hegemonic grip on social attitudes and aspirations, as well as their insidious role in legitimising existing patterns of domination. The pervasiveness of women's images in advertisements, billboards, packages, hoardings, or films—the problematic heightened visibility of women—also involves the commodification of women.

Instances of pictorial representation

Let us cite a few instances. In every hair-oil, and perfume advertisement, two common features persisted- the illustration of women and the dominance of flower motifs. The female figures suggest that the commodity was primarily meant for them. These women in the advertisements were draped in sarees and adorned with jewellery. However, the draping was not in the traditional 'atpoure' style, prevalent among Bengali women then. Rather, it depicted the modern way of draping. Images of women clad in translucent saree appealed to those aware of fashion trends. Along with the sarees, the blouses in the advertisements also signalled the transformation in women's attire. The description of the blouses was quite vivid and detailed. The thin neck and sleeve design elevated the appearance lending the women a sophisticated look. So the image of Bhadramahila is that of a respectable woman. She is the woman who gained the cultural refinements afforded by modern education without jeopardising her place at home, that is, without becoming a 'Memsahab'.

The middle-class woman aspired to become the new woman, neither common nor westernized. Advertisement visuals brought into play two simultaneous processes. On one hand, they directly conveyed the effect of hair oil by the portrayal of long, dense, black strong and long hair. The oil supposedly prevented hair fall, and early greying; it also strengthened the roots, fought dandruff and kept the head cool. On the other, the visual composition also upheld indirectly that the 'new women' used these commodities to enjoy the benefits of modern science. There was a suggestion too that merely by using the oil they could turn into respectable modern women.

Besides, most of these advertisements were replete with beautiful flower motifs either in the form of a flower garden or flower wreaths. Adding flowers could be seen as an aesthetic gesture to capture attention. Besides flowers acted as the marker of changing conception surrounding odours in the commodities advertised. This was why 'Deliciously Scented', 'Delightfully Scented', 'Sweet scented', etc., were written on hair oil boxes. For perfume 'Lavender or Musk Lavender' was emphasized.

Of those engaged in this line of business at Chitpur, Kishori Mohan stood in a class of his own. His taste was distinctly his own, and his products were worth the money he charged. He employed Priyogopal, the most famous engraver of those times. Besides, he paid as much attention to all other relevant details. Some of Kishori Mohan's ad works involving wood engraving do still draw our attention because of their excellence. There was a demand for his products both within India and abroad, where the phials bearing his stamp were exported. He even took pains to

get the labels printed in Germany. In 1905, in an almanac printed by them, there were ads for a few of his perfumes. Though Kishori Mohan endorsed swadeshi products, in the ads covering the essence of flowers, indigenously available and prepared, he drew attention to their comparability to foreign perfumes like 'Forget Me Not.'

In the advertisements, there were two pictures of large phials of perfumes called 'Naisha Sundari' and Kashmir Kusum'. In their collection, a few other models of containers or phials meant for 'Kashmir Kushum' have been traced. To lure consumers, he sometimes changed the design of the small containers.

Merchandise of like nature was meant only for the moneyed people which called for eye-catching advertisements. This realization motivated the Bengali business unit with its base at Darzeepara to give its best. No wonder then that they felt that the label to be stuck to the receptacle of the perfume should be coloured, which again explains why they had it printed in Germany. For instance, the perfume 'As You Like It'-called 'Moner Moto' in Bengali - had its lettering arranged in a wavelike pattern forming a floral design. At its centre, by a window, a saree-clad attractive young woman is seated, her breasts bare. Underneath occurs the name of the publisher 'P.M. Bagchi'. Seeing it one might be led to believe that all of it is reminiscent of a typical romantic scene from a contemporary Hollywood movie, exotic, therefore removed from the toil grime of the real world. As for the visual rendering, we must concede that the woman's figure, borrowed from Greek sculpture, is as a copy nearly perfect.

Right opposite this was another ad belonging to 'P.M Bagchi' which one too was an ad for a perfume Visible in it is a shari-clad Bengali woman, her head half-covered under a veil. Basket in hand, she is culling flowers in the flower garden. The risen moon, seen in the background, is pouring forth all its tender light moon-bathed. No wonder she is in an entranced state. Both above the picture and below it there is a detailed account elaborating on the merits of the perfumes made in India. In this manner, to lure both those who admired things foreign and those who cared more for indigenous products, 'P.M Bagchi & Co' published both categories of advertisements. This is reflected in Plate 2 shown at the end.

Advertisements of women's commodity products

Things were to change shortly. Manufacturers of indigenous luxury products such as perfumes and fragrances were getting restive to gain the upper hand over their foreign competitors. This was when Hemendramohan Bose launched two products in the market: 'Delkhosh' and 'Kuntalin'. In 1890, Kuntalin set out on a journey- first from 24 Musalman

Para Lane and then, the office shifting, from 61 Baubazar Street. Right from the beginning, Hemendramohan pitched the publicity of the products very high. Like Kishorimohan, he too launched several products at the same time. Again, their nationalist commitment expressed itself in the very language of their copy promoting the sales. Here, of course, Hemendramohan was unique in that he used short rhymed verses as a copy. Roughly rendered, one of them runs as follows:

“Rub your hair with Kuntalin, in your dress rub Delkhos
Let their fragrance delight all earth, to the abiding joy of
M Bose.”⁷

As for the other one, a quatrain, it runs as below:

“Rub your hair with Kuntalin,
Pour in your hankie Delkhos,
Together with ‘paan’ take Ambalin
-And grateful remains H. Bose.”⁸

In 1905, when the entire nation was exposed against the partition of Bengal, Rasaraj Amritlal Bose wrote ‘Sabas Bangali’ or ‘Hurrah, Bengal’. To indicate how people might throw away foreign goods in favour of those of indigenous origin, mention was made of Kuntalin and Delkhos. In December 1905, the play was staged at the Star Theatre. The performance continuing, across the drop scene, could be seen as an ad for Kuntalin. This is reflected in Plate 3 shown at the end

Presentation of women adorned with jewellery

The tradition of a woman adorning herself with jewellery was not new; it had been present for millennia. Kedarnath Chattopadhyay (1927), while writing on the history of Indian jewellery, comments, “The clothes and ornaments are the two means whereby a nation can add to its beauty. Of these two again ornaments afford the chief means to increase the wealth of the nation.”

Jewellery was treated as ‘streedhan’ (wealth owned by women). The prestige of a family depended upon the amount and quality of jewellery gifted to a bride during the marriage. In fact, all Bengali women were seen wearing at least some gold or gold-plated bronze bangles regardless of their social position. Indeed, certain pieces of jewellery, of no great value like ‘lohabandhano’, ‘sankhapola’, were the symbol of married women. Apart from these basic ornaments, there were other pieces of jewellery for different parts of the body with a variety of designs. There were the companions of women, especially from well-off families.

Plain gold ornaments encrusted with precious and semi-precious stones like necklaces, bangles, bracelets, armlets, earrings, and nose rings displayed in the exhibition, came to occupy the advertisement layouts. Jewellery advertisements

by ‘Labhchand Motichand and Arlington & Co were quite common in English newspapers. Similar advertisements with cheaper price rates of mostly gold-plated jewellery embraced even the pages of periodicals and almanacs. Weekly repetitions of these advertisements kept focusing on one thing, that post exhibition, gold, gold plated and gold encrusted stone jewellery would enter middle-class households. The advertisements even portrayed diamond studded jewellery that was exhibited and the kind that were generally bespoke items. The jewellery exhibits were mostly enormously heavy pieces studded with precious stones. This is reflected in Plate 4 shown at the end

Advertisements of these particular items show that jewellery as a commodity also reflects the social changes taking place at the turn of the century. Even in the early twentieth century in a rural song paraphrased below, the new design of jewellery and its maker have been mentioned:

She will visit her father’s home, riding on a horse-drawn carriage

She will order at Hamilton newly fashioned jewellery

The necklace will be studded with pearls, diamond cut bangles for the hand.⁹

Depiction of women on the threshold of National Independence

In 1945, in *Desh* magazine, an advertisement was inserted by the National Savings Certificate, which remained the people that ‘to ensure the safety and comfort of the household prudential conduct is a must. The picture accompanying pretends at the end, showing the father reading the newspaper, the mother seated cosily next to him, and their two children- playing together. There is a telephone in front, while through the window one could catch a glimpse of a moving train. All the visual details add up to the image of a happy home. Significantly enough, the mistress of the house together with her dress and self-assured look seems already to have won the right to a life of dignity. True a little exaggerated, but this is the tale the advertisement tells. This reflected in Plate 5 shown at the end. The country was not yet independent. But already the advertisements and book illustrations remind us that, though a lot remained to be done, women’s status was poised for a steady ascent.

Conclusion

A cursory look of the above discussions would show the representation of women in its overwhelming presence in the visual field in the naturalistic style, be that in newspapers or billboards, which is a phenomenon going back to the mid-nineteenth century. A change is noticed since the middle of the 20th century with the presentation of women in advertisements in a more modern style.

Plate 1

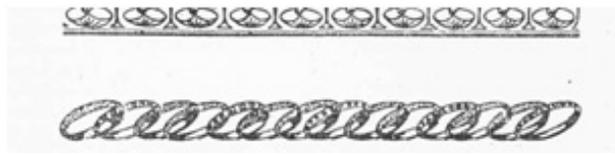


Plate 2



Plate 3



Plate 4



Plate 3



Plate 1: Copies of chapter-ending illustration. From William Carrey’s *Itihasmala*, A collection of a story in Bengali Language, Serampore, 1812, Sengupta, Paula (2012), “The Printed Picture- Four Centuries of Indian Printmaking Vol.1 & 2, New Delhi: D.A.G. Plate 2: Monermoton Sugandhi, PM Bagchi & Co, Calcutta, ibid Plate 3: Kuntalin Hair oil, Ibid Plate 4: RamanranjanKonthahar, *Ornaments*, 1914-15, PM Bagchi Panjika, Paul, Ashit (ed), Adi Panjika Darpan, Signet press, Kolkata. Plate 5: National Savings Certificate, 1945, *Desh Magazine*, Kolkata

Reference

1. Sinha, Narendra Krishna, (ed), 1967, "History of Bengal from 1757-1905" Kolkata, University of Calcutta, pp 214
2. Walsh, Judith E. "Domesticity in Colonial India, what women Learned when Men Gave Advice", Roman and Littlefield Publication Oxford, pp- 56
3. Sengupta, Paula (2012), "The Printed Picture- Four Centuries of Indian Printmaking Vol.1 & 2, New Delhi: D.A.G, pp-113
4. Ibid 3
5. Ibid 3
6. Guha- Thakurata, Tapati (1992), The making of a New 'Indian' art Artist, aesthetics and nationalism in Bengal, c 1850-1920. Cambridge: Cambridge University Press. Pp-25
7. Bhadra, Gautam (2011), "Nera Beltalay Jay Kobar", Kolkata: Chatim Books, pp-65
8. ibid
9. ibid

Bibliography

- Basu, Swapan (2000), "Bangla Patrikar Prachar: Unish Satake", Swapan Chakraborty (ed), Mudraner Sanskriti o Bangla Boi, Kolkata: Ababhash.
- Bhadra, Gautam (2011), "Nera Beltalay Jay Kobar", Kolkata: Chatim Books
- Bhattacharya, Suman, "Panjika: Bigyaponer ate pate", Anushtup Patrika SaradiyaBisheshPanjikaSubanraJaynti, Kolkata: Anushtup
- Borthwick, Meredith. 1984, "The Changing Role of Women in Bengal,1840-1905", New Jersey. Princeton University Press.
- Chatterjee, Partha (1999), "The Nation and its Fragments and a Possible India", Oxford University Press: New Delhi
- Chatterjee, Partha (2003), "The Nationalist Resolution of the Women's Question", Kumkum Sangari, Sudesh Vaid (eds), Recasting Women: Essay in Colonial History, Zuban: New delhi.
- Forbes, Geraldine (2004), "Women in Colonial India: Essays on Politics, Medicine, and Historiography", D C Publishers , New York
- Ghosh, Anindita (2002), "Revisiting the Bengal Renaissance: Literary Bengali and low life Print in Colonial Calcutta",

- Economic and Political Weekly, no: 42 (2002) : 4329-4321.
- Guha- Thakurata, Tapati (1992), The making of a New 'Indian' art Artist, aesthetics and nationalism in Bengal, c 1850-1920. Cambridge: Cambridge University Press.
- Khastagir, Ashish (2016), "UnishShatakerPanjika Du Char Kotha", Anushtup: Prak Saradiya Bishesh PanjikaSonkha, Subarnajayanti Barsha. No:4, Kolkata: Anushtup.
- Mitra, Partha (1944), "Art and Nationalism in Colonial India 1850-1922", Cambridge: Cambridge University Press.
- Mukhopadhyay, Bhudev. "Kritim Swajanata", Paribarik Probonkho, Calcutta, pp-59
- Pattrea, Purendu (1983), "The Continuity of Battala Tradition: An Aesthetic Revolution", Ashit Paul (ed), Woodcut Prints of Nineteenth Century Calcutta, Calcutta: Seagull.
- Paul, Ashit (2017), "Adi Panjika Darpan", Kolkata: Anada Publishers Pvt. Ltd.
- Paul, Ashit (2018), "Unishotoker Kath Khodai Shilpi Priyogopal Das", Kolkata: Anada Publishers Pvt. Ltd
- Roy, Tapti (2018), "Printing and Publishing in Colonial Bengal : the Journey of Bidyasundar" New York : Routledge.
- Sarkar, Kamal (1981), "Bangla Boier Chobi", . Ed. Chityaranjan Bandyapadhyay, Dui Shotoker Bangla Mudron O ProkashonKolkata: Annonda Publishers Pvt Ltd.
- Sen, Sukumar (1984), "Bottalar Chapa O Chobi", Kolkata: Ananda Publishers Pvt. Ltd.
- Sengupta, Paula (2012), "The Printed Picture- Four Centuries of Indian Printmaking Vol.1 & 2, New Delhi: D.A.G.
- Shusterman, Richard (1987), review of Creative of Commodity Aesthetic Appearance, Sexuality and Advertising in Capital Society by Wolf Fritz Herug: The Journal Of Aesthetics and Criticism, no :3, spring
- Sreepantha (1996), "Jokhn Chapa Khana Elo", Kolkata: Pachimbongo Bangla Academy.
- Suhashini. Singha (2011), "Kalighat Paintings in the V& A collection" Prof. C. Panda (ed), Kalighat Panting from the collection of Victoria and Albert Museum, London and Victoria Memorial Hall, Kolkata: Mapin Publishing.
- Walsh, Judith E (2004), "Domesticity in Colonial India: What Women Learned When Men Gave Them Advice", New Delhi: Oxford University Press



Soma Das is a PhD Researcher, Dept- Graphic-Art, Printmaking, Visual Arts Department, Rabindra Bharati University, Kolkata . She is also the Assistant Professor , Department of Printmaking , Government College of Art and Craft, Calcutta. E-mail : somadas.gcac@gmail.com

A Study Of The Artworks Printing Techniques Of Lithography, Offset Lithograph, And Offset Digital Printing For Comparing Their Aesthetic Quality

Ms. Ashima Goel and Prof. Udaya Narayana Singh

Abstract

The art of printmaking as it exists today reflects time, culture, and views. The first prints were made by humans blowing pulverized pigment around their palms as they pressed them against cave walls during the Paleolithic era. Unlike painting, where the artist paints directly on the given surface, the printmaker transfers the image from the original surface to another by using different printmaking techniques and methods. There are different types of traditional printmaking techniques, where each print is aesthetically appealing, and is therefore considered an original work of art. The pedagogy of the printmaking workshop, which pays attention to the interaction between drawing and printing, will seem to foster experimental and reflective learning. This is because the modern framework for printmaking technology, such as lithography, offset lithography, and offset digital printing, pays attention to this interaction. The fundamental objective of this study will be to give a comparative analysis of the aesthetic quality of different printing techniques, such as lithography, offset lithography, and offset digital printing. This will be done in order to answer the research question.

Keywords: aesthetics, digital printing, hypothesis, lithography, offset lithography,

Introduction

Considering the vastness of applications of printing technology, a comparative study of the art of printmaking and modern printing in India and its impact on the Indian economy will be of great relevance. All the traditional printmaking techniques & modern printing techniques have their own merits & demerits. Over time, changes in technology bring the improvement of printed materials of all types & nature including the printmaking, drawing & painting fields of Fine arts. Due to these changes, it is observed that there is evidence of an effect on the various printing techniques for their aesthetic quality, Cost-effectiveness, Competitiveness, and Sustainability. In this research paper, we are statistically comparing printing techniques of Lithography, Offset Lithography, and Offset Digital for their aesthetic quality.

Research Methodology

From a review of the literature the researcher identified variables and dimensions and various objectives for the study have been identified. Based on objectives, the hypothesis has been framed by the researcher. The primary data i.e., an online field survey using a structured questionnaire comprising open-ended and closed questions, and secondary data methods are used to obtain the information. IBM SPSS (Statistical Program for the Social Sciences), a statistical software program, is used to analyze primary data. Over a period of time, SPSS has expanded

beyond the field of social science.

Primary Data/ Field Survey/ Survey Conception

To create a sample of participants who provided sufficient data for the research, a straightforward random sampling technique was used. For this purpose, a mailed questionnaire through a google form survey approach was used. With this method, questionnaires are distributed to a sizable sample of people from a broad geographic area without any prior interaction between the researcher and the respondent. To achieve the study's main objective, a questionnaire was created for the three sections on printing techniques. Questions were framed, as important to the problem, such as Aesthetic Quality including realism, emotionalism, valance, cost-effectiveness, and sustainability including social, technological, environmental & economic criteria. In this research article, the only study on Aesthetic Quality is taken into consideration.

From Table 1 (the charts, diagram and other details are given at the end) the following questions were asked from the respondents to give ranks (one rank to one technique) 1st, 2nd & 3rd among the three printing techniques of Lithography, Offset Lithography, and Offset Digital printing for measuring Aesthetic Quality criteria of realism, emotionalism, and valance.

The questions were created to gain the most information possible about the printing technique and industry. A total of

192 response was received from persons from the field of the printing industry, academics, artists, printers, etc. and accordingly, the data is collected, analyzed, Interpreted, and tested by using the ANOVA technique with the help of framing three Hypotheses:

Hypothesis-1

H_0 : The aesthetic quality of realism is not statistically significantly different between printing methods.

Hypothesis-2

H_0 : The aesthetic quality of emotionalism is not statistically significantly different between the printing methods.

Hypothesis-3

H_0 : On the aesthetic quality of the Valance, Printing technologies are statistically indistinguishable.

Comparison of printing techniques of lithography, offset lithography, and offset digital for their Aesthetic Quality criteria(s) of realism, emotionalism, and valance, using statistical ANOVA Analysis

Testing of Hypothesis-1

H_0 : The aesthetic quality of realism is not statistically significantly different between printing methods. [The charts, diagrams and other details are given at the end]

The mean difference between offset lithography and digital lithography, as indicated by the Tukey HSD (Honest Significant Difference), is what achieves significance. The p-value is .000, which is below the accepted alpha level of .05. Additionally, there is no discernible variation in mean between offset lithography and offset digital. The p-value is .999, higher than the alpha number of .05.

Finding: As per our result we reject the null hypothesis from the above-mentioned result we can conclude that there is a statistically significant difference in aesthetic quality for realism on different techniques of printing. Statical results show Offset lithography and offset digital arerated surprisingly better printing for looking at real images over lithography printing. However, the statically offset digital mean value is better among the three techniques. Printed artwork virtually looks more attractive in offset digital printing techniques as per survey responses.

Testing of Hypothesis-2

H_0 : The aesthetic quality of emotionalism is not statistically significantly different between the printing methods. [The charts, diagrams and other details are given at the end]

The mean difference between the lithography and offset lithography and lithography and offset digital is what

achieves significance, according to the Tukey HSD (Honest Significant Difference) test. There is no discernible mean difference between offset lithography and offset digital, and the p-value is .000, which is below the accepted .05 alpha threshold. The value is higher than the alpha value of .05. It is .794.

Finding: As per our result we reject the null hypothesis from above- mentioned results we can conclude that there is a statistically significant difference in aesthetic quality for emotionalism on different techniques of printing. Statical results show Offset lithography and offset digital mean values are better for printing emotional images over lithography printing. Printed artwork virtually felt for the true feeling which sparked the interest of the respondents in offset lithography printing techniques as per survey responses.

Testing of Hypothesis-3

H_0 : On the aesthetic quality of the Valance, There is not a statistically significant difference between the two different printing procedures. [The charts, diagrams and other details are given at the end]

The mean difference between the lithography and offset lithography and lithography and offset digital is what achieves significance, according to the Tukey HSD (Honest Significant Difference) test. There is no discernible mean difference between offset lithography and offset digital, and the p-value is .000, which is below the accepted .05 alpha threshold. The p-value, which is higher than the alpha value of .05, is .794.

Finding: As per our result we accept the null hypothesis from the above-mentioned result we can conclude that there is no statistically significant difference in the aesthetic quality for Valance on different techniques of printing. All the printing techniques are multi-valance and individually integrated as per the respondent's survey.

Conclusion It is found from the above study that each printing technique is aesthetically appealing, as an original work of art. Due to regular technological improvements in all three printing techniques, the quality of the printed artwork also improved so the printed images always look similar. The availability of advanced software and demand for Digital Printing are gaining advantages over other printing techniques. All three techniques have their own Aesthetic Values and have gained importance in the modern art market. However, the Offset Lithography technique has the maximum mean value for its wider acceptance as per the study.

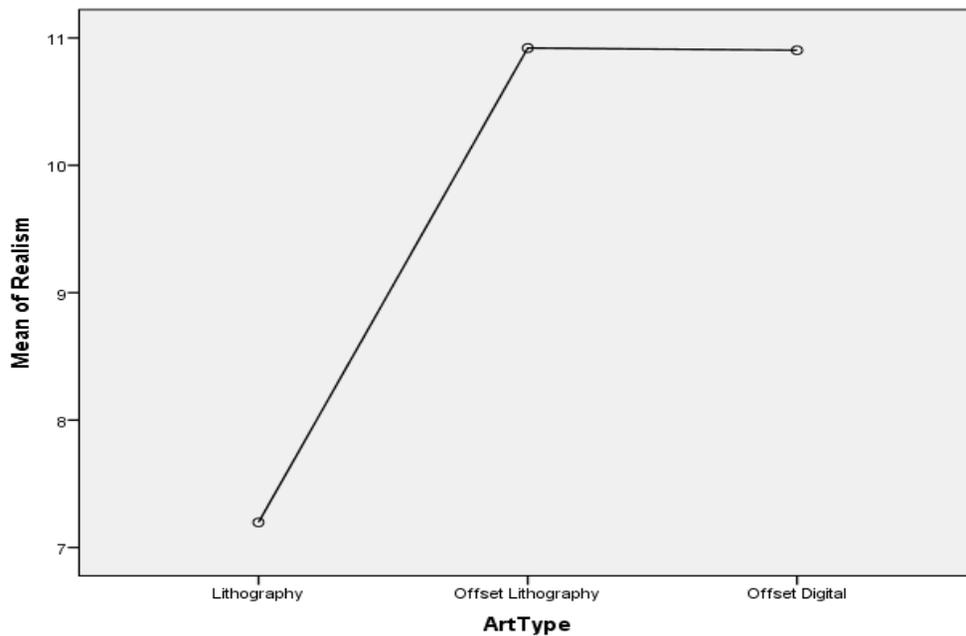
Table 1: Questionnaire (author owns contribution)

Aesthetic Quality	Realism	Emotionalism	Valence
Q1	The artwork looks real	The artwork looks beautiful	This printing technology is easily compatible with the fast changes in printing technology
Q2	The artwork looks original.	The artwork is appealing	The artwork can be reproduced quickly, easily, and without errors
Q3	The printing appears natural	The artwork sparked my interest	This technique helps in maintaining the originality and appeal of the art thoughts.
Q4	The artwork is visually attractive	The artwork looks talking	This printing technology keep artist, and society close to each other
Q5	The artwork shows the original colors	The artwork gives a true feeling	This technique is multi-valence & integrated effectively.

Some questions were asked to cross-check the material and ensure that the replies were coherent.

Hypothesis-1 Descriptive

Realism	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Mean Confidence Interval		Min	Max
					Upper Bound	Lower Bound		
Lithography	64	7.23	3.342	.418	6.40	8.07	3	15
Offset Lithography	64	10.84	3.082	.385	10.07	11.61	5	15
Offset Digital	64	10.95	3.244	.405	10.14	11.76	5	15
Total	192	9.68	3.645	.263	9.16	10.20	3	15



Measure for Homogeneity of Variance

Realism

Levene Statistic	df1	df2	Significance
.600	2	190	.550

As from the Descriptive table mean value of Lithography=7.23, offset Lithography=10.84 and Digital Offset is =10.95. There is a difference in the mean value. We applied the Levene's test to test the homogeneity of variance and the sig value is .550 which means the requirement of homogeneity has been met.

ANOVA

Realism	Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
Between Groups	596.145	2	298.073	28.968	.000
Within Groups	1934.462	188	10.290		
Total	2530.607	190			

With a p-value of .000, the value of F, which is 28.968, is significant (which is less than the .05 alpha levels). This shows that artistic methods vary statistically.

Post Hoc Test

Multiple Comparison

Dependent Variable: Realism

Tukey HSD

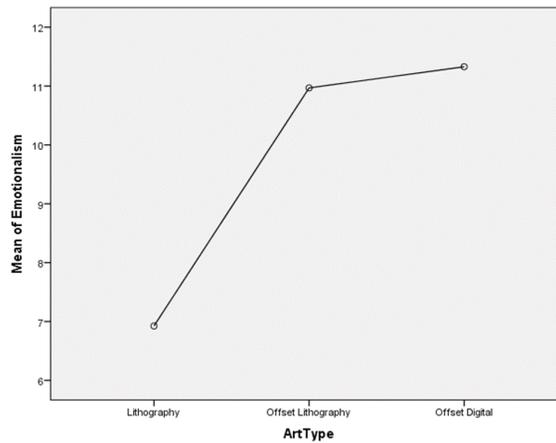
(I) Art Type	(J) Art Type	I-J Mean Difference	Std. Error	Sig.	95% Confidence Interval	
					Lower Bound	Upper Bound
Lithography	Offset Lithography	-3.724*	.565	.000	-5.06	-2.39
	Offset Digital	-3.706*	.567	.000	-5.05	-2.37
Offset Lithography	Lithography	3.724*	.565	.000	2.39	5.06
	Offset Digital	.017	.574	.999	-1.34	1.37
Offset Digital	Lithography	3.706*	.567	.000	2.37	5.05
	Offset Lithography	-.017	.574	.999	-1.37	1.34

* Mean scores differ statistically at 0.05.

Hypothesis-2

Descriptive

	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval for Mean		Min.	Max.
					Lower Limit	Upper Limit		
Emotionalism								
Lithography	64	6.89	3.334	.417	6.06	7.72	5	15
Offset Lithography	64	10.92	3.174	.397	10.13	11.71	5	15
Offset Digital	64	11.33	3.923	.365	0.60	12.06	5	15
Total	192	9.71	3.720	.268	9.18	10.24	5	15



Measure for Homogeneity of Variance

Emotionalism

Levene Statistic	df1	df2	Significance
.045	2	190	.956

As from the Descriptive table, the mean value of Lithography= is 6.89, offset Lithography= is 10.92 and Digital Offset is =11.33. There is a difference in the mean value. We applied the Levene's test to test the homogeneity of variance and the sig value is .956 which means the requirement of homogeneity has been met.

ANOVA

Emotionalism	Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
Within Groups	779.499	2	389.749	39.671	.000
Between Groups	1866.667	188	9.825		
Total	2646.166	192			

With a p-value of .000, the value of F, which is 39.671, is significant (which is less than the .05 alpha levels). The means of the various art forms vary statistically significantly from one another, so to speak.

Post Hoc Test

Multiple Comparison

Dependent Variable: Emotionalism

Tukey HSD

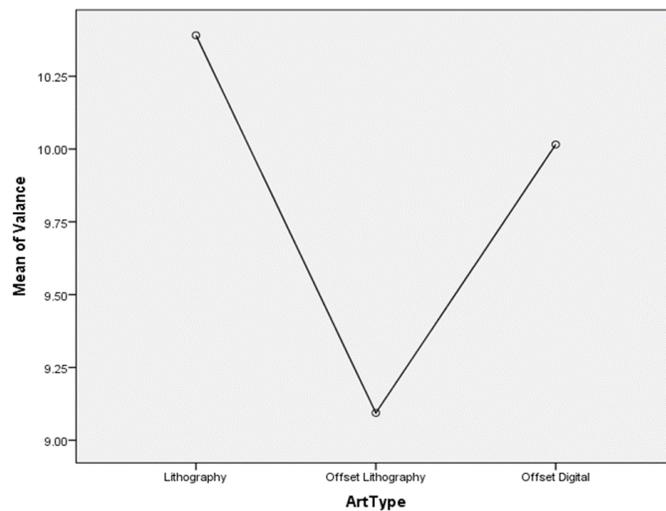
(I) Art Type (J) Art Type		I-J Mean Difference	Std. Error	Sig.	95% Confidence Interval	
					Lower Limit	Upper Limit
Lithography	Offset Lithography	-4.044*	.552	.000	-5.35	-2.74
	Offset Digital	-4.404*	.550	.000	-5.70	-3.10
Offset Lithography	Lithography	4.044*	.552	.000	2.74	5.35
	Offset Digital	-.360	.556	.794	-1.67	.95
Offset Digital	Lithography	4.404*	.550	.000	3.10	5.70
	Offset Lithography	.360	.556	.794	-.95	1.67

* The difference in mean scores is statistically significant at the 0.05 level..

Hypothesis-3

Descriptive

Valance	N	Mean	Std. Devia- tion	Std. Error Lower Bound	95% Confidence Interval for Mean		Minimum	Maximum
					Upper Bound			
Lithography	64	10.39	3.606	.451	9.46	11.29	5	15
Offset Lithography	64	9.09	2.151	.269	8.56	9.63	5	15
Offset Digital	64	10.02	3.283	.410	9.20	10.84	5	15
Total	192	9.83	3.109	.224	9.39	10.28	5	15



Measure for Homogeneity of VarianceValance

Levene Statistic	df1	df2	Significance
12.284	2	189	.000

As from the Descriptive table mean value of Lithography=10.39, offset Lithography=9.09and Digital Offset =10.02. There is a disparity in the values that are considered to be the mean. We used the Livens test to determine whether or not the variance was homogenous, and because the sig value was.052, this indicated that the condition for homogeneity had been satisfied.

ANOVA

Valance	Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
Within Groups	57.010	2	28.505	3.010	.052
Between Groups	1789.656	189	9.469		
Total	1846.667	191			

With a p-value of.000, the value of F, 3.010, is significant (which is less than the .05 alpha levels). This indicates that the means of the various art forms vary statistically significantly from one another.

Post Hoc Test

Multiple Comparison

Dependent Variable: Valance
Tukey HSD

(I) Art Type(J)Art Type		Mean Diff. (I-J)	Std. Error	Sig. Lower Bound	95% Confidence Interval	
					Upper Bound	
Lithography	Offset Lithography	1.297*	.544	.047	.01	2.58
	Offset Digital	.375*	.544	.770	-.91	1.66
Offset Lithography	Lithography	-1.297*	.544	.047	-2.58	-.01
	Offset Digital	-.360	.544	.210	-2.21	.36
Offset Digital	Lithography	4.404*	.544	.770	-1.66	.91
	Offset Lithography	.360	.544	.210	-.36	2.21

*** The difference in mean scores is statistically significant at the 0.05 level.**



Ms. Ashima Goel is a Ph.D. Research Scholar, Amity School of Fine Arts, Amity University Haryana, Manesar, Dist. Gurugram-122413, Haryana-INDIA
 E-mail : ashimagoel225@gmail.com



Prof. Udaya Narayana Singh is the Chair-Professor & Dean, Faculty of Arts, Amity University Haryana, Manesar, Dist. Gurgaon- 122413, Haryana-INDIA
 E-mail : unsingh@ggn.amity.edu

Evidence Of Marginalisation, Discrimination And Humility In The Palace Of Illusions: A Retelling Of Hindu Epic Mahabharata By Chitra Banerjee Divakaruni

Rashmi Verma and Dr. Geeta Sharma

Abstract

Chitra Banerjee Divakaruni is an Indian American novelist and poet. Divakaruni's *The Palace of Illusions* is a retelling of the Hindu epic *The Mahabharata*. The story of this novel has been presented from the feminine perspective, and the status of women during the time of the *Mahabharata*. In the epic, Draupadi's story demonstrates how important it is for women to fully embrace the idea of tradition and culture. The present paper deals with evidence of marginalization, discrimination and humility.

Keywords: discrimination, feminism, humility, illusion, mahabharata, marginalisation

Introduction

An understanding of a culture's customs and worldview may be gained from its myths and every culture has its own. The *Mahabharata* has several retellings of tales from other works and there are even a few occasions when the Gods are explicitly addressed. True rebirth also known as soul transmigration is one such case. The Hindu faith holds that each soul has a predetermined physical form. After death or via reincarnation, the soul enters a new physical body. In fact, even deities may be reincarnated as humans on our planet. In the same manner that the soul is perpetually reborn, the universe is perpetually produced and destroyed. Time is measured in billions of years and it is always building up and diminishing, without ever stopping. Everything that grows and dies is a part of a pleasant, well-orchestrated and ultimately rejuvenating process that God himself created and oversaw from above. Given such a magnificent example, each individual has a responsibility to act in accordance with his or her own Dharma.

Mahabharata

Hindus hold the world's longest poetry, the *Mahabharata*, in the highest esteem. This is a set of myths and legends about a famous crew's internal strife. Aspects of cosmology, logic and religious principle may be found in mythologies that feature gods, demigods, and saints. The core religious scripture of Hinduism is contained in a part of the epic known as the *Bhagavad Gita*. The *Bhagavad Gita* is revered by Hindus as the religion's holy text. Despite popular belief, the *Mahabharata* was not composed by a single author but rather a collection of poets working together between 400 BCE and 200 AD. The epic as we know it is now developed around two centuries after it first appeared. The *Mahabharata* takes place against the background of the kingdom of Kurukshetra, which is situated in the northern

Indian plains. The principal characters and conflict of the epic are set out in the first few chapters. The rivalry between Pandavas and Kauravas is not the only storyline in the *Mahabharata*. The book comprises several myths and stories involving gods and saints and touches on a vast array of themes. Hindu morality, social norms, religious principles and monetary capabilities are all detailed in these stories, along with the underlying philosophical concerns that constitute their foundation. The *Mahabharata* became well known throughout the South Asia.

Status of Women in Indian Society

There is no place, not even in the womb, where Indian females can feel protected. Everyone has always been aware that "gender" is a social construction, yet prejudice in India starts even before a child is born. This begins much before a kid is born. Infanticide based on a child's gender has been frequent in many civilizations across the world, particularly those with a strong preference for sons in every society, girls are the primary targets of this horrific crime. For this, Adrienne Rich cites Lloyd de Meuse, who in a well-known article claims that the systematic elimination of female offspring was "common practise" in pre-enlightenment Europe. In the first century B.C, a husband taught his wife that if she gave birth to a kid, she should let the male live and the girl die.

Many Indians like reminiscing about and praising their illustrious past. Many Indians see the past as a dynamic presence that provides for their current needs and has never ceased shaping the Indian experience. Thus Indians recall a time long ago when women and men were treated equally. Clearly we are fed idealised depictions of women like Sita, Savitri, and Draupadi from the golden period depicted in our national epics, which were almost certainly penned by males. The true courage of women like Sita and Draupadi,

whose remains masked by the message of devotion and duty to their husbands. They've never been a good target for imitators because of the keen wit, intellect, resourcefulness and affection they display. All that tradition has done is to glorify women who set themselves on fire. Legends, myths, folklores, folksongs and many rites all serve to idealise this twisted image of "pativrata" - the immaculate one. Educated, upper-class city women adhere to it as much as anybody. Here, the idea of purity and virginity arises and it is easy to imagine the immature remarks and ideas of Indians who are indifferent to the concept of feminism.

The narrative of Draupadi is rooted on actual events from the Mahabharata. Despite being a political thriller, most of the driving forces behind the events are never fully realised. Vyasa portrays Draupadi negatively in the Mahabharata because she is blamed for starting the battle of Kurukshetra. The subject of discrimination and misery innumerable of Chitra Banerjee Divakaruni's tales is central to her narratives. Many readers of "The Palace of Illusions" have undoubtedly picked up on the play's underlying symbolism, which emphasises the subjection of women. The myth also honours Draupadi's devotion to Krishna, an incarnation of Vishnu who personifies the heavenly beauty. This study analyses Draupadi and Krishna's roles in Divakaruni's *The Palace of Illusions*.

Draupadi, as portrayed by Divakaruni, is a self-absorbed, nervous, and stubborn lady. Draupadi, the haughty and feisty heroine of the Mahabharata has always been a fascinating and mysterious figure. The role she was born to play in altering the course of history is diagnosed by her. That's why she's so determined to write her own life narrative. Dhai Ma, a respectable grandmother figure who recounts Draupadi's birth, shows her inherent tendency to take the initiative and always put herself in the driver's seat. She not only gives her opinion on the events described, but also analyses the reactions of others around her.

Draupadi was a remarkable lady in every way: she was stunning physically, brilliant mentally and morally. There aren't many examples of strong, independent women in Hindu mythology who were willing to stand up for what they believed in and speak their minds in a male-dominated society. Many scholars see her as the first feminist figure in Indian mythology. When she was born, a divine voice said: "This unparalleled beauty has taken birth to uproot the Kauravas and establish the rule of religion". Even though her father was still a young man, the events that would eventually lead to her birth were taking form. Draupadi recalls her father's hesitance when she was born and her brother was born and is both proud and ashamed of the

section of her birth tale in which the prophesy is made, "The voices said, —Here is the son you asked for he'll bring you the vengeance you desire, but it will break your life in two... They said, Behold, we give you this girl,... she will change the course of history" (POI - 4). Interestingly, King Drupad only welcomed his brother with open arms. The memory of Draupadi's father welcoming her brother instead of her remained with her long after he had died.

The mythological retellings have dug deeper into the concerns of the epics that were glossed over in the historical accounts. These reinterpretations have recast the epic figures in a new light and offered new interpretations of the events. The vast narrative of epics which are similar to Ramayana and the Mahabharata, female characters' points of view are typically disregarded and the objective description of the events does not allow for sufficient exploration of their psychology original. This article attempts to rebuild Draupadi's identity from the Mahabharata by analysing her portrayal in Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions*, a fantastic work of mythic fiction that reimagines the events of the epic through Draupadi's point of view. Chitra Banerjee Divakaruni's name often comes up in conversations about Indian writers who have written in English. For all that it is a retelling of Vyasa's The Mahabharata, Divakaruni's *The Palace of Illusions* may be appreciated on its own merits. In *The Palace of Illusions*, we learn about the struggles, identities, male supremacy, and different aspects in reference to troupes of women throughout the period of the Mahabharata. The book gives a detailed account of her determination and courage. Throughout history, women have had to change their behaviour to deal with the same challenges that persist today. It tells the story of a princess daughter and the struggles she faces in life. The narrative of Draupadi is an attempt to break down stereotypical ideas about femininity. In this piece, we really try to look into the question of how the fusion of myth and modernity might produce something completely new. It sheds new light on the novelist's interpretation of Draupadi's story.

This article claims to analyse Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions* (2008), which presents a fabled narrative of Draupadi as true *streeparva*, or woman chapter, of The Mahabharata. Draupadi is a universal emblem of the degradation and abuse that women face in patriarchal cultures. Therefore, by narrating her experience in an autobiographical fashion, women's personal lives and stories of pain are given a voice and a representation. My claim is that the above work's retelling of Draupadi's story and depiction of her forces us to reinterpret and subvert the

traditional and archetypal models of femininity, not only to support opposition to the existing system but also display the possibility of new models of femininity supported by a resistant awareness. Throughout my analysis of the novel's feminist pre-occupations.

The novel's title, *The Palace of Illusions*, reflects Draupadi's innermost self, as well as her desires and the feeling of self that she experiences which are all like transitory enchanted dreams. Characters warped perceptions of romantic love, courage, honour, loyalty, warfare, and vengeance are explored, giving the story a great deal of introspective psychological depth. Patriarchal norms, customs, and laws have been the norm for a very long time. This study's overarching goal is to learn more about the predicament faced by these fictional female characters. This narrative depicts the experiences of women in the ancient world. It's proof that women have the strength of character and determination to achieve their full potential as individuals and global citizens. Even just a sampling of the reviews for the book demonstrates Chitra Banerjee Divakaruni's centrality to the presentation of women as powerful, courageous agents of change in history.

Statistical methods were used for this investigation. The study uses a textual analysis approach to examine Chitra Divakaruni's *Place of Illusion* for evidence of marginalisation, discrimination, and humility in order to ponder what it means to be a woman and to provide some perspectives on the subject. This paper itself bases on recent works of Indian literature that centre on mythology.

Analysing marginalisation, discrimination and humility in "The Palace of Illusions"

Indian people have given the world some incredible literature in the form of their epics. Both readers and authors are perpetually enthralled by epics. Among the many possible themes for an epic are myths, heroic tales, histories, illuminating religious narratives, animal stories and philosophical or moral ideals. Writers started to explain and revamp the numerous epic characters as new psychoanalytic, feminist, cultural, etc. ideas emerged. Writers have long been fascinated by the Indian epics the Mahabharata because of the depth of character and breadth of subject matter. Because of these quirks, new insights into the epic tales and their protagonists may be gleaned.

Female independence is epitomised in Divakaruni's *The Palace of Illusions*. Winner of the American Book Award, Divakaruni, rejects the conventional and idealistic in her writing in favour of delving into the troubled mind of the fabled old heroine Draupadi. The writer armed with an

analytical mind, speaks out against patriarchal society's societal problems. Divakaruni uses the ubiquitous nature of the Mahabharata story to reimagine the epic from a feminine perspective.

According to the book's prologue by Chitra Banerjee Divakaruni, the women of the epic are fierce and self-reliant. Her disappointment with the Mahabharata's treatment of women was well-founded. Author Divakaruni writes:

"I was left unsatisfied by the portrayals of the women... they remain shadowy figures, their thoughts and motives mysterious, their emotions portrayed only when they affected the lives of the male heroes, their roles ultimately subservient to those of their fathers or husbands, brothers or sons. If I ever wrote a book... I would place the women in the forefront of the action. I would uncover the story that lay invisible between the lines of the men's exploits" (POI 14 -15)

Women's subjugation is finalised in patriarchal structures when they are appropriated. Because of this blind spot, the male goal of power is strengthened by the macho propaganda. The fictitious uprising inspired by these novels led to the Second Wave of French Feminism and its innovative ideas. To have a place in the world, Cixous argues in *The Laugh of the Medusa*, women must design an arena for her in literature. They should fight back against the brutality of feminine oppression via their writing. She issues a rallying cry to women who have been held captive by patriarchal ideas. These ladies are the ones who need rescuing from the depths of patriarchal norms and customs. They need to be rousing themselves from their sleep of stupidity, submission, and passivity. Like Helene Cixous, who, in the same essay, urges this ferociously female behaviour, "I am speaking of women in her inevitable struggle against conventional man: and of a universal woman subject who must bring women to their senses and to their meaning in history". Attempts to free her mind from male norms are met with hostility. Draupadi's sexual cravings go unsatisfied in this story because she is married off to five brothers. The argument that led to the conclusion did not take her into consideration. Yudhisthir gambles with the Kauravas and loses the kingdom, his brothers, himself, and Draupadi, severely wounding Draupadi in the process. Upon learning this, Draupadi inquires: "The wife is not the property of the husband, no less so than a cow or aslave". A woman has to have a healthy sense of self-respect if she is to be recognised as a strong member of society. Draupadi has always denied the stereotype of her as a weak, unnoticed and shameful lady. She has been praised for her patience, tolerance, and forbearance over the ages, yet the ancient

epic has never singled out any one of these qualities as her greatest strength. She is aware of both her rights and her duties as a wife, which she is exercising.

Draupadi says

“I’d played a crucial role in bringing them to their destiny. I’d shared their hardships in khandav. I’d helped them design this unique palace which so many longed to see. If they were pearls, I was the gold wire on which they were strung. Alone, they would have scattered, each to his dusty corner (The Palace of Illusions, p 151).”

Humanistic aspirations and self-aware tales of Draupadi's harrowing existence are explored at length in *The Palace of Illusions*. Draupadi boldly contradicts gender parochialism by admitting unequivocally that she is neither a faceless mythical or historical character. Draupadi says:

“I am buoyant and expansive and uncontainable – but I always was so, only I never knew it. I am beyond name and gender and the imprisoning patterns of ego. And yet, for the first time, I’m truly Panchaali. (The Palace of Illusions p 360)”

Draupadi, shaken by her sorrows and the growing rage for retribution, caught among love and indifference, honour and devotion, arises as the woman who wishes to be, criticising the pointless planetary boundaries to freedom and equality. At the end of her life, she came to the realisation that her

beliefs, hopes and dreams had got intertwined among *The Palace of Illusions* and were thus far off from the absolute fact. She was revived not by the chastity and penance of a ceremonial blaze but by the bright light of immortality, which transcends place, time and desire.

Conclusion

Female characters are the primary subject of this article. Women have been repressed for a long time while being the most powerful part of the backdrop. The retellings are the unique and powerful actions that establish the concept of feminine liberation and uniqueness view. This book does a great job of delving into the thorny issues of sex and sexuality in the Mahabharata, including issues of judgmental fairness and the necessity to cater to a woman's softer desires. The revised approach will be a subject of study for scholars of the Mahabharata and for those interested in Gender Studies and the modern problems facing Hindu women. Since these retellings give a synthesis of ancient mythology and the modernity of the present world, this is a typical message for both those firmly steeped in orthodox traditionalism. By giving Panchaali a personality, Divakaruni shows us an Indian lady who is divided between being a loving wife and a strong, confident individual. Divakaruni's telling adds a human touch to the epic and paints a believable picture of Panchaali. Therefore, Divakaruni's description of *The Palace of Illusions* as Panchaali's Mahabharata is an accurate one.

Reference

1. Bora, P. (2021). Recreating Draupadi: A study of Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions*. *Smart Moves Journal IJELLH*. <https://doi.org/10.24113/ijellh.v9i5.11067>.
2. Buragohain, P., & Gogoi, R. (2020). Re-Historicizing Women from Myth: A study of Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions*. *Palarch's Journal of Archaeology of Egypt/ Egyptology*, 17(9), 8311-8316.
3. Dhakal, S. (2017). Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions*: Challenging a Patriarchal Domain. *KMC Research Journal*. <https://doi.org/10.3126/kmcj.v1i1.28239>
4. Induja, S. A. P. C., & Ambika, S. (2019). A Reading of Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions* as a Discourse on Marginalization and Rebirth. *Smart Moves Journal*
5. Mishra, S. S. (2015). Women Identity and Self- Assertion: A Study of Two Contemporary Retellings of Mahabharata. National Institute of Technology, Rourkela.
6. MISTRY, R. M. (2020). Draupadi: Modern woman voice in *The Palace of Illusion* by Chitra Banerjee Divakaruni. *International Journal of Research in All Subjects in Multi Languages*, 8(4), 33-36.
7. Ravisankar, S. (2020). Seeking Selfhood: Draupadi's Journey through *The Palace of Illusions*. *International Journal of Creative Research Thoughts*, 8(3), 2547-2551.
8. Variyar, A., & Prajapati, A. (2018). Myth and Modernity in Chitra Banerjee Divakaruni's *The Palace of Illusions*. *Journal of English Language and Literature*, 5(1), 304-307.



Rashmi Verma is a Research Scholar of the Department of English, Eternal University, Baru-Sahib, Himachal Pradesh under the supervision of Dr. Geeta Sharma.
E-mail : aug7_inhere@yahoo.com



Dr. Geeta Sharma is an Assistant Professor, Department of English, Eternal University Baru-sahib distt. Sirmour (H.P)
E-mail :

Resistance Through Mythic Reconfigurations: Feminist Self-Fashioning In Nikita Gill's Great Goddesses

Abin Chakraborty

Abstract

Nikita Gill's *Great Goddesses*, reconfigures narratives about Greek and Roman deities, in order to revive the silenced voice of female characters, foreground the traumas they had to face from the male deities and to voice through them a paradigm of self-fashioning for 21st century women. The paper analysed this rhetoric of resistance and unapologetic self-fashioning and how it contributes to the transnational, digital feminism of our times.

Keywords: feminism, myths, oppression, resistance, self-fashioning

Introduction

Hailed as the “voice of the generation” (Iyer, 2017), Nikita Gill is a young British-Indian poet who is part of a new cultural wave of Instapoetry, referring to poetry shared on Instagram and such other social media, which has not only acquired immense popularity among the millennials but has rekindled the popularity of poetry in general. Armed with more than 2 million followers on Instagram alone, Nikita Gill, alongside others like RupiKaur or Lang Leav or NajwaZebian is one of those contemporary cultural icons who straddles several genres and media with astonishing success and uses her popularity as a platform for exploring several socio-political issues of personal and universal relevance. One particular element which binds many of these modern icons together is their ability to voice in simple words, often accompanied by evocative illustrations, those emotions of loss, humiliation, betrayal, subjugation which women continue to feel owing to the dominance of varying degrees of patriarchal chauvinism as well as their articulation of the need for defiance, resilience, solidarity and dignity against all such literal and metaphorical assaults through online communities. According to Mary Eileen Holowka, communities are a significant factor in online activism since a community is able to express a powerful collection of “feeling, experience, sadness and resistance” (2018: 183). Gill and Kaur and others have created various such communities online, comprising readers and authors across the world and have become part of a vocal, influential contemporary articulation of feminist activism which continues to inspire, console and energize readers across spaces, cultures and generations (Assink 2019),

especially in the wake of the #MeToo Movement of recent years. *Great Goddesses*, one of her latest anthologies, which retells a number of mythological narratives from a feminist perspective is part of this emerging and evolving paradigm which not only attests to the abiding appeal of mythologies but also the need for adapting them to the concerns of our own times. In keeping with the trajectories hinted by Genette and Levi-Strauss, my paper will attempt to explore how Gill's goddesses take off from the conventional, familiar soil of mythological narrative to become the voices of contemporary mothers, lovers and warriors who dare to disturb male-dominated universes unflinchingly, unabashedly and uncompromisingly.

Reconfiguring Myths

The basic hypothesis which operates as the foundation of Gill's reconfiguration is the conviction that mythologies, like other aspects of culture, were mostly shaped by patriarchal considerations. Her understanding in this context parallels the anthropological insights of Gerda Lerner who, in *The Creation of Patriarchy*, identifies a particular theological pattern corresponding to the desire for male domination over women which constituted one of the foundational components of patriarchy: “The observable pattern is: first, the demotion of the Mother-Goddess figure and the ascendance and later dominance of her male consort/son; then his merging with a storm-god into a male Creator-God, who heads the pantheon of gods and goddesses. Wherever such changes occur, the power of creation and of fertility is transferred from the Goddess to the God” (Lerner, 1986: 145). What also happened simultaneously was that female deities were unnecessarily demonized or

their agency was curtailed or their voices were erased. The task that Gill sets for herself is the recuperation of such voices, such agency so that they may continue to inspire resistance against various forms of toxic masculinity in a contemporary context. Gill is not alone. Throughout the last two decades there have been several attempts by female authors to recuperate Greek myths and legends for a contemporary context so as to continue the ideological struggle against patriarchal discourses, as evident from such recent texts as *Wake, Siren* by Nina MacLaughlin, *The Penelopiad* by Margaret Atwood, and *Circe* by Madeline Miller which also look back at earlier texts like Carolyn Kizer's "Persephone Pauses" (1961) or Louise Bogan's 1921 lyric "Medusa". Just as Angela Carter's *The Bloody Chamber* (1979) had attempted to subvert, expose and alter the patterns of misogyny and objectification embedded in various classic fairy tales, rewriting of Greek myths by female authors often focuses on the violence, vilification and subjugation embedded in many of the narratives in order to challenge the patriarchal hierarchies prevalent even now and refashions them with aspirational intent. As Kylie Rogers demonstrates in her recent thesis, "Why Myth Matters: The Value of the Female Voice in Greek Mythology", "The voices of these women from Greek myth, when brought together, then resemble more of a chorus, and their stories become a loud and clear call for change that is needed in the actions and minds of society in order to create a safer and equal space for women to not only exist, but freely express themselves" (2021: 3). As identified by Alicia SuskinOstriker in her pioneering article "The Thieves of Language: Women Poets and Revisionist Mythmaking," such feminist revisionist mythology fundamentally represents a "challenge to and correction of gender stereotypes embodied in myth" (73). Ostriker notes that poems which adhere to this kind of feminist revisionism of myth necessarily "consist of hit-and-run attacks on familiar images and the social and literary conventions supporting them" (74). This position is supported by Veronica House as well, who asserts that "When the women poets... engage in mythic revision, they are doing far more than re-writing old stories. They are embarking on the radical work of cultural transformation, work that confronts latent assumptions and drives modern culture to venture into new psychological landscapes" (2014: xv-xvi). Such refashioning also corresponds to the rewriting of canonical colonial texts like *Jane Eyre* or *Robinson Crusoe* by postcolonial authors like Jean Rhys or J.M. Coetzee,

which attempt to recuperate the silenced or vilified voice of the former colonial subject. Nikita Gill's *Great Goddesses* is situated within such powerful literary traditions as well as the paradigm of Goddess Feminism or Goddess Spirituality which emerged, according to Merlin Stone, out of "feminist-consciousness raising process" to offer "the immediate and inherent refutation of institutionalized 'religious' values that have far too long been used as weapons of oppression" (Stone 1978: 4). Such a stance has been based on the desire to use women's physical and psychological experiences as a portal to recuperate an organic, egalitarian society beyond various forms of injustice to challenge the marginalisation of women within patriarchal ideology and culture (Budapest, 2007; Christ, 1979, Christ, 2012; Christ and Plaskow, 1979, Christ and Plaskow, 1989; Daly, 1978; Goldenberg, 1979; Spretnak, 1982; Starhawk, 1999). Born out of the intersection of these literary and political, Gill's poems adapt the mythic narratives of various goddesses and supernatural creatures to the issues of women's contemporary struggles to articulate an empowering and emancipatory voice that resists patriarchal machinations.

Analysing Gill

This intent is evident, for example, from "Gorgon (A Letter to Patriarchy)" where the speaker directly declares:

Perhaps the truth about Gorgons
is they are just women,
women who do not bend to the world
or fit into the narrow mould you want them too.
Maybe that's why you demonised them,
turned them into monsters,
because you think monsters are easier
to understand than women who say no to you.
(2019: 207)

Whether it is the representation of Eve as the person responsible for the fall of Adam in the Bible or the punitive treatment meted out to Sita or Ahalya in the Ramayana, this particular pattern of vilifying women and turning them into monstrous entities of one kind or another, is something which cultures across the world have witnessed. What is interesting, however, is the final line where Gill writes: "... you think monsters are easier/ to understand than women who say no to you" (2019: 208). Across India and in other parts of the world as well, we have repeatedly come across instances of assaults and attacks against women who have refused advances, rejected proposals for sexual liaisons or

have refused to accept unjust demands imposed on them by dominant men. Particularly significant in this context is the phenomenon of acid attacks which many women have often been subjected to precisely because they refused the unsolicited advances of men who have stalked them or have sought gratification from them because the physical disfiguration brought about by such attacks is designed to make one's appearance monstrous. In that sense, the image of the Gorgon, in Gill's hands, virtually becomes the representative of all those women who have been scarred, physically or psychologically by the literal or figurative assaults which they have been subjected to. This becomes possible because Gill refuses to ascribe to the image of the Gorgon any degree of pathos or helplessness and Medusa's transformation into a Gorgon by Athena is actually presented as a blessing, a transformation that ensures her safety:

And no cruel chaos will devour you again,
choose terror over maiden,
relinquish your human.
And I will turn you into a Goddess
in your own right, a deity of monsters,
a myth that will scare men for all the years
and their seasons. (2019: 200)

The "cruel chaos" that the poem refers to stands for Poseidon's act of raping Medusa on the steps of the temple of Athena where she served as a priestess. Poseidon's assault can also be seen as an indirect vindictive act against Athena herself with whom he had a long rivalry. Whether one looks at it as revenge or as a typical godlike act of lust, there is no denying that Medusa inevitably becomes a victim of divine male aggression which of course continues to find contemporary counterparts in various examples of male crimes against women, registered or suppressed. It is in this context that Gill sees her transformation by Athena as a blessing which allows Medusa the agency to avenge herself on other men by exchanging beauty and vulnerability for power and terror. It is through the endowment of such agency that Gill fashions for her readers, through the moulds of the reconfigured myths, certain patterns of unflinching righteousness, combining both resistance and solidarity, which enable the emergence of new selves, like that of the terrifying Medusa.

Retaliatory Re-creation

This representation of Medusa is paradigmatic of the overall approach with which Gill reconfigures the mythic

narratives where she suggests that the vulnerability which has contributed to the women's ruin in the past should be replaced by a fierce retaliatory zeal, such as that which we witness in case of Medusa as a Gorgon. This retaliatory zeal is also perhaps emblematic of that sense of rage which Gill herself nursed within and which has confessedly shaped her poetic enterprise. While discussing her life in New Delhi with Caroline Sanderson and the kind of patriarchal restrictions and objectification that she had to cope with she remarks, "There was so much anger inside me. Men would strip me bare with their eyes and comment on my body. My parents wouldn't let me out past a certain point at night. You literally become caged, because your safety is constantly at risk. And you're not allowed to be yourself" (Sanderson 2017). It is probably this anger which modulates into the kind of combative figures which frequent Gill's pages as she re-shapes conventional mythic narratives through her poetry. It is in this way that she not only fashions new selves for the patriarchally constructed female goddesses and supernatural figures but generates models worth emulating by her readers as well who may take the cue from her poetic creations to rise out of the passivity and fragility which have been imposed on them for generations to shine with righteous indignation and fierce self-defence. It is this feminist self-fashioning which acts as the motive force behind the delineation of her female divinities.

Athena and Artemis

It is quite natural therefore that Gill also offers stirring representations of Athena and Artemis as both goddesses were known for their martial prowess. She therefore describes how Athena "rises like the blood moon" over the Olympian sky and how "echoes of a war cry" hold together the four chambers of her heart (2019: 91). This untamed warlike spirit, however, is also matched by remarkable wisdom and she thus goes on to embody precisely that kind of fusion which generally tarnishes usual stereotypes. As Gill writes:

And every God has a bet
to catch you mid misstep,
because it unnerves them
how you are both wisdom and woman. (2019: 92)

It is because of such wisdom that Gill sees her reincarnated in female librarians around the world and declares:

when my daughter asks how to fight monsters
Athena is who I will tell her to look for.

I will take her to the library,
and introduce her to every librarian
because they are where Athena lives now. (2019: 100)

Another deity who also embodies such courage and strength and makes her way into Gill's feminist pantheon is Artemis. Known as a virgin hunter as well as the goddess of moon and agriculture, she is also associated with several narratives that highlight her wrath and rage. One such narrative is of course that of Actaeon who had observed her bathing naked and was then turned into a stag by the goddess to be torn into pieces by her own pack of hounds. It is this aspect which Gill chooses to highlight by first presenting Artemis and her nymphs as modern amazons who are accompanied by motorcycles, leather jackets and switchblades and knives as they roam the alleyways to protect runaway teenagers and punish men who try to assault vulnerable women. Gill narrates one such episode from Artemis' new incarnation:

Artemis once catches three men in an alley trying to overpower a young girl. Her fists clench and she spares no mercy in her swift, harsh punishments.
The girl sobs, thanking her profusely. And this is when Artemis recognises her purpose for the first time away from the forest. (2019: 151)

This rediscovered purpose is that of being a hunter who actually dedicates her life to save women in the concrete jungle of modern metropolises from human monsters. Gill therefore writes:

The hunt has changed.
The prey is different.
But Artemis's arrows strike true all the same. (2019: 151)

Artemis thus becomes in Gill's hands a kind of avenging female superhero who assigns herself the special task of protecting women and punishing those who threaten them and it is through reconfigurations that her resistance against patriarchal violence and subjugation becomes manifest. Such a transformation not only creates a powerful female icon, perhaps comparable to Wonder Woman, Black Widow or even Daenerys Targaryen, but also attests to that sense of insecurity which women across the world continue to experience as crimes such as rape, molestation and

abduction continue to haunt women's lives in various cities around the world. Given the crimes that have taken place in cities like Delhi, Hyderabad and Kolkata in recent times, there is no denying the sense of urgency which women experience with regard to issues of safety and security. Gill's poetry responds directly to this contemporary context and that is what makes her mythic imagination relevant. And she reinforces this topicality by even attributing a contemporary manifesto to Athena and Artemis where the goddesses declare:

Every woman is both match and spark,
a light for each other from the dark.
When you see them harassing your kind,
this is what you must do.
Join together and descend on them
the way wolves and vultures do
.....
We will help you pry the justice you need
from their cold, cruel fingers, one by one.
We have seen enough of you killed
at the hands of the most brutal of men and Gods
now, our will be done. (2019: 152)

Celebrating Solidarity

Alongside the retaliatory zeal that one had previously witnessed as well, what such a manifesto also foregrounds is the need for solidarity. Anyone acquainted with the feminist movement of the last hundred years is aware of the fact that the idea of sisterhood has often been illusory as women of colour, women belonging to third world countries or women of non-heteronormative sexual orientations have often been either excluded or marginalized by feminist movements. In recent past India itself has witnessed conflicts between what has come to be known as Savarna Feminism and Dalit-Bahujan-Adivasi Feminism. Nikita Gill's poetry offers a significant intervention in this context as her insistence on solidarity indirectly urges an end to such factionalism and privileges the need for united struggle without discriminating on the basis of caste, class or ethnicity. This becomes possible for her and several other poets who also use the medium of Instagram and such other social media because the lack of specificity and deliberate universalization which characterizes such work allow people of diverse backgrounds to access and identify with such articulations across the world wide web and relate them to their own specific contexts.

Aphrodite and Athena

This idea of unity and solidarity among women is also something that Gill reinforces through several representations involving such characters as Aphrodite, Hestia, Demeter, Athena and even Hera. In one of the interludes involving Aphrodite we see her being invited to a gathering of women by Hestia and Gill represents the experience thus:

The women around her add fullness by smiling,
laughing,
conversing like she has never heard before. There's a
comfort here,
an easiness she begins to realise she was missing all
along. (2019: 124)

Aphrodite is of course the goddess of love and the legends generally represent her as being mostly in the company of men who adore her or idolize her or fight over her or seek her blessings. By locating her within this company of women and by allowing her to experience this new-found comfort Gill is also suggesting how women may find refuge and sustenance in each other as opposed to anything that they might receive from men who are of course capable of various acts of domination and betrayal, as also attested by countless narratives associated with the infidelity and promiscuity of the gods. This same idea of a nurturing bond between women is also reinforced through the representation of the relationship between Pallas, the daughter of Triton, and Athena, who was also raised by him. Although myths generally depict Athena as a virgin goddess who shunned male gods and humans alike, Gill suggests that "Her desires lay elsewhere" and that the object of her desire was Pallas herself: "holding each other like a prayer unspoken...two girlhoods linking into a womanhood unbroken" (2019: 101). The accidental impaling of Pallas during friendly sparring is seen by Gill as the reason for Athena's chastity and virginity as she promised herself that she would not love another if she could not have Pallas. As Gill explains:

If you want to know the sinews
of the eternity in a love
crafted woman to woman,
ask Athena why she never loved again,
and why she carries that sobriquet ahead
of her own name, first Pallas, then Athena. (102)

In the process Gill's representation of the relationships between these mythic women, goddesses and mortals,

becomes very much a part of that "lesbian continuum" that (648) Adrienne Rich spoke of and the possibilities of warmth, generosity and understanding that were attributed to it. According to her the term "lesbian continuum" does not only refer to sexual relationship between women but should be expanded to embrace "many more forms of primary intensity between and among women, including the sharing of a rich inner life, the bonding against male tyranny, the receiving of practical and political support" (1980: 648-49).

Demeter and Hestia

It is precisely this kind of support which is also seen in case of the growing bond between Demeter and Hestia and how they together foreground an ethic of care, cooperation and compassion which provides shelter in the face of patriarchal assaults such as Zeus' violation of Demeter in the guise of a bull as well as his subsequent decision to allow Hades to abduct Demeter's daughter Kore without either the consent of the mother or the daughter. It is to highlight the nurturing powers of just such a bond that Gill writes:

Every love does not have to be made of desire.
Some loves are kept for the people
who stand by you through everything.
Some soulmates are sisters not lovers.
Some loves are for those who give you hope.
And some for the strength, for wisdom, for dreams.
(2019: 178)

Reimagining Hera

Significantly, this world of female bonding and cooperation also manages to include within it the figure of Hera, the wife of Zeus and a dreaded Olympian goddess who is generally seen as envious, spiteful and vindictive, mostly on account of the rampant promiscuity of Zeus. In the feminist mythology of Gill this stereotypical Hera eventually morphs into an introspective woman who refashions her identity by dedicating her life to the welfare of abused women through which she seeks atonement for her previous acts of wrath and destruction. Gill writes:

As she rises from her chair and walks out the door, she
takes a second to straighten the sign on the front. The one
that reads:

Hera O.
Director and Founder
The Sisterhood to Aid Women Suffering Abuse.
Who says change is an impossible thing

after a certain age, when all of life
is nothing but the act of changing to grow? (2019: 87)

Conclusion

Thus, through all these retellings, revisions and reimaginings Nikita Gill manages to create for her readers a feminist theogony that allows us to rediscover the deities of Greek and Roman mythology as entities shaped by and responding to contemporary women's concerns. Together, such representations create an admirable cluster of female identities characterized by boldness, courage, power, cooperation, resilience and unbending individual dignity. As opposed to the myths fostered by patriarchy which have served to either vilify women or to ensure their subjugation, these modernized myths by Nikita Gill are infused with an emancipatory spirit that seems determined to overturn the prejudicial power-relations of the past so that modern

women of varying ages are inspired to take control of their own destiny without mortgaging their desires and aspirations to anyone. The final word must belong to Gill's vision of Hestia where she offers the following advice to girls which sums up her own poetic credo:

You are not made of paper.
Paper is easy to use and crush,
and you were not made for that.
You were made flame first.
And fire is born knowing
its elemental nature.

It knows the mystic force in shining alone. (2019: 169)

It is this soul-force which ensures Gill's relevance and validates her growing magnetism.

Reference:

1. Assink, Mayra Lynn. (2019) Instapoetry and its Online Transnational Activism. Diss. Utrecht University, viewed 02 May 2020 <space.library.uu.nl/%2F-bitstream/%2Fhandle/%2F1874/%2F382396/%2FFinal/%2520Thesis%252025%2520June_AssinkML.pdf%3Fsequence%3D1&usg=AOvVaw011MnYJAnrAeIoPI5Rc9DD >
2. Budapest Z. (2007). *The Holy Book of Women's Mysteries*. 5th edition. Berkeley, CA: Wingbow Press.
3. Christ CP. (1979). "Why women need the Goddess", in Christ CP, Plaskow J (eds.) *Womanspirit Rising: A Feminist Reader in Religion*. San Francisco, CA: Harper & Row, 273–87.
4. Christ CP. (2012). "Why women, men and other living things still need the Goddess: remembering and reflecting 35 years later". *Feminist Theology* 20(3): 242–55.
5. Christ CP, Plaskow J. (eds) (1979) *Womanspirit Rising: A Feminist Reader in Religion*. San Francisco, CA: Harper & Row.
6. Christ CP, Plaskow J (eds) (1989). *Weaving the Visions: New Patterns in Feminist Spirituality*. San Francisco, CA: Harper & Row.
7. Genette Gérard. ([1982] 1997) *Palimpsests: Literature in the Second Degree*. Trans. Channa Newman and Claude Doubinski. Lincoln: University of Nebraska Press.
8. Gill, Nikita. (2019) *Great Goddesses: Life Lessons from Myths and Monsters*. New York: G. P. Putnam's Sons.
9. Goldenberg N. (1979). *Changing of the Gods: Feminism and the End of Traditional Religions*. Boston, MA: Beacon Press.
10. Holowka, Mary Eileen. (2018) "Between Artifice and Emotion: The "Sad Girls" of Instagram", in M.S. Kristin Bezio and Kimberly Yost (Ed.) *Leadership, Popular Culture and Social Change*, Northampton: Edward Elgar, 183-95.
11. House, Veronica. (2014) *Medea's Chorus: Myth and Women's Poetry since 1950*. Peter Lang Publishing, Inc. *Studies in Modern Poetry*, Peter Lang, vol. 19.
12. Iyer, Meenakshi. "Poet of millennials: How Nikita Gill became the voice of the generation with her cathartic words". *Hindustan Times*, 24 October, 2017, viewed 02 May 2020, <<https://www.hindustantimes.com/books/poet-of-millennials-how-nikita-gill-became-the-voice-of-the-generation-with-her-cathartic-words/story-pM88U8NC42wFPgAGHkUd2O.html>>
13. Lerner, Gerda. (1986) *The Creation of Patriarchy*. Oxford: Oxford UP.
14. Levi-Strauss, Claude. (1963) *Structural Anthropology*. Trans. Claire Jacobson. New York: Basic Books.
15. Ostriker, Alicia Suskin. (1982) "The Thieves of Language: Women Poets and Revisionist Mythmaking". *Signs*, Vol. 8, No. 1, 68-90.
16. Rich, Adrienne. (1980) "Compulsory Heterosexuality and Lesbian Existence". *Signs*, 5 (4 Women: Sex and Sexuality), 631-660.
17. Rogers, Kylie. (2021). "Why Myth Matters: The Value of the Female Voice in Greek Mythology" Honors The-

- ses. 1727.https://egrove.olemiss.edu/hon_thesis/1727
18. Sanderson, Caroline. (2017) “Nikita Gill | ‘There was so much anger inside me’”. The Bookseller, 31 October, 2017, viewed 02 May 2020. <https://www.the-bookseller.com/profile/nikita-gill-there-was-so-much-anger-inside-me-640601#>
 19. Spretnak C. (1982). *The Politics of Women’s Spirituality: Essays by the Founding Mothers of the Movement*. Garden City, NY: Doubleday.
 20. Starhawk. (1999). *The Spiral Dance: A Rebirth of the Ancient Religion of the Great Goddess (Special 20th Anniversary Edition)*. San Francisco, CA: Harper, San Francisco.
 21. Stone, Merlin. (1978). “The Three Faces of Goddess Spirituality”. *HERESIES: A Feminist Publication on Art and Politics*. 2-4.
-



Dr. AbinChakraborty teaches as Assistant Professor in English in Chandernagore College, affiliated to the University of Burdwan. E-mail : abin_chakraborty@yahoo.co.in

Hushing The Hurt In Experiential And Fictional Narratives: An Analysis Of Select Works Of Fanny Burney And Virginia Woolf

Dr. Bini B.S.

Abstract

Through an analysis of embodied pain and mental trauma in the narratives and novels by Fanny Burney and Virginia Woolf whose works revolve around corporeal experiences, the paper explores the politics of articulation and silence. Burney's narration of her mastectomy in a letter to her sister and Woolf's suicide note to her spouse Leonard Woolf, along with their creative writing, illustrate distinct possibilities of women giving accounts of their suffering. The study highlights how narration functions as a network of relatability, support, and resistance for women, establishing symbolic dialogic connections spreading across time and space.

Keywords: narrative resistance, narrative subversion, pain, trauma narrative, women's experiential accounts.

Introduction

This paper looks at representations of embodied pain and trauma in Fanny Burney's narration of her mastectomy in a letter to her sister and Virginia Woolf's suicide note addressed to her spouse, Leonard Woolf. In this reading, pain, suffering, and narration are brought together in an analytical grid by drawing theoretical insights from Woolf's *On Being Ill*. My study unravels a paradox: the impulse to give an account of pain and the dungeon of isolation that pain builds around the self through its unspeakable nature, as it is an experience that language often fails to capture. The paper investigates how autobiographical narration finds a way around silence and creates a network of relatability wherein women establish connections of solace that transcend time and space. Empathetic reading becomes a symbolic dialogic connection for Woolf as her scattered observations on having read the works of Fanny Burney in *A Room of One's Own* (1929) indicate. Virginia Woolf regarded Fanny Burney as a writer whose candour and courage in writing about her experiences were remarkable and even observed, "Jane Austen should have laid a wreath upon the grave of Fanny Burney," (even though Burney outlived Austen). Reflecting on certain experiences that elude expression or novelization, my analysis probes into how the novels of Burney and Woolf alternate between vague allusions to the experiential and glaring evasions concerning what they might have endured in their intimate and private lives. The exploration touches upon the role of experiential writing as social critique, subversive act, and resistance.

Direct and Oblique Expressions of Pain: Reading Fanny Burney.

Turning experiential insights about pain and trauma into modes of creative self-expression illustrates how women find the daring and directions to tell their own tales through indirections. In a letter dated March 22, 1812, addressed to her sister, Fanny Burney aka Frances Burney whose literary career straddles the 18th and the 19th centuries gave a chilling account of her mastectomy performed without anaesthesia. Fanny Burney's letter fleshes out the modalities of giving an account of the self in the mingled tongue of secrecy and honesty.

As a novelist whose satirical novels had made her popular in England and France, Burney was conscious of the public attention her ailment had invited. The account of Burney's mastectomy runs into a long letter in which she re-lives and relieves her angst through narration. As Burney expressed her regrets about the initial indecision and consequent delaying of the surgical procedure, she intended to warn her sister and nieces that such an attitude to a potentially life-threatening condition might prove fatal: "I relate this false confidence, now, as a warning to my dear Esther, my sisters, and nieces, should any similar sensations excite similar alarm." It is clear from the letter that Burney wanted to educate her kith and kin about the vulnerabilities of women's bodies and the importance of timely medical intervention. Though Esther was permitted to share the information about Burney's ailment and recovery with the admirers of her work, the novelist insisted that the gruesome details of her mastectomy should not be discussed with anyone. For Burney, so intimate and private was corporeal suffering that none but her sister and nieces were given access to its memories recreated after a gap of six months

from the surgery.

A feminist scholar of the contemporary times who is quite disgruntled with and openly critical about the state of medical care, Susan Gubar was shocked by the hardships that Burney must have endured during and after the surgery performed without the numbing comfort of anaesthesia or the life-saving power of antiseptics. Gubar, while parallelly reminiscing her own experience of ovarian cancer, points out the healing power of letters, adding that even an unshared narrative expression can be a source of great consolation : She also reminds us of the efficacy of letters.... In my experience, unsent letters can be more cathartic than sent letters. Since Burney composed this particular letter for her sister and knew that it would be shown to Esther's circle, throughout she assures her readers that she survived with the strength to tell the tale well.

Fanny Burney's letter has such vivid elements of emplotment that by the end of the narrative we are acquainted with her husband and the doctors who perform the surgery as if they are characters from a novel. The dialogues and silences that she incorporates in the account enrich the narrative quality of this letter. As stated in the very beginning of the first volume of Burney's *Journal*, her daring to step out of the confines of prudish decorum comes from the absence of answerability : To Nobody, then, will I write my *Journal*! since To Nobody can I be wholly unreserved—to Nobody can I reveal every thought, every wish of my Heart, with the most unlimited confidence, the most unremitting sincerity to the end of my Life!

Burney's graphic narration about the procedures of diagnosis, prognosis, deciding the course of treatment, and the surgery performed by seven medical men in black with the help of a nurse raises crucial questions about corporeality, embodiment, suffering, women's autonomy, and the politics of narration. A gulp of wine was Burney's only shield against the pain of mastectomy performed in the bedroom of her home on 30 September 1811. The transparent cambric handkerchief covering the writer's face and permitting a glimpse of the glitter of the knife becomes a metaphor for her ignorance and corporeal helplessness. An expert team of middle-aged male doctors led by Dr. Dubois determined the treatment procedure without ever waiting for Burney's opinion or consent. Ironically, decisions were taken in consultation with Burney's husband, who turned into a bundle of nerves and needed Burney's intervention to feel reassured. The doctors did not explain to Burney what was

to expect in the procedure, which proves that even the most educated and affluent women had little corporeal autonomy. Burney reminisces about her own unflinching will, bravado, and vulnerability: My dearest Esther, and all my dears to whom she communicates this doleful ditty, will rejoice to hear that this resolution once taken, was firmly adhered to, in defiance of a terror that surpasses all description, and the most torturing pain. Yet – when the dreadful steel was plunged into the breast – cutting through veins – arteries – flesh – nerves – I needed no injunctions not to restrain my cries. I began a scream that lasted unintermittingly during the whole time of the incision – and I almost marvel that it rings not in my ears still! So excruciating was the agony.

Although Burney's post-surgery novel, *The Wanderer: or Female Difficulties* (1814) does not touch upon anything that could have emerged from the mastectomy experience, it presents a vehement critique of the patriarchal strategy of denying a woman the right to participate in decisions concerning her own body and life. Burney's harsh criticism of gender inequalities in English society during an era of conflict with France irked many, who tried to rubbish the novel and its radical critique of male domination. The social subtext revolving around gender inequality and exploitation of women in *The Wanderer* ruffled a few feathers of the literary peacocks of the generation, preening around in the arrogance of their erudition. The criticism took an uglier turn because Burney, after her marriage to a French army officer, had moved to France. *The Wanderer* critiqued women's docility and had many moments of thinking loud and clear about the state of women in England. Through the character of Elinor, a rebellious and suicidal protagonist, Burney made a case for inalienable rights and autonomy for women: "You think me, I know, tarnished by those very revolutionary ideas through which, in my own estimation, I am ennobled. I owe to them that I dare hold myself intellectually, as well as personally, an equal member of the community; not a poor, degraded, however necessary appendant to it : I owe to them my enfranchisement from the mental slavery of subscribing to unexamined opinions, and being governed by prejudices that I despise: I owe to them the precious privilege, so shamefully new to mankind, of daring to think for myself." (395-96)

Elinor further encourages contemporary women to think of themselves as independent and active human beings endowed with agency, in such a way that the "Female difficulties will vanish into the vapour of which they are

formed”(Ibid,397). This repeated assertion of freedom and autonomy of women and emphasis on women’s education did not go well with the male critics. William Hazlitt’s derision of the novel’s explicit focus on women’s issues illustrates how male scholars of the era dismissed women’s experience as a trivial subject matter for fiction: “The difficulties in which [Burney] involves her heroines are indeed, ‘Female Difficulties;’ – they are difficulties created out of nothing.” Hazlitt goes on to propose a theory of gendered literary approach and judgement as if to affirm that the softness of the body makes women’s minds softer in judgment: “The surface of their minds, like that of their bodies, seems of a finer texture than ours; more soft, and susceptible of immediate impression. They have less muscular power, —less power of continued voluntary attention, —of reason—passion and imagination: But they are more easily impressed with whatever appeals to their senses or habitual prejudices.”

The novel irked Thomas Babington Macaulay who commented thus on Burney’s work in the later years of her career, referring to her as Madame D’Arblay, i.e., using her ‘French’ husband’s surname: “They (Burney’s later works) are very bad; but they are so, as it seems to us, not from a decay of power, but from a total perversion of power.” Here, the word ‘power’ brings together several nuances, including corporeal autonomy, economic autonomy, and general decisive roles in family and society. As *The Wanderer* was a novel about the Napoleonic wars, giving space in it for criticising English society based on gender inequality and conservatism in England must have seemed unpatriotic to the readers of that age. *The Wanderer* exemplifies how lived experiences obliquely inform creative expressions and engender forms of social critique and narrative resistance. The reception of the novel in England, especially among male scholars and critics, is a harrowing example of the systematic erasure of women’s opinions and concerns by pronouncing them unimportant.

Virginia Woolf’s Novelization of Mental Trauma

Virginia Woolf referred to Fanny Burney as ‘The Mother of English Fiction’, considering how her epistolary style and biting satire inspired generations of women writers to come. There is a passage in *A Room of One’s Own* (1929), in which Woolf portrays herself as a writer sitting on the banks of a flowing river to ruminate about women writers from the past and their craft. This passage has a metaphorical resonance with Woolf’s suicide note. In the passage, the

river becomes a site for reflection and expression, and in the suicide note, the river is a site for escaping into the silence of death that puts an end to sickening thoughts: When you asked me to speak about women and fiction I sat down on the banks of a river and began to wonder what the words meant. They might mean simply a few remarks about Fanny Burney; a few more about Jane Austen; a tribute to the Brontes and a sketch of Haworth Parsonage under snow, some witticisms if possible, about Miss Mitford; a respectful allusion to George Eliot; a reference to Mrs. Gaskell and one would have done.

The suicide note addressed to her spouse, Leonard Woolf left by Virginia Woolf before she walked into Ouse River with heavy stones in her pocket expressed her agony about mental illness, nostalgic memories of a happy life, and the fear that suffering would replace it as she saw the signs of an impending breakdown. Dying was an act of silencing a rambling self that slowly slipped out of her grip at that juncture in life. The letter suggested that Woolf took this extreme step so that the life and career of Mr. Woolf were not disrupted. The note reads: I feel certain I am going mad again. ... You have been entirely patient with me and incredibly good. I want to say that - everybody knows it. If anybody could have saved me it would have been you. Everything has gone from me but the certainty of your goodness. I can’t go on spoiling your life any longer. I don’t think two people could have been happier than we have been.

Woolf’s take on the unspeakable nature of pain and the lack of symbolic and semiotic tools to capture it in everyday language and literature is discussed in her short treatise, *On Being Ill*: “The merest schoolgirl, when she falls in love, has Shakespeare or Keats to speak her mind for her; but let a sufferer try to describe a pain in his head to a doctor and language at once runs dry. There is nothing ready-made for him” (6). We are not unfamiliar with theories along the lines of the inexpressibility of pain. In her study, *The Body in Pain* (1988), Elaine Scarry observes that “Physical pain has no voice, but when it at last finds a voice, it begins to tell a story,” (3) pointing out the narrative impulse unleashed by the painful corporeal experience that otherwise suppresses literariness. Arthur Frank, in his *The Wounded Story teller* (1995), argues that “People telling illness stories do not simply describe their sick bodies; their bodies give their stories their particular shape and direction” (27). One makes sense of illness and pain with an acute sense of

the corporeal. Pain does not restrict itself to the domain of the flesh alone. The suffering that mental illness makes one experience could generate an urge to narrate a story and simultaneously prevent one from communicating in ordinary terms.

It is debatable whether Virginia Woolf's mental illness enabled or disabled her writing prowess. Throughout her life, she dealt with symptoms that might today lead to a diagnosis of bipolar depression. She ruminated on the ambivalent coexistence of silence and articulation in the experience of illness. *On Being Ill* discusses how illness grants a novel perception: "We float with the sticks on the stream; helter-skelter with the dead leaves on the lawn, irresponsible and disinterested and able, perhaps for the first time for years, to look around, to look up—to look, for example, at the sky" (11). Woolf's commitment to writing is akin to Lily's passion for painting as depicted in *To the Lighthouse*. She arrived at perspectives on her life and experiences through such indirections in her fiction, seldom experimenting with an openly 'confessional' mode. The distance between living and writing started getting blurred for Woolf in her later works. Confessedly a born melancholic, she kept afloat by working. In her *Diary*, she admitted: "Directly I stop working I feel that I am sinking down, down. And as usual, I feel that if I sink further, I shall reach the truth" (235). The sufferings of Clarissa Dalloway and Septimus Warren Smith resonate with the trauma of Woolf. Although both Burney and Woolf approached writing as one of the many modes of healing a suffering self, Woolf's inscription of herself on her characters is less subtle and more direct than Burney's.

The plight of Woolf suffering from undiagnosed and insufficiently treated mental illness is similar to the agony of her character Septimus whose doctors failed to offer him a proper diagnosis and treatment. The triggers

might be different: for Septimus, the traumas of war, and Woolf, sexual abuse by her half-siblings in childhood. Woolf's sense of guilt became a remarkable feature in her characterization, especially while portraying Septimus and Clarissa. Stream of consciousness and interior monologues captured the shades of suffering. Woolf's hearing of voices, including birds talking in Greek, and seeing the dead were incorporated into the novel as the hallucinations of Septimus. The psychiatrist's advice to Septimus – get distracted from the pain of the self by immersing in the world around the self- was similar to what Woolf had been offered.

Bound Together in Pain: The Power of Narrative Resistance

Through several techniques of narration which mask the overtly autobiographical elements, their suffering, and corporeal pain percolate into the works of Burney and Woolf. One may overcome silence as a means of resistance and healing, even if the resulting speech is muted or secretive. The power of writing as a healing strategy could very well be exemplified in Burney and Woolf. Moreover, writing is a constant dialogue with oneself that might break into the indifference of the world.

For women, it is important to share the insights garnered from the experiential as it may weave a web of comfort and support. Women from the same generation or other milieus who read these accounts get a sense that they are not alone in their suffering. The works of Burney and Woolf kindle a fire of righteous anger that blazes at social inequality and injustice faced by women. They demonstrate the daring to speak truth to power. For building solidarity among women and consolidating their collective efforts towards meaningful social changes, narrative practices have played a vital role historically. The works of Fanny Burney and Virginia Woolf discussed in the paper capture instances of subversion and resistance.

Notes

- i. See *A Room of One's Own*, p.113.
- ii. The letter is available at: <https://www.bl.uk/collection-items/letter-from-frances-burney-to-her-sister-esther-about-her-mastectomy#>.
- iii. See Susan Gubar's *Reading and Writing Cancer*, p. 54.
- iv. *The Early Journals and Letters of Fanny Burney*, Vol. 1: 1768–1773, Lars E. Troide (ed.), p. 1.
- v. <https://www.bl.uk/collection-items/letter-from-frances-burney-to-her-sister-esther-about-her-mastectomy#>.
- vi. *Selected Writings of William Hazlitt*, vol. 5, p. 113.

Hazlitt's article titled "Standard Novels and Romances" was originally published in *Edinburgh Review* (Volume XXIV: 48, 1815), which was critical of Burney's work, particularly *The Wanderer*.

- vii. *Ibid*, p 118.
- viii. *Critical and Historical Essays* by Thomas Babington Macaulay, available on <http://www.fullbooks.com/Critical-and-Historical-Essays-Volumex291314.html>.
- ix. *A Room of One's Own*, p.3.
- x. The note can be read here: <https://www.smith.edu/woolf/suicidewithtranscript.php>.

Reference:

1. Burney, Fanny. *The Early Journals and Letters of Fanny Burney, Vol. 1: 1768–1773*, Lars E. Troide (ed.). London: Oxford University Press, 1988. Print.
2. ---. *The Wanderer or Female Difficulties. Volumes 1-5 in a single text*, <http://www.gutenberg.org/ebooks/37437>, accessed in January 2023. Web.
3. ---. "A Letter to her Sister, Esther, Dated March 22, 1812". <https://www.bl.uk/collection-items/letter-from-frances-burney-to-her-sister-esther-about-her-mastectomy#>, accessed in January 2023. Web.
4. Frank, Arthur. *The Wounded Storyteller: Body, Illness and Ethics*. Chicago: University of Chicago Press, 1995. Print.
5. Gubar, Susan. *Memoir of a Debulked Woman: Enduring Ovarian Cancer*. New York & London. W.W. Norton & Company, 2012. Print.
6. ---. *Reading and Writing Cancer: How Words Heal*. New York & London: W.W. Norton & Company, 2016. Print.
7. Hazlitt, William. *Selected Writings of William Hazlitt, vol. 5*, Duncan Wu (ed.). London: CRC Press, 1998. Print.
8. Macaulay, Thomas Babington. *Critical and Historical Essays*. <http://www.gutenberg.org/ebooks/2333>, accessed in January 2023. Web.
9. Scarry, Elaine. *The Body in Pain: The Making and Unmaking of the World*. London: Oxford University Press, 1987. Print.
10. Woolf, Virginia. *On Being Ill (1926)*. Connecticut: Wesleyan University Press, 2012. Print.
11. ---. *Mrs. Dalloway (1925)*. London: Everyman's Library, 1993. Print.
12. ---. *A Writer's Diary: Events Recorded from 1918-1941*. e-artnow, 2017. Web.
13. ---. *A Room of One's Own. (1929)*. Surrey, UK: Alma Classics, 2019. Print.



Dr. Bini B.S. is an Assistant Professor of English at the Institute of Law, Nirma University, Ahmedabad.
E-mail : binisajil@gmail.com

Portrayal Of Strong Female Characters In Harry Potter Novels

Darshika Choudhary and Dr. Rashmi Dubey

Abstract

Harry Potter novels (published between 1997 and 2007) are written by the British author JK Rowling. The series consists of seven novels and revolves around the titular character Harry Potter and his quest to defeat the dark wizard, Lord Voldemort. In this quest of his, he is helped by many people but the people who stood perpetually beside him were his best friends Ron and Hermione.

This paper will discuss what makes a character strong and how Rowling has portrayed her female characters as strong. The novels are seven in number, Harry Potter and the Philosopher's Stone (1997), Harry Potter and the Chamber of Secrets (1998), Harry Potter and the Prisoner of Azkaban (1999), Harry Potter and the Goblet of Fire (2000), Harry Potter and the Order of the Phoenix (2003), Harry Potter and the Half-Blood Prince (2005), and Harry Potter and the Deathly Hallows (2007). Each of these novels portray the journey of a female character in Harry's life (parallel to Harry's own) who hold significance which cannot be denied. Each of these women have helped Harry through some of the most difficult times in his quest to defeat Lord Voldemort, the Dark Wizard.

This paper will analyse of the female characters, some who are morally good and some whose morality can be questioned and also discuss how morality is not a criterion to label a character as good.

Keywords: Harry Potter, Harry Potter Novels, JK Rowling, Lord Voldemort, Strong Female Characters.

Strong Characters

When one discusses about a character being strong, there are several parameters on the basis of which a character can be called strong, like:

1. A strong character should have depth and complexity. They are supposed to be multi-dimensional and have emotional range, flaws, etc. to make them relatable.
2. They should be relevant to the story and must be able to drive the plot and make things happen rather than just reacting to the events.
3. A strong character must face challenges with resilience and bounce back stronger.
4. The character must be strong enough to be consistent and have some growth throughout the novel.
5. Lastly, a character can be called strong if it has a lasting impact on the reader or its audience.

A character who is well-developed, resilient, impactful, engaging, well-rounded, and relevant can be called a strong character. This depends on how an author has written, developed and portrayed them in their work.

Strong Female Characters

A female character can be said to be strong if her portrayal fulfils the following points:

1. A female character can be called strong if in the novel she has agency and autonomy over her life. She makes her own choices and decisions and has a control over her circumstances.

2. A strong female has to face many challenges and a strong female character must face them with resilience and perseverance. She must keep moving forward.
3. A strong female character must be multi-faceted, complex and must have a range of emotions.
4. She must be independent and self-reliant. She should not be defined by her relationships with men.
5. She must inspire and empower readers and must also challenge the stereotypes.
6. A female character can be said to be strongly portrayed if she is relevant to the story and contributes to the overall narrative.

A strong female character need not necessarily be the lead of the story. She can also be a friend, a mother, a girlfriend or a wife. She needs to be relevant to the story and her role in the narrative must be such that she contributes to the story by providing some meaning to it.

Relation of Portrayal of Strong Female Characters to Feminism

The portrayal of strong female characters can and cannot be related to feminism. Feminism is a movement advocating the equal rights and opportunities for women. It challenges patriarchal norms. So, if a female character challenges the norms set out for her by the society, challenges the stereotypes and are given equal importance as their male counterparts, then one can conclude that the writing is feminist. But not all the female characters who are portrayed as strong have feminist agenda. The portrayals

that we will discuss in this paper are the result of good writing and character development. They are not merely the reflection of feminist ideology or agenda. They are properly written characters who display agency, independence and autonomy over their own lives.

Example of Strong Female Characters

Since the paper will discuss characters of a British author, it will be better to limit the study to the Strong Female Characters as seen in British Literature. A few of such characters, across genres and time periods are:

In *Beowulf* (8th- 11th century), Grendel's mother can be called strong as she seeks revenge for the death of her son. In *The Canterbury Tales* (14th century), Chaucer portrays the Wife of Bath as a strong and independent woman. In *Pride and Prejudice* (1813), Jane Austen introduces us to Elizabeth Bennet who is an independent woman defying the societal expectations. *Jane Eyre* in Charlotte Bronte's *Jane Eyre* (1847), is again a strong-willed, determined woman who overcomes adversity by herself. Maggie Tulliver from *The Mill on the Floss* (1860) by George Eliot, is a rebellious woman who defies convention. Tess Durbeyfield in *Tess of the D'Urbervilles* (1891) by Thomas Hardy, is a tragic figure and despite suffering the hardships, she maintains her dignity. Bathsheba Everdeen in *Far from the Madding Crowd* (1874) by Thomas Hardy, is an independent and ambitious woman who refuses to be defined by her gender. When we come to more recent works, we see Mary Poppins from PL Travers' *Mary Poppins* (1934), as a mysterious woman who brings joy to the lives of the children and Lyra Belacqua from *His Dark Materials* series (1995-2000) by Philip Pullman, as a brave girl who goes on a dangerous journey to save a friend.

JK Rowling

According to her website, JK Rowling is a renowned writer of British origin. She gained popularity because of her Harry Potter novels. Rowling has earned many awards for her contribution in literature. Born in 1965, Rowling always had a fascination for books, particularly towards classical literature. Rowling studied French and other Classical writers in a University in London. She conceived the idea of Harry Potter novels while travelling from Manchester to London. She took five years to map out the idea of it over scraps of paper. This resulted in a series of seven novels starting from *Harry Potter and the Philosopher's Stone* (1997), *Harry Potter and the Chamber of Secrets* (1998), *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban* (1999), *Harry Potter and the Goblet of Fire* (2000), *Harry Potter and the Order of the Phoenix* (2003), *Harry Potter and the Half-Blood Prince* (2005), and *Harry Potter and the Deathly Hallows* (2007). She has also written novels for adult readers along with companion novels of Harry Potter series, *Fantastic Beasts and Where to Find Them* (2001)

and *The Tales of Beedle the Bard* (2008). (Rowling, J.K. "Homepage." J.K. Rowling, 2023, <https://www.jkrowling.com/>.)

Harry Potter Novels

Harry Potter novels are a series of seven novels by Rowling, narrating the story of the titular character, Harry Potter, living with his maternal aunt and uncle in London, and who has magical powers. When the readers are first introduced to Harry in *Harry Potter and the Philosopher's Stone* (1997), he is an orphan left at his aunt and uncle's doorstep (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*, 17) and is bound to discover the magical world with the help of Rubeus Hagrid, a person who will introduce him to the parallel world and also unveil the reason for his popularity in the world of witches and wizards. (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*, 51) The span of seven years of Harry's life is shown in the novels wherein he struggles to defeat Voldemort to save the world from him and his evil designs. Harry here is a teenager who is saved and helped by multiple women in the course of seven novels in his quest to defeat Voldemort.

Strong Female Characters in Harry Potter Novels

Rowling has used the female characters as a plot device. These characters have helped Harry through some tight places. For example, twice Harry is saved from being killed by Voldemort, by female characters: once by his own mother, Lily Potter and once by Draco Malfoy's mother Narcissa Malfoy. (Draco is a fellow student at Hogwarts and is also Harry's nemesis.) Even though the women are not the central characters in the novels, still it can be said that the novels would not be able to move forward if there were no female characters in it. This shows the subtlety in placement of the characters. They become central to the series because of their careful placement. Rowling has made them students, teachers, villains, philosophers, and warriors. All of the characters can be said to have immense character development. Women are as important to the series, as Harry is to defeat Voldemort; this point helps the female readers all over the world to relate to the characters and the novels. It also gives them the confidence to stand for the cause they believe in, defend their beliefs and be resilient in it.

Lily Potter

The first female character which is the most important to the story is the mother of Harry, Lily Potter. She is the epitome of bravery and strength. She died, or rather sacrificed herself to save Harry from Voldemort, when Harry was just a baby. Lily is not present in the series physically, but her influence can be seen throughout the series. Lily is described as being a kind and loving person, who sacrificed her life to protect her son from Lord Voldemort. That sacrifice saves Harry's life and makes it difficult for Voldemort to kill Harry.

Your mother died to save you. If there is one thing Voldemort cannot understand, it is love. He didn't realise that love as powerful as your mother's for you leaves its own mark. Not a scar, no visible sign ... to have been loved so deeply, even though the person who loved us is gone, will give us some protection for ever. It is in your very skin. Quirrell, full of hatred, greed and ambition, sharing his soul with Voldemort, could not touch you for this reason. It was agony to touch a person marked by something so good. (Harry Potter and the Philosopher's Stone, 216)

Lily's selflessness, bravery, determination, and her intelligence and magical ability, "Lily Evans. One of the brightest I ever taught. Vivacious, you know." (Harry Potter and the Half-Blood Prince, 70) makes her a strong character in the Harry Potter novels.

Hermione Granger

Next comes the most important character in the novel, Harry's best friend and the girl who helps Harry and Ron Weasley in every way. Hermione Granger is Harry's classmate and becomes friends with him in their first year. She is an intelligent girl and a Muggle, i.e., she does not belong from the wizarding community (her parents cannot do magic). Her parents are dentists and non-wizarding folks. She studies hard and plays by the rules to be as good as the other witches and wizards. She is exceptionally intelligent and creates her own identity in the very first year of Hogwarts. She initially was shown as a self-centred and studious person, but this character has the most drastic character development in the novels.

She has helped Harry and Ron get out of Devil's Snare (a plant placed to trap and kill a person) and also cracked the puzzle of the portions in the first novel so that Harry can reach the Philosopher's Stone; she helped Harry transform into friends of Draco Malfoy by making the Polyjuice Potion (a portion used to change into somebody else) in the second floor girl's bathroom in their second year; she was given the ownership of the Time Turner (a device through which one can travel back in time) so that she can attend all the classes in the third year and she uses that to save two innocent lives, of Sirius Black, Harry's Godfather and an innocent person who was wrongly accused and of Buckbeak, a Hippogriff (a magical creature with a head of an eagle and body of a horse) who had attacked Draco in one of the classes; in her fourth year she transforms into this beautiful self-confident woman who has her own identity and gladly wears the tag of 'know-it-all'; in their fifth year, Hermione helps Harry form Dumbledore's Army (a group formed by the students of Hogwarts under the leadership of Harry to fight Voldemort and his followers) where she helps Harry train the students of Hogwarts to fight Voldemort and his followers, the Death Eaters; and in their final year, Hermione becomes a fugitive

with Harry and Ron, and travels throughout the country to help Harry find Voldemort's Horcruxes (a piece of dark magic through which Voldemort divided his soul into seven parts) to destroy them which would help defeat Voldemort.

Hermione is one of the smartest and knowledgeable students in her class. She is highly resourceful and uses her knowledge to come up with solutions to problems. For example, in Harry Potter and the Deathly Hallows, she showed her brilliance in planning and used her magical abilities to help Harry and Ron,

'Undetectable Extension Charm,' said Hermione. 'Tricky, but I think I've done it OK; anyway, I managed to fit everything we need in here.' She gave the fragile-looking bag a little shake and it echoed like a cargo hold as a number of heavy objects rolled around inside it. (Harry Potter and the Deathly Hallows, 135)

She is brave, she is willing to put herself in danger to protect her friends and fights alongside Harry and Ron in numerous battles. Hermione is loyal, in one of the occasions when Bellatrix Lestrange, one of the Death Eaters, is torturing her to speak the truth about whereabouts of Harry, she bears the curses but refuses to give the detail. (Harry Potter and the Deathly Hallows, 376)

Ginevra Weasley

Ginevra Weasley or Ginny, is a feisty young woman, who is strong willed and confident. She is the youngest Weasley sibling. She is independent, and is not afraid to speak her mind. She is brave and is not afraid to stand up against Voldemort and his Death Eaters. Ginny is a skilled witch and has magical abilities at par with the male counterparts. She is an emotional character who is empathetic towards others and is always there to comfort Harry. And Ginny shows exceptional growth throughout the series. The character was shown as very timid and shy in the first few novels but since the fifth part, the real power in her is brought out. In Harry Potter and the Chamber of Secrets, she gets hold of Tom Riddle's diary and gets possessed by it, endangering her life. She joins Dumbledore's Army in the fifth year and is very quick to learn the spells and combating styles. Following it, she fights alongside Harry, Ron and Hermione in many fights and battles like, in the Department of Mysteries, which is a place where the prophecies are kept in the Ministry for Magic; the Battle of Astronomy Towers, towers situated at Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry, wherein she fights with the Death Eaters alongside Harry and other members of the Order; and the Battle of Hogwarts where she fights many Death Eaters. Ginny is a very good Quidditch player and is seen playing for the Gryffindor team, and later for Holyhead Harpies. She marries Harry and gives birth to 3 children (as mentioned in the epilogue of the last novel). Rowling has not treated her any different from her brothers. Her parents

give her equal love and respect, a little more than the six boys, if it's possible, because she was the first ever girl to be born in the Weasley family. Ginny is compassionate, intelligent and strong, and her treatment in the novel goes on to show that she is a very important character in the novel. Her character is also shown as quick witted. When Harry is upset about Voldemort getting in his thoughts, she says sarcastically that she would not know how it felt (as she was possessed by Voldemort earlier).

"I didn't want anyone to talk to me," said Harry, who was feeling more and more nettled.

"Well, that was a bit stupid of you," said Ginny angrily, "seeing as you don't know anyone but me who's been possessed by You-Know-Who, and I can tell you how it feels."

Harry remained quite still as the impact of these words hit him. Then he wheeled around.

"I forgot," he said.

"Lucky you," said Ginny coolly. (Harry Potter and the Order of the Phoenix, 441 - 442)

Luna Lovegood

Luna Lovegood was a girl in Harry's class who is very distinct from every other girl and most of the school made fun of her because of her being different. Luna is smart, intelligent, kind and creative. She sympathizes with every creature and is kind to everyone, even though people always make fun of her behind her back. She is a strong person who does not let that affect her and that tells more about her character than anything. Luna has always been a strong support for Harry and provided a little solace to him. She has seen death at a very young age and she refuses to judge anybody by their appearance. She is one of the first members to join the Dumbledore's Army, a group formed by the students of Hogwarts to defend the wizarding world, if and when Voldemort attacks. In the last novel when Harry is trying to find one of the last Horcruxes (a piece of dark magic through which Voldemort divided his soul into seven parts), she helps him destroy it. She also, indirectly, helps Harry, Ron and Hermione find the Deathly Hallows (Death's gift to the three brothers, the Elder Wand, the Invisibility Cloak and the Resurrection Stone); Luna gets kidnapped by the Death Eaters and when Harry and his friends go to her house, her father tells them about it and because of getting this knowledge about the Deathly Hallows, they are able to foresee Voldemort's next move. Her innocence makes her lovable and her take on life makes her interesting.

Luna embraces her individuality and does not conform to the societal norms. She has a knowledge of magical creatures. She is courageous enough to stand with what she believes in. Luna is a character who shows perseverance. She experiences bullying and ridicule but that does not turn

her into a mean person. Rather she remains true to herself. In Harry Potter and the Order of the Phoenix, Ginny calls her as "Loony Lovegood." (168) but that does not bother her.

Molly Weasley

Another strong motherly character in the novels is Ron's mother Molly Weasley. Molly is the mother of seven kids and handles all of them equally well. Her family is tagged as Blood-traitors, a derogatory term used for those who do not oppose the company of Muggles or Muggle-borns. ("Blood traitor." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023, https://harrypotter.fandom.com/wiki/Blood_traitor) Molly handles everything so perfectly that everyone feels welcomed at her home. She is equally protective of Harry, because she knows how he is treated at his aunt and uncle's. She is also a fierce fighter and would do anything to protect her family. When in one particular scene, Ginny is attacked by Bellatrix Lestrange (a Death Eater, follower of Lord Voldemort), Molly protects Ginny and fights furiously with Bellatrix, killing her. "NOT MY DAUGHTER, YOU BITCH!" (Harry Potter and the Deathly Hallows Part, 589).

She always treats Harry as one of her own kids and constantly keeps tabs on him to see if he is protected and taken care of; on Harry's first Christmas at Hogwarts, she sent him a jumper (hand-knitted sweater) and she used to do it every year. When in the fifth novel, Voldemort had returned, Molly made sure to keep Harry out of harm's way. Molly is protective and a loving mother, she is a brave character to stand up against Voldemort and his followers. She has exceptional magical abilities and protect her loved ones by using magic effectively. She is compassionate and strong; she keeps her family together through hardships.

Minerva McGonagall

We are introduced to many maternal figures in the novels, one of whom is Professor Minerva McGonagall. She is a senior professor at Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry, and also the Head of the House of Gryffindor. She always wears the mask of strictness and seriousness but is the most caring teacher of them all. She has always helped Harry and his friends and also appreciated their efforts when it comes to defeating Voldemort. She gifted Harry Nimbus 2000 (a flying broomstick, a racing broom used by Quidditch players) before his first ever Quidditch (a sport which is played by witches and wizards on flying broomstick) match; she was the one who gave Hermione the Time-Turner (a magical device which allows its owner to travel through time, Hermione uses it to attend more classes and later to save Sirius and Buckbeak) to help her in her studies; she helped Harry choose a career; she took the charge of Hogwarts when Dumbledore died and protected the school and all its students. Compassionate towards the students yet a mentor with soft corner for every student,

McGonagall is a mother figure in the series. Rowling has not shown her personal life, yet the readers get attached to her emotionally.

McGonagall is a highly intelligent character; she is not afraid to take charge; she is courageous and stands up for what she believes in; and she also has a sense of humour, like when during the Battle of Hogwarts, she has a conversation with one of the ghosts of Hogwarts, Peeves,

... Indeed, a week after Fred and George's departure Harry witnessed Professor McGonagall walking right past Peeves, who was determinedly loosening a crystal chandelier, and could have sworn he heard her tell the poltergeist out of the corner of her mouth, 'It unscrews the other way. (Harry Potter and the Order of the Phoenix, 598)

All the character we have seen above are morally good characters but it is not necessary that only those characters be termed as 'strong'. A character which is multi-dimensional, has variety of personal traits, complex and at the same time empowering, can be called a strong character. For example, Rowling has also shown a few women whose morality can be questioned, but whose strongness cannot, like,

Bellatrix Lestrange

It would not be fair to exclude Bellatrix Lestrange from the study. Bellatrix is a pure-blood (who comes from purely magical families/ancestry) witch who has turned to the dark side. Although a negative character, Bellatrix is one of the strongest characters. She is one of the followers of Voldemort and is his true supporter. Bellatrix is a Death Eater and is brutal. She is well versed in magic and dark arts,

Bellatrix raised her wand. 'Crucio!'

Neville screamed, his legs drawn up to his chest so that the Death Eater holding him was momentarily holding him off the ground... (Harry Potter and the Order of the Phoenix, 706)

which makes her one of the most important accomplices of Voldemort. She was a prisoner in Azkaban but broke out of it in Harry Potter and the Goblet of Fire when Voldemort resurrected.

Bellatrix took part in many battles alongside Voldemort. In the Second Wizarding War, her aim was to murder the members of Order of the Phoenix (a group of witches and wizards who came together to fight Voldemort and his followers when he first came to power) and Dumbledore's Army and also their relatives. She was so powerful that she was the last Death Eater to have died in the Battle of Hogwarts. She was the one who killed Sirius Black (Harry's Godfather) and Dobby (Malfoy's house-elf), and was finally killed by Molly Weasley in Harry Potter and the Deathly Hallows.

Her importance in the series cannot be denied. She was loyal and powerful so much so that the most powerful dark wizard of the time needed her help to function properly and needed her to be on his side during the battle. She is skilled in duelling; she is fearless and is not afraid to take risks. She is unwaveringly loyal to Voldemort and her fellow Death Eaters. Bellatrix has a commanding and intimidating presence. Although violent and cruel, also morally ambiguous, she is strong because she stands up for her own. This is not something to be admired but her strong portrayal cannot be denied.

Dolores Umbridge

Dolores Umbridge is one of the most famously hated character in the Harry Potter series. She was first introduced to us in Harry Potter and the Order of the Phoenix where she is introduced as an employee of The Ministry of Magic (the governing body for the wizarding community in Britain), who is going to teach Defence Against the Dark Arts (is a subject taught at Hogwarts, to teach students defence against the dark creatures, spells or any form of dark magic). She has come to make a report of the teachers of Hogwarts but more importantly to see if there is any unusual activity Dumbledore is involved in to fight Voldemort. She even becomes the Headmistress of Hogwarts, after Dumbledore flees when the Ministry tries to arrest him. She was forceful and formed a group of students to spy on Harry and others those who were the members of the Dumbledore's Army. While she was at Hogwarts, she applied the methods of cruelty and gave derogatory punishments to students who did not act according to her. Umbridge held three positions while she was at Hogwarts, she taught Defence Against the Dark Arts, Hogwarts High Inquisitor (a position created by the Ministry of Magic to investigate Hogwarts, discipline the students and the teachers) and the Headmistress of Hogwarts; all three of these positions gave her immense power and she used it with brutality, which resulted in her being the most hated person in the series. Apart from her career at Hogwarts she also held strong posts at Ministry of Magic, she was a member of Wizengamot (a wizarding court in the British wizarding community) and a Senior Under-Secretary to the Minister for Magic (a high-ranking job of a person who oversees day-to-day workings of the Ministry).

She was a negative character but Rowling gave her immense power. She was frivolous, but held herself very strongly. She has powers and knowledge of using them cunningly, and that is what makes her a strong character. She is manipulative, determined, clever, intelligent and fearless, i.e., she is not afraid to go to the extremes to achieve her goals. Like, one time when Harry did not agree with her, she made him write certain lines with a cursed quill.

She handed him a long, thin black quill with an

unusually sharp point.

‘I want you to write, I must not tell lies,’ she told him softly.

.... ‘You haven’t given me any ink,’ he said.

‘Oh, you won’t need ink,’ said Professor Umbridge, with the merest suggestion of a laugh in her voice.

Harry placed the point of the quill on the paper and wrote: I must not tell lies.

He let out a gasp of pain. The words had appeared on the parchment in what appeared to be shining red ink. At the same time, the words had appeared on the back of Harry’s right hand, cut his skin as though traced there by a scalpel - (Harry Potter and the Order of the Phoenix, 240).

It would be wrong to say that the characters mentioned above were the only ones who played an important part in Harry’s life and the novels. Apart from the characters mentioned above, there are many more women in the series which were important in making the story interesting. Sybil Trelawney, who was the one to prophesize the defeat of Lord Voldemort and it became an important tool to ultimately defeat Voldemort. The information provided by her prediction was the information on the basis of which Harry defeated Voldemort. Cho Chang, a girl in Ravenclaw House at Hogwarts, who was also a member of the Dumbledore’s Army and fought beside Harry and others in the Battle of Hogwarts. Petunia Dursley, Harry’s aunt was one of the most important characters in the novel as she was the one because of whom Harry remained protected for seventeen years. Petunia was informed by Dumbledore about the power of sacrifice Lily made for Harry when Voldemort tried to kill him and she understood the importance of hers and so she provided a home for him where he could stay protected. Fleur Delacour is another woman who shows strength and character. She is extremely beautiful and intelligent. We were first introduced to her in the Harry Potter and the Goblet of Fire where she is one of the wizards chosen in the Triwizard Tournament which is a proof in itself that she is powerful. She has shown integrity throughout the novel. Moaning Myrtle is the one of the ghosts of Hogwarts. She was a student of Hogwarts, she died because she saw the Basilisk (a huge serpent whose gaze can instantly kill) in the eye when Tom Riddle (young Voldemort) opened the Chamber of Secrets. She was the one who helped Harry and Ron know about the location of the Chamber of Secrets and she also helped Harry solve the clue for the second task during the Triwizard Tournament. Andromeda Tonks was another brave and bright witch. She is the member of Order of the Phoenix and has joined the forces to fight against Voldemort. She was also one of those people who came to rescue Harry in Harry Potter and the Order of the Phoenix. She was one of the few people who supported Harry and

Dumbledore when the media denounced them. She helped the Order fight Voldemort in both the Ministry of Magic and the Battle of Hogwarts.

These are all morally good characters, but the study would be incomplete if we analyse only them and their strongness in the portrayal. There are certain female characters whose morality can be questioned but the strongness in their portrayal can be seen in the series.

A character infamous for her notoriety is Rita Skeeter. She is a journalist who writes scandalous stories, is not bothered by anything, and tries to defame everyone. She is strongly opinionated which makes her an interesting woman. Her ability to acquire any information comes from her being an Animagus (the ability of a witch or a wizard to turn into an animal). This form of hers helps Harry, Ron and Hermione to gather information on Voldemort. Narcissa Malfoy is also a strong character. Throughout the series her identity has been linked with her husband and her son but she comes on her own in the final instalments of the novel. In Harry Potter and the Half Blood Prince, we see her making a pact with Snape to save her son; in Harry Potter and the Deathly Hallows we see her saving both Harry and Draco from imminent death by lying to Voldemort. She is strong and independent woman who always supports her family. Narcissa understands the cost of being married into the loyalty of Voldemort’s and is a true follower of him but she also understands the need to save her family from the darkness. Narcissa also enjoys political powers as she and Lucius were somehow among the few Death Eaters to be not prisoned in Azkaban.

Conclusion

The portrayal of strong female characters in literature, especially in the Harry Potter novels means how their personality, agency and actions are shown in the story by the author. Strong characters can act as role models for readers, but this does not necessarily mean that every strong character has a feminist agenda. A character can be called strong if they possess resilience, intelligence, determination, and sometimes, though not always, a moral compass. A strong character can come from different perspective.

All the characters analysed in this paper, teach something to the readers. All the women are strong in their respective fields and all of them show bravery in carrying out their work. Hermione Granger, Ginny Weasley, Luna Lovegood, Molly Weasley and Professor Minerva McGonagall have a range of traits which makes them strong. Hermione personifies intelligence, she is not shy of being intelligent. Ginny Weasley is loyal. Luna Lovegood embraces her uniqueness. Molly Weasley is protective of those close to her. Professor McGonagall symbolizes power. Every woman symbolizes a trait which makes Harry’s life easier

and helps him, ultimately, to win over Voldemort. But it is not necessary for all to be morally right to be called strong. Bellatrix is loyal to Voldemort and has the power to stand up on her own. Dolores Umbridge acquires high posts and positions because of not only her intelligence but also because of her attitude to go to any lengths to achieve her goals.

Bibliography

- "Animagus." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. <https://harrypotter.fandom.com/wiki/Animagus?so=search>
- "Blood traitor." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023, https://harrypotter.fandom.com/wiki/Blood_traitor.
- "Buckbeak." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. <https://harrypotter.fandom.com/wiki/Buckbeak?so=search>
- "Devil's Snare." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. https://harrypotter.fandom.com/wiki/Devil%27s_Snare
- "Deathly Hallows." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. https://harrypotter.fandom.com/wiki/Deathly_Hallows
- "Main Page." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023, https://harrypotter.fandom.com/wiki/Main_Page.
- "Nimbus 2000." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. https://harrypotter.fandom.com/wiki/Nimbus_2000
- "Pure-blood." Harry Potter Wiki, Fandom, 2023. <https://harrypotter.fandom.com/wiki/Pure-blood>.
- "Wizarding World - the Official Home of Harry Potter." Inspirational Women of the Harry Potter Stories, Wizarding World, 2023, <https://www.wizardingworld.com/features/inspirational-women-of-the-harry-potter-stories>.
- Bassi, Isha. "This Is Why The Women Of 'Harry Potter' Deserve Our Respect And Admiration." BuzzFeed, BuzzFeed, 8 Mar. 2019, www.buzzfeed.com/ishabassi/women-harry-potter-most-important-characters.
- Brozak, Jennifer. "The 10 Strongest Female Literary Characters of All Time." Reader's Digest, Reader's Digest, 8 Aug. 2019, www.rd.com/culture/strongest-female-literary-characters/.
- Kloostera, Riley. "The 10 Truly Best Female Harry Potter Characters." The Odyssey Online, The Odyssey Online, 15 Oct. 2019, www.theodysseyonline.com/best-female-harry-potter-characters.
- Minal. "Celebrating Seven Powerful 'Harry Potter' Women." MuggleNet, 7 Mar. 2018, www.mugglenet.com/2018/03/celebrating-seven-powerful-harry-potter-women/.
- Reiff, Ethan. "The Strong Women of Harry Potter." Geeky Camel, 24 July 2019, www.geekycamel.com/strong-women-harry-potter/.
- Rowling, J.K. "Homepage." J.K. Rowling, 2023, <https://www.jkrowling.com/>.
- Rowling, J. K. Harry Potter and the Philosopher's Stone. London, Bloomsbury, 1997.
- . Harry Potter and the Chamber of Secrets. London, Bloomsbury, 1998.
- . Harry Potter and the Prisoner of Azkaban. London, Bloomsbury, 1999.
- . Harry Potter and the Goblet of Fire. London, Bloomsbury, 2000.
- . Harry Potter and the Order of the Phoenix. London, Bloomsbury, 2003.
- . Harry Potter and the Half-Blood Prince. London, Bloomsbury, 2005.
- . Harry Potter and the Deathly Hallows. London, Bloomsbury, 2007.
- Young, Sage. "A Definitive Ranking Of The Women In Harry Potter." Bustle, Bustle, 11 Jan. 2016, www.bustle.com/articles/133968-28-harry-potter-women-ranked-by-character-development-from-helpful-ghosts-to-fearsome-witches.



Ms. Darshika Choudhary is a Research Scholar of English Literature, at Pt. Ravishankar Shukla University, Raipur (CG).



Dr. Rashmi Dubey is an Assistant Professor in the Department of English at Govt. DB Girls' PG (Autonomous) College, Raipur (CG).

English Poetry and the Sea: An Ecocritical Analysis of Some Selected Poems

Dr. Md. Manirul Islam

Abstract

The sea occupies a very significant position in English literature and especially in English poetry. In English poetry, the sea is portrayed as a hostile natural environment or as a source of beauty or as a guide; it works either as a background of the human condition or as a symbol of personal feelings. The sea is closely related to man's experiences and existence. The strong interactions and relations between man and the sea have been well-established especially in English poetry. This paper focuses on the multifarious presentations of the sea in *The Seafarer* of an anonymous poet, Samuel Taylor Coleridge's *The Rime of the Ancient Mariner* and Matthew Arnold's *Dover Beach*, and an ecocritical approach has been adopted here to elucidate the main issue.

Keywords: sadness ecocriticism, sea, sea animals, voyage,

Introduction

The sea is the expanse of salty water that covers a large part of the surface of the earth. Man has gone to the seas since the making of sea-going craft, has undertaken sea voyages and discovered new things in the sea; man has tried to uncover the mysterious world in the sea. Yet it remains a mystery for man. Man enjoys the beauty of the sea and also is horrified at its destructive mood. Sometimes the sea is powerful and wild with its roaring waves; sometimes the sea is all quiet and passive. The sea has been present with its different faces. This sea has secured its place in art, literature, and music in every part of the world. Different roles of the sea are perceived in English literature, and English poetry is nourished with portrayals of the sea from different perspectives. The sea plays its role as a setting, as a character, and also as a metaphor. Man's wide-ranging relationship to the sea forms a subject matter of many English poems. The sea reflects the human psyche – it reflects human feelings. Man's hardships and struggles for existence are also metaphorically represented through the portrayal of the sea in diverse manifestations.

In this article, I have made an attempt to evaluate the presentations of the sea in some selected English poems. I have done an eco-critical analysis to show that the sea is closely related to man's life, human existence, and survival. The importance of the sea is seen clearly in various poetical works of different renowned authors. The sea plays an important role in the earth's climate change and is deeply related to the water cycle, carbon cycle, and nitrogen cycle.

But this sea is now being paid less attention – either in environmental issues or in poetical works. The seas and oceans are the sources of beauty, peace, joy and recreation to man. Yet the study of water-body pollution and its harmful effects on man and sea-animals, according to Landrigan et al, is very insufficient (Landrigan et al, 2020, p.36). The seas and oceans on the earth are essential things for man's welfare as they are related to man's livelihood, food and survival. The cultural value of the seas and oceans is enormous. Yet the seas and the oceans and their flora and fauna are persistently being harmed by different human activities including chemical and environmental pollution. Landrigan et al have discussed the causes of water-body pollution: they have highlighted the causes like toxic metals, industrial wastes and chemicals, pesticides, oil spills, etc. However, man needs to take more effective efforts not only to save the seas and oceans but small streams and rivers, and to present the sea and its value in various forms of writing and especially in poetical works.

Ecocriticism and Literature:

The term 'ecocriticism' was first used by William Rueckert in his essay "Literature and Ecology: An Experiment in Ecocriticism" (Glotfelty & Fromm, 1996). According to Rueckert, ecocriticism is the study of literature through the lens of ecology and ecological theory. In the book named *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*, Cheryll Glotfelty explains that ecocriticism is the review of the literature along with the environment from the standpoint of a moral need to protect both (Glotfelty & Fromm, 1996).

Cheryll Glotfelty proposes “the study of the relationship between literature and the physical environment” (Glotfelty & Fromm, 1996, p. xviii). William Rueckert applies ecological concepts to the study of literature, arguing the need for poems to be studied as “models for energy flow, community building and ecosystems” (Glotfelty & Fromm, 1996, p.110). Ann Fisher-Wirth has mentioned that ecopoetry enacts the manifold relationship between the human and the other-than-human world through language (Fisher-Wirth & Street, 2013, p. xxx). Blue ecology is one aspect of ecocriticism and it emerges as a reaction against ‘green’ ecology’s giving priority to land and forests. Blue ecology focuses on human-ocean encounter from different perspectives. The complex relationship between poetry and the sea establishes new relations between man and non-human worlds (Brayton, 2012, p. 198). Blue ecology gives equal importance to waterscapes like lands. Alexander Campbell too thinks that the emergence of blue ecology attempts to establish the equal importance of waterscapes within the relationship between man and nature. It does not “perform an absolute break with the landed green discourse of ecopoetic traditions rather it highlights the peculiar absence of saltwater narratives in contemporary Ecocritical scholarship” (Campbell, 2017, p. 2). Alexander Campbell uses the idea of “blue ecology” and mentions: “Blue ecology is therefore identifiable as a mode that not only engages the oceans and seas of the world, but is specifically concerned with the ways in which salt water affects and shapes our relationship with place” (Campbell, 2017, p. 3). Alexander Campbell complains that many things have been written on the interactions between humans and the ‘landed green’ in Ecocritical discourse. So, in blue ecology, the relationship between man and the sea is explored sincerely and in a dedicated way. Unlike the stable green land, the seas and oceans are dynamic in nature, and therefore, unstable. These water spaces perpetually change and are far from stable or balanced. However, some well-known English poems can be analyzed through the lens of ecocriticism to find out the strong and intense relationship between man and the sea.

The Sea and English Literature:

In English literature, the sea has been present in different roles. Here English literature refers to literature written in the English language in Britain and in other parts across the world as well. In the nautical fiction of Joseph Conrad, trials of the human spirit in the midst of a hostile sea are poignantly delineated; life at the sea and its surrounding

environment is the main interest of many of Joseph Conrad’s novels. The great American novelist Ernest Hemingway has portrayed man’s sea voyages and his struggles in the sea in *The Old Man and the Sea*. J. M. Synge, the renowned Irish dramatist, in his play *Riders to the Sea*, has presented the sea as a destroyer and a preserver of human life – the sea supplies fish and seaweeds and also snatches away lives from families of the Aran Islands. Apart from fiction and drama, poetry also exploits the sea in different ages. From the time of the composition of the ancient Greek epics *Iliad* and *Odyssey* to the poetic works of the present day, the sea appears in important roles.

Presence of the Sea in the Poem *The Seafarer*:

The sea has been a significant presence in the works of the Anglo-Saxon period of Britain; the term ‘Anglo-Saxon’ is used to refer to the years between the “withdrawal of the Roman legions from Britain” (Carter & McRae, 2008, p.6) i.e. c.410 and the Norman Conquest (1066). The old English elegy *The Seafarer* is a prominent example where the sea holds a significant position and in which the relation between the sea and man is very deep and intense. It is a verse text of 124 lines. The Exeter book which is one of the four surviving manuscripts of old English poetry contains *The Seafarer* and it was probably written between the ninth and eleventh centuries. It throws light on the desolate hardships of human life on the wintry sea. The poem’s tone is elegiac. The solitariness of life on the waves, in the cold and dangerous sea, is the focus of the anonymous poet:

This tale is true, and mine. It tells
How the sea took me, swept me back
And forth in sorrow and fear and pain,
Showed me suffering in a hundred ships,
In a thousand ports, and in me. It tells
Of smashing surf when I sweated in the cold
Of an anxious watch, perched in the bow
As it dashed under cliffs. My feet were cast
In icy bands, bound with frost,
With frozen chains, and hardship groaned
Around my heart. Hunger tore
At my sea-weary soul.

(Olsen & Burton Raffel, 1998, p.10-11)

The poem captures man’s fascination for sea voyages, and also painful experiences on the sea. The sailor describes his anxieties, worries, and the entire solitude of his sea voyage and contrasts it to life on land where men are surrounded by kinsmen:

No man sheltered
 On the quiet fairness of earth can feel
 How wretched I was, drifting through winter
 On an ice-cold sea, whirled in sorrow,
 Alone in a world blown clear of love,
 Hung with icicles. The hailstorms flew.
 The only sound was the roaring sea,
 The freezing waves.

(Olsen & Raffel, 1998, p.11)

This scene eloquently illustrates the interaction between people and the environment, particularly a water body. The old environments and the icy sea are indicators of difficult human life. The seafarer's facing the harsh weather on the sea presents his miserable situation. In this poem, the sea is not a place of comfort or solace. The sea in this poem rather accelerates the seafarer's struggles on the sea. The Seafarer has been interpreted in various ways. The necessity of patience in a troublesome situation can be the message of the poem; another interpretation of the poem is as a psychological metaphor. The effect of a painful journey into the sea on a sailor's body and mind is the common idea conveyed through this poem. The Seafarer can be seen through the ecocritical lens. The speaker in the poem The Seafarer, despite his sufferings, rejects land, and the town, because his 'heart is haunted by love of the sea' (Carter & McRae, 2008, p.9).

The Sea in Samuel Taylor Coleridge's The Rime of the Ancient Mariner:

Nature has a special place for the poets of the Romantic period in England; the period begins with the publication of Lyrical Ballads by William Wordsworth and Samuel Taylor Coleridge jointly in 1798 and lasts around 1830. In England, the "Romantic writers celebrate the freedom of nature and of individual human experience" (Carter & McRae, 2008, p. 201). They look inward to their own soul and rely on the magical power of the imagination. "To the Romantics, nature provided a route to self-realisation and was the repository of health, beauty and perfection. The Holy Grail of the Romantic Movement was realignment with nature, which the Romantics believed would serve as panacea for the ills of society" (Rangarajan, 2018, p.20). William Wordsworth celebrates dignity of man, living in complete harmony with his natural environment. Along with Wordsworth, other Romantic poets of England record various descriptions of nature and nature's relation with man. The Romantic writers find water bodies as

manifestations of nature. The great English Romantic poets like William Wordsworth, S. T. Coleridge, and John Keats have used the sea in their poems in their own unique ways. In his sonnet It is a beautiful evening, calm and free, published in 1807, the great English Romantic poet William Wordsworth describes the beauty of the sea and admits that nature is as divine as God:

The gentleness of heaven is on the sea:

Listen! the mighty Being is awake,
 And doth with his eternal motion make
 A sound like thunder – everlastingly.

(Gill, 2008, p. 281)

In his poem named On the Sea, John Keats shows his profound love for the wilderness and his dislike for the human-centered city. The poet's preference for the sea as a site of solitude and solace is revealed here. This poem is about the poet's love for the wild and unrefined beauty of nature that is represented by the sea here. The poem has recorded the rapid changes in the mood of the sea. The sea and shore are animated. The sounds of the waves constitute "eternal whisperings around/ Desolate shores" (Cox, 2009, p. 79). The effect of all this animation increases the mystery. The sea seems to be eternal. Keats has drawn his readers to the vast sea:

Ye! who have your eyeballs vexed and tired,
 Feast them upon the wideness of the sea; -
 Or are your hearts disturbed with uproar rude,
 Or fed too much with cloying melody, -
 Sit ye near some old cavern's mouth and brood
 Until ye start, as the sea nymphs quired!

(Cox, 2009, p. 79)

It is the vast, lonely, and wild sea that can give man peace, not the city and the civilized society. In this poem, therefore, Keats has confirmed the role of the sea in man's life – how the sea can elevate and illumine man's heart.

Samuel Taylor Coleridge's poem The Rime of the Ancient Mariner, published in 1798, explores the connection between humans and nature. In this poem, too, the sea is present prominently. All the experiences of a mariner during his journey on the sea have been communicated through the poem. The poem depicts the misfortunes of a seaman who shoots an albatross, a sea bird that causes a disaster for his ship and its crew. The mariner's killing of the albatross is an instance of causing harms to nature by destroying nature's creatures and elements that will ultimately bring about

man's own destruction. The ancient mariner of the title of the poem relates the tale of his cursed sea voyage:

Water, water, everywhere,
And all the boards did shrink;
Water, water, everywhere,
Nor any drop to drink.

(Halmi, 2004, p. 67)

One of the three young men during their walking to a wedding feast has been detained by the mariner who shares his strange tale of his youthful experiences on the sea—his killing of an albatross, the deaths of his fellow sailors, his suffering and redemption:

Alone, alone, all, all alone,
Alone on a wide wide sea!
And never a saint took pity on
My soul is in agony.

(Halmi, 2004, p. 75)

Humphry House comments: "... the becalming and the drought all occur under the influence of the sun; it is under the bloody sun that the deep roots, and that the creatures of the deep are slimy things that crawl with legs upon the slimy sea" (House, 1988, p. 100). The lack of drinking water in Coleridge's poem stands for the dryness and passivity of spirit. The becalmed ship in the sea after the killing of the bird symbolizes the aimless soul of a man who commits a sin. Coleridge's poem is a tale of punishment, crime, and redemption. The mariner's offence is the killing of the albatross, a seabird; his punishment is the result of his action. The mariner has been saved from punishment after his love for some sea snakes. There is the mariner, a ship, a sea bird, sea snakes, and above all the sea in *The Rime of the Ancient Mariner*. The albatross which has been flying over the sea and the water snakes in the sea – all stand for "happy living things" (House, 1988, p. 100). The mariner's redemption depends on his recognition of his kinship with all-natural creatures including sea birds and sea animals. However, in this poem, the albatross, the sea bird, the sea, and the sea animals represent nature. That man should live with the nonhumans in nature harmoniously and peacefully is the main message of this poem. Today the pollution of the seas and the Oceans has diverse harmful impact on marine ecosystem. These effects negatively affect man's health too. According to Landrigan et al, plastic pollution brings about the deaths of large numbers of seabirds, dolphins, sharks, etc. (Landrigan et al, 2020, p.36). The mariner's killing of

the albatross can be seen as our destroying the flora and fauna of the seas and oceans through causing environmental pollution to the water-bodies and thereby bringing about our own multidimensional harms.

The Sea in Matthew Arnold's *Dover Beach*: In the history of British literature the Victorian era is considered to cover the reign of Queen Victoria, from 1837 until her death in 1901. In the Victorian period in England, some poets treated nature in a pessimistic and realistic way; and it is different from the Romantic poets' treating nature as a nurse and a mother. In the Victorian era in England, man develops a wide gap from nature with scientific and industrial development and rapid urbanization. The English Victorian poet Matthew Arnold's *Dover Beach*, published in 1867, exemplifies this aspect. The opening of Arnold's poem depicts a precise and realistic night-time scene of Dover beach, the shore of the English ferry port of Dover, in Kent of South-East England, where Arnold spent his honeymoon in 1851. The beach is bare, with only a hint of humanity in a light that "gleams and is gone" (Allott, 2009, p. 77). In the first and the second stanzas, Arnold examines the scene's soundscape and the tide's receding motion in the third stanza. "The eternal note of sadness" (Allott, 2009, p. 77) is what he perceives in the sound of the sea. It begins with a beautiful description of the sea at Dover:

The sea is calm tonight.
The tide is full, the moon lies fair
Upon the straits; on the French coast the light
Gleams and is gone; the cliffs of England stand,
Glimmering and vast, out in the tranquil bay.

(Allott, 2009, p. 76-77)

In this poem Arnold has used an analogy between the sea and man to metaphorically represent a contrast between the moonlit seashore and uncertainty of life. The feelings of isolation and loneliness haunt the entire poem. Looking at the sea brings about the strange feelings to Arnold's mind:

Listen! you hear the grating roar
Of pebbles which the waves draw back, and fling,
At their return, up the high strand,
Begin, and cease, and then again begin,
With tremulous cadence slow, and bring
The eternal note of sadness in.

(Allott, 2009, p. 77)

As man creates a distance from nature, man experiences sadness. This sadness of the Victorian people is felt in Arnold's *Dover Beach* because of man's separation from

nature. Man's intimate relationship with nature can remove melancholy and sadness.

The Physical Features of the Sea and its Alluring Call in Some English Poems:

The poets like Rudyard Kipling and John Masefield have also used the sea in their poems in different contexts and with different meanings. In the poems of these poets, the sea also appears in significant roles. Different physical and symbolic aspects of the sea and the sea's alluring call for man are perceived in such poems. However, man's unbreakable bond with nature in general and the sea, in particular, is clearly visible in these poems of Kipling and Masefield. In Rudyard Kipling's poem *The Sea and the Hills* the poet has pointed out various physical features of the sea:

Who hath desired the Sea? – the sight of salt water unbounded -

The heave and the halt and the hurl and the crash
of the comber wind-hounded?

The sleek-barrelled swell before storm, grey,
foamless, enormous, and growing -

Stark calm on the lap of the Line or the crazy-
eyed hurricane blowing -

His Sea in no showing the same – his Sea and the
same 'neath each showing:

His Sea as she slackens or thrills?

So and no otherwise – so and no otherwise –
hillmen desire their Hills!

(Kipling, 2013, p. 1-7)

The principal topic of *Sea Fever*, written by John Masefield, is the poet's heedless response to the sea's urgent appeal, which leads him to abandon his home, family, and friends. The poem describes the poet's intense desire to go to the sea:

I must go down to the seas again, to the lonely sea
and the sky,

And all I ask is a tall ship and a star to steer her
by;

And the wheel's kick and the wind's song and the
white sail's shaking,

And a grey mist on the sea's face, and a grey
dawn breaking.

(Masefield, 1915, p. 59)

Here Masefield also deals with man's desire to be connected with one of the most powerful natural forces on the earth. The poet here adores the wild and beautiful sea.

In fact, the poem is a demonstration of the poet's desire to undertake an adventurous sea voyage:

I must go down to the seas again, to the vagrant
gypsy life,

To the gull's way and the whale's way where the
wind's like a whetted knife;

And all I ask is a merry yarn from a laughing
fellow rover,

And quiet sleep and a sweet dream when the long
trick's over.

(Masefield, 1915, p. 59)

Man and the Sea – An Inseparable Bond:

Ecocriticism, according to Cheryl Glotfelty focuses on all possible relations between literature and the physical world (Glotfelty, 1996, p.xx). Ecocriticism is a field which works to recover the importance of the natural world in literature; ecocriticism essentially takes an 'earth-centred' approach to literary texts and it "negotiates between the human and the non-human". (Glotfelty, 1996, p.xix). Sea is an important part of nature as the green lands and forests. Man's life is strongly bonded with not only green forests but also with blue oceans and seas. It is supported by Blue ecology. A man may go to sea for peace or may look at the sea to have a philosophical perception of sadness and pessimism of human existence. Man can also be surprised by the physical features of the sea. However, the sea's strong relationship with man cannot be ignored or denied. In the Anglo-Saxon poem *The Seafarer*, the sea stands for man's hardships and refers to man's longing to undertake a sea voyage. In S. T. Coleridge's *The Rime of the Ancient Mariner*, the sea and the sea animals are the things of love for man, and sometimes the sea is associated with the changing moods of man and nature. The English Victorian poets suffer melancholy and sadness because of their dissociation or disconnection from nature, and the same has been revealed through Matthew Arnold's *Dover Beach*. In some English poems also the sea proves and establishes its intense and inseparable bonds with man and man's existence. Acknowledging this inseparable bond of man and the sea, we need to focus on the strategies of saving the water-bodies like oceans, seas, rivers, lakes, etc. on the earth. Hence prevention of water-body pollution should be given much importance. In their article "Human Health and Ocean Pollution", Landrigan et al have shown that the prevention of water-body pollution requires man's recognition of the fact that controlling the

pollution of water-bodies yields many benefits. It develops the condition of the seas and oceans, improves economies and tourism business, increases fish-stocks and restores sea animals (Landrigan et al, 2020, p.36).

Conclusion

The sea occupies a significant and important position in English poetry from old age and continues to retain its influence on the poets not only of England but other parts of the world. The sea, sea voyages, and the associated hardships and sufferings, ships, sea animals, etc. form the subject-matters of many poems. Though the sea horrifies man with its wild and ferocious appearance and activities, man feels a deep longing for undertaking a sea voyage only to satisfy his adventurous mind and curiosity. Poets sometimes deal with man's desire to be united with the sea as an expression of his union with God or creator. The sea is also used to feature wild and ferocious traits of an animal – a cruel animal and wild sea are compared to show that ferocity and cruelty are basic characteristics that exist side by side with kindness and meekness. The physical features of the

sea and its sounds and roaring are, therefore, delineated by various poets of English literature. The sea, therefore, is to be given proper importance in environmental discussions and in literary works in this present time. In recent years concerns for environmental pollution, increasing amounts of plastic and chemical wastes, climate change, global warming, loss of large forest areas, and deterioration of the condition of the water-bodies gradually begin to draw attention of the wider population. In the academic world, this leads to the development of ecocriticism, which aims to bring attention to the relationship between humankind and the natural environment, or what can be termed the more-than-human world. As the sea is a big part of the earth's physical environment, the sea and its flora and fauna must be saved. Today man must take more effective efforts not only to save the sea but also to present the sea in various forms of writing and especially in poetical works for growing mass awareness and helping people realize the importance of saving the sea.

Reference:

Books :

1. Allott, Miriam. (Ed.) (2009). *Matthew Arnold: Selected Poems and Prose*. Gurgaon: Hachette India.
2. Brayton, Daniel. (2012). *Shakespeare's Ocean: An Ecocritical Exploration*. Charlottesville: University of Virginia Press.
3. Carter, Ronald and John McRae. (Ed.). (2008). *The Routledge History of Literature in English*. London & New York: Routledge.
4. Cox, Jeffrey N. (Ed.). (2009). *Keats's Poetry and Prose: A Norton Critical Edition*. New York: W. W. Norton and Company, Inc.
5. Fisher-Wirth, Ann and Street, Laura-Gray. (2013). *The Ecopoetry Anthology*. San Antonio: Trinity University Press.
6. Gill, Stephen. (Ed.). (2008). *William Wordsworth: The Major Works*. Oxford: Oxford University Press.
7. Glotfelty, Cheryll and Fromm, Harold, (Eds.). (1996). *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*. Athens: University of Georgia Press.
8. Halmi, Nicholas, Paul Magnuson and Raimonda Modiano. (Eds.). (2004). *Coleridge's Poetry and Prose*. New York: W. W. Norton and Company, Inc.

9. House, Humphry. (1988). *Coleridge: The Clark Lectures 1951-52*. New Delhi: Kalyani Publishers.
10. Masefield, John. (1915). *Salt-Water Ballads*. New York: The Macmillan Company.
11. Rangarajan, Swarnalatha. (2018). *Ecocriticism: Big Ideas and Practical Strategies*. Hyderabad: Orient BlackSwan.
12. Olsen, Alexandra H. and Burton Raffel. (Eds.). (1998). *Poems and Prose from the Old English*. New Haven: Yale University Press.

Website Sources:

13. Campbell, Alexander. (2017). "Sound Waves: 'Blue Ecology' in the Poetry of Robin Robertson and Kathleen Jamie". *Open Edition Journal*.
14. URL: <https://journals.openedition.org/etudescossaises/1199> Kipling, Rudyard. (2013). "The Sea and the Hills". *Poetry Lovers' Page*. Web.
15. URL: https://www.poetryloverspage.com/poets/kipling/sea_and_hills.
16. Landrigan PJ, et al. (2020). "Human Health and Ocean Pollution". *Annals of Global Health*. 86(1):151, 1–64. DOI: <https://doi.org/10.5334/aogh.2831>



Dr. Md. Manirul Islam is an Assistant Professor of English at Maharaja Nandakumar Mahavidyalaya, Purba Medinipur, West Bengal, India.
E-mail : mdmanirulam@gmail.com

Intertextuality And Semiotics In Lewis Carroll's Alice Series

Shreyoshi Dhar

Abstract

Children's Literature especially in the West ought to be radically intertextual as it has no special discourse of its own. Generally, while transmission of a text occurs, authors and audiences are bound to share a field of discourse through the author's representation of the phenomena, objects, events etc., and the decoding and reconstruction of those representations by the audiences or readers. This process of decoding is highly dependent upon the audiences' semiotic and literary competency, which is further defined by their memory of their previous reading of books similar in genre, theme or plot. This paper explores the influence of other literary pieces in Lewis Carroll's Alice series and how the meaning-making process involved with these texts is traversed.

Keywords: Children's Literature, Decoding, Intertextuality, Semiotic and Literary Competency

Introduction: Redefining the concept of 'Intertextuality' and its importance in Children's Literature

The term intertextuality in the words of John Stephens in *Language and Ideology in Children's Fiction* refers to "the production of meaning from the interrelationships between audience, text, other texts, and the socio-cultural determinations of significance"¹ (Stephens 84). In case of children's literature as a genre, there arise certain kinds of linguistic constraints owing to the limited linguistic terrain of children's cognition, which include complexity in syntax, lexis and figurative language. On the other hand, the processes of intertextuality also render a special problem with this particular genre as it cannot be presumed that the audiences of children's books have been previously exposed to specific pre-texts or conventions of narrative. Moreover, books for children of European origin exist at the intersection of discourses of particular importance, mainly categorized under three groups— firstly, traditional narrative forms and genres which include folktales, romances, and naturalism (or 'realism'); secondly, that of specialized contents overlapping the preceding category, and at the same time including materials such as mythology, and lastly, discourses drawn upon by fiction which involves ideologies bearing on social purpose and structure. They help to illustrate accurately the extent to which the written language is both a semiotic system and a product of its own literary history. There must be an important consideration that the operation of intertextuality is in a chronological basis as children mostly encounter texts in a fairly random order and more importantly, "they will have encountered many texts before developing a sufficiently sophisticated sense of time to be able to organize cultural artefacts into a meaningful order" as determined by John Stephens.² (Stephens 85)

The Metaphoric Identity of Fantasy Literature

According to Jill Paton Walsh, the very issue of language used in children's literature must be correspondent to the reader's own desires. Being one of the most eminent writers of realistic fiction for children, she opined that the readers of this particular genre must perceive an interpersonal relationship with the 'realistic' but nevertheless invented characters of the particular piece of literature must be read metaphorically.³ The figurative effects of the language used in these literatures following the universal claim of the poststructuralists are fabricated by dislocations of surface meaning, transgressions of the readers' sense of empirical reality which, according to John Stephen's assertion, depends on the nature of the verbal sign itself and its grammatical linking of such signs into a linear or 'syntagmatic' structure. Structuralist methodologies drawn on linguistic theory recall Ferdinand de Saussure's crucial binary, signifier/signified united in the verbal sign. Any word, whether in graphic or phonic form, i.e. written or spoken, is the signifier, while the concept attached to the word is the signified. The sign unites the two. A third concept must be mentioned at this stage, 'referent', which is the "item" to which the sign refers. This concept of 'referent' has been developed by Gottlob Frege. Saussure further states that the relationship between signifier and signified is arbitrary. By this, he meant that neither phonic nor graphic form in any manifestation is naturally linked to any particular concept. Onomatopoeic sounds are culturally and linguistically specific which means that a particular word or name is significant for only a particular culture or place. The nature of verbal signs being an artificially constructed entity generally hinders simplistic sign-to-thing equation as it has a tendency of forcible yoking of the signifier and the signified, being constructed and deconstructed at the same time and thus favours fantasy literature over realistic fiction, which

accommodates children literature naturally. Here, Jill Paton Walsh puts across that the gaps within the sign often enable multiple meanings necessary for realistic fiction to operate in the broadly figurative ways.⁴ Two most distinct modes of literature which are also linguistically constituted modes of discourses, i.e., fantasy and realism, deal with the theme of language and power in quite a distinct manner. While, realistic fiction is a metonymic mode, i.e., it encodes theme and events through conversational encounters “buil[t] in specially semantic dimensions, allusions to social practice, and some forms of narrative perspective” (Stephens 287), fantasy is a metaphoric mode which alludes to a more mythic dimension to the theme, thereby, “linking it with the idea that a magical force inheres in the signified apprehended ‘nakedly’.”⁵ (Stephens 287) Moreover, Stephen’s seamless linking up of fantasy with myth cannot always be considered to be an absolute truth as fantasy can also be interpreted as a vacant lot where genres are reshaped through the adherence of forceful linkage between signifier and signified, thereby providing opportunities for an extensive representation of linguistic norms.

The Carrollian world of Polyphony: Understanding being a basic question of Existence

Mikhail Bakhtin designates Lewis Carroll’s Alice books as a brilliant work pertaining to the principle of literary polyphony. Though dominantly written for children readers, adults, especially theoreticians, can deduce different semiotic aspects from the text. Daniel F. Kirk proposes for the first time a semiotic reading of the Alice books and insists on calling the author a ‘semiotician’, though restricting his own study to various anomalies concerning logic and language in the world of Alice⁶. On the other hand, Sutherland deals with the limitations of the behaviourist model of semiosis which has also been explored previously by Charles Morris. He claims that signs need to be perceived and identified in order to be interpreted and hence Carroll uses encrypted language of unconscious subject in order to have an impact on each individual readers⁷.

Coming back to the argument that Wonderland semiosis deviates from the normal and felicitous use of signs and logic, it is important to draw our attention to the fact that as the protagonist of the novels of Carroll, Alice symbolises much more than a simple little girl. Martin Grotjahn, agreeing with Fenichel and Skinner, suggests that the girl may symbolically represent the ‘phallus’. He has further analyzed in his work “About the Symbolization of Alice’s Adventures in Wonderland” that the little creatures and their actions may be an expression of different relations to the ‘phallus’⁸. The very first event in the story, when Alice descends to Wonderland through a rabbit hole which has small and big doors with curtains before them and a key

that fits in one of them is interpreted as a Freudian symbolic representation of the event of birth and expression of coitus. The egg-shaped Humpty Dumpty and the pool of tears may indicate birth. William Empson, in “Alice in Wonderland: The Child as Swain”, alludes the scene of the bath of tears to the salt water of the sea from which life emerges and the amniotic fluid from which each baby is born. He also recalls Ernest Haeckel, a 19th century German biologist and philosopher’s phrase, exclaiming the classical psychoanalytic idea, “Ontogeny recapitulates phylogeny” i.e., the development of an organism expresses all the intermediate forms of its ancestors through the process of evolution.⁹ While trying to explain strange figures and events in the novels with reference to unconscious sources, Paul Schilder in “Psychoanalytic Remarks on Alice in Wonderland and Lewis Carroll” remarks “nonsense literature will originate whenever there are incomplete object relations and a regression to deep layers involving the relation of space and time on the basis of primitive aggressiveness.”¹⁰ (Schilder 283) A probable logical interpretation behind the absence of logic in the novels is that the texts are likely to be dreamt by several persons, possessing considerably different psyche and this often makes it difficult for the authors to maintain rationality.

In the introduction to the Wonderland, Carroll describes ‘the golden afternoon’ when the events were narrated “beneath dreamy weather about a ‘dream child’”. In *Through the Looking Glass*, the closing poem recounts a boat trip “beneath the sunny sky”, the closing line being “Life, what is it but a dream?” (Carroll 1896, 137)¹¹ A chain of dreams is formed in the literary piece. Antal Bókey explains Carroll dreams of Alice as epistemologically fixed in the fiction, as opposed to the real, while Alice’s dream about herself to be ontologically fixed, introducing a new level of existence.¹² Alice glides from her everyday reality with her sister and her cat into a new kind of dream existence into the Wonderland and the world behind the looking glass where reality is also fictional. The apparent innocent fun, the natural acceptance of the marvels with a slight tinge of saucy curiosity, the strange confusion regarding the behaviours in the adult world, the complete and natural companionship with the animal world and a fine intermingling with the rational and irrational in the dream world of Alice makes a special appeal to children, since childhood cravings and desires are universal, further justifying the demand for fantasy, which is created by the disjunction of Saussurean signifier and signified as mentioned earlier.

Hungarian psychoanalyst, Géza Róheim and Gilles Deleuze in *Magic and Schizophrenia* and in “The Schizophrenic and Language: Surface and Depth in Lewis Carroll and Antonin Artaud” respectively deals with the subjective form of

language used in Alice books. According to psychoanalytic theory, a subjective type of language is the wish-laden language, which when investigated by Róheim, brought him to the conclusion that words in the novels repeat the early drive situation of the person in which the oral wish of the character concerned has been satisfied by either food or by the hallucinated presence of its source.¹³ Antal Bókay, in this perspective, explains, “the psychoanalytic idea of subjective language rests on the following general conviction: a person’s essence is formed through the process of fulfilling his wishes. I wish, therefore I exist.” (Fordyce and Mareello 1994, 86) ¹⁴Bókay finds out another important conflict which arises when Alice is given a riddle to solve. The March Hare instructs her to say exactly what she means and Alice, in return, asserts that she means at least what she says, i.e., she can articulate her feelings which is in contrast to the March Hare’s belief in the principle of autonomous inner meaning, that escapes one’s own power, while Alice echoes the Saussurean idea, that signs tend to delimit the signified. Thus, here two different relations to subjective words are being implicated, “either we dominate them or they dominate us.” (Fordyce and Mareello 1994, 91)¹⁵

According to Ferdinand de Saussure, meaning is formed relying on collective language forming a well-grounded background, as the collective system of language interprets the individual structure, while the inner meaning creates the forms of expression. In general terms, according to Saussurean theory, meaning operation is questionable but in case of subjective language, the meaning formation is doubtful and being private, and personal, it is actively sought without having collective criteria making its existence definitive. This gets reflected in the text when the grin discovers the Cheshire Cat and the phrase “what you mean” gets meaning from itself on one hand, while on the other hand, it tends to lose meaning from itself, being viewed from a post structuralist perspective. Even Humpty Dumpty in the novels asserts his subjective influence when he reverses the conventional tradition of celebrating one’s birthday as a personal day in the year and creates the concept of “unbirthday” taking the remaining 364 days into his personal possession. Again in the novels, Bókay observes that the subjective quality disqualifies chronology, allowing only repetition which is portrayed in the temporal frozen world, where life is assembled in terms of mechanism of personal wishes. The March Hare, Dormouse, and Mad Hatter live in an everlasting moment of afternoon tea, and the clock in the mad tea party, to show its perpetuity, displays only months instead of minutes or hours, thus eliminating time from the confinements of the real outside world, and thereby, making time a question of agreement with the time teller and a continuous satisfaction of wish-

fulfillment, which gives Alice a nice apprehension that it is always dinner time.¹⁶

The whole Carrollian world is based on the very act of understanding, where understanding is not simply required for knowledge, but is a question of existence. Often, names of characters in the novels are without real sense of entities, while entities are without names. The strange hunters’ names in the nonsense epic poem, “The Hunting of the Snark” all begin with the letter ‘B’. Among them, Beaver loses his name along with his boxes and all others have attempted to seek a name for him or any sign to indicate his subjective identity. On the other hand, the snark, which was a Boojum, has its name without articulate existence, in contrast to the Beaver. At the beginning of the story, each character is just a name and as the story treads its course, the readers get to know how each name becomes a character. The linguistic phenomena is well described in the following words

At its general modality may be defined as the matter in which the meaning of clause is qualified so as to reflect the speaker’s judgement of the likelihood of the proposition it expresses being true.¹⁷ (Quirk et al. 1985, 219)

The modal judgement on which the construction of the characters of the novels are based upon, can be of two types; firstly external judgment where the character X is defined by what it has or what it does, i.e., X is + qualifier, X has + quality or qualifying object, and X does + action; and secondly, internal judgment, i.e. indicating the character judgement of the world in which it plays its role i.e., X + Wm verb + Sentence. (Wm is the set of modal verbs and verbs describing a propositional attitude of the subject) G. Montegrandi has put the whole theory into practice by fitting Alice in the theory of modal judgment. He indicates that Carroll in the first lines of the novel makes the protagonist qualified by inaction as Alice IS very tired; Alice HAS nothing to do; Alice IS very sleepy and stupid. Her isolation in her world which is totally closed by itself, encompasses her desire to do something, but has no reason to do that. The reason arrives, taking the shape of a White Rabbit which was chased by Alice (after getting attracted by its watch and waistcoat as a rabbit with this sort of apparel seemed to be unnatural to her). She begins her action, Alice Does think; Alice Does start to her feet; Alice IS curious; Alice Does run. The whole narration of events in the Wonderland is well outlined by G. Montegrandi in “The Willing Fields: The Role of Modality in the Birth of a Character” –

The table indicates that the Rabbit makes Alice DO or long to DO, and Alice finds objects which make her BE, i.e., each time she confronts with a value object, she has

opportunity to test her competence or desire to do things, thus constructing her own identity with her modes of actions and inactions.

Employment of Intertextuality in the Alice Series

Regarding the classification of different intertextual relations, Alice in Wonderland often refers to other texts, groups of texts, genres, types of discourse, or extratextual objects, as auto-intertextuality exists between Alice in Wonderland, Alice's Adventures Under Ground, Nursery Alice or Through the Looking Glass, i.e. between the texts written by the same author, Lewis Carroll. On the other hand, hetero-intertextuality arises in Chapter VII at 'A Mad Tea Party', when the Mad Hatter sings "Twinkle twinkle, little bat!" . . ., which is a parody of Jane Taylor's poem 'The Star' – "Twinkle Twinkle, little star . . ." Similarly, in Chapter II "How doth the little crocodile/ Improve his shining tail, . . ." refers to a nursery rhyme, "How does the little busy bee/ Improve each shining hour, . . ." and 'Advice from a Caterpillar' in Chapter V, "You are old, father William" echoes Robert Southey's didactic poems "The old Man's Comforts and How He Gained Them" in a modified way.

Conclusion

In the words of Gaston Bachelard in *The Poetics of Reverie: Childhood, Language and the Cosmos*, "Written language must be considered as a particular psychic reality", (Bachelard 1971, 24)18 hence, the psychoanalysts tried to find clues from Dodgson's own life to solve the mysteries

of his stories as well as to seek the reason behind why he chose to write in such a language. As Dodgson belonged to a religious family, he used to call himself a Clergyman. In his family, there were eleven children after him as in the royal family of cards. Though he never married, yet from a very young age he had an interest in amusing little girls, thereby refusing to deal with boys. The incorporation of different linguistic techniques like graphics, illustrations, moving images, metaphors, onomatopoeia, alliteration, personification etc. commonly used in children's literature gets inspiration from this practice of his. He disliked dogs but considered small animals superior to human beings and was charmed by them. He had a special liking for cats. Hence, all the animals characterised in the Alice Series mirrors his interaction with these little creatures in his real life. Being a scientist and mathematician, he was very obsessed with time and space, and lectured many times on the particular subject "Where does the day begin?" In his Alice fiction, the Rabbit similarly remains anxious about time, while the Looking-Glass begins its narrative with time; the big clock which stands by the glass was mistaken by Alice, who from the other side thought it to be an old man's face. He was very fond of purple ink at one point of time in his personal life, and he also used to wear hats and gloves round the year, which got reflected in the Rabbit in Wonderland. Paul Schilder comes to a conclusion that "we are reasonably sure that the little girls substitute for incestuous love objects" (Schilder 1971, 291)19 though he felt that his "strong superego and a strong moral consciousness" somehow subdued it.

Main Narrative Events	Relation Between Characters	Modality	Modality Level
Alice on the bank	herself	has nothing to do but desires to do	virtuality
Alice follows the Rabbit	the Rabbit	Do	realization
The Well	herself	BE	realization
The long low hall	the Rabbit	Want to do	virtuality
Alice finds the door for the key	the Rabbit	Can do	actually
Alice can't pass through the door	herself and other world	non-Be; Can not Do; Want to Be	actuality or virtuality
Alice drinks the bottle	herself and other world	Can Do and Can Be	actuality
Alice forgets the key on the table	herself and other world	Can not Do; Can not Be; Want to Do and Want to Be	actuality and virtuality
Alice eats the cake	Other world	(tries to) Do	actuality
Nothing happens	herself	CAN not BE	actuality
			(Fordyce and Marelo 1994, 125)

Reference:

1. Stephens, John. *Language and Ideology in Children's Fiction*. London: Longman, 1992, p. 84.
2. Ibid 1, p. 85.
3. Walsh, Jill Paton "Realism, fantasy, and history: facts in fiction", in *Canadian Children's Literature*. 1987. <https://ccl-lcj.cap.7>.
4. Ibid 3, p. 7-8.
5. Stephens, John. *Language and Ideology in Children's Fiction*. London: Longman, 1992, p. 287.
6. Kirk, Daniel F. *Charles Dodgson: Semiotician*. Gainsville: University of Florida Press, Vol. 11 of *Monographs*, Fall 1962.
7. Sutherland, D. Robert. *Language and Lewis Carroll*. Mouton & Co, The Hague, 1980, p. 71
8. Grotjahn, Martin. "About the Symbolization of Alice's Adventures in Wonderland." *American Imago* 4, no. 4 (1947). <http://www.jstor.org/stable/26301173>. p.34.
9. Empson, William. "Alice in Wonderland: The Child as Swain", in *Some Versions of Pastoral*. New York: New Directions, 1974, 253-294.
10. Schilder, Paul. "Psychoanalytic Remarks on Alice in Wonderland and Lewis Carroll", In *Journal of Nervous and Mental Diseases* 87, reprinted in *Aspects of Alice.*, edited by R. Philips. New York: Random House, 1971, p. 283.
11. Carroll, Lewis. *Through the Looking Glass and What Alice Found There*. <http://birrell.org>andrew>alice>|Glass>, p. 137.
12. Fordyce, Rachel and Marello, Carla. *Semiotics and Linguistics in Alice's Worlds*. Berlin, Boston: De Gruyter, 1994. <https://doi.org/10.1515/9783110871883>, p. 84
13. Róheim, Géza. *Magic and Schizophrenia*. International University Press, 1955.
14. Fordyce, Rachel and Marello, Carla. *Semiotics and Linguistics in Alice's Worlds*. Berlin, Boston: De Gruyter, 1994. <https://doi.org/10.1515/9783110871883>, p. 86.
15. Ibid 12, p. 91.
16. Ibid 12, p. 88.
17. Quirk, R., Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, and Jan Svartvi. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman, 1985.
18. Bachelard, Gaston. *The Poetics of Reverie: Childhood, Language and the Cosmos*. USA: Beacon Press, 1971, p. 24
19. Schilder, Paul. "Psychoanalytic Remarks on Alice in Wonderland and Lewis Carroll", In *Journal of Nervous and Mental Diseases* 87, reprinted in *Aspects of Alice.*, edited by R. Philips. New York: Random House, 1971, p. 291.
20. Carroll, Lewis. *Alice's Adventures in Wonderland*. A Book Virtual Corporation, 2000.



Shreyoshi Dhar is a Ph.D. Research Scholar, Department of English, Rabindra Bharati University, under Research Supervisor: Prof. Soma Banerjee.
E-mail : shreyoshidhar0270@gmail.com

The Crisis Of Existentialism In Camus' The Misunderstanding

Shubham Bhattacharjee

Abstract

Despite his humungous success as a critic and prose writer, Albert Camus kept returning to the theatre at important junctures of his life. Camus opined that the stage provided him the platform to a large audience at once, and that it was the theatre through which he could best reach out to his audience and put his point across. The Misunderstanding, which happens to be Camus' first play to be performed on stage, throws a critical insight into the contemporary social condition, and aptly brings out the existential crisis faced by his fellow Frenchmen during the time of Nazi occupation.

Keywords: breakdown of communication, existentialism, second world war, theatre, crisis

Introduction: A quick glimpse of the playwright

Albert Camus, the second youngest recipient of the Nobel Prize in Literature (after Rudyard Kipling) was arguably one of the leading litterateurs of the twentieth century. In a relatively brief life span, he managed to leave an indelible imprint on the oeuvre of 20th century literature. Meanwhile, Camus wrote for several French newspapers and was also associated with the theatre groups Theatre du travail and Theatre de l'Equipe. During the Second World War, Camus wrote for an underground newspaper named Combat, which strictly opposed the Nazi regime. As Martin Esslin points out – "If Camus argues that in our disillusioned age the world has ceased to make sense, he does so in the elegantly rationalistic and discursive style of an eighteenth-century moralist, in well-constructed and polished plays." (Esslin 2009, 6) The development of Camus' literary career has been aptly portrayed by critic Matthew Sharpe in the following table:

The play and its sources

Looking for a source of inspiration, Camus undertook the study of the Greek and Renaissance theatre and tried to discover the reason behind the production of successful tragedies during these two eras. He came to the conclusion that in order to produce a successful tragedy, the conflict had to be of an Apollonian-Dionysian kind, between opposing forces of equal strength and moral righteousness. Thus Camus believed that if the contemporary times offered similar situations, then there was no good reason for not producing tragedies of the same calibre. However, unlike almost every other great French dramatist of the 1930s, including the likes of Jean Anouilh and Jean Cocteau, who were inspired by the Greeks at least once for

a myth relating to the dilemma of the modern age, Camus used the stage to express his opinions to a large audience. As Phillip H. Rhein has pointed out – "Most outstanding writers of the twentieth century have attempted to reflect the current moral and philosophical problems in their works, and in this respect Camus' intent is similar to that of such French, Swiss and American playwrights as Anouilh, Sartre, Frisch, Durrenmatt, or Tennessee Williams." (Rhein 1969, 42) Camus had previously staged two plays, namely a version of Aeschylus' Prometheus and a theatre adaptation of Malraux's novel An Age of Oppression during the days of his association with the Theatre du Travail in 1936. However, neither of the works were published and hence much documentation is not available in this regard. Later, in 1940, Camus produced his first adaptation of Pierre de Larivey's The Spirits. However, his first original work for the stage was to come four years later.

The play in a nutshell

The Misunderstanding (also occasionally published as Cross Purpose) which was written by Camus in 1942-43, at a time when France was under Nazi occupation, was first performed at the Mathurins in 1944. The play had a moderate reception with the audience and ran for only forty performances. Although this was Camus' second original play – his first play being Caligula (1938) – it was staged prior to Caligula. The play has a definite connection with Camus' novel The Outsider. In the novel, Meursault, while awaiting his trial, is said to have found a piece of paper in his prison cell which spoke of an extraordinarily tragic incident. A young Czechoslovakian man, who had left his village twenty five years ago in search of money, returned with his wife to his native place. Jokingly, he hired a room at an inn run by his mother and his sister, without divulging

his real identity to either of them. Unable to recognize him, the mother-daughter duo kills him, steals his possessions, and throws his body into the river. The next morning, when the man's wife, upon not finding her husband, revealed his true identity, both the mother and the daughter committed suicide. Meursault finds it very difficult to accept the validity of the story and concludes – "In one sense, it was highly improbable. In another way, it was plausible. In any case, I sort of felt that the traveller deserved what he got, because you should never joke around like that." (Camus 2013, 72)

Through this play, Camus in fact vividly portrays the crisis which engulfed modern man during the Second World War. As evident in France during the war years, the complete breakdown of communications between human beings resulted in the disintegration of society. In *The Misunderstanding*, Camus presents the inn as a kind of microcosm which represents the greater world order outside it, ripe with cruelty. In the end, neither of the parties (i.e. Jan or the mother-daughter duo) get what they had initially desired, but both end up self-destroying themselves. However, Camus is careful to balance the opposing sides with an admixture of both good and evil. Thus, although Martha and her mother are wrong in killing innocent people, their desire for a peaceful life partially justifies their crime. It can also be concluded that no matter how noble Jan's intentions were, he had no business playing the game of anonymity. The guilt in his conscience for having left his family behind in dire straits prevented him from revealing himself at once, and this hesitation is what triggered the tragic cycle of events.

In Camus' *The Misunderstanding*, Jan returns to his village after a considerable span of time. In order to find out whether his mother and his sister can still identify him, Jan decides not to reveal his true identity in front of them. He decides to book a room at the lodge run by his family members, and starts living incognito. Despite his wife repeatedly expressing her doubts, he allays her fears as preposterous and goes ahead in his course of action. He is aggrieved to find that both his mother as well as his sister fail to recognize him. What he is unaware of, though, is that both of them were covertly hatching a plot to murder him. As things come about, Jan is killed by his mother and his sister, and it is only the next morning, when Maria reveals her husband's true identity, that they come to realize the heinousness of their crime. Unable to come to terms with

their guilt, both decide to end their lives. However, just prior to committing suicide, Martha clarifies to Maria that her husband's death was not a freakish incident, but rather in accordance with the greater world order – "But before I go to die, I must rid you of the illusion that you are right ... and that what has happened was an accident. On the contrary, it's now that we are in the normal order of things, and I must convince you of it ... That in the normal order of things no one is ever recognized." (Camus 2006, 160)

At the same time, the plot of *The Misunderstanding* bears resemblance to several Classical and liturgical plots as well. It is a reversal of the parable of the prodigal son, mentioned in the New Testament. In the Biblical story, the younger of a man's two sons asks his father for his share in the ancestral property. Upon receiving it, he leaves his house and starts leading an extravagant life, till his resources start to dwindle and he eventually becomes a pauper. He then decides to return to his father, but being ashamed of his previous behaviour, plans not to reveal his true identity, and rather decides to stay only as a servant in the household. However, when his father comes to know that his younger son has returned, he welcomes him back with open arms and at once forgives him for all his past misdemeanours. In Camus' story, the plot takes a tragic turn. Jan's mother is unable to recognize her son, and unknowingly plays a part in his untimely death in a way that is a kind of reversal of the story of Oedipus, for while Oedipus was unaware about killing his own father, here Jan's mother unknowingly murders her own son. Martha's inability to recognize her brother is also a reversal of Electra's recognition of her brother Orestes, when both of them accidentally met after a long time at Agamemnon's tomb. Camus' adaptation of the Electra story was also perhaps inspired by the recent production of two other French plays, namely Giraudoux's *Electra* (1937) and Sartre's *The Flies* (1943).

Critiquing the play

The Misunderstanding faced severe criticism when it was produced due to its many technical flaws. For instance, critics were of the opinion that the play suffered from a highly improbable plot structure. They argued that it strained probability no one ever came to investigate the sudden disappearance of the previous boarders from the inn. Further, it was pointed out that nowhere in the play does Camus supply the audience with a good reason behind Jan's decision to remain anonymous, and that he failed to elaborate the cause behind Maria's misgivings

about her husband. Jan's death, resulting from a lack of communication between the characters, came to be indicted as "a paradigm of "absurdity", but since he is unconscious of its implications, it is difficult to call it "tragic." (Witt 1971, 16) Also, in elaborating a storyline to which he had devoted only a paragraph in *The Outsider* into a full-length drama, Camus had to "deemphasize action and to turn instead to the inner drama of Jan, Martha and the mother ... as they proceed inexorably toward the violent denouement." (Sonnenfeld 1961, 114) Critics were also not inclined to consider the play as an example of the absurd theatre, "since all the conditions had been carefully planned to demonstrate absurdity from the very beginning." (Thody 1957, 106) It was further noted that the dialogues which the characters deliver are exceedingly superfluous and appear grossly mismatched on the stage. According to Albert Sonnenfeld – "The Misunderstanding (*Le Malentendu*) is weakened by unconvincing dialogue. The characters speak in those polished aphorisms ("He has gone into the bitter house of eternal exile ... neither in life nor in death is there any peace or homeland.") which look fine in print, in the novels of Gide, Malraux and Camus himself, but which sound strangely hollow in the theatre, where abstraction is the playwright's greatest enemy." (Sonnenfeld 1961, 106)

Camus certainly makes full use of the irony of the situation. Martha is initially displeased at the friendly overtures which Jan makes to her, and reminds him at once that he is to receive only a formal treatment at the inn, just as accorded to other guests. Although Jan is able to kindle some warmth in her behaviour, his reference to the beauties of the south (the land of Martha's dreams) stiffens her resolve to go ahead and execute her plan. It is when Jan gives up all hope of reconciliation with his family and prepares to leave the inn, that Martha takes the initiative for the first time, by offering tea (albeit drugged) to him. Finally, with the help of her mother, she is able to dispose the body down the river. As Hazel E. Barnes states, "Up to this point, the tragic irony is akin to the Hardy variety. In spite of the unpleasant habits of the two women, one feels that but for the absurd trick of fate, all might have ended well." (Barnes 1959, 158) However, the revelation of Jan's identity triggers an unwarranted reaction in both of them. Jan's mother at once has an epiphany regarding her love for her son and decides to join him in the river. Martha is aghast at her mother's denouncement of her. She finds it hard to believe that a momentary spurt of love for a child who had run away

from her for so many years, could find precedence in her affections in spite of her other child's dedication towards her all this while. In anguish, Martha asserts that she would never had dropped her plan even if she knew that the man she was murdering was her own brother. This certainly brings out the opposing nature of the two murderers, and Camus amply highlights the differences for the audience. The comments of N.C. Chase are of relevance here:

The fact that the audience of *Le Malentendu* is expected to judge reveals Camus' assumption that man is capable of judgment and that the choice he makes is meaningful. For Camus, man is still a logical being ... The irony of *Le Malentendu* depends upon the absence of God, the lack of any explanation for the failure of men to be able to determine the outcome of their acts or to communicate. The absurd consists of man's predicament in a godless universe, but man himself is not absurd. For Camus, man remains a rational being capable of judgment who can be portrayed in a logical form. (Chase 1966, 299)

Conclusion

Yet despite these drawbacks, Camus' play also has several redeeming features. In line with Nietzsche's concept of a tragedy being a tussle between contrasting forces, the plot can be viewed as a direct conflict between Martha and Jan. It is also significant that while Martha, who has remained confined all her life at the inn, desires to escape from her prison, Jan, who was able to run away and eke out a living for himself, wishes to return to his previous confinement. The reason, though, behind both their desires is different. While Martha is engulfed in an overwhelming desire to seek happiness and peace for herself, Jan's intention is to set his mother and his sister free from their gloomy existence. It is ironic that although the aim of both Martha and Jan is the same, they are ultimately unable to fulfil it. This certainly lends to the play an aura of unmistakable fatalism. In fact, as Philip Thody indicates:

The fatality which it expresses is as improbable as that of *Oedipus Rex*, and almost as overwhelming. The economy of construction, the terseness of the dialogue and the simplicity of the action all fit the expression of the dour, pessimistic theme. The hesitating conversation between Jan and his sister, the atmosphere of fatality which dominates their meeting, the final brutal shock of the discovery of the truth amply compensates for the improbable melodrama of the actual intrigue." (Thody 1957, 106)

Years	Pagan myth	Biblical motif	Novel	Plays
1937–42	Sisyphus	Alienation, exile	<i>The Stranger (L'Étranger)</i>	<i>Caligula</i> , <i>The Misunderstanding (Le Malentendu)</i>
1943–52	Prometheus	Rebellion	<i>The Plague (La Peste)</i>	<i>The State of Siege (L'État de siège)</i> <i>The Just (Les Justes)</i>
1952–58		Guilt, the fall; exile & the kingdom; John the Baptist, Christ	<i>The Fall (La Chute)</i>	Adaptations of <i>The Possessed</i> (Dostoevsky); Faulkner's <i>Requiem for a Nun</i>
1958– (Sharpe, 44)	Nemesis	The Kingdom	<i>The First Man (Le Premier Homme)</i>	

Reference:

- Barnes, Hazel E. *Humanistic Existentialism: The Literature of Possibility*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1959.
- Camus, Albert. *The Outsider*. Translated by Sandra Smith. London: Penguin Books, 2013.
- . *Caligula and Other Plays*. Translated by Stuart Gilbert, Henry Jones and Justin O' Brien. London: Penguin Books, 2006.
- Chase, N. C. "Images of Man: 'Le Malentendu' and 'En Attendant Godot.'" *Wisconsin Studies in Contemporary Literature* 7, no. 3 (1966): 295–302. <https://doi.org/10.2307/1207146>. Accessed November 17, 2022.
- Esslin, Martin. *The Theatre of the Absurd*. Knopf Publishing House Group, 2009. <https://books.google.co.in/books?id=J7iQNB0p7Q4C>. Accessed November 24, 2022.
- Rhein, Phillip H. *Albert Camus*. USA: Twayne Publishers, 1969.
- Sharpe, Matthew. *Camus, Philosophe: To Return to our Beginnings*. Leiden: Brill Publishers, 2015.
- Sonnenfeld, Albert. "Albert Camus as Dramatist: The Sources of His Failure." *The Tulane Drama Review* 5, no. 4 (1961): 106–23. <https://doi.org/10.2307/1124821>. Accessed November 30, 2022.
- Thody, Philip. *Albert Camus – A Study of His Work*. London: Hamish Hamilton, 1957.
- Witt, Mary Ann Frese. "Imprisonment in Camus' 'Modern Tragedies': 'Les Justes, Requiem Pour Une Nonne, Le Malentendu.'" *Comparative Drama* 5, no. 1 (1971): 3–20. <http://www.jstor.org/stable/41152542>. Accessed November 28, 2022.



Dr. Shubham Bhattacharjee is an Assistant Professor, Department of English, Sister Nivedita University, Kolkata
E-mail : shubham.b@snuniv.ac.in

Daddy: Holocaust Consciousness In Sylvia Plath's Poetry

Dr. Tapu Biswas

Abstract

Sylvia Plath, one of the most prominent female voices in American literature, has equated patriarchal hegemony with the oppressive domination of the Nazi regime. In her landmark poem "Daddy", she brings up the horror of the Holocaust which shook the European ideals of civilization to the core. Her poem interrogates the fundamental existence of a female human being. She identifies existence as a female with the Jewish victims of Nazis who were subject to biological dehumanization/ destruction during the Holocaust, at the hands of patriarchal forces.

Keywords: holocaust, father, nazi, violence, woman

Introduction

One of the great poetic names of the post-World War II era is Sylvia Plath (1932-1963). She is known for being a poetess, novelist, and thinker located in the second wave of feminist movement. Regrettably, her fame does not depend on her creations alone. Her personal mental states that included depression, violence, and hate have also played a role in it. Plath's life and suicide have perhaps gained her a passionate fan-base who are more interested in the intricacies of her psychology than in her art. Yet it also cannot be doubted that one has informed the other. The iconic poem 'Daddy', written just four months before her suicide, single-handedly brings out this aspect. Bruce Bawer observes that the poem is about a hate communicated, often quite effectively, by way of natural language and rhythms. On the other hand, we should view it as not just a confessional personal poem; it also echoes with politics and how modern Western history is understood and constructed by the public.

Daddy: Confrontation between Selfhood & Patriarchy

Plath was born as the daughter of two German-speaking intellectuals, Otto Plath (1885-1940), Professor of Biology of Boston University whose main area of interest was bumblebees, and the much younger Aurelia Schober (1906-94) who was a student in the University. When her father died while she was young, it was her mother who brought her up. Naturally, her mother's influence on Plath was considerable. However, it is the figure of the father, the patriarch, who is toweringly present by his very absence, that garners a great deal of critical attention. In the poem 'Daddy', Plath images her father as a Nazi and herself as a Jew, declaring her intent on both killing the father and killing herself. The equation appears to be that without the Jew, the 'pure-blooded' Aryan does not exist, just as the patriarch does not exist in the absence of the female

members of his family. Since it was written just before her suicide, it is a marker on her path to self-destruction, an act that robs the Nazi/patriarch of the object against which he defines his identity in terms of race/gender. At the end of the poem the figure of the father melds with the figure of a vampire who had been drinking her blood, whom the villagers have staked through the heart knowing what he is.

The poem begins with the speaker expressing that she no longer engages in certain actions. She likens herself to a foot trapped in a black shoe for three decades, too timid to even breathe or sneeze. She confesses that she desired to kill him (whom she refers to as "Daddy"), but he died before she could act. Describing him as weighty, like a "bag full of God," (l. 8) she compares him to a statue with a large gray toe and his head submerged in the Atlantic Ocean. She recalls how she once prayed for his resurrection and mournfully utters a German phrase (meaning "Oh, you"). She knew he was Polish origins and mentions a town he hailed from that was ravaged by countless wars. However, a Polish friend informs her that multiple towns share that name. Consequently, she remains unable to discover his specific hometown, where he established his "foot" and "root." She goes on to say that she could not communicate with him. Even before she could articulate her thoughts, she associated every German with him, finding the German language repugnant. The sense of distinction between them was so pronounced that she imagined herself as a Jew being transported to a concentration camp. She adopted the speech patterns and experienced certain aspects of Jewish identity. In fact, she entertains the possibility that she might truly be a Jew due to her resemblance to a gypsy. Illustrating her fear and alienation, she portrays him as the Luftwaffe, sporting a precise mustache and a piercing blue Aryan eye. She labels him a "Panzer-man" and likens him more to the impervious black swastika than to God. In her

mind, "Every woman adores a Fascist," (l.48) embracing the "boot in the face" that accompanies such a man. When she reminisces about Daddy, she envisions him standing at the blackboard, possessing a cleft chin instead of a deformed foot. However, this substitution does not transform him into a devil. Instead, he resembles the black man who "bit [her] pretty red heart in two." (l.56) He passed away when she was ten, and at the age of twenty, she attempted to join him in death. Failing in that endeavor, she was reassembled and glued back together. It was then she realized her path – she crafted a replica of Daddy, endowing him with both a "Meinkampf look" and a fondness for sadomasochistic practices. She assures him that she has finally concluded this chapter; the telephone has been disconnected, and the voices can no longer reach her. She contemplates the notion that by killing one man, she has effectively taken the lives of two individuals. Drawing a parallel between him and a vampire, she recollects how he metaphorically consumed her essence for a year, though she corrects herself and acknowledges that the actual duration was more accurately seven years. With a sense of finality, she informs him that he can now recline at ease. A stake has been driven into his heart, and the villagers who despised him now rejoice in his demise by dancing upon his lifeless body. Concluding her words, she declares, "Daddy, Daddy, you bastard, I'm through." (l.80)

Even a summary should make it obvious that this is a multifaceted poem capable of being interpreted through many lenses. But the Nazi theme is dominant throughout this text. So the question arises how much of this Nazi fantasy is true and why Plath fixated on it. The fact is that Otto Plath had never been a Nazi. When he was fifteen, he had immigrated to the United States of America from the Polish Corridor region of Germany, and later became a Professor of Biology at Boston University. Her mother was of Austrian descent but she was born and brought up in United States and thus never directly witnessed the atrocities Nazis inflicted on their conquered territories. Ironically, though Otto Plath did not support Hitler, he was, thanks to his German descent, detained and investigated by the Federal Bureau of Investigation (FBI) in the United States once. According to the files released to the public, the FBI, concluded that there was no evidence of disloyalty. Though Otto Plath was bitter because he was sometimes discriminated against in his career in non-German countries thanks to his nationality, he did not have any Nazi sympathies as such. But they did note his 'morbid disposition' and that he seemed to be depressed (theguardian.com). This offers a clue to Sylvia Plath's own

temperament; she probably inherited her depression from her father. In his family life he seemed to have been rigid and domineering. His wife Aurelia claims,

The age difference between us (twenty-one years), Otto's superior education, his long years of living in college dormitories or rooming for himself, our former teacher-student relationship, all made this sudden change to home and family difficult for him, and led to an attitude of 'rightful' dominance on his part. He had never known the free-flow of communication that characterised my relationship with my family, and talking things out and reasoning together just didn't operate. At the end of my first year of marriage, I realised that if I wanted a peaceful home – and I did – I would simply have to become more submissive, although it was not my nature to be so. (qtd. in Bassnett; 6)

So far as can be ascertained, this benevolent tyranny over his family is the only tyranny Otto Plath ever exercised. Yet, in the poem 'Daddy,' he is unequivocally equated with the Nazis and bloodsucking vampires. What can explain Sylvia Plath's outpouring of violence and rejection, which indeed gives the impression that her father was actually a card-carrying Nazi?

We know that Otto Plath's daughter adored him as per her own confession. She compares herself with Electra of Greek mythology, the source of Freud's term 'Electra Complex'. Electra was the daughter of King Agamemnon and his wife Clytemnestra. But Electra's mother murdered her father. Electra took revenge on her mother for killing her beloved father by helping her brother Orestes murder their mother. While reading out the poem on radio Plath declared:

The poem is spoken by a girl with an Electra complex. The father died while she thought he was God. Her case is complicated by the fact that her father was also a Nazi and her mother very possibly part Jewish. In the daughter the two strains marry and paralyze each other—she has to act out the awful little allegory once over before she is free of it (lithub.com)

However in the same poem we also find Plath struggling to escape from her father's grasp. She hates her father as much as she loves him and in the last line announces that she is 'through' with him. As Bakogianni points out, "In Daddy the persona Plath creates is trying to destroy the male figures that have power over her: the father and husband. This is indirect opposition to the classical story of Electra who never wavers in her loyalty to her father and his cause in opposition to that of her mother" (213).

Perhaps there is a reason for it. The father was a God

like figure to the little girl, yet he died like any other ordinary man. The early death of the father is regarded as abandonment by the daughter. This loss is the one that haunted her through life and that she wanted to exorcise. That is why she states that he was like a “black shoe / In which I have lived like a foot / For thirty years”. (ll. 2-4) For thirty years she had been obsessing over her father – unable to move beyond that event. Indeed so strong had been that pull that she had (according to her) tried to join him in death.

“ I was ten when they buried you.

At twenty I tried to die

And get back, back, back to you”. (ll. 56-59)

Thus even Sylvia’s early attempt at suicide is linked in her mind to her father. In the end her self-destructive passion transformed into murderous rage: “Daddy, I have had to kill you”. (l. 6) Perhaps, therefore, she felt it was time to end this obsession and the way she chose was to focus on the Holocaust. She imaged her father as a Nazi and herself as a Jew – it was the ultimate violent rejection of the father figure.

The Nazi Question

Marjorie Perloff insists that Plath’s references to the Nazis were just ‘cheap shots’, capitalising on ‘topical trappings’, ‘devices’ which ‘camouflage’ the authentic personal connotation of the poems in which they appear (ll. 14-15).

But reading the poem one has the impression that what Plath felt was a keen sense of suffering that refused to disappear and from which she could only find peace if she killed herself. I feel, what she does here in bringing in the Holocaust is to embed her consciousness in the greatest tragedy that was closest to her chronologically. An important feminist slogan is ‘The personal is political’ – what happens in private is intertwined with political matters. It is also undoubtedly true what Theresa Man Ling Lee argues that there has to be some boundary between the personal and the political because when life is completely politicized it becomes an Orwellian nightmare (176). Yet no one, of whatever gender, can completely escape the political context they are embedded in . It is therefore not surprising that a poetesses’ inner life would not be confined within its own private world, but would spill out to the historical dimension. Nor is it an accident that she chose fascism and the Holocaust. In 1961, Adolf Eichmann, one of the organizers of the Nazi death camps was put on trial in Jerusalem. All through the year the newspapers reported on the trial, and videotapes were broadcast. Europe and USA were saturated with media coverage and their people was

forced to confront in chilling detail the realities of the horror they had so far elided. It was like actually living through the experience. In 1962, not even a full year later, when Plath wrote her poem, the trials would have been fresh on her mind. If the impact of the Holocaust was impossible for later Western consciousness to escape, it is only natural that her psyche too would reflect it. As Strangeways observes political realities like Nazism and psychological difficulties were inescapably linked in Plath’s mind; "Daddy" is about Plath's father, but Plath uses poem to explore the dynamics of individualism as well by utilizing the mythic dimensions of the Holocaust that had happened (1996). Such identification is not inappropriate since identity is always something constructed in the human mind from available cultural material.

In identifying her personal self with the Holocaust, Plath is invoking a collective memory. Critics like Leon Wieseltier, Joyce Carol Oates, Seamus Heaney, Irving Howe and Marjorie Perloff (Rose 22) are right that the sufferings of the victims are not the same as Plath’s. But they do not understand that Plath perhaps chose this moment in history precisely because it was one of suffering that could not be articulated coherently. The deep anguish Plath felt and which could cease only in both homicide and suicide could manifestly itself in poetry only through the most violent imagery. As Lane argues, the poet casts herself in the position of the victim with male family figures as the oppressor -- she is a Jew while her father is the Nazi, she is the maiden while her husband is the vampire – oscillating between Eros and Thanatos (29). The wall between external and internal reality collapses here dramatically. This again is one reason behind the enduring appeal of the poem. The memory of the Holocaust haunts the Western consciousness, and Plath’s poem haunts her readers with the same resonance.

Conclusion

Plath’s “Daddy” can thus be read as not only a personal poem but also as a moment in the collective memory of the West that should not be forgotten. She therefore chose the Jews and the German Nazis as her paradigm: she identified herself with the victim and the dominating father figure with the aggressor. When she spoke of the panzerman who is “Not God but a swastika” (46) it is a historical consciousness that she is alluding to. When she declares, “There's a stake in your fat black heart” (l.76) it can be read as the destruction of Nazism and its ideology. Her final statement “Daddy, daddy, you bastard, I'm through”, (l.80) can be regarded not just about her own self-destruction but also that Europe is ‘through’ with such ideologies of patriarchal communities.

Reference

1. Bassnett, Susan. *Sylvia Plath: An Introduction to the Poetry*. Palgrave Macmillan, 2005.
2. Bawer, Bruce. "Sylvia Plath and the Poetry of Confession." *The New Criterion*, 1991: 18-27.
3. (<https://newcriterion.com/issues/1991/2/sylvia-plath-and-the-poetry-of-confession> accessed 08/12/22)
4. "Daddy" Jacqueline Rose pp. 21-57 *Bloom's Modern Critical Views: Sylvia Plath—Updated Edition* Infobase Publishing NY 2007
5. Huges, Ted. *Collected Poems*. faber and faber London Edition, 1981.
6. Lane, Gary. *Sylvia Plath: New Views on the Poetry*. Johns Hopkins UP, 2019.
7. Perloff, Marjorie. *The American Poetry Review*, 1984: 10-18.
5. *Rethinking the Personal and the Political: Feminist Activism and Civic Engagement*
6. Author(s): Theresa Man Ling Lee , Source: *Hypatia* , Autumn, 2007, Vol. 22, No. 4, *Democratic Theory* (Autumn, 2007), pp. 163-179, Published by: Wiley on behalf of Hypatia, Inc.Stable
7. URL: <https://www.jstor.org/stable/4640110>
8. <https://www.theguardian.com/books/2012/aug/17/sylvia-plath-otto-father-files> accessed 02/12/21<https://lithub.com/listen-to-a-1962-recording-of-sylvia-plath-reading-daddy/> accessed 30.01.2023
9. "The Boot in the Face": The Problem of the Holocaust in the Poetry of Sylvia Plath
10. Author(s): Al Strangeways and Sylvia Plath,
11. Source: *Contemporary Literature* , Autumn, 1996, Vol. 37, No. 3 (Autumn, 1996), pp.
12. 370-390Published by: University of Wisconsin Press, Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/1208714>



Tapu Biswas, M.A., M.Phil, Ph.D., D.Litt. is currently serving as Associate Professor, Department of English & Vice-Principal, Bhasha Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India.
E-mail : tapu_biswas@yahoo.com

A Study On Social Environment In Selected Science Fictions

Abhishek Katakwar

Abstract

This research paper highlights the basic behaviour of society in selected science fictions and effects on particular character and also points out the real facts that can make changes in human. The study emphasizes the hazardous role of people who wants to govern on society and will focus on anthropocentric nature because they are concerned with how the surviving members of mankind may revive civilization and what shape it would take. However, they stand out for emphasizing the bonds between people and the natural environment, defying the technophilic tone of much current science fiction that predicted highly automated futures. Novels selected for this article are: Brave New World, The Mars Trilogy

Keywords: acceptance, consumer society, happiness and agency, tolerance.

Introduction

Human society has the potential to drastically alter all facets of human life, such as the places we call home, the methods used to generate our food, and the kind of energy that will run our industries. The statement that the real world is emulating science fiction has become axiomatic which is not completely true. Technology is employed to make these canals a physical reality in Kim Stanley Robinson's "Mars" trilogy (1993–1996), which is about terraforming Mars to generate an atmosphere and allow for human colonisation. Over the protracted process of changing Mars' surface, the trilogy presents the perspectives of various competing factions, including those who argue in favour of preserving the planet's ecology. This is the best-known science fiction programme on creating planetary settings.

Discussion

In his book Brave New World, Aldous Huxley examines how humans and the natural environment interact. The potential that humans are losing their connection to nature and its consequences is also covered by humans. As cultural movements, the protagonist's background, and the issues discussed in the book intensify, the society of Brave New World predicted becomes a reality.

In Brave New World, the protagonist's perceptions of family and marriage are shaped by the employment of offensive language and synthetic imagery of his familiar surroundings. Even though the people who live in Brave New World refer to learning as a "labour of discovery," learning remains to be considered an essential aspect of maturation and human nature. One of the young men went pale at the simple description and was on the verge of feeling sick, when he heard the unfavourable interpretation of a house, which was regarded to be an important part of the protagonist's background and a touching representation of human love and life. And also, he gets to know about the government, or the World State, encourages consumption

as a means of keeping people content and distracted from questions which can be raised. This is accomplished through a combination of propaganda, advertising, and the conditioning of citizens to believe that consuming goods and services are keys of happiness and social status.

In order to describe the artificial reality of the scientific civilization, Huxley perverts and corrupts natural clichés throughout Brave New World. The World State's use of nature as a source of authority and order in Brave New World is one of the book's many natural clichés. In the novel, a society is portrayed in which artificial methods of reproduction and family ties have taken the place of natural ones and in which people have been genetically and socially moulded to suit specific roles. This distortion of the natural world is also employed to suggest that life is a programmed, automated process.

The book Brave New World imagines a world where all wildlife has been eradicated and where man-made parks and gardens have taken the place of naturally occurring landscapes. In addition to the depletion of natural resources and the production of enormous amounts of waste that are recycled or burned, the emphasis on consumerism and technological advancement is also a contributing factor.

Happiness and agency are connected in Brave New World, but in a very unsatisfactory way. In the novel, a society is portrayed in which people are taught to be content and pleased with their life, but this contentment comes at the expense of their own autonomy and independence. The book makes the argument that denying people their freedom of choice and personal agency is the only way to avoid finding true happiness. Instead, the capacity to make meaningful decisions and lead a life that is honest and true to oneself is what brings about happiness and fulfilment. The World State's emphasis on obtaining happiness through control ultimately turns out to be a hollow promise because its members are unable to find genuine happiness and fulfilment

in life. The World State builds a community of conformist, happy people who are ideal for their preassigned roles through a combination of genetic engineering, hypnopaedia (sleep-teaching), and psychological conditioning. Despite sacrificing individuality and free will, the society is built to make conflict, sorrow, and pain impossible. The strongest connection between mankind and the natural world in *Brave New World* is human instinct.

In some different manner all the scenario can be seen in *The Mars Trilogy* by Kim Stanley Robinson that includes "Red Mars" (1992), "Green Mars" (1993), and "Blue Mars" (1996). Politics, ecology, and human nature are all explored as the series tracks the colonisation and terraforming of Mars over multiple generations.

The narrative of the "Red Mars" introduces a group of 100 colonists who land on Mars in 2026. In addition to tackling ethical questions about the environment and competing political interests, the story portrays their efforts to build a viable civilization on the harsh and hostile planet.

A few decades later, "Green Mars" picks up the plot as Mars is progressively terraformed into a friendlier environment. The conflict between those who want to conserve Mars' natural ecosystem and those who want to alter it for human use is explored in the book, as are the continuous political conflicts between opposing factions on the planet.

Another generation has passed by the time "Blue Mars" takes place, and Mars has fully terraformed into a thriving planet with its own distinct culture and governmental structure. In addition to examining the moral and intellectual ramifications of humanity's expansion into space, the book examines the difficulties of upholding a sustainable society on a world with finite resources.

The relationship between humans and their environment, the influence of science and technology on society, and the possibility for human cultures to change over time are just a few of the complex subjects that Robinson examines throughout the series. *The Mars Trilogy* has received a lot of appreciation for its in-depth treatment of these topics and scientific correctness.

The complicated issue of "tolerance" is addressed in a number of ways in *The Mars Trilogy*. On the one hand, the book presents a civilization that is very diverse, with inhabitants of Mars who come from a wide range of cultural origins, philosophies, and worldviews. Characters frequently acknowledge and appreciate the many perspectives and experiences of others, celebrating and respecting this diversity.

The novels also examine the boundaries of tolerance and how it can be challenging to come to terms with other people's beliefs and way of life. Power and control issues are a source of conflict for the characters in the trilogy, and

there are conflicts between political factions with divergent ideas about Mars' future. As characters from Earth try to force their beliefs and ideals on the Martian colonists, the novels also address issues of cultural imperialism.

The *Mars Trilogy's* overall treatment of tolerance is complicated and multi-layered, covering the difficulties and intricacies of creating a diverse and inclusive society. The books argue that in order to be truly tolerant, one must be willing to compromise and have a discussion with individuals who hold opposing views in addition to accepting variety. In the end, the trilogy makes the case that fostering inclusivity and tolerance is crucial to creating a just and sustainable society, both on Mars and on Earth.

The novels examine how technology affects society, especially how it can lead to the emergence of brand-new types of consumption and commercialization. The novels in the trilogy imply that characters' lives can be both improved and complicated by the modern technologies they use, from soil modification machines to cutting-edge medical procedures.

The *Mars Trilogy's* rich and multidimensional theme of happiness and human agency examines the difficulties and opportunities of human existence in a planet that is changing quickly. The novels argue that while people have the ability to influence their surroundings and achieve their goals, they also need to be prepared to face their own agency's limitations and accept the uncertainties of life. By doing this, individuals might discover brand-new types of fulfilment and satisfaction that aren't reliant on financial possessions or approval from others. The novels also imply that finding true pleasure and fulfilment may be difficult and that doing so can occasionally cost money. The trilogy's characters frequently experience emotions of alienation, loneliness, and existential anxiety as they work to define new selves in a society that is still undergoing change. As humans battle natural forces and the unanticipated difficulties of existence on a foreign planet, the novels also examine the limitations of human agency.

Conclusion

Despite the fact that *Brave New World* and *The Mars Trilogy* are distinct works with unique themes and settings, they have some shared issues and concepts that reflect larger worries about how technology, society, and human nature interact in modern civilization. Both works investigate the possibility of dystopian worlds in which the drawbacks of technology and social control exceed their advantages. A devalued and spiritually empty world is the ultimate outcome of the society's attempts to engineer happiness and conformity in *Brave New World*, whereas in *The Mars Trilogy*, the characters must deal with a variety of environmental, social, and political issues that might threaten the stability of Martian society.

Reference:**1. Primary Source**

Huxley, Aldous. *Brave New World*. Vintage, 2010.
Robinson, Kim Stanley. *Green Mars*. New York, Bantam Books, 1994.

2. Secondary Source

Brave New World: Study Guide | SparkNotes. (n.d.). Retrieved March 11, 2023, from <https://www.sparknotes.com/lit/bravenew/>

3. "Brave New World" predicted today's world better than any other novel - Big Think. (n.d.). Retrieved March 11, 2023, from <https://bigthink.com/high-culture/brave-new-world-prediction-novel> Kim Stanley Robinson's Mars Trilogy - O'Reilly Media. (n.d.). Retrieved March 12, 2023, from <https://www.oreilly.com/pub/a/tim/articles/mars.html> OTTO, ERIC.
4. "Kim Stanley Robinson's Mars Trilogy and the Leopoldian Land Ethic." *Utopian Studies*, vol. 14, no. 2, 2003, pp. 118–35. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/20720014>.



Abhishek Katakwar is a Research Scholar, Department of English, Govt. D. B. Girls' P. G. College, Raipur, Chhattisgarh, under Dr Kalpana Roy Paul, Professor, Department of English, Govt. D. B. Girls' P. G. College, Raipur .
E-mail : abhikatakwar123@gmail.com

Signs And Inorganic Chemistry

A. C. Dongapure and P. P.Choudhari

Abstract

Many different signs are used in science to promote good communication. Inorganic chemistry uses a variety of signs and symbols to represent elements, compounds, and reactions. The signs and symbols used in inorganic chemistry are used to represent and communicate a variety of chemical concepts and ideas. Here are defined some of the most common signs used in inorganic chemistry: Chemical symbols, Chemical formulas, Subscripts etc.

Keywords: chemist, chemistry, inorganic chemistry, sign.

Introduction

The history of signs used in science, including inorganic chemistry, dates back to the early 19th century when John Dalton first proposed his atomic theory. This theory suggested that all matter is composed of indivisible atoms and that each element is made up of atoms with specific mass and chemical properties. This led to the development of a system of chemical symbols and formulas to represent these elements and their compounds (Nye, 1973). In 1814, Jöns Jakob Berzelius, a Swedish chemist, introduced a system of chemical symbols to represent the elements. Berzelius assigned each element a one- or two-letter symbol based on its Latin name, with the first letter capitalized and the second letter (if present) in lowercase. This system is still in use today, with some modifications (Berzelius, 1814). In the mid-19th century, August Kekulé (Von Stradonitz 1829-96) introduced a system of structural formulas to represent the arrangement of atoms in molecules. These formulas used lines to represent chemical bonds between atoms, and different symbols and colours to represent different elements. This system was further refined in the early 20th century with the introduction of Lewis structures, which used dots to represent valence electrons and provided a more detailed representation of the molecular structure (Kekulé, 1865). Over time, additional signs and symbols have been developed to represent specific chemical phenomena and properties, such as the use of arrows to indicate the direction of a chemical reaction or the use of brackets to indicate complex ions (IUPAC, (2017)). These symbols and signs have become an integral part of the language of chemistry, allowing scientists to communicate complex chemical information in a concise and standardized manner.

Signs and Inorganic chemistry



Contribution of Swedish chemist Jöns Jacob Berzelius (1779-1848)

Chemical symbols: One or two-letter abbreviations for elements. For example, H for hydrogen, O for oxygen, and Na for sodium. The modern chemical symbols that are used today were first introduced by Jöns Jacob Berzelius in the early 19th century. Berzelius developed a system of chemical symbols based on the Latin names of the elements, and his system was widely adopted by chemists around the world. Berzelius was an influential figure in the development of modern chemistry, and he made many other contributions to the field as well. He is also credited with developing the modern method for calculating atomic weights and with discovering several new elements, including selenium, thorium, and cerium. Berzelius' work helped to establish the modern practice of using chemical symbols to represent elements, and his system is still used today in many different areas of chemistry. His legacy continues to be felt in the many ways that his ideas and techniques have shaped the field of inorganic chemistry (Berzelius, 1814).



Contribution of French chemist Antoine Laurent Lavoisier (1743-94)

Chemical formulas: Combination of chemical symbols and numbers that represent a compound. For example, H₂O for water, NaCl for sodium chloride (table salt). The use of chemical formulas to represent compounds was first developed by Antoine Laurent Lavoisier in the late 18th century. Lavoisier is often referred to as the father of modern chemistry, and his work laid the foundations for many of the concepts and techniques that are used in inorganic chemistry

today. Lavoisier recognized the importance of precise measurements in chemical reactions, and he was the first to develop a systematic method for measuring the weights of chemical elements and compounds. He also introduced the concept of conservation of mass in chemical reactions, which states that the total mass of the reactants and products in a chemical reaction remains constant. To represent the compounds that he studied, Lavoisier developed a system of chemical formulas that used symbols to represent the elements and subscripts to represent the number of atoms of each element in a compound. This system allowed chemists to write and balance chemical equations with greater accuracy and precision than ever before, and it paved the way for many of the advances in inorganic chemistry that followed (Lavoisier, 1789). Lavoisier's work was a major milestone in the history of inorganic chemistry, and his ideas and techniques continue to be used and refined by chemists around the world.



Contribution of English chemist John Dalton (1766-1844)

Subscripts: Small numbers are written to the right of a chemical symbol to indicate the number of atoms of that element in a compound. For example, H₂O has two atoms of hydrogen and one atom of oxygen. The use of subscripts in chemical formulas to indicate the number of atoms of each element in a compound was first developed by John Dalton in the early 19th century. Dalton was one of the founders of modern atomic theory, and his work laid the foundations for many of the concepts and techniques that are used in inorganic chemistry today. Dalton recognized that chemical reactions involve the rearrangement of atoms, and he developed a system of chemical symbols and subscripts to represent the composition of compounds and the changes that occur in chemical reactions. His system used the same symbols for the elements that are still in use today, along with subscripts to indicate the number of atoms of each element in a compound. Dalton's system of chemical formulas and subscripts allowed chemists to write and balance chemical equations with greater accuracy and precision than ever before, and it paved the way for many of the advances in inorganic chemistry that followed (Dalton, 1808). Dalton's work was a major milestone in the history of inorganic chemistry, and his ideas continue to be used by chemists around the world.



Contribution of American chemist Gilbert N. Lewis (1875-1946)

Superscripts: Small numbers are written above or below a chemical symbol to indicate the charge of an ion. For example, Na⁺ represents a sodium ion with a positive charge. Superscripts are often used in inorganic chemistry to indicate the charge of an ion. The use of superscripts to represent ion charges was first proposed by Gilbert N. Lewis in the early 20th century. Lewis was a pioneer in the field of chemical bonding, and he is best known for his work on the concept of the covalent bond. He recognized that atoms can share electrons to form stable chemical bonds, and he developed a system of chemical notation that used dots and crosses to represent the valence electrons of atoms. Lewis also proposed the use of superscripts to represent ion charges. He recognized that ions are formed when atoms gain or lose electrons, and he proposed that the charge of an ion could be represented by a superscript that indicates the number of electrons gained or lost (Lewis G., 1916). The use of superscripts to represent ion charges is now a widely accepted convention in the field, and it is an important tool for understanding the behaviour of ions in chemical reactions.

Parentheses: Used to group atoms or ions together in a chemical formula. For example, Ca(OH)₂ represents calcium hydroxide, which contains one calcium ion (Ca²⁺) and two hydroxide ions (OH⁻). Parentheses are often used in inorganic chemistry to indicate the presence of polyatomic ions or complex ions within a chemical formula. The use of parentheses in chemical notation was first introduced by the American chemist G. N. Lewis in the early 20th century. Lewis was a pioneer in the field of chemical bonding and he developed a number of important concepts related to the structure of molecules and ions. He recognized that certain ions could form complexes with other ions or molecules and that these complexes could have different charges and structures than the individual ions themselves. To represent these complex ions, Lewis introduced the use of parentheses in chemical formulas. The parentheses are used to enclose the polyatomic or complex ion and indicate the number of atoms or molecules that are present within the ion (Lewis G., 1916). Lewis' system of chemical notation was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to represent and understand the complex structures and compositions of molecules and

ions. His ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and they continue to be used and refined by chemists around the world today.

Dashes: Used to indicate a chemical bond between atoms. A single dash (-) represents a single bond, while a double dash (=) represents a double bond and a triple dash (\equiv) represents a triple bond. Dashes are often used in inorganic chemistry to represent the presence of a covalent bond between two atoms. The use of dashes in chemical notation was first introduced by Lewis in the early 20th century. He recognized that covalent bonds are formed when two atoms share a pair of electrons, and he developed a system of chemical notation that used dashes to represent these shared electrons. Lewis' system of chemical notation was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to represent and understand the structures and compositions of covalent molecules.

Lewis structures: Diagrams that show the arrangement of atoms and electrons in a molecule. Lewis structures use dots to represent valence electrons and lines to represent chemical bonds. The concept of Lewis structures, which are diagrams used to represent the bonding between atoms in a molecule and the arrangement of electrons around each atom, was developed by Lewis in the early 20th century.

Lewis also made important contributions to the understanding of covalent bonding and the electron configurations of atoms and molecules. He used this system to develop the idea of Lewis structures (Lewis G., 1916). Lewis structures have become a fundamental tool in the field of inorganic chemistry, as they allow chemists to represent and understand the electronic structure and bonding patterns of molecules and ions. Lewis' ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and they continue to be used and refined by chemists around the world today.

Contribution of Swedish chemist Svante Arrhenius (1859-1927)



Arrows: Used to represent chemical reactions. A single arrow pointing to the right indicates a forward reaction, while a double arrow pointing to the left and right indicates a reversible reaction. Arrows are commonly used in inorganic chemistry to represent chemical reactions and electron movements. The use of arrows in chemical notation was first introduced by Svante Arrhenius in the late 19th century. Arrhenius was a pioneer in the field of physical chemistry, and he is best

known for his work on electrolyte solutions and acid-base chemistry. He recognized that chemical reactions involve the transfer of energy and matter, and he developed a system of chemical notation that used arrows to represent the movement of electrons and other particles. Arrhenius' system of chemical notation was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to represent and understand the complex processes that occur in chemical reactions (Arrhenius, 1894). His ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and they continue to be used and refined by chemists around the world today.

Contribution of Swedish chemist Alfred Werner (1866-1919)

Brackets: Used to indicate the presence of a polyatomic ion. For example, $[\text{Fe}(\text{CN})_6]^{4-}$ represents the hexacyanoferrate(II) ion, which contains one iron ion (Fe^{2+}) and six cyanide ions (CN^-). Brackets are often used in inorganic chemistry to indicate the presence of a ligand or a coordination complex within a chemical formula. The use of brackets in chemical notation was first introduced by Alfred Werner in the late 19th and early 20th centuries. Werner was a pioneer in the field of coordination chemistry, and he was the first to recognize that many metal ions could form complex ions with other molecules or ions, which are called ligands. He introduced the concept of coordination numbers and coordination compounds, which are compounds that contain a central metal ion surrounded by ligands. To represent the structure of coordination compounds, Werner introduced the use of brackets in chemical formulas. The brackets are used to enclose the ligands that are coordinated to the central metal ion and indicate the number of atoms or molecules that are present within the complex. Werner's system of chemical notation was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to represent and understand the complex structures and compositions of coordination compounds (Werner, 1893). His ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and they continue to be used and refined by chemists around the world today.



Contribution of Russian chemist Nikolai Nikolaevich Semyonov (1896-1986)



Oxidation numbers: Represent the number of electrons that an atom loses, gains, or shares in a compound or ion. Oxidation numbers are

indicated by Roman numerals in parentheses after the name of an element. For example, Fe(II) and Fe(III) represent iron ions with a +2 and +3 charge, respectively. The concept of oxidation numbers, also known as oxidation states, was developed by Nikolai Nikolaevich Semyonov in the early 20th century. Semyonov was a physical chemist who made important contributions to the study of chemical kinetics and combustion processes. He recognized that the electron transfer that occurs during redox reactions could be described using a system of oxidation numbers, which represent the relative electron density of atoms within a molecule or ion. Semyonov's system of oxidation numbers was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to represent and understand the oxidation state changes that occur during chemical reactions (Thomson, 1884). His ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and they continue to be used and refined by chemists around the world today.

Contribution of Italian chemist Amedeo Avogadro (1776-1856)



Molecular mass: The total mass of a molecule, calculated by adding up the atomic masses of all the atoms in the molecule. Molecular mass is often expressed in units of atomic mass units (amu). The concept of molecular mass, also known as molecular weight, was first introduced by Amedeo Avogadro in the early 19th century. Avogadro was a pioneer in the field of physical chemistry, and he is best known for his contributions to the development of Avogadro's law, which relates the volume of a gas to the number of particles present in it. He recognized that the relative masses of different molecules could be compared using a system of molecular weights, which represent the mass of a molecule in atomic mass units (amu). Avogadro's system of molecular weights was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to compare the masses of different molecules and perform calculations related to stoichiometry and chemical reactions. His ideas continue to be used by chemists around the world today.

Avogadro's number: The number of atoms or molecules in one mole of a substance, equal to 6.02×10^{23} . Avogadro's number is used to convert between the number of particles and the mass of a substance (Bensaude-Vincent, 1999).

Contribution of German chemist Jeremias Benjamin Richter (1762-1807)

Stoichiometry: The study of the quantitative relationships



between reactants and products in a chemical reaction. Stoichiometry is used to determine the amount of product that will be formed from a given amount of reactant and vice versa. The concept of stoichiometry, which refers to the quantitative relationships between reactants and products in a chemical reaction, has been studied for centuries. However, the modern understanding and use of the term are often attributed to Jeremias Benjamin Richter in the late 18th century. Richter was a prominent chemist in the late 18th and early 19th centuries, and he made important contributions to the field of analytical chemistry. He recognized that chemical reactions could be quantified by measuring the relative masses of the reactants and products, and he developed a system of chemical notation that allowed chemists to calculate the stoichiometry of a reaction based on these measurements. Richter's system of stoichiometry was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to understand and predict the outcomes of chemical reactions (Brock, 1992).

Contribution of Russian chemist Dmitri Mendeleev (1834-1907)



Periodic table: A table that organizes the elements by their atomic structure and chemical properties. The periodic table is arranged in rows (periods) and columns (groups), with elements in the same group having similar chemical properties. The periodic table of elements, which arranges elements according to their atomic structure and chemical properties, was first proposed by Dmitri Mendeleev in 1869. Mendeleev was a prominent chemist in the late 19th century, and he recognized that there was a recurring pattern in the chemical and physical properties of the elements. He arranged the known elements in a table according to their atomic weights and their chemical and physical properties, and he left spaces for elements that had not yet been discovered. Mendeleev's periodic table was an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it allowed chemists to predict the properties of elements that had not yet been discovered and to understand the relationships between the elements (Scerri, 1919). His ideas and techniques have had a lasting impact on the field of inorganic chemistry, and the periodic table remains one of the most important tools used by chemists today.

Contribution of French chemist Louis Bernard Guyton de Morveau (1737-1816)



Acid-base indicators: Compounds that change colour in the presence of an acid or a base. Acid-base indicators are often used in titration experiments to determine the concentration of an unknown solution. The concept of acid-base indicators, which are substances that change colour in the presence of an acid or a base, was first introduced by Louis Bernard Guyton de Morveau in the late 18th century. Guyton de Morveau was a prominent chemist and member of the French Academy of Sciences, and he recognized that certain substances could be used to detect the presence of acids and bases in chemical reactions. He used the term "indicator" to describe these substances, which could be used to determine the endpoint of a titration or to monitor the progress of a reaction. Since Guyton de Morveau's time, many different acid-base indicators have been discovered and used in inorganic chemistry, including phenolphthalein, bromothymol blue, and methyl orange, among others. The development and refinement of acid-base indicators have been an important innovation in the field of inorganic chemistry, as it has allowed chemists to monitor and control chemical reactions with greater precision and accuracy (Gordon, 2003).

These are just a few signs and symbols used in inorganic chemistry. Inorganic chemistry involves a wide range of concepts and techniques, and many other signs and symbols are used to represent these ideas.

Greek letters in Chemistry

Greek letters are used in Chemistry to represent specific elements or quantities in chemical equations or formulas.

Contribution of Democritus (460 BC) and Aristotle (384BC)



The use of Greek letters to represent elements and quantities in chemistry can be traced back to ancient Greece, where philosophers such as

Democritus and Aristotle proposed the idea of atoms and the basic building blocks of matter. However, the modern

use of Greek letters in chemistry can be attributed to a number of different scientists.



Contribution of Swedish chemist Jöns Jacob Berzelius (1779- 1848)

One of the earliest uses of Greek letters in chemistry was by Jöns Jacob Berzelius, a Swedish chemist who is credited with developing the modern system of chemical symbols and formulas in the early 19th century. Berzelius used the Greek letter alpha (α) to represent oxygen, beta (β) to represent nitrogen, and gamma (γ) to represent carbon, among others. Later, other chemists such as Wilhelm Ostwald, Friedrich Paneth, and Irving Langmuir also used Greek letters to represent different elements and quantities in chemical formulas and equations. Today, Greek letters continue to be used in a variety of ways in inorganic chemistry, including to represent isotopes, reaction rates, and other important parameters (wikipedia).

Conclusion:-

The signs used in inorganic chemistry play a critical role in scientific communication and research. They enable chemists to convey chemical information clearly and concisely, thereby avoiding confusion and mistakes in experiments and research. The use of standard symbols and signs also provides a universal language for chemical communication across different fields and countries, facilitating the discovery and development of new chemical compounds and technologies. Moreover, signs allow for the efficient organization and storage of chemical information, enabling chemists to analyse and interpret chemical data accurately. By predicting chemical properties and behaviours based on molecular structure, signs enable chemists to understand the reactions and mechanisms underlying chemical processes, identify and classify compounds, and accurately represent chemical reactions and stoichiometry. As a result, signs are essential for the advancement of chemical education and the training of future scientists, as well as for the development of new materials, methods for chemical synthesis and purification, and technologies for energy storage and conversion, environmental remediation, and medicine.

Reference:

1. Arrhenius, S. (1894). On the Conductivity of Salts. 16, 455-468.
2. Bensaude-Vincent, B. (1999). Avogadro's hypothesis: Was it really so simple? 1 (1), 35-48.
3. Berzelius, J. (1814). Essay on the Cause of Chemical Proportions, and on Some Circumstances Relating to Them: Together with a Short and Easy Method of Expressing Them. 3 (16), 443-454.
4. Berzelius, J. (1814). Essay on the Cause of Chemical Proportions, and on Some Circumstances Relating to Them: Together with a Short and Easy Method of Expressing Them. 3 (16), 443-454.
5. Brock, W. H. The Fontana history of chemistry. . Fontana Press.
6. Dalton, J. A New System of Chemical Philosophy. 1808: S. Russell.
7. Gordon, R. (2003). Acid-Base Indicators: A Review. 80 (3), 279.
8. IUPAC. ((2017)). Compendium of Chemical Terminology, 2nd ed. (the "Gold Book"). Blackwell Scientific Publications,.
9. Kekulé, A. (. Über die Konstitution und die Metamorphosen der chemischen Verbindungen und über die chemische Natur des Kohlenstoffs. 137 (2), 129-196.
10. Lavoisier, A. (1789). Traité Élémentaire de Chimie, présenté dans un ordre nouveau et d'après les découvertes modernes. Paris: Chez Cuchet.
11. Lewis, G. (1916). The Atom and the Molecule. 38 (4), 762-785.
12. Lewis, G. (1916). The Atom and the Molecule. 38 (4), 762-785.
13. Nye, M. J. (1973). John Dalton's Chemical Philosophy and the Development of the Atomic Theory. 64 (3), 321-333.
14. Scerri, E. R. (1919). Mendeleev's periodic table is finally completed and what to do about group 3? 96 (9), 2029-2034.
15. Thomson, J. (1884). On the atomic weight of nickel. 37, 82-83.
16. Werner, A. (1893). Zur Kenntniss der Aethersalze. 3, 267-330.
17. wikipedia. (n.d.). Retrieved from <https://en.wikipedia.org/wiki/Democritus>.



A C Dongapure is an Assistant Professor, Department of Chemistry, ShankarlalAgrawal Science College, Salekasa, Dist. Gondia, India. E-mail : avinashdongapure888@gmail.com



P P Choudhari is an Assistant Professor, Department of Chemistry, G. S. Tompe Arts Commerce and Science College, Chandur Bazar, Amravati, India. E-mail : prafullc76@gmail.com

Combating Climate Change: A Critical Legal Analysis

Dr. Monika Malik and Swechha Malik

Abstract

With the rapid growth of industries, climate change has become a reality and it is adversely affecting the health of the people. The impacts of climate change are not uniformly spread upon the population. It is the marginalised section, especially poor people living in slums and daily wagers who are severely affected by the climate change. United Nations Organisation (UNO) has formulated various treaties with an eye to achieve sustainable development and mitigate the adverse impact of climate change. The Supreme Court of India recognized pollution free environment including pollution free water as a fundamental right. The creation of an enforcement mechanism at international level to curb the menace of climate change has become a dire necessity. Legislations having effect of combating climate change should be framed in simple language taking into consideration the views of cross sections of the people.

Keywords: clean environment, climate change, sustainability, sustainable development, global warming,

Introduction

The sale of air, water purifiers and face-masks in metropolitan cities of the country and more particularly in Delhi has increased manifold in recent time for our failure to solve the problem of global warming. While in metropolitan cities the air quality index (AQI) is ranging from moderate to very poor levels, the biomass burning has added to the air pollution further causing problems to the diverse section of the people including senior citizens and those suffering from COPD. Whereas the rich can afford air and water purifiers, the poor, impoverished and marginalized continue to suffer by breathing toxic air and drinking impure water. The persons with fewer resources often bear the largest brunt of ecological damage. The need for fulfillment of basic needs of human beings has led to unintelligible exploitation of natural resources and deforestation resulting in pollution of air, water and land, emission of greenhouse gases, dust, fumes, and other pollutants in the ecosystem, causing geological imbalances and scarcity in non-renewable resources. Accordingly, need has arisen to achieve sustainable development making optimum utilization of natural resources, technological advancement and scientific research.

Climate change: causes and impact

i. Causes of climate change

The man-made causes of global warming may be attributable to unintelligible exploitation of natural resources, emissions of industrial wastes, gases, dust and fumes by industries, use of slash and burn technique in agriculture, chemical fertilizers and obsolete methods of cooking.¹ The natural causes of global warming include forest fires, volcanic eruptions, landslides, earthquakes,

droughts, floods, and the ways by which nature tries to maintain a balance.

ii. Impact of climate change

Due to reckless exploitation of natural resources, not only the survival of human beings but also the survival of other flora and fauna is endangered.² There is increase in the overall temperature of the Earth. Climate change has led to increase in forest fires, melting of glaciers, increase in floods, draughts and other natural calamities, extreme temperatures in both winter and summer season. Because of climate change, ecosystems of the world have adversely affected leading to disturbance of ecological balance resulting in extinction of precious species of flora and fauna. The increase in frequency of acid rains has caused adverse impact upon health of human beings with its devastating impact especially on the vulnerable and poor. The problem of climate refugees who are the people dislocated from their homes and countries has become a reality now and there is a need to take urgent measures to protect their rights and provide them decent standard of living.

Sustainable Development with an eye to combating climate change

“Sustainable Development is the development that meets the needs of the present generation without compromising with the needs of future generations.”³ The concept of sustainable development focuses upon making intelligible use of exhaustible natural resources so that their stock becomes also available for coming generations. It lays emphasis on use of advanced technologies so that maximum utilization of fossil fuels may take place. It also focuses upon preserving and maintaining the balance in the ecosystem and achieving economic growth taking into

consideration environmental protection factors. It not only safeguards the human right to keep clean environment but also lead to preservation of species of flora and fauna and protection of biosphere.

Challenges involved in Sustainable Development concept

Growing population is a big challenge to Sustainable Development because the increase in population means that the natural resources are to be distributed among more people leading to more use of exhaustible resources causing pollution and sustainable imbalances. The economies of countries across the world depend on fossil fuels for production of energy which emit greenhouse gases considered to be the main cause of climate change. It is very important to adopt the idea of energy transition which refers to switching from carbon dioxide emitting fuels to carbon free fuels. Again, deforestation is rising at an alarming level due to expansion of industrialization leading to disturbance in ecological balance, reduction in per capita availability of forest land, soil erosion, less production of crops because valuable nutrients get eroded with soil. Another major challenge is the lack of use of latest technology in developing countries causing a bottleneck in making maximum utilization of natural resources. Some of the developing countries have huge renewable resources of energy but they are not able to generate renewable energy at affordable prices due to lack of use of latest technology.

International efforts on Sustainable Development

International Conventions

(a) Stockholm Declaration: This is a landmark declaration in the sense that the protection of environment assumed a central place at international platform.⁴ It was realized that environment protection cannot be ignored for achieving economic and social development.

(b) Declaration at the UN Conference on Human Environment, 1972: It laid emphasis on positive relationship between human beings and environment which can be achieved through the judicious use of natural resources and control of all kinds of pollution. The wise use of power can improve the quality of life of mankind as well as the ecological balance of nature.

(c) Rio Convention, 1992: The United Nations Conference on Environment and Development held in 1992, popularly known as Rio Convention,⁵ saw participation not only from various nations but also from various Non-Governmental Organizations across the world. It was a step towards attaining Sustainable Development. One of the major outcomes of this Conference is Agenda 21 which

aimed at fighting environmental damage, eradication of poverty and fighting against diseases. It fixed accountability for developed countries towards environment and aimed at strengthening the position of various stakeholders like women, youth, children, and indigenous tribal communities. The conference emphasized that business enterprises should engage in eco-friendly techniques of production and scientists should develop green technologies for efficient use of exhaustible natural resources. Further, there should be effective management of resources so that balance in ecosystem could be maintained and depletion of biodiversity including the stock of fisheries could be prevented.

(d) The United Nations Framework Convention on Climate Change: It is a first step in the direction to tackle the adverse effects of climate change.⁶ Under the Convention, more burden is on developed countries to reduce greenhouse gas emissions because historically the developed countries have polluted the environment more by engaging in industrialization process. The Convention called for special requirements and situations in respect of developing countries especially those which are more exposed to climate change risk.

(e) Kyoto Protocol, 1997: It is an international agreement adopted in 1997 that aimed at reducing carbon dioxide emissions and the presence of greenhouse gases and maintaining food security at the same time. The international treaty came into effect on February 16, 2005.⁷ The Agreement provided that the developing countries will engage in Clean Development Mechanism in which developed countries will supply technology so that these countries can make maximum use of renewable energy. There are two commitment periods to the Kyoto Protocol ranging from 2008 to 2012 and 2013 to 2020.

(f) World Summit on Sustainable Development, 2002: The world leaders then met at Johannesburg in South Africa in 2002 to evaluate the progress made by member countries to attain the objectives of Rio Declaration made in 1992.⁸ It was realized that there is need to reinforce the idea that environment protection is inseparable from economic development and social development and that loss of fish and other aquatic living beings, deforestation and desertification have become a big ecological problem and there is need to protect biodiversity and species of flora and fauna.

(g) Earth Summit 2012: This Convention laid emphasis on the use of renewable sources of energy rather than fossil fuels to lessen the impact of adverse climate change.⁹ It encouraged the use of public transportation rather than personal automobiles to reduce pollution of air and smoke which leads to health problems like lung cancer, asthma

and other respiratory diseases; laid emphasis on green economy and the need for investment in education and health. The outcome of the Conference was the consensus among member states that paved the way for adoption of Sustainable Development Goals in 2015. The outcome document "The Future We Want" describes that there should be maximum participation from all the relevant sections of the society and intellectuals including scientists to frame the sustainable development goals in a simple language.

(h) September 2015 UN General Assembly adoption of 2030 Agenda for Sustainable Development: In 2015, United Nations adopted 17 Sustainable Development Goals which are to be achieved till 2030. They are the result of consultations made by member countries including Non-Governmental Organizations (NGOs) and are easy to understand.¹⁰ They are interconnected, as achievement of one goal paves the way for attainment of other goal. It is impossible to achieve sustainable economic growth and food security without taking care of our environment. It is the need of the hour to provide clean energy at reasonable prices to the people. A lot of work needs to be done by member countries to achieve Sustainable Development Goals in order to protect the fragile environment.

(i) Paris Agreement: All countries are making commitments to prevent/control catastrophic climate change and this led to the formation of the Paris Agreement. The objective of the Paris Agreement is to hold atmospheric warming within 2 degrees Celsius.¹¹ The most important commitment in the Paris Agreement is that parties shall take steps to attain their Nationally Determined Contributions in consonance with the aim of reducing greenhouse gases. Further, it is mentioned that there should be a transfer of technology and financial assistance from developed countries to developing countries. It is realized that capacity building by way of educating the people of developing countries regarding the usage of technology borrowed from developed countries should take place. In Paris Agreement, there is no standard against which one can judge country's performance.

(j) Glasgow Pact: It laid emphasis on the need of complete ban on usage of coal and removal of subsidies on fossil fuels provided by government of different nations in their respective countries.¹² It was observed that developed countries have not fulfilled their commitment relating to transfer of funds amounting to US\$100 billion in order to combat the effect of adverse climate change. Further, positive steps should be taken to combat climate change and for that reason, there is need to implement the commitments made under the Paris Agreement. The idea of climate justice is at the central theme of this conference and it recognized that the poor and marginalized sections of the society are more vulnerable to the adverse effects of climate change.

(k) COP 27: Conference of the Parties of the UNFCCC, commonly referred to as COP27, which was the 27th United Nations Climate Change Conference, was held in November 2022 in Sharm El Sheikh, Egypt to take appropriate action towards achieving the world's collective climate goals as agreed under the Paris Agreement. The slogan of COP 27 was "Together for implementation" and it sent the message that the need of the hour is to act and move from promises and announcements to concrete results and actions at the ground level. It is happy to note that the Conference concluded with a breakthrough agreement reached to provide "loss and damage" funding for vulnerable countries hard hit by climate disasters.

However, it has been criticized for not making the countries realize the danger of adverse climate change and not discussing the significance of keeping the temperature below prescribed levels.¹³

Courts and Tribunals in combating climate change

The Courts across the world have started recognizing the imminent risks and dangers of climate change and linked the right to life with the protection and conservation of environmental resources. While adjudicating cases involving the impact of human activities on environment, Judges are placing emphasis on balancing out the needs of the development with the protection of the environment.

Netherlands: In the Netherlands, 900 Dutch citizens along with Urgenda Foundation sued the Dutch Government for not taking sufficient steps in line with country's international treaty obligations to prevent Climate Change. In 2015, District Court of Hague allowed the claim of the Plaintiffs and ruled that the state has a duty of care to take climate change mitigation measures.¹⁴ The Dutch Court of Appeal upheld the 2015 decision and held that the Dutch government has an independent duty to reduce emissions from its own territory.¹⁵ The Supreme Court of the Netherlands confirmed the District Court and Court of Appeal's decision on December 20, 2019.

Australia: In 2019, Chief Justice Preston in New South Wales in Australia delivered a landmark decision where he confirmed the decision to refuse permission for a new coal mine on the ground that proposed mine will lead to adverse climate change due to generation of lot of greenhouse gases from the proposed coal mine and it will be inequitable for future generations as the ecological balance of the area will be disturbed for forever.¹⁶

India: The National Green Tribunal in an important case in India observed that Article 21 is violated as melting of glaciers is observed in Rohtang Pass due to emissions of black carbon from automobiles and there is urgent need to take steps by the government to prevent deterioration of the environment in that area.¹⁷

Conclusion And suggestions

Climate change is the biggest challenge not only for the current generation but also for future generation. Since climate change has now become all pervasive, it is impossible to control it effectively without sustained efforts at both international and national levels. International Agreements need to be enforced domestically in letters and spirits. Continuous coordination at global level is required to achieve its goal. To achieve sustainable development goals, it is important to connect with the public. The participation should come from all sections of the society. A system which is connected to people's needs and expectations is required. The indigenous communities need to be consulted before wiping out the forests as they are living in those areas for a long period and their lives are dependent on forests. Green Awards should be bestowed for special works in the field of environment. People should be motivated to switch to clean energy. The consumers across the world should buy only energy efficient products. The industries should display exceptional sensitivity to issues like climate change and environmental issues. Awareness should be created among people to adopt environment friendly practices and

to take necessary actions on energy conservation, rain water harvesting and waste recycling. There is need to move from oil-based transport to electric vehicles which are extremely efficient and will reduce oil consumption. Electric vehicles generate less pollution as compared to petrol and diesel vehicles. Innovation and technological advancements are necessary to achieve sustainable development. The concept of extended producer responsibility is the need of the hour and producers should be made responsible for dealing with and safe disposal of the e-waste. Further, a lot of paper is used in the packing of the products especially by online websites and there should be a check on this practice. The industries should make use of environment friendly techniques of production and green packaging to curb the emission of greenhouse gases.

There is a need of pragmatic approach and complete change in the mindset of the people along with proper functioning of regulatory authorities. At present, India has not formulated any law to give effect to the goals of the Paris Agreement. There is a need to formulate legislation which exclusively deals with climate change.

Reference

1. Paramjit S. Jaswal and Nishtha Jaswal, Environmental Law (4th edn, Allahabad Law Agency 2015) pg 250.
2. P Leelakrishnan, Environmental Law In India (5th edn, Lexis Nexis 2019) pg 201.
3. Daniel Bodansky and Jutta Brunnee, International Climate Change Law (1st edn, Oxford University Press 2017) pg 104.
4. The United Nations Conference on the Human Environment, 1972.
5. The United Nations Conference on Environment and Development, 1992.
6. The United Nations Framework Convention on Climate Change, 1992.
7. Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, 1997.
8. The World Summit on Sustainable Development, 2002.
9. 'United Nations Conference on Sustainable Development Rio+20'
10. <<https://sustainabledevelopment.un.org/rio20>> accessed 21 January 2023.
11. M. Prabhakar, 'Sustainable Development Goals - Challenges for India' (2018) 9 Indian Journal of Public Health Research and Development pg 8.
12. The Paris Agreement to the United Nations Framework Convention on Climate Change, 2015.
13. 'Glasgow Climate Pact' <<https://unfccc.int/documents/310497>> accessed 21 January 2023.
14. G Ananthakrishnan, 'Paying for the Loss and Damage Due to the Changing Climate' The Hindu (22 November 2022). <<https://www.thehindu.com/opinion/op-ed/paying-for-the-loss-and-damage-due-to-the-changing-climate/article66168219.ece>> accessed 21 January 2023.
15. Urgenda Foundation vs Kingdom of the Netherlands [2015] HAZAC/09/00456689.
16. The State of the Netherlands (Ministry of Infrastructure and the Environment) v Urgenda Foundation, C/09/456689/HAZA13-1396 (October 9, 2018).
17. Gloucester Resource Limited v Minister of Planning, [2019] NSWLEC7.
18. Court on its own motion v. State of Himachal Pradesh and others, Application No. 237(THC)/2013 (CWPIIL No. 15 of 2010).



Dr. Monika Malik is Head of Department and Associate Professor of Law at Central University of Haryana.
E-mail : monikamalik@cuh.ac.in



Swechha Malik is a Research Scholar at Central University of Haryana,
E-mail : swechha.malik@gmail.com

Revisiting and Rereading Of Social Reform Movements In Goa State

Dr. Jaysing Ramdas Babar

Abstract

Goa is one of the culturally and economically developed states in India. This development experienced various ups and downs during and after the liberation from Portuguese rule. Various social reform movements have taken place in Goa under the leadership of Dayanand Bandodkar and Rajaram Paiginkar. The present article focuses upon various social and cultural reform movements such as Bahujan Movement, Gomantak Samaj and Feminist Movement, Religious Movement, Educational Movement, Self-Respect Movement, Social Enlightenment Movement etc. that have taken place in Goa and their achievements in the contemporary Goan Society.

Keywords: discrimination, feminist, religious, self-Respect Movement, social enlightenment.

Introduction

India has a long history of social reform movements. Social reformers here fought against the caste discrimination, class conflict, gender discrimination, etc., since long past with an eye to getting rid of ill-traditions, gender biasness, casteist mind-set, etc., and many others. Goa's struggle for freedom from the clutches of Portuguese rule has left a different mark in the history of Indian national movement. Since after the liberation of Goa, intensified the socio-cultural, political, economic and religious movements in the Goan society and fight against ill-traditions, class conflict, farmers problems, caste and gender discrimination, etc.

Christianization of local Goan society had its root during the Portuguese rule but along with it stayed the traditional Hindu caste system. It is said that the "Local Social hierarchy was maintained after conversion. Catholics are divided into Bamon, Charodos, and Sudhir" (Parobo P.D., 2016, p-09). Non-Brahmin movement flourished in Goa during the span 1947 to 1961. The movement opposed religion, language, caste based discrimination and hierarchical social order in the Goan society. The non-Brahmin movement fought for equality, liberty and civil rights of the Bahujan Samaj during 1950s to 1980s in Goa.

Bahujan Movement in Goa

Goa, as we understand, is a different state compared to other states in India, predominantly because of its Portuguese influence for a long time and the church controlled society. Bahujan Samaj in Goa is a conglomeration of people belonging to lower castes such as Bhandharis, Gaundas, Kharvis and Gomantak Maratha. It was Mr. Rajaram Paiginkar, who played a pivotal role in in Bahujan Samaj

movement. Through his various writings, he highlighted issues standing as a hindrance to the society's progress and tried to make Goan society free from its clutches. Rajaram Paiginkar's autobiographical book, MeeKon (Paiginkar R. R., 1969) talks about socio-political movements of Bahujans in Goa. Rajaram Paiginkar and Dayanand Bandodkar are the two important personalities in the Bahujan movement in Goa state, who were inspired by the great movement of Mahatma Jyotiba Phule. They started talking about their rights and ill-traditions persisting in Goan society. Parag D. Parobo's book India's First Democratic Revolution: Dayanand Bandodkar and the Rise of Bahujan in Goa (Parobo, P. D., 2016) clearly talks about Bandodkar's contribution and his impact on the Bahujan movement in Goa in 1960s.

Gomantak Maratha Samaj and Feminist Movement

Gomantak Maratha Samaj, which is known as Kalavant community, is a registered social organization formed by merging various Hindu communities in Goa. Rajaram Paiginkar and Dayanand Bandodkar are the main leaders of Gomantak Maratha Samaj. People belonging to Kalavant community love music, dance, singing, serving patrons and women remain intimately related to temple rituals. Since sixteenth century, Bailadeir as from Gomantak Maratha Samaj are known as the dancing girl or temple dancers. Later on, the term Devadasi gained prominence by replacing the term Bailadeiras in Goan Society during the nineteenth century. Both these terms mean slave or servants of God/temple. The community was divided into various subgroups based on the functions they performed and their birth, such as Kalavant, Bhavin, Devli, Perni, Bande, Farjand and

Chedva. (Parabo P.D., 2016).

Bailadeiras or Devadasis are the Kalavants, who were trained to satisfy their yajamans through their dance, music and poetry. There is a custom in Gomantak Maratha Samaj that a Kalavant woman, a dancer becomes the mistress of a Brahmin man, who paid a huge sum of money. (Parabo P.D., 2016). Parabo points out that nevertheless “Kalavants were trained artists skilled in poetry, song and dance, serving their yajamans, but were denigrated to signify the girl, a venal dancer a prostitute in the sense of modern usage. Nevertheless, Kalavants were committed to Yajamans, had children from these unions and were viewed as higher up among the various subgroups of the community. Not all of them were tied to the temple and they danced and sang on different occasions and at different places such as the marriages and upnayanam ceremonies of the GSBs (Gaud Saraswat Brahmans) at the houses of the dominant elites and village fests and festivals” (Parabo P.D., 2016, p-38).

It was Rajaram Paiginkar, who detailed various layers of exploitation and discrimination of women in Devadasi tradition and led the women empowerment movement till the end. He talked about the Goan society, which used to look women as commodity or a tool for exploitation. He preached for women’s empowerment instead of projecting them as the puppets in the hands of men. He realised the power within them and instilled self-respect in them. He found woman as knowledgeable and efficient in work as those of others. As a result of his movement for women’s empowerment, women in Goan society got prestige in public life.

Protest against oppression and discrimination

It was Rajaram Paiginkar, who played an important role in starting caste unity movement in Goa. He was insulted by a clerk in a government office, when he sat on a bench meant for higher caste though his father belonged to the Gaud Saraswat Brahmans community. (Paiginkar R.R., 1969). In another instance, he had to live with Bande community due to some unavoidable reasons but there also he had to sit separately and was treated as an outsider. He had to perform the ritual of cleansing the floor with cow dung. This instances show the mode of oppression and marginalization of Gomantak Maratha Samaj in Goan society. According to Susan Bayly, “caste is and always was a real and active part of Indian life, not just a self-serving orientalist fiction”.

(Bayly S., 1999, p-3-4). Rajaram Paiginkar and others from his community organized the caste unity conferences in the 1910s and 1920s to take all subgroups of community under one roof. During these conferences, inter-dining within the communities was an important step for the amalgamation of the community.

Maratha Gayak Samaj, which started a movement in Goa for social equality, organized unity conferences in Kakode, Shiroda and Bandora in 1917 and 1918 respectively and these conferences were attended by Gomantak Maratha community and supported by liberal Gaud Saraswat Brahmans. Maratha Gayak Students Association and the Goa Nativardhak and Shikshan Prasark Association were the output of these conferences. These associations not only started working for welfare of Gomantak Maratha Samaj but also brought out the magazines named ‘Maratha Gayak Mitra’ and ‘Pragati’ for social awakening of community. Gomantak Maratha Samaj started its journal named, ‘Samaj Sudharak’ in 1929 to write about their struggle, protest and movements.

Religious Movement

Gaud Saraswat Brahmans were the pillars of Portuguese colonial state and gained total control over the class hierarchy, land, temple, education, administration and history. Parabo observes that the myth of Parshurama was used to legitimate and ritualize the dominance of Gaud Saraswat Brahmans in Goan Society. Gomantak Maratha Samaj was known as the temple servants. Sub-groups of the community have been assigned with various roles to play. ‘Bailaderas’ and ‘Devadasi’ are terms used for dancing girls and temple dancers. Parabo viewed, “The community was also divided into various subgroups: Kalavant, Bhavin, Devli, Bande, Ferjand and Chedva, born from men across castes, and not exclusively from the lower castes- an assumption of condemnation” (Parabo P.D., 2016, p-38). Rajaram Paiginkar writes about this tradition and protest against such ill-tradition in his book, MeeKhon (Paiginkar R.R., 1969).

Educational Movement

Rajaram Paiginkar realized the importance of education for his community and tried to create an educational environment for them. Lower castes from Goan society were not allowed to take formal education. They were discriminated on the basis of their caste, profession,

education and so on. Gomantak Maratha Samaj started protesting against this evil tradition in the society under the able leadership of Rajaram Paiginkar. Parag Parobo depicted the picture of education prevailing within the lower caste community in Goan society in his writing thus : “Patronised by upper caste men, Kalavants had better material opportunities and could offer education and training in the arts to their children, while others who could not claim upward mobility were relegated to the margins of society, to suffocating lives of indignity, humiliation and economic and sexual oppression. Kalavants and even the other subgroups did possess a degree of social agency in that women were not restricted to the norms of patrifocal kinship” (Parobo P.D., 2016, p-39).

Dayanand Bandodkar, a visionary leader, contributed for the educational development in Goa and took various decisions in favour of its development. Senior journalist G. R. Singbal focuses on educational reforms in educational movement in Goa in his article ‘He Was Born to Rule.’ He writes, “Bhausahab’s greatest contribution to Goa’s progress was the intensive and extensive programme he undertook for the spread of education in the Territory on high priority. With the use of funds liberally made available by the centre for development, he built a wide and extensive network of schools and colleges to provide access to the educational facilities to the BahujanSamaj students, who were denied it for 450 years, and which was the main cause of their social and economic backwardness.” (Singbal G.R., 2011,p-149).

Self-Respect Movement

In 1938, Self-respect movement gained momentum in Goan society under the stewardship of Gomantak Maratha Samaj. During this period, Gomantak Maratha Samaj established its own identity in Goan society and earned respect from people in power such as Gaud Saraswat Brahmans and Portuguese. Rajaram Paiginkar played a key role in Self-Respect movement of Gomantak Maratha Samaj. Paiginkar and his community had bitter experiences of caste discrimination. He fought for Self-Respect of lower castes in Goan society. Special attempts were made by the reformer from the community to forge a respectable identity through Maratha identity from Maharashtra. This attempt was severely criticized and resisted by the upper castes community from Goa and Maratha from Maharashtra. Upper castes community members advised them to use the

term GomantakGayakSamajinstead of Gomantak Maratha Samaj.Gomantak Maratha Samaj succeeded to defend their claim as Maratha not because of their warrior heritage but because of Chhatrapati Shivaji’s Polity, code of honour and cultural values. Parobo writes, “Chhatrapati Shivaji became a rallying force for their identity and this led to the setting up various organizations such as the ShreeShivaji Maratha Samaj and the Shivaji Yuvak SanghIt was believed that a Maratha identity would eventually wipe out the stigma of temple servants” (Parobo P.D., 2016, p-45)

The women from Gomantak Maratha Samaj have also played pivotal role in self-respect movement of the community. They not only helped in promoting caste movements but also contributed money for the betterment of the community. They financed for the movement and also generated money from their performances.Parobo observes that the schools started by the Gomantak Samaj received donations from the women in their community. Various musical programmes were organized by Gomantak Samajin Bombay to generate funds. In 1950s, Dayanand Bandodkar, a popular philanthropist, joined the movement and provided financial assistance for the Bahujan movement (Parobo P.D., 2016).

Social Enlightenment movement

Bahujan community in Goan society was formed with various subgroups of Gomantak Maratha Samaj. Bahujan movement in Goa, adopted Maratha identity for the enlightenment of their community. Marathaisation of the Gomantak Maratha Samaj was a deliberate attempt to create positive identity and avoid fragmentation of the community in subgroups within the community. This move of Gomantak Maratha Samaj gained special momentum in unifying its respective subgroups. Subgroups of Gomantak Maratha Samaj started adopting Maratha identity such as Kshatriya Maratha Samaj and Kshatriya Naik Maratha but this transformation was rejected by the class in power, namely, GaudSaraswat Brahmans. They refused to acknowledge the Maratha status of the subgroups of Gomantak Maratha Samaj and called them superficial Maratha.Parobo observes that the idea of Marathahood within the Gomantak Maratha Samaj was fragmented and contested (Parobo P.D., 2016).

DayanandBandodkar, a lower caste capitalist, along with Rajaram Paiginkar played an important role in social enlightenment movement of Gomantak Maratha

Community. It was due to his efforts that all subgroups of lower caste such as the Bhandharis, Gaudas-Kunbis-Velips, Kharvis and Gomantak Maratha in Goan society came under the Bahujan Samaj. He became the rallying force and unifying symbol of the aspirations of BahujanSamaj in Goan society.

Conclusions

Fruits of all these Bahujan movements in Goan society

could be seen after the liberation of Goa. Gomantak Maratha Samaj has become a powerful force in politics now. Dayanand Bhandodkar, a lower caste capitalist, led the Goan government and has contributed a lot for lower caste people in Goa by starting and implementing various policies beneficial to their interest during his governance. The net result is that in the 21st century, we find Goan society as a developed one in all fronts.

Reference:

1. Arondekar, A. (2012). Subject to Sex: A Small History of Gomantak Maratha Samaj. In A. Loomba, & R. A. Lukose, South Asian Feminisms (pp. 244-263). Durha and London: Duke University Press .
2. Bayly, S. (1999). Catse Society and Politics in India from the Eighteenth Century to the Modern age. Cambridge: CUP.
3. Chakraborty, K. (2000). Women As Devadasis: Origin and Growth of the Devadasi Profession. New Delhi: Deep & Deep Publications.
4. Daves, S. (2012). Unfinished Gestures: Devadasis, Memory and Modernity in South India. New Delhi: Permanent Black.
5. Frederic P. Miller, A. F. (2011). Gomantak Maratha Samaj. New Delhi: VDM Publishing.
6. Jamanadas, K. (2007). Devadasis: Ancient and Modern. Delhi: Kalpaz Publications .
7. Paiginkar, R. R. (1969). Mee Kon (Vols. Vol-I). Margoa: Gomantak Printing Press.
8. Paiginkar, R. R. (1971). Mee Kon (Vols. Vol-II). Margoa: Gomantak Printing Press.
9. Parobo, P. D. (2016). India's First Democratic Revolution: Dayanand Bhandodkar and the Rise of the Bahujan in Goa. New Delhi, India: Orient Blackswan Pvt Ltd.
10. Pawar, V. (2018, July-September).Govyatil Samajik Sudharana Chalvwal. (D. A. Chawsalkar,Ed.) Samaj Prabodhan Patrika, 223, 38-45.
11. Priolkar, A. (1962). Goa: Facts and Fiction. Bombay: Sudha Joshi.
12. Priolkar, A. (1971). Doctor Bhau Daji. Mumbai: Mumbai Marathi Sahitya Sangh.
13. Raikar, S. (1929-60). Samaj Sudharak. (S. B. Raikar, Ed.) Bombay: Gomantak Maratha Samaj.
14. Singbal, G. R. (2011). He Was Born To Rule. In R. Kolwalkar, Bhausahab Bhandodkar (pp. 148-152). Panji: Kala Va Sanskruti Sanchanalay.



Dr. Jaysing Babar is an Assistant Professor, Department of English, Shri Shahu Mandir Mahavidyalaya, Pune-411009, Maharashtra, E-mail : jaysingbabar@gmail.com

Politics Of Human Trafficking In India: Schemes And Policies For Rehabilitation Of Victims

Prof. Dr Manu Singh

Abstract

Human Trafficking is a severe violation of human rights and an expression of social prejudice. In present research paper, authors endeavor to analyse the existing incidents of human-trafficking in different states in India. Authors further emphasize on anti-trafficking schemes of Indian Government, legislative measures, judicial initiatives and efforts of non-governmental organisations. It is an unquestionable fact that safety, rehabilitation and restoration of victims should be most significant concern in anti-trafficking efforts, but, most of the endeavours are preventive; therefore, the outcomes of these efforts are not satisfactory. For more constructive outputs, it is essential that the anti-trafficking efforts should be human rights centered, and rehabilitation should be the victim's right centric. Authority should arrange training programmes for the security personnel so that they can easily identify the victims of trafficking from illegal migrants. Furthermore, all agencies at local and global levels should take collective measures in this regard.

Keywords: dignity, human trafficking, rehabilitation, victims, schemes

Introduction

Human trafficking is a modern name for old slavery, which is one of the most accelerated crimes throughout the world, with its dreadful aftermaths on the lives of thousands of people. The consequences of human trafficking, such as assassinations, physical torture, including beating, burning, and sexual abuse, and psychological health complications in the form of depression, fear, contagion diseases etc., are not hidden from the people. Even a single nation does not remain secure from the crime of human trafficking and worldwide developments have given a new altitude to trafficking. UN Office of Drugs and Crimes (2006) states that the trafficking of persons is a universal concern, and it divides the whole world into supplier, transporter and destination regions. It is stated that about 127 nations are identified as supplier nations, 95 countries as intermediary countries, and 137 as destination nations. It is also indicated that after the businesses of trafficking in narcotics and arms, human trafficking is the most lucrative business in the world. International Labour Organisation (ILO) estimates that the yearly return of human trafficking is US\$32 billion. Although, in one Hollywood movie, "Trafficked", it is stated that the annual profit of 2016 was US\$ 100 billion.

The nature of human trafficking is multinational as well as multidirectional, which has so many other characteristics; it may also occur in an assortment of circumstances and the aftermaths of human trafficking are also severe as the phenomenon is complicated. Many conventions or protocols define the density of human trafficking. However, these definitions are not able to spell out its concept completely,

but the Palermo Protocol is the first international instrument which defined human trafficking in the broader sense as before. It is the most recognised terminology throughout the world. Article 3 (a) of the Protocol defined human trafficking as "manifesting human beings as the article of negotiation by using power, coercion, fraud, intimidation, subjugation, abduction, duplicity, or by taking the benefit of any weakness of person, or by whatever other means for the purposes such as compulsory labour or prostitution or marriage or removal of organs and tissues from the body is called as human trafficking." From this definition, it is clear that human trafficking is a complicated phenomenon involving many methods of trafficking and the purposes for which it takes place.

Objectives

The objectives of the present study are the following:

- 1) To analyse the data relating to rescued victims who were trafficked for various purposes.
- 2) To study the anti-trafficking efforts of the Government of India to protect and rehabilitate the victims.

Study Area

In South Asia, India is ranked seventh in the world by its geographical expansion. Historical evidence glorifies the region as 'the cradle of ancient civilisation'. The ancestor's legacy and thought of "Vasudhaiva Kutumbakam" grants uniqueness to the country among all by signifying its concern about the whole of humanity. But it is very displeasing to know that in modern time, humans are traded as an object in that nation where even non-living things are

not only worshipped as a living being but also provides the status of a legal person (Fig. 1).

Data source and methodology

The present study is non-empirical. In this paper, the data provided by the National Crime Record Bureau about human trafficking (e.g. the number of victims rescued from forced labour, sexual exploitation etc.) at the national and state levels has been analysed.

Results and Discussions

Table 1 reveals the state-wise number of victims rescued from different purposes of human trafficking. It has been found that in India during the year of 2015, a total number of 25084 persons trafficked for the purposes like bonded labour, domestic servitude, sexual exploitation, removal of organs etc., were rescued from different states as well as Union Territories (UTs). Among all the purposes, forced labour (in fields, industries, mines, commercial sites etc.) and sexual exploitation for prostitution and other forms of torture are found to be dominating reasons for trafficking in persons as 85 per cent (21570 persons) of total rescued victims belongs to these categories. The highest number of 4540 rescued persons were engaged in involuntary labour work in domestic, agricultural or industrial sectors of the state Rajasthan followed by Madhya Pradesh (2254), Goa (944) and Tamil Nadu (345) states. This figure stands nil for all north-eastern states and UTs (except Assam and Delhi, respectively). It may be possible in two cases: the absence of forced labour or non-reporting of this illegal activity in these regions. Human trafficking for sexual exploitation is the most dominant form of trafficking throughout the analysis, and 10241 persons (mainly adolescent girls, women and children) were salvaged from different brothel houses of the states and UTs of the nations. Goa has reported rescuing the highest number of 5224 persons from prostitution sites as a favourite choice of foreign and domestic tourists. The second-highest number (1283 persons) of trafficked persons for sexual pleasure has been rescued from Maharashtra, followed by Tamil Nadu (959), Andhra Pradesh (872) and Karnataka (581) states.

Though these states constitute a significant proportion of trafficked persons for sexual pleasure, yet more numbers of rescued persons show high reporting and awareness about this serious crime. However, human trafficking for sexual desires in union territories seems less than in the states. Besides prostitution, the other type of sexual torture is also found to be the main purpose of trafficking as 1574 persons were rescued from different states like Madhya Pradesh (686), Goa (240), Gujarat (185), Maharashtra (113) and

West Bengal (106). The increasing demand for girls and boys for unwilling marriage is the next important ground for the traffickers for human trafficking. Three hundred seventy-seven salvaged victims were trafficked for forced or fake marital relationships.

The rescue of 88 children was reported from Rajasthan (64) and Madhya Pradesh (24) states who were trafficked for pornography purposes. However, in India, the trafficking of persons for drug peddling and removal of organs either is not prevailing like other purposes or is carried out in a much-concealed way to avoid the raid and rescue operation.

The year 2018 reports rescuing 5264 trafficked persons from different parts of the country. Similar to the previous states, forced labour and sexual exploitation in bordello have been documented as the sites from where the highest 2968 persons were saved from the clutches of the traffickers, and it constitutes more than half (56.38 per cent) of the total. The highest number of rescued cases from forced labour were reported from the state Madhya Pradesh (726), subsequently Andhra Pradesh (353), Telangana (335) and Goa (88). In contrast, in UTs, 88 persons were rescued from the Capital city of Delhi, where they were working against their will. Chhattisgarh state has emerged as a new site for the traffickers for selling persons for sexual exploitation as the highest 240 persons were set free from the state. The sequence is followed by UT Delhi (315), Telangana (140), and Bihar (77) states. There is either the absence or the negligible reporting of the persons from prostitution sites of northern hilly states Jammu and Kashmir (now known as UTs), Himachal Pradesh, Uttarakhand and the north-eastern region. Afterwards, the demand for domestic servitude, forced marriage, child pornography and begging are also significant purposes of human trafficking as 220, 143, 154 and 21 persons were brought out from the darkness of inhuman conditions of trafficking from the various areas of the country in 2018.

The trafficking for the removal of human organs for transplantation is not observed in the region, as its rescue reporting is zero. However, large numbers of 1745 people were rescued from the states and UTs who were trafficked for other undefined intentions.

To sum up, the data of rescued persons related to both years clearly show that the trafficking of persons with different intentions and exploitation is less in union territories than in states. Secondly, at the state level, the incidences of rescued are reported more from bigger states by area and population. Third, a cluster of the conditions in south India (Madhya Pradesh, Maharashtra, Goa, Andhra

Pradesh, Karnataka, Telangana and Assam (east) reports the maximum number of rescued victims. It points out that the problem of trafficking is more alarming in these states as compared to the rest of India.

Anti-Trafficking Efforts in India: A Glimpse

India is the home of the second largest population in the world, with 74.04 per cent literacy rate and 30 per cent urbanisation. Despite being a developed country in many forms, poverty is still a curse for the nation, for it is called "a country of poor". The World Bank assessment reveals that one-third of India's population (32.7 per cent) falls below the poverty line. Generally, it is stated that poverty is more responsible for human trafficking than any other determinants, and it appears as a golden chance for the traffickers. The statistics disclosed that 18.4 million people in India are still in the cruel clutch of trafficking at different locations. Commercial Sex Exploitation (CSE) is more common in the country, and surprisingly 89 per cent of interstate trafficking incidences are associated with the sex industry in India.

Moreover, in the trafficking market, India is characterised as a source, route and destination site for trafficked females and children for CSE. India has presented itself as the main option for traffickers in South Asia, and commercial sexual exploitation has reached the height of the silent emergency. A number of women and children are supplied to the Arabian countries through India from Bangladesh and Nepal for sexual desires as it is less risky and cost-effective.

It is very woeful plus depressing to know that India has been placed in the Tier 2 watch list for the successive four years, which indicates the complete failure and poor adaptation of universal anti-trafficking guidelines. It has also warned India to put in Tier 3 if adequate measures are not adopted against the trafficking. This position raises a question not only on the authenticity of the efforts and determinations for the abolition of trafficking but also suspect over the precedence, effectuality, standards and honesty of the functioning system and officials. However, the Government of India has been doing significant work in combating trafficking in recent years. India is also a member country of the Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others, 1949 and the Constitution of India itself ensures equality for the law and rejects favouritism based on race, caste, religion, gender, native place etc., under articles 14, 15, 16(1). Article 21 covers a series of rights, including the privilege against human trafficking.

Moreover, article 23 is a full-fledged fundamental right against human trafficking and beggar and is known as the right to be free from exploitation. Directive Principles of State Policies also (articles 38, 39A, and 41) deal with the economic rights of individuals and equality in material

resources and employment to prevent such types of crimes. The Constitution of India has an expansive vision of protecting and promoting human rights. In addition to Constitutional provisions, the anti-trafficking initiatives taken by legislation, executive, judiciary, non-governmental and international organisations, etc., for prevention, protection, prosecution and rehabilitation of the victims of trafficking will be divided into the following sections: (i) Legislative Initiatives (ii) Executive Actions (iii) Judicial Initiatives (iv) NGO Initiatives.

i) Legislative Initiatives : The administration can integrate with private, communal or non-governmental organisations (NGOs) to make protection and rehabilitation strategies more vital. The rescue and safe custody of the victims are broadly described in Sections 16 and 17, whereas Sections 22A and 22AA define the requirement of special courts for speedy trials. POCSO is a vital act to prevent the sexual torture of trafficked children. This act strictly directs the authority to provide a familiar environment (for example, proceeding in camera, voluntary place, time and way of investigation, the assistance of family members during the examination, and the secrecy of identity) to the child throughout the prosecution process. Indian Penal Code, 1861, penalises the criminals of trafficking or associated crimes.

ii) Executive Actions : Indian Government has constituted various commissions for the welfare of vulnerable classes and started many policies in the direction of the security of human rights. There are two divisions of executive actions; the first one is the organisational establishment, and the second is government policies.

a) Organisational Establishments : The establishment of the National Commission for Women (31 January 1992) and the National Human Rights Commission (NHRC) are very significant efforts of the Indian Government to protect human rights. It concerns all issues of women's welfare. It also takes suo moto action on any issue regarding women. NHRC was constituted after the National Commission for Women on 12 October 1993, which shows the seriousness of the Indian Government in promoting and defending women's rights. It covers all aspects of growth, such as civil, political, economic, social and cultural rights, and individual and group rights, along with inquiry about the violation of human rights. With creating awareness about anti-trafficking plans, the commission also has all power of the civil court. Going ahead the Government also formed the National Commission for Protection of Child Rights in 2007 to protect and promote children's rights throughout India. Moreover, a central advisory committee has been constituted under the supervision of the Secretary of the Ministry of Women and Child for the prevention of trafficking among women and children for commercial sexual exploitation.

b) Government Schemes : The Government of India has launched various schemes and policies to protect and rehabilitate the victims of trafficking, mainly women and children. These schemes also offer a suitable environment for developing these segments of society.

Schemes for Rehabilitation of the Victims of Trafficking

The rehabilitation schemes are associated with restoration. It means restoring the rescued to their family and the society they lived in before the trafficking. Whenever the court orders, the survivors are directed to stay in shelter homes under observation. In the case of Juvenile survivors, it is the duty of the district Child Welfare Committee (CWC) to appoint trained personnel to prepare the report about trafficking incidence by visiting their homes. After finding no risk of re-victimisation, the children are not brought back to shelter homes. Although, the survivor is sent home if she is ready to go, and the family is also ready to take her back because the family are found culturally more appropriate rehabilitation solutions for these survivors. However, the officials send the victims back to shelter homes if they find some risk or dissatisfaction with victims returning home.

In this regard, the Ujjawala scheme was launched by the Indian Government to prevent trafficking by giving sheltering, counselling and employment opportunities to the rescued victims from prostitution or other sexual exploitation sites. The Ujjawala scheme directly focuses on preventing trafficking in women and children. However, the SudharGrah scheme focuses on rehabilitating and restoring the victims of trafficking and other women who were in trouble. The scheme offers all the necessities of life, including medical and legal services. This scheme is fruitful for financial independence through vocational training. Integrated Child Protection Scheme (ICPS) focuses on rescuing any child in case of need and provides all types of support to the child to come out of depression. It is also called the Umbrella Scheme for children. National Child Labour Project Scheme (NCLP) scheme is the central sector scheme and started to make children economically independent who work in factories etc., due to poverty or trafficking. This scheme provides education and vocational training with food and shelter. Apart from Central Government, states have also initiated a range of schemes for the protection and rehabilitation of the victims of trafficking. For example, the multifaceted model, namely the Impulse Model (known as Meghalaya Model in earlier times), has worked successfully in states of north-east India for the last 26 years. The model has global appreciation due to its well-structured planning and successful rescue operations of trafficking victims. The joint campaigns, like operations of MoWCD and Orissa admin with Muskan II and Smile II, are effectively working for the missing children, including trafficking all over the country.

Judicial Initiatives

Supreme Court is the supreme power in the Indian judicial system. It is the chief judge in the way of justice that not only adjudicates for any case but also remains active and conscious about the formation and shaping of public policies. It also defines the limits of the Government by reminding its duties and responsibilities towards the nation. As a part of the democratic country, this court has always remained ready to address the legitimate grumbles of minorities, whether it belongs to any race, caste, religion or ethnic group. The wording of Supreme Court Justice Mr Rama Krishna Iyer, "the judiciary is on top heights when its judgments wipe the tears of someone's eyes," signifies its status and aim of fair justice for all. A vital difference was made in two cases of Neeraja Chaudhary v. State of Madhya Pradesh and Upendra and Others v. State of Madhya Pradesh and Another. Here, Justice Bhagwati has cleared that simple identification and liberty of bonded labourers are not enough to combat the problem of forced labour. The authorities must bother about their rehabilitation or restoration. This statement signifies the concern of the Supreme Court for protecting and rehabilitating rescued human trafficking. In the Nirbhya rape case (2012), the amendments in criminal laws by the Supreme Court are the best example of making stronger law and order along with the protection of the victims.

Non-Governmental Initiatives

Apart from governmental efforts, various non-governmental organisations are working to prevent and protect the victims of human trafficking without any profit. These organisations spread awareness about anti-trafficking programmes. In this sequence, Mr Kailash Satyarthi (Nobel Peace Award Fame) has completed a thirty-six days (11000 kms) Bharat Yatra entitled "Make India Safe Again for the Children" to make public awareness about every type of sexual violence and exploitation of children, including their trafficking.

Another community-based campaign is "Swaraksha", initiated in 2016 by an NGO named Prajwala in Andhra Pradesh, Telangana and Orissa. It stated that trafficking in persons is possible to prevent only through active public partnership along with the influential role of law enforcement. Its NGO mainly gives attention to the rescue and rehabilitation of the victims. The stakeholders are also assisting such NGOs in promoting civic awareness about child trafficking in India. The partnership of Snapdeal with NGO Save the Children, is such an example. Through its campaign, this E-commerce platform not only raises alertness in the community about trafficking with the tagline "Kids not for Sale" but also highlights the stories of trafficked children for various purposes with a call "Amazing Kida Sale". Many other NGOs, such as People's

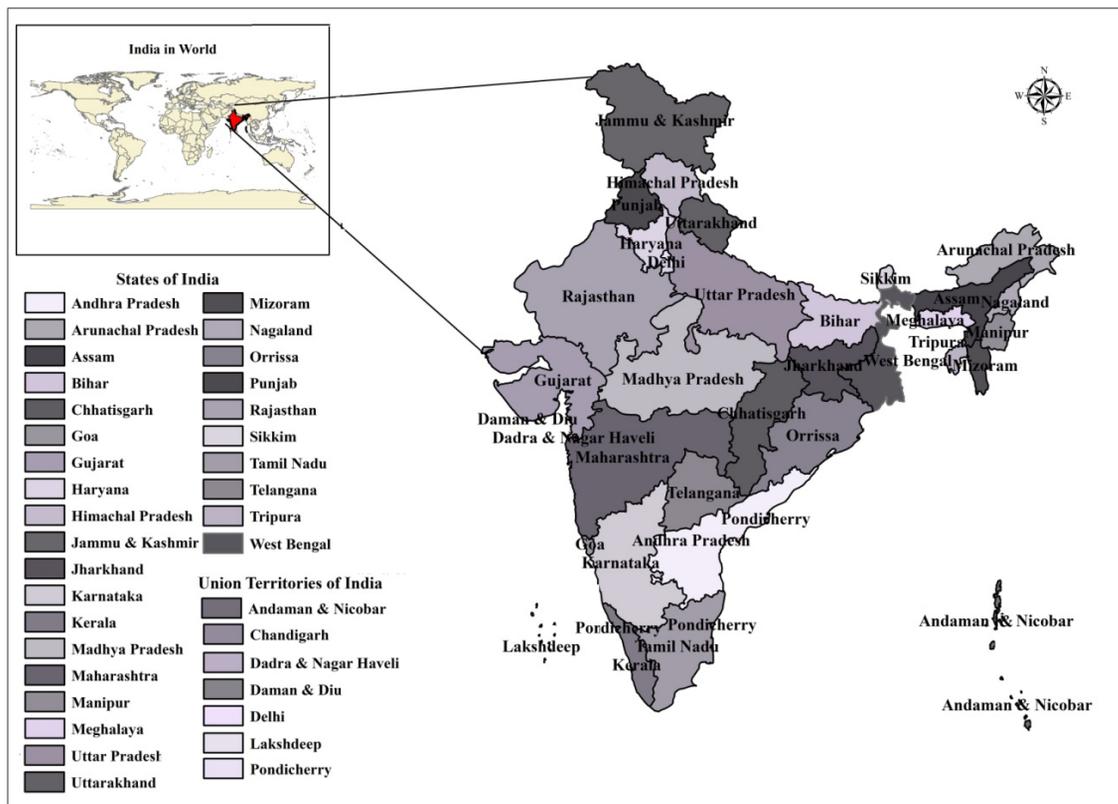
Union for Democratic Rights, Bhabna Association for People’s Upliftment, BachpanBachaoArz, Sakshi, etc., are doing well to protect the trafficking and rehabilitation of victims, either with the coordination of the Government or independently.

Conclusion

Human trafficking is a highly controlled and multifaceted experience, which has its roots in a person's social, political, economic and cultural vicinity and ends with the maltreatment of the trafficked person and violation of his fundamental rights. It not only hurts the victims physically but also shatters their souls. There are a lot of victims, who end their lives in anonymity, and no governmental

or non-governmental rescue operation approaches them. Furthermore, in many cases, the victims meet/face exploitation, torture, abuse and violence from corrupt officials and greedy executives in the name of rescue and rehabilitation. In the name of reparation, shifting women and children from the place of earning to protective homes is like confinement which injured their financial and societal aspects, resulting in their running away from the protective homes. Many times, it results in gross abuse of their human rights rather than protection. The interest of courts and police to close the case for restoration also gives the possibility of re-victimisation. Therefore, it is essential that rescue and rehabilitation of the victims should be a right of the victim and should also be according to the procedure.

Figure 1. Location and Administrative Divisions of India: 2015.



Note: Prepared by the author through different information.

Table 1. Victims rescued for various purposes of Human Trafficking during 2015¹

Sr. No.	State/UTs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Total Persons
1	Andhra Pradesh	22	872	-	3	1	4	1	-	-	-	95	998
2	Arunachal Pradesh	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	4	5
3	Bihar	199	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	245
4	Assam	32	109	1	20	12	-	-	-	-	-	1	175
5	Goa	944	5224	240	-	-	-	-	-	-	-	12	6420
6	Chhattisgarh	190	5	4	24	1	-	-	-	-	-	5	229
7	Haryana	26	25	16	1	4	-	1	-	-	-	52	125
8	Jammu & Kashmir	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2
9	Karnataka	165	581	18	-	1	-	-	-	-	-	35	800
10	Madhya Pradesh	2254	82	686	91	72	3	-	24	-	-	231	3443
11	Gujarat	76	89	185	9	42	9	-	-	-	-	38	448
12	Manipur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3
13	Mizoram	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
14	Himachal Pradesh	3	93	10	7	12	-	-	-	-	-	6	131
15	Odisha	241	8	1	12	2	-	1	-	-	-	1	266
16	Jharkhand	71	14	-	90	7	-	-	-	-	-	-	182
17	Rajasthan	4540	57	89	-	84	6	4	64	-	-	335	5179
18	Kerala	13	1	11	-	1	-	-	-	-	-	56	82
19	Tamil Nadu	345	959	19	-	10	-	3	-	-	-	11	1347
20	Maharashtra	45	1283	113	-	12	-	42	-	-	-	26	1521
21	Tripura	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	5
22	Meghalaya	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
23	Uttarakhand	-	24	2	-	4	-	-	-	-	-	7	37
24	Nagaland	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2
25	West Bengal	14	278	106	14	68	270	1	-	-	3	1059	1813
26	Punjab	100	-	-	1	1	-	-	-	-	-	2	104
27	Sikkim	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
28	Telangana	142	449	59	-	3	-	-	-	-	-	232	885
29	Uttar Pradesh	9	12	1	-	4	1	2	-	-	-	7	36
30	Chandigarh	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28	28
31	Daman & Diu	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
32	A & N Island	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0

1 Ministry of Home Affairs, National Crime Record Bureau, "Crime in India", National Crime Records Bureau, vol. 53, pp. 385, 2018, <https://www.cambridge.org/core/product/identifier/CBO9781107415324A009/type/book-part%0Ahttp://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/25246403%0Ahttp://www.pubmedcentral.nih.gov/articlerender.fcgi?artid=PMC4249520%0Ahttps://journals.asm.org/doi/10.1128/AAC.03728-14>

33	Lakshadweep	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
34	D & N Haveli	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
35	Delhi	324	26	11	77	35	-	1	-	-	-	95	569
36	Puducherry	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
	Total States	9431	1022	1563	272	342	293	57	88	0	3	2223	24484
	Total UTs	324	29	11	77	35	0	1	0	0	0	123	600
	Total (India)	9755	1021	1574	349	377	293	58	88	0	3	2346	25084

Note: 1= Forced Labour; 2= Sexual Exploitation for Prostitution; 3= Other forms of Sexual Exploitation; 4= Domestic Servitude; 5= Forced Marriage; 6= Petty Crimes; 7= Begging; 8= Child Pornography; 9= Drug Peddling; 10= Removal of Organs; 11= Other reasons

Table 2. Victims rescued for various purposes of Human Trafficking during 2018

Sr. No.	State/UT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Total Persons
1	Andhra Pradesh	353	21	-	-	8	-	-	-	-	-	71	453
2	Arunachal Pradesh	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	4
3	Bihar	73	77	-	-	6	-	-	-	-	-	466	622
4	Assam	52	31	-	64	8	-	-	-	-	-	111	266
5	Goa	88	-	-	-	-	-	7	-	6	-	1	102
6	Chhattisgarh	12	240	-	4	15	-	-	-	-	-	4	275
7	Haryana	1	-	-	4	1	-	-	-	-	-	24	30
8	Jammu & Kashmir	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
9	Karnataka	24	15	-	-	3	-	-	154	-	-	5	201
10	Madhya Pradesh	5	32	-	27	1	-	-	-	-	-	35	100
11	Gujarat	5	-	-	1	-	-	-	-	-	-	20	26
12	Manipur	1	3	-	-	1	-	-	-	-	-	-	5
13	Mizoram	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
14	Himachal Pradesh	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	11
15	Odisha	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	252	252
16	Jharkhand	18	58	-	32	34	-	7	-	-	-	9	158
17	Rajasthan	3	29	-	14	-	-	2	-	-	-	331	379
18	Kerala	7	22	-	10	10	2	2	-	-	-	105	158
19	Tamil Nadu	11	47	-	-	-	-	1	-	-	-	6	65
20	Maharashtra	726	4	-	9	4	-	-	-	-	-	48	791
21	Tripura	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2
22	Meghalaya	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	7
23	Uttarakhand	40	1	-	6	-	4	-	-	-	-	7	58
24	Nagaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
25	West Bengal	68	-	-	15	-	1	1	-	-	-	169	254
26	Punjab	5	9	-	-	-	-	-	-	-	-	8	22

27	Sikkim	3	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	4
28	Telangana	335	140	-	-	-	-	1	-	-	-	31	507
29	Uttar Pradesh	46	-	-	29	3	-	-	-	-	-	8	86
30	Chandigarh	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
31	Daman & Diu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
32	A & N Islands	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
33	Lakshadweep	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
34	D&N Haveli	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
35	Delhi UT	40	315	-	5	46	-	-	-	-	-	16	422
36	Puducherry	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
	Total States	1882	731	0	215	97	7	21	154	6	0	1729	4842
	Total UTs	40	315	0	5	46	0	0	0	0	0	16	422
	Total (India)	1922	1046	0	220	143	7	21	154	6	0	1745	5264

Note: 1= Forced Labour; 2= Sexual Exploitation for Prostitution; 3= Other forms of Sexual Exploitation; 4= Domestic Servitude; 5= Forced Marriage; 6= Petty Crimes; 7= Begging; 8= Child Pornography; 9= Drug Peddling; 10= Removal of Organs; 11= Other reasons
Reference

- Wilson, D. G., Walsh, W. F., & Kleuber, S., "Trafficking in human beings: Training and services among US law enforcement agencies", *Police Practice and Research*, vol. 7 no. 2, pp. 149-160, 2006. DOI: 10.1080/15614260600676833
- Bales, K., "Unlocking the statistics of slavery", *Chance*, vol. 30 no. 3, pp. 4-12, 2017 DOI: 10.1080/09332480.2017.1383105
- Chung, R.C.Y., "Cultural perspectives on child trafficking, human rights & social justice: A model for psychologists", *Counselling Psychology Quarterly*, vol. 22no.1, pp. 85-96, 2009. DOI: 10.1080/09515070902761230
- Roby, J.L., Turley, J., Cloward, & JG., "US response to human trafficking: Is it enough?" *Journal of Immigrant & Refugee Studies*, vol. 6 no. 4, pp. 508-525, 2008. DOI: 10.1080/15362940802480241
- "United Nations Office on Drugs and Crime," UNODC report on human trafficking exposes modern form of slavery, *Global Report on Trafficking in Persons*. <https://www.unodc.org/unodc/en/human-trafficking/global-report-on-trafficking-in-persons.html> (accessed on Dec. 21, 2022).
- Chu, C.Y.Y., "Human trafficking and smuggling in China", *Journal of Contemporary China*, vol. 20 no. 68, pp. 39-52, 2011. DOI: 10.1080/10670564.2011.520842
- "International Labour Organisation", ILO action against trafficking in human beings. https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@declaration/documents/publication/wcms_090356.pdf (accessed Dec. 21, 2022).
- Gregoriou, Christiana Ras, Ilse A., "Representations of Transnational Human Trafficking: A critical Review," *Representations of Transnational Human Trafficking*, Palgrave macmillan, 2018, pp. 1-24, DOI: 10.1007/978-3-319-78214-0_1
- Pourmokhtari, N., "Global human trafficking unmasked: A feminist rights-based approach," *Journal of Human Trafficking*, vol. 1 no. 2, pp. 156-166, 2015. DOI: 10.1080/23322705.2014.1000078
- Obakata Tom, "Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, Trafficking of Human Beings from a Human Rights Perspective, vol. 2003, no. 2000, pp. 179-190, 2009, DOI: 10.1163/ej.9789004154056.i-247.45
- Ministry of Home Affairs, National Crime Record Bureau, "Crime in India", National Crime Records Bureau, vol. 53, pp. 385, 2018, https://www.cambridge.org/core/product/identifier/CBO9781107415324A009/type/book_part%0Ahttp://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/25246403%0Ahttp://www.pubmedcentral.nih.gov/articlerender.fcgi?artid=PMC4249520%0Ahttps://journals.asm.org/doi/10.1128/AAC.03728-14
- Census of India (2011), Office of the Registrar General and Census Commissioner, Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi, <https://censusindia.gov.in/census.website/> (accessed Dec. 20, 2022).
- Rozarina A., Junofy N., "A study on poverty and hunger in India." *Mediterranean Journal of Social Sciences*, vol. 4 no. 12, pp. 147, 2013, DOI: 10.5901/mjss.2013.v4n12p147
- Kempadoo, K., Sanghera, J., & Pattanaik, B., "New perspectives on migration, sex work, and human rights", *Trafficking and prostitution reconsidered*, 2nd ed., Routledge,

- 2012, pp. 324, DOI: 10.4324/9781315636269
15. "Global Slavery Index". Walk Free, <https://www.globallslaveryindex.org/resources/downloads/#gsi-2018> (accessed Dec 20, 2022).
 16. Asian Development Bank, "Combating Trafficking of Women and Children in South Asia: Regional Synthesis Paper for Bangladesh, India, and Nepal", Asian Development Bank, pp. 18-36, 2003,
 17. <http://hdl.handle.net/11540/254> (accessed Dec 21, 2022).
 18. Joffres, C., Mills, E., Joffres, M., Khanna, T., Walia, H., & Grund, D., "Sexual slavery without borders: trafficking for commercial sexual exploitation in India." *International Journal for Equity in Health*, vol. 7 no. 1, pp. 22, 2008, DOI: 10.1186/1475-9276-7-22
 20. US Department of State, Trafficking in Persons Report 2007, Office of the Under Secretary for Democracy and Global Affairs and Bureau of Public Affairs, Washington, DC, <https://2009-2017.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2007/index.htm> (accessed Dec 21, 2022).
 21. Deane, T., "Cross-border trafficking in Nepal and India - violating women's rights", *Human rights review*, vol. 11 no. 4, pp. 491-513, 2010, DOI: 10.1007/s12142-010-0162-y
 22. Regmi, K., "Trafficking Into Prostitution In India and The Indian Judiciary", *Intercultural Human Rights Law Review*, vol. 1, pp. 373-374, 2006, <https://www.stu.edu/Portals/law/docs/human-rights/ihr/r/volumes/1/373-406-KumarRegmi-TraffickingintoProstitutioninIndiaandtheIndianJudiciary.pdf> (accessed Dec 21, 2022).
 23. Roy, S., Chaman C., "Human Rights and Trafficking In Women and Children In India", *Journal of Historical Archaeology & Anthropological Sciences*, vol. 1 no. 5, pp. 162-170, 2017, DOI: 10.15406/jhaas.2017.01.00027
 24. Sen, S., Nair P.M., "A report on trafficking in women and children in India 2002-2003", Institute of Social Sciences, National Human Rights Commission, United Nations Development Fund for Women, New Delhi, vol.1, 2004, <https://nhrc.nic.in/sites/default/files/ReportonTrafficking.pdf> (accessed Dec 21, 2022).
 25. Protection of Children from Sexual Offence, 2012.
 26. Indian Penal Code, 1861.
 27. National Commission for Women, "Annual Report 2018-19", http://ncw.nic.in/sites/default/files/FINAL%20NCW%20ENGLISH%20ANNUAL%20REPORT%202018-19_0.pdf (accessed Dec 21, 2022).
 28. National Human Rights Commission, Annual Report 2017-2018, 25 Years in Service of Protection and Promotion of Human Rights, https://nhrc.nic.in/sites/default/files/NHRC_AR_EN_2017-2018.pdf (accessed Dec 21, 2022).
 29. Ministry of Women and Child Development, India Country Report: To Prevent and Combat Trafficking and Commercial Sexual Exploitation of Children and Women, Government of India. New Delhi, India: World Congress III, 2008, DOI: <https://www.unodc.org/pdf/india/publications/India%20Country%20Report.pdf> (accessed Dec 21, 2022).
 30. Ministry of Home Affairs, "Anti-Trafficking Cell", https://www.mha.gov.in/division_of_mha/anti-trafficking-cell (accessed Dec 22, 2022).
 31. Begum, I., "Getting Back to Society: Rehabilitation of Trafficking in Assam India", *Journal of Human Trafficking*, vol. 6 no. 2, pp. 255-263, 2020, DOI: 10.1080/23322705.2020.1690138
 32. Government of India Ministry of Women and Child Development, UJJAWALA: A Comprehensive Scheme for Prevention of Trafficking and Rescue, Rehabilitation and Re-Integration of Victims of Trafficking for Commercial Sexual Exploitation, 2016, <https://wcd.nic.in/sites/default/files/Ujjawala%20New%20Scheme.pdf> (accessed Dec 22, 2022).
 33. Ministry of Women and Child Development, The Integrated Child Protection Scheme (ICPS), Government of India, <https://wcd.nic.in/integrated-child-protection-scheme-ICPS> (accessed Dec 22, 2022).
 34. Ministry of Labor and Employment, National Child Labour Project Scheme, Government of India, <https://labour.gov.in/sites/default/files/Revised%20NCLP%20Guidelines%20from%202001.04.2016.pdf> (accessed Dec 23, 2022).
 35. Kharbhil, H., "Human trafficking scenario in northeast India", *Human Trafficking: The Stakeholders' Perspective*, Sage Publications, New Delhi, pp. 347-355, 2013, <https://searchworks.stanford.edu/view/10407358> (accessed Dec 23, 2022).
 36. Sharma, S.S., "Child Trafficking in the Indo-Myanmar Region: A Case Study in Manipur". Ministry of Women and Child Development, 2016
 37. CID Crime Branch, Odisha Police, Press Release, <http://odishapolicecidcb.gov.in/> (accessed Dec 23, 2022).
 38. Sen, R., "Walking a Tightrope: Judicial Activism and Indian Democracy". *India Review*, vol. 8 no. 1, pp. 63-80, 2009, DOI: 10.1080/14736480802665212
 39. Chowdhury P.R., "Judicial activism and human rights in India: a critical appraisal", *The International Journal of Human Rights*, vol. 15 no. 7, pp. 1055-1071, 2011, DOI: 10.1080/13642987.2010.48291 (1984) (1) SCALE 874. (1986) W.P. (Civil/Cri No. 1071).

-
40. Dasgupta, M., "Public interest litigation for labour: how the Indian Supreme Court protects the rights of India's most disadvantaged workers", *Contemporary South Asia*, vol 16, no. 2, pp. 159-170, 2008, DOI: 10.1080/09584930701733498
 41. Chakrabarti, N.K., "NGOs Combating the Problem of Human Trafficking in South Asian Countries: A Review of Legal and Administrative Measures with Special Reference to India", *The Palgrave International Handbook of Human Trafficking*, pp. 1463-1488, 2020, DOI: 10.1007/978-3-319-63058-8_81
 42. Yi, B.L., "Thailand taps tourists to fight human trafficking and keep the country smiling", Reuters, <https://www.reuters.com/article/us-thailand-trafficking-tourism-idUSKBN1HO1D2> (accessed Dec 23, 2022)
 43. Bhart Yatra, <https://bharatyatra.online/about-yatra/> (accessed Dec 23, 2022)
 44. Suraksha, <https://www.prajwalaindia.com/cbpp.html> (accessed Dec 23, 2022)
 45. Save the Children & Snapdeal partner to highlight child trafficking, <https://blog.snapdeal.com/index.php/2018/07/30/kidsnotforsale/> (accessed Dec 23, 2022).



Prof. (Dr) Manu Singh is the Director, School of Law & Legal Affairs, Noida International University, Noida.
E-mail : manumanieche@gmail.com

Impact Of Music Therapy On ‘Cognition And Affect’ Among Geriatric Community Population: A Case Study

Ritwika Basu and Dr. Fatema Khanam

Abstract

The global population is ageing at an increasing rate and World Health Organisation presumes this spurt to almost double by 2050. Old age is marked by psycho-physiological degenerations and this may jeopardise their wellbeing and quality of life. Music is a panacea to such distresses and plays a pivotal role in restoring and/or maintaining wellbeing. This intrigues the researchers to explore the feasibility and effectiveness of music as a therapy on cognitive ageing process among the geriatric community population in India.

Keywords: cognitive ageing, geriatric, music.

Introduction

The ageing rate of world populace is alarming and may almost double from about 12% to 22% between 2015 and 2050 (WHO, 2017). Old age is marked by deteriorating physical health conditions, stark decline of mental health and so, wellbeing is at stake. Mental and neurological disorders among older adults account for 6.6% of the total disability for this age group (WHO, 2017). Reduced mobility, chronic pain, frailty and other health problems, cognitive ageing, cognitive dysfunction, stress and anxiety, depression and other psychological distress, perceived sense of neglect, isolation and loneliness, sense of loss of dignity and respect, insecurity and the like are the common attributes of old age. All these hinder their wellbeing and quality of life, which in turn takes a toll on their care givers, being baffled to handle their degeneration. This degeneration reflects itself in a vicious cycle on both the geriatric community and their caregivers with its cumulative impact adversely felt on public health. This calls for strengthening the health care services – both pharmacological and non-pharmacological – to ensure betterment and/or maintenance of health and wellbeing of the geriatric community population.

Cognitive Ageing – A Common Problem for the Elderly

Cognitive ageing is supposed to be the most common problem faced as individuals get older. Most of the researches on mental health or cognitive functions related to the elderly population focus on Dementia, or mild cognitive impairments or other syndromes related to cognitive decline. But there is no denying the fact that age impacts

the various cognitive abilities. Thus, cognitive decline and impairments are considered as major health and social problems faced by the ageing world, although overlooked greatly by researchers and scientists.

Memory, one of the most important cognitive functions, is the most commonly affected by age, be it normal ageing or for clinical population. In general, instances of forgetting a date of an event or a phone number or the name of a person are not considered as a natural process of ageing. However, the problem may take a more serious turn leading to Alzheimer’s Disease or other forms of Dementia and memory impairments among older people. Older age witnesses a sharp decline in the episodic memory (Friedman, 2013) and working memory (Verhaeghen et al., 2019). Decline in Executive Functions is yet another indication of cognitive ageing, which becomes instrumental for worsening mental health among this community (Lacreuse et al., 2020). Research studies have, however, revealed that while some of the many cognitive abilities, such as, attention, alertness and memory functions decline with age, few other cognitive abilities, like, orienting, inhibitory control do improve with age due to lifelong experiences (Verissimo et al., 2022).

Mood swings, heightened emotions and their outbursts are commonly observed in old age due to elevated stress, losses and bereavements, illnesses. These are often accompanied by various medical comorbidities, cognitive deficits and increased risk of suicidal instincts and actions, which in turn negatively impacts their mood pattern, emotional state and wellbeing (Valiengo, Stella and Forlenza, 2016).

The symptoms of sadness, frustration, insecurity and/or Depression are often subtle, surfacing themselves as heightened irritation levels, withdrawal symptoms or preoccupation with bodily dysfunction or disintegration (Ellison, 2015). In Indian context, perceived feelings of neglect, seclusion, insecurity, depression, lack of happiness, stress, lowered self-esteem, emotional wellbeing and life satisfaction seem to be highly compromised due to the disintegration of the joint family structure and dearth of love, care and emotional support from the family (Litwin and Shiovitz, 2006) and the situation is worse among institutionalised geriatrics.

Listening to and enjoying a musical piece release Dopamine in our Synapses that derives a sense of pleasure and the urge to listen to it again and again (Ferreriet al., 2019). Music therefore, serves as a pleasant distraction from stress, anxiety and other perceived negative feelings (OSMANOĞLU and YILMAZ, 2019). This has compelled researchers and therapists to consider music as an effective emotion regulation tool. Proper selection of music can even accelerate the work productivity of an individual. Various researches have put enormous importance on the power of music in alleviating stress, related to pain sensations and to improve quality of sleep and wellbeing (Chen et al., 2021).

Active Music Therapy sessions guided by music therapists help to effectively deal with late-life Depression and mental processes such as, language ability, memory and psychiatric symptoms, global cognition and mental wellbeing among patients suffering from Dementia and also alleviates distress levels among their caregivers (Hanser et al., 2020; Jihui et al., 2018; Fusar-Poli et al., 2017; Raglio et al., 2017). Considering the reciprocal relationship between cognition and affect, therapeutic musical experiences following scientific mechanisms have been found to be meaningfully effective for affect-cognition processes of individuals with and without mental disorders (Thaut and Wheeler, 2010). Different modalities of Music Therapy, therefore, can be used as a powerful non-pharmacological tool during the ageing process.

Majority of the research studies were conducted on assessing how effective music can be used as a complementary therapeutic tool for improving and/or maintaining various psychological and behavioural functions of clinical population or those suffering from moderate to severe mood

disorders. Studies have also shown the beneficial effect of music in improving mood, cognitive functions and overall wellbeing of children with Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD) and Autism; adults with mood disorders, Depression and other mental ill health and geriatrics with Dementia or other neurological impairments. Music Therapy has also been found to aid in healthy ageing and increases pain endurance (Kumar and Singh, 2013). Similar research studies also suggest that music serves as a pleasant distraction from stress, anxiety and other perceived negative feelings and keeps the Brain engaged throughout the ageing process which enhances the cognitive and emotional health of the elderly (OSMANOĞLU and YILMAZ, 2019; Matziorinis et al., 2022; Hennessy et al., 2021). However, more extensive research is required to explore how music can be deployed more scientifically for the improvement and/or maintenance of cognitive, affective and overall wellbeing of the community population. Hence, the present study adopts a Case Series approach to explore the impact of Music Therapy on Cognitive Abilities and Affect in community geriatric population.

Methodology

A single case design was adopted for the present study where the participants were assessed at baseline and after the completion of music therapy session. Five elderly individuals without neurological impairments and living at old age homes were selected. The Inclusion Criteria were: no neurological impairments; age between 60 and 80 years and the ability to read, comprehend and write Bengali and/or English. Individuals with any psychiatric disorders, neuro-cognitive disorders and major visual or motor impairments were excluded.

Mini-Mental State Examination (MMSE) was used as the screening device. Individuals who scored 24 or more were included for the present study. Of the five individuals, one was male and rest were female subjects. Their mean age of the sample was 69.6 years (age range: 61-76 years). All the participants belonged to Hinduism and hailed from middle socio-economic status. They reported presence of medical conditions of Hypertension, Low Blood Pressure, Thyroid, Diabetes, minor Gastroenterological problems and knee and back pain. One participant had undergone Total Knee Replacement surgery four months back and was still undergoing physiotherapy sessions. All the participants were

under medication for the above-mentioned comorbidities.

The five participants received biweekly therapy sessions with musical intervention and were assessed at the baseline and immediately after the completion of Music Therapy (3 months) on the domains: Cognitive Abilities and Affect. Selected tests from the Attention, Memory and Executive Functions Modules of the Neurological Assessment Battery (Stern and White, 1978) were used to measure the Cognitive Functions, while Mood States Scale (Part a and B) (Cohen, Tyrrell and Smith, 1991) was selected for assessing the affect.

Treatment

The Music Therapy Sessions were prepared from before. The module consisted of 30 minutes biweekly individual sessions and was expanded over 3 months. The total number of music therapy sessions was, therefore, 24. Indian classical Ragas and two musical instruments, viz., Sitar and Flute were selected for the study. The average duration of each of the musical pieces was 10 minutes and was recorded beforehand following the Improvisation Technique. All the sessions began with relaxation exercises to help the participants prepare themselves mentally for and concentrate more on the musical exposure. Interactive session was kept after the musical exposure in each session for the participants to share their views and state of being with the researcher. Headphones were used during the interventions to alleviate noise and other distractions as far as possible. The researchers observed and noted down the verbal, non-verbal as well as the bodily responses of the participants during each session for future reference.

Statistical Analysis

The efficacy of the therapy is considered significant if the % value is 50% or more. The efficacy of the therapy is calculated by finding out the % of change between pre and post interventions, using the formula (Blanchard and Schwarz, 1988): $(\text{Pre-test} - \text{Post-test}) / \text{Pre-test} \times 100 = \text{Therapeutic Change}$.

Table 1 displayed at the end shows improvements in attention for all the participants as reflected from their scores at post-intervention for both the tasks. However, for Backward Digit Span, the % of Therapy Effectiveness is significant only for Subject B, whereas, for Dots Task, this % is significant for all other participants except D.

Table 2 at the end reveals that there have been improvements in the memory functions for all the subjects after the Intervention. The impact of the Therapy to improve Memory isn't significant for subjects A and B.

Table 3 at the end shows the scores of the subject improved for all the subjects on Maze and Verbal Fluency. However, Music Therapy has not been significantly effective to improve the judgement ability of these subjects.

Table 4 below reveals that although music therapy has been effective to improve overall mood, it had minimal effect on reducing negative affect.

Discussion

The current study aims at assessing the effectiveness and feasibility of Music Therapy to promote and maintain cognitive functions and affect among the Indian geriatric community population. For the purpose, a case series design has been conducted over five elderly people, living in old age homes. The findings reveal that Music Therapy has been found to be significantly effective in improving attention, memory functions, planning, problem-solving abilities, verbal fluency and generativity. It has also been found to be effective in enhancing the positive mood of the elderly adults included in the present study. However, the scores on Judgement Test haven't varied much which indicates that Musical exposure did not impact logical judgement abilities. The present findings, therefore, imply the effectiveness of music therapy in improving cognition and affect of the elderly population.

Old age may be described as that phase where the individuals enter the last dreg of their lives and experience second childhood, where their physical and psychological health undergo massive degeneration. Frailty, health problems, pain and reduced mobility, cognitive degeneration, emotional fluctuations involving increased stress, anxiety, mood swings and even Depression, perceived sense of neglect, isolation and loneliness; physical, psychological and socio-economic insecurities and reduced sense of self-esteem are inevitable at old age due to which their quality of life and wellbeing are greatly compromised.

Music therapy uses different components of music to address these physical, cognitive, emotional and social needs for maintaining and/or restoring good health. Music therapy has been found to aid healthy ageing and increase

pain endurance (Kumar and Singh, 2013). In the present study the elderly individuals' attention, concentration and memory functions improved after the musical exposure. The backward digits and dots are indicators of components of attention and working memory for orally and visually presented stimuli. The increased scores on these tests at post-intervention stage and the percentage of effectiveness of therapy indicate their improved ability to selectively concentrate on and remember larger numbers of information to carry out daily activities. The participants' ability of immediate and delayed recall and recognition of items from the working memory also improved after the musical intervention as evident from the memory tasks (Bagheri, 2020; Tumuluri, Hedge, Nagendra, 2017). High inter-correlation between working memory and executive functions (McCabe et al., 2010) may have contributed to the participants' improvement in higher cognitive functions like, planning and problem solving, verbal fluency and generativity after the Music Therapy sessions (Kim, Park, Yeo, 2022; Siponkoski et al., 2020; Thaut and Hoemberg, 2014).

Furthermore, music therapy has improved the mood of these elderly as the scores of the positive affect increased significantly after the intervention. The negative affect scores

have also reduced, although the effectiveness of the therapy is not as significant as in the case of positive affect. Research studies have affirmed this cause-effect relationship between Music Therapy and better mood. Music has the healing power to alleviate anxiety, stress, mood swings and other negative emotional states and depressive symptoms among individuals across all age groups and with different levels of physiological and mental health and wellbeing (Kim et al., 2011; Mohammadi et al., 2011; Waldon, 2001).

Conclusion

The findings of the present study, therefore, suggest that Music Therapy improves mood and facilitates attention, working memory and executive functions among geriatric community population. These preliminary findings are encouraging to support Music Therapy as a feasible non-pharmacological tool for maintaining mental health and wellbeing of the geriatrics. However, the small sample and the single case design adopted in the study are its major limitations. Further extensive research with large samples and more focus on the community population across different age groups are necessary to comment on the effectiveness of Music Therapy as a tool of public health care.

Table 1 cited above

Pre-Intervention and Post-Intervention Scores and Percentage of Change on Backward Digit and Dots Tasks of Attention Module

Subjects	Attention Module					
	Backward Digit			Dots		
	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change
A	9	10	11%	6	9	50%
B	5	9	80%	4	7	75%
C	8	9	13%	4	9	125%
D	5	6	20%	3	4	33%
E	9	11	22%	5	8	60%

Table 2 cited above
Pre-Intervention and Post-Intervention Scores and Percentage of Change on Immediate and Delayed Recall and Recognition Tasks of Memory Module

Subjects	Memory Module														
	Immediate Recall			Short Delayed Recall			Long Delayed Recall			Long Delayed Forced Choice Recognition			Shape Learning Immediate Recognition		
	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change
A	27	31	-15%	11	12	-9%	9	11	-22%	12	12	0%	19	21	-11%
B	14	23	-64%	5	10	-100%	3	9	-200%	6	11	-83%	10	17	-70%
C	19	25	-32%	7	11	-57%	5	9	-80%	8	12	-50%	11	19	-73%
D	10	13	-30%	3	5	-67%	2	3	-50%	5	8	-60%	9	14	-56%
E	25	30	-20%	10	12	-20%	9	11	-22%	12	12	0%	18	22	-22%

Table 3 cited above
Pre-Intervention and Post-Intervention Scores and Percentage of Change on Maze, Judgement and Verbal Fluency Tasks of Executive Functions Module

Subjects	Executive Function Module								
	Maze			Judgement			Verbal Fluency		
	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change	Pre Score	Post Score	% of Change
A	8	10	25%	16	17	6%	11	16	45%
B	2	7	250%	11	16	45%	3	7	133%
C	3	7	133%	13	16	23%	5	9	80%
D	1	5	400%	10	11	10%	2	3	50%
E	5	9	80%	16	16	0%	12	19	58%

Table 4 cited above

Pre-Intervention and Post-Intervention Scores and Percentage of Change on Positive and Negative State Affect

Subjects	State Mood Scale					
	Positive Affect			Negative Affect		
	Pre Score	Post Score	(% of Change)	Pre Score	Post Score	(% of Change)
A	18	34	89%	22	19	14%
B	25	33	32%	23	19	17%
C	22	41	86%	10	13	30%
D	13	30	131%	35	23	34%
E	22	39	77%	22	16	27%

Reference:

1. Bagheri, Fereshteh (2020). "The Effects of Music on Working Memory of Older Adults: Literature Review." *Journal of Neurology and Neurophysiology*, 11(7), 509, 1-5.
2. Blanchard, E. B., Shwarz, S. P. (1988). "Clinically Significant Changes in Behavioural Medicine." *Behavioural Assessment*, 10, 171-188.
3. Chen, Chia-Te, Tung, Heng-Hsin, Fang, Ching-Ju, Wang, Jiun-Ling, Ko, Nai-Ying, Yhang, Ying-Ju, Chen, Yen-Chin (2021). Effect of Music Therapy on Improving Sleep Quality in Older Adults: A Systematic Review and Meta-Analysis. *Journal of Americal Geriatrics Society*, 69(7), 1925-1932.
4. Cohen, S., Tyrrell, D. A. J., & Smith, A. P. (1991). Psychological stress and susceptibility to the common cold. *New England Journal of Medicine*, 325, 606-612.
5. Ellison, James M (2015). "Recognizing and Treating Geriatric Mood Disorders." <https://www.psychiatrictimes.com/view/recognizing-and-treating-geriatric-mood-disorders>.
6. Eric G. Waldon, Eric G. (2001). "The Effects of Group Music Therapy on Mood States and Cohesiveness in Adult Oncology Patients." *Journal of Music Therapy*, 38(3), 212–238. doi: <https://doi.org/10.1093/jmt/38.3.212>
7. Ferreri, L., Mas-Herrero, E., Zatorre, R. J., Ripollés, P., Gomez-Andres, A., Alicart, H., Olivé, G., Marco-Pallarés, J., Antonijoan, R. M., Valle, M., Riba, J., Rodriguez-Fornells, A. (2019). "Dopamine Modulates the Reward Experiences Elicited by Music." *Proc Natl Acad Sci U S A.*, 116(9), 3793-3798. doi: 10.1073/pnas.1811878116
8. Friedman, D. (2013). "The cognitive aging of episodic memory: a view based on the event-related brain potential." *Front. Behav. Neurosci.*, 26(111), 26:111. doi: 10.3389/fnbeh.2013.00111
9. Hanser, S. B., Clements-Cortes, A., Mercadal-Brotons, M., Tomaino, C. M. (2020). "Editorial: Music Therapy in Geriatrics." *Front Med (Lausanne)*, 24(7), 87. doi: 10.3389/fmed.2020.00087.
10. Hennessy, S., Sachs, M., Kaplan, J., Habibi, A. (2021). "Music and Mood Regulation During the Early Stages of the COVID-19 Pandemic." *PLoS ONE*, 16(10), doi: [doi: 10.1371/journal.pone.0258027](https://doi.org/10.1371/journal.pone.0258027)
11. Kim, Dong Soo, Park, Yoon Ghil, Choi, Jung Hwa, Im, Sang-Hee, Jung, Kang Jae, Cha, Young A., Jung, Chul Oh, Yoon, Yeo Hoon (2011). "Effects of Music Therapy on Mood in Stroke Patients." *Yonsei Medical Journal*, 52(6), 977-981. doi: <https://doi.org/10.3349/ymj.2011.52.6.977>
12. Kim, S. J., Park, J. K., Yeo, M. S. (2022). "Dual-Task-Based Music Therapy to Improve Executive Functioning of Elderly Patients with Early Stage Alzheimer's Disease: A Multiple Case Study." *Int. J. Environ. Res. Public Health*, doi: <https://doi.org/10.3390/ijerph191911940>
13. Kumar, Gayendra, Singh, Brajendra Kumar (2013). "To Access the Role of Music Therapy in Depression and their comparison with Drug Therapy". *International Journal of Pharmaceutical Sciences and Research*, 4(8), 3099-3102.
14. Lacreuse, Agnès; Raz, Naftali; Schmidtke, Daniel; William D. Hopkins, William D.; Herndon, James G. (2020). "Age-related Decline in Executive Function as a Hallmark of Cognitive Ageing in Primates: An Overview of Cognitive and Neurobiological Studies." *Phil. Trans. R. Soc. B.*, 375. doi: <http://doi.org/10.1098/rstb.2019.0618>
15. Laura, Fusar-Poli, Lucja, Bieleninik, Natascia, Brondino, Xi-Jing, Chenc, Christian Gold (2017). "The Effect of Music Therapy on Cognitive Functions in Patients with Dementia: A Systematic Review and Meta-Analysis." *Aging and Mental Health*, doi: 10.1080/13607863.2017.1348474.

16. Litwin, H., Shiovitz-Ezra, S. (2006). "The Association between Activity and Wellbeing in Later Life: What Really Matters?" *Ageing and Society*, 26(2), 225-242. doi: 10.1017/S0144686X05004538
17. Lyu, Jihui, Zhang, Jingnan, Mu, Haiyan, Li, Wenjie, Champ, Mei, Xiong, Qian, Gao, Tian, Xie, Lijuan, Jin, Weiye, Yang, Wan, Cui, Mengnan, Gao, Maolong, Li, Mo (2018). "The Effects of Music Therapy on Cognition, Psychiatric Symptoms, and Activities of Daily Living in Patients with Alzheimer's Disease." IOS Press, doi: 10.3233/JAD-180183
18. Matziorinis, Anna Maria, Gaser, Christian; Koelsch, Stefan (2022). "Is Musical Engagement Enough to Keep the Brain Young?" *Brain Structure and Function*, doi: 10.1007/s00429-022-02602-x
19. McCabe, David P., Roediger III, Henry L., McDaniel, Mark A., Balota, David A., Hambrick, David Z. (2010). "The Relationship between Working Memory Capacity and Executive Functioning: Evidence for a Common Executive Attention Construct." *Neuropsychology*, 24(2), 222-243.
20. Mohammadi, Ali Zadeh; Shahabi, Tanaze; Panah, Fereshteh Moradi (2011). "An Evaluation of the Effect of Group Music Therapy on Stress, Anxiety and Depression Levels in Nursing Home Residents." *Canadian Journal of Music Therapy*, 17(1), 55-68.
21. OSMANOĞLU, Devrim ERGINSOY, YILMAZ, Hüseyin (2019). "The Effect of Classical Music on Anxiety and Well-Being of University Students." *International Education Studies*, 12(11), 18-25.
22. Raglio, A., Bellandi, D., Baiardi, P., Gianotti, M., Ubezio, M.C., Granieri, E. (2017). "Listenig to Music and Active Music Therapy in Behavioural Disturbances in Dementia: A Crossover Study." *J Am Geriatr Soc.*, 61(4), 645-647.
23. Siponkoski, Sini-Tuuli, Martínez-Molina, Noelia, Kuusela, Linda, Laitinen, Sari, Holma, Milla, Ahlfors, Mirja, Jordan-Kilkkki, Päivi, Ala-Kauhala, Katja, Melkas, Susanna, Pekkola, Johanna, Rodriguez-Fornells, Antoni, Laine, Matti, Ylinen, Aarne, Rantanen, Pekka, Koskinen, Sanna, Lipsanen, Jari, Särkämö, Teppo (2020). "Music Therapy Enhances Executive Functions and Prefrontal Structural Neuroplasticity after Traumatic Brain Injury: Evidence from a Randomized Controlled Trial." *Journal of Neurotrauma*, 37(4), 618-634.
24. Stern, R.A., White, T. (2003). The Neuropsychological Assessment Battery (NAB): Development and Psychometric Properties [Abstract]. *Archives of Clinical Neuropsychology*, 18, 805.
25. Stern, R.A., White, T. (2003, October). The Neuropsychological Assessment Battery (NAB): Development and Psychometric Properties [Abstract]. Poster session presented at the National Academy of Neuropsychology, Dallas, TX.
26. Thaut, M. H., Wheeler, B. L. (2010). "Music Therapy." P. N. Juslin and J. A. Sloboda (Eds.), *Handbook of music and emotion: Theory, research, applications*, 819-848, Oxford University Press.
27. Thaut, M. H.; Hoemberg, V., 2014. "Handbook of Neurologic Music Therapy." Oxford Univeristy Press, Ed. 1.
28. Tumuluri, I., Hegde, S., Nagendra, H.R. (2017). "Effectiveness of Music Therapy on Focused Attention, Working Memory and Stress in Type 2 Diabetes: An Exploratory Study." *Int J Yoga*, 10(3), 167-170. doi: 10.4103/0973-6131.213471
29. Valiengo, Leandro da Costa Lane; Stella, Florindo; Forlenza, Orestes Vicente (2016). "Mood Disorders in the Elderly: Prevalence, Functional Impact, and Management Challenges." *Neuropsychiatr Dis Treat.*, 12, 2105-2114.
30. Verhaeghen, P.; Geigerman, S.; Yang, H.; Montoya, A.C.; Rahnev, D. (2019). "Resolving Age-Related Differences in Working Memory: Equating Perception and Attention Makes Older Adults Remember as well as Younger Adults." *Exp Aging Res.*, 45(2), 120-134.
31. Verissimo, J.; Verhaeghen, P.; Goldman, N.; Weinstein, M.; Ullman, M.T. (2022). "Evidence that Ageing Yields Improvements as well as Declines across Attention and Executive Functions." *Nat Hum Behav*, 6(1), 97-110.



Ms. Ritwika Basu, M.A. (Psychology) is a PhD student of the Department of Psychology, School of Liberal Arts and Cultural Studies, Adamas University.
E-mail : tikli.basu7@gmail.com



Dr. Fatema Khanam is an Associate Professor of the Department of Psychology, School of Liberal Arts and Cultural Studies, Adamas University
E-mail : fatema.khanam@gmail.com

Acknowledgement: Dr. Sanchita Ghosh, Assistant Professor and Coordinator, Department of Psychology, West Bengal State University
E-mail : psysanchita@gmail.com

Impact Of Psychological Capital & Work Related Flow On Personal Growth Initiative Of Private Sector Employees: An Exploratory Study

Sankul Sethia

Abstract

The organizations in the contemporary era are facing numerous challenges, one of them being the recruitment of efficient workers and the other being the enhancement of the productivity of the existing workers. The present study focused on examining the impact of psychological capital and work related flow on the personal growth initiative of employees. Results indicated a positive relationship between the variables under study and personal growth initiative was significantly predicted by psychological capital and work related flow. The results of this study could influence the formulation of training and intervention strategies that give young people the chance to develop their psychological assets and talents and to thrive in a competent work environment.

Keywords: employee productivity, flow, psychological capital, personal growth initiative, psychological resources, quality of work life,

Introduction:

“The real problem is that most people fear failure and thus take no action. They really should be fearful of their thoughts that cause their failure to take action.”- Tony Dovale

The contemporary trends in psychology has led to its spread in the world of personnel selection, performance appraisal and enhancing productivity. Several psychological factors have been explored and discussed to enhance the performance of the human workforce. The term "psychological capital," or "PsyCap," refers to a person's level of psychological growth. It is a compendium of resources that people can use to increase both their success and productivity in the workplace (Luthans, F., Youssef, C. M., & Avolio, B. J. 2015). People with strong psychological capital are capable of handling situations effectively, are optimistic about the present and the future, and are resilient in the face of setbacks. Self-efficacy, optimism, hope, and resilience are the four main resources that make up psychological capital. Different people can have any combination of all four in varying amounts.

A significant component of psychological capital is self-efficacy. It speaks to a person's belief in their capacity to influence events and get over challenging situations. In other words, a person with strong self-efficacy feels in charge of their circumstances. These folks are certain that they can overcome any obstacles that arise. Such individuals are driven to achieve large goals and don't back down from them.

A person's expectation of favorable outcomes is referred to as optimism under the heading of psychological capital.

Simply put, individuals with high levels of optimism think everything will work out well. People with optimism are driven to work toward their objectives and take immediate action to address problems. Similar to self-efficacy, those who are optimistic think things will turn out good despite adversity (Luthans, F., Youssef, C. M., & Avolio, B. J., 2015).

‘Hope’ is a feeling of optimism that is based on the anticipation of favourable developments in one's personal life or in the larger world. Agency and paths are the two components that make up the term "hope." Agency is the drive to accomplish a particular activity or objective. The means of doing that task are pathways. People who have high hopes work harder to achieve their goals than people who have low hopes. When the initial attempt fails, they come up with different strategies to achieve their objectives. In other words, those who have high hopes put in a lot of effort to achieve their objectives and are willing to change course if necessary (Avey, J. B., Luthans, F., & Jensen, S. M. 2009).

The capacity to overcome difficulties, risks, and setbacks is resilience. When someone uses their "mental processes and behaviours in enhancing personal assets and shielding themselves from the possible negative impacts of stressors," they are said to be resilient (Robertson & Cooper, 2015). Effective adaptation to changing and demanding circumstances is a trait of the resilient. They are adept at overcoming challenging situations and environmental changes.

Components of PsyCap such as self-efficacy and hope have been related to and are found to impact personal growth

initiative of individuals by making them more inclined towards an efficiency orientation rather than a deficiency orientation as individuals with low level of personal growth initiative are also found to be low on psychological resources such as optimism, positive mental health and well-being and are often more focused about what is missing from their lives or what are they incapable of doing (Ogunyemi, 2007; Shorey et al., 2007).

Work Related Flow

The term "flow" describes the favorable mental state of being entirely interested, concentrated, and involved in one's actions at a specific time, as well as enjoying oneself while doing so. In a state of flow, people are completely absorbed in and passionately delighted by what they are doing. When one possesses both high skill levels and is facing a huge challenge, they are in a state of flow (Csikszentmihalyi 1996). When a person is in flow, doing work becomes enjoyable as an end in itself rather than a means to other goals (such as being paid, promoted, or making a good impression), resulting in total immersion in the activity (Nakamura and Csikszentmihalyi 2002).

The three main elements of work flow are enjoyment, intrinsic drive, and absorption (i.e., total immersion in a task). Flow can thus be defined as a transient state of peak performance marked by engrossment, enjoyment, and intrinsic motivation (Bakker, 2005). Employees who are completely involved in their work are said to be in an absorption state. Positive assessments of the quality of one's working life are made by employees who are content with their jobs and feel pleased (cf. Veenhoven, 1984). Cognitive and emotive evaluations of the flow experience led to this contentment or happiness (Diener, 2000; Diener & Diener, 1996). Last but not least, intrinsic motivation is the act of performing a certain task related to work with the purpose of delighting and gratifying oneself as a result of the performance (Deci & Ryan, 1985).

Strengths like self-efficacy and hope have been discovered to further encourage flow experiences with a little personal progress and high sensations of competence and efficacy, demonstrating the relationships between the psychological capital's components and flow connected to work (Ishimura and Kodama 2006). The concept of flow resembles Luthans' conceptualization of a positive psychological capacity and it has been suggested in researches that flow may assist an individual's psychological capital (Luthans, Youssef, et al. 2007).

Personal Growth Initiative

A person's ongoing, deliberate improvement in cognition and behaviour is referred to as personal growth initiative (PGI) (Hardin, Weigold, Robitschek & Nixon, 2007).

Personal growth happens when someone is fully aware of and actively engaged in the process of improving themselves for the better (Robitschek, 1998). PGI is a broad notion containing behavioural and cognitive elements, like the capacity to manage a planned change (e.g., the capability to carry out the previously created strategy). PGI is a component of human agency and, like other agentic traits like self-efficacy, is a talent that can be improved upon (Robitschek et al., 2012; Weigold & Robitschek, 2011). People with high PGI scores may be better able to foresee issues and take proactive measures to stop them from happening than people with low PGI scores. Two fundamental tenets of PGI are intentionality and transferability (Robitschek et al., 2012; Weigold, Porfeli, & Weigold, 2013). This type of self-change is different from other, more comprehensive notions of human progress that take place naturally and without conscious effort. The term "intentionality" describes the deliberate and aware process of personal development. The second PGI premise is transferability; PGI is demonstrated in the areas of life that are significant to an individual rather than being restricted to particular life domains. The same talents can be applied to advance through various periods of life (e.g., emerging adulthood, middle adulthood) and in a variety of areas (such as the social and professional ones) (Robitschek, 1998; Robitschek et al., 2012).

As a result of the learning process, personal growth interventions are likely to result in mastery experiences. Mastery experiences are an essential predictor of self-efficacy, thus they are likely to have a positive relationship with psychological capital (Bandura, 1997). The research to this point suggests a link between PGI and high levels of instrumentality, internal locus of control, professional identity, assertiveness, and problem-focused handling of stressful circumstances (Hardin et al., 2007). According to earlier studies (Robitschek & Kashubeck, 1999), higher PGI levels are linked to greater well-being and lower levels of distress, such as sadness and anxiety.

Similarly, these interventions encourage participants to establish their own learning objectives, which is a helpful strategy for boosting optimism (Luthans et al., 2008). Additionally, achieving success in new tasks and assignments raises hopes for the success of future learning projects (optimism). Finally, because they promote the idea that a person or their traits may change (cf. growth mindsets), personal growth interventions may boost students' resilience by enabling them to deal with and overcome obstacles (Dweck, 2012).

Methodology:

Participants- 200 personnel from the private sector, both men and women, ages 25 to 45, constituted the study's participants. Each participant was married, a regular

employee at an accredited organization, and had a basic command of the English language.

Tools of assessment- Psychological Capital Questionnaire (Luthans, F., Avolio, B.J. & Avey, J.B., 2007)- The Psychological Capital Questionnaire (PCQ) is a 24-item introspective psychological measure that assesses a person's Psychological Capital (PsyCap), or state of positive psychological growth.

The Work-Related Flow Inventory (WOLF) (Bakker, A.B., 2008)- The work related flow inventory (WOLF) measures flow at work, which is characterized as a momentary intense experience combining intrinsic motivation, enjoyment, and absorption.

Personal Growth Initiative Scale (PGIS) (Robitschek, C., 1998)- The Personal Growth Initiative Scale (PGIS) is a self-report tool that generates a composite scale score for an individual's proactive and deliberate engagement in transforming and growing as a human.

The abovementioned table demonstrates a significant positive relationship between psychological capital, work-related flow, and personal growth initiative. 01 level of significance suggesting that a rise in psychological capital and work-related flow can be linked to an increase in the proportion of initiatives for personal development.

According to the findings, the predictor variable psychological capital explains 23.1% of the variation in the dependent variable personal growth initiative ($R^2 = .231$, adjusted $R^2 = .230$). According to the F value ($F=51.2$, $\alpha=.001$), the regression model strongly predicted the criterion variable and is a good fit for the data.

The table above indicates that the regression was statistically significant and the regression equation can be given as: $PGI = 63.673 + 0.358(\text{PsyCap})$. The beta value of 0.416 indicates that for every 1 unit increase in the predictor (psychological capital), the value of personal growth initiative will increase by 0.416 units.

The results show that the predictor variable (work related flow) explains 21.6% of the variation in the dependent variable personal growth initiative ($R^2 = .216$, adjusted $R^2 = .215$). The regression model significantly predicted the criterion variable, according to the F value ($F=17.91$, $\alpha=.001$), and was a good fit for the data.

The table above indicates that the regression was statistically significant and the regression equation can be given as: $PGI = 64.824 + 0.79(\text{WRF})$. The beta value of 0.339 indicates that for every 1 unit increase in the predictor (work related flow), the value of personal growth initiative will increase by 0.339 units.

Discussion: The purpose of this study was to examine the relationship between psychological capital, work related

flow and the personal growth initiative of the participants. In addition, the study looked into how people's personal growth initiatives were impacted by their psychological capital and their work-related flow. The study's sample consisted of 200 private-sector employees (aged 25 to 45), with both males and females represented. The analysis of data included analyzing the correlation among the variables which was followed by regression to ascertain the variation accounted for by the predictor variables.

Psychological capital has found a wide utility in the organizational settings while personal growth initiative is yet acknowledged as a positive psychology concept and the concept of work related flow is a very recent development from the broader term 'flow'. Not many researches have studied these variables together. Insights pertaining to the interplay of PsyCap, work related flow and PGI can provide useful insights into the modes of operation of the private sector employees and will also be helpful in devising intervention programs for resource and capacity building.

The results (Table 1) showed that psychological capital, work related flow and personal growth initiative have a positive correlation with each other ($p < .01$). When a person's perceived abilities and skills to handle the demands of a circumstance, a skill that can be reinforced by psychological capital, are perfectly balanced with their subjectively experienced amount of opportunity or challenge in that context, flow occurs. Anxiety and low self-efficacy limit flow when challenges exceed perceived capacities, which in turn prevents engagement, enjoyment, and motivation.

Studies have demonstrated that interventions that emphasise promoting developmental activities can increase personal growth initiative, and several components of psychological capital have been found to have such an influence (Meyers et. al, 2015). Psychological Capital has been found to have a positive association with variables such as job satisfaction, life satisfaction and work engagement which all have an impact on the attention and efforts made by an individual towards personal growth and development (Ryff & Keyes, 1995). When a person experiences work related flow, doing a task becomes satisfying as a means to other goals rather than an end in and of itself. This could help a person become more conscious of their actions and more actively involved in the process of changing themselves for the better. Intrinsic motivation has been believed to be an important aspect of personal growth initiative which explains the inclination of people with greater experiences of work related flow towards personal growth initiatives (Juria, 2014).

It was also found that psychological capital significantly predicted the personal growth initiative of the participants ($R^2 = .231$, $F=51.2$, $p < .001$). Since psychological capital

aids individuals with a set of skills to perform better in multiple life situations, the individuals with a high psychological capital are capable of efficiently handling situations, are hopeful for the present and future situation and can bounce back in the face of failure which all leads to change on a cognitive and behavioral level directed towards the process of changing oneself for good. Acquiring higher psychological capital can assist in planning the process of change and carrying out previously created plans, both of which are crucial elements of any personal growth initiative.

The current study's findings also suggest that work-related flow as a substantially significant predictor of personal growth initiative ($R^2 = .216$, $F=17.91$, $p<.001$). If a person is in a state of work-related flow, completing a job becomes enjoyable in and of itself, rather than as a means to other goals that can improve a person's conscious knowledge and active engagement in the process of changing oneself for the better. Behavioral intention has been seen to be a key element of personal growth efforts, which explains why those with more work-related flow

tend to gravitate toward personal growth initiatives (Juria, 2014). Intentionality (the active and conscious process of personal growth) and transferability (using the same skills for growth in different domains) are both enhanced when the individual is immersed in the process of learning a new skill or accomplishing a work related task or goal which also emphasizes the importance of experiencing flow while working.

Conclusion:

The findings of this study provide insights on the impact of existing psychological resources on increased productivity and performance; thus intervention programs designed to increase psychological resources may lead to an enhanced performance. The variables under study can also be used to design training workshops that may help in capacity building and improving the quality of workplace environment. It can thus be concluded that an increase in psychological resources can make the youth efficient and able to survive in a competent work environment.

Table 1
Correlational Analyses

	PsyCap	WRF	PGI
PsyCap	1	.307**	.441**
WRF		1	.346**
PGI			1

**Significant at .01 level

Table 2

Linear regression with psychological capital as the predictor variable and personal growth initiative as the criterion variable

Model	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
	B	St. Error	Beta		
(Constant)	63.437	1.609		35.410	.000
PsyCap	.358	.049	.416	6.658	.000

Note: Fit for model $R^2= 0.231$ Adjusted $R^2= 0.230$, $F (1,198) = 51.2$, $p<.001$)

Table 3

Linear regression with work related flow as the predictor variable and personal growth initiative as the criterion variable

Model	Unstandardized Coefficients		Standardized	t	Sig.
	B	Std. Error	Beta		
(Constant)	64.824	1.327		24.012	.000
WRF	.079	.046	.339	3.578	.000

Note: Fit for model $R^2 = 0.216$ Adjusted $R^2 = 0.215$, $F(1, 198) = 17.91$, $p < .001$

Reference:

- Avey, J. B., Luthans, F., & Jensen, S. M. (2009). Psychological capital: A positive resource for combating employee stress and turnover. *Human resource management*, 48(5), 677-693.
- Bakker, A.B., (2008). The work-related flow inventory: Construction and initial validation of the WOLF. *Journal of Vocational Behavior*. 72 (2008) 400-414.
- ÇAVUŞ, Mustafa & Kapusuz, Ayşe. (2015). Psychological Capital: Definition, Components and Effects. *British Journal of Education, Society & Behavioural Science*. 5. 244-255. 10.9734/BJESBS/2015/12574.
- Csikszentmihalyi, M. (1997). *Finding flow: The psychology of engagement with everyday life*. New York: HarperCollins.
- Diener, E., Emmons, R. A., Larsen, R. J., & Griffin, S. (1985). The Satisfaction with Life Scale. *Journal of Personality Assessment*, 49(1), 7175 .http://dx.doi.org/10.1207/s15327752jpa4901_13
- Jurica, J. (2014). *Personal growth initiative and calling: Intrinsic motivation at work* (Doctoral dissertation, Colorado State University).
- Luthans, F., & Youssef, C. M. (2007). Emerging positive organizational behavior. *Journal of Management*, 33(3), 321-349.
- Luthans, F., Avolio, B. J., Avey, J. B., & Norman, S. M. (2007). Positive psychological capital: Measurement and relationship with performance and satisfaction. *Personnel Psychology*, 60(3), 541-572.
- Luthans, F., Avey, J. B., Clapp-Smith, R., & Li, W. (2008). More evidence on the value of Chinese workers' psychological capital: A potentially unlimited competitive resource? *International Journal of Human Resource Management*, 19(5), 818-827. <http://dx.doi.org/10.1080/09585190801991194>.
- Luthans, F., Youssef, C. M., & Avolio, B. J. (2015). *Psychological capital and beyond*. Oxford University Press, USA.
- Meyers, M. C., van Woerkom, M., de Reuver, R. S., Bakk, Z., & Oberski, D. L. (2015). Enhancing psychological capital and personal growth initiative: Working on strengths or deficiencies. *Journal of counseling psychology*, 62(1), 50.
- Nakamura, J., and Csikszentmihalyi, M. (2002). "The concept of flow," in *Handbook of Positive Psychology*, eds C.R.Snyder and S.J.Lopez (Oxford:Oxford University Press), 89-105.
- Ogunyemi, A. O., & Mabekoje, S. O. (2007). Self-efficacy, risk-taking behavior and mental health as predictors of personal growth initiative among university undergraduates.
- Robitschek, C. (1998). *Personal growth initiative: The construct and its measure*. *Measurement and Evaluation in Counseling and Development*, 30, 183-198.
- Robitschek, C. (1999). Further validation of the Personal Growth Initiative Scale. *Measurement and Evaluation in Counseling and Development*, 31, 197-210.
- Robitschek, C., Ashton, M. W., Sperring, C. C., Geiger, N., Byers, D., Schotts, C., & Thoen, M. A. (2012). Development and psychometric evaluation of the Personal Growth Initiative Scale – II. *Journal of Counseling Psychology*, 59, 274-287. doi:10.1037/a0027310
- Robitschek, C., & Keyes, C. L. M. (2009). Keyes's model of mental health with personal growth initiative as a parsimonious predictor. *Journal of Counseling Psychology*, 56, 321-329. doi:10.1037/a0013954
- Ryff, C. D., & Keyes, C. L. M. (1995). The structure of psychological well-being revisited. *Journal of personality and social psychology*, 69, 719-727
- Shorey, H. S., Little, T. D., Snyder, C. Y., Kluck, B., & Robitschek, C. (2007). Hope and personal growth initiative: A comparison of positive, future-oriented constructs. *Personality and Individual Differences*, 43, 1917-1926. doi:10.1016/j.paid.2007.06.011



Dr. Sankul Sethia is an Assistant Professor, Department of Psychology, IIS (deemed to be University), Jaipur, E-mail : gaursankul@gmail.com

Academic Achievement In Mathematics In Relation To Cognitive Style Of Secondary School Students

Sisir Kumar Sarkar

Abstract

This study was conducted to find out a relationship between cognitive style and academic achievement in Mathematics of secondary school students. The data about academic achievement in Mathematics and cognitive style were collected from the students of class IX. The data was analysed and interpreted with the help of Pearson's product moment coefficient of correlation and t-test. Results of this study showed that the magnitude of relationship between academic achievement in Mathematics and cognitive style is low but positive correlation for secondary school students.

Keywords: academic achievement in Mathematics, Field Dependent Cognitive Style, Field Independent Cognitive Style, Secondary school students.

Introduction

Science is the word which is an inseparable part of modern life. Mathematics is the science of logic, space, number, magnitude and measurement. It is a structured method of gathering and arranging information in the form of universe-related explanations and predictions that can be put to the test. Every person of society needs mathematical knowledge in daily life. Mathematics has its own disciplinary values. It helps to develop the child as social and intellectual citizens. According to Locke, "Mathematics is a way to settle in the minds of children, a habit of reasoning" (Kulshrestha, 2003).

Compared to other disciplines, Mathematics is more directly related to our everyday lives. There is no other topic that is more directly tied to our everyday lives than Mathematics except our mother tongue. Science is said to have its roots in Mathematics. Nowadays, Mathematics has been given a significant place in the school curriculum. In this context Kothari Commission (1964-66) suggested that "Science and Mathematics should be taught on a compulsory basis to all pupils as a part of general education during first ten years of schooling."

Importance of Mathematics learning

The mathematical proficiency of students in high school has a significant impact on their performance in college and their later professional success. Educators and politicians have often underlined the value of learning Mathematics (Wilkins & Ma, 2003). The basic mathematical operations of addition, subtraction, multiplication, and division allow us to define and build a wide range of other operations that are appropriate for our everyday situations. Mathematics also helps in counting, measuring, and comparing objects. It is in fact important to measure achievement in Mathematics

since observable individual differences are found among learners because there are variations in modes of attending, perceiving, remembering and thinking for individual which is referred as cognitive style. According to Witkin et al. (1977), cognitive style is a self-consistent pattern of functioning that people exhibit in their intellectual and perceptual tasks. Field dependent (FD) and field independent (FI), levelling, sharpening, scanning, concentrating, and a variety of other cognitive styles are among the ones whose existence has been established.

Role of cognitive content in learning

The term "cognitive style" can be used to distinguish consistent performance for a particular mode of thinking among individuals of similar and overall intellectual capacity. In the last few decades, numerous approaches have been advanced to the study of cognitive style. Among them, Witkin's (1977) field dependent (FD) and field independent (FI) cognitive styles have dominated. People who are field dependent (FD) typically perceive a pattern as a whole, rather than distinguishing one piece from all of the visual fields. They struggle to concentrate on a single aspect of a scenario, pick out crucial information, break down a pattern into its component pieces, or keep track of the tactics they employ to solve problems. They often function well in groups, have high social memory skills, and choose subjects like literature and history. It is more probable for field independent (FI) to keep an eye on their own data processing. They are able to recognise distinct portions of a larger pattern and break it down into its component parts for analysis. Compared to persons who depend on their fields, they are less socially aware. However, their analytical skills are useful in science and Mathematics, where they do well (Woolfolk, 2008). Research evidence shows that learning is

a cognitive content and, therefore, the level of cognition and understanding abilities may be different in varied tasks and, in this regard, the role of cognitive style is notable.

Background of the study

Today, in the modern world, extensive applications of Mathematics are noticed and new field of research has been developed. So, to acquire the knowledge of Mathematics, we have to identify some of the variables that affect the learning and teaching Mathematics, especially at secondary school level. Academic achievement of secondary student is influenced by personal characteristics, the classroom contextual factors, and internal factors. There are various factors like intelligence, Mathematics anxiety, cognitive style, teaching method, school environment, study habit, socio-economic status, etc., which might have influenced the achievement in Mathematics.

Literature highlighting the importance of cognitive style on academic achievement Sharma (2018) found the significant positive relationship between cognitive styles (field independent and field dependent) and academic achievement in Haryana state. Sukhmani (2018) had shown that the students having field independent (FI) cognitive style yielded better mean gain achievement scores in Commerce as compared to field-dependent (FD) students in Chandigarh. Barman (2017) study found the significance and positive correlation of cognitive style and academic achievement in Bengali subject in West Bengal. Pannu (2010) showed that there was no difference in correlation of academic achievement and systematic cognitive style, academic achievement and intuitive cognitive style of adolescents on the basis of gender and location; academic achievement and cognitive style (systematic and intuitive) of adolescent on the basis of type of school (aided and private) in Mohali of Punjab. Maria (1998) found the significant and positive correlation between achievement in Mathematics and cognitive style in Kottayan district of Kerala. Onyekuru (2015) reported that while field dependent (FD) students excelled the field independent (FI) students in the arts, the field independent (FI) students excelled the field dependent (FD) students in the sciences in Nigeria. Njagi (2015) found that there is a relationship between students' cognitive styles and achievement in Mathematics in Kenya. According to research by Leila Ahmadzade and Moslem Shojae (2013), both male and female students' academic achievement and field dependency and independence are significantly positively correlated in Khuzestan Province, Iran. Frank Osborne (1996) indicated that cognitive style interacts in affecting student academic performance in Morehead of United States.

According to studies on cognitive styles and academic performance, field independent (FI) students frequently

outperformed field dependent (FD) students in a wide range of subject areas, for example, Mathematics (Jantan, 2014). However, other studies indicate that field dependent (FD) students do equally well as field independent (FI) students provided the training is adequately organised to meet the demands of diverse cognitive styles (Ates & Cataloglu, 2007). Despite the fact that numerous research have demonstrated that field independent (FI) students outperform field dependent (FD) or field neutral (FN) students, others also failed to find a significant difference in their performance (Angeli & Valanides, 2004).

The study aims at finding out whether there is any relationship between cognitive style and academic achievement in Mathematics at secondary level, especially in West Bengal state of India.

Objectives of the Study

The objectives are summarised thus:

- (i) To investigate whether there are any significant differences in secondary school students' academic achievement in Mathematics between boys and girls.
- (ii) To investigate if secondary school students of both genders exhibit significantly different cognitive styles.
- (iii) To investigate the relationship between secondary students' cognitive styles and academic achievement in Mathematics.

Hypotheses of the Study

- H₀1:** There would be no significant difference between boys and girls in their academic achievement in Mathematics.
- H₀2:** There would be no significant difference between boys and girls in their cognitive style.
- H₀3:** There would be no significant difference between the students of field independent (FI) and field dependent (FD) group of cognitive style with respect to their academic achievement in Mathematics.
- H₀4:** There would be no significant relationship between measures of cognitive style and academic achievement in Mathematics of secondary students.

Methodology adopted

Method: The correlation method of descriptive research was followed for the present study.

Population: Based on sample, students of class IX studying in Bengali medium schools under West Bengal Board of Secondary Education in North 24 Parganas of West Bengal, India were considered for the study.

Sample Size: A sample of 344 students (156 boys and 188 girls) of class IX studying in Bengali medium schools under

West Bengal Board of Secondary Education were taken by Stratified random sampling technique from four rural and four urban schools of North 24 Parganas district in West Bengal, India.

Variables: Dependent variable was academic achievement in Mathematics and independent variable was cognitive style.

Tools: For measuring and testing of academic achievement in Mathematics for the students of class IX, questions were prepared and standardized by the researcher himself. In construction of academic achievement test in Mathematics, the researcher prepared a pre-tryout form of test items. Then, pilot test was conducted for item analysis. Finally, the researcher calculated reliability coefficient and checked face validity, content validity, item validity, internal validity, external validity of academic achievement test in mathematics. The reliability coefficient of academic achievement test in Mathematics was 0.81. Group embedded figure test (GEFT) by Philip K. Oltman, Evelyn Raskin and Herman A. Witkin, (1971) was used for measuring cognitive style of the students.

Procedure of data collection: In conducting the research, tools namely academic achievement in Mathematics and cognitive style on the subjects were applied to collect data with strict adherence to the scoring techniques as instructed in the test manual.

Analysis of data: The collected data were analysed with the help of descriptive statistics and inferential statistics. For inferential statistics, two tailed independent samples t-test and Pearson's product moment coefficient of correlation were applied.

Results and Interpretation

Descriptive Statistics

To measure the descriptive statistics, mean, median, mode, quartile deviation (QD), standard deviation (SD), 25th percentile (P25) and 75th percentile (P75) were computed to analyse and interpret the data. Table 1 at the end depicts mean (M), median (Mdn), mode, quartile deviation (QD), standard deviation (SD), P25, P75 on achievement in Mathematics (AM) and cognitive style (CS).

Table 1 below shows that N=344 sample subjects have scored 12.84 on an average out of 50 with a standard deviation 9.12 and quartile deviation of 4 in academic achievement in Mathematics. The median, i.e., 11 is the score at the exact middle point of the distribution. 25% of the students have scored less than 7 and 75% of the students have scored less than 15. Mean > median > mode imply most of the students have scored below average. So, the overall level of academic achievement in Mathematics is below average.

Table 1 also shows that N=344 sample subjects have scored 9.28 on an average out of 18 with a standard deviation 5.01 and quartile deviation of 4 in Cognitive Style. The median i.e., 10 is the score at the exact middle point of the distribution. 25% of the students have scored less than 5 and 75% of the students have scored less than 13. Mean < median < mode imply most of the students' cognitive style are above average. So, the overall level of Cognitive Style is above average.

Test of null hypothesis H₀1

H₀1: There would be no significant difference between boys and girls in their academic achievement in Mathematics.

Table 2 at the end depicts mean difference between boys and girls in academic achievement in Mathematics.

From the Table 2 below, it is seen that in the case of significance difference or not between boys and girls in their academic achievement in Mathematics the calculated value of t for degrees of freedom (df)=342 is 1.37. The critical value (tc) of t at 0.05 and 0.01 levels of significance with df=342 is 1.97 and 2.59 respectively. As t < tc, the null hypothesis H₀1 is retained at both the levels of significance and it can be safely said that there is no significant mean difference between boys and girls in their academic achievement in Mathematics.

Test of null hypothesis H₀2

H₀2: There would be no significant difference between boys and girls in their cognitive style.

Mean difference between boys and girls in cognitive style is depicted in Table 3 below. It is seen that in the case of significance difference or not between boys and girls in their cognitive style the calculated value of t for degrees of freedom (df) =342 is 3.54. The critical value (tc) of t at 0.05 and 0.01 levels of significance with df=342 is 1.97 and 2.59 respectively. As t > tc, the null hypothesis H₀2 is rejected at both the levels of significance and it can be safely said that there is significant difference between boys and girls in cognitive style.

Test of null hypothesis H₀3

H₀3: There would be no significant difference between the students of field independent (FI) and field dependent (FD) group of cognitive style with respect to their academic achievement in Mathematics.

Mean difference between field independent (FI) and field dependent (FD) group with respect to their academic achievement in Mathematics is depicted in table 4 below. It is seen that in the case of significance difference or not between field independent (FI) and field dependent (FD) groups in their academic achievement in Mathematics the calculated value of t for degrees of freedom (df)=342 is

2.47. The critical value (t_c) of t at 0.05 and 0.01 levels of significance with $df=342$ is 1.97 and 2.59 respectively. The null hypothesis H_0 is rejected at 0.05 level of significance as $t > t_c$ and the null hypothesis H_0 is retained at 0.01 level of significance as $t < t_c$.

Test of null hypothesis H_0

H_0 : There would be no significant relationship between measures of cognitive style and academic achievement in Mathematics of secondary students.

Relationship between measures of cognitive style and academic achievement in Mathematics is depicted in table 5 below. It is seen that the value of coefficient of correlation (r) for degrees of freedom (df)= 342 is 0.36. The critical value (r_c) of " r " at 0.05 and 0.01 levels of significance with $df=342$ is 0.098 and 0.128 respectively. As $r > r_c$, the null hypothesis H_0 is rejected at both the levels of significance and it can be safely said that there is a significant relationship between measures of cognitive style and academic achievement in Mathematics of secondary school students.

Limitations of the study

In conducting the study, the students of Bengali medium schools under West Bengal Board of Secondary Education

were considered and more particularly the students of class IX only. The sample size was restricted to 344 students from eight schools of North 24 Parganas district of West Bengal. Only two variables were taken, one was academic achievement in Mathematics as dependent variable and another one was cognitive style as dependent variable. The present study was conducted to know the relationship between cognitive style and academic achievement in Mathematics, there might have other relevant variables which affect academic achievement in Mathematics.

Conclusion

It can be concluded from the study that there exists no significant difference between boys and girls in their academic achievement in Mathematics of secondary school students. It can also be said that boys have significantly better level of cognitive style than girls. There is a significant difference between the students of field independent (FI) and field dependent (FD) cognitive style in their academic achievement in Mathematics. The results also showed that the magnitude of relationship of academic achievement in Mathematics with cognitive style is low but positive correlation.

Analysis and interpretation of data (referred to above)

Table-1 Cited in Descriptive Statistics above

Variables	N	Mean	Median	Mode	QD(Q)	SD	$P_{25}(Q_1)$	$P_{75}(Q_3)$
AM	344	12.84	11	7	4	9.12	7	15
CS	344	9.28	10	12	4	5.01	5	13

Table-2 Cited in Test of null hypothesis (H_0)

Group Statistics					t-Test for equality of means				
Variable	Groups	N	Mean	SD	Mean Difference	Calculated t-Value	df	Critical t-Value (t_c)	H_0 Retained/ Rejected
Academic Achievement in Mathematics	Boys	156	14.95	4.08	3.31	1.37	342	1.97 at 0.05	Retained
	Girls	188	11.64	10.89				2.59 at 0.01	Retained

Table-3 Cited in Test of null hypothesis (H_02)

Group Statistics					t-Test for equality of means				
Variable	Groups	N	Mean	SD	Mean Dif-ference	Calculated t-Value	df	Critical t-Value (t_c)	H_02 Retained/ Rejected
Cognitive Style	Boys	156	12.05	3.98	4.33	3.54	342	1.97 at 0.05	Rejected
	Girls	188	7.72	4.89				2.59 at 0.01	Rejected
Group Statistics					t-Test for equality of means				
Variable	Groups	N	Mean	SD	Mean Dif-ference	Calculated t-Value	df	Critical t-Value (t_c)	H_02 Retained/ Rejected
Cognitive Style	Boys	156	12.05	3.98	4.33	3.54	342	1.97 at 0.05	Rejected
	Girls	188	7.72	4.89				2.59 at 0.01	Rejected

Table-4 Cited in Test of null hypothesis (H_03)

Group Statistics					t-Test for equality of means				
Variable	Groups	N	Mean	SD	Mean Dif-ference	Calculated t-Value	df	Critical t-Value (t_c)	H_03 Retained/ Rejected
Academic Achievement in Mathematics	FID	156	15.47	9.27	5.54	2.47	342	1.97 at 0.05	Rejected
	FD	181	9.93	8.16				2.59 at 0.01	Retained

Table-5 Cited in Test of null hypothesis (H_0)

Variables	N	Coefficient of Correlation (r)	df	Critical Value of “t”	H_0 Retained/ Rejected
Cognitive Style and Academic Achievement in Mathematics	344	0.36*	342	0.098 at 0.05 level	Rejected
				0.128 at 0.01 level	Rejected

Reference:

- Angeli, C., & Valanides, N. (2004). Examining the effects of text-only and text-and-visual instructional materials on the achievement of field-dependent and field-independent learners during problem-solving with modeling software. *Educational Technology Research and Development*, 52(4), 23-36. DOI:10.1007/BF02504715
- Ateş, S., & Cataloglu, E. (2007). The effects of students' cognitive styles on conceptual understandings and problem-solving skills in introductory mechanics. *Research in Science and Technological Education*, 25(2), 167-178. DOI:10.1080/02635140701250618
- Badru, A.K. (2015). Predicting academic success of junior secondary school student's mathematics through cognitive style and problem-solving technique. *Journal of Education and Practice*, 6(4), 72-78. Doi: <https://doi.org/10.7176/JEP>
- Bandyopadhyay, D. (2002). Self-concept and cognitive style of creative and non-creative students in Calcutta secondary schools (Doctoral thesis, University of Calcutta, West Bengal, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/155960>
- Barman, S. (2017). A study of cognitive style, emotional intelligence and locus of control as predictors of academic achievement of secondary school student (Doctoral thesis, Rabindra Bharati University, West Bengal, India).
- Best, J.W., & Khan, J.V. (2003). *Research in education*. New Delhi: Pearson Education.
- Dr. Bruno Uchenna Onyekuru, B.U. (2015). Field dependence-field independence cognitive style, gender, career choice and academic achievement of secondary school students in Emohua Local Government Area of Rivers State. *Journal of Education and Practice*, 6(10), 76-85. Doi: <https://doi.org/10.7176/JEP>
- Ghosh, P. (1998). Higher secondary science achievement as related to scientific aptitude, study habits, cognitive style, self-concept and neuroticism (Doctoral thesis, University of Calcutta, West Bengal, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/164489>
- Jantan, H.R.B. (2014). Relationship between students' cognitive style (field dependent and field-independent cognitive styles) with their mathematic achievement in primary school. *International Journal of Humanities, Social Sciences and Education (IJHSSE)*, 1(10), 88-93. Retrieved from <https://www.arcjournals.org/international-journal-of-humanities-social-sciences-and-education/indexing>
- Koul, L. (1984). *Methodology of educational research*. New Delhi: Vikash Publishing House Pvt. Ltd.
- Kulsheshtha, A.K. (2003). *Teaching of mathematics*. Meerut, India: R. Lall Book Depot.
- Larino, L. (2019). Exploring factors of mathematics achievement from students' perspectives. *Instabright e-Gazette*. Retrieved from https://www.academia.edu/40931219/Exploring_factors_of_mathematics_achievement_from_students_perspectives
- Leila, A. & Moslem, S. (2013). Investigating the relationship between cognitive style (field dependence/independence) and academic achievement in male and female students of Behbahan Islamic Azad University. *Journal of Life Science and Biomedicine*, 3(3), 245-249.
- Mangal, S. K. (2007). *Advanced educational psychology*. New Delhi: Prentice Hall of India Pvt. Ltd.
- Maria, A. (1998). Cognitive style and selected non-cognitive variables in relation to achievement in mathematics of pupils of standard X (Doctoral thesis, University of Calicut, Kerala, India).
- Mukhopadhyay, C. (2004). A study of the relation between environment awareness knowledge and aptitude in Science and cognitive style (Doctoral thesis, University of Calcutta, West Bengal, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/155248>
- Njagi, M.R. (2015). The impact of cognitive style on achievement in Mathematics in secondary schools in Kenya (Master's thesis). University of Nairobi, Department of Psychology, Nairobi, Kenya.
- Osborne, F. (1996). *Cognitive learning style and academic performance*. Morehead State University, Department of Psychology, United States.
- Pannu, R. (2010). A study of academic achievement in relation to cognitive styles, personality traits and adjustment of adolescents (Doctoral thesis, Guru Nanak Dev University, Punjab, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/7060>

20. Saha, S. (1997). A study on relationship of academic achievement with creativity, intelligence and cognitive style of primary school children (Doctoral thesis, University of Kalyani, West Bengal, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/240926>
21. Sarkar, K.S. (2022). Cognitive style, study habit and mathematical skills as predictors of academic achievement in mathematics of secondary school students (Unpublished Doctoral thesis, Rabindra Bharati University, West Bengal, India).
22. Sharma, H.L. (2018). Relationship of cognitive style with academic achievement among secondary school students. *International Journal of Research in Engineering, IT and Social sciences*, 8(4), 55-60
23. Srivastava, P. (1992). Cognitive style in relation to educational interest, learning style and academic achievement (Doctoral thesis, Pt. Ravishankar Shukla University, Chhattisgarh, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/84480>
24. Sukhmani. (2018). Effect of blended learning on student satisfaction and achievement in commerce in relation to cognitive style at senior secondary level (Doctoral thesis, Panjab University, Chandigarh, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/243143>
25. Suman. (2017). Study of academic achievement and study habits among school students in relation to their meta cognitive skills learning and thinking style (Doctoral thesis, Maharshi Dayanand University, Haryana, India). Retrieved from <http://hdl.handle.net/10603/207117>
26. Wilkins, J. L. M., & Ma, X. (2003). Modeling change in student attitude towards and beliefs about mathematics. *The Journal of Educational Research*, 97(1), 52–63.
27. Witkin, H. A. (1977). *Personality through perception*. New York, NY: Harper and Row.
28. Witkin, H.A., Oltman, P.K., & Raskin, E. (1971). *Group Embedded Figure Test Booklet*. California, USA: Mind Garden.
29. Woolfolk, A. (2008). *Educational psychology*. New Delhi, India: Pearson Education India.
30. www.ijifr.com
31. www.grad.cmu.ac.th
32. www.jotse.org



Sisir Kumar Sarkar is an Assistant Professor, Gopal Chandra Memorial College of Education, Kolkata-700131, West Bengal, India and Ph.D. Scholar, Department of Education, Rabindra Bharati University, Kolkata-700050, West Bengal, India, Under the guidance of Dr. Jonaki Bhattacharya, Assistant Professor, Department of Education, Rabindra Bharati University, Kolkata-700050, West Bengal, India
E-mail : sarkarsisir.88@gmail.com

Covid 19 And Paradigm Shift In Higher Education: A Study On Higher Educational Institutes Of Rural Bengal

Nilendu Chatterjee

Abstract

Covid - 19 has hit the education sector very badly, suddenly shifting its practices from off line to online teaching - a forced change which we could not avoid. The advantages and disadvantages of such practice and the impact of its influencing factors over the willingness of students have been discussed here with the help of an econometric analysis based on primary data of degree colleges situated in rural parts of West Bengal.

Keywords: Covid -19, online class, quality of teaching, students' perception.

Introduction

A new disease named Novel Coronavirus (COVID -19) was heard of for the first time since the end of 2019. Although the disease first started in China's Wuhan province, it gradually spread to various European countries and eventually all over the world; and within 15 to 20 days of the transmission of the virus, its final outcome in a patient's life became very frightening. Rates of mortality and infection started rising very fast cutting across financial barrier, cast, creed and religion, causing worry for the physicians and politicians around the world. News of the horrific deaths of many people in different parts of the world including China, Italy, UK USA, and India had sent shockwaves

The first case of coronavirus was detected in India in late January 2020 (Andrews et al., 2020), and the disease gradually spread across India in the coming month. The first possible way to check this disease was tried out through enforcing lockdown and preventing social interactions. In consonance with the decision taken at the national level, Government of West Bengal, decided to suspend teaching through physical appearance in classes in all educational institutions from March 16, 2020 (The Hindu, 14 March, 2020), and it went on till middle of November 2021.

The centre stage of discussion at the material time when physical classes were suspended was: what would happen to the educational institutions now? And above all, what would be the future mode of teaching for students? With the continuation of lockdown, the question of students' future also started gaining momentum raising issues like whether the students would lose the academic year and whether the exams would be postponed indefinitely. A possible solution was found in this turmoil allowing continuation of study through electronic medium. To put it in other way, online study stepped in to the shoes of physical classes with effect from mid- April, 2020 and , in a short while, the

system became predominant. Starting from the month of July' 2020, till early 2022 several central and state level University examinations have been held through online mode in which open-book mode of examinations has been followed and teachers of one's own educational institute have evaluated scripts of such examinations.

The introduction of online study, however, brought with it several fundamental questions like whether in a developing economy like India, it would be possible to continue it for a long time ; whether it would be possible or feasible for the poor people of the backward regions of rural India to cope with the system ; whether all types of students were aware of that electronic medium; how the study materials would be provided to the students; what are the factors that could have an influence over online education? What could be the possible positive and negative externalities of using such mode? Gradually, further questions cropped up as to whether the quality of these classes was good enough compared to offline classes ; whether the online study materials were good enough; whether the study materials provided lacked in quality compared to hard copy books; whether the students were getting help from the teachers everyday like the way they were getting through physical attendance in schools ; whether the classes were regularly held; whether in evaluation of papers in examination there is any predilection on part of the teachers towards the students of their own institutes; whether the students are preferring online examination mode to pre-existing one .

All such questions have been investigated in this paper with the help of primary data taken from the students who had been participating in online mode of education ever since the lockdown began. Furthermore, it is generally believed that online classes could be somewhat smoothly conducted in Urban areas where all sorts of facilities along with good economic conditions prevail. But it is almost impossible to

conduct online classes smoothly in backward parts or rural areas and semi-urban areas due to lot of problems. This paper has made a special focus on this viewpoint and its truthiness.

Literature reviewed

There are quite a few works regarding online education. Here, we shall mention few of them briefly. Authors have explained how this ongoing pandemic has affected the education sector. They have explained the strengths, weaknesses, opportunities and challenges of online education and prescribed about possible policies for adoption to overcome such challenges (Dhawan, 2020). Both national and international papers have followed qualitative approach towards describing the perceptions of students regarding online classes (Yang and Cornelius, 2004). Few works have made a comparison between online and offline modes of teaching (Paul and Jefferson, 2019). A few have worked on the opinion, regarding online education, of UG students of an Indian university (Chakraborty et al., 2020, Bast, 2021, Muthuprasad, 2021). Chakraborty et al., 2020 have surveyed on 358 students and found that more than 65% students preferred offline education mode but around 40% supported courses from government portals such as Massive Open Online Courses (MOOCs). Again, they have dealt with various aspects of online education, where they have observed that almost 69% students opined that the quality of online teaching has been improving since its beginning in March'2020 and around 78% found online mode to be useful in the pandemic scenario.

So, one can see that the existing works on online education during pandemic are mostly descriptive in nature and rest of the works are from pre-pandemic period. Almost no work has focussed on whole range of issues of online education, beginning from income level to the regional division and quality of education. Almost no work has covered students from rural areas. In this work, an attempt has been made to fill up that lacuna

Data and Methodology used in the study

In this study, primary data has been collected directly from students of UG level covering both General Courses as well as Honours Courses through google forms. Data has been collected from 1000 students of different Degree Colleges of rural Bengal. The randomness in collection of data has been followed, since it was unknown to us whether a student would give reply or not. Although the questionnaire contained several questions on socio-economic and academic aspects, the main question was whether a student likes online classes or not. They were supposed to answer either "YES" or "NO". So, the dependent variable (Y) is binary in nature. "YES" was assigned the value of 1

and "NO" was coded as 0. Here, logistic regression has been performed. It implies that dependent variable Y is categorical where the logit of Y has been used, instead of Y, in the regression equation. So, it is expected that if online classes have a positive effect on the utility level of a student, then he or she would say "YES" to the question, else "NO" should be the reply. So, in order to estimate the willingness of a student to attend online classes, the logit model has been used with the variables contained as under:

Dependent Variable:

$$\ln \frac{P_i}{1 - P_i}$$

Where P_i is the probability of willingness to say "YES" to attend or like online classes. So, it represents the probability of $Y=1$.

$\ln \frac{P_i}{1 - P_i}$ is the log-odds ratio.

The independent variables used in the model are described at the end in table – 1. (i)

In the study, several socio-economic aspects have been used as independent variables by using dummy. It has been done because it is expected that these aspects can play an important role in the response of the respondents, regarding online classes.

Results and discussions

To estimate the willingness or likeliness of the respondents to attend online classes, a logit model has been used and the results of the model used are stated in table – 2 at the end. (ii) The respondents have responded to the offered question in terms of either "YES" or "NO". Out of 1000 responses, it has been found that 680 students prefer online classes and 320 do not. One can refer to these 320 students as "protest respondents". There may be several influencing factors behind one's choice of liking or disliking online system, although all of them attend online classes and enjoy the benefits of online classes.

Table 2, at the end, gives a meaningful outcome. Although all variables are not significant, they bear meaningful results in the context of online classes. Income, caste, sex – these three variables are insignificant meaning thereby that the practice of online classes has been imposed to save those involved from the pandemic. So, irrespective of level of income; caste or gender, we have to accept this reality and adjust ourselves with this practice, keeping in mind the fact that online education is going to be the future priority in India increasing the Gross Enrolment Ratio in higher education.

Although, initially there were objections regarding affordability of the poorer section to attend online classes since it needs a bit of investment in the form of having an android mobile phone along with internet connectivity but as the days passed, by and the pandemic prolonged, even the poor families accepted to incur this investment for the sake of education of their child. The quality of teaching is an issue, as it always is (Sultana et al., 2009). As the quality of teaching falls, the willingness to attend online classes also decreases. Same can be said about the duration of classes. If a student has to attend online classes around 3-4 hours a day, then his or her willingness falls. So, number of hours is inversely related with willingness to attend. People believe this ongoing system of online classes is cost effective in nature and bears positive significant impact on willingness. It is a fact, in the era of online classes, one has to bear lesser cost than pre-pandemic era. A student does not have to bear the daily cost of going to college and tuitions. He or she, in the modern era of e-books and study materials, can easily have access to them and such facilities help in lowering costs. Hence, preferring online classes is a reality and beneficial for all sections of population. Internet connectivity, as expected, having a negative sign implied that internet connectivity is an issue, that is, as the connectivity becomes poor it affects the willingness to join classes. In a developing economy like India, it is a common phenomenon but it is expected to improve over time. Our fitted model has the R – square value of more than 78.5%, for a cross-section data, the model gives a good fit. Most of the variables are significant at either 1% level or 5% level. The variance inflationary factor (VIF) of the model is 3.55 which shows the problem of multicollinearity is not that severe to cause any problem. We have also calculated the marginal effects that show for one unit of change in the dependent variable, holding other variables constant, how the probability to attend the online classes change.

Limitation of the study

In this study, data has been collected from three different degree colleges of rural Bengal, though it would have been better if the survey would have been made by increasing the number of colleges or even number of students. Again, effects of the Covid-19 on educational institutions of urban areas have not been considered here. These sides have been left untouched which could be subjects of future study.

Conclusion

Online classes have become a common practice at present in the rural Bengal as well and probably it would go on indefinitely, as different waves of this pandemic have been haunting us. Even if the number of Covid cases go down, it come back in several phases. Even in the New Education Policy 2020, huge emphasis is given on online learning and rural Bengal cannot be kept aside from this inevitable change. Under such circumstance, online classes are going to be indispensable. Even if Covid goes away forever, online class is a good option for continuation for higher educational activities because of its several benefits – increasing enrolments in higher education courses has been one of the priorities of the government for long- an objective which can certainly be fulfilled by benefits provided through online education. But the study here based on primary data suggests that we need to look after few factors which may become crucial in increasing the attendance of such classes, from the students' point of view. First, the nature or quality of teaching has to be good, otherwise the students may not feel interested in attending classes; secondly, duration of the classes has to be fixed in such a way so that the students do not feel any pressure. It should also keep in mind the issue of internet connectivity along with amount of Giga Bytes (GB) a student has to spend per day. So, the cost-effectiveness is becoming an issue.

Table-1
Independent Variables Used in the Study

Income	Total Monthly Income from all sources
Sex	Dummy Variable. 0 for Males, 1 for Females, 2 for others
Caste	Dummy Variable. 0 for General Caste, 1 for OBC, 2 for SC, 3 for ST
Duration of online Classes	Dummy Variable. 0 for less than 2 hours daily, 1 for 2-4 hours daily, 2 for More than 4 hours daily.
Quality of Teaching	Dummy Variable. 0 for high, 1 for Medium, 2 for Bad
Internet Connectivity	Dummy Variable. 0 for not a problem, 1 for if it is a problem
Cost Effectiveness	Dummy Variable. 0 for No, 1 for Yes.

Table 2
Results of the Logit model for Online Classes

Variable	Coefficient	Marginal Effects(dY/dX)
Income	0.000045 (0.98)	0.0000303 (0.73)
Sex	0.000879 (0.21)	0.000765 (0.16)
Caste	0.227654 (0.79)	0.007637 (0.27)
Duration	-0.034772** (1.99)	- 0.067820** (1.97)
Quality of Teaching	-0.778421*** (-4.12)	-0.471607*** (-3.05)
Internet Connectivity	-0.575444*** (8.57)	-0.034777*** (7.07)
Cost Effectiveness	0.097852** (2.03)	0.000763** (1.93)
Constant	7.43709*** (7.21)	
Log-likelihood	255.6758	The values in the parentheses for both coefficient and marginal effects are the t-values.
LR chi-square	299.87	
Prob> chi-square	0.000	
Pseudo R ²	0.7854	
Total no. of observations	1000	
*** denotes significant at 1 % levels		
** denotes significance at 5 % levels		

Source: Computed by the author

Reference

1. Andrews MA, Areekal B, Rajesh KR, Jijith, K., Suryakala R, Biju, K., Muraly CP, Santhosh PV. First confirmed case of COVID-19 infection in India: A case report. *Indian J Med Res.* 2020 May;151(5):490-492. doi: 10.4103/ijmr.IJMR_2131_20. PMID: 32611918; PMCID: PMC7530459.
2. Chakraborti P, Mittal P, Gupta MS, Yadav S and Arora A (2020) "Opinion of students on online education during the COVID-19 pandemic", Wiley, DOI: 10.1002/hbe2.240
3. Dhawan S (2020) "Online Learning: A Panacea in the Time of COVID-19 Crisis", *Journal of Educational Technology Systems*, 2020, Vol. 49(1) 5–22.
4. Bast F (2021) "Perception of Online Learning Among Students from India Set Against the Pandemic", *Frontiers in Education*, DOI=10.3389/feduc.2021.705013, ISSN 2504-284X
5. Paul, J and Jefferson, F (2019) "A Comparative Analysis of Student Performance in an Online vs. Face-to-Face Environmental Science Course From 2009 to 2016", *Frontiers in Computer Science*, November, 2019, DOI: 10.3389/fcomp.2019.00007
6. Muthuprasad, T., Aiswarya, S., Aditya, K.S. and Jha, Girish K. (2021) "Students' perception and preference for online education in India during COVID -19 pandemic", *Social Sciences & Humanities Open*, Volume 3, Issue 1, 2021, 100101, ISSN 2590-2911,
7. <https://doi.org/10.1016/j.ssaho.2020.100101>.
8. Sultana, N., Yousuf, M.I., Naseer ud din, M. and Rehman, S. (2009) "The Higher the Quality of Teaching the Higher the Quality of Education", *Contemporary Issues in Education Research – Third Quarter 2009 Volume 2, Number 3*
9. www.thehindu.com.
10. Yang Y and Cornelius LF (2004) "Students' Perceptions towards the Quality of Online Education: A Qualitative Approach", Mimeo.

Source of Information in Full

- i. Names of the colleges are Bankim Sardar College, Sukanta College, Hazi Desarat College.
- ii. Most of the variables used in this model have been selected after going through literatures on online classes as well as those variables have been selected which are expected to have an impact on online classes.
- iii. The ratio of probability of willingness to pay (P_i) and non-willingness to pay ($1 - P_i$). It is to be noted that as $\square \square$ increases the log-odds ratio increases.



Nilendu Chatterjee is an Assistant Professor in Economics, Department of Economics, Bankim Sardar College, South 24 Parganas, West Bengal, India
E-mail : nilubsc87@gmail.com

From Compulsion To Discretion: Assessing The Antecedents And Consequences Of Customer Citizenship Behavior

Ishita Bansal and Dr. Anand Thakur

Abstract

Current customer research emphasizes that interactions between customers and brands are not just based on simple transactions and brand consumption, but also on engagement and reciprocity. One form of customer engagement that is customer citizenship behavior (CCB) has garnered significant attention during the past 20 years. Present study focuses on the dimensions, antecedents and consequences of CCB. Findings will be useful for the marketers for proper planning and implementation of long-term customer-firm relationship strategies.

Keywords: customer citizenship behavior; extra-role customer behavior; customer value creation behavior; social exchange theory.

Introduction

Current customer research emphasizes that interactions between customers and brands are not just based on simple transactions and brand consumption, but also on engagement and reciprocity. Customer-engaged content offers insightful information to marketers that can be used to enhance overall performance of service organization (Segarra-Moliner&Moliner-Tena, 2022). Positive attitude of consumers resulting from encounters on various touchpoints can induce a feeling of unique membership among consumers towards that organization (Groth, 2005). Existing consumers may inspire the wider usage of products and services. These consumers represent their valued service businesses as devoted citizens. These discretionary actions of consumers in value co-creation process have been termed as customer citizenship behaviors (CCB) in marketing research.

CCB is an optimistic, intentional, accommodating, and productive attitude of consumers that holds great significance for entire organization (IGI Global Dictionary). CCB can also be explained as anything that consumers choose to do, spontaneously and of their own accord, which often lies outside of their specified exchange obligations. Providing feedback, participating in brand communities, helping other consumers and suggestions for service improvements are few instances of CCB (Yang & Qin, 2011). CCB makes the service delivery process smoother, benefits the service provider and other consumers. CCBs are characterized by discretionary, voluntary, and/or extra-role manifestations.

Groth (2005) proposed the idea of CCB, adapted from an earlier established construct of organizational citizenship behavior (OCB). OCB of employees breaks up in two

categories - first inrole behaviours (task-oriented), and second inextra-role (organization-oriented) behaviours. The latter category known as extra-role behavior is what can be called as citizenship behavior. Employees perform purely in a sense of responsibility and without any self-interest. Adequate research has been attempted in the area of organizational citizenship, its antecedents and its outcomes on organizational performance. Groth (2005) recognized a gap for the first time that there is little explanation about citizenship behavior of consumers who are most important stakeholders of organization. Customers must be treated as important human resources of the organizations due to their ever increasing and active role in value co-creation process (Groth, 2005).

Consumers are partial employees of the organization (Bettencourt, 1997). Consumers' inputs are increasingly being sought in various marketing processes. This concept discusses about the extra role behavior of customers resulting from the reciprocal social exchange with the marketers and other components of marketing mix. These extra role behaviours consist of voluntary activities which consumers perform beyond their purchase transaction, without any expectation of reward in return. Marketers must comprehend and encourage these behaviours to gain competitive market advantage (Qiu et al., 2021). This knowledge will enable marketers for proper planning and implementation of their relationship strategies. Therefore, present study reviews the selected literature on CCB in the service setting. Initially, several types of CCB definitions that have been noted in the literature are stated. The factors that have been found to be precursors of CCB are summarized and categorized thereafter. The effects of CCB are then examined.

Review of Literature

Customer citizenship behavior, is person's intrinsic willingness to engage in deliberate, constructive and supportive behavior towards fellow customers and the organization. Following the service dominant logic, CCB is associated with the concept of value creation. Customers' co-operative behavior comprising of constructive feedbacks, comments on problems, recommendations in their social circles and promotional activities is the most effective way for marketers to co-create value (Ford, 1995). Bettencourt (1997) used the term customer voluntary performance which underlies customers' discretionary behaviors, facilitating the firm to deliver adequate service quality. CCB was operationalized through three dimensions comprising of customer loyalty, customer cooperation, and customer participation. Groth (2005) revealed three dimensions of CCB, namely, providing feedback, helping other customers, and recommendations. Bove et al. (2009) conceptualized customers' organizational citizenship behaviors (COCB) as voluntary, independent of the customer's obligatory role, extending support and beneficial for efficient organizational performance. Eight distinct COCB dimensions have been identified, namely, positive Word of Mouth (WOM), relational affinity, participation, benevolent acts of service facilitation, suggestions for improvements, flexibility, voice and policing of other customers. Di et al. (2010) developed a structure of CCB on the basis of organizational citizenship behavior (OCB), dimensions given by Organ (1988). The dimensions include: altruism, conscientiousness, courtesy and civic virtue. Yi and Gong (2013) validated a comprehensive scale to measure the four aspects of CCB, namely, feedback, advocacy, tolerance and helping.

Studies on antecedents of customer citizenship behaviors

Ford (1995) opined that more favourably a customer perceives service providers to be courteous, more is the tendency to exhibit discretionary behavior. Positive perception of service quality determines the customers' discretionary behaviors. Studies have been highlighting the importance of service quality in predicting CCB (Yi & Gong, 2006; Bove et al., 2009). Anaza & Zhao (2013) found that facilitating conditions in e-retail environment can boost the level of positive customer attitude in the form of satisfaction, loyalty and commitment which can in turn lead the CCB. Verleye (2014) exhibited the impact of organizational support and overall service quality to urge CCB. Qiu et al. (2021) emphasized the importance of customers' perception of service climate which in turn affects CCB.

Gruen (1995) held in their study, citizenship behavior is the most favourable behavioral outcome which is predicted by

combination of psychological outcomes comprising of trust, satisfaction and commitment. Bettencourt (1997) emphasised that customer voluntary performance is predicted by satisfaction, commitment and perceived customer support. Groth, (2005) confirmed that following the convention of organizational citizenship, CCB is also predicted by customer satisfaction. Bove et al. (2009) emphasized the importance of commitment, loyalty and perceived benevolence of service workers in motivating the customers' organizational citizenship behaviors. Applying relationship perspective to the field of CCB, Balaji (2014) established the foundations of social exchange theory, postulating that customers having favorable relations with a firm, reciprocate in the form of discretionary extra role behaviors. Cheng et al. (2014) determined that service brand attachment and CCB are positively linked. The relationship is further strengthened with mediating impact of customers' perceived value. Xie et al. (2017) tested the mediating role of brand relationship quality (self-connective attachment, satisfaction, commitment, trust and emotional intimacy) in the customers' experience with service brand and CCB. Results supported most of the direct and indirect hypothesis of proposed relationships. In another research by Roy et al. (2022) in context of grocery shopping, it was found that customer experience in grocery sites positively affects customer commitment, which in turn positively affects dimensions of customer engagement behaviours (compliance, cooperation, feedback, helping behaviour and positive WOM).

Garma and Bove (2011) linked CCB components to employee well-being. Findings revealed six discrete types of CCBs directed towards employees, namely, assumed employee behaviour, advocacy, consultancy, sportsmanship, social support and courtesy. Drawing on the Resource Exchange Theory of Foa and Foa (1974), the study of Rosenbaum & Massiah (2007) point out that customer is motivated by social and emotional support extended by fellow customers on service facility and demonstrate customer voluntary behavior in the form of customer citizenship and customer care. In a similar study, Curth et al. (2014) emphasized on commitment to fellow customers and organization as precursor of CCB. Similar results have been recognized in various studies (Yi et al., 2013; Chang et al., 2017).

Anaza (2014) examined the relationship between customers' personality traits and CCB and revealed that empathy-concern is the strongest motivator of CCB. Segarra-Moliner and Moliner-Tena (2022) found that customers' motivation to engage in extra role behaviors for brands is induced from the fulfilment of needs like self-enhancement, self-esteem and social acceptance which in turn facilitates social comparison and social exchange on digital platforms.

Lii and Lee (2012) enunciated that if customers identify with the corporate social responsibility activities of the firm as well as consider corporate reputation as highly important, they are more likely to engage in extra role CCB. The notion of association between perceived corporate reputation and CCB is confirmed in multiple researches (Shahsavari & Faryabi, 2013; Bartikowski & Walsh, 2011). Also, corporate social activities have been considered as most influential strategy by marketers to induce favourable outcomes from customers (Kim et al., 2020; Aljarah, 2020; Mohammad Shafiee, & Tabaeian, 2022).

Studies on consequences of customer citizenship behaviors

Lengnick-Hall et al. (2000) exhibited a positive impact of CCB on perceived service investment, measured in terms of frequency and duration of service received as well as personal benefits enjoyed from consumption of service. Choi (2015) uncovered that customer displaying supportive behavior realizes three distinct types of values comprising of economic value (deals, offers and discounts), individual value (personal goal fulfilment), and social value (enjoyment in brand communities with fellow customers and employees). Alves et al. (2016) found that customer co-creation activities result in perceived benefits for the customer in the form of goal attainment, lower cost, greater service speed, higher convenience and higher brand differentiation.

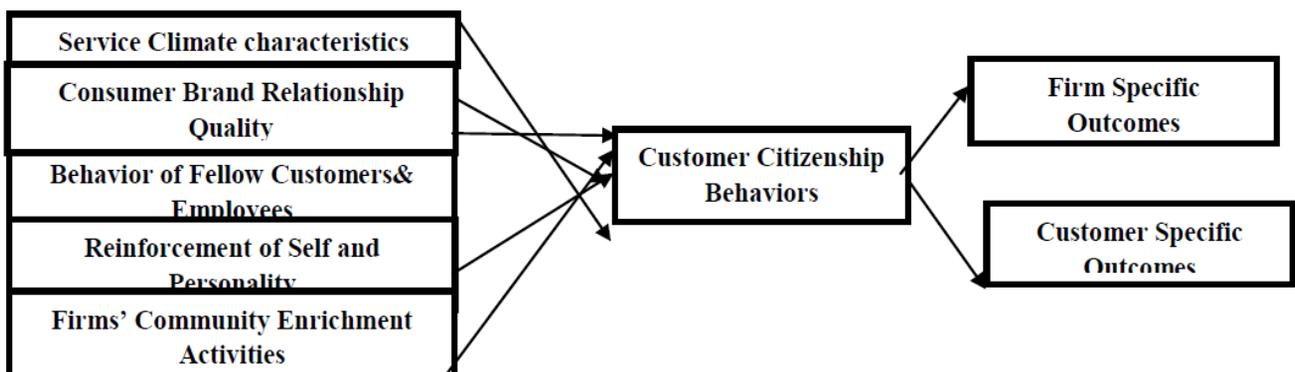
Yi and Gong (2006) found that CCB induced as a result of commitment and justice leads to positive perception of perceived service quality in the minds of consumers. Van Doorn et al., (2010) found that consumer engagement behaviors have economic, reputational, staff related, merchandise related and administrative consequences for firms. Maneotis (2014) stated that customers’ showcasing of citizenship behavior has a significant positive impact on employee wellbeing. Raza et al. (2019) revealed the importance of CCB in reducing customers’ turnover

intentions (Revilla-Camacho et al. 2015). Hu et al. (2020) confirmed that customer loyalty is a significant outcome of CCB. CCB (Non-transactional) predicts customers’ lifetime value (transactional) and this relationship is mediated by intentional loyalty (Segarra-Moliner & Moliner-Tena, 2022).

Discussion and conclusion

The analysis of above literature revealed that before the actual introduction of term customer citizenship behavior by Groth (2005), the term was referred to with number of titles, namely, customer organisational citizenship behavior, customer participation, customer voluntary performance (Bettencourt, 1997) and customer discretionary behavior (Ford, 1995). Another contribution of the study is that it identifies the major antecedents and consequences of CCB. Service climate characteristics, consumer brand relationship quality, behavior of fellow customers and employees, reinforcement of self and personality and firms’ community enrichment activities emerged as the major antecedents of CCB. Consequences of CCB have been categorized in two broad categories, viz. , customer specific outcomes (personal benefit, service benefits, social value) and firm specific outcomes (lower customer turnover, customer lifetime value, customer loyalty, employee wellbeing, overall sustainable development of service organization). The Chart below represents the study outcomes in the form of antecedents and outcomes of CCB. The study has extended the past literature in the field of CCB by adding new perspectives on its antecedents and consequences. Nevertheless, the field possesses ample scope for expansion by future studies due to transformational changes witnessed in production and delivery of various services. Also, negative outcomes of CCB can be studied. Sometimes, the focus diverts from serving the entire consumer market to those selectively participating through CCB. CCB boosts marketers’ endeavors regarding sustainable customer relationship management. Therefore, stimulating and managing CCB becomes imperative for the marketers.

Chart showing Antecedents and Consequences of CCB



Reference

1. Aljarah, A. (2020). The nexus between corporate social responsibility and target-based customer citizenship behavior. *Journal of Sustainable Tourism*, 28(12), 2044-2063. <https://doi.org/10.1080/09669582.2020.1789155>
2. Alves, H., Ferreira, J. J., & Fernandes, C. I. (2016). Customer's operant resources effects on co-creation activities. *Journal of Innovation & Knowledge*, 1(2), 69-80. <https://doi.org/10.1016/j.jik.2016.03.001>
3. Anaza, N. A. (2014). Personality antecedents of customer citizenship behaviors in online shopping situations. *Psychology & Marketing*, 31(4), 251-263. <https://doi.org/10.1002/mar.20692>
4. Anaza, N., & Zhao, J. (2013). Encounter-based antecedents of e-customer citizenship behaviors. *Journal of Services Marketing*, 27(2), 130-140. <https://doi.org/10.1108/08876041311309252>
5. Balaji, M. S. (2014). Managing customer citizenship behavior: A relationship perspective. *Journal of Strategic Marketing*, 22(3), 222-239. <https://doi.org/10.1080/0965254X.2013.876076>
6. Bartikowski, B., & Walsh, G. (2011). Investigating mediators between corporate reputation and customer citizenship behaviors. *Journal of Business Research*, 64(1), 39-44. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2009.09.018>
7. Bettencourt, L. A. (1997). Customer voluntary performance: Customers as partners in service delivery. *Journal of Retailing*, 73(3), 383-406. [https://doi.org/10.1016/S0022-4359\(97\)90024-5](https://doi.org/10.1016/S0022-4359(97)90024-5)
8. Bove, L. L., Pervan, S. J., Beatty, S. E., & Shiu, E. (2009). Service worker role in encouraging customer organizational citizenship behaviors. *Journal of business research*, 62(7), 698-705. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2008.07.003>
9. Chan, K. W., Gong, T., Zhang, R., & Zhou, M. (2017). Do employee citizenship behaviors lead to customer citizenship behaviors? The roles of dual identification and service climate. *Journal of Service Research*, 20(3), 259-274 <https://doi.org/10.1177/1094670517706159>
10. Cheng, J. C., Luo, S. J., Yen, C. H., & Yang, Y. F. (2016). Brand attachment and customer citizenship behaviors. *The Service Industries Journal*, 36(7-8), 263-277. <https://doi.org/10.1080/02642069.2016.1186658>
11. Choi, L. (2015). Exploring antecedents and consequences of customer organizational citizenship behaviors (COCBs) through customer co-creation valuation. <https://www.proquest.com/openview/a86282db27cc55c9936b13012a07ec00/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750>
12. Curth, S., Uhrich, S., & Benkenstein, M. (2014). How commitment to fellow customers affects the customer-firm relationship and customer citizenship behavior. *Journal of Services Marketing*, 28(2), 147-158. <https://doi.org/10.1108/JSM-08-2012-0145>
13. Di, E., Huang, C. J., Chen, I. H., & Yu, T. C. (2010). Organisational justice and customer citizenship behaviour of retail industries. *The Service Industries Journal*, 30(11), 1919-1934. <https://doi.org/10.1080/02642060802627533>
14. Ford, W. S. Z. (1995). Evaluation of the indirect influence of courteous service on customer discretionary behavior. *Human Communication Research*, 22(1), 65-89. <https://doi.org/10.1111/j.1468-2958.1995.tb00362.x>
15. Garma, R., & Bove, L. (2011). Contributing to well-being: Customer citizenship behaviors directed to service personnel. *Journal of Strategic Marketing*, 19(7), 633-649. <https://doi.org/10.1080/0965254X.2011.599495>
16. Gong, T., & Yi, Y. (2021). A review of customer citizenship behaviors in the service context. *The Service Industries Journal*, 41(3-4), 169-199. <https://doi.org/10.1080/02642069.2019.1680641>
17. Groth, M. (2005). Customers as good soldiers: Examining citizenship behaviors in internet service deliveries. *Journal of management*, 31(1), 7-27. <https://doi.org/10.1177/0149206304271375>
18. Gruen, T. W. (1995). The outcome set of relationship marketing in consumer markets. *International Business Review*, 4(4), 447-469. [https://doi.org/10.1016/0969-5931\(95\)00026-7](https://doi.org/10.1016/0969-5931(95)00026-7)
19. Hu, B., Huang, W., Yan, S., Liu, G., & Zhang, T. (2020). Business model design and customer loyalty: The mediating role of customer citizenship behavior. *Sustainability*, 12(17), 7047. <https://doi.org/10.3390/su12177047>
20. Kim, M., Yin, X., & Lee, G. (2020). The effect of CSR on corporate image, customer citizenship behaviors, and customers' long-term relationship orientation. *International Journal of Hospitality Management*, 88, 102520. <https://doi.org/10.1016/j.ijhm.2020.102520>
21. Lii, Y. S., & Lee, M. (2012). Doing right leads to doing well: When the type of CSR and reputation interact to affect consumer evaluations of the firm. *Journal of business ethics*, 105, 69-81. <https://doi.org/10.1007/s10551-011-0948-0>
22. Lengnick-Hall, C. A., Claycomb, V., & Inks, L. W. (2000). From recipient to contributor: Examining customer roles and experienced outcomes. *European Journal of Marketing*, 34(3/4), 359-383. <https://doi.org/10.1108/03090560010311902>
23. Maneotis, S. M. (2014). Customer citizenship behavior and employee strain: Validity evidence for a new source of workplace helping behavior and when it matters. The Pennsylvania State University. <https://www.proquest.com/openview/2e987d6a028b564076b0fd1205011611/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750>
24. Mohammad Shafiee, M., & Tabaeian, R. A. (2022). The impact of corporate social responsibility on relationship quality and customer citizenship behavior: hotel reputation as a moderator. *Journal of Quality Assurance in Hospitality & Tourism*, 23(5), 1136-1158. <https://doi.org/10.1080/1528008X.2021.1955238>

25. Organ, D. W. (1988). *Organizational Citizenship Behavior: The good soldier syndrome*. Lexington, MA: Lexington Books. <https://psycnet.apa.org/record/1988-97376-000>
26. Qiu, H., Wang, N., & Li, M. (2021). Stimulating customer citizenship behavior with service climate: The mediating role of customer psychological empowerment. *Sage Open*, 11(1), 21582440211006065. <https://doi.org/10.1177/21582440211006065>
27. Raza, M., Salleh, S., Tariq, B., Altayyar, R., & Shaari, H. (2020). Investigating the effects of customer-based brand equity on turnover intentions with mediating effect of customer citizenship behavior. *Management Science Letters*, 10(2), 279-286. <http://dx.doi.org/10.5267/j.msl.2019.9.004>
28. Revilla-Camacho, M. Á., Vega-Vázquez, M., & Cossio-Silva, F. J. (2015). Customer participation and citizenship behavior effects on turnover intention. *Journal of Business Research*, 68(7), 1607-1611. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2015.02.004>
29. Rosenbaum, M. S., & Massiah, C. A. (2007). When customers receive support from other customers: Exploring the influence of intercustomer social support on customer voluntary performance. *Journal of service research*, 9(3), 257-270. <https://doi.org/10.1177/1094670506295851>
30. Roy, S. K., Gruner, R. L., & Guo, J. (2022). Exploring customer experience, commitment, and engagement behaviours. *Journal of Strategic Marketing*, 30(1), 45-68. <https://doi.org/10.1080/0965254X.2019.1642937>
31. Segarra-Moliner, J. R., & Moliner-Tena, M. Á. (2022). Engaging in customer citizenship behaviours to predict customer lifetime value. *Journal of Marketing Analytics*, 1-14. <https://doi.org/10.1057/s41270-022-00195-2>
32. Shahsavari, A., & Faryabi, M. (2013). The effect of customer-based corporate reputation on customers' citizenship behaviors in banking industry. *Research Journal of Applied Sciences, Engineering and Technology*, 6(20), 3746-3755. <http://dx.doi.org/10.19026/rjaset.6.3586>
33. Verleye, K., Gemmel, P., & Rangarajan, D. (2014). Managing engagement behaviors in a network of customers and stakeholders' evidence from the nursing home sector. *Journal of Service Research*, 17(1), 68-84. <https://doi.org/10.1177/1094670513494015>
34. What is Customer Citizenship Behavior? (n.d.). Retrieved March 20, 2022, from Igi-global.com website: <https://www.igi-global.com/dictionary/customer-citizenship-behavior/58469>
35. Xie, L., Poon, P., & Zhang, W. (2017). Brand experience and customer citizenship behavior: The role of brand relationship quality. *Journal of Consumer Marketing*, 34(3), 268-280. <http://dx.doi.org/10.1108/JCM-02-2016-1726>
36. Yang S., Qin Hai M. (2011) Review of Customer Citizenship Behaviors Scales in Service Perspective. In: Dai M. (eds) *Innovative Computing and Information. ICCIC 2011. Communications in Computer and Information Science*, vol 231. Springer, Berlin, Heidelberg. https://doi.org/10.1007/978-3-642-23993-9_35
37. Yi, Y., & Gong, T. (2006). The antecedents and consequences of service customer citizenship and badness behavior. *Seoul Journal of Business*, 12(2), 145-176. Retrieved from: http://s-space.snu.ac.kr/bitstream/10371/1827/1/sjbv12n2_145.pdf
38. Yi, Y., Gong, T., & Lee, H. (2013). The impact of other customers on customer citizenship behavior. *Psychology & Marketing*, 30(4), 341-356. <https://doi.org/10.1002/mar.20610>
39. Yi, Y., & Gong, T. (2013). Customer value co-creation behavior: Scale development and validation. *Journal of Business Research*, 66(9), 1279-1284. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2012.02.026>



Ishita Bansal is a Junior Research Fellow at Central University of Punjab, Bathinda (151401),
E-mail: bansalishita794@gmail.com



Dr. Anand Thakur is an Associate Professor and Dean, School of Management,
Central University of Punjab, Bathinda (151401),
E-mail: athakur0891@gmail.com

Economic Growth And Development Through Digital Financial Inclusion: A Step Towards A Sustainable And Prosperous Future

Jitender Kumar Goyal and Prof. (Dr.) Yamini Agarwal

Abstract

In many nations, digital financial inclusion has become a crucial development strategy, and associated research is growing thereon. The rapid expansion of digital financial inclusion in India over the past several years has significantly improved access to and affordability of financial services and contributed to faster economic development. The goal of this study is to identify key elements that affect digital financial inclusion (DFI) and to present a model that demonstrates how these elements influence economic growth and development (EGD) via DFI.

Keywords: digital financial inclusion, economic growth and development, financial services, JEL Codes: G18, G21, G29, O33, F65, Structural Equation Model, technology.

Introduction

In order to advance the prosperity of the world's poor and burdened, national central banks, international organisations like the IMF (International Monetary Fund), the World Bank, and ADB (Asian Development Bank), as well as non-governmental organisations like the Bill and Melinda Gates Foundation, Consultative Group to Assist the Poor (CGAP), and the Alliance for Financial Inclusion (AFI), have increased their efforts to promote digital financial inclusion. The introduction of digital finance, as well as advancements in technology, has made financial inclusion easier to achieve than ever before.

Meaning of the term 'financial inclusion'

The term "financial inclusion" does not yet have a precise definition. The majority of uses of the phrase refer to two specific aspects of financial inclusion: "access" to financial products and "use," which refers to how customers use the services provided (koh et. al., 2018). One of the areas of international development that is currently most often regarded is digital financial inclusion (Duvendack and Mader 2020). Recently, it has received attention from organisations and governments on a global scale (Gabor and Creeks 2017; Lai et al. 2020). Digital financial inclusion has the potential to empower millions of people around the world by providing them access to basic banking services, such as making payments, transferring money, and saving. In recent years, digital financial inclusion has become a major topic of discussion as its potential to revolutionize financial services in an ever-changing world has been recognized. A major telecom specialised co-op provided financial services to the unbanked as early as 1997 with a scheme in the Philippines supported by USAID, local banks, and Globe (USAID, 2013). Financial services have recently been centred on electronic cash transfer and mobile technologies to hasten the financial inclusion of the

unbanked with the use of digital technology.

Digital financial inclusion– meaning

Digital financial inclusion refers to initiatives to provide digital access to financial services, especially to underserved categories of people (Zhang et al. 2020). By providing access to essential financial services, digital financial inclusion can help to reduce inequality and create economic opportunities. It provides enterprises with access to digital means of capital production, reserve money, and speculation (Ozili 2018). Financial services have significantly improved because of digitalization and technological advances (Vives 2019).

Primary goal of digital finance

The primary goal of digital finance is to create a network between the underprivileged and a variety of providers as well as their friends and family. According to the worldwide Findex data from 2017, between 2014 and 2017, 515 million people created bank accounts through financial institutions or mobile services. It shows an increase from 62% to 69% of people owning records. In any event, there are major differences in 27 different countries' adoption rates of financial technology (FinTech). China and India are leading among them with 87%, while Japan has the lowest percentage at 34%. (Global findex database 2017). These dramatic differences could be due to a variety of factors, including technological infrastructure, population size and density, literacy rates and access to financial services.

The financial sector adds to economic growth in more than one approach, including distributing assets efficiently for helpful activities, supplying credit and protection, empowering reserve money for a large fraction of the populace, and giving gamble the executives to investors (Allen et al., 2018; Ruiz, 2018; World Bank, 2017; Onaolapo, 2015; Schumpeter, 1934). Consequently, these factors not only affect the adoption rates of FinTech in

different countries, but they can also have a major impact on the way the financial sector is developed and used within those countries.

Ways of boosting economic growth through digital financial inclusion

There are several ways that digital financial inclusion may boost economic growth. Firstly, it has been established that digital financial inclusion can help to increase access to capital, allowing entrepreneurs and small business owners the ability to obtain credit that may have previously been unavailable. Additionally, digital financial inclusion may help to reduce transaction costs, allowing people to send and receive payments more efficiently and cheaply. This in turn could potentially lead to increased economic growth and development, by allowing citizens to access more capital and grow their businesses. Schneider (2018) showed that companies, financial specialist cooperatives, and governmental organisations will have a significant increase in pay and investment of money if they are not required to use cash or deposit accounts for daily operations. Additionally, the cost of financial services is reduced through digital financial inclusion. According to the McKinsey Global Institute, financial expert co-ops may provide consumers with digital records for 80% to 90% less money than traditional banking institutions. (McKinsey Global Institute). Therefore, using digital channels might help with the problems associated with low-paying customers. Digital financial inclusion can, in fact, make specialised co-ops productive even with minor record adjustments and exchange volumes. People and socioeconomic classes can benefit from digital financial inclusion. Additionally, previous studies have shown that digital financial inclusion helps to reduce the gap between urban and rural wages (Zhang et al. 2019) and provides financial assistance to achieve sustainable growth of small and microbusinesses by reducing the funding requirements (Yang and Zhang 2020). Thus, digital financial inclusion not only helps reduce inequality and provide economic opportunities for disadvantaged populations, but also has a positive impact on the global economy by stimulating economic growth and development. These facts have prompted the authors to investigate how digital financial inclusion (DFI) and India's economic expansion are related.

The Sustainable Development Goals (SDGs), also known as the Global Goals, adopted by the United Nations in 2015 are the blueprint to achieve a better and more sustainable future for all. To achieve SDG, three core elements, i.e., economic growth, social inclusion and environmental protection must be achieved. Financial Inclusion aims at including everybody in society and hence help in achieving social inclusion. Also, Financial inclusion helps to solve a number of societal issues, such as employment, poverty,

income inequality, gender inequality, etc. by providing financial services to everyone and, therefore contribute to economic growth of the country. Accordingly, 8 goals out of 17 SDG's can be achieved through increasing the Financial Inclusion in the country. These 8 goals are: SDG1 No poverty, SDG2 Zero hunger, SDG3 Good health and well-being, SDG5 Gender equality, SDG8 Decent work and economic growth, SDG9 Industry, innovation, and infrastructure, SDG10 Reduced inequality, and SDG17 Partnership for the Goals.

By examining its current situation in India, this research concentrates on the literature on the variables actuating digital financial inclusion and its effects on economic growth and development. It broadens the path through which various nations might profit from technological upheaval and establishes the crucial foundations required to enable a speedier pace of financial inclusion. Giving a fraction of the current state is a crucial first step since the creators of national strategies require data to support their processes and gauge the effectiveness of their executions (Gadanecz and Tissot, 2015).

Literature Review

The bulk of earlier studies examined how DFI affects wage disparity (Neaime and Gaysset 2018; Zhang et al. 2019), while a few have looked at how financial inclusion affects economic growth (Kim, Yu, and Hassan 2018; Sethi and Acharya 2018). Research focusing on the relationship between DFI and economic growth are not easily available in the present writing. However, just a few studies have acknowledged the fundamental function of digital money in promoting financial inclusion services globally (Gabor and Brooks 2017; Ozili 2018). Making a complete society and a comprehensive economic framework has become one of the key driving forces behind DFI (Lenka and Barik 2018). Developing the financial sector is now necessary for long-term economic prosperity (Le et al., 2019). The growth of the financial industry and its institutions, depends critically on financial inclusion. However, the concept of financial inclusion isn't that ancient Chibba (2009) ; it was first raised in the middle of the 2000s.

A sophisticated financial system has a significant impact on economic growth, according to research by Levine (2005) and Beck, Demirgüç-Kunt, and Levine (2007). In the latter half of the 1990s, officials gave financial inclusion more importance as socially rejected people began to emerge (Collard 2007). In the Assembled Realm, Kempson and Whyley's (2002) research focused on those who were turned away from traditional financial structures. They suggested that in order to provide unserved people with financial aid, the state authorities should organise financial services into the norm through open, private foundations or groups. According to Owens (2013), since roughly 2004, interest

has grown in using new, adaptable technology to provide financial sorts of support to the underbanked and unbanked. In fact, even among the 20% of households with the lowest incomes, over 7 out of 10 had a cell phone (World Bank, 2016). Bill Gates of Microsoft continues in this way: "By 2030, 2 billion people who do not now have a bank account will store cash and make payments with their phones"(Bill Gates). Financial inclusion, according to Demircuc-Kunt, Klapper, and Singer (2017), is optimal for society. A more effective and simple means of payments from individuals to governments, from organisations to legislatures, or from organisations to individuals is provided through financial inclusion. Additionally, company ventures might be boosted and given inventive possibilities to achieve doable economic growth by having access to established financial frameworks and loans.

ICT (Information and communications technology) has three potential avenues for stimulating economic growth. It immediately improves a company's proficiency by enabling it to broaden its customer base and improve its goods (Pradhan et al., 2014; Timmer and Van Ark, 2005; Baily, 2002; Dutta, 2001) and hence enables it to pursue economies of scale and degree. In addition, increasingly creative ICT has resulted in the emergence of new industries, the creation of jobs, and other organisational overflow effects (Haftu, 2019; Cardona et al., 2013; Nair and Shariffadeen, 2009). Sethi and Acharya (2018) focused on the strong correlation between financial inclusion and economic development with respect to the data of developing and developed countries, spanning the years 2004–2010. They discovered that financial inclusion strongly influences economic growth, indicating that financial inclusion unquestionably contributes to the success of an economy. They also mentioned the reciprocal correlation between financial inclusion and economic growth. Any strategy that focuses on financial inclusion will thus have an impact on economic growth and vice versa. Due to several government initiatives during the previous ten years, a significant portion of the Indian population now possesses bank accounts. In reality, according to the Global Findex Data Collection from 2017, around 80% of adults in India have access to a bank account (World Bank Group, 2018).

In any event, India's actual use of banking infrastructure has significantly declined. For instance, in India in 2017, just 29% of adults with bank accounts made or received online payments, 12% used credit cards, 7% checked their account balances online or on a mobile device, and 39% did neither a withdrawal nor a purchase (World Bank Group, 2018). This suggests that a significant portion of the Indian population does not benefit from using financial services even in the most basic ways, let alone by utilising the more advanced services that are available. ICT adoption rates and financial inclusion vary to varying degrees between states

in India. Lower-pay states in India have lower levels of ICT reception and financial inclusion than higher-pay states (Agarwal and Panda, 2018).

Based on the discussions above, the following hypotheses are tested:

H1: Access to financial services influences Digital Financial Inclusion significantly.

H2: Usage of financial services influences Digital Financial Inclusion significantly.

H3: Technology influences Digital Financial Inclusion significantly.

H4: Quality of financial services influences Digital Financial Inclusion significantly.

H5: Digital Financial Inclusion influence economic growth and development in the country.

Objective of the study

This paper aims to add on the factors actuating digital financial inclusion and its impact on economic growth and development in looking over its ongoing status in India. It extends the trajectory by which different countries can profit from technological unrest and the key backings that should be set up to empower a quicker speed of financial inclusion. The paper highlights the potential for digital financial inclusion to enhance economic growth and development.

Research methodology

To meet the objective of the study, i.e., to find the factors actuating digital financial inclusion and its impact on economic growth and development, following methodology has been opted. The study is empirical in nature. Various tools and techniques have been applied to achieve the objective and come to conclusive results. Software used are SPSS and AMOS.

Participants

497 responses were collected from college students and teachers, households, businessmen, Gig-workers, industrialist, daily-wage worker, working professionals, non-working individuals and other individuals to identify the key influential factors in increasing the level of digital financial inclusion in the country and study the relationship between achievement of economic growth and development and financial inclusion.

Target population

The target populations for the study were college students and teachers, households, businessmen, Gig-workers, industrialist, daily-wage worker, working professionals, non-working individuals and other individuals.

Research instrument

A questionnaire was made which included various

statements and was distributed via email and social media platforms. This instrument was used to gather large data. The questionnaire was divided into two parts; the first part was used to gather demographic data, such as age, gender, etc., and the second part was to gather information on the various statements related to key influential factors in increasing the level of digital financial inclusion in the country and its impact on economic growth and development.

Data analysis and interpretation

Demographic profile: The table 1 below shows the demographic profile. There were 56.5% males and 43.5% female respondents. 65.1% respondents belonged to urban region while 34.9% were from rural region.

Factor analysis

After the collection of the data factor analysis, 6 variables were extracted from total Variance Explained table 2. The 6 variables extracted from the Total Variance Explained table 2 revealed meaningful patterns which allowed for further research into the underlying components of the dataset. The Total Variance Explained was 69% approximately which is considered satisfactory in social sciences, as the desired result is anything above 0.60 or 60% (Hair et al., 2007). Following codes are given to each variable (Table 3). Also, The KMO test table 4 showed the value greater than 0.60 which was considered acceptable. The Bartlett's test of sphericity provides a significant χ^2 value of 9722.107 ($p < .000$, $df = 351$). The sampling adequacy value of KMO was found to be 0.901, indicating that the sample was sufficiently decent. This means that the sample is sufficient to proceed with factor analysis, as the value is greater than 0.6 which is considered acceptable. In conclusion, the data suggests that the Bartlett's test of sphericity and the KMO value of 0.901 provide strong evidence that our sample is suitable for further analysis. Furthermore, the communalities show that the items of the questionnaire are strongly related to their respective factors and none of them were too similar.

Rotated Component Matrix table 5, the items holding factor loading greater than or equal to 0.50 values were retained and rest of the items were removed from the schedule. All the statements have been clubbed in 7 components. This was done to reduce the clutter and redundancies from the schedule, as well as to simplify the data analysis. The First component has been identified as Access including statement from A1 to A7. The second component has been identified as Technology including statement from T1 to T5. The Third component has been identified as Financial Inclusion including statement from FI1 to FI5. The fourth component has been identified as Quality including statement from Q1 to Q5. The fifth component has been identified as Usage including statement from U1 to U7. The last component i.e., the sixth component has been identified

as Economic Growth and Development including statement from EDG1 to EDG8.

Reliability of individual variables

The reliability of each variable was examined and following codes are assigned to each statement of the variables (Table 6). The reliability of each variable was adequate as Cronbach's alpha reliability coefficient α for all factors are above .8 which is considered to be excellent for the study. The results from the reliability analysis indicated that all the factors measured in this study had excellent internal consistency and could be used as valid measures of their respective concepts.

Structural equation model

The Table 7 represents the model fit indices for the figure 1. All the indices are in the range as per the table 9. Hence the model is considered to be fit. Also, the factors were found to be significant i.e., $p = 0.000$. The Convergent Validity (CR) (table 8) for Ideal Standardized loading of each item is higher than 0.7 and the average variance extracted (AVE) estimate is more than 0.5. Also, Convergent Validity (CR) is greater than average variance extracted (AVE) (Hair et al., 2007). The discriminant validity indicators Maximum Shared Variance (MSV) and Average Shared Variance (ASV) are also lower than AVE (Hair, 2006). Hence the model's convergent validity and discriminant validity is achieved. The results showed (table 10) that financial inclusion is 57% influenced by access, 68% by technology, 63% by usage and 47% by quality. Access and usage of financial. However, financial inclusion influences economic growth and development by 78%. These results demonstrate that access, technology, usage and quality are key elements of financial inclusion, and that financial inclusion has a significant impact on economic growth and development. Consequently, policies should be put in place that focus on improving access to financial services, the use of appropriate technology and improving the quality of those services. This illustrates that although access, technology, usage and quality have direct impacts on financial inclusion, the positive effects of it on economic growth and development are much more pronounced. Such policies should involve measures such as providing financial education and awareness, improving the legal and regulatory framework, establishing appropriate incentives for financial service providers, developing the digital payments infrastructure and incentivising the use of digital payments. Access and usage of financial services are essential elements for boosting up the financial inclusion in the country. Thus, policies should also focus on improving access to financial services and the use of appropriate technology to improve the quality of those services. To ensure the success of financial inclusion policies, it is important to focus on both access and usage of financial services. Only access

to financial services cannot increase financial inclusion in the country. Usage of financial services is also crucial for increasing the financial inclusion in the country. However, technology and quality are also important as technology helps in digitalising the financial services which ultimately is a move towards digital economy and obviously quality is important so that more and more people can gain trust on use of financial services and start utilising those services. Therefore, in order to make financial inclusion policies successful, policy makers need to focus on access and usage of financial services, as well as technology and quality. Therefore, access to financial services and its usage along with technology and quality of those services are equally important to make the financial inclusion a success in the country. This means that government, along with financial institutions, need to create an environment where access to such services not only becomes easy but also remains secure. Additionally, access to technology, especially in rural areas, must be improved so that individuals and businesses can take advantage of digital financial services. Furthermore, policy makers need to ensure that the financial services are of good quality, and are tailored to meet the needs of all individuals, especially those from marginalized and vulnerable communities.

Hence the following hypothesis have been achieved.

Discussions, limitations and conclusion

One of Government of India's primary strategic objectives is to enhance DFI (Digital financial inclusion). The impact of financial inclusion on economic growth has been the subject of relatively few studies, despite growing concern and importance. In addition, nothing is written on what DFI means for regular economic growth in India. There is, however, a growing consensus that DFI has the potential to significantly improve the economic prospects of individuals and households. Through DFI, financial services and products are made more widely available and accessible to traditionally underserved segments of society, such as low-income households, rural populations and marginalized communities. This study looked at the relationship between India's economic development, financial inclusion, and ICT (Information and communications technology) foundation. Increased affluence should lead to increased speculation which will eventually lead to more advanced financial services that increase social status and wealth. Therefore, it is predicted that strong economic development would accelerate efforts to increase financial inclusion (Pradhan et al. 2021). The study found that economic development does indeed have a positive correlation with financial inclusion and ICT foundation. However, the authors point out that this positive correlation may be due to other factors, such as the fact that economically developed countries have more resources to devote to financial inclusion and ICT

initiatives. Financial inclusion is typically understood as the availability of formal financial services such as credit, protection, and saving open doors to a larger population, as this inclusion has been seen to be a fundamental driver of economic growth (Pradhan and Sahoo, 2020; Sethi and Acharya, 2018; Nirupam and Chhikara, 2013; Hyytinen and Toivanen, 2005). In general, these precise discoveries show that digital financial inclusion promotes India's economic growth. As a result, the Indian government should encourage supportive practises to increase DFI. For instance, they can help financial institutions increase access to financial services and remove barriers to entry while maintaining benefits and economic expansion. This would help extend financial inclusion to those who have yet to be included in the formal financial sector. At the same time, the government should also support the development of financial infrastructure and the deployment of technological solutions that can improve access to basic financial services for people in remote and rural areas. These initiatives should also be implemented in a way that takes into account the specific needs of people in those areas, such as access to credit, insurance and other financial products. In order to support these initiatives, the government should create incentives and programs to encourage financial institutions to offer accessible products and services that meet the needs of the people in remote and rural areas. To enable financial institutions to provide different forms of support for low cost and remote places, policymakers can use FinTech's financial technology providers. This will increase economic growth.

This investigation made comprehensive attempts to analyse whether DFI improves routine economic growth, however it still has several limitations. First, because the discoveries are limited to a particular country (India), they cannot be applied to all agricultural countries. There are several methods to expand such study. For instance, a comparison of the impact of DFI on different countries or regions can be conducted to better understand how it affects the economic growth rate in various contexts. By exploring more countries and cultures, this type of investigation can gain insights into how DFI impacts economic growth in different places. A theoretical system can first be designed to evaluate the impacts of DFI on the overall balance. Second, the findings of this analysis may be verified using various digital currency intermediates. Finally, further consideration may be given to the factors that influence DFI most frequently: buyer expenditure and wage disparity. The goal of such an exploration would be to gain an understanding of the effects that DFI has on a range of different economies and societies. By utilizing a theoretical system to evaluate the impacts of DFI, researchers and policymakers can gain a deeper insight into how DFI is affecting different economies and societies.

Table 1
Demographics
(considered under demographic profile of data analysis and interpretation)

Gender			
		Frequency	Percent
Valid	MALE	281	56.5
	FEMALE	216	43.5
	Total	497	100
Age			
		Frequency	Percent
Valid	Below 15 Years	147	17.3
	15 to 30 Years	155	39.7
	30 to 60 Years	151	35.2
	60 Years and above	44	7.8
	Total	497	100
Region			
		Frequency	Percent
Valid	URBAN	352	65.1
	RURAL	145	34.9
	Total	497	100
Income			
		Frequency	Percent
Valid	Up to 75,000	116	32.6
	75,000 to 2,50,000	128	24.1
	2,50,000 to 5,00,000	109	19.2
	5,00,000 to 10,00,000	48	17.6
	10,00,000 and above	96	6.5
	Total	497	100

Table 2
Total Variance Explained
(considered under factor analysis of data analysis and interpretation)

Com- ponent	Total Variance Explained								
	Initial Eigenvalues			Extraction Sums of Squared Loadings			Rotation Sums of Squared Loadings		
	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %	Total	% of Variance	Cumulative %
1	9.748	36.104	36.104	9.748	36.104	36.104	3.815	14.131	14.131
2	2.474	9.163	45.267	2.474	9.163	45.267	3.568	13.216	27.347
3	2.099	7.774	53.041	2.099	7.774	53.041	3.094	11.461	38.808
4	1.857	6.878	59.919	1.857	6.878	59.919	2.906	10.761	49.569
5	1.389	5.145	65.063	1.389	5.145	65.063	2.824	10.461	60.030
6	1.180	4.371	69.434	1.180	4.371	69.434	2.539	9.404	69.434

7	.886	3.280	72.714						
8	.727	2.691	75.405						
9	.703	2.603	78.008						
Extraction Method: Principal Component Analysis.									

Table 3
Variable and Codes
(considered under factor analysis of data analysis and interpretation)

S No.	Codes	Variables
1	A	Access to Financial Service
2	U	Usage of financial service
3	T	Technology
4	Q	Quality
5	FI	Financial Inclusion
6	EDG	Economic Development and Growth

Table 4
KMO TEST
(considered under factor analysis of data analysis and interpretation)

KMO and Bartlett's Test		
Kaiser-Meyer-Olkin Measure of Sampling Adequacy.		.905
Bartlett's Test of Sphericity	Approx. Chi-Square	9722.107
	df	351
	Sig.	.000

Table 5
Rotated Component Matrix
(considered under factor analysis of data analysis and interpretation)

Rotated Component Matrix ^a						
	Component					
	1	2	3	4	5	6
A3	.829					
A4	.815					
A2	.801					
A1	.797					
A5	.530					
T3		.831				
T5		.808				
T4		.785				
T2		.723				
FI3			.805			
FI2			.791			

FI4			.760			
FI1			.587			
Q4				.864		
Q3				.818		
Q1				.793		
Q5				.748		
U2					.706	
U5					.695	
U1					.686	
U4					.674	
U3					.654	
EDG8						.807
EDG4						.761
EDG7						.727
EDG3						.506
EDG2						
Extraction Method: Principal Component Analysis.						
Rotation Method: Varimax with Kaiser Normalization.						
a. Rotation converged in 7 iterations.						

Table 6
Reliability
(Considered under Reliability of individual variables of data analysis and interpretation)

S No.	Statements	Cronbach's Alpha Coefficient	Reliability Results
T2	I think technology plays a crucial role in boosting DFI.	.741	Acceptable
T3	I believe that law or regulation setting standards for complaints resolution is not adequate.		
T4	There is a need to implement user friendly technology.		
T5	ICT helps me to use banking services from anywhere and anytime.		

A1	I have easy access to borrowing.	.950	Excellent
A2	I have access to Saving/ Current/ FD/ RD Account.		
A3	I can easily access to insurance services.		
A4	I have access to mobile money		
A5	I can access my Debit/Credit Card.		
U1	I use my account for depositing and withdrawing money only.	.870	Good
U2	I regularly save money in banks.		
U3	I regularly use debit card.		
U4	I feel that mobile money is easy to use.		
U5	I pay my bills over the internet.		
Q1	I believe that debit card/ credit card will assure me of an error free transaction.	.818	Good
Q3	I believe that there is prescribed standardized disclosure format for consumer protection.		
Q4	I believe that banks/ post office/ LIC maintain transparency.		
Q5	The financial services I get are up to my satisfaction or as per my need.		
FI1	I believe increased access to financial services will lead to Financial Inclusion		
FI2	I believe increased usage of financial services will lead to Financial Inclusion.		
FI3	I believe increased quality of financial services will lead to Financial Inclusion.		
FI6	FI is helpful in improving country's economic development.		
EDG2	FI has enabled to enjoy better economic status.	.741	Acceptable
EDG3	FI has enabled your children to get better education.		
EDG4	FI has helped to increase per capita income.		
EDG7	Financial inclusion will help to eradicate poverty.		
EDG8	Financial inclusion will help to increase standard of living of people.		

Fig1
SEM Model
(Considered under Structural Equation Modelling)

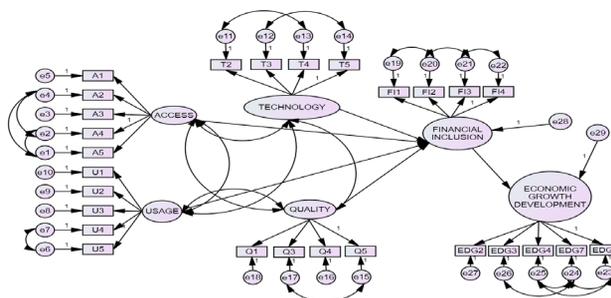


Table 7
Model Fit Indices
(Considered under Structural Equation Modeling)

MODEL FIT INDICES				
CMIN/DF	CFI	GFI	RMSEA	SRMR
3.560	0.920	0.887	0.067	.0590

Table 8
Validity
(Considered under Structural Equation Modeling)

	CR	AVE	MSV	ASV
TECHNOLOGY	0.870	0.596	0.365	0.227
ACCESS	0.839	0.518	0.469	0.303
USAGE	0.855	0.555	0.469	0.267
QUALITY	0.864	0.614	0.119	0.100

Table 9
Model Fit Indices Recommended Value
(Considered under Structural Equation Modelling)

Model Fit Indices	Author	Recommended Value
CMIN/DF (Chi-square/degree of freedom)	Marsh & Hocevar 1985	<5 indicating a reasonable fit
	Kline 1998	< 3 indicates an acceptable fit
GFI(Goodness fit Index)	Byrne 2001, Hair et.al 2006	> 0.7 indicates an acceptable fit
CFI (Comparative Fit Index)	Bentler 1990	close to 0.9, indicates a relatively good fit
	Hu and Bentler 1999	>0.80 is permissible, >0.90 indicates a good fit, >0.95 indicates a great fit
RMSEA(Root Mean Square Error of Approximation)	Bentler 1990	<0.05 indicates a good fit, 0.05-0.10 indicates moderate fit.
SRMR (Standardized Root Mean Squared Residual)	Sharif & Nia 2018, Bentler 1990	< .09 acceptable fit

Table 10
Standardized Regression Weights
(Considered under Structural Equation Modelling)

STANDARDIZED REGRESSION WEIGHTS			
			Estimate
FINANCIAL_INCLUSION	<---	ACCESS	.573
FINANCIAL_INCLUSION	<---	TECHNOLOGY	.687
FINANCIAL_INCLUSION	<---	USAGE	.630
FINANCIAL_INCLUSION	<---	QUALITY	.477
ECONOMIC_GROWTH_DEVELOPMENT	<---	FINANCIAL_INCLUSION	.781

Reference:

1. Agarwal, T., Panda, P.K., 2018. Pattern of digital divide and convergence in access to ICT facilities among Indian states. *J. Infrastruct. Dev.* 10 (1–2), 37–51.
2. Allen, F., Bartiloro, L., Gu, X., Kowalewski, O., 2018. Does economic structure determine financial structure? *J. Int. Econ.* 114, 389–409.
3. Baily, M.N., 2002. The new economy: post mortem or second wind? *J. Econ. Perspect.* 16 (2), 3–22.
4. Beck, T., A. Demirgüç-Kunt, and R. Levine. 2007. "Finance, Inequality and the Poor." *Journal of Economic Growth* 12 (1): 27–49.
5. Bill & Melinda Gates Foundation, 2015. 2015 Gates Annual Letter: Our Big Bets for the Future.
6. Cardona, M., Kretschmer, T., Strobel, T., 2013. ICT and productivity: conclusions from the empirical literature. *Inf. Econ. Policy* 25, 109–125.
7. Collard, S. 2007. "Toward Financial Inclusion in the UK: Progress and Challenges." *Public Money and Management* 27 (1): 13–20.
8. Demirgüç-Kunt, A., & Singer, D. (2017). Financial inclusion and inclusive growth: A review of recent empirical evidence. *World Bank Policy Research Working Paper*, (8040).
9. Dutta, A., 2001. Telecommunications and economic activity: an analysis of causality. *J. Manag. Inf. Syst.* 17 (4), 71–95.
10. Duvendack, M., & Mader, P. (2020). Impact of financial inclusion in low and middle income countries: A systematic review of reviews. *Journal of Economic Surveys*, 34(3), 594–629.
11. Gabor, D., and S. Brooks. 2017. "The Digital Revolution in Financial Inclusion: International Development in the Fintech Era." *New Political Economy* 22 (4) Routledge: 423–436.
12. Gadanez, B., & Tissot, B. (2015). Key messages of the Sasana Workshop on Financial Inclusion Indicators—Promoting financial inclusion through better data. *IFC Bulletin*, (38).
13. Haftu, G.G., 2019. Information communications technology and economic growth in Sub-Saharan Africa: a panel data approach. *Telecommun. Policy* 43, 88–99.
14. Hyytinen, A., Toivanen, O., 2005. Do financial constraints hold back innovation and growth? Evidence on the role of public policy. *Res. Policy* 34, 1385–1403.
15. Kempson, E., & Whyley, C. (1999). Kept out or opted out. Understanding and.
16. Kim, D.-W., J.-S. Yu, and M. K. Hassan. 2018. "Financial Inclusion and Economic Growth in OIC Countries." *Research in International Business and Finance* 43: 1–14
17. Koh, F., Phoon, K. F., & Ha, C. D. (2018). Digital financial inclusion in South east Asia. In *Handbook of Blockchain, Digital Finance, and Inclusion*, Volume 2 (pp. 387-403). Academic Press.
18. Lai, J. T., I. K. M. Yan, X. Yi, and H. Zhang. 2020. "Digital Financial Inclusion and Consumption Smoothing in China." *China & World Economy* 28 (1) Blackwell Publishing Ltd: 64–93.
19. Le, T. H., Le, H. C., & Taghizadeh-Hesary, F. (2020). Does financial inclusion impact CO2 emissions? Evidence from Asia. *Finance Research Letters*, 34, 101451.
20. Lenka, S. K., and R. Barik. 2018. "Has Expansion of Mobile Phone and Internet Use Spurred Financial Inclusion in the SAARC Countries?" *Financial Innovation* 1–19.
21. Levine, R. 2005. "Finance and Growth: Theory and Evidence." *Handbook of Economic Growth* 1: 865–934.
22. Nair, M., Shariffadeen, T.M.A., 2009. Managing innovation in the network economy: lessons for countries in the Asia-Pacific region. *Digit. Rev. Asia Pac.* 25–42, 2009–2010.
23. Neaime, S., and I. Gaysset. 2018. "Financial Inclusion and Stability in MENA: Evidence from Poverty and Inequality." *Finance Research Letters* 24: 230–237.
24. Nirupam, A.A., Chhikara, K.S., 2013. A theoretical and quantitative analysis of financial inclusion and economic growth. *Manag. Labour Stud.* 38 (1–2), 103–133.
25. Onaolapo, A. R. (2015). Effects of financial inclusion on the economic growth of Nigeria (1982-2012). *International Journal of Business and Management Review*, 3(8), 11-28.
26. Owens, J., 2013. Offering digital financial services to promote financial inclusion: lesson we've learned. *Innovation*, 279–290.
27. Ozili, P. K. (2018). Impact of digital finance on financial inclusion and stability. *Borsa Istanbul Review*, 18(4), 329-340.
28. Pradhan, R.P., Arvin, M.B., Bahmani, S., Norman, N.R., 2014a. Telecommunications infrastructure and economic growth: comparative policy

- analysis for the G-20 developed and developing countries. *J. Comp. Policy Anal. Res. Pract.* 16 (5), 401–423.
57. Pradhan, R.P., Arvin, M.B., Nair, M., Bennett, S.E., 2020a. Unveiling the causal relationships
 58. among banking competition, stock and insurance market development, and economic growth in Europe. *Struct. Change Econ. Dyn.* (in press).
 59. Ruiz, J.L., 2018. Financial development, institutional investors, and economic growth. *Int. Rev. Econ. Finance.* 54, 218–224.
 60. Schneider, M. 2018. “Digitalization of Production, Human Capital, and Organizational
 62. Capital.” *Professional and Practice-Based Learning* 21: 39–52. Springer Nature
 63. Schumpeter, P., 1934. *The Theory of Economic Development.* Harvard University Press,
 64. Cambridge, MA
 65. Sethi, D., Acharya, D., 2018. Financial inclusion and economic growth linkage: some cross
 66. country evidence. *J. Finance. Econ. Policy* 10 (3), 369–385.
 67. Timmer, M.P., Van Ark, B., 2005. Does information and communication technology drive
 68. EU–US productivity growth differentials? *Oxf. Econ. Pap.* 57 (4), 693–716.
 69. USAID, 2013. *Innovations in Expanding Access to Microfinance: Microenterprise Access to Banking Services Program Phase 4 Final Report.* USAID, Washington, DC.
 - World Bank, 2012. *Maximizing Mobile: Report on Information and Communication.* World Bank, Washington, DC.
 70. Vives, X. 2019. “Digital Disruption in Banking.” *Annual Review of Financial Economics* 11 (1)
 71. Annual Reviews: 243–272.
 72. World Bank Group, 2018. *The Global Findex Database 2017.*
 73. World Bank, 2016. *World Development Report 2016: Digital Dividends.* World Bank,
 74. Washington, DC. License: Creative Commons Attribution CC BY 3.0 IGO.
 75. World Bank, 2017. *Financial Inclusion is a Key Enabler to Reducing Poverty and Boosting*
 76. *Prosperity.* World Bank, Washington, DC.
 77. Yang, L., & Zhang, Y. (2020). Digital financial inclusion and sustainable growth of small and
 78. micro enterprises—evidence based on China’s new third board market listed companies. *Sustainability*, 12(9), 3733.
 79. Zhang, X., Zhang, J., Wan, G., & Luo, Z. (2020). Fintech, growth and inequality: evidence from
 80. China’s household survey data. *The Singapore Economic Review*, 65(supp01), 75-93.



Jitender Kumar Goyal is an Assistant Professor, Department of Commerce and Management at Bharati Vidyapeeth (Deemed to be University) Institute of Management and Research, Delhi .
E-mail : jitenderkumargoyal1234@gmail.com



Dr. Yamini Agarwal is the Director at Bharati Vidyapeeth (Deemed to be University) Institute of Management and Research, Delhi and also the Associate Editor, Finance India.
E-mail: yamini.agarwal@bharativedyapeeth.edu.

Discovering The Regulatory Aspect Of Blockchain And Cryptocurrency In India: A Critical Perspective

Arpit Vihan

Abstract

The author has made an attempt in this paper to critically explore, considering the possible impact on Indian economy, the regulatory aspects of Blockchain and Cryptocurrency and to further objectively examine the use and functioning of Blockchain technology applying, inter alia, graphical tools. While attempt has been made in Part 1 of the paper to provide a proper context and background regarding Blockchain, Part 2 has highlighted the possible impact of Coronavirus Pandemic on Blockchain technology, Part 3 of the paper has taken into consideration the present orientation of the Cryptocurrency and Blockchain Technology in India, and recommendations regarding the measures that may be taken by the Indian regulating authorities in the context of Blockchain and Virtual Currency have been discussed in Part 4 of the paper.

Keywords: Bitcoin, Blockchain, Crypto currency, etc.

Introduction

A few years back, the term 'Blockchain' was only used in the context of Bitcoin but with technological advancement; Blockchain technology has emerged out of the shadow of Bitcoin. Decentralizing Blockchain has resulted in revolutionizing the internet and diverse economies. It has taken a massive leap from peer- to- peer version of e-cash market to smart contracts, and through this it may concur that Blockchain technology is not limited to a particular arena; instead, it may be applied in various sectors. Apart from the use of Blockchain technology in financial systems, it may successfully be used in areas such as policymaking, defence purposes, banking, etc.

This paper discusses the many facets and ascendancies of Blockchain technology and has epitomized and highlighted its current trend and impact on Indian economy.

It may become cumbersome at times to understand the concept of Blockchain. As the idea is relatively new, many common persons may not be aware of its usage and working. For them Part 2 of the paper provides a proper context and background regarding Blockchain.

Part I: Understanding Blockchain

A key technology underpinning bitcoin: Blockchain is the key technology that underpins bitcoin and other significant applications that run on decentralised networks. A distributed, reliable, open record of transactions that anybody can access but no single person has control over is known as a blockchain. It is a distributed system that maintains an ongoing list of cryptographically protected information sharing records that is impenetrable to editing

and changing. The name "blockchain" describes how data is stored—in blocks connected by chains—and how each new block added to the chain is an expansion of the original protocol.

The concept of timestamping digital documents was initially presented in 1991 by Drs. W. Scott Stornetta and Stuart Haber. These documents would be difficult to copy or change once they were time-stamped. In 2008, digital time-stamping was a concept that Satoshi Nakamoto used in order to create Blockchain, which in turn transformed into an electronic cash system known as Bitcoin.

Database decentralised: This kind of database is decentralised. Each block extends the one before it, as was already mentioned; creating a chain that is cohesive. Each block includes some data as well as its own hash as well as the hash of the block before it. Depending on the Blockchain's characteristics, different types of data are saved in each block; for instance, in a cryptocurrency, sender, receiver, and coin quantity information are among the data stored.

Hash—a most crucial aspect of Blockchain: A Hash, which is the most crucial aspect of Blockchain in terms of security and user identity, is also contained in a Block. A hash is a form of cryptographic identifier that gives each block in Blockchain a distinct identity. Blockchain uses digital fingerprints created by the SHA256 algorithm to create identifiers like Hash. Each block contains two hashes that are combined to identify the chain: one for the block itself and one for the block before it. If there is a Blockchain with three blocks, each block will include the data stored in these

blocks as well as the current hash value and prior hash value as described above. As an illustration provided in figure 1, the following hash value can be found in a Blockchain.

Each block is related to the others with a hash value, as indicated in the figure 1 above, making it difficult to tamper with. Since each block is based on the previous block's hash value, consumers can feel safe using it. The hash value of a block changes if it is modified, which causes the blocks following to be irregular.

Proof of work-a feature of blockchain technology: Proof of work, which is another feature of blockchain technology and boosts user security, is one of the most important Blockchain components. A proof-of-work algorithm is used in blockchain networks. It adds fresh blocks to the chain and validates blockchain transactions. The Blockchain network's security, precision, and effectiveness are all due to this algorithm. Furthermore, it confirms the inclusion of fresh data in the Blockchain network, making it more challenging for someone to change or hack the system.

P2P network- a revolutionary feature of Blockchain: The final component of Blockchain that transforms it into a decentralised network is a P2P (Peer to peer) network, which is in and of itself a revolutionary feature of Blockchain. Since it is decentralised, no single server is in charge of it. This network is managed by a number of concurrent nodes, which act frequently as servers of computers, rather than a single centralised server. Each new device that joins this P2P network receives a copy of the protocol and the system's ledger of transactions. The cycle is continued each time a new user joins the network. By automating agreement, these devices act as network nodes and eliminate middlemen.

Blockchain and its relation with Digital Currency: One of the reasons why Blockchain became quite popular is not because of the concept and technology of blockchain, but because of its innumerable applications. The initial use of Blockchain being through Bitcoin, one of its most important applications was in finding a replacement for money, challenging the global system of currency, and creating the Internet's own currency. It was the first time that Blockchain had been successfully deployed, and Satoshi Nakamoto had initially intended for it to be used for a cryptocurrency (Bitcoin). But new Blockchain developers are finding new applications where Blockchain be used and will impact the world. For example, the emergence of Ethereum is volatile and can have countless applications and extend the influence of the Blockchain ecosystem through Smart contracts and other Ethereum based applications and other Blockchain-based platforms. Although the Indian government tried to encourage blockchain technology in many situations, it also opted to forbid the usage of cryptocurrencies.

Even though cryptocurrency and other forms of digital currency are no longer the only ways to use blockchain technology, it still has a very important relationship with them. As cryptocurrency is the most well-established market for its use, undermining that relationship can impede blockchain's future advancements. If the market for crypto-assets is hindered, innovation and further development may cease. Thus, the interaction between cryptocurrency and blockchain is crucial since impeding the development of one could have an impact on the development of the other.

The emergence of DeFi and Crypto Exchange: Blockchain has created a revolution not only for internet but it has revolutionized the field of finance forever. "DeFi", i.e., Decentralized Finance is an emerging financial technology based on secure distributed ledgers similar to those used by cryptocurrencies and refers to all financial services that are provided via public blockchains, namely Ethereum. DeFi enables one to carry out many of the same operations as banks, including earning interest, borrowing and lending money, purchasing insurance, trading derivatives and assets, and so forth, and it does it more quickly and without the use of formal documentation or a middleman. DeFi is worldwide, peer-to-peer (meaning it is delivered directly between two users instead of being routed through a single network), pseudonymous, and available to everyone, just like crypto in general. DeFi has made financial services more accessible which can bypass institutional financial network and makes financial services easily accessible and more secure. Crypto exchanges, on the other hand, has led to creation and upgradation of existing crypto currency which can develop and adopt in accordance with changing times and changing expectations of investors, thus creating a parallel way of mobilizing capital in much more efficient way.

The emergence of smart contracts and ICOs: Bitcoin was one of the most important Blockchain uses in recent years. The blockchain ecosystem needs to be expanded just like any other entity. According to some, initial coin offerings (ICOs) and smart contracts will be the way through which the blockchain ecosystem grows.

ICOs are a type of crowd investing mechanism that enables businesses to generate funds by accepting cryptocurrency as payment. In recent years, ICOs have had a big impact on the world financial system. ICOs have revolutionised the way of many new businesses approach in obtaining finances in addition to having an impact on the financial system. Traditionally, firms raise money from venture capitalists through initial public offerings (IPOs), but if they switch on to ICOs, many financial intermediaries will be eliminated, including investment bankers, attorneys, auditors, and others. This will simplify the process of raising finance,

particularly for start-ups and small businesses .ICOs provide quick asset liquidity but do not grant equity to participants who fund the business. Additionally, it would increase the company's flexibility and independence from investor control. The prospects for crypto-assets will also be impacted by the approval of ICOs, as its mechanism will lead to high market valuations and tremendous demand for cryptocurrencies. Although many people are wary about ICOs, they will be crucial for the development of Blockchain and for the expansion of the economy.

A smart contract is a self-executing contract that takes use of peer-to-peer blockchain technology to make it secure. Such agreements are predetermined and impermeable. Deals become secure as a result, and signing parties avoid legal issues and significant court involvement. Such contracts can be used to execute high-end negotiations because of their self-executing characteristic, which also safeguards the interests of the signing parties. One of the best instances of how law and technology interact is with such settlements.

Part II-Impact of Coronavirus on investment in virtual currencies

Due to the Corona virus outbreak leading to lockdown, closure of most markets and freezing of supply chains, many major economies have suffered. The impact of Coronavirus can also be seen on the financial demands of many significant economies But there is a positive impact on Cryptocurrency, which as an asset has outperformed during the period . Such a positive impact has created an international phenomenon where many investors have started investing in different virtual Currencies, such as, Bitcoin, Ethereum, etc. This has created a surge in prices of virtual currencies in the international market. This trend of investing in alternative securities such as Cryptocurrency has created a positive impact on crypto. It has also attracted many traditional investors. This phenomenon has been seen in all the major economies of the world, including India.

The number of investors who are investing in crypto in India has further increased significantly after the Supreme Court judgment where the Court observed that Bitcoin cannot be banned in India. This has resulted in increase in investment in Cryptocurrency making it a powerful asset which can be traded quickly. Hence, what started as an experiment after the 2008 financial crisis is slowly coming to the forefront.

Although in the current scenario, Bitcoin or any Blockchain-powered currency is neither recognized nor appropriately regulated as a legal tender, nevertheless due to its recent popularity and surge in its trading, it has become a powerful contender which can compete with

other traditional currencies. But the lack of regulation in the field has created a serious concern making bitcoin and other Blockchain-powered currencies a grey area, and makes it an ideal place for scams and serious crimes such as money laundering.

Many nations have taken their first baby steps regarding regulating Bitcoin and other Blockchain-powered crypto assets. Governments of significant economies need to come together to regulate Cryptocurrency in the most uniform manner. Even international organizations such as the UN, World Bank and IMF should work together in helping economies of developing countries during such a transitional phase. Strict laws should be enacted to regulate Cryptocurrency in the same way other foreign currencies or commodities or assets are regulated.

Part III: Position in India

So far as India is concerned, it has taken the first step towards its recognition and is seriously considering of framing rules and regulations in dealing with Cryptocurrency and other Blockchain-powered currencies. The Reserve Bank of India (RBI) has observed, "it is presently examining the issues associated with the usage, holding and trading of VCs under the extant legal and regulatory framework of the country, including Foreign Exchange and Payment Systems laws and regulations ."

The Indian entities linked with cryptocurrencies were taken aback in 2017 when the inter-disciplinary committee set up by the government released a report recommending introducing punitive law against the usage of such currencies in India. Such regulation would make using or trading virtual currencies punishable. The decision of the Supreme Court in Internet and Mobile Association of India vs. RBI has now temporarily halted the enactment of this legislation. The decision of the apex court came against the circular issued by RBI in 2018 stating that no legal entities in India should deal in virtual currencies. The circular further directed Indian bodies to end any relationship they share with organizations using virtual currency as a part of the transactional process. This circular, interestingly, did not ban virtual currencies but in a way, created a hindrance for any transfer or usage of virtual currency. The primary contention of RBI for introducing this circular was related to "money laundering, market integrity and consumer protection". This circular applied to all sectors of the Indian economy. Its purview was not restricted only to the corporations, but it also included banks and other essential areas of the Indian economy. Blockchain technology which is being used in various sectors globally was, very proficiently, terminated. Therefore, industries associated with cryptocurrencies came together to file a petition against the said circular of 2018.

The petitioners contended that the said circular infringed the fundamental rights under Articles 14 and 19 of the Indian Constitution as entities involved in virtual currency exchanges were being deprived of their fundamental rights due to the introduction of RBI's circular.

A marked feature of the judgement related to the definition of the term 'Cryptocurrency'. Defining the term "Cryptocurrency" is of considerable significance as it may help to reflect whether such currency would fall under the ambit of RBI's power or not .

The Court on the question of infringement of fundamental rights opined that the restriction to use Cryptocurrency was undoubtedly against the fundamental right as laid down under Article 19 of the Constitution of India. It limits the right of the petitioners, and it is in contradiction with the principle of proportionality. The Court held that the circular was “manifestly arbitrary, based on non-reasonable classification and it imposes disproportionate restrictions”. The apex court unequivocally rejected the view of the petitioner that RBI cannot regulate the term Cryptocurrency, and it does not fall under the ambit of its regulating power. The Court observed that Cryptocurrency is a part of credit and exchange system of RBI, and it has all the powers to regulate it.

The decision of the Court in this case was not liked by the government. The governing authorities have explicitly rejected the idea of using virtual currencies in India. Their overwhelming opposition towards virtual currency is basically laid upon the concern of maintaining the market integrity, and this serves as a perfect pretext to formulate a law on the recommendation of the 2017 Committee. In the light of RBI's fatalistic attitude, this judgement may only serve as an interim refuge for the crypto-based entities in India.

The Indian regulating authorities should take some inspiration from their counterparts in Japan. Japan had this reluctance towards the idea of implementing Blockchain when the technology was at its embryonic stage. Japanese authorities imposed stringent regulations against the use of Blockchain in the country, but after seeing countries like China and South Korea being benefitted massively from Blockchain, Japan too implemented it .

Ministry of Economy, Trade and Industry (METI) of Japan is responsible for the emergence of Blockchain in Japan. Interestingly, METI made arrangements with their counterparts in the U.S. by sponsoring a trip of Japanese start-ups to Silicon Valley to help them understand the proper usage of the technology .METI noted that "New business models without an intermediary third party would be formed and more efficient services would be delivered"

in relation to the use of blockchain in the financial system. The value will be seen differently, and with virtual currency, it will be possible to immediately exchange diverse goods and information .It is important to emphasise that the Japanese government has been utilising Blockchain technology in fields that were never considered by other Blockchain-using governments. The Japanese government is using blockchain technology at an advanced level in the fields of Defence, Banking, Transportation, Security, etc.

The U.K. government is also quite interested in the Blockchain technology. The U.K. Ministry of Digital and the Creative Industries invested more than 10 million pounds to encourage blockchain. The technology is being used for various projects in diverse areas like voting systems, energy, and charitable purpose. Furthermore, the government has already contacted or will be soon contacting industries like IBM, Nestle and Unilever regarding a partnership to implement Blockchain in the traceability of contaminated food. U.K. law Commission's 52nd Annual Report clearly points out the importance of Blockchain technology . Securing digital forms of evidence is another aspect where the United Kingdom is planning to apply Blockchain technology as a possible tool. Balaji Anbil, member of Justice Ministry of the United Kingdom, believes that the idea is to use the Blockchain technology to simplify court processes in handling the digital evidence .

Hence, India needs to review its current legal framework and amend its laws, so that it can be more technological friendly and can regulate new innovations like Blockchain or Artificial Intelligence It has now been a common knowledge that due to recent advancement in science and technology and people's dependence on technology, society has become “code driven” . So, India needs to make a code driven legal framework as well which can cater to new technological innovations like blockchain and AI. If India fails to frame its laws accordingly, Blockchain might be the first casualty India will have. This might also create a domino effect, and after Blockchain other technological innovations will follow like AI. Therefore, Indian legal system needs to rethink its approach towards Blockchain and crypto currency, which might in coming future becomes a precedent in order to accommodate other technological advancement in its framework.

Part IV- Recommendations

Apart from the impact that Blockchain has created in commercial and economic markets, it has since been applied in various other sectors such as public transportation, national security, voting, defence, energy, etc., in many countries and India must not trail when it comes to Blockchain implementation. Since India has emerged as one of the fastest growing economies in the world, it must keep

itself at par with other global economies. Accordingly, the following recommendations call for serious consideration:

1. **Negative mind set regarding Crypto assets needs to be changed:** Supreme Court judgment referred to above regarding usage of crypto assets have given some relief to people who invest or want to invest in crypto assets. Nevertheless, the legal future of crypto assets still seems very bleak in India as the government have welcomed Cryptocurrency with scepticism. This has made the future of Blockchain-powered currencies in India more uncertain. As of now, the Supreme Court provided particular legal recognition to Cryptocurrency, but the State has taken no interest in regulating its usage. This makes it difficult, especially for entrepreneurs in India to predict crypto's future as the market of Cryptocurrency is still seen as a grey area by entrepreneurs and tech experts. This negative outlook also hampers Crypto assets development and future and needs immediate change.
2. **Implementation of Smart Contracts in India is the need of the hour:** Smart Contracts as discussed above is self-executing contracts and what makes them exclusive is their quality of being tamper-

resistant. These agreements can be applied in a number of ways; moreover, they can be implemented by the State to complete commercial transactions as they have been proved to be the safest mode of e-contracting and transacting.

3. **Regulatory framework for implementation of ICOs is urgently needed:** Initial Coin Offerings (ICO) will soon be playing a major role in raising capital for companies across the globe. The present decade, in the context of India, is being termed as the era of start-ups; it is certain that ICOs will play a significant impact in building new capital for such start-ups. Like various other economies in the world, India is yet to regulate a framework for the implementation of ICO. This delay will make it difficult for such start-ups to raise capital.

Conclusion

Blockchain, as was discussed earlier, is a revolutionary technology and is one of the mediums through which digital and physical world interacts with others now a day. The gap between the virtual world and the physical world is getting less day by day, and sovereign states like India must facilitate such transition by regulating it. Sooner it is realised and done, the better.



Reference

1. Satoshi Nakamoto, 'Bitcoin: A Peer-to-Peer Electronic Cash System' (Bitcoin, 2008) <<https://bitcoin.org/en/bitcoin-paper>> accessed 15 April 2022
2. Stuart Haber and W.ScottStornetta, 'How to Time-Stamp a Digital Document' [1991] 3(2) Journal of Cryptology 99-111
3. Abraham, I. (2020). The First Blockchain or How to Time-Stamp a Digital Document. Decentralized Thoughts. <https://decentralizedthoughts.github.io/2020-07-05-the-first-blockchain-or-how-to-time-stamp-a-digital-document/>
4. Oberhaus, D. (2018). He World's Oldest Blockchain Has Been Hiding in the New York Times Since 1995 [Vice Contributors]. <https://www.vice.com/en/article/j5nrx4/what-was-the-first-blockchain>
5. Ankit Patel, 'HISTORY OF THE BLOCKCHAIN (1991)' (A Medium Corporation, 17 November 2018) <https://medium.com/@ankit_233/history-of-the-Blockchain-1991-38d6d4c3420c> accessed 17 April 2022
5. Satoshi Nakamoto, 'Bitcoin: A Peer-to-Peer Electronic Cash System' (Bitcoin, 2008) <<https://bitcoin.org/en/bitcoin-paper>> accessed 15 April 2022
6. ECB, 'Virtual currency schemes – a further analysis' (February 2015), available at www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/virtualcurrencyschemesen.pdf accessed on 17 August 2022.
7. 'What Is DeFi?' <<https://www.coinbase.com/learn/crypto-basics/what-is-defi>> accessed 17 March 2022.
8. Daniel Schwartzkopff, 'VC vs ICO — An Insider's Perspective' (Invictus Capital, 23 October 2017) <<https://medium.crypto20.com/vc-vs-ico-an-insiders-perspective->

- 5d497099e9b4> accessed 8 May 2022
9. 'Smart Contracts' (BlockchainHub) <<https://Blockchainhub.net/smart-contracts/>> accessed 7 May 2022.
 10. Saloni Shukla & Sachin Dave, bitcoin investment: Bitcoin beats coronavirus blues, ECONOMIC TIMES, <https://economictimes.indiatimes.com/markets/stocks/news/bitcoin-beats-coronavirus-blues/articleshow/75049718.cms> (accessed on 6 May 2022)
 11. Ibid
 12. Report of the Committee to propose specific actions to be taken in relation to Virtual Currencies (p. 108). (2019). Department of Economic Affairs, Ministry of Finance New Delhi, India. <https://dea.gov.in/sites/default/files/Approved%20and%20Signed%20Report%20and%20Bill%20of%20IMC%20on%20VCs%2028%20Feb%202019.pdf>
 13. Internet and Mobile Association of India vs RBI Writ Petition, (Civil) No.528 of 2018
 14. Kushal Gandhi & Charles Kerrigan, Supreme Court of India lifts ban on Cryptocurrency exchanges, (2020), https://www.cms-lawnow.com/ealerts/2020/04/supreme-court-of-india-lifts-ban-on-Cryptocurrency-exchanges?cc_lang=en (accessed on 19 May 2022)
 15. Ibid
 16. WHAT IS THE STATE OF CRYPTO AND BLOCKCHAIN IN JAPAN AFTER REGULATION?, <https://www.forbes.com/sites/darrynpollock/2019/01/24/what-is-the-state-of-crypto-and-blockchain-in-japan-after-regulation/#731611f55c86> (last visited May 10, 2022)
 17. Ibid
 18. CRYPTO REGULATIONS IN JAPAN COMPLY ADVANTAGE, <https://complyadvantage.com/knowledgebase/crypto-regulations/cryptocurrency-regulations-japan/> (last visited Jan 21, 2022)
 19. Ibid
 20. Lovells, H. (2018). UK Ministry of Justice investigates blockchain to secure digital evidence. <https://www.lexology.com/library/detail.aspx?g=47ee61e0-ea6a-4407-98e4-2821d0c1777e>
 21. Gabrielle Patrick & Anurag Bana, Rule of Law Versus Rule of Code: A Blockchain-Driven Legal World, IBA Legal Policy & Research Unit INTERNATIONAL BAR ASSOCIATION (2017)
 22. Ibid, p 2



Mr. Arpit Vihan is Ph.D. Scholar, Dr. Ram Manohar Lohiya National Law University, Lucknow.
E-mail: arpitvihan@gmail.com

Tagore And His Scientific Venture - 'Biswa Parichay'

Piyasi Roy

Abstract

This article is an overview and analysis of the scientific essay book 'Biswa Parichay' written by Rabindranath Tagore. It explores why the literary genius like Tagore, who was honored with Nobel prize, would be motivated to write a book related to core science at his old age. This article accumulates the facts behind the background and objective of writing this book according to Tagore. Although he admitted every time that he was not a scholar of science, in contrast to this he also established his right to write a scientific essay book. This article also explains the content and relevance of 'Biswa Parichay'. It showed us how we should represent the difficult avenues of knowledge through simple language.

Keywords: tagore literature, science, scientific essay, tagore's scientific approach, 'Bishwa Parichay', background, objective, literary importance

Main Content

Tagore in his poem had said that -

Among the enormously big universe,
among the enormously big sky,
among the continuous endless time,
I am a human being -
who is roaming around alone with tremendous
astonishment ...

The original Bengali version of the extracted portion of the poem reads as under-

'Mahabishwe mahakashe mahakal majhe

Ami manab ekeki bhromi biswaye, bhromi biswaye...'

This inquisitive nature of this identity helped him to become a multi-talented world-famous Nobel laureate poet.

Before engulfing ourselves in the journey of exploring Tagore's curious mind, we have to explore his unique literary creation - the book of scientific essays- 'Biswa Parichay', which was written in 1937 when he was 76 years old. It's been almost 85 years since the publication of this book but it is very unfortunate that this book has not gained as much popularity as it deserves.

Researchers of Tagore literature have also somehow failed to show the necessary importance. Not surprisingly, general readers are not well aware of this masterpiece of Tagore's creation.

It is to be noted that this book has two connotations - the English reference of the cover name is known as 'Biswa Parichay' by Viswa Bharati publication and the other reference name is 'Visva Parichay' by Paschimanga Bigyan Mancha. We have used 'Biswa Parichay' here in this context.

The objective for writing this book by Rabindranath Tagore was to make people aware of scientific approach, theories and interesting information about nature with a very lucid language. His only aim was to create a scientific approach of normal people towards natural phenomena.

Although he admitted every time that he was not a scholar of science, in contrast to this he also established his right to write a scientific essay book.

He addressed world famous Bengali scientist Satyendra Nath Bose about his accountability for writing this book. He wrote in the form of a letter in the introductory part of the book, and expected a reply from him; however, didn't get one in his lifetime. He mentioned this to Nirmal Kumari Mahalanabish that probably Satyendra was very busy with his mathematical researches, for which he may not have found time for a revert.

He dedicated this book 'Biswa Parichay' to Satyendra Nath Bose. For the interest towards public education, he published two books simultaneously - one was this 'Biswa Parichay'

and the other one was 'Bangla Bhasha Parichay'. The second one was dedicated to Suniti Kumar Chattopadhyay.

In 'Biswa Parichay', there was enormous information and explanations about astronomical science, the solar system, the Earth and the planets in a very lucid way of language and with very interesting examples.

Background

To analyze the intent of writing such a scientific essay book, we have to explore two more books - 'Prithvi Parichay' and 'Ananda Rupam', both written by professor Pramatha Nath Sengupta. One was based on astronomical science, and the other one was the reminiscence of his life.

In the introduction, Tagore himself had stated some reasons for his motivation to write 'Biswa Parichay'. He addresses Satyendra Nath Bose and said:

“Shriman Pramod Nath Sengupta, M.Sc. was one of your favorite students. He is now the professor of science in Shantiniketan ashram. First, I gave the responsibilities for writing this book to him. However, this responsibility eventually came upon me. Of course, if he would not have started, I would not have been able to complete such a book. Above all it would not have been possible for a layman like me to gain courage to pursue this venture. I have received unabated help as well as support from him.”*

The original Bengali version of the extracted portion reads as under:

“Shriman Pramath Nath Sengupta, M.Sc, tomari bhutapurba chhatra. Tini Shantiniketan bidyalayer bigyan adhyapak. Boi khani lekhar bhar prothome tanr uporei diyechhilem. Kromosho sore sore bhar ta onekta amar uporei ese porlo. Tini na shuru korle ami somadha korte partum na, tachhara anabhyasto pothe shesh porjonto abyabosayeer sahosey kuloto na. Tanr kachh theke bhorsha o peyechhi, sahajyo o peyechhi”¹

In the acknowledgement section, Tagore mentioned the names of Boshi Sen and Rajshekhar Basu. Besides this we can get some information from the reminiscence book. From the very beginning the eminent personalities like Doctor Dharendra Mohan Sen, Khitindra Mohan Sen and Bidhu Shekhar Shastri were involved with this work.

Pramath Nath Sengupta joined Vishwa Bharti in the year 1933. From that time Rabindranath eagerly urged him to write a scientific book that would help people understand science easily. The proposed name of the series of books was 'Lok Shiksha Granthamala'.

Tagore was impressed by the way of teaching of Pramath Nath Sengupta. So, he called him immediately and gave him a physics book named 'Through space and time' by James Jones. Pramath Nath shared his reaction and emotions after receiving the request from Gurudev Rabindranath Tagore in his book 'Ananda Rupam'.

“From that day I started reading lucid science books, and from there started my journey of writing this book. And that was a hysterical experience.... Every time I would end up shredding multiple sheets of my write up. I had completely lost confidence in myself when Tanay Babu and Dr. Sen came to me. They told me to just write whatever I can in a lucid language, however be cautious that the information I would use must not be of inferior quality... According to their advice I started work to collect information. I named the book as 'Biswa Rachana'. Gradually the work progressed. I have started the first chapter of the book

named 'Paramanulok'. After completing this chapter, I will visit Gurudev. -”*

originally in Bengali it reads as:

"Sedin thekei bigyaner sahoj boi porte lege gelam, tarpore dhire dhire shuru holo boi lekhar kaj. Se ek biporjoy kando!... Egono ar hochhilo na nijer lekha nijeri eto kharap lagte arambho holo je du ek pata likhei ta chhinre feltam... nijer upor astha harate bosechhi emni somoy ekdin elen tanay babu o Dr. Sen... Apni ja paren likhun tothyer dik theke jeno halka na hoy seditkey sotorko drishti rakhben... onder upodesh mene niye tathya solangraher kaj shuru holo. Boitar namkoron korlam, 'Biswarachana'. Dhire dhire kaj egotey laglo. 'paramanulok' diye shuru holo boiyer pratham adhyay, eta shesh kore Gurudev kachhe niye jete hobe"²

.... After completion of first chapter when Pramath Nath went to Gurudev, he went through the right up and said that:

"Rachonati amar kachhe rekhe jao, kal ferot pabe. Bigyaner songe pratham Parichay ghotatey holey bhashati ki rokom hobe tai sudhu dekhie debo."³

That means:

“Keep this write up here with me, I will return it to you tomorrow. If you want to introduce science for the first time then I will guide you on the structure of the language.”*

In this context we must mention that Rabindranath Tagore also read many scientific books and scientific essays before writing 'Biswa Parichay', he did tremendous research work throughout the entire period of his writing. In the introduction part we notice that he informed scientist Bose that he had read many easier to harder scientific books and articles at international level. He said:

“I started reading easy books of astronomical science. A lot of books were already published at that time on this topic. I enjoyed reading the book by Sir Robert Ball. The books by Newcomb's, Flambeau also led me to the enormous happiness of learning. Then once I started to read a series on essays of life science by Huxley. I felt really happy to know about astronomical science and life science. Though it is not the right way of proper learning. But continuous reading of scientific books led to a curious mood of science within me.”*

Originally it is read as:

"Jyotirbigyan er sohoj boi porte lege gelum. Ei bisoyer boi tokhon kom ber hoyni. Sir Robert Ball er boro boi ta amake otyonto ananda diyechhe. Ei anander anusaran korbar akanshay Newcomb's, Flambeau prabhriti onek lekhooker onek boi pore gechhi - goladdhakaran korechhi shansh suddha bajsuddha. Tar pore ek somoye sahoskore dhorechhilum prantatwa sambondhe Huxley er ek

set prabandha mala. Jyotirbigyan ar pranbigyan keboli ei duti bishoy niye amar mon narachara korechhe. Takey paka sikkha bole na, orthat tatey pandityer shokto ganthuni nei. Kintu kromagato porte porte moner modhye boigyanik ekta mejaj swabhabik hoye uttechhilo."⁴

He admitted that Astronomy and life science attracted him most.

From 'Ananda Rupam' we managed to know that ultimately the volume of the write up was so long that they were forced to publish it as two individual books. One book contains Earth related discussion, its history of birth, its gradual changes, the change of its surface, its atmosphere, evolution of life, the evolution of human beings. It would be named as 'Prithvi Parichay'.

At the end Rabindranath Tagore mentioned –

"... Look, while writing Vishwa Parichay I realized it totally inherited my language. So, I could not give you any credit as a writer for this book. Of course, if you would not have started the journey then it would not have been possible for me to complete this book."⁵

"Dekho, 'Bishwa Parichay' likhte likhte dekhlu er bhasha ta amari hoye gechhe tai er modhye tomake kothao sthan ditey parlu na. Obosyo tumi shuru na korle ami samadha korte partum na..."⁵

Thus, we can conclude that 'Biswa Parichay' finally was the product of Tagore's own scientific venture. It has the uniqueness of Tagore literature as it was represented by Tagore's unique style.

Before the publication of 'Biswa Parichay' Tagore informed Pramath Nath from Almora that the first book of the series 'Lok Shiksha Granthamala' would be published by his name, with the name of 'Prithvi Parichay'. That means Rabindranath ensured that Pramath Nath did not feel grief or sorrow regarding the book.

By reading these two books in contrast, we can comprehend clearly the differences of language and the way of representation of information.

Objective

The writer justifies the importance of writing this book in the introductory part. He indicated the necessity of studying science in mother tongue. So, he expected one who had great knowledge in both Science and in Literature to initiate and continue the process. He wrote that-

"...Amar duhsahoser drishtante jodi kono monishi, jini ekadhare sahitik o bigyani, ei atyabasyak kartabya karne namon, tahole amar ei chesta charitartha hobe... amader moto anari ei obhab olpo matro dur korbar chestateow prabityo hole tarai sob cheye koutuk bodh korbe jara amaderi moto anarir doley. Kintu amar torofe kichhu bolbar

achhe. Shishur prati mayer outsukyo dhar kora chole na. Ei outsukyo shushrushay je rosh jogay seta obohela korbar jinis noy."⁶

Observing my courage and perseverance to pursue science, if any Scientist who has great knowledge in literature also would take the responsibility, then my ambition would be fulfilled...

If a novice like me attempts something extraordinary then they would be bullied by novices like me at first. But I have something to explain. A mother has an extraordinary level of inquisitiveness towards her child, however would not have the required knowledge of a doctor. She can acquire the required knowledge but amassing her level of curiosity from someone else would not make sense. Thus, the essence of this kind of inquisitiveness should never be ignored. *

According to great Tagore researcher Prabhat Kumar Mukhopadhyay -

According to Tagore, understanding of General knowledge will become much easier with introduction to general science. For that reason, the poet wanted this scientific book 'Biswa Parichay' to be the first book of the series of public educational editions. Practicing science is the only way to have freedom of mind. ...According to his point of view it is necessary to avoid pedantry to represent the actual knowledge ...*

The original Bengali text read as

".. Kabir motey sadharan gyaner sahabodhyo bhumikar arambha hoibe bigyan charchay. Tadudyeshshe kabir ichchha je, ei loksikkha grantha melar pratham grantha hoibe bigyan bishoyok Bishwa Parichay. Kabi bolen buddhike mukto o satarko korar janyo pradhan prayojon bigyan charchar... gyaner ei paribeshan kaje pedantry jathajogyo barjanio mone kori..."⁷

He put forward more explanation in the introduction of 'Biswa Parichay': -

To attain a proper education, it is necessary for students to have at least minimum knowledge of science. And in this connection, the lucid language of literature will lead them to the introduction to science easily. Keeping this in mind, I took responsibility to start the process. In this context I should give explanations not only to literature but also to science. Because science does not allow any excuse for any misrepresentation of information or theory. That's why I was cognizant about it. Actually, I have written this book in view of my sense of responsibility. My responsibility is not only towards the learners but also towards myself. I have also learnt many things in this journey of writing this book. This pursuit with the attitude of student-like mentality would help learners to have true education.*

“Shikkha jara arambho korechhe gora thekei bigyaner bhandare na hok, bigyaner anginay tader prabesh kora abosyok. Ei jaygay bigyaner sei pratham parichay ghotiye debar debar kajey sahityer sohayota swikar korle tate agaurab nei. Sei dayitwa niyei ami ei kaj shuru korechhi. Kintu er jobabdihita kabol sahityer kachhei noy, bigyaner kachheo bote. Tothyer jothartha ebong setake prakash korar kotha jothye bigyan alpo matro skhalan khoma kore na. Alpo sadhyo sotweo jotha sambhab satarko hoyechhi. Bastuto ami kartabya bodhey likhchhi. Kintu kartabya kebal chhatrer prati noy, amar nijer pratio. Ei lekhar bheter diye amar nijekero sikkha diye cholte hoyechhe. Ei chhatro monobhaber sadhana hoyto chhatrader siksha sadhonar pokkhe upojogi hotel pare.”⁸

Importance

With respect to the current practices of science, the book does not carry such important scientific values because with these long years the progress and invention of science has progressed light years ahead.

But the only value of this book is not for the scientific news or explanation. Through this book Tagore had indicated myriad ways of science literacy programs.

First and foremost, without the fundamental knowledge of science, education cannot be value oriented.

Secondly, to spread science as general knowledge, the use of their mother tongue would be very helpful.

Tagore showed us how we should represent difficult avenues of knowledge through simple essays. And what should be the way of representation of a scientific book for general knowledge in Bengali, our mother tongue.

Last but not the least, he expected that the Bengali educated personalities should take initiative to spread science in their mother tongue.

With respect to all these perspectives the value of 'Biswa Parichay' is highly significant in Tagore's literature.

The way of thinking and the perspective of Rabindranath Tagore transformed continuously with the evolution of his consciousness and thus it exuberates with time and age. Hence it was an excellent decision to write such a book by a multifaceted literary genius.

According to one of biography writers of Rabindranath Tagore-

"Tagore's last years were a torture to him in many ways, birth day where artistically fecund. relatively few artists produce work of the highest standard as death approaches - Rabindranath was an exception."⁹

Content with subject layout and usages of Tagore songs

This book consists of five chapters, named- Paramanulok;

Nakshatralok; Sourajagat; Grahalok, Bhulok; and Upasanghar. First one talks about atom, the second chapter covers the stars, the third one is based on the solar system, the fourth chapter is based on Planet and the last one is based on Earth; Then there was a conclusion part as well. During the writing of 'Biswa Parichay' Tagore kept a book as his personal collection named 'New World picture' by George Grey. The publication of this book was in 1936, i.e., one year before the publication of 'Biswa Parichay'.

And the noticeable things are that this book named 'New World picture' has also three chapters in which the second chapter was on stars and the third chapter was on atom. So, the chapter arrangement of 'Biswa Parichay' perhaps influenced by this book also. Though when four years ago, the writing started, the chapter on atoms had been considered to be the first chapter of this book.

Along with the five chapters the conclusion part was very important. Here he indicated about the ongoing research on the cosmology and cosmic journey where new theories, inventions and information regarding were being discovered and realized day by day. It also indicated the journey of Classical to Quantum.

He used five songs here in this book along with five pictures of Andromeda Nebula, Star, Solar system, Halley's comet, and Earth, the comparison of size of Earth and Saturn.

The songs are respectively –

- Simar majhe asim tumi, was written on 1910
- Aaji jato tara tabo akashe, was written on 1904
- Akash bhora surjo tara, was written on 1924
- Mahabishwe mahakashe mahakal majhe, was written in the year 1896

and

- Anandadhara bohichhe bhubone, was written on 1894

Among these five songs four are in Puja Parjay or worship segment and the only one, i.e., 'Akash bhora surjo tara' is considered under Prakriti parjay or Nature based segment.

We can explain the songs according to our own aspects, so here I haven't focused on the detailed explanation of the songs.

Here Tagore led us to rethink the inner meaning of his writing or creation.

Observing the timeline of these songs we can realize that he wanted us to consider the songs in this scientific segment again.

Though it was written in another context we can realize its relevance with 'Biswa Parichay' also. He encouraged us to explore different viewpoints and avenues of research.

Reference

1. Rabindranath Tagore, Biswa Parichay, Shantiniketan, introduction, Biswabharati publication: 1938
2. Pramath Nath Sen, 'Ananda Rupam', Basumati, Kolkata, page: 24
3. ibid, page: 32-33
4. Rabindranath Tagore, Biswa Parichay, Shantiniketan, introduction, Biswabharati publication: 1938
5. Pramath Nath Sen, 'Ananda Rupam', Basumati, Kolkata, page: 151
6. Rabindranath Tagore, Biswa Parichay, Shantiniketan, introduction, Biswabharati publication: 1938
7. Prabhat Kumar Mukhopadhyay, 'Ravindra Jibani o Rabindra Sahitya Prabeshak', 4th part, Biswabharati publication, page: 348
8. Rabindranath Tagore, Biswa Parichay, Shantiniketan, introduction, Biswabharati publication: 1938
9. K.Dutta and A. Robinson, 'Rabindranath Tagore The Myriad Minded Man', St. Martin's press, New York, 1996, p.354



Piyasi Roy is a Research Scholar, Rabindra Sangeet Dept., Rabindra Bharati University, M.Sc. Physics, M.A. Rabindra Sangeet, B.Ed. N.E.T. Qualified with Fellowship.
E-mail : pal.arunima93@gmail.com

সূচীপত্র

“অসার সংসার মৈথ্যে গুরুমাত্র সার”—বঙ্গদেশের নাথ সাধনায় গুরু প্রসঙ্গ অভিজিৎ ব্যানার্জি	১৬০
বাংলার লোকসংগীতে শিবমাহাত্ম্য প্রচারে গম্ভীরা, গাজন এবং বোলানগানের ভূমিকা ডঃ দেবলীনা সিংহরায়	১৬৫
সিলেটের গণভোট ও মৌলভীবাজার মহকুমার পূর্ব পাকিস্তান ভুক্তি : একটি ঐতিহাসিক পর্যালোচনা (১৮৭৪-১৯৪৭) ড. দীপ শঙ্কর নাইয়া	১৭১
কথক নৃত্যে ধর্মের প্রভাব নন্দিনী চক্রবর্তী	১৭৭
উনিশ শতকের নারীর আত্মভাব—শিক্ষিতা-সংস্কারী: শিক্ষার আধুনিকতা, স্বদেশীয়তা ড. পীযুষ নন্দী	১৮৩
কবি পঞ্চকের মনসামঙ্গলে তুলনামূলক আলোচনা শিপ্রা ভট্টাচার্য	১৮৭
রবীন্দ্র দৃষ্টিতে অস্পৃশ্যতা ড. মুনমুন দত্ত	১৯৪
তবলার ঘরানা ভিত্তিক বাদন শৈলী: প্রায়োগিক বিশ্লেষণ সোমেনজিৎ চক্রবর্তী	১৯৯
রবীন্দ্রনাথের সারস্বত ভাবনায় ‘শিক্ষাগুরু’-র স্থান: প্রেক্ষিত ভারতীয় শিক্ষানীতি ২০২০ সুকান্ত চক্রবর্তী	২০৪
মুন্ডাদের সামাজিক ও সাংস্কৃতিক ইতিহাস সন্ধানে ড. স্বপনকুমার পাইন	২০৮
নাট্যকার সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় ও নাট্যাচার্য শিশির ভাদুড়ী : চব্বিশের উপর সত্তরের প্রভাব বিমান দাস	২১৫
মনুষ্যত্ব বর্ণিত প্রাচীন ভারতীয় বিবাহ রীতি ও বর্তমান সমাজে তার প্রভাব ধীরেন মাস্তী	২২০
পতঞ্জলি যোগ ও নটরাজ প্রসঙ্গ উদয়শঙ্কর সেনগুপ্ত	২২৫

“অসার সংসার মৈধ্যে গুরুমাত্র সার”—বঙ্গদেশের নাথ সাধনায় গুরু প্রসঙ্গ

অভিজিৎ ব্যানার্জি

নাথধর্মের ইতিহাসে গুরুকেন্দ্রিক সাধনার ধারাকে চিহ্নিত করাই বর্তমান প্রবন্ধের উদ্দেশ্য। নাথসাধনায় গুরু নির্দিষ্ট পথ কীভাবে বজ্রযানের থেকে আলাদা তা এই প্রবন্ধে আলোচিত হয়েছে। পাশাপাশি বাংলায় জালন্ধর পা এবং মীননাথ-গোরক্ষনাথ কেন্দ্রিক নাথসাহিত্যের সঙ্গে সর্বভারতীয় নাথসাহিত্যের সাদৃশ্য বর্তমান প্রবন্ধের আরেকটি দিক। নাথগুরুদের সাধনার ধারা কেবল নাথসাহিত্যেই সীমাবদ্ধ নয়, ভারতীয় সাহিত্যের নানা ধারার তার প্রভাব দেখা যায়। বঙ্গদেশের নাথসাধনা ও নাথসংস্কৃতির নিরিখে এই বহুমুখী ইতিহাসকে বোঝার চেষ্টাও করা হয়েছে।

সূচক শব্দ: বাংলা নাথসাহিত্য, মীননাথ, গোরক্ষনাথ, গুরুবাদ

শিরোনামে উদ্ধৃত পঙক্তিটি মীন-চেতন নামক গ্রন্থের অংশ।¹ গুরুকে নাথসাধনার মূলতত্ত্ব বললে অত্যুক্তি হয় না। কারণ, নাথধর্মান্বলম্বীদের মূল বৈশিষ্ট্য যোগকেন্দ্রিক সাধন পদ্ধতি। গুরু নির্দেশেই যোগের পথে চলে শিষ্য। তাত্ত্বিকভাবে যোগ সাধনার কথা পাওয়া যাচ্ছে পাতঞ্জল যোগসূত্র-এ। এখানে যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম, ধারণা, ধ্যান, সমাধি এই আটটি যোগাঙ্গের কথা বলা হয়েছে, এই অঙ্গগুলি নাথধর্মেও স্বীকৃত।² তবে, বর্তমানে ‘নাথ’ কেবল একটি ধর্ম-দর্শনের পরিচয় নয়, নাথ একই সঙ্গে একটি জাতিবর্ণ হিসাবেও পরিচিত। আমরা প্রথমে জাতিবর্ণ হিসাবে নাথসম্প্রদায়ের বৈশিষ্ট্য নিয়ে আলোচনা করব, তারপর নাথধর্মের ইতিহাসে গুরুকেন্দ্রিকতা নিয়ে আলোচনা করব।

বাংলার জাতি-বর্ণ কাঠামোয় নাথ সম্প্রদায়:

বঙ্গদেশে যুগি নামক উপ-জাতিবর্ণের মধ্যে নাথধর্মান্বলম্বীদের ধরা হয়। ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির ভারতীয় বস্ত্র ব্যবসায় অংশগ্রহণের আগে যুগিদের মূলপেশা হিসাবে তাঁত বোনার (ধুতি এবং গামছা তৈরির) কথা পাওয়া যায়। পূর্ববঙ্গে যুগিদের সংখ্যা অনেক বেশি। কিছু জেলায় যুগিদের মধ্যে কুলীন, মধ্যালা এবং বাঙাল-এই তিনটি ক্রমোচ্চ শাখার কথা গবেষক এইচ. রিজলির লেখায় আছে। তবে রিজলি যখন বঙ্গদেশের জাতিবর্ণ সংক্রান্ত বিবরণ তৈরি করছিলেন (১৮৯১ সালে *Tribes and Castes of Bengal Ethnographic Glossary*, Vol-I প্রকাশিত হয়) তখন তিনি যুগিদের মধ্যে একাধিক ধর্ম এবং একাধিক প্রকারের উল্লেখ করেছেন।³ রিজলির তথ্য অনুযায়ী বঙ্গদেশের যুগিদের একটা অংশ শৈব যারা নিজেদের গোরক্ষনাথ, মৎসেন্দ্রনাথ এবং বীরভৈরবের সম্প্রদায়ের অংশ বলে করেন, আরেকটি অংশ বৈষ্ণব ধর্মের অনুসরণ করে চলে। যুগিদের গৌড়ীয় বৈষ্ণব সমাজে স্বীকৃতি নিয়ে সমস্যা আছে। নিত্যানন্দপন্থী শাখা যুগিদের দীক্ষা দান করলেও অদ্বৈত আচার্যের শাখা যুগিদের দীক্ষা প্রদান করেন না⁴ সুতরাং বঙ্গদেশে নাথ ধর্ম সম্প্রদায়ের একটি নিজস্ব চরিত্র নির্মিত হয়েছিল। যুগি এবং নাথপন্থীরা ভারতবর্ষের নানা প্রদেশেই ছড়িয়ে আছেন। নাথধর্মান্বলম্বীদের জাতি-বর্ণগত অবস্থান নিয়ে আজও বিভিন্ন মতামত দেখা যায়, প্রসঙ্গত বলা যেতে পারে ৫ জুলাই ২০১৯ সালে হরিয়ানা সরকারের তরফে সে রাজ্যে বসবাসকারী যোগি, যোগি নাথদের

অন্যান্য অনগ্রসর শ্রেণির আওতায় রাখা হয়েছে।⁵ আবার সবক্ষেত্রেই যে যুগিদের সঙ্গে গোরক্ষনাথের সম্প্রদায়ের সরাসরি যোগাযোগ থাকছে এমনটাও নয়। যেমন পাঞ্জাবের জাকবর এলাকায় যুগিদের প্রতিষ্ঠিত মঠের সন্ধান পাওয়া যায়, যাঁদের ইতিহাস শুরু হয়েছে ষোড়শ শতক থেকে, তাদের প্রথম গুরু উদন্তনাথ। উদন্তনাথের সঙ্গে গোরক্ষ সম্প্রদায়ের সরাসরি যোগাযোগের কথা পাওয়া যাচ্ছে না। উদন্ত নাথের সঙ্গে সপ্তটি আকবরের যোগাযোগ প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল মূলত উদন্তনাথের আকাশ পথে গমন ইত্যাদি অলৌকিক ক্ষমতা প্রদর্শনের মাধ্যমে, এই যুগিরা মূলত মঠ কেন্দ্রিক জীবনযাপন করেন এবং বিবাহ করেন না।⁶

আমরা বর্তমানে বঙ্গদেশের তথা ভারতবর্ষের যুগিদের মধ্যে যাঁরা নাথ ধর্মের অনুসরণ করেন এবং মূলত সন্ন্যাস এবং মঠকেন্দ্রিক জীবন-যাপন করতেন এবং সেই সূত্রে গুরুকেন্দ্রিক জীবন চর্চা পালন করতেন তাঁদের নিয়েই আলোচনা করছি, গৃহীরা আমাদের মূল আলোচনার বাইরে থাকছেন। গৃহীদের ক্ষেত্রে পূর্ববঙ্গের পাশাপাশি রাঢ়-বঙ্গেও যুগিদের অবস্থান দেখা যায়। রাঢ়ের যুগিদের মধ্যে নাথ, দেবনাথ, পণ্ডিত, দাস উপাধি এবং কাশ্যপ, শাণ্ডিল্য, নিরঞ্জন, অনাদি গোত্রের ব্যবহার দেখা যায়। এখানে যুগিদের তিনটি শাখা দেখা যায়- একদল ধর্মঠাকুরের পূজারী, তামার বলয় পরিধান করেন, দেবনাথ এবং নাথেরা উপবীত ধারণ করেন, আরেক দল কিছুই করেন না। এঁদের পুরোহিতেরা অধিকারী নামে পরিচিত। রাঢ়ের যুগিদের সঙ্গে সহজিয়া বৌদ্ধ ধর্মের সম্পর্কের কথা অনেকেই স্বীকার করেছেন এবং যুগিদের আদিগুরু বলে বাছল বা রাউলের কথা বলেছেন।⁷ মনে করা হয়, গোরক্ষনাথের আবির্ভাবের পরে বঙ্গদেশের যুগিরা বৌদ্ধধর্ম ত্যাগ করে শৈব ধর্ম গ্রহণ করেছিলেন। রাঢ়ে যুগি শিশু জন্ম গ্রহণের পরে নাপিত ডেকে কান চিরে দেওয়া হয় এবং তিন বছর বয়স হলে গুরু এসে শিশুর কানে মন্ত্র দান করেন। যুগিরা মৃতদেহকে যোগাসনে বসিয়ে সমাধিস্থ করেন। রংপুর অঞ্চলে যুগি এবং মুসলমানদের মধ্যে স্বজাতীয় বীর কালুয়ার পূজা করতে দেখা যায়। রাঢ়ের যুগিদের মূল জীবিকা বস্ত্রবয়ন তবে কিছু যুগি চুন বিক্রি করেও জীবিকা নির্বাহ করেন।⁸ ‘হিন্দু’ ধর্মের পাশাপাশি ইসলাম ধর্মের অনেকেই নাথপন্থাকে স্বীকার করেছেন বলে দেখা যায়। ভঙ্গুরী যুগিরা মুসলমান। ভঙ্গুরী ও নান্দিয়া

যুগিরা গান করেন না কিন্তু ভর্তৃহরি যুগিরা গোপীচাঁদ এবং মহাদেবের উদ্দেশ্যে গান করেন।⁹ আমরা বুঝতেই পারছি যখন বঙ্গদেশেই নাথপন্থের এত বিচিত্র শাখার অস্তিত্ব দেখতে পাওয়া যাচ্ছে, তখন সর্বভারতীয় প্রেক্ষিতে নাথ পন্থের সামগ্রিক চিত্রটি অত্যন্ত বিস্তৃত হতে বাধ্য। তবে সারা ভারতের নাথ পন্থের যদি কোন সামান্য বৈশিষ্ট্যকে চিনতে হয় তা বোঝা সম্ভব হবে গুরু প্রসঙ্গটিকে মাথায় রাখলে। মূলত নাথপন্থের মহাগুরু, মহাযোগী রূপে বন্দিত গোরক্ষনাথের বিভিন্ন শিষ্যকে কেন্দ্র করে নাথপন্থের শাখা গোটা ভারতবর্ষে বিস্তার লাভ করেছে। প্রাচীন যুগে গোরক্ষনাথপন্থীরা দুই দলে বিভক্ত ছিল। একদলে ১২ টি শাখা এবং অপরদলে ১৮ টি শাখার কথা পাওয়া যায়। এর মধ্যে ১৮ শাখার পন্থীরা শিবযোগী এবং ১২ শাখার পন্থীরা গোরখ-যোগী নামে পরিচিত ছিলেন। পরে শিবযোগী ৬টি এবং গোরখ-যোগী ৬টি মিলিয়ে মোট ১২ টি পন্থার কথা পাওয়া যায়।¹⁰ যেমন গোরক্ষনাথের শিষ্যা বিমলাদেবী প্রবর্তিত আইপন্থ/ মাইপন্থ। এই পন্থায় শক্তিপূজা তথা দেবীপূজার প্রাধান্য। এদের মূলগ্রন্থ অগ্নিপুরাণ¹¹ (অষ্টাদশ মহাপুরাণের অগ্নিপুরাণ নয়)। আবার গোরক্ষপন্থীরা নবনাথের কথা বলেন, যেমন- একনাথ, আদিনাথ, মৎসেন্দ্রনাথ, উদয়নাথ, দণ্ডনাথ, সত্যনাথ, সন্তোষনাথ, কূর্মনাথ এবং জলন্ধরনাথ। আবার এই নবনাথের নামের তালিকার মধ্যেও যথেষ্ট অমিল দেখতে পাওয়া যায়। নবনাথ ভক্তিসার নামক মারাঠি গ্রন্থে নবনাথের তালিকায় চপটনাথের উল্লেখ পাওয়া যায়, এছাড়াও সুধাকরচন্দ্রিকা নামক গ্রন্থে ৮৪ জন সিদ্ধ নাথের নাম পাওয়া যাচ্ছে।¹²

গুরু মৎসেন্দ্রনাথ এবং নাথ দর্শন:

বঙ্গদেশে নাথপন্থের সব থেকে গুরুত্ব পূর্ণ গুরু হিসাবে মীননাথ, গোরক্ষনাথ এবং রাহুল বা রাউত পরিচিত। নাথ ধর্মের সঙ্গে সহজিয়া বৌদ্ধ ধর্মের যোগাযোগের পাশাপাশি নাথগুরুদের সঙ্গে সহজিয়া বৌদ্ধগুরুদের নামের বিশেষ সাদৃশ্য দেখা যায়। যেমন মৎসেন্দ্রনাথ বা মীননাথের সঙ্গে চর্যাকার লুই পা এবং রাহুলের সঙ্গে চর্যাকার সরহ পা-র নামের সাদৃশ্য বিশেষভাবে মনোযোগের দাবি রাখে। মহাযান এবং বজ্রযানী বৌদ্ধধর্মের গুরুদের মধ্যে নামের সাদৃশ্য আমরা বৌদ্ধ ধর্মের ইতিহাসে ইতিপূর্বেও দেখেছি। ভারতবর্ষের ধর্মের ইতিহাসের একটি প্রবণতা প্রসঙ্গত উল্লেখ্য। ব্রাহ্মণ্যধর্ম তথাবৌদ্ধ-জৈন ইত্যাদি সংঘকেন্দ্রিক ধর্মের বিপ্রতীপে সহজ এবং সাধারণ জীবনচর্যা থেকে সিদ্ধি লাভ করা সম্ভব— এই মতের সমর্থনে যে সমস্ত ধর্মসম্প্রদায়ে রজন্য হয়েছিল, যাদের সামগ্রিক ভাবে ‘সহজসিদ্ধি’ সম্প্রদায় বলা হয় তাদের মধ্যে এই প্রবণতাটি দেখতে পাওয়া যাচ্ছে। এই ধর্মমতগুলি যতটা না তত্ত্বকেন্দ্রিক তার থেকে অনেক বেশি করে জীবনচর্যা এবং ধর্মীয় অভ্যাসকেন্দ্রিক। এই ধর্মগুলি সেকারণে নিজেদের সঙ্গে অপরাপর ‘সহজসিদ্ধি’ কেন্দ্রিক মতের পার্থক্য রাখতে আগ্রহী নয়। তাই তাঁরা অন্যান্য ধর্ম সম্প্রদায়ের গুরুর নামের সঙ্গে নিজেদের ধর্ম সম্প্রদায়ের গুরুর নামের পার্থক্য তৈরিতে উৎসাহী ছিলেন না, বরং অন্য ধর্মের গুরুর নাম সহজেই প্রতি গ্রহণ এবং আত্মীকরণে আগ্রহী ছিলেন।¹³

এবারে নাথ সম্প্রদায়ের আদিগুরু হিসাবে স্বীকৃত মৎসেন্দ্র নাথ বা মীননাথ বা মচ্ছেন্দ্র বিভূ বিষয়ে কিছু আলোচনার প্রয়োজন। আমরা মৎসেন্দ্রনাথের নামে কিছু সংস্কৃত গ্রন্থের সন্ধান পাচ্ছি। যেমন—কৌলজ্ঞাননির্ণয়,

মৎসেন্দ্রসংহিতা। আর মহাযোগী মৎসেন্দ্রনাথের উল্লেখ পাচ্ছি কাশ্মীরের প্রখ্যাত আলঙ্কারিক এবং সাধক আচার্য অভিনবগুপ্তের তত্ত্বালোক এবং জয়রথকৃত এই গ্রন্থের টীকায়। মীননাথ গোরক্ষনাথের গুরু। বঙ্গদেশে মীননাথের আখ্যান পাচ্ছি গোর্খ-বিজয়, মীনচেতন নামক গ্রন্থে। এছাড়াও মৎসেন্দ্রনাথ এবং গোরক্ষনাথ কেন্দ্রিক নানা আখ্যান নেপাল, পাঞ্জাব এবং ভারতবর্ষের নানা অঞ্চলে ছড়িয়ে আছে। নেপালে মৎসেন্দ্রনাথকে অবলোকিতেশ্বরের অবতাররূপে বিবেচনা করা হয়। প্রসঙ্গত মনে রাখতে হবে মৎসেন্দ্রনাথ কৌলমার্গের প্রতিষ্ঠাতা হিসাবে ভারতীয় শাস্ত্র পরম্পরায় স্বীকৃত। মহামহোপাধ্যায় গোপীনাথ কবিরাজ মীননাথ এবং মৎসেন্দ্রনাথকে একই মানুষ বলে মনে করতেন, এবং মীননাথের কামরূপ মঠ থেকে কৌলমত ভারতবর্ষের অন্যত্র বিস্তার লাভ করেছে মনে করতেন।¹⁴ তাঁর মতে, মৎসেন্দ্রনাথের মূল ঝাঁক শক্তি-উপাসনার দিকে এবং গোরক্ষের ঝাঁক শিব-উপাসনায়। সুতরাং আমরা নারী-আসক্ত মৎসেন্দ্রকে কদলী রাজ্য থেকে গোরক্ষনাথের উদ্ধারের আখ্যানটিকে শাস্ত্র এবং শৈবসাধনার বিতর্কের সাপেক্ষেও দেখতে পারি।

মৎসেন্দ্রনাথ সম্পর্কে প্রাচীনতম গ্রন্থ হল কৌলজ্ঞাননির্ণয়। মৎসেন্দ্রনাথের সময় নিয়ে একাধিক মতের উল্লেখ পাওয়া যাচ্ছে, তবে প্রবোধচন্দ্র বাগচী-র মতানুযায়ী সম্ভবত তিনি খ্রিস্টীয় দশম শতকের প্রথম দিকে বঙ্গদেশের চন্দ্রদ্বীপে জন্ম গ্রহণ করেছিলেন এবং কৌলমতের প্রচার করেছিলেন। তবে জীবনের একটি পর্যায় সম্ভবত মৎসেন্দ্রনাথ কাটিয়ে ছিলেন কামরূপ অঞ্চলে।¹⁵ অধ্যাপক শশিভূষণ দাশগুপ্ত-ও এই সময়কালকেই স্বীকার করেছেন।¹⁶ কৌলমার্গের প্রতিষ্ঠা ভারতবর্ষের ধর্মের ইতিহাসে বিশেষভাবে গুরুত্বপূর্ণ। কৌলমার্গ ভারতের অত্যন্ত প্রভাবশালী সাধন পন্থা হিসাবে প্রতিষ্ঠা লাভ করে এবং প্রায়সব ধর্ম-সম্প্রদায়েই কৌলমার্গের প্রভাব দেখতে পাওয়া যায়। ভারতবর্ষে কৌল সাধনার নানা আঞ্চলিক ভেদ রয়েছে। কৌলমতের অন্যতম বৈশিষ্ট্য হলে শিব এবং শক্তির অদ্বয়-অস্তিত্বের স্বীকৃতি। কৌলমার্গ পরাসম্বিতের কথা বলেছে। সাধনার দৃষ্টিতে কৌলমতের বড়ো ভাবে দুটি ভাগ- পূর্বকৌল (প্রাচীন কৌলমত, এর তিনটি ভাগ-মূলাধারনিষ্ঠা, স্বাধিষ্ঠাননিষ্ঠা, উভয়নিষ্ঠা) এবং উত্তর কৌল (এই মতের চারটি শাখা- মাতঙ্গী, বারাহি, কৌলমুখী, তন্ত্রনিষ্ঠা)।¹⁷ পূর্বকৌলে শক্তিতত্ত্বের প্রাধান্য কিছুটা থাকলেও শিবতত্ত্ব এবং শক্তিতত্ত্বের সমতা রক্ষিত হয়েছে। উত্তর কৌলে শক্তিতত্ত্বের প্রাধান্য বিশেষভাবে স্বীকৃত এবং শিবতত্ত্ব নিষ্ক্রিয়।¹⁸ পূর্ব কৌলে পঞ্চ-ম কার মূলত সাংকেতিক, উত্তর কৌল বামাচারকে স্বীকার করে।

মৎসেন্দ্রনাথ যোগিনী কৌলমতের প্রতিষ্ঠাতা বলে পরিচিত। কৌলমত অনুসারে গুরু এবং কৌলের শক্তিতে অবিশ্বাসী মানুষকে কৌলমতের শিক্ষা প্রদান করা অনুচিত। কৌলজ্ঞান ব্রহ্মা, বিষ্ণুর থেকেও শক্তিশালী বলে স্বীকৃত।¹⁹ বঙ্গদেশে কৌলমতের বিশেষ প্রতিষ্ঠা ছিল। কৌলমতের তিনটি ভাব- পশুভাব, বীরভাব এবং দিব্যভাব এবং সাতটি আচার-বেদাচার, বৈষ্ণবাচার, শৈবাচার, দক্ষিণাচার, বামাচার, সিদ্ধান্তাচার এবং কৌলাচার।²⁰ সুতরাং কৌল সাধনার এই সাতটি আচার থেকে বোঝা যাচ্ছে কৌল-মত আসলে একটি সাধন-পদ্ধতি এবং সাধনার দর্শন। প্রসঙ্গত সাধক কমলাকান্ত রচিত কৌলমার্গ বিষয়ক গ্রন্থ সাধকরঞ্জন-এর কথা বলা যেতে পারে। কমলাকান্ত কালীসিদ্ধ ছিলেন, কৌল মার্গবিষয়ক শাস্ত্র রচনা

করেছিলেন এবং কমলাকন্ঠের দীক্ষা হয়েছিল বৈষ্ণবগুরুর থেকে। কমলাকন্ঠের কৃষ্ণ বিষয়ক পদাবলীর সন্ধানও পাওয়া যাচ্ছে।²¹ ফলে কৌলমার্গের ক্ষেত্রে বৈষ্ণব এবং শাক্ত একটি আচার হিসাবে বিবেচিত হয়, মূলদার্শনিক সিদ্ধান্তের সঙ্গে আচারের অনিবার্যত বিরোধ নেই। বঙ্গদেশে কৌলমার্গের প্রতিষ্ঠা এবং শ্রেষ্ঠত্বের কারণেই আচার্য শংকর তাঁর দিগ্বিজয়ে বঙ্গদেশের কৌলসাধক ব্রহ্মানন্দের কাছে পরাজিত হন এবং বঙ্গদেশে শংকরাচার্যের মঠ প্রতিষ্ঠা করার সিদ্ধান্ত ত্যাগ করেন- এই কিংবদন্তীটি সুপরিচিত।²² কৌল সাধনার মৎসেন্দ্রনাথ এবং নাথ ধর্মের গোরক্ষনাথের গুরু মৎসেন্দ্রনাথের মধ্যে সম্পর্ক স্থাপনের ক্ষেত্রে ঐতিহাসিক দৃষ্টির সঙ্গে দার্শনিক মতের যথেষ্ট অসামঞ্জস্য দেখা যায়। উক্ত দুজন মৎসেন্দ্রনাথকে একই ব্যক্তি মনে করা তবেই সম্ভব যদি আমরা নাথ ধর্মকে পূর্ব কৌল শাখার অন্তর্গত বলে বিবেচনা করি, যেখানে শিব তত্ত্বের প্রাধান্য রয়েছে, এবং পূর্ব কৌলের সাধক মৎসেন্দ্রনাথ পরবর্তী সময়ে পূর্বকৌল ত্যাগ করে (বলা উচিত পূর্ব কৌলকে অতিক্রম করে) উত্তর কৌলে প্রবেশ করেন। অর্থাৎ একই ব্যক্তির দুটি দার্শনিক অভিজ্ঞতার ভিত্তিতে দু'টি সহজ সিদ্ধি ধারার বিকাশ হয়েছে বলে ভাবা যেতে পারে। তবে একথা অনস্বীকার্য কৌল জ্ঞান নির্ণয় এবং গোর্থ-বিজয়-এ বর্ণিত দার্শনিক উপলব্ধি এতটাই পৃথক যে একই ব্যক্তির পক্ষে এই দুটি মতের প্রবর্তন করা আদৌ সম্ভব কিনা সে বিষয়ে বিতর্ক সব সময়ে থাকবে। নাথধর্মের মৎসেন্দ্রনাথ হঠযোগের প্রবর্তক বলে পরিচিত। চর্যাকার লুইপা-র মতের থেকে হঠযোগের পার্থক্য খেয়াল করার মতো। লুই-এর সাধনায় ভ্রু-যুগলের মধ্যে আঞ্জাচক্রে ইড়া ও পিঙ্গলার সঙ্গম স্থলে স্বর ও ব্যঞ্জনবর্ণ বীজ বেষ্টিত ত্রিকোণ মণ্ডল মধ্যে নিজ গুরুর ধ্যান করতে হয়। নাথেরা আঞ্জাচক্রে নাদ বিন্দুর ধ্যান করেন, জ্যোতির্ময় বিন্দুর ধ্যান করে কর্ণে নাদ শ্রবণ করাই নাথদের প্রথম লক্ষ্য।²³ সুতরাং চর্যাকার লুই পা এবং নাথগুরু মীননাথের মধ্যে দার্শনিক পার্থক্য আছে। আবার নাথধর্মের শাস্ত্রগোরক্ষসংহিতা এবং মৎসেন্দ্রনাথের কৌলজ্ঞান নির্ণয়-এর মতের মধ্যেও মতের মিলনেই। কৌলরাযোগ এবং ভোগের মধ্যে সমতা তৈরির চেষ্টা করেন।²⁴

নাথ ধর্মশৈব মতের আটটি সাধন পদ্ধতির মধ্যে সিদ্ধান্ত ধারার অনুসারী, আবার নাথ ঐতিহ্য অনুযায়ী শিব নিজেই একজন নাথযোগী। নাদ সাধনার বৈশিষ্ট্য নাথ ধর্মে দেখা যায়। নাথ সাধনার অগ্রগতিতে সাধক নানা শব্দ শুনতে পাবেন, সাধনার স্তরের ক্রমোন্নতির সঙ্গে নাদধ্বনি পরিবর্তিত হবে। সাধনার সূচনায় বিভিন্ন প্রকারের শব্দ শোনা যাবে এবং শব্দ হবে প্রবল। ক্রমেনাদ সূক্ষ্ম এবং মধুর ধ্বনিত্যে পরিণত হবে। প্রথমে মেঘ এবং সমুদ্রের প্রবলশব্দ শোনা যাবে। তারপর শোনা যাবে শঙ্খ, ঘন্টা ইত্যাদির ধ্বনি। এরপরের স্তরে যোগী বাঁশি, বীণা, মৌমাছির গুঞ্জন শুনতে পাবেন। শেষে যোগী 'অনাত্তধ্বনি' অর্থাৎ শব্দব্রহ্ম-কেউ পলক্কি করতে পারবেন এবং সমর্থ হবেন সমাধি লাভে।²⁵ নাথ ধর্মকে অবধূত-যোগী এবং কাপালিক-যোগী সম্প্রদায়ের মিলিত পন্থা বলে অনেকে মনে করেছেন।²⁶ বলা হয়েছে যোগী-গুরুরা অবধূতী মার্গের সাধক হলেন এবং কাপালিকেরা ভিক্ষুক এবং গৃহস্থে পরিণত হলেন। তবে এই সিদ্ধান্তের কোন দার্শনিক বা ঐতিহাসিক প্রমাণ নেই।

মৎসেন্দ্রনাথ প্রবর্তিত এবং গোরক্ষনাথ ব্যাখ্যাত এবং প্রবর্তিত নাথ সাধনা

মূলতযোগ এবং ধ্যান কেন্দ্রিক। গোরক্ষনাথের মতে মানুষের দেহ শিব-শক্তির অপূর্ব নিজ-প্রকাশ; নিজস্ব দেহ সম্পর্কে জ্ঞান লাভ করাই সাধকের উদ্দেশ্য। গোরক্ষনাথের মতে এই পদ্ধতি হল পিণ্ড-বিচার।²⁷ সুযুগ্ম কাণ্ডে অর্থাৎ ব্রহ্মমার্গে দেহের নয়টি চক্রের অবস্থান। সিদ্ধ-সিদ্ধান্ত-পদ্ধতি অনুযায়ী এই নয়টি চক্র হল—ব্রহ্ম-চক্র, স্বাধিষ্ঠান-চক্র, নাভি-চক্র, হৃদয়-চক্র, কণ্ঠ-চক্র, তালু-চক্র, ভ্রু-চক্র, নির্বান-চক্র এবং আকাশ-চক্র।²⁸ আবার গোরক্ষ-শতক মতে দেহস্থিত চক্রের সংখ্যা ছয়টি।²⁹ নাথধর্মে গুরুর অবস্থান সাধ্য-সাধনে কেমন ছিল তা বোঝা যায় শিষ্যগুরু-সংবাদ নামক গ্রন্থথেকে। গুরু মৎসেন্দ্রকে শিষ্য গোরক্ষ প্রশ্ন করেন, এবং গুরু তার উত্তর প্রদান করছেন- “শ্রীগোরক্ষ-ওঁস্বামী-কোন মূল কোন মেলা, কোন গুরু কোন চেলা।/ কোন তত্ত্ব লয়ে করে গুরু গৌসাই ফিরে একেলা।। শ্রীমচ্ছন্দ-শুনসুবর্ণনাথ-মন মূল পবন মেলা, শব্দ গুরু শ্রুতি চেলা।/ নির্বান তত্ত্ব লয়ে গুরু গৌসাই ফিরে একেলা।।”³⁰ সুতরাং সাধনায় গুরুর মূল অবস্থান শিষ্যকে শব্দ ব্রহ্মের সাক্ষাতে সাহায্য করা। শব্দ তথা নাদধ্বনি শ্রবণে শিষ্যকে সাহায্য করাই গুরুর মূল কাজ। নাথধর্মের অন্যতম উদ্দেশ্য হল মরণশীল দেহকে মৃত্যুঞ্জয় শিবতনু বা বৈষ্ণব তনুতে পরিণত করা এবং সূক্ষ্ম থেকে সূক্ষ্ম তর পর্যায়ের মধ্য দিয়ে পরা মুক্তিতে পরিচালিত করা। পরোপকার নাথধর্মের অন্যতম বৈশিষ্ট্য, তাই সকল ধর্মানুসন্ধিৎসু ব্যক্তিরাই সিদ্ধদের কৃপা লাভ করেন। একারণেই নাথসিদ্ধরা শ্রেষ্ঠগুরু রূপে পরিচায়িত।³¹

বাংলা নাথসাহিত্যে গুরু প্রসঙ্গ:

এবারে আমরা বাংলা নাথ সাহিত্যে গুরুর অবস্থান প্রসঙ্গে কিছু আলোচনা করব। সরাসরি নাথ সাহিত্যে প্রবেশের পূর্বে হলায়ুধ মিশ্র রচিতসেকশুভোদয়া গ্রন্থের নবম অধ্যায়ে বর্ণিত একজন সিদ্ধযোগির কথা বলা দরকার। জালালুদ্দিন তারিখি এই সিদ্ধ পুরুষকে দেখে ছিলেন যিনি বয়সে বেশি বৃদ্ধ ছিলেন না আবার যুবকও ছিলেন না, তার আদেশেই জালালুদ্দিন মুসলিম বিদেষী লক্ষণ সেনের রাজ্যে এসে মসজিদ নির্মাণ করেছিলেন।³² সুতরাং খ্রিস্টীয় দ্বাদশ শতক থেকেই বঙ্গ দেশে যোগীদের কথা হিন্দু এবং মুসলমান উভয় ধর্মাবলম্বী মানুষের কাছে জনপ্রিয়তা অর্জন করেছিল। বাংলা নাথ সাহিত্যের সাহিত্যিক নিদর্শনগুলি রচনাকালের দিক থেকে খুব প্রাচীন না হলেও মূলধর্মীয় তত্ত্ব বিশেষভাবেই প্রাচীন। প্রাচীনতা প্রসঙ্গে উল্লেখ করা যায় নাথধর্মের সঙ্গে বৌদ্ধধর্মের সম্পর্ক থাকলেও নাথদের সৃষ্টি তত্ত্ববৌদ্ধ সাহিত্য থেকে প্রাপ্ত নয়, বৈদিক সাহিত্য তথা বুদ্ধ পূর্ববর্তী শ্রামণ্য মত থেকেই প্রাপ্ত।³³ মূলত পাঁচালিতে রচিত এই সাহিত্যিক নিদর্শনের প্রভাব বাংলা শিবায়ন-এর ধারায় এসেছে বলে অনেকে মনে করেন।

নাথ ধর্মের সাধনার সঙ্গে বঙ্গদেশের ধর্মঠাকুরের সাধনার মিল আছে। হাওড়া জেলার শ্যামপুর থানার নাকোল, গোপীনাথ পুর ইত্যাদি এলাকার ধর্ম পূজকেরা নাথ সম্প্রদায়ের মানুষ। উত্তরবঙ্গ থেকে প্রাপ্ত একটি ছড়ার সূত্রে জানা যায় ধর্মঠাকুরের বরে এক গোপকুমারীর গর্ভে গোরক্ষনাথের জন্ম হয়।³⁴ নাথ সৃষ্টি তত্ত্বে আদি পুরুষ অলেকনাথ, কিন্তু হাড়মালা নামক নাথ শাস্ত্রে তিনি নিরঞ্জন গৌসাই নামে পরিচিত।³⁵ নিরঞ্জন ধর্ম ঠাকুরের আরেক নাম। আবার গোপীচন্দ্রের সন্ন্যাস কাহিনির বেশ কিছু অংশে মনসা মঙ্গলের প্রভাব দেখা যায়। যেমন চাঁদ সদাগর এবং ময়নামতী উভয়ের

হাতেই দেখা যায় হেতালের লাঠি।³⁶নাথ সাহিত্যের গোপীচন্দ্রের শ্বশুর রাজা হরিশচন্দ্র এবং মনসামঙ্গল-এর চাঁদ সদাগর অভিন্ন বলেও মনে করা হয়েছে।³⁷নাথ সাহিত্যের মধ্যে রংপুর অঞ্চলে প্রচলিত গোপীচাঁদ-ময়নামতীর ছড়াটি বাদে কোন নাথ সাহিত্যই লোক সাহিত্যের পদবাচ্য নয়।³⁸ রংপুর থেকেই প্রথম মানিকচন্দ্রের গান সংগ্রহ করে নথীয়াসন পরে রংপুরের নীলফামারী মহকুমার থেকেই গোপীচন্দ্রের গান সংগ্রহ করেন তৎকালীন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট বিশ্বেশ্বর ভট্টাচার্য।³⁹

নাথ সাধনার কথা আমরা পাচ্ছি আলাওল-এরপদ্মাবতী কাব্যের ‘যোগীখণ্ড’-এ পদ্মাবতীর রূপ বর্ণনা শুনে বিরহী রাজা রত্নসেনের যোগীবেশ ধারণ প্রসঙ্গে।⁴⁰ যদিও এক্ষেত্রে রত্নসেনের যোগী বেশ ধারণের কারণটি কামজ প্রেরণাজাত। বাংলা নাথ সাহিত্যের আবার সর্বভারতীয় প্রেক্ষিতের কথাও আমাদের স্মরণে রাখতে হবে। শ্রীনাথ মহা মেঘমালা নামক সংস্কৃত কাব্যে মীননাথের কদলী রাজ্যে রাণী মঙ্গলার প্রেমে উন্মত্তা বস্থা লাভ এবং গোরক্ষনাথ কর্তৃক উদ্ধারের কাহিনি পাওয়া যাচ্ছে। কদলী-মঞ্জু-নাথ মাহাত্ম্য নামক সংস্কৃত কাব্য কণ্ঠকে আবিষ্কৃত হয়েছে।⁴¹ নাথ সাহিত্যে বর্ণিত কদলী রাজ্য মহীশূরের অন্তর্গত কণ্ঠকে ছিল বলে অনুমান করা হয়েছে।⁴²মহারাজের কবি জ্ঞানদেব (জন্ম ১২৭৫ খ্রি.) রচিত জ্ঞানেশ্বরী-র অষ্টাদশ অধ্যায়ে মৎসেন্দ্রনাথ কর্তৃক গোরক্ষনাথকে জ্ঞানরহস্য প্রদানের আখ্যান পাচ্ছি।⁴³ বাংলা নাথসাহিত্যের মূল কাহিনি দুটি- গুরু মৎসেন্দ্রনাথ ও তাঁর শিষ্য গোরক্ষনাথ বিষয়ক এবং দ্বিতীয়টি গুরু হাড়িসিদ্ধা বা জলন্ধরীপা, রাণী ময়নামতীএবং গোপীচন্দ্রকেন্দ্রিক। এই দুটি আখ্যান দুজন আলাদা গুরুর পরম্পরা কেন্দ্রিক হলেও গোরক্ষসিদ্ধাস্তসংগ্রহ নামক শাস্ত্রের প্রথম বন্দনা শ্লোকে- “শ্রীজলন্ধরনাথায়নমঃ”।⁴⁴সুতরাং গুরু পরম্পরা নিয়ে মত পার্থক্য থাকলেও সাধন স্তরে এদের কোন বিরোধ নেই। এর মধ্যে গোরক্ষনাথের কাহিনি প্রাচীন বলে পরিচিত, এই কাহিনি পাওয়া যাচ্ছে গোর্খ-বিজয় নামক কাব্যে, ‘গোর্খ’ শব্দটি এসেছে তিব্বতী ‘কর্খ’ শব্দটি থেকে যা আসলে শ্বাসনিয়ন্ত্রণের হ-ঠ পদ্ধতি।⁴⁵ এই কাহিনির মূল আলোচ্য পথ ভ্রষ্ট গুরুর শিষ্য কর্তৃক মুক্তি লাভ।

গোপীচন্দ্রের গান- এ আলোচ্য বিষয় ছিল রাণী ময়নামতীর নিজের পুত্র গোপীচন্দ্রকে দীর্ঘায়ু লাভের জন্য সন্ন্যাস গ্রহণে বাধ্য করা এবং গোপীচন্দ্রের হাড়ি সিদ্ধার থেকে মহাজ্ঞান অর্জন। এই আখ্যানেও গোপীচন্দ্র হীরা নটীর প্রলোভন দ্বারা সংযমের সাধনা থেকে চ্যুত হন এবং পরে মা ময়নামতী

ও গুরুর কৃপায় মুক্তি লাভ করেন।⁴⁶হিন্দু কবিদের পাশাপাশি মুসলিম কবিরাও গোপীচন্দ্রের গান রচনা করেছিলেন। শুকুর মাহমুদ ইত্যাদি মুসলিম কবিদের নাথ সাহিত্য বিষয়ক একাধিক রচনার কথা পাওয়া যাচ্ছে।⁴⁷এই দুইটি আখ্যানের মূল প্রতিপাদ্য ছিল নারীভোগ থেকে মুক্তি লাভ এবং কাঙ্ক্ষিত অক্ষর দেহ লাভ। এই প্রক্রিয়া সম্পূর্ণ গুরুদ্বারা পরিচালিত হত, কেবল বঙ্গদেশেই নয় সারা ভারতবর্ষে এই সাধনার ধারা অত্যন্ত জনপ্রিয়তা অর্জনে সমর্থ হয়েছিল। গোরক্ষপন্থী কানফট যোগীদের তীর্থ ভারতবর্ষের বিভিন্ন প্রদেশে বিস্তৃত, যেমন- প্রয়াগ, কাশী, অযোধ্যা, ত্রৈশুক, দ্বারকা, হরিদ্বার, বদ্রীনাথ, কেদারনাথ, বৃন্দাবন, পুষ্কর, রামেশ্বর, দার্জিলিং, নেপাল, আসাম, অমরনাথ, হিংলাজ। সিকিমের কিছু বৌদ্ধমঠেও এই সম্প্রদায়ের সাধকেরা তীর্থ করতে যান।⁴⁸সুতরাং নাথ সাধনার সূত্রে গুরুবাদের হঠযোগ নির্ভর সাধনার একটি নির্দিষ্ট রূপ সমগ্র ভারতবর্ষে জনপ্রিয়তা লাভ করেছিল।

ভারতীয় সাধনার বিচিত্র চরিত্র বোঝার একটি মাপ কাঠি অবশ্যই গুরুবাদ বলে আমরা মনে করি। গুরুরা যেমন সাধনার পথ নির্ধারণ করেন, সাধ্য-সাধন তত্ত্ব বাতলে দেন, তেমনি নির্দিষ্ট সমাজ পরিসরে একটি ধর্মকে প্রতিষ্ঠা দানের ব্যবস্থাও করেন। বঙ্গদেশে নাথ সাধনার ইতিহাসে বিশেষ পরিবর্তন এসেছিল উপনিবেশিক শাসন পর্বে। আরো পরবর্তী সময়ে গুরু স্থানীয় ব্যক্তিদের হাতে বঙ্গদেশের নাথদের মধ্যে ব্রাহ্মণত্বের দাবিও স্পষ্ট হয়ে ওঠে। বর্তমান আলোচনা মুখ্যত মধ্যযুগের বাংলাসাহিত্যের নাথ সাধনায় গুরুদের অবস্থান নির্ভর। নাথ সাধন তত্ত্বে গুরুর অবস্থানকে যেমন অনস্বীকার্য মনে করা হয়েছে, তেমনি গুরুর পথচ্যুতির ইতিহাসকেও বিশেষ গুরুত্ব দিয়ে তুলে ধরা হয়েছে। পাশাপাশি নাথ সাধনার সঙ্গে কৌলমার্গের সম্পর্ক নিয়ে আলোচনায় আমরা বুঝতে পেরেছি নাথ সাধনায় বেশ কিছু মূলগত পরিবর্তন হয়েছিল। আবার গোরক্ষনাথ ও মীন নাথের আখ্যান মুসলমান কবিদেরও বিশেষভাবে আকর্ষণ করেছিল। শাস্ত্র নির্দেশের উপরে নাথ সাধনায় গুরুত্বকে ঠাই দেওয়া হয়েছে। হঠযোগ নির্ভর হওয়ায় এইসাধনাকে বল তান্ত্রিক নয় অনেক বেশি করে অভ্যাস কেন্দ্রিক ছিল বলেই সম্ভবত গুরুকে এতটা মর্যাদা দেওয়া হয়েছিল। বাহ্যচারের পরিবর্তে শরীর নির্ভর বলেই বজ্রযানী বৌদ্ধসাধনা বা সহজিয়া বৈষ্ণব সাধনা এতটা গুরুমুখী। মধ্যযুগের নাথ সাধনায় গুরু কেন্দ্রিকতা আমরা একই সূত্রে পড়তে পারব। যদিও নাথ ধর্মের পরবর্তী ইতিহাস মধ্যযুগের প্রবণতার থেকে আলাদা হয়ে উঠেছিল।

তথ্যসূত্র:

১. মণ্ডল, পঞ্চানন. গোর্খ-বিজয়. শান্তিনিকেতন: বিশ্বভারতী গবেষণা প্রকাশন বিভাগ. ১৪০৪. ২য় সংস্করণ. পৃ. ১৩৬
২. বন্দ্যোপাধ্যায়, সুরেশচন্দ্র. রাজযোগ ও হঠযোগ. কলকাতা: আনন্দ. ১৯৯৪. প্রথম সং. পৃ. ১৩-২৭
৩. Risley, H. H. *Tribes and Castes of Bengal Ethnographic Glossary* Vol-I. Calcutta: Bengal Secretariat Press. 1891. pp. 355-360
৪. তদেব, পৃ. ৩৫৮
৫. Haryana Government Gazette Extraordinary, published on

05.07.2019, published by Principal Secretary to Government, Haryana, Welfare of Schedule Castes and Backward Classes Department.

৬. Goswamy, B. N& J. S. Grewal. *The Mughals and the Jogis of Jakhbar*. Simla: IAS. 1967. 1st Edition. pp. 6-8
৭. সিংহ, মাণিকলাল. রাঢ়ের জাতি ও কৃষ্টি (১). বাঁকুড়া: প্রদীপকুমার সিংহ প্রকাশিত. ১৯৮২. প্রথম সং. পৃ. ১৮৫
৮. তদেব, পৃ. ১৮৯
৯. বসু, নগেন্দ্রনাথ. বিশ্বকোষ (ষষ্ঠদশ ভাগ). দিল্লি: বি.আর. পাবলিশিং. ১৯৮৮. পুনর্মুদ্রণ. পৃ. ৭৩
১০. নাথ, রাজমোহন. বঙ্গীয় নাথপন্থের প্রাচীন-পুঁথি. কলিকাতা: আসাম-বঙ্গ

- যোগি-সম্মিলনী. ১৯৬৮ খ্রি. প্রথম সং. পৃ. ২৩১-৩৩
১১. তদেব, পৃ. ২৫২
১২. বিদ্যাভূষণ, অমূল্যচরণ. অমূল্যচরণ বিদ্যাভূষণ রচনাবলী (২). কলকাতা: পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ. ১৯৮৪. পৃ. ৪৪৬
১৩. Majumder, R.C. *The History of Bengal (Vol-I)*. Dacca: The University of Dacca. 1943. 1st Edition. pp. 339
১৪. কবিরাজ, গোপীনাথ. তান্ত্রিক সাধনা ও সিদ্ধান্ত. বর্ধমান: বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়. ২০০৯. চতুর্থমুদ্রণ. পৃ. ২৭৫
১৫. Bagchi, Prabodh Chandra. *Kaulajana-Nirnaya*. Calcutta: Metropolitan Printing and Publishing House. 1934. 1st Edition. pp. 32
১৬. দাসগুপ্ত, শশিভূষণ. মীননাথ. শ্রীভারতী. ৫ বর্ষ, ২ সংখ্যা. ১৩৪৯ বঙ্গাব্দ
১৭. Sensharma, Debabrata. *Matsyendra Samhita*. Calcutta: The Asiatic Society. 1994. 1st Edition. pp. 12
১৮. তদেব, পৃ. ১৪
১৯. Mukhopadhyay, Satkari. *The Kaulajananirnaya*. New Delhi: Aditya Prakashan. 2012. 1st Publication. p. 193
২০. বিদ্যাভূষণ, সতীশচন্দ্র. কৌলমার্গ সাধন রহস্য. কলকাতা: প্রাচী পাবলিকেশন্স. ২০১৮. পৃ. ৩৩
২১. রায় বিদ্বদ্বল্লভ, বসন্তরঞ্জন এবং অটলবিহারী ঘোষ. সাধক-রঞ্জন. কলকাতা: বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ. ১৩৩২ বঙ্গাব্দ. প্রথম সং. পৃ. আট আনা
২২. সরস্বতী, সচ্চিদানন্দ. গুরু-প্রদীপ. কলকাতা: নবভারত. ১৪২২. দ্বিতীয় সংস্করণ. পৃ. ০৫
২৩. নাথ, রাজমোহন. কদলী-রাজ্য. গৌহাটি: ট্রায়ো স্টোর. ১৯৪১. প্রথম সং. পৃ. ১৫-১৬
২৪. তদেব, পৃ. ১৮-১৯
২৫. Bandyopadhyay, P.K. *Nath Cult and Mahanad: A Study in Syncretism*. Delhi: B. R Publishing. 1992. 1st Edition. pp. 38
২৬. সেন, সুকুমার. প্রবন্ধ সংকলন (১). কলকাতা: আনন্দ. ২০১৪. প্রথম সংস্করণ. পৃ. ৪৫৫
২৭. Banerjee, Akshaya Kumar. *Philosophy of Gorakhanath*. Delhi: MLBD. 2017. 6th Reprint. p. 169
২৮. তদেব, পৃ. ১৭৩-১৮০
২৯. তদেব, পৃ. ১৮১
৩০. নাথ, রাজমোহন. বঙ্গীয় নাথপন্থের প্রাচীন-পুঁথি. কলিকাতা: আসাম-বঙ্গযোগি-সম্মিলনী. ১৯৬৮ খ্রি. প্রথম সং. পৃ. ২০২
৩১. দাশগুপ্ত, শশিভূষণ. বাঙলা সাহিত্যের পটভূমিরূপে কয়েকটি ধর্মসাধনা বাঙলা-সাহিত্যে গৃহসাধনার ধারা. কলকাতা: ভারবি. ১৯৯৬. প্রথম প্রকাশ. পৃ. ৮৬
৩২. Sen, Sukumar. *Sekasubhodaya of Halayudha Misra*. Kolkata: The Asiatic Society. 2002. Reprint. pp.178-179
৩৩. বড়ুয়া, বেণীমাধব. “নাথধর্মে সৃষ্টিতত্ত্ব” প্রবন্ধের আলোচনা. সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা (২য় সংখ্যা). কলকাতা: বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ. ১৩৩১ বঙ্গাব্দ. পৃ. ৭৭
৩৪. রায়, বসন্ত. ময়নামতীর পুঁথির গোবিন্দচন্দ্র ও নাথগুরুগণ. সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা (২য় সংখ্যা). কলকাতা: বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ. ১৩২৮ বঙ্গাব্দ. পৃ. ৬০
৩৫. নাথ, রাজমোহন. নাথধর্মে সৃষ্টিতত্ত্ব. সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা (২য় সংখ্যা). কলকাতা: বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ. ১৩৩১ বঙ্গাব্দ. পৃ. ৭৭
৩৬. বিশ্বাস, অচিন্ত্য. উত্তরবঙ্গের অনঙ্গর কৃষকের মৌখিক সাহিত্য-“গোপীচন্দ্রের সন্ন্যাস”. বাংলা বিভাগীয় পত্রিকা (একাদশ সংখ্যা). কলকাতা: যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়. ২০০১. পৃ. ৬৭-৭১
৩৭. শীল, শিবচন্দ্র. চাঁদ সদাগর ও রাজাগোপীচন্দ্র. সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা (৪র্থ সংখ্যা). কলকাতা: বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ. ১৩২৭ বঙ্গাব্দ. পৃ. ১৬৩-১৭২
৩৮. মুখোপাধ্যায়, সুখময়. বাংলার নাথসাহিত্য- সাহিত্য প্রকাশিকা (১). শান্তিনিকেতন: বিশ্বভারতী. []. []. পৃ. ১৫৭
৩৯. সুফী, মোতাহার হোসেন. বাংলা সাহিত্যে রঙ্গপুরের অবদান. ঢাকা: বাংলা একাডেমী. ২০০১. প্রথম প্রকাশ. পৃ. ১১-১৩
৪০. মোহাম্মদ আবদুল, কাইউম. আলাওল রচনাবলী. ঢাকা: বাংলা একাডেমী. ২০০৭. প্রথম প্রকাশ. ৩১-৩২
৪১. নাথ, রাজমোহন. বঙ্গীয় নাথপন্থের প্রাচীন-পুঁথি. কলিকাতা: আসাম-বঙ্গ যোগি-সম্মিলনী. ১৯৬৮ খ্রি. প্রথম সং. পৃ. ২৫৩-২৫৯
৪২. তদেব, পৃ. ০৩
৪৩. সেন, গিরীশচন্দ্র. জ্ঞানেশ্বরী. নতুন দিল্লি: সাহিত্য অকাদেমি. ১৯৯৯. দ্বিতীয় মুদ্রণ. পৃ. ৬৬৭
৪৪. Kaviraj, Gopinath. *The Gorakshasidhantasangraha*. Benaras: Published by Jaikrishna Dasgupta. 1925. 1st Edition. p. 01
৪৫. মণ্ডল, পঞ্চানন. গোর্খ-বিজয়. শান্তিনিকেতন: বিশ্বভারতী গবেষণা প্রকাশন বিভাগ. ১৪০৪. ২য় সংস্করণ. পৃ. ০১
৪৬. ভট্টাচার্য্য, আশুতোষ. গোপীচন্দ্রের গান. কলকাতা: কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়. ২০০৯. পুনর্মুদ্রণ. পৃ. ২৪৮-২৪৯
৪৭. আবুল কালাম মোহাম্মদ জাকারিয়া. গুপ্তচন্দ্রের সন্ন্যাস. ঢাকা: বাংলা একাডেমী. ১৯৭১. প্রথম প্রকাশ. পৃ. ৯২
৪৮. Brings, George Weston. *Gorakhnath and the Kanphata Yogis*. Delhi: MLBD. 2016. 8th Reprint. p. 78



ড. অভিজিৎ ব্যানার্জী, সহকারী অধ্যাপক, বাংলাবিভাগ, ডায়মন্ডহারবারমহিলা বিশ্ববিদ্যালয়, সরিষা, দক্ষিণ ২৪ পরগনা।
Email: abanarjee099@gmail.com

বাংলার লোকসংগীতে শিবমাহাত্ম্য প্রচারে গণ্ডীরা, গাজন এবং বোলানগানের ভূমিকা

ডঃ দেবলীনা সিংহরায়

বাংলার লোকসংগীতের বিভিন্ন ধারায় বারংবার ঘুরে ফিরে আসে শ্রীকৃষ্ণ ও রাধিকার প্রসঙ্গ। কিন্তু ঈশ্বর হিসেবে নয় প্রেমিক হিসেবে, বন্ধু হিসেবে। ভাদু ও টুসু গানের ক্ষেত্রেও তাই। কিন্তু শিব প্রসঙ্গ বাংলার মূল ধারার লোকগানে বড়ই কম। কিছু দরবারী ঝুমুরে শিব মাহাত্ম্য বর্ণিত হয়েছে ঠিকই কিন্তু তা সংখ্যায় বড়ই কম। তবে মূল ধারার বাইরে যে লোকধারাগুলিতে শিবকে গণদেবতা হিসেবে স্মরণ করা হয় সেগুলি হল বোলান, গণ্ডীরা ও গাজন। উৎসব কেন্দ্রিক এই লোকগানে কিভাবে শিবের প্রসঙ্গ বারংবার ঘুরে ফিরে আসে ও মাহাত্ম্য বর্ণিত হয় তা নিয়েই আমার এই প্রবন্ধ।

সূচক শব্দ: লোকসংগীত, শিব প্রসঙ্গ, বোলান, গণ্ডীরা, গাজন, গণদেবতা

সাধারণ খেটেখাওয়া প্রান্তিক মানুষের জীবন থেকে উঠেআসা সংগীতই হল লোকসংগীত। তাদের জীবনের সুখ-দুঃখ, প্রেম-বিচ্ছেদ, মিলন-বিরহ সবকিছুর সাথে অঙ্গাঙ্গিভাবে যুক্ত এই লোকগান। আবার বলা ভালো এইসমস্ত বিষয়কে রসদ করেই জন্ম লোকগানের এবং সময়ের সাথে সাথে তার অভিযোজন অথবা উদবর্তন। সমস্যা বিজড়িত জীবনে একফালি খোলাআকাশ হল সংগীত যা মানুষ জীবন ও জীবিকার তাগিদে রচনা করে। জীবনের গান তাই কখনো বলে লড়াইয়ের কথা, কখনো আবার সংগ্রাম হয়েছে ঠেসেই গানের মূল বিষয়বস্তু। যেভাবে প্রেমকে আমরা পাই এই লোকগানের বিষয় হিসেবে, তেমনভাবেই বেঁচে থাকার লড়াইয়ের কথাও এই গানে ঘুরে ফিরে আসে। আর প্রেম হোক বা সংগ্রাম, সাধারণ মানুষ তার চলার পথের সঙ্গী করে নেয় ঈশ্বরকে। তার উপাস্য দেবতা কখন যে তার ঘরের ছেলে, মেয়ে বা তার বন্ধুর রূপ নেয় তা তার নিজেরই অজানা। এই কারণে লোকসংগীতে মানুষই হয়ে ওঠে ঈশ্বর আর ঈশ্বর রূপান্তরিত হন মানুষে।

যদি আমরা বাংলার লোকগান নিয়ে আলোচনা করি তবে দেখতে পাবো এই গানেও কখনো ঈশ্বরকে পাচ্ছি প্রেমিক হিসেবে, আবার কখনো ঘরের আদরের কন্যা হিসেবে, বন্ধু হিসেবে বা সমস্যার উদ্ধারকর্তা হিসেবে। বাংলা লোকগানের সবচাইতে সমাদৃত চরিত্র হল কৃষ্ণ বা কানু। প্রবাদে আছে 'কানু বিনে গীত নাই'। কৃষ্ণের ভূমিকা কিন্তু লোকগানে প্রেমিক হিসেবে। বাংলা লোকগানের বিভিন্ন ধারা সে ভাটিয়ালী হোক বা ভাওয়ালীয়া, ঝুমুর হোক বা ধামাইল, রাধাকৃষ্ণের প্রেম এবং বিরহের কথা বারংবার ঘুরে ফিরে আসেও তা মানুষের মন জয় করে। আবার এই লোকগানেই পাচ্ছি ভাদু বা টুসুর কথা যারা শস্যের দেবী হলেও পূজিত হচ্ছেন ঘরের কন্যারূপে। আর শিবকে পাচ্ছি গণদেবতা হিসেবে, সমস্যার উদ্ধারকর্তা বা পরিব্রাতা হিসেবে লোকগানে তার ভূমিকার কথা বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

কিন্তু বাংলার লোকগানে কৃষ্ণের যে বিশাল প্রভাব তার তুলনাই খুব সামান্যই ভূমিকা শিবের। সৃষ্টি-স্থিতি এবং বিনাশের দেবতা হলেন ব্রহ্মা-

বিষ্ণু-মহেশ্বর। বিষ্ণুর অবতার কৃষ্ণের উল্লেখ বারংবার বাংলার লোকগানে হয় কিন্তু সে তুলনায় শিব বরাবরই কোনঠাসা এবং ব্রহ্মার প্রভাব প্রায় নেই বললেই চলে। বাংলার লোকগানের যে মূলভিত্তি অর্থাৎ ভাটিয়ালী, ভাওয়ালীয়া, ঝুমুর, চটকা, ধামাইল প্রভৃতির মধ্যে শিবের ভূমিকা খুঁজতে যাই তবে খুব দুঃখের সাথে বলতে হয় ভাটিয়ালী বা ভাওয়ালীয়া গানে শিবের উল্লেখ নেই। ঝুমুরের ক্ষেত্রে লোকায়ত যে ঝুমুর প্রভৃতির ক্ষেত্রেও প্রেম, বিরহের মতো বিষয়বস্তুর অবতারণাই সবচাইতে বেশি। সেক্ষেত্রেও শিব প্রায় ব্রাত্য। কিন্তু কিছু পালাবদ্ধ দরবারী ঝুমুরে শিব বর্ণনা পাওয়া যায়। যেমন —

জিনি কোটি শশধর অঙ্গ শোভা মনোহর

কটি তটে বাঘাঘর

বব মরব বদনে

রং।। কে যোগী বৃষবাহনে।।

শিরে সাজে জটা জুট ভুজঙ্গে রাজমুকুট

কণ্ঠে নীল কালকুট

অহি শিশু শ্রবণে

রং।। কে যোগী বৃষবাহনে।।

অথবা

জয় জয় প্রভু মহেশ বৈদ্যনাথ শিব সুবেশ

রুদ্রবেশ শেষ মুকুটসাজে

ভক্ত ক্লেশ পাপ লেশ কর বিনাশ ব্যোমকেশ

ভাল দেশ মন্ডিত দ্বিজরাজে

রং ডিমি ডিমি ডিমি ডমরু কর বাজে।।

যদি বাংলা লোকসংগীতের মূলধারাগুলির বাইরে আমরা দৃষ্টিনিষ্কপ করি

তবে যে ধারাগুলি শিবমাহাত্ম্য বর্ণনে উল্লেখযোগ্য ভূমিকা পালন করে চলেছে সেগুলি হল গঙ্গীরা, গাজন, বোলান প্রভৃতি। এগুলো মূলত উৎসবকেন্দ্রিক সংগীত যার কেন্দ্রবিন্দু কখনো ভোলা আবার কখনো মহেশ্বর। উৎসবকেন্দ্রিক হওয়ায় এর আচার, রীতিতেও বিভিন্নতা বিশেষভাবে লক্ষণীয় এবং অবশ্যই আলোচনাসাপেক্ষ। আমার লেখার পরবর্তী অংশে সেই চেষ্টাই করবো যাতে বিষয়গুলিতে আলোকপাত করা সম্ভব হয়।

বোলান -

পশ্চিমবঙ্গের নদীয়া-মুর্শিদাবাদ-বর্ধমান-বীরভূম জেলায় গাজন-চড়ক-নীল -ধর্মপূজায় উৎসবের অঙ্গরূপে উৎসবকালীন সময়ে অনুষ্ঠিত হয় বোলান লোকনাট্য। বছরের নির্দিষ্ট সময়ে অনুষ্ঠিত হয় এই লোকনাট্য। এটি সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতি ও মানবমৈত্রী প্রচার ও প্রতিষ্ঠা করে। সম্পূর্ণ ভাবে অবানিজ্যিক ও অব্যাবসায়িক এই নাট্যশৈলীতে অংশগ্রহণকারী শিল্পীরা সকলেই গ্রামীণ লোকশিল্পী, কেউই পেশাদার নয়। গ্রামীণ জনজীবনকে আনন্দ দান করার সাথে সাথে শিক্ষামূলক বার্তাও দেয় এই লোকনাট্য। এই লোকনাট্যে ও গণদেবতা শিবের একটি বিশাল ভূমিকা রয়েছে। বাংলার লোকসংগীতে অপেক্ষাকৃত ব্রাত্য জনজীবনের দেবতা শিবের মাহাত্ম্য প্রচারে বোলান লোকনাট্যে প্রযুক্ত গানের বিশেষ ভূমিকা রয়েছে।

জ্ঞানেন্দ্রমোহন দাস সংকলিত 'বাঙ্গালা ভাষার অভিধান' গ্রন্থে 'বোলান শব্দের অর্থ : বোল, বাক্য, সাড়া, উত্তর, বলতে, প্রবৃত্তি দেওয়া, বলানো, কহানো প্রভৃতি পাওয়া যায়। 'বালা' অর্থে অত্যন্ত সুস্পষ্ট ভাবে বলা হয়েছে যে শিবের গাজন উৎসবে যারা (মূলত নম: শূদ্রগন) বেতের ছড়ি নিয়ে নাচ করে ও গান গায়।

- ' সন্ন্যাসী লইয়া বালা চলেন শিবের বাস

শিব শিব বলিয়া ডাকে সনে সনে।' (সন্ অর্থে সাধু)

সুকুমার সেন লিখিত বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস অনুযায়ী ছড়া কেটে ঢোলকা শির সঙ্গতে গান গাওয়া হয় ধর্ম ও শিবের গাজনে। এই ছড়া আর্ষা বাতর্জা নামে পরিচিত। ধর্মঠাকুর বাশিবের গাজন উৎসবে মূল সন্ন্যাসী গাঁয়ের পথে পথে ঘুরে যেত জাঁবল তোতার বিশিষ্ট নাম বোলান।

অতিপ্রাচীন এই বোলানগানের উল্লেখ শ্রীচৈতন্যজীবনীকার বৃন্দাবন দাস রচিত 'চৈতন্য ভাগবত'-এ আছে।

একদিন আসি এক শিবের গায়ন

ডমরু বাজায়-গায় শিবের কখন

আইলো করিতে ভিক্ষা প্রভুর মন্দিরে

গাইয়া শিবের গীত বেটি নৃত্য করে।

বোলান গান মূলত চৈত্রমাসের সংক্রান্তিতে অনুষ্ঠিত হয়। এই চৈত্রমাস শিবের বিবাহ মাস এবং সাথে সাথে শিবের জন্মমাসও বটে। বোলান পালায় পাওয়া যায়-

চৈত্রমাস মধু শিবের জন্ম মাস

সাধু সন্ন্যাসী লইয়া বালা চলেন শিবের বাস।

বোলান লোকনাট্য লৌকিক সমাজের লোকপ্রিয় কাহিনী নির্ভর। সেই কাহিনী আশ্রিত চরিত্র নির্ভর এবং সেই চরিত্র অনুযায়ী সকলের বোধগম্য সহজ সরল উক্তি-প্রযুক্তি নির্ভর। লৌকিক বাদ্যযন্ত্র সহযোগে এই পালা পরিবেশিত হয় খোলা অব্যবহিত লোকাকীর্ণ আসরে। এ প্রসঙ্গে বলা প্রয়োজন যে বোলান মূলত শিশুকেন্দ্রিক নাচ-গান হলেও এইগানেও কৃষ্ণলীলা, রামায়ণ-মহাভারত ও নানা পৌরাণিক কাহিনীর অনুপ্রবেশ ঘটেছে। এ প্রসঙ্গে আশুতোষ ভট্টাচার্যের একটি উক্তি বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ। তিনি বলেছেন যে বোলান গানে কৃষ্ণপ্রসঙ্গ ব্যতীত রামায়ণ মহাভারত এবং পুরাণের বিবিধ প্রসঙ্গ ব্যবহৃত হয়ে থাকে।

১) ও ভাই, বলরে কানু।

কে বাজাবে মোহনবেনু।।

তোরে লয়ে গোষ্ঠে গেলে।

বড় সুখে থাকি কোলে।।

বনফুলে সদাই হারে।

গাঁথিয়ে পরাই তোরে।।

বর্ধমান জেলায় বোলান সম্পর্কে রফিকুল ইসলামের লেখা থেকে জানা যায় যে বোলান বর্ধমানের উত্তরাংশে কাটোয়ায় আজও শোনা যায়। নদীয়া, মুর্শিদাবাদ ও বীরভূমে এ গানের জনপ্রিয়তা বেশী। তিনি মনে করেছেন হয়তো সেখান থেকেই বর্ধমানের লোকসংস্কৃতিতে এগানের প্রবেশ ঘটেছে। গানের বিষয়বস্তু শিব ও কৃষ্ণ প্রসঙ্গ এবং অন্যান্য পৌরাণিক কাহিনী। ঠাকুরদেবতা, পির-পৌরির বন্দনা দিয়ে বোলান শুরু হয়। লোকসঙ্গীতের অন্যান্য কিছু উপধারার সঙ্গে এই গানের মিল আছে।

গাজন-চড়ক-নীলপূজা উৎসবে দলবদ্ধ সন্ন্যাসী বা বালানদীতে বা পুকুরে স্নান করে পূজা করেন তেল সিঁদুর চর্চিত শিবপ্রতীক পাটাকে। পূজা স্থলে যাবার পথে যে পথবন্ধন অনুষ্ঠান হয় সেখানে সন্ন্যাসীদের গানে গানে নানা প্রশ্ন করা হয় এবং তার উত্তর ও দিতে হয় গানে। এই প্রশ্ন উত্তর প্রত্যুত্তর পর্বই বোলান। তবে শুধু মাত্র বালারাই বোলান পরিবেশন করেন না। গ্রামের লোকশিল্পীরা গ্রাম-গ্রামান্তরে বিকেল থেকে অনেকরাত অবধি বোলান পালাগান করে ঘুরে বেড়ায়। যেহেতু চৈত্রমাসে চাষবাসের কাজ কম থাকে তাই গ্রামের অপেশাদার শিল্পীরা যাদের অধিকাংশই ভূমিহীন কৃষক তারা শুধু নিজেদের মনের আনন্দে এতে অংশগ্রহণ করে। এই গানের বিষয় হিসেবে কখনো উঠে আসে সমসাময়িক সমাজের কথা।

১) মরা দিনে মরা গাঙ

শিব খায় গাঁজা ভাঙ

শিবের জল গাঙেপড়ুক

গাঙে গাঙে বান ডাকুক।।

দয়াময়ী দীন তারিনী সেজো না আর পাশানি
ভবানী ভৈরবী তুমি পাষানের নন্দিনী।।

২) আমরা সবে ভক্তি ভাবে প্রণাম করি শিবে

ভব ভোলা তোমার খেলা কি বুঝিবে জীবে,

নিজ গুনে ভক্তিহীনে মুক্তি দিতে হবে

পতিতপাবন নামটি তোমার তবে জানা যাবে।।

পালা বোলানের বন্দনা অংশ গাইবার পরেই পালাদলের পরিচয় দেওয়া হয়। সুধীর চক্রবর্তী তাঁর 'লোকনাট্য বোলান' এ এরূপ একটি উদাহরণ রেখেছেন

মোদের বোলান গানের করি সমাধান

সাহেবনগর বাড়ি মোদের সবার বাসস্থান

গৌরহর দলপতি শুনুনগো ভারতী

জলধর করে গো ম্যানেজারি তাহার বাতিক ভারী.....

এরপরে আসে প্রকৃত অংশ অর্থাৎ পালাবাগান। নদীয়া জেলার কালীগঞ্জ থানার ১২৪ সংখ্যকে মৌজা ছোটচাঁদঘর গ্রামের পঞ্চানন রচিত ও শ্রীহর্ষ মল্লিক সংগৃহীত চণ্ডীমঙ্গল কাব্যশ্রয়ি বোলান গানের পালার অংশ (শ্রীমন্তের কমলেকামিনী দর্শন):

ধরাধামে ধনপতি সওদাগর মহামতি

নাইকো তাহার চণ্ডীমতি ভজে সদা ভোলাপতি

লহনায় লয়ে বাঁধে সে খেলাঘর

ধরাধামে বেড়ায় সেগো বড় সওদাগর।।

সমাজের বিভিন্ন অনাচারের বিরুদ্ধে প্রতিবাদের বাণীও কখনো কখনো গর্জে ওঠে এইগানে -

জল বিনে শুকিয়ে গেল ক্ষেতের চারাগাছ

টিউকলবাবুর হাঁশ নাই খোলাজলের মাছ।।

বোলান গান সম্পর্কে সুবোধ মণ্ডল লিখেছেন যে এটি মূলত অস্ত্যজশ্রেণীর গান, যারা সমাজচ্যুত। সামাজিক ও ধর্মীয় অনুষ্ঠানে ব্রাত্য আপাংক্লেয় কৃষ্টির বহিঃপ্রকাশের ক্ষেত্ররূপে এই উৎসব। কারন হিসেবে তিনি মনে করেছেন যে শিব উচ্চশ্রেণীর থেকেও বেশি কাঙ্ক্ষিত দেবতা নিম্নশ্রেণীর কাছে।

বোলানগানের রূপটি খুব সুস্পষ্ট ভাবে ধরা পড়ে সুহর্ষ মল্লিকের লেখনীতে।

ক) বন্দনা - বোলানগানের শুরুতে যে বন্দনাগীত গাওয়া হয় তাতে দেবীকে উদ্দেশ্য করেই গাওয়া হয়। ড: আশুতোষ ভট্টাচার্যের মতে এই বন্দনা গান গণেশ কিংবা সরস্বতী উভয়েরই হতে পারে। ড: বরুণ চক্রবর্তী মতে আবার শুধু গণেশ বা সরস্বতী নয় বন্দনা গীতে শিব ও স্থান পান।

আর এই স্থান পাওয়াটা স্বাভাবিক, যেহেতু বোলান গান চৈত্র সংক্রান্তিতে শিবপূজা উপলক্ষে রচিত ও গীতহয়'। বোলান গানের বন্দনার উদাহরণ নিচে দেওয়া হল-

১. প্রনামি তোমায় গণ রায় আমারে দেয় অভয়

তোমারি করুণায় বেদনা দূরে যায়

ধনরত্ন লয়ে মদে মত্ত হয়ে হয়ে পুলকিত মন

মধুর ছন্দে প্রেমানন্দে হইয়াছে বিভোর

খুল্লনা জায়াওগো আসিল যখন

চণ্ডীর হইল পূজা, ত্রিসন্ধ্যা হয় যে পূজন....

এরপরে আসে পাঁচালী যা মূলত তত্ত্ব ব্যাখ্যা সংলাপ এবং উক্তি প্রতুক্তি। পণপ্রথার বিরুদ্ধে বোলান পালাগানের একটি পাঁচালীর উল্লেখ এখানে করা হল যেখানে সমাজচেতনাশ্রয়ী কথা শুনতে পাওয়া যায়।

লাগসই জামাই মিলবেই দিলেন গদবেশি

সোনার গয়না দিতে পারলে হয় যে বেজায় খুশি

পণের নিয়ম মানবো না আর, অমত করো সবে

ছেলের মা বাপ মেয়ের মা বাপ এক হবে যে কবে?

বোলানপালা গানের একদম শেষঅংশে পরিবেশিত হয় রংপাঁচালি। সম্প্রতিক কোনো লঘু বা তাৎপর্য পূর্ণবিষয়ে অল্পবয়সীদের নৃত্যগীত সম্পন্ন অনুষ্ঠান হলো এই রংপাঁচালি। এই অংশে গ্রাম্যকবির সমাজ সচেতনতাও রাজনৈতিক বোধের পরিচয় পাওয়া যায়।

গণ্ডীরা :

মালদহ জেলায় প্রচলিত জনপ্রিয় গণ্ডীরা গান হল গণ্ডীরা উৎসবের একটি অংশ। এই 'গণ্ডীরা' শব্দটির উৎস সন্ধান করলে জানতে পারা যায় শিবের আর এক নাম হলো গণ্ডীর, তাই শিবসংক্রান্ত যা কিছু তাই গণ্ডীরা। আবার আগেকার দিনে দেবালয়, মন্ডপ, চণ্ডীমণ্ডপ, ধর্ম আরাধনার জায়গা ইত্যাদিকে গণ্ডীরা বলতো। বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ সুকুমার সেন বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস আলোচনা প্রসঙ্গে 'গণ্ডীরা' বলতে মন্দিরের কথাই বলেছেন।

আবার 'গণ্ডীর' শব্দের অর্থ হিসেবে পঙ্কজ বা পদ্মফুলের উল্লেখ পাচ্ছি। 'আদ্যের গণ্ডীরা'য় হরিদাস পালিত বলেছেন যে আগে শিবালয় গণ্ডীর বা পদ্মফুল দিয়ে সাজানো হতো। তিনি অনুমান করেছেন সেখান থেকেই গণ্ডীরা শব্দটির উৎপত্তি।

মালদা জেলার বিভিন্ন স্থানে শিবের পূজার জন্য আচার-অনুষ্ঠানাদির উদ্দেশ্যে নির্মিত ব্যবহৃত মন্ডপকে গণ্ডীরা বলা হয়। আবার যেখানে গণ্ডীরা উৎসব অনুষ্ঠান বা নাচগান হয় সেই মন্ডপ লাগোয়া উঠোনকেও গণ্ডীরা বলে। এককথায় বলা যায় শিবপূজার উদ্দেশ্যে যা ব্যবহৃত সেইসব কিছুই গণ্ডীরা নামে আখ্যায়িত। মালদার গণ্ডীরা একসময় জাতীয়

উৎসবের রূপ নিয়েছিল। এর মূল বিষয় ছিল শিবের পূজাকে কেন্দ্র করে নাচ, গান এবং লোকনাটক যা সময়ের সাথে সাথে গণ্ডীরা নামে বিখ্যাত হয়।

গণ্ডীরা অনুষ্ঠানের মধ্যে দিয়ে সবসময় জনচেতনামূলক বার্তা দেওয়া হয়। গণ্ডীরা মূলত সমাজবন্ধতার, একতার কথা বলে, সামাজিক মানুষের নৈতিক বোধের কথা বলে। অসামাজিক বা অনৈতিক কাজকর্ম মানুষ গোপনে করলেও তা গণ্ডীর দৃষ্টিগোচর হয়। এই অনৈতিক কাজকর্ম অভিনয়ের মাধ্যমে তুলে ধরা হয় এবং অভিনয়ের মাধ্যমে তার শাস্তির ব্যবস্থা ও করা হয়। দমিত ব্যক্তি জমি বা অন্য কোন জিনিস শিবের উদ্দেশ্যে গণ্ডীরায় দান করে। এভাবে সমাজ সংস্কারের ক্ষেত্রে গণ্ডীরায় এক বিশাল ভূমিকা রয়েছে।

প্রায় দেড় হাজার বছর প্রাচীন এই গণ্ডীরা উৎসবের প্রাচীনতম তথ্য মেলে হিউ-এন-সাঙ এর বিবরণীতে। চৈত্র সংক্রান্তিতে এই উৎসব অনুষ্ঠিত হয়। আদিতে সূর্যপূজা, পরে ধর্মপূজা ও সবশেষে শৈবধর্মের প্রভাবে এটি শিবপূজায় রূপান্তরিত হয়েছে।

চৈত্র সংক্রান্তির চারদিন আগে থাকতে এই উৎসবের সূচনা হয়। গণ্ডীরা পূজার মধ্যে রয়েছে ঘট ভরা, ছোট তামাশা, বড় তামাশা, আহারা যা বোলাই বা বোলবাই নামেও পরিচিত। অবিভক্ত মালদার ভোলাহাট, শিবগঞ্জ এর পীঠস্থান। যেহেতু এটি লৌকিক দেবতার পূজা তাই এক এক অঞ্চলে তার পূজার দিন ভিন্ন ভিন্ন ভাবে নির্দিষ্ট। গণ্ডীরা পূজাকে কেন্দ্র করে যে মুখোশনৃত্য ও গণ্ডীরা গান প্রচলিত তার মধ্যে গণ্ডীরা মুখোশ নৃত্যই প্রাচীনতম। আদিতে নিম ও ডুমুরকাঠ দিয়ে এইসব মুখোশ তৈরি করা হতো। বর্তমানে এই মুখোশ নির্মাণে কাগজের মন্ড ব্যবহৃত হচ্ছে। চরিত্র হিসেবে চামুণ্ডা, বাঁটাকালী, কালি, উগ্রচন্ডা, নরসিংহী ইত্যাদির এককন্যতা প্রচলিত ছিল। গণ্ডীরা মুখোশনৃত্যের মধ্যে উল্লেখ্য চালিনৃত্য, ঘোড়ানৃত্য, বুড়াবুড়ি, মাতাল, মহিষমর্দিনী, শিবদুর্গা, রামলক্ষণ, হিরণ্যকশিপু বধ, সাবিত্রী-সত্যবান, কলসীনৃত্য প্রভৃতি।

অপরপক্ষে এই উৎসবকেন্দ্রিক গণ্ডীরাগান তার নিজস্ব বৈশিষ্ট্য ও স্বকীয়তার কারণে আজ গণ্ডীরা উৎসবের আচার-অনুষ্ঠানের গণ্ডি ছাড়িয়ে বৃহত্তর পরিধিতে ছড়িয়ে পড়েছে। শতবর্ষ পূর্বের গণ্ডীরাপূজা বা শিবপূজার সঙ্গে আজকের গানের বিশেষ কোনো সম্পর্ক নেই। কারণ তখন আহারা অর্থাৎ বোলাই বা বোলবাই এর সঙ্গে যুক্ত হয়ে প্রশ্ন উত্তরের মাধ্যমে সামাজিক জীবনের একটি রিপোর্ট দেওয়া হতো। প্রথম ও দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের পরদেশীয় সামাজিক পরিস্থিতির পরিবর্তনের পর এটি একটি লোকন্যাটের রূপ নিয়েছে। তাই খুব স্বাভাবিক ভাবেই গণ্ডীরা কেন্দ্রিক উৎসব-অনুষ্ঠান, নিয়ম-বিধির সঙ্গে এই পালাধর্মী গণ্ডীরা গানের সম্পর্ক প্রায় নেই বললেই চলে। পালাধর্মী গণ্ডীরা গানে শিব একটি বিশেষ ভূমিকা পালন করেন। পালাবদ্ধ গণ্ডীরায় কয়েকটি পর্ব আছে। সেগুলো সম্পর্কে সংক্ষেপে বলা বিশেষ প্রয়োজন।

এর সূচনা পর্বটির নামবন্দনা। এই পর্বে প্রধান চারটি চরিত্র আসরে প্রবেশ করে। তাদের মূল আলোচ্য বিষয় হয় পারম্পরিক সমস্যা। এই

সমস্যাগুলির সমাধানের জন্য নিজেদের মধ্যে তুমুল তর্কে বিতর্কে লিপ্ত হয় এবং সবশেষে সিদ্ধান্ত হয় যে একমাত্র দেবাদিদেব মহাদেবই এর সমাধান করতে পারেন। তখন তাকে 'শিবহে' 'নানাহে' সম্বোধনে আহ্বান করা হয়। সেই ডাকে সাড়া দিয়ে শিব হাজির হন, তাদের আবেদন শোনে ও সমাধানের প্রতিশ্রুতি দিয়ে প্রস্থান করেন যার মধ্য দিয়ে বন্দনা পর্বের সমাপ্তি হয়।

ভোলা কি করি বলতো কোথায় যাই

গোলাম ভুখে মইরাকে মন কইরা ছাইলা পাইলার জান বাচাই।।

চাইল ডাইল তরি-তরকারি বাজার হইয়াছে ভারী

এখন হারাইয়া ফেইলাছি দিশা

কেমন কইরা তাল সামলাই ভোলা।।

অথবা

আর একনা কথা শুইনা যাও ভোলা

তুমি আইস ছদড়া যাঁড়ে চড়া

একদিনেতেই মজা খাও।।

পিনহা ডোরাকাটা বাঘ ছাল

মাথায় বা ইনহাছু জটা জাল

তোমার গলায় বাপটা আলোদ ভ্যাপটা

গড় তামাশায় রং লাগাও।।

এরপরের পর্বটির নাম 'চারইয়ারী' যার মূল চরিত্র চারইয়ারবদোস্ত। এরা চারদিক থেকে গাইতে গাইতে আসরে প্রবেশ করেন। গানের ভেতর দিয়ে নিজের নিজের পরিচয় তুলে ধরেন এবং নানারকম সামাজিক রাজনৈতিক ও সামাজিক সমস্যার কথা তুলে ধরেন, যেমন- দারিদ্র, নেতাদের ঘুষ খাওয়া, সরকারের ব্যর্থতা প্রভৃতি। এই চারজনের মধ্যে একজন থাকে উচিত বক্তা।

চারিয়ারি গান :

প্রথম : হায়রে ভাবছি কবে হবে মরণ যুদ্ধের শেষ

দ্বিতীয় : যুদ্ধে গেল বহু দেশ চাটগাঁয়ে শত্রুর লক্ষ্য বেশ

তৃতীয় : এই কি ছিল কপালে আসাম জাপান কবলে

চতুর্থ : তাইতো ভাবছি বসে ভাগ্যে কিবা আছে আর মরছি একজনের তাপে।

এরপরের পর্যায়ের নাম ডুয়েট। দুটি চরিত্র আসরে প্রবেশ করে বিশেষ বিশেষ বিষয় উপস্থাপনা করে এই অংশে।

সর্বশেষ পর্যায়টির নাম 'রিপোর্ট' বা বর্ষবিবরণী। এই পর্যায়ের দুটি চরিত্র থাকে। গণ্ডীরাগানের আসরের সবথেকে গুরুত্বপূর্ণ বিষয় হলো শিব এখানে বিবেচ্য হন শাসকদের প্রতিনিধি হিসাবে। ঈশ্বরসত্তা থেকে

বেরিয়ে এসে কোথাও যেন তিনি মানবসত্ত্বা গ্রহণ করেন। আর বন্দনা অংশের চারজন হলো সমগ্র দেশবাসীর প্রতিনিধি। দেশবাসীর হয়ে যেমন তারা তাদের সমস্যা, অভাব-অভিযোগের কথা শিবকে জানান তেমনি শিবও তাদের কথা শুনে সমাধানের প্রতিশ্রুতি দেন। এখানে শিব একজন স্বতন্ত্র চরিত্র সময়ের সাথে সাথে যার প্রবর্তন ঘটেছে। এই উপস্থাপনার ফলে শিবের ভূমিকা অনেক আকর্ষণীয় হয়ে উঠেছে তেমনি এই চরিত্র গোটা বিষয়টির মধ্যে বৈচিত্র্য সৃষ্টি করেছে এবং তৈরি হয়েছে নাটকীয়তা। গম্ভীরগানের সুর সংযোজনার ক্ষেত্রে বিভিন্ন সুরের প্রভাব পাওয়া যায়, যেমন - আলকাপ, রামপ্রসাদি, বাউল, কীর্তন।

এপর্যন্ত উল্লেখযোগ্য রচনাকারদের নাম এখানে সংযুক্ত করা হলো। যথা - হরিমোহন কুন্ডু, মোহাম্মদ সুফী, শেখ সোলেমন (এরা ধর্মীয়বিষয়বস্তু থেকে এইগানকে সেকুলার বা ধর্মনিরপেক্ষ গানে উন্নীত করেছেন), সতীশ কবিরাজ, গোপীনাথ শেঠ এবং অভিনেতাদের মধ্যে প্রবাদপুরুষ মটরবাবু (যোগেন্দ্রনাথচৌধুরী), নির্মল দাস বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

আদিত্যে এইগানের অনুষ্ঙ্গ ছিল ঢোলক, পরবর্তী যুগে হারমোনিয়াম, বাঁশি, তবলা প্রভৃতি যুক্ত হয়েছে তবে গানের সঙ্গে তাৎক্ষণিক সংলাপ ও রসিকতা যুক্ত হওয়ায় এটি লোকনাট্যের এক গুরুত্বপূর্ণ দিককে তুলে ধরতে সক্ষম হয়েছে।

গাজন :

মালদহ অঞ্চলে যা গম্ভীরা, পশ্চিমবঙ্গের রাঢ় অঞ্চলে তাই শিবের ও ধর্মের এবং মেদিনীপুর জেলার বিভিন্নস্থানে ও অন্যত্র শিবের গাজন নামে পরিচিত। এই শিবের গাজন অনুষ্ঠিত হয় চৈত্রমাসে আবার কোনো অঞ্চলে বৈশাখ সংক্রান্তিতে।

গাজন উৎসবকে কেন্দ্র করে যে গান তা গাজনগান নাম পরিচিত।বাংলার আনুষ্ঠানিক লোকগীতিগুলির মধ্যে এই গাজনের গান অন্যতম। শিব, ধর্ম, নীল প্রভৃতি দেবতাকে কেন্দ্র করে লোকায়ত মানুষ রচনা করে এই আনুষ্ঠানিক গান যার মূলভিত্তি অনুষ্ঠানের কেন্দ্রবিন্দু শিব বা ধর্মের কথা। তাই শিব মাহাত্ম্য প্রচারে এই গাজন গান একটি গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করে।

বর্তমান সময়ে কালের স্বাভাবিক নিয়ম মেনে এই গানগুলি আনুষ্ঠানিক হয়ে উঠেছে ফলে শুধুমাত্র শিব বা নীলঠাকুর নয়, নানান পৌরাণিক ঘটনা, রামায়ণ, মহাভারতের নানা প্রসঙ্গের অবতারণা ঘটে এইগানে।

তথ্যসূত্র:

- ১) ওঝা, ভবপ্রীতানন্দ। সম্পা : ও সং-ভট্টাচার্য, পবিত্র, বৃহৎ ঝুমুর রসমঞ্জুরি। পৃষ্ঠা -৫৮,৬২, কলকাতা, প্রতিভাস। প্রথম প্রকাশ -আগস্ট ২০০৮
- ২) পালিত, হরিদাস, আদ্যের গম্ভীরা ১ম খন্ড, ১ম অধ্যায়। গম্ভীরা শব্দের উৎপত্তি। পৃষ্ঠা -৫ কলকাতা। লোক সংস্কৃতি ও আদিবাসী সংস্কৃতিকেন্দ্র। প্রকাশ-আগস্ট ২০০৩
- ৩) সেন, সুকুমার, বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস। (খন্ড -১) পরিচ্ছেদ। পৃষ্ঠা

আঞ্চলিক লৌকিক বিষয় ও বর্তমানে সমান জনপ্রিয়। এই গাজন গানের লড়াই খুবই জনচিত্তরঞ্জক একটি বিষয় যা সময়ের দিক থেকে খুবই নবীন। তবে বিষয় বেশীরভাগ ক্ষেত্রেই শিবকেন্দ্রিক। গাজনগানের লড়াই এর দৃষ্টান্তস্বরূপ -

প্রশ্নঃ - যে বৃষ করে মহেশ্বর করেন ভ্রমণ

সেই বৃষ হইল দেখ শিবের বাহন

সে বৃষটি তোমাদের মহাদেবকে মনে পাইলো

প্রশ্নের বিভ্রান্ত কিন্তু গাজনে প্রকাশ করে বল।

উত্তরঃ কীরতিকারাজার কন্যা অতিঅসম্ভব/ যথাকালে প্রসবিল বিষব

সেই বিষবটি মহাদেব বাহন রূপে পেল

এ প্রশ্নের উত্তর গাজনে শৈলেন্দ্রদিল।"

আশুতোষ ভট্টাচার্য মনে করেন যে এই গাজনোৎসব দুর্গাপূজার মত পন্ডিতদের হাতে পড়ে নিয়মাবদ্ধ হয়নি বলে বাংলার বিভিন্ন অঞ্চলে এর ভিন্ন ভিন্ন রূপ প্রকাশ পায়। তিনি মনে করেন এই উৎসব বাঙালির সাধারণ জীবনের স্তরে ব্যাপক ভাবে প্রভাবিত।

এভাবেই দেখতে পাওয়া যায় কিভাবে সমাজের অপেক্ষাকৃত শোষিত, অস্বাভাবিক, নিচুতলার মানুষেরা তাঁদের সৃষ্টির মাধ্যমে শিবমাহাত্ম্যের প্রচার করে চলেছে নিরলসভাবে। কখনো গম্ভীরা কখনো গাজন আবার কখনো বোলান গানে উদ্ধারকর্তা রূপে অবতীর্ণ হচ্ছেন শিব বা ভোলা বা মহেশ্বর। একই দেহে তার বহুরূপ। কখনো প্রভু রূপে আবার কখনো বন্ধু রূপে তাকে কাছে পেতে চাইছে সাধারণ মানুষ। কিন্তু ঠিক যেভাবে সমাজের অস্বাভাবিকতার মানুষকে আমাদের সমাজ তাদের যোগ্য সম্মান দেয়নি, যোগ্য সম্মান জানায়নি তাদের লোককৃষ্টির, ঠিক একইরকম ভাবে সমাজের নিচুশ্রেণীর মানুষের দ্বারা পূজিত দেবতা শিবের স্থানও বরাবর উপেক্ষিত হয়ে গেছে সামগ্রিক বাংলার লোকসংস্কৃতিতে। তাই মূলধারার লোকগানে শিবের উল্লেখ পাওয়া যায় কদাপি। কিন্তু সেই অভাবপূর্ণ হয়ে যায় গম্ভীরা বা বোলান লোকনাট্যের দৌলতে। বর্তমান সমাজের শ্রেণিক্রমে আবার কখনো পৌরাণিক কাহিনীর পটভূমিকায় শিবের উল্লেখ ঘটিয়ে গাজন-বোলান ও গম্ভীরা এইভাবে বারংবার শিবের মাহাত্ম্য প্রচারে তাই এক গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করে চলেছে।

-১৭-১৮, ইস্টার্ন পাবলিশার্স, কোল। পঞ্চম সংস্করণ, ১৬ই ফেব্রুয়ারি, ১৯৭০।

- ৪) চৌধুরী, দীনেন্দ্র। গ্রামীণ গীতিসংগ্রহ। পৃষ্ঠা-৩২৫, লোক সংস্কৃতি ও আদিবাসী সংস্কৃতিকেন্দ্র, কলকাতা। প্রথম প্রকাশ-জানুয়ারি ১৯৯৯
- ৫) ইসলাম, শেখ মকবুল। সম্পা: ড: বরুনকুমার চক্রবর্তী। বঙ্গীয় লোকসংস্কৃতি কোষ। পৃষ্ঠা - ১০১-১০২। কলকাতা। অপর্ণা বুক ডিস্ট্রিবিউটরস। ১ম প্রকাশ -জুলাই ১৯৯৫
- ৬) দাস, জ্ঞানেন্দ্রমোহন। 'বাঙ্গালা ভাষার অভিধান'। শিবেরগাজন। বঙ্গীয়

- সাহিত্য পরিষদ/বঙ্গ সাহিত্য পরিচয়। পৃষ্ঠা -১৫১ কলকাতা। ১৯১৪
- ৮) রায়, মোহিত, বোলান। পৃষ্ঠা -৮, লোক সংস্কৃতি ও আদিবাসী সংস্কৃতি কেন্দ্র কলকাতা - প্রকাশ - নভেম্বর ২০০০
- ৯) ভট্টাচার্য্য, আশুতোষ। বাংলার লোকসাহিত্য ১ম খন্ড, ২য় অধ্যায়, গীতি। পৃষ্ঠা-২৭৭ কলকাতা। ক্যালকাটা বুক হাউস। ৩য় সংস্করণ ১৯৬২
- ১০) ইসলাম, রফিকুল। পশ্চিমবঙ্গ। সম্পা:- দিব্যজ্যোতি মঞ্জুমদার। বর্ধমান জেলা সংখ্যা। পশ্চিমবঙ্গ সরকার ১৪০৩
- ১১) চক্রবর্তী, সুধীর। লোকনাট্য বোলান। লোকশ্রুতি ষষ্ঠ সংখ্যা, লোক সংস্কৃতি ও আদিবাসী সংস্কৃতিকেন্দ্র, কলকাতা, মার্চ-১৯৯০
- ১২) মন্ডল, সুবন্ধু। সম্পা- ড: বরুণ কুমার চক্রবর্তী। বঙ্গীয় লোকসংস্কৃতি কোষ। পৃষ্ঠা -৫০২, কলকাতা। অপর্ণা বুক ডিস্ট্রিবিউটরস, ১ম প্রকাশ- জুলাই ১৯৯৫
- ১৩) ভট্টাচার্য্য, আশুতোষ। বাংলার লোকসাহিত্য। ১ম খন্ড। ২য় অধ্যায়। পৃ -২৭৭ কলকাতা, ক্যালকাটা বুক হাউস। ৩য় সংস্করণ। ১৯৬২



দেবলীনা সিংহরায় অতিথি অধ্যাপিকা, কণ্ঠসংগীত বিভাগ, রবীন্দ্র ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়
Email: sinharoydebalina9@gmail.com

সিলেটের গণভোট ও মৌলভীবাজার মহকুমার পূর্ব পাকিস্তান ভুক্তি : একটি ঐতিহাসিক পর্যালোচনা (১৮৭৪-১৯৪৭)

ড. দীপ শঙ্কর নাইয়া

১৯৪৭ সালের ৩রা জুনতদানীন্তন বড়লাট লর্ড মাউন্টব্যাটেন(১৯০০-১৯৭৯) তাঁর পরিকল্পনায় উত্তর পশ্চিম সীমান্ত প্রদেশ ও আসামের 'সিলেট' জেলাকে গণভোটের মাধ্যমে ভারত বা পাকিস্তান রাষ্ট্রের সঙ্গে যুক্ত করা হবে বলে উল্লেখ করেছিলেন। এই প্রবন্ধে আসামের মৌলভীবাজার মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ ভারতের পক্ষে ভোটদান করলেও এই অঞ্চলকে কেন পূর্ববঙ্গে তথা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল তার অন্তর্হিত কারনকে তুলে ধরার চেষ্টা করা হয়েছে।

সূচক শব্দ: সিলেট, গণভোট, পূর্বপাকিস্তান, মৌলভীবাজার, আসাম।

বর্তমান বাংলাদেশে প্রশাসনিক বিভাগগুলির মধ্যে অন্যতম হল সিলেট বিভাগ। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার ১৯৯৫ খ্রিস্টাব্দে চট্টগ্রাম বিভাগ থেকে বিছিন্ন করে সিলেটকে স্বতন্ত্র বিভাগের মর্যাদা প্রদান করেছিল। প্রাক-ঔপনিবেশিক, ঔপনিবেশিক এবং উত্তর-ঔপনিবেশিক কালপর্বে সিলেটের ভৌগোলিক মানচিত্রনানাভাবে বিবর্তিত হয়েছে। এই বিবর্তনের প্রেক্ষিতে নির্মাণের পশ্চাতে বিভিন্ন বিষয় কাজ করেছিল। ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের প্রশাসনিক নীতি, ভাষাভিত্তিক জাতীয়তাবাদী দৃষ্টিভঙ্গী, সাম্প্রদায়িক জনবিন্যাস সহ নানাবিধকারনের জন্য বিভিন্ন সময়ে সিলেটের ভৌগোলিক মানচিত্রের পরিবর্তন হয়েছিল। ১৯৪৭ খ্রিস্টাব্দে ভারত বিভাগের সময় এই অঞ্চল গণভোটের মাধ্যমে সদ্য জন্ম নেওয়া পূর্ববঙ্গে তথা পূর্বপাকিস্তানের অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল। ভারতের জাতীয় কংগ্রেসের নেতৃবৃন্দের মধ্যে কাশ্মীর, হায়দ্রাবাদ, জুনাগড়ের মতো প্রভৃতি দেশীয় রাজ্যগুলিকে ভারতে অন্তর্ভুক্ত করানোর তীব্র প্রয়াস পরিলক্ষিত হলেও সম্পূর্ণ বিপরীত চিত্র পরিলক্ষিত হয়েছিল পার্বত্য চট্টগ্রাম ও সিলেটের ক্ষেত্রে। এই গণভোটে সিলেটের করিমগঞ্জ মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ পূর্ববঙ্গে বা পূর্ব পাকিস্তানের সঙ্গে যোগদানের পক্ষে রায়দান করলেও করিমগঞ্জ আসামের সঙ্গে যুক্ত হয়েছিল। অন্যদিকে মৌলভীবাজার মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ গণভোটে ভারতের পক্ষে রায়দান করলেও এবং আসামের সঙ্গে ভৌগোলিক সীমানা থাকা সত্ত্বেও এই অঞ্চলকে পূর্ববঙ্গ বা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছিল। করিমগঞ্জ ও মৌলভীবাজারকে ভারত ও পাকিস্তান রাষ্ট্রের মধ্যে অন্তর্ভুক্তিকরনের ক্ষেত্রে সিরিল র্যাডক্লিফ (১৮৯৯-১৯৭৭) তাঁর প্রতিবেদনে যোগাযোগ ও পরিবহন ব্যবস্থার সুবিধাগত অবস্থানকে উল্লেখ করেছিল। কুশিয়ারা নদীকে সীমান্ত হিসেবে চিহ্নিত করে করিমগঞ্জ মহকুমাকে দ্বিধাভিত্তক করা হয়েছিল। করিমগঞ্জ মহকুমার পাথরকান্দি, রাতবাড়ি, বদরপুর এই তিনটি থানার সম্পূর্ণ অংশ ও করিমগঞ্জ থানার কিছু অংশ ভারতের আসামের সঙ্গে যুক্ত হয় এবং বাকি থানাগুলি পূর্ব পাকিস্তানের সিলেটের সঙ্গে সংযুক্ত করা হয়েছিল। উপরোক্ত থানাগুলি আসামের সঙ্গে ত্রিপুরার সংযোগস্থল

হিসেবে কৌশলগতভাবে গুরুত্বপূর্ণ ছিল। এই থানাগুলির মধ্যে দিয়ে প্রবাহিত রাস্তাটি ত্রিপুরার সঙ্গে যোগাযোগের জন্য খাসিপাহাড় থেকে কাছাড় ও লুসাই পাহাড়ের রাস্তায় প্রবেশের জন্য খুবই গুরুত্বপূর্ণ ছিল। অন্যদিকে শুধুমাত্র করিমগঞ্জের আসামভুক্তির প্রতিদান হিসাবে মৌলভীবাজারকে পূর্ব পাকিস্তানের সিলেটের সঙ্গে যুক্ত করা হয়েছিল।^১ প্রাদেশিক ও জাতীয় স্তরের কংগ্রেসি নেতৃবৃন্দ অসমীয়া জাতীয়তাবাদকে সম্ভুক্তিকরনের প্রচেষ্টা স্বরূপ বাঙালি অধ্যুষিত মৌলভীবাজারকে ভারতে অন্তর্ভুক্ত করার ক্ষেত্রে কোন রকম প্রয়াস গ্রহণ করেননি। করিমগঞ্জ মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ পূর্ববঙ্গ বা পূর্ব পাকিস্তানের সঙ্গে এবং মৌলভীবাজার মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ ভারতের সঙ্গে থাকার জন্য রায় প্রদান করা সত্ত্বেও কেন করিমগঞ্জকে ভারতের সঙ্গে এবং মৌলভীবাজারকে পূর্ববঙ্গ বা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল তা এই প্রবন্ধে আলোচনা করা হয়েছে। একই সঙ্গে মৌলভীবাজারকে ভারতে অন্তর্ভুক্ত করানোর জন্য কেন কংগ্রেসি নেতৃবৃন্দ কোনরকম পদক্ষেপ গ্রহণ করেনি তাও এই প্রবন্ধে আলোচিত হয়েছে।

পূর্ববর্তী ইতিহাসচর্চার প্রতি অবলোকন

বিভিন্ন আত্মজীবনীমূলক গ্রন্থ ও গবেষকদের গবেষণায় সিলেটের গণভোটের ইতিহাস বিবৃত হয়েছে। আবুল মনসুর আহমেদ,^২ শেখ মুজিবর রহমান,^৩ প্রভাসচন্দ্র লাহিড়ী^৪ আত্মজীবনীতে ঔপনিবেশিক শাসনের শেষদিকে বাংলার রাজনৈতিক গতিপ্রবাহ ও দেশভাগ সম্পর্কিত ইতিহাস আলোচনার পাশাপাশি সিলেটের গণভোটে বিভিন্ন রাজনৈতিক দলের কর্মকাণ্ড, রাজনৈতিক নেতৃবৃন্দের ভূমিকা ও গণভোট সম্পাদনের ইতিহাস আলোচিত হয়েছে। আবুল মনসুর আহমেদ তাঁর আত্মজীবনীতে সুদীর্ঘ পঞ্চাশ বছরের যে রাজনৈতিক আবহ ও পরিবর্তনশীলতা প্রত্যক্ষ করেছিলেন তাঁর মধ্যে অন্যতম ছিল সিলেটের গণভোট। তাঁর এই গ্রন্থটি সিলেটকে পূর্ববঙ্গে তথা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্তিকরনে মুসলিম লিগের ঐকান্তিক রাজনৈতিক প্রয়াস ও সংগঠিত কর্মকাণ্ডের জীবন্ত ঐতিহাসিক দলিল। শেখ মুজিবর রহমান মুসলিম লিগের রাজনৈতিক কর্মী হিসেবে

সিলেটে উপস্থিত থেকে গণভোট সম্পাদন ও সিলেটকে পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্তকরণের প্রয়াসের বিবরণ তাঁর আত্মজীবনীতে তুলে ধরেছেন। প্রভাসচন্দ্র লাহিড়ী তাঁর আত্মজীবনীতে সিলেটের গণভোটে কংগ্রেসের ভূমিকাকে বিশ্লেষণ করেছেন। গবেষকদের গবেষণার মধ্যে জয়ন্ত ভূষণ ভট্টাচার্য,^৫ বিদ্যুৎ চক্রবর্তী,^৬ আনিন্দিতা দাসগুপ্ত,^৭ সিলেটের গণভোটের ইতিহাস, জাতীয় ও প্রাদেশিক রাজনৈতিক গতিপ্রবাহের প্রেক্ষিত কিভাবে এই গণভোটের সঙ্গে সম্পৃক্ত ছিল তার উপর আলোকপাত করেছেন। একই ভাবে আসামের প্রাদেশিক ভাষাভিত্তিক জাতিতাবাদ ও রাজনীতিকে সম্বন্ধিতকরণের প্রচেষ্টাস্বরূপ জাতীয় কংগ্রেস নেতৃত্ব এই গণভোট সম্পর্কে উদাসীন ছিলেন তা সম্পর্কেও তাঁরা ঐতিহাসিক বিশ্লেষণ করেছেন। এই গণভোটের সময়ে আসামের তদানীন্তন কংগ্রেস মন্ত্রীসভা মুসলিম লিগের সাম্প্রদায়িক সন্ত্রাসকে অপ্রত্যক্ষ সমর্থনের মাধ্যমে সিলেটকে পূর্ববঙ্গ বা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্তকরণের নিরব সমর্থন জানিয়েছিল তাও তাঁরা আলোচনা করেছেন।

সিলেটের ভৌগোলিক ও রাজনৈতিক ইতিহাস

সিলেটের নামকরণের পিছনে নানান কিংবদন্তি প্রচলিত হয়েছে। হিন্দু পৌরাণিক কাহিনী অনুযায়ী 'শ্রী' অর্থাৎ সুন্দর 'হস্ত' মানে হাত। এই শ্রীহস্ত থেকে ঐতিহাসিক বিবর্তনের ধারা 'শ্রীহট্ট' এসেছে। অন্যদিকে 'সিলেট' শব্দের অনুসর্গ 'শীল' মানে পাথর ও 'হেট' মানে বাজার। এই পাথরের উপর বাজার বসত যা থেকে নাম হয় 'শিলা হাট', 'শিলহট্ট', 'শিলহট্ট' যা পরবর্তীকালে 'সিলেট' নামে রূপান্তরিত হয়েছিল।^৮ অন্যদিকে আরেকটি মত হল ইয়েমেন থেকে আগত সুফি সাধক হজরত শাহ জালাল (১২৭১-১৩৪১) তাঁর সঙ্গীদের নিয়ে 'সিলেটে' আগমন কালে সিলেটের রাজা গৌড় গোবিন্দ রাজধানীর প্রবেশ পথে একটি বড় শিলাখণ্ড ফেলে রেখেছিলেন। হজরত শাহ জালাল 'শিল হট্ট' বা পাথর সরে যা বলার সঙ্গে সঙ্গে পাথরটি সরে গিয়েছিল। এই থেকে এই অঞ্চলের নাম হয় 'সিলেট'।^৯ 'শ্রীহট্ট' নামের পিছনে নানান কিংবদন্তি থাকলেও অধিকাংশ গবেষকরা মনে করেন 'শ্রী' অর্থে সুন্দর 'হট্ট' অর্থে হাট যুক্ত হয়েই এই 'শ্রীহট্ট' নামকরণ হয়েছে।^{১০} সিলেটের আদি বাসিন্দারা বুমাচাষে নিয়োজিত ছিল ও অস্তিকভাষাগোষ্ঠীর অন্তর্গত ছিল। নিধানপুর তাম্রশাসন থেকে জানা যায় এই অঞ্চলে খ্রিস্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীতে আর্য সভ্যতার বিস্তার ও কৃষিকাজের সম্প্রসারণ ঘটেছিল। সিলেটে আঞ্চলিক ভাবে রাষ্ট্রগঠনের ভিত্তি স্থাপনের প্রক্রিয়া প্রাচীনকাল থেকেই পরিলক্ষিত হয়েছিল। খ্রিস্টীয় সপ্তম শতাব্দীতে কামরূপের রাজা ভাস্কর বর্মার 'নিধানপুর তাম্রলিপি' থেকে জানা যায় দুইশত হিন্দু ব্রাহ্মণকে প্রশাসনিক কেন্দ্র স্থাপনের জন্য জমি প্রদান করা হয়েছিল।^{১১} সপ্তম শতাব্দীর পরে এই অঞ্চলের শাসনভার সামন্ত রাজাদের অধীনে আসে। ক্রমেই এই অঞ্চলে 'জয়ন্তিয়া', 'গৌড়', 'লাউড়' এই তিনটি স্বতন্ত্র রাজ্যের উদ্ভব ঘটেছিল। এর মধ্যে এই 'গৌড়'ই হল বর্তমানের সিলেট।^{১২} দশমশতাব্দীতে বিক্রমপুরের রাজা শ্রীচন্দ্রের 'পশ্চিমভাগ তাম্রলিপি'তে সুস্পষ্টভাবে সিলেটকে স্বতন্ত্র ভৌগোলিক ও রাজনৈতিক ক্ষেত্র হিসেবে স্বীকার করা হয়েছে। 'ভাটেরা তাম্রলিপি'তে সিলেটকে স্বতন্ত্র সার্বভৌম অঞ্চল হিসেবে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে।^{১৩} ত্রয়োদশ চতুর্দশ শতাব্দীতে এই অঞ্চল তুর্কি

আফগান সুলতান শামস উদ্দিন ফিরোজ শাহের শাসনাধীন হয়। তাঁর সেনাপতি সিকান্দার শাহ সাধক হজরত শাহ জালালের (১২৭১-১৩৪১) সহযোগিতায় সিলেটের রাজা গৌড়গোবিন্দকে পরাজিত করে ১৩০৩ সালের সিলেট জয় করেছিলেন। সিলেট মুঘল সাম্রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত হয় ১৬১২ সালে এবং সুবা বাংলার একটি সীমান্তবর্তী শহরে পরিণত হয়েছিল।^{১৪}

ঔপনিবেশিক কালপর্বে ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানীর শাসনে ১৭৮২ সালের ৩রা জানুয়ারী সিলেট জেলা প্রতিষ্ঠিত হয়। সিলেটকে প্রশাসনিক ভাবে চারটি মহকুমার সৃষ্টি করা হয়। ১৮৭৪ সালে হবিগঞ্জ মহকুমা, ১৮৮২ সালে মৌলবীবাজার মহকুমা ও ১৮৭৭ সালে সুনামগঞ্জ মহকুমা ও ১৮৭৮ সালে করিমগঞ্জ মহকুমা তৈরী করা হয়।^{১৫} 'হবিগঞ্জ' নামকরণ নিয়ে মতানৈক্য লক্ষ করা গেলেও সবচেয়ে প্রচলিত মতানুযায়ী হাবিবুল্লা নামক এক প্রসিদ্ধ ব্যক্তি একটি 'গঞ্জ' বা বাজারের স্থাপন করেছিলেন। তার নামানুসারে এই অঞ্চলের নামকরণ হয় হবিগঞ্জ।^{১৬} মৌলবীবাজারের নামকরণ হয়েছিল মৌলবী কুদরত উল্লাহ নামানুসারে। তিনি সমাজ সংস্কারে নিয়োজিত ছিলেন এবং জেলাসদরে একটি বাজার নির্মাণ করেছিলেন। তাঁর মৃত্যুর পর এই অঞ্চলের নামকরণ হয় মৌলভী বাজার।^{১৭} সুনাম উদ্দিন নামক জনৈক মোগল সিপাহীর নামানুসারে সুনামগঞ্জ জেলার নামকরণ হয়েছিল। মোগল সিপাহী সুনামউদ্দিনকোন এক যুদ্ধে বীরোচিত কৃতিত্বের জন্য সম্রাট তাকে কিছু ভূমি পুরস্কার হিসেবে দান করেছিল। এই জমিতে তার নামানুসারে গড়ে ওঠে বাজার।^{১৮} ১৮৭৪ পর্যন্ত সিলেট ঢাকা বিভাগের অন্তর্গত ছিল এবং ওই বছরই সিলেটকে নবসৃষ্ট আসাম প্রদেশে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছিল। এই জেলা ১৯০৫-১৯১১ পর্যন্ত পূর্ববঙ্গের সঙ্গে অন্তর্ভুক্ত ছিল। ১৯১১ সালে বঙ্গভঙ্গ নাকচ হলে এই জেলা পুনরায় আসামে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল। ১৯৪৭ সালের ৬-৭ই জুলাই গণভোটের মাধ্যমে সিলেট পূর্ববঙ্গে তথা পূর্ব পাকিস্তানে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল।^{১৯}

অসমীয়া জাতিতাবাদ, অভিবাসন ও বাঙালি বিরোধিতা

১৯৪৭ সালের গণভোটের এই গণভোট ও সিলেটের পাকিস্তান ভুক্তির পশ্চাতে একদিকে যেমন 'অসমীয়া' ও 'বাঙালী', জাতিসত্তার দ্বন্দ্ব দেখা গিয়েছিল তেমনি দেখা যায় সিলেটের প্রতি জাতিতাবাদী নেতৃত্বদের নেতীবাচক ও অবহেলা সূচক দৃষ্টিভঙ্গি। এই দৃষ্টিভঙ্গির প্রেক্ষিতকে বুঝতে গেলে আমাদের আবশ্যিকভাবে সিলেটের বঙ্গ থেকে আসামভুক্তির প্রক্রিয়া ও তৎসম্পৃক্ত ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের দৃষ্টিভঙ্গিকে বিশ্লেষণ অত্যন্ত প্রয়োজন। ১৮২৬-১৮৭৩ পর্যন্ত বেঙ্গল প্রেসিডেন্সির অঙ্গ ছিল আসাম এবং কলকাতা থেকেই সবকিছু পরিচালিত হত। ১৮৭৪ সালে আসাম চিফ কমিশনারের শাসিত রাজ্য হিসেবে মর্যাদা লাভ করেছিল এবং সিলেটকে আসামের সঙ্গে জুড়ে দেওয়া হয়েছিল। বাংলাভাষী সিলেটকে আসামের সঙ্গে সংযুক্ত করার ক্ষেত্রে নবগঠিত আসামের প্রশাসনিক ব্যায় নির্বাহের বিষয়টি সম্পৃক্ত ছিল। ঔপনিবেশিক রাষ্ট্র সেই তাগিদ থেকেই ভাষাগত ও সাংস্কৃতিক ভিন্নতা সত্ত্বেও সিলেটকে আসামের সঙ্গে সংযুক্ত করেছিল। আসাম প্রদেশটি গঠন করা হয়, ক) উপজাতি অধ্যুষিত পার্বত্য অঞ্চল, খ) ব্রহ্মপুত্র উপত্যকার বাঙালী ও অসমীয়া সংস্কৃতি প্রায় মিশ্রিত

গোয়ালপাড়া, গ) সুর্মা উপত্যকার দুটি বাঙালী অধুষিত জেলা সিলেট ও কাছাড়। ২০ সিলেটের আসাম ভুক্তির প্রতিবাদ সিলেটের হিন্দু-মুসলিম সকল সম্প্রদায়ের মধ্যেই প্রতিবাদ ধ্বনিত হয়েছিল। ‘হিন্দু পেট্রিয়টের’ সম্পাদক কৃষ্ণদাস পাল সিলেটের এই অস্তিত্বের তীব্র প্রতিবাদ জানান। অন্যদিকে অসমীয়ারাও ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের এই পদক্ষেপকে তীব্রভাবে সমালোচনা করেছিলেন। ইতিপূর্বে কলকাতা কেন্দ্রিক শাসনের জন্য সর্বক্ষেত্রে বাঙালীদের আধিপত্যের ফলে অসমীয়ারা পিছিয়ে ছিল।^{২২} সিলেটের এই অস্তিত্ব ও বাঙালী আধিপত্যের শঙ্কা অসমীয়া মননে যে গভীর প্রভাব ফেলেছিল তা পরবর্তীকালে অসমীয়া ও বাঙালি জাতীয়তাবাদের দ্বন্দ্বকে সুতীব্র করেছিল। আধুনিক শিক্ষার ফলশ্রুতি স্বরূপ আসমে জাতীয়তাবাদী চিন্তা চেতনার স্ফূরণ কিছুটা দেরীতে ঘটেছিল। ১৮৩৭ সালে আসামে শিক্ষার একমাত্র মাধ্যম হিসেবে বাংলা ভাষার প্রবর্তন করা হয়েছিল। আনন্দরাম চেকিয়ান ফুকন (১৮২৯-৫৯) সর্বপ্রথম ১৮৫৩ সালে কলকাতার সদর ও দেওয়ানি আদালতের বিচারক এ জে মোফাত মিলসের কাছে আসামে শিক্ষার মাধ্যম হিসেবে বাংলাভাষার পরিবর্তে অসমীয়া ভাষা প্রবর্তনের দাবী করেছিলেন।^{২৩} এই ভাষাকে ভিত্তি করেই আসামে জাতীয়তাবাদের বীজ অঙ্কুরিত হয়েছিল যার অন্যতম ভিত্তি হয়েছিল ‘বাংলা’ বিরোধীতা।

১৮৭৪ সালে ‘সিলেট’কে আসামের সঙ্গে অস্তিত্বকরনের মধ্য দিয়ে অসমীয়া জাতীয়তাবাদের ‘বাংলা’ বিরোধীতা ব্যাপক থেকে ব্যাপকতর রূপ পরিগ্রহ করেছিল। ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের স্বার্থসর্বস্বমূলক নীতি ও কর্মপন্থার ফলস্বরূপ এই ভাষাভিত্তিক জাতীয়তাবাদের মধ্যে ‘ধর্ম’ অনিবার্যভাবে স্থান লাভ করেছিল। ১৮৭৪-১৯০৫ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত আসাম চিফ কমিশনারের অধীনে থাকার ফলে আসামে কোন আইনসভা ছিল না। ১৯০৫ সালের বঙ্গভঙ্গের সময় আসামকে নবগঠিত পূর্ববঙ্গ ও আসাম প্রদেশের সঙ্গে সংযুক্ত করা হয়েছিল। ১৯০৬-১১ পর্যন্ত আসাম পূর্ববঙ্গ ও আসাম প্রদেশের সঙ্গে সংযুক্ত ছিল। এই সময় থেকেই পূর্ববঙ্গের ময়মনসিংহের বাঙালি মুসলিম কৃষকদের ব্যাপক সংখ্যায় আসামে অভিবাসিত হওয়ার প্রক্রিয়া পরিলক্ষিত হয়েছিল।^{২৪} এই অভিবাসনের জন্য ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের স্বার্থ ও তৎসম্পৃক্তনীতি দায়ী ছিল। ময়মনসিংহ অঞ্চলের অর্থনীতি কেন্দ্রিক সাম্প্রদায়িক সমস্যা ও আইনশৃঙ্খলা বিষয়ক অতিরিক্ত ঝামেলা নিরসনের সহজ পন্থা হিসেবে এই অঞ্চলের বাঙালি মুসলিম কৃষকদের আসামে অভিবাসনের উৎসাহ প্রদান করা হয়েছিল। একই সঙ্গে আসামের বিস্তৃত উর্বর অনাবাদি জমিকে বাঙালি মুসলিম কৃষকদের দ্বারা আবাদিকরনের মাধ্যমে ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের অর্থনৈতিক মুনাফা লাভের সুপ্ত প্রয়াস কাজ করেছিল। এই ব্যাপক অভিবাসনের ফলশ্রুতিতে বিংশ শতাব্দীর প্রথমার্ধে অসমীয়া রাজনীতি ও জনমানসে বাঙালি বিরোধিতার বিষবৃক্ষটি মহীরুহের আকার ধারণ করেছিল। ১৯১১ সালে বঙ্গভঙ্গ রদ হবার পাশাপাশি আসাম স্বতন্ত্র প্রদেশের স্বীকৃতি লাভ করেছিল। ২৪ ১৯১৯ সালের মন্টেগু চেমসফোর্ড আইনের দ্বারা আসামে বিধানসভার পরিবর্তে, সীমিত ক্ষমতাসম্পন্ন ও সরকার মনোনীত গুটি কয়েক কাউন্সিলার ও মন্ত্রীর মাধ্যমে আসামের গভর্নরের অধীনে ‘দ্বৈত’ শাসন ব্যবস্থা চালু হয়েছিল। ১৯১৯ সালে মন্টেগু চেমসফোর্ডের কাছে অসমীয়া ও সুর্মা উপত্যকার হিন্দু মুসলিম নির্বিশেষে লিখিতভাবে

সিলেটকে বিচ্ছিন্ন করনের দাবী জানিয়েছিল^{২৫} এই দাবীকে ঔপনিবেশিক রাষ্ট্র প্রত্যাখ্যান করেছিল। ১৯৩৫ সালের ভারত শাসন আইন অনুযায়ী আসামে ১৯৩৭ সালে নির্বাচন অনুষ্ঠিত হয়েছিল। এই নির্বাচনে কোন দল একক ভাবে সংখ্যাগরিষ্ঠতা অর্জন করতে অসমর্থ হয়েছিল। জাতীয় কংগ্রেসের সিদ্ধান্ত অনুযায়ী অন্যান্য প্রদেশের মতো আসামে একক সংখ্যাগরিষ্ঠ দল না হবার জন্য সরকার গঠনে অসম্মতি জানিয়েছিল। এমতাবস্থায় ঔপনিবেশিক সরকারের ঘনিষ্ঠ আসাম ভ্যালি মুসলিমস দলের নেতা মহঃ শাদুল্লাহ সরকার (১৮৮৫-১৯৫৫) গঠন করেছিলেন।^{২৬}

মহঃ শাদুল্লাহ (১৮৮৫-১৯৫৫) নিজের ক্ষমতা টিকিয়ে রাখার জন্য সুর্মা উপত্যকার মুসলিম ও মুসলিম লীগের উপর নির্ভরশীল হয়ে পড়েছিলেন। ১৯৩৭ সালে লক্ষ্মীতে মুসলিম লীগের অধিবেশনে যোগদান করে তাঁর সময়ে ‘ল্যান্ড ডেভেলপমেন্ট স্কিম’র মাধ্যমে পূর্ববঙ্গের কৃষকদের জন্য আসামের দ্বার উন্মুক্তকরন এবং জনবিন্যাসের পরিবর্তন ঘটানো হয়েছিল তা সবিস্তারে তুলে ধরেছিলেন।^{২৭} বিংশ শতাব্দীর প্রথম থেকেই শুরু হয় এই অভিবাসন ১৯৪০-এর দশকে ব্যাপক রূপ নিয়েছিল। সুর্মা উপত্যকা অতিক্রম করে ব্রহ্মপুত্র উপত্যকার জনবিন্যাসকেও বহুলাংশে পরিবর্তিত করেছিল।^{২৮}

জনবিন্যাসের এই পরিবর্তন বাঙালী বিরোধিতা ও সিলেটকে বিচ্ছিন্ন করনের দাবীকে জোরালো করেছিল। ১৯৩৯ সালে ‘দ্যা আসাম ট্রিবিউন’ পত্রিকায় এই একই দাবী ধ্বনিত হয়েছিল। ১৯৩৯-৪১ সালে অসমের ১ লক্ষ বিঘা জমি ময়মনসিংহের কৃষকদের বরাদ্দ করলে পরিস্থিতি অত্যন্ত খারাপ হয়েছিল।^{২৯} ময়মনসিংহের কৃষকদের আসাম মুখী অভিবাসনের ধ্বনি শোনা গিয়েছিল নানা ছড়া, গানের মাধ্যমে।

চল চল দরং চল

জঙ্গল ভাঙ্গিয়া আবাদ কর

পতিত মাটি দখল কর।^{৩০}

সিলেটের গণভোট ও সীমানাবিন্যাস

দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের পরিসমাপ্তির পর ভারতীয়দের ক্ষমতা হস্তান্তর প্রক্রিয়ায় লর্ড মাউন্টব্যাটনের ঘোষণা অনুযায়ী সিলেটে ১৯৪৭ সালের ৬-৭ই জুলাই গণভোটের আয়োজন করা হয়। এতদিন পর্যন্ত পূর্ববঙ্গের সঙ্গে থাকতে চাওয়া সুর্মা উপত্যকার হিন্দুরা আসামের সঙ্গে থাকার দাবী জানিয়েছিল। গণভোটের কমিশনার এইচ. সি. স্টক সিলেটের ২৩৯টি পোলিং বুথে ৪৭৮ জন প্রিসাইডিং অফিসার ও ১৪৩৪ জন পোলিং অফিসার নিয়ে নির্বাচন সম্পন্ন করেন।^{৩১} এই নির্বাচনে সিলেটের সংখ্যাগরিষ্ঠ অংশ পূর্ব পাকিস্তানের পক্ষে মত প্রদান করেছিল। গণভোটের রায় অনুযায়ী সিলেটকে পাকিস্তানের সঙ্গে অস্তিত্বকর করার সময়ে সিরিল র্যাডক্লিফের নেতৃত্বে গঠিত সীমানা কমিশনের কাছে নজরে আসে সিলেটের ৩৫টি থানার মধ্যে ৮টিতে অমুসলিমরা সংখ্যাগরিষ্ঠ।

এই আটটি থানার মধ্যে দক্ষিণ সিলেট মহকুমার শ্রীমঙ্গল, কমলগঞ্জ কুলাউরা, করিমগঞ্জের পাথরকান্দি, রাতাবাড়িসহ বেশ কয়েকটি

থানাছিল। যেহেতু ধর্মের ভিত্তিতে দেশ ভাগ হচ্ছে তাই এই এই থানাগুলি পূর্ব পাকিস্থানে যাওয়া অনুচিত। গণভোটের ফলাফলে দেখা গিয়েছিল মুসলিম সংখ্যাগরিষ্ঠ করিমগঞ্জ মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ পূর্ব পাকিস্তান তথা পূর্ববঙ্গের পক্ষে ভোটদান করে এবং হিন্দু সংখ্যাগরিষ্ঠ দক্ষিণ সিলেট বা মৌলভীবাজার মহকুমার সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ আসামের পক্ষে ভোটদান করেছিল। সিরিল র্যাডক্লিফের নেতৃত্বে গঠিত সীমানা কমিশন সিলেটের সীমানা বিন্যাসের ক্ষেত্রে ধর্মীয় জনবিন্যাসগত বিভাজন প্রক্রিয়াকে উপেক্ষা করে ভৌগোলিক সীমারেখাকে মান্যতা দিতে বাধ্য হয়েছিল। কমিশনের তরফে যুক্তি দেওয়া হয়েছিল করিমগঞ্জকে আসামের সঙ্গে যুক্ত না করলে ওই অঞ্চলের যোগাযোগ ব্যবস্থার নানাবিধ সমস্যার সম্মুখীন হবে। মৌলভীবাজার মহকুমার পূর্বপাকিস্তান ভুক্তি সম্পর্কে কমিশন এই যোগাযোগ বা পরিবহন ব্যবস্থা সম্পর্কিত সমস্যার কোন রকম বক্তব্য প্রকাশ করেনি। এই মহকুমার তিনটি সংখ্যাগরিষ্ঠ থানা শ্রীমঙ্গল, কমলগঞ্জ, কুলাউড়া ভৌগোলিক ভাবে আসাম ও ত্রিপুরার সঙ্গে সংযুক্ত থাকলেও কমিশন আসামের সঙ্গে সংযুক্ত করার কোন প্রয়াস গ্রহণ করে নি। করিমগঞ্জকে পূর্ববঙ্গে অন্তর্ভুক্ত করতে মুসলিম লিগের জে তৎপরতা পরিলক্ষিত হয়েছিল তার বিপরীত চিত্র দেখা গিয়েছিল দক্ষিণ সিলেট বা মৌলভীবাজারকে নিয়ে। ভারতের কেন্দ্রীয় ও আসামের প্রাদেশিক কংগ্রেসি নেতৃত্ব নিরব থেকে এই মহকুমার পূর্বপাকিস্তান তথা পূর্ববঙ্গ ভুক্তিকে প্রছন্ন মদত দিয়েছিল। কুশিয়ারা নদীকে সীমান্ত করে সিলেটের করিমগঞ্জ মহকুমাকে দুটি ভাগে বিভক্ত করা হলেও সমগ্র মৌলভীবাজার মহকুমা পূর্বপাকিস্তান তথা পূর্ববঙ্গে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল। করিমগঞ্জ মহকুমার একটি অংশ আসামে ও অপর অংশটিকে পূর্বপাকিস্থানে অন্তর্ভুক্ত করা হয়। কমিশনের সুপারিশ অনুযায়ী সমগ্র সিলেট, সুনামগঞ্জ, হবিগঞ্জ, মৌলভীবাজার মহকুমা এবং করিমগঞ্জের বেয়ানী বাজার, বড়লেখা পূর্ব পাকিস্থানে সংযুক্ত হয়। অন্যদিকে করিমগঞ্জে থানার কিছু অংশ এবং পাথারকান্দি, রাতাবাড়ি, বদরপুর থানার সম্পূর্ণ অংশ আসামে অন্তর্ভুক্ত হয়েছিল।^{১২}

সিলেটের গণভোট ও জাতীয়তাবাদী নেতৃত্বের দৃষ্টিভঙ্গি

১৯৪৭ সালের ভারতের স্বাধীনতা আইনের ৩১ নম্বর ধারায় সিলেটের গণভোট স্বীকৃতি পেয়েছিল।^{১৩} এই গণভোটের রায়ে আসামের জাতীয়তাবাদী নেতৃত্বের মধ্যে তীব্র উল্লাসলক্ষ্য করা গিয়েছিল। আসামের জাতীয় কংগ্রেসের সাধারণ সম্পাদক অম্বিকাগিরি রায়চৌধুরী মন্তব্য করেছিলেন শুধু সিলেট কেন একই সাথে বাংলাভাষী কাছাড়, বিশেষত হাইলাকান্দি ও ধুবড়ি মহকুমার চারটি বাংলাভাষী থানাকে পাকিস্তানের অন্তর্ভুক্ত করা হলে ভালো হত।^{১৪} এই গণভোটের সঙ্গে অঙ্গাঙ্গিকভাবে সংযুক্ত ছিল সন্ত্রাস। গোপীনাথ বরদোলাই (১৮৯০-১৯৫০) মুসলিম লীগের ন্যাশানাল গার্ডকে সিলেটে প্রবেশের অনুমতি দিয়ে হিন্দু জনসংখ্যাকে নিরাপত্তাহীনতার সম্মুখীন করেছিলেন। বহু ক্ষেত্রে সংখ্যালঘু হিন্দুরা ভোটাধিকার প্রদানে ব্যর্থ হয়েছিল। একইসঙ্গে এই নির্বাচনে চলেছিল ব্যাপক রিগিং ও সন্ত্রাস। সর্দার বল্লভভাই প্যাটেল (১৮৭৫-১৯৫০) ১৯৪৮ সালে ঘোষণা করেছিলেন আসামের দেহের একটি রোগগ্রস্ত অংশের নাম সিলেট, যেটি খুব সুন্দরভাবে কাটা হয়েছে।^{১৫}

জাতীয়তাবাদী নেতৃত্ব বিশেষত অসমীয়াদের ‘সিলেট বিরোধিতা’ তথা ‘বাঙালী বিরোধিতার’ জন্য সিলেটের হিন্দু অধ্যুষিত অঞ্চলগুলি বিশেষত দক্ষিণ সিলেট বা মৌলভীবাজার পূর্ব পাকিস্থানে অন্তর্ভুক্ত হয়।

সাম্প্রদায়িকতার ভিত্তিতে দেশভাগ ও সিলেটের পূর্ব পাকিস্থান ভুক্তির সঙ্গে সম্পৃক্ত ছিল এক বিশাল সংখ্যক মানুষের অভিবাসনের ইতিহাস। ১৯৪৭ সালের পূর্ববর্তী সময়ের সঙ্গে ১৯৪৭ সালের পরবর্তী সময়ে অভিবাসনের মৌলিক পার্থক্য ছিল ধর্মীয় জনবিন্যাসের। ১৯৪৭ সালের পরবর্তী সময়ে পূর্ব পাকিস্থান রাষ্ট্রের সাম্প্রদায়িক নীতি, সন্ত্রাস, নিরাপত্তা হীনতার জন্য হিন্দু সম্প্রদায় আসামমুখী অভিবাসনের পথে পা বাড়িয়েছিল। সিলেটে সাম্প্রদায়িক সহিংসতা ও রাষ্ট্রে উদাসীন্যের বিষয়টির স্পষ্ট বিবরণ পাওয়া যায় যোগেন্দ্রনাথ মণ্ডলের রচনায়। পূর্ব পাকিস্থানে ১৯৪৭-১৯৫০ কালপর্বের সাম্প্রদায়িক দাঙ্গা, ১৯৬৪ সাম্প্রদায়িক দাঙ্গার প্রভাব সিলেটও পড়েছিল। ১৯৪৯-৫০ সালে সিলেটের হবিগঞ্জে পাকিস্থানের সামরিক বাহিনী ও পুলিশী নির্যাতন চলেছিল। মহিলাদের শ্লীলতাহানি করা হয় ও বাড়িঘরে লুণ্ঠপাট চলেছিল। পুলিশের সঙ্গে এই কাজে যোগদান করেছিল লিগের গুন্ডাবাহিনী।^{১৬} ১৯৬৪ সালে সিলেটের প্রতক্ষ অঞ্চলের বিভিন্ন চা বাগানের নিম্নবর্গীয় শ্রমিকদের বলপূর্বক ধর্মান্তরিত করা হয়েছিল।^{১৭} রাষ্ট্রের নীরবতা সিলেটে সংখ্যালঘুদের বাধ্য করেছিল আসামে উদ্বাস্তু হিসেবে আশ্রয় গ্রহণ করতে। ১৯৭১ সালে মুক্তিযুদ্ধের সময় সিলেটের সংখ্যালঘু জনসংখ্যার একটা বৃহৎ অংশ ভারতে আশ্রয় গ্রহণ করতে বাধ্য হয়েছিল।^{১৮} ঐতিহাসিক ভাবে সিলেটের ভৌগোলিক পরিসীমার বিবর্তন ও তৎসম্পৃক্ত রাজনীতির আবহ সিলেট ও বাঙালিদের প্রতি অসমীয়াদের মধ্যে এক বিরূপ দৃষ্টিভঙ্গির উন্মেষ ঘটিয়েছিল। ১৯৪৭ সালের গণভোটের ফলে সিলেটের পূর্ববঙ্গ তথা পূর্ব পাকিস্তান ভুক্তি সৃষ্টি করেছিল অভিবাসনের এক অসমাপ্ত অধ্যায়ের। সিলেট দক্ষিণ বা মৌলভীবাজার মহকুমার শ্রীমঙ্গল, কমলগঞ্জ, রাজনগর, কুলাউড়া থানাগুলি হিন্দু সংখ্যাগরিষ্ঠ এবং সংখ্যাগরিষ্ঠ জনগণ আসামের পক্ষে ভোটদান করা সত্ত্বেও এই অঞ্চলকে পূর্ব পাকিস্থানের হাতে অর্পণ করা হয়েছিল মূলত অসমীয়া নেতৃত্বের সিলেট বিরোধী তথা বাঙালী বিরোধী মানসিকতার জন্য। ধর্মের ভিত্তিতেও গণভোটের ফলাফলের নিরিখে দেশভাগ হওয়ার জন্য আসামের করিমগঞ্জের বিয়ানীবাজার ও বড়লেখা থানা মুসলিম সংখ্যাগরিষ্ঠতার জন্য যেমনভাবে পাকিস্থানের হাতে অর্পণ করা হয়েছিল তেমনভাবে মৌলভীবাজারের হিন্দু সংখ্যাগরিষ্ঠ থানা শ্রীমঙ্গল, কমলগঞ্জ, রাজনগর, কুলাউড়া আসামের সঙ্গে সংযুক্ত হবার যৌক্তিকতা থাকলেও তা সম্ভবপর হয় নি। শুধুমাত্র অসমীয়া মননের বাঙালী বিরোধিতার জন্য মৌলভীবাজারের পূর্ব পাকিস্থানের অন্তর্ভুক্তিকরণের ক্ষেত্রে কেন্দ্রীয় ও প্রাদেশিক জাতীয়তাবাদী নেতৃত্বের নীরব সমর্থন পরিলক্ষিত হয়েছিল। সিলেটের এই পূর্ববঙ্গ বা পূর্ব পাকিস্তানভুক্তি সিলেট থেকে আসামমুখী অভিবাসনের এক নতুন অধ্যায়ের সূচনা করেছিল যা পরবর্তীকালে স্বাধীনোত্তর আসামের রাজনীতিকে জটিল থেকে জটিলতর করেছিল।

ব্রহ্মপুত্র উপত্যকায় মুসলিম জনসংখ্যা ১৯১১-৪১

সাল	মুসলিম জনসংখ্যা
১৯১১	৩,৫৫,৩২০
১৯২১	৫,৮৫,৯৪৩
১৯৩১	৯,৪৩,৩৫২
১৯৪১	১৩,০৩,৯৬২

১৯৪১ সালের আদমশুমারি অনুযায়ী সিলেটের জনবিন্যাস।

মহকুমার নাম	তপশিলিজনসংখ্যা	অন্যান্যহিন্দুজনসংখ্যা	মুসলিমজনসংখ্যা
সিলেট সদর (নর্থ)	৪৭,৪৬১	১,১১,৫৫৬	৪,৯০,৪৩৪
দক্ষিণ সিলেট	৬৭,৮৯৯	১,৯৯,২৪২	২,৩৭,৭৬১
হবিগঞ্জ	৮৭,৫৯৫	১,৭২,৮১২	৪,৩৪,৫৩৬
সুনামগঞ্জ	৭৩,৩৪৭	১,৪৪,৪৪৬	৪,১৭,৪১৪
করিমগঞ্জ	৮৮,২১৩	১,৫৬,৭০৪	৩,১১,৮৮১

(সূত্র : K, W, PMarar: Census of India, Vol IX,1941,Assam Tables, Simla,Government of India Press, 1942, p.p-37-38)

সিলেটের গণভোটের ফলাফল

মহকুমার নাম	মোট ভোটার	মুসলিম ভোটার	সাধারণ(হিন্দু) ভোটার	পূর্ববঙ্গের পক্ষে ভোট	আসামের পক্ষে ভোট
সিলেট সদর (নর্থ)	১,৪১,১৩৯	৯২,২৬৮	৪৮,৮৬৩	৬৮,৩৮১	৩৮,৮৭১
করিমগঞ্জ	১০০,২৪৩	৫৪,০২২	৪৬,২২১	৪১,২৬২	৪০,৫৩৬
হবিগঞ্জ	১৩৫,৫২৬	৭৫,২৭৪	৬০,২৫২	৫৪,৫৪৩	৩৬,৯৫২
দক্ষিণ সিলেট	৭৯,০২৪	৩৮,২৯৭	৪১,৪২৭	৩১,৭১৮	৩৩,৪৭১
সুনামগঞ্জ	৯০,৮৯১	৫১,৮৪৬	৩৯,০৪৫	৪৩,৭১৫	০৪,২১১
মোট	৫,৪৬,৮১৫	৩,১১,৭০৭	২,৩৫,৮০৮	২,৩৯,৬১৯	১,৮৪,০৪১

(সূত্র : J. B. Bhattarjee: Sylhet: Myth of a Referendum, Indian History Congress, Vol 51(1990), p-483)

তথ্যসূত্র :

১. Reports on the Bengal Boundary Commission and Punjab Boundary Commission(Radcliffe awards), New Delhi, Government of India press, 1968, p.p- 6-9.
২. আবুলমনসুর আহমেদ, আমার দেখারাজনীতির পঞ্চাশ বছর, ঢাকা, খোশরোজ কিতাব মহল, পুনর্মুদ্রণ ১৯৯৯.
৩. শেখ মুজিবুর রহমান, অসমাপ্ত আত্মজীবনী, ঢাকা, দি ইউনিভার্সিটি প্রেস লিমিটেড, ২০১২.
৪. প্রভাশচন্দ্র লাহিড়ী, পাক-ভারতের রূপরেখা, চাকদহ, শ্যামা প্রকাশনী, ভাদ্র ১৩৭৫ বঙ্গাব্দ.
৫. J. B. Bhattarjee, Sylhet: Myth of a Referendum, Indian History Congress, Vol 51(1990).
৬. Bidyut Chakraborty, The 'hut' and the 'axe': The 1947 Sylhet referendum, The Indian Economic and Social History Review, Vol-39, 2002.
..... The Partition of Bengal and Assam, 1932-1947, London, Routledge Curzon, 2004.
৭. Anindita Dasgupta, Remembering Sylhet: Forgotten Story of India's 1947 partition. Economic and Political Weekly vol 43, No- 3.
৮. শামসুজ্জামান খান, বাংলাদেশের লোকজ সংস্কৃতি গ্রন্থমালা সিলেট, ঢাকা, বাংলা একাডেমি, ২০১৪, পৃ. ২৬.
৯. তদেব, পৃ. ২৭
১০. তদেব, পৃ. ২৭-২৮
১১. নীহাররঞ্জন রায়, বাঙালির ইতিহাস, আদিপর্ব কলকাতা, দে'জপাবলিশিং, অষ্টম সংস্করণ ১৪২০ বঙ্গাব্দ, পৃ. ১০৩.
১২. অচ্যুতচরণ চৌধুরী তত্ত্বনিধি, শ্রীহট্টের ইতিবৃত্ত, দ্বিতীয় ভাগ-প্রথম খণ্ড, কলকাতা, উপেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীকর্তৃক প্রকাশিত, ১৩১৭ বঙ্গাব্দ, পৃ. ১১-২৮।
১৩. জন্মজিৎ রায়, ভাটেরা তাম্রশাসনঃ প্রেক্ষাপট, বিতর্ক ও ব্যাখ্যাসূত্র (মানবেন্দ্র ভট্টাচার্য সম্পাদিত; শ্রীহট্ট-কাছাড়ের প্রাচীন ইতিহাস ও সংস্কৃতির রূপরেখা), শিলং, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, ১৯৯৬, পৃ. ২৮-৩০।
১৪. রমেশচন্দ্র মজুমদার, বাংলাদেশের ইতিহাস, দ্বিতীয় খণ্ড, কলকাতা, জেনারেল প্রিন্টার্স অ্যান্ড পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, প্রথম সংস্করণ, ১৩৭৩ বঙ্গাব্দ, পৃ. ১৪৪.
১৫. B.C. Allen, Assam District Gazetteers (Sylhet) Vol. 2, Calcutta, The Caledonian Steam Printing works, 1905, p.p-36-38.
১৬. Community Report Habiganj Zila, June 2012, Population and Housing census 2011, Bangladesh Bureau of Statistics, Zila at a glance, p-8.
১৭. Community Report Moulavibazar Zila, June 2011, Population and Housing census 2011, Bangladesh Bureau of Statistics, Zila at a glance, p-8.
১৮. Community Report Sunamganj Zila, June 2011, Population and Housing census 2011, Bangladesh Bureau of Statistics, Zila at a glance, p-9.
১৯. Bidyut Chakraborty, প্রাগুক্ত, পৃঃ ১৭২
২০. মহাদেব চক্রবর্তী, প্রাগুক্ত, পৃঃ ৭৯৮.
২১. তদেব, পৃঃ ৭৯৯.
২২. তদেব, পৃঃ ৮২২.
২৩. তদেব, পৃঃ ৮০৮।
২৪. তদেব, পৃঃ ৮১৩।
২৫. Makhanlal Kar, Muslim in Assam Politics, Delhi, Omsons, 1990, p-282.
২৬. তদেব, পৃঃ ২৬০.
২৭. মহাদেব চক্রবর্তী, প্রাগুক্ত, পৃঃ ৯১১.
২৮. Amalendu Guha, Planter Raj to Swaraj Freedom Struggle and Electorate Politics in Assam, 1826-1947, Tulika Books, New Delhi, p-172.
২৯. মহাদেব চক্রবর্তী, প্রাগুক্ত, পৃঃ ৮০৯.
৩০. তদেব, পৃঃ ১০০৮
৩১. Bidyut Chakraborty, The partition of Bengal and Assam, 1932-1947, London, Routledge Curzon, 2004, p-182.
৩২. তদেব, পৃঃ ১৮৩.
৩৩. তদেব, পৃঃ ১৮৫.
৩৪. মহাদেব চক্রবর্তী, প্রাগুক্ত, পৃঃ ৯৯৩.
৩৫. Makhan Lal Kar: প্রাগুক্ত, p-340.
৩৬. Kali Prasad Mukhopadhyay: Partition, Bengal and after the great tragedy of India, New Delhi, Reference press p-30.
৩৭. S. K. Bhattacharya: Genocide in East Pakistan / Bangladesh; A Horror Story, Ghosh publisher, Calcutta, 1988, p-103.
৩৮. Kali Prasad Mukhopadhyay: Partition, Bengal and after the Great Tragedy of India, New Delhi, Reference Press, p-115.



ড. দীপ শঙ্কর নাইয়া, সহকারি অধ্যাপক, ইতিহাসবিভাগ, বঙ্গবাসী কলেজ
Email: dipvidyanagar1989@gmail.com

কথক নৃত্যে ধর্মের প্রভাব

নন্দিনী চক্রবর্তী

আমাদের দেশে কলা কে সব সময় শ্রদ্ধা এবং সম্মানের দৃষ্টি দিয়ে দেখা হয়েছে। ভারতবর্ষে কলা কে শুধু মনোরঞ্জনের বিষয় বলে মনে করা হয় না বরং একে উপাসনার বস্তুও মনে করা হয়। নৃত্যের সম্পর্কে ধার্মিক গ্রন্থে বিশেষ চর্চা পাওয়া গেছে। এখন অবধি সামগ্রিক দিক থেকে এটাই বোঝা গেছে যে শুরু থেকেই নৃত্যের বিকাশ ধর্মের সঙ্গেই হয়েছে। ঋক বেদের সময়কালে নৃত্য ধর্মের সহযোগী রূপে ছিল এবং মানুষ প্রথম থেকেই প্রকৃতিকে ভিন্ন ভিন্ন রূপে পূজা করেছে এবং এই কারণেই মানুষের প্রকৃতি ক্রোধের প্রতি ভয় এবং কৃপার প্রতি শ্রদ্ধা ছিল। দেবতার পূজার সময় নৃত্যের মুদ্রার প্রয়োগ প্রায়শই হতে শুরু করল। দেবতাদের প্রসন্ন করবার জন্য সাধন শুরু হলো তাতেও শারীরিক মুদ্রার জন্ম হলো। নৃত্যই কেবলমাত্র ঈশ্বরের পূজা ও অর্চনার মাধ্যম ছিল। মন্দিরের যজ্ঞের সময় নৃত্য করা হত। এতে ভক্তি রস করুন রস এবং শৃঙ্গার রসের ব্যবহার হত। আজকের ধার্মিক গ্রন্থ এবং নৃত্যের প্রচলিত কথায় এটি প্রমাণিত হয় যে প্রাচীনকাল থেকেই নৃত্য ধার্মিক ভাবনার মধ্যে ওতপ্রোতভাবে জড়িত ছিল। বহু প্রাচীন কাল থেকেই নৃত্যকলার বিকাশ পবিত্রতা এবং ভক্তির নিকট সম্পর্ক থেকে হয়েছিল অর্থাৎ নৃত্যকলা মানব জীবনে পবিত্রতা এবং ভক্তির প্রদান করেছিল। মানুষের জীবনের ছত্রছায়ায় তৈরি হয়ে নৃত্যকলা মানব জাতিকে সকল রকমের শিক্ষা দান করেছিল। যেমন ধার্মিক শিক্ষা, ঐতিহাসিক শিক্ষা, নৈতিক শিক্ষা এবং সামাজিক শিক্ষা। কথক নৃত্য এই সকল ক্ষেত্রে ব্যতিক্রম ছিল না। কথা-কৃতির উপর শৈব ধর্ম এবং বৈষ্ণব ধর্মের প্রভাব আমরা সুপ্রাচীনকাল থেকেই দেখতে পাই এবং পরবর্তীতে মুসলমান আক্রমণের পর সুফি ধর্ম গাথাকৃতকে উৎসাহিত এবং অনুপ্রাণিত করেছিল।

ভারতবর্ষে প্রাচীন যুগ থেকেই নৃত্য ও ধর্ম অঙ্গঙ্গিভাবে জড়িত। এমনকি আর্য সভ্যতা যুগের পূর্বেও তখনকার বিভিন্ন ধর্মীয় অনুষ্ঠান এ নৃত্যের ব্যবহার হতো। সেই সময় প্রকৃতির মধ্যেই দেবতাকে খোঁজ করা হত। এবং নৃত্যের মাধ্যমে নদী, পাহাড়, গাছ, বৃষ্টি ও আশুনের মধ্যে দিয়ে দেব শক্তিকে জাগ্রত করা হত। সে সময় ভারতবর্ষের শিল্পকলার সঙ্গে গ্রীক শিল্পকলার সংমিশ্রিত রূপে প্রকাশ ঘটে ভাস্কর্য শিল্পে। উদ্ভব হয় গাঞ্চার শিল্পকলার। “The Gupta’s sculpture breaths an atmosphere of close harmony between art and thought and between outer form an inner spirit. Poses and gestures gain predominance.” বৈদিক যুগে নৃত্যের গুরুত্ব আমরা বিভিন্ন বেদ ও পুরান গ্রন্থ থেকে জানতে পারি। যজ্ঞের সময় নৃত্যের ব্যবহার লক্ষণীয়। বিভিন্ন পূজার সময় হস্তমুদ্রা ব্যবহারের উল্লেখ আমরা বিভিন্ন গ্রন্থে পাই। বেদের মধ্যে নৃত্যের উল্লেখ্য বর্ণনা আছে। অনেক সময় বিভিন্ন অলংকার হিসেবে নৃত্যের প্রসঙ্গ আসে। উদাহরণস্বরূপ ঊষা বা মারুৎ এর উল্লেখ প্রসঙ্গে তাদের নৃত্যরত মূর্তি তুলে ধরা হয়েছে।

শাস্ত্রীয় নৃত্যের সঙ্গে ধর্মের সম্পর্ক আমরা দুই ভাগে ভাগ করতে পারি-

১) যেখানে নৃত্য পূজার একটি অঙ্গ।

২) এখানে নৃত্য ধর্মের একটি অঙ্গ।

দক্ষিণ ভারতের এবং উড়িষ্যায় বিভিন্ন মন্দিরে পুঁথি পত্র থেকে আমরা দেবদাসীদের নৃত্যের ভূমিকা সম্পর্কে অবহিত হই। বিভিন্ন সময়ে রাজারা দেবতাকে তৃপ্ত করার জন্য এবং নিজেদের পুণ্য সঞ্চয় এর জন্য দেবদাসীদের মন্দিরে অর্পণ করতেন। এই দেবদাসীদের নৃত্য মন্দিরের

পূজার গুরুত্বপূর্ণ অঙ্গ ছিল। স্কন্ধপুরান, বিষ্ণুপুরাণ ও মহা বৈবর্ত পুরাণ এ আমরা দেবদাসীদের উল্লেখ পাই। দেবদাসীরা মন্দিরের দেবতার সামনে তার সন্তুষ্টির জন্য নাচ করতেন। আবার মন্দির প্রাঙ্গণে ভক্তদের সামনে দেবতার মাহাত্ম্য ও গুণ কীর্তি নৃত্যের মাধ্যমে পরিবেশন করতেন।

ভারতের ইতিহাসে দেখা যায় যে প্রাচীন যুগের প্রায় প্রতিটি ধর্মই প্রচারের ক্ষেত্রে নৃত্যের সাহায্য নিয়েছে। শৈব বৌদ্ধ ও জৈন এবং পরবর্তীকালে বৈষ্ণব ধর্মগুরুরা নৃত্যের মাধ্যমে জনসাধারণের কাছে তাদের বাণী পৌঁছে দিয়েছিলেন। সেই যুগের নৃত্য ও নৃত্য নাট্য সবচেয়ে আকর্ষণীয় প্রচার মাধ্যম ছিল। এই কারণেই ধর্ম প্রচারের ক্ষেত্রে নৃত্য এত গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে।

কথক নৃত্যের ক্ষেত্রে বা যে অঞ্চলে কথক নৃত্য হয়ে এসেছে সেইখানে আমরা মন্দিরের আধিপত্য থেকে নৃত্যে মন্দির এর ভূমিকা সম্পর্কে তেমন কোনো তথ্য পাই না। এর প্রধান কারণ এই যে এইসব অঞ্চলে বারংবার ইসলামী আক্রমণকারীদের যুদ্ধ ও মন্দির ধ্বংস করার কারণে প্রায় সব মন্দির তার পুঁথিপত্র তেমন ভাবে রক্ষা করতে পারেনি। সেই জন্য আমাদের এই অঞ্চলে প্রাচীন যুগের নাচ সম্বন্ধে তথ্য বিভিন্ন সাহিত্য গ্রন্থ ও কথক শিল্পীদের মুখের কথা থেকেই মনে নিতে হয়।

প্রাচীন যুগের কথক শিল্পীরা, যাদের কথাকার বলা হত, সাধারণত ব্রাহ্মণ পণ্ডিত সমাজ থেকে তারা আসতো। তারা মন্দির প্রাঙ্গণে ধর্মীয় কাহিনী এর বিন্যাস করত। তারা একাধারে তিনটি ভূমিকা পালন করত -

১) যেহেতু তারা কথা বা কাহিনী উপস্থাপনা করতেন তারা কথাশিল্পী ছিলেন অর্থাৎ তারা আমাদের মহাকাব্য ও পুরাণের গ্রন্থ গুলি সম্পর্কে

সাধারণ মানুষকে অবহিত করতেন।

২) তাদের গল্প করার রীতি কে আকর্ষণীয় করার জন্য তারা নৃত্যগীত ও নাট্যের সাহায্য নিতেন। তাদের নৃত্য ছিল অভিনয় প্রধান এবং এই নৃত্যনাট্য বিন্যাসের কারণে তাদের শিল্পী হিসেবে গণ্য করা হতো।

৩) তাদের তৃতীয় ভূমিকাটি ধর্ম প্রচার ও সমগ্র সমাজ সংস্কার কেন্দ্রিক। তারা পৌরাণিক গল্পের উপস্থাপনা করে সেই গল্প গুলির সম্বন্ধে তাদের ধর্মীয় মতামত দিতেন। কোন কাজটি করা উচিত ও কোনটি করা অনুচিত, কোন কাহিনী চরিত্রগুলি প্রশংসনীয় এবং কারা কদর্য-এ ব্যাপারে তারা দর্শকদের সামনে তাদের মতামত ব্যক্ত করতেন।

অতএব এই কথক ঠাকুর রা একাধারে কথাশিল্পী ও ধর্ম প্রচারক ছিলেন। তাদের কাহিনীগুলি রামায়ণ, মহাভারত, ভাগবত ও বিভিন্ন পুরাণের কাহিনী অবলম্বনে উপস্থাপিত হত। “Hinduism is a viscous stream, which absorbs transmute disguises everything. And yet it neither acknowledges any obligations, nor admits of any fundamental alteration.”

শৈব ধর্মের প্রভাব :

বৈদিক যুগের অনেক পরে ভারতে ব্রাহ্মণ্য আধিপত্য দেখা দিল। ক্রমশ আনুষ্ঠানিক পূজা পদ্ধতির গুরুত্ব বর্ধিত হতে লাগল। এই সময়ে অর্থাৎ সপ্তম থেকে দ্বাদশ শতাব্দী-শৈব প্রভাব এর বিস্তার সমগ্র ভারত জুড়ে হয়। অবশ্য শৈব ধর্ম প্রচারের কেন্দ্রভূমি ছিল দক্ষিণ ভারত। এর প্রধান কারণ এই যে, এই যুগের দ্বিতীয়ার্ধে উত্তর ভারতের মুসলমান আক্রমণ শুরু হয়তাই দক্ষিণ ভারতে মন্দিরগুলোতে নৃত্য যেমন শৈব পূজা পদ্ধতির সঙ্গে একাত্ম হত, তার অনুরূপ উত্তর ভারতে হয়নি।

কিন্তু তখন ঠাকুরদের কাহিনী বিন্যাসে শিব পার্বতীর অনেক গল্পই পরিবেশিত হত। এই কারণে দেখা যায় যে বর্তমান কথক শৈলির পরিবেশনে শ্রীকৃষ্ণের মতো প্রধান ভূমিকায় না থাকলেও শিব পার্বতী এর এক গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা আছে। যদিও উত্তর ভারতের দক্ষিণ ভারতের চেয়ে শৈব প্রভাব কি ছিল, তাও যেহেতু ভারতে সর্বদাই ধর্মপ্রচারক ও শিল্পীদের বিভিন্ন অঞ্চলে যাতায়াত ছিল, তাই শৈবধর্মের অনেক ধারণা কথক নৃত্য কে প্রভাবিত করেছিল। “The impersonation of deities by children is a well established custom among Saktas. Ritual worship of Shakti is often addressed to a small girl, virgin under the age of puberty, who for the time being represents Kumari.”

আমরা জয়পুর ঘরানার শিল্পীদের ইতিহাস সম্বন্ধে জানতে পারি যে জয়পুর ঘরানার র আদি গুরুদের মধ্যে অন্যতম ভালুজি শিবের ভক্ত ছিলেন এবং তিনি এক সাধকের কাছে শিব তাণ্ডব শিখেছিলেন এবং তার পুত্র মালুজিকে শিখিয়েছিলেন। মালুজি ও তার দুই পুত্র লালুজি ও কালুজিকে শেখান। এ কারণেই দেখা যায় যে শিবের চিত্রন ও শিব তাণ্ডব বহুদিন ধরেই জয়পুর ঘরানার কথকে গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে আছে।

জয়পুর ঘরানার বহু কবিত্ব তোড়া গুলি বর্তমানে শিল্পীদের কাছে এসেছে। উপরন্তু নারায়নপ্রসাদজীর মত প্রতিভাবান শিল্পী ও গুরুরা আরো অনেক

শিব কেন্দ্রিক রচনার সৃষ্টি করে তাদের ঘরানার নৃত্য ভান্ডার সমৃদ্ধ করেছিলেন। জয়পুর ঘরানার কথক পরিবেশনে আমরা অনেক ধ্রুপদ ও সাদরা সহযোগে অভিনয় প্রদর্শনে শিবকেন্দ্রিক রচনা হয়।

বর্তমান যুগে লখনৌ ও জয়পুর ঘরানার কথক পরিবেশনে শিবের বর্ণনা ও তার নানা কাহিনী কেন্দ্রিক উপস্থাপনা বারেবারে প্রদর্শিত হয়। ধ্রুপদ, সাদরা, ভজন, গতভাও, ও কবিতাকে শিব বা নটরাজের বন্দনা বা কাহিনী প্রায়ই দেখা যায়। আবার বিংশ শতাব্দীর মাঝামাঝি থেকে যখন কথকে নৃত্যনাট্য প্রদর্শন শুরু হল, তখন আমরা অনেক নৃত্যনাট্যেই শিবকে নায়ক রূপে দেখি।

শিবের কল্পনা অন্য দেব-দেবীদের থেকে স্বতন্ত্র। অন্য দেবরা যেখানে সুসজ্জিত, সেখানে শিবের মাথায় জটা, ভস্মে ঢাকা দেহ, গায়ে বিভিন্ন ধরনের সাপ, তার জটা থেকে নিঃসৃত গঙ্গার ধারা- এইসবই নিয়ে আসে নৃত্য প্রদর্শন এ একটি বৈচিত্র্য। তার নৃত্য কল্পনাতেও পুরুষালী দাপট ও বীরত্বের চিত্র স্বাভাবিকভাবে থাকে। তার ডমরু তালের নৃত্যের বিন্যাস সকল শিল্পী কে ই প্রেরণা দেয়।

উপরন্তু শিবের নানা কাহিনীতে নাটকীয় গুণ প্রাধান্য পায়। তাই আমরা বারে বারে শিবের নানা গল্পের চিত্রন গতভাও ও নৃত্যনাট্য রূপে কথকে পাই। উল্লেখযোগ্য-

দক্ষ যজ্ঞ -যেটিতে শিবের তাণ্ডব নৃত্যের একটি পূর্ণরূপ পাওয়া যায়। শিবের তাণ্ডব নৃত্যের একটি পূর্ণরূপ পাওয়া যায়। শিবের তাণ্ডব নৃত্যের একটি পূর্ণরূপ পাওয়া যায়। শিবের তাণ্ডব নৃত্যের একটি পূর্ণরূপ পাওয়া যায়।

মদন ভস্ম-যেটিতে শিবের কোপে মদনের ভস্মিভূত হওয়ার কাহিনী চিত্রিত হয়। শিবের কোপে মদনের ভস্মিভূত হওয়ার কাহিনী চিত্রিত হয়। যেটিতে শিবের কোপে মদনের ভস্মিভূত হওয়ার কাহিনী চিত্রিত হয়। শিবের কোপে মদনের ভস্মিভূত হওয়ার কাহিনী চিত্রিত হয়। শিবের কোপে মদনের ভস্মিভূত হওয়ার কাহিনী চিত্রিত হয়।

কিরাত অর্জুন-যেটিতে অর্জুনের শিবের প্রতি আনুগত্য পরীক্ষা করা হয়।

শিব পার্বতী বিবাহ-যেটিতে পার্বতীর নানাবিধ তপস্যার পরে শিবের সঙ্গে বিবাহের কাহিনী রূপায়িত করা হয় ইত্যাদি।

শেষ নিবেদনটিতে পার্বতীর লাস্য ও শিবের তাণ্ডবের সমন্বয় এ নৃত্যটি খুবই আকর্ষণীয় হয়ে ওঠে। এর অতিরিক্ত শিবের জটা থেকে গঙ্গার অবতরণে গতভাও ও কবিতা কথকে মঞ্চপ্রদর্শনে বারে বারে পাওয়া যায়। কালিদাসের কুমার সম্ভব আধার করে নৃত্যনাট্য কথকে রচনা করা হয়েছে।

যদিও কথক নৃত্যে বৈষ্ণব প্রভাবই প্রাধান্য পায় এবং আমরা কথকের ইতিহাসে কোন দৃষ্টান্তই পাইনা সেখানে শৈব ধর্ম প্রচারে এই নৃত্যশৈলীটি ব্যবহৃত হয়েছে। শিবের স্বতন্ত্র রূপ এবং তার তেজস্বী নৃত্যের কারণে বহু উপস্থাপনাই আমরা কথকে পাই।

শিবের দৃপ্ত তেজ ও দাপটি নৃত্য অনেক কথক শিল্পীকে প্রেরণা দিয়েছে। আবার অনেক গুরুর মতে কিছু বিশেষ তাল নাচের সময় শিবের রূপ কল্পনা করে নাচ করা উচিত। এই তাল গুলির মধ্যে উল্লেখযোগ্য-ধামার,

চৌতাল, আর চৌতাল ও সুলতাল।

আবার কথকে একটি প্রচলিত ধারণা আছে যে, গতের ভঙ্গিটি শিবের রূপ কল্পনা করে সৃষ্টি করা হয়েছে। উর্ধ্ব হস্তটি যেন শিবের ডমরু ধারণের প্রতীক এবং পার্শ্বে বিস্তারিত হস্তটি পার্বতীকে আলিঙ্গন করার প্রতীক।

বর্তমান যুগে শিবকেন্দ্রিক নানা শ্লোক, ভজন, ধ্রুপদ, সাদ্রা, কবিতা, গতভাও ও নৃত্যনাট্য কথকের মাধ্যমে পরিবেশিত হয়েছে। যদিও কথক কোনদিনই শৈব পূজার অন্তর্গত ছিল না বা শৈব ধর্ম প্রচারের মাধ্যম ছিল না কিন্তু তবুও শিবের গুরুত্ব কথকের আঙিনায় নগণ্য নয় বরং অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

বৈষ্ণব ধর্মের প্রভাব :

বৈষ্ণব ধর্মচিন্তা, বৈষ্ণব দর্শন ও বৈষ্ণব সাহিত্যের সঙ্গে কথক নৃত্য ওতপ্রোতভাবে জড়িয়ে আছে। উত্তর ভারতে মধ্যযুগে যে বৈষ্ণব জোয়ার দেখা দেয় তার আগে থেকেই বিষ্ণু ও বিষ্ণুর বিভিন্ন অবতারের কাহিনী কথকে খুবই প্রচলিত ও জনপ্রিয় ছিল। রামায়ণ, মহাভারত, ভাগবত ও বিভিন্ন পুরাণের কাহিনী থেকে বিষ্ণু ও তার বিভিন্ন অবতার যেমন- নরসিংহ, রাম, কৃষ্ণ-এদের কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। এদের কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো। কেন্দ্র করে কথক নৃত্য প্রদর্শন করা হতো।

লখনৌ ও জয়পুর এই দুই ঘরানার ইতিহাসের সঙ্গে বৈষ্ণব প্রভাব জড়িয়ে আছে। জয়পুর ঘরানার ভানুজীর পৌত্র কানুজি বৃন্দাবনের লাস্য নৃত্য ও কৃষ্ণলীলা দ্বারা প্রভাবিত হয়েছিলেন। এরপর থেকেই জয়পুর ঘরানাতে কৃষ্ণের নানা লীলা কাহিনীর বিন্যাস ও এই লীলা গুলিকে ভিত্তি করে বিভিন্ন রচনা পরিবেশিত হয়ে আসছে।

লখনৌ ঘরানার আদি গুরু ঈশ্বরী প্রসাদজি যিনি এলাহাবাদ জেলার হাভিয়া অঞ্চলে বসবাস করতেন, তিনি ছিলেন শ্রীকৃষ্ণের পরম ভক্ত। তার বংশধরদের কাছ থেকে আমরা জানি যে শ্রীকৃষ্ণ নটবর রূপে ঈশ্বরী প্রসাদ জিকে স্বপ্নের মাধ্যমে দেখা দেন এবং আদেশ দেন কথককে অবক্ষয়ের পথ থেকে উদ্ধার করতে। এই স্বপ্ন দেখার পর থেকে ঈশ্বরী প্রসাদ জি কেবল শ্রীকৃষ্ণ বিষয়ক ও তার কাহিনী কেন্দ্রিক নৃত্য প্রদর্শন করতেন। বোলবানী প্রদর্শন এর সময়ও তিনি শ্রীকৃষ্ণের রূপ কল্পনা করে নাচ করতেন। নটবর কৃষ্ণের ভাবনা মনে রেখেই তিনি তার নাচকে নটবরী নৃত্য নাম দিয়েছিলেন।

যদিও কথাতে শুরুর ইতিহাস তেমনভাবে নথিভুক্ত করা হয়নি, তাও আমরা বিভিন্ন গুরুর কাছ থেকে আহরিত তথ্য থেকে কথক নৃত্য এর উপর বৈষ্ণব ধর্মের প্রভাব সম্বন্ধে সহজেই অনুমান করতে পারি। আমরা একটি প্রচলিত কিংবদন্তি শুনি যে নারায়ণ দাস নামে একজন কথাক শিল্পী মুসলমান শাসকের দ্বারা নৃত্য পরিবেশন করার কারণে আমন্ত্রিত হন। তিনি তখন ধর্ম সংকটে পরেন কারণ তার কাছে তার নৃত্য ছিল পূজার মতো এবং মুসলমানদের সামনে তার নৃত্য প্রদর্শন করতে তিনি

দ্বিধাবোধ করেছিলেন। কিন্তু শাসকের আদেশ অমান্য করা সম্ভব নয়। অবশেষে তিনি ধর্ম সংকট থেকে মুক্ত হলেন-একটি তুলসীর মালা তার নৃত্য প্রদর্শন এর সময় তিনি দৃষ্টির সামনে রেখেছিলেন। তুলসী বৈষ্ণবদের আরাধ্য। এই কাহিনীটির বিবরণ আমরা বৈষ্ণব কবি প্রিয়দাসের ভক্তমাল কাব্যেও পাই। “Tantra influenced tradition has been in interaction with the traditions of Braj. The costume, the ritual opening the costume of Krishna and the employment of child actors are the distinctive characteristics which are shared.”

বর্তমান উত্তর প্রদেশ ও বিহারের নানা অঞ্চলে মধ্যযুগে বহু কথক পরিবার বাস করতেন। যেহেতু তারা মথুরা ও বৃন্দাবনের সন্নিকটে অবস্থিত ছিলেন তাদের নৃত্যে রাসধারী নৃত্যের প্রভাব অত্যন্ত প্রকট ছিল।

মধ্যযুগের সারা ভারতব্যাপী বৈষ্ণব ধর্মের প্রভাব ও বিস্তার কেবল ধর্মে নয়, প্রতিটি কলা বিদ্যাতেও প্রকাশ পেয়েছিল। সেই যুগে বৈষ্ণব ধর্মচিন্তা জীবনের একটি অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ হয়ে উঠেছিল। এর আগে ধর্ম ও দেবতা সাধারণ মানুষের থেকে অনেক দূরে ছিল। সংস্কৃত মন্ত্র বিভিন্ন যজ্ঞ সকল মানুষের বোধগম্য ছিল না, এবং দেবতার কে তারা শ্রদ্ধাও যেমন করত তেমনই ভয়ও করত কিন্তু বৈষ্ণব ধর্মে আমরা ভাগবত ভক্তির এক স্বতন্ত্র রূপ পাই। যে চিন্তাভাবনা সাধারণ মানুষের কাছে খুবই বোধগম্য তাই সকলের কাছে গৃহীত হয়। শ্রীকৃষ্ণ দূরের নয় অতি কাছের মানুষ। তার ভক্ত হতে গেলে কোন পূজো পার্বণের প্রয়োজন হয় না, কেবল ভালবাসার প্রয়োজন। তাকে কখনো সন্তান, কখনো সখা, কখনো প্রেমিক বা স্বামী বা কখনো প্রভু যার যে রূপটি পছন্দ সেভাবেই চিন্তা করে নিতে হয়। প্রয়োজন ভালবাসা আনুগত্য ও বিশ্বাসের কোন আচার অনুষ্ঠানের নয়। তাই মধ্যযুগের সকল শ্রেণীর মানুষই কৃষ্ণ প্রেমে আগ্নত হয়ে উঠলো।

দেখা যায় যে পঞ্চদশ শতাব্দী থেকে সাহিত্যের চিত্রাঙ্কন এ, নৃত্যে, নাট্যে এমনকি লোকসঙ্গীতে বৈষ্ণব প্রভাব বর্তমান। যেহেতু আনুষ্ঠানিক ক্রিয়া-কলাপ ও সংস্কৃত ভাষার উপর গুরুত্ব বৈষ্ণব ধর্মে একেবারেই দেওয়া হত না, বহু ভক্ত ও কবি গন সাধারণ মানুষের প্রচলিত ভাষায় ভজন ও কীর্তন রচনা করতে শুরু করলেন। বৈষ্ণব চিন্তা ভাবনা ও বৈষ্ণব কবিদের লেখা ভজনে ও কীর্তন এর আধারে নৃত্য ও রাসলীলার প্রভাব কথককে সমৃদ্ধ করল। সেই সময়ের ভক্ত কবিদের নানা রচনার মাধ্যমে কথক নৃত্য পরিবেশিত হতে লাগলো। ভক্ত মিরা ও স্বামী হরিদাসের রচনার ভিত্তিতে বহু নৃত্য নিবেদন সৃষ্টি হল। সেই সময়ের সুপরিচিত ও জনপ্রিয় অষ্টছাপ কবিদের রচনাও কথক নৃত্য প্রদর্শনের আধার হয়ে উঠল। এই অষ্টছাপ কবিরা হলেন-সুরদাস, নন্দদাস, কুন্ড দাস, পরমানন্দ দাস, চতুর্ভূজ দাস, কৃষ্ণ দাস, গোবিন্দ স্বামী ও চিত স্বামী। কে বলছে কথক নৃত্য এই ভক্ত কবিদের রচনার মাধ্যমে পরিবেশিত হতো তা নয়, তাদের রচিত কাব্যগুলিতেও কথকের যথেষ্ট প্রভাব ছিল। কথকের নানা বোলবানী, কথক নৃত্যের বর্ণনা ও নৃত্যের মাধ্যমে দেবতার সন্নিকটে পৌঁছবার উপায় তাদের বিভিন্ন কাব্য গীতিতে বারে বারেই পাওয়া যায়। এইভাবে বৈষ্ণব কবিরা এবং কথক শিল্পীরা উভয়কে প্রভাবিত করেছিল।

বল্লভআচার্য দ্বারা প্রভাবিত বা প্রবর্তিত বৈষ্ণব ধর্মের প্রভাব কথকে সুদূর প্রসারী হয়েছিল। বৃন্দাবনের রাসলীলার সঙ্গে কথকের সম্পর্ক যে খুব

লেখা হচ্ছে এর কোন প্রত্যক্ষ প্রমাণ পাওয়া যায় না। রুমি ও হাফিজ দুজনেই মধ্য এশিয়ার দার্শনিক কবি ছিলেন এবং ইসলাম ধর্মে বিশ্বাসী ছিলেন। এদের সঙ্গীত ও কাব্যের প্রতি আনুগত্যের কারণ এবং তাদের সুফি চিন্তাভাবনার কারণ মধ্য এশিয়ার কঠোর মুসলমান রাজ শাসনের সময়ও সাধারণ মানুষের মধ্যে সঙ্গীত ও কাব্য হারিয়ে যায়নি।

মহাম্মদ গজনী যখন ভারত আক্রমণ করেন তখন তার সঙ্গে বহু মধ্য এশিয়ার মানুষ ভারতে আসেন। এদের মধ্যে অনেকে কবি এবং সঙ্গীতবিদ ছিলেন এবং এরা অনেকেই সুফী মতবাদের দ্বারা প্রভাবিত হয়েছিলেন। এরপরেও বিভিন্ন ইসলাম ধর্মীয় আক্রমণকারীর সঙ্গে অনেক সুফী কবি ও সংগীতবিদ ভারতে আসেন। এই থেকেই ভারতে সুফীবাদ প্রচলিত হয়। ভগবানের প্রতি আবেগ ও আনুগত্যবশত গান-বাজনার মাধ্যমে ঈশ্বরকে আহ্বান করার রীতি সুফীবাদের মধ্যে বিদ্যমান। সুফী মতবাদীরা বিশ্বাস করেন যে নাচ-গান করতে করতে আত্মহারা হয়েও ঈশ্বরের কাছে পৌঁছানো যায়। বিভিন্ন সুফী সংগীতের দ্বারাও ঈশ্বরকে আহ্বান করা যায়। “The scenes of political activity had shifted from the middle country to the west and extreme east, Kanauj, Gwalior, Delhi and Anhilwada and Ajmeer in west and Gour in the east had risen into prominence as centres of political life art and literature.”

কথকের সঙ্গে ইসলামের সম্পর্ক আমরা এই সুফী মতবাদে দেখতে পাই। গোড়া মুসলিমরা সংগীত ও নৃত্যে বিশ্বাসী নন, এবং তাদের মতে এগুলি ঈশ্বরের চিন্তা থেকে সাধারণ মানুষকে দূরে সরিয়ে দেয়। স্বাভাবিকভাবে কোনদিনই ইসলাম ধর্ম নৃত্যকে ঈশ্বর আহ্বান এর অঙ্গ বা ধর্ম প্রচারের মাধ্যম হিসেবে ব্যবহার করেনি।

যেহেতু, মধ্য এশিয়া থেকে আগত আক্রমণকারী যারা এদেশের শাসক ছিলেন মুসলমান ছিলেন- সেই কারণে তাদের সংস্কৃতির প্রভাব কে আমরা ইসলামীয় প্রভাব হিসেবে গণ্য করি। যদিও ভাষা, সুর বা বেশভূষা কোন ধর্মের মধ্যে আবদ্ধ নয় তাও যেহেতু আরবি ও ফারসি ভাষা ও মধ্যএশিয় সুর এবং বেশভূষা মুসলমানদের মাধ্যমেই আমাদের দেশে এসেছিল আমরা কথকে এগুলির প্রভাবকে মুসলিম প্রভাব হিসেবে মনে করি।

বিভিন্ন গজল কথকে ব্যবহৃত হয় এবং এগুলিতে সাধারণত সুফী চিন্তাই প্রকাশিত হয়। মধ্যযুগের প্রথম ভাগে গজল গুলি আরবি বা পার্শ্বি ভাষার মধ্যেই সীমাবদ্ধ ছিল এবং পরে উর্দুর ব্যবহার ক্রমশ প্রচলিত হতে থাকে। এসব গজলের সঙ্গে ভাববিন্যাস এর ক্ষেত্রে কথকে দেখা দিল এক অভিনবত্ব। গজলের প্রধান চরিত্র কিন্তু নায়িকা নয়, বরং নায়কই নিজের বিরহের কথা বলেছেন বেশিরভাগ ক্ষেত্রে। কয়েকটি অলংকারও গজলে বারে বারে ব্যবহৃত হয়। যেমন-প্রেমিকের চোখের সঙ্গে মদিরা পেয়ালার তুলনা, তার চুলের সঙ্গে মেঘের তুলনা এবং প্রেমের আত্মাহতির সঙ্গে একটি প্রজাপতি র আঙুনে আত্মবিসর্জনের তুলনা। এইসব অলংকার গুলি আমরা সুফী কবিতাতে পাই। প্রেমের সঙ্গে ঈশ্বর চেতনা তুলনা গজল গুলিতে বিদ্যমান। এভাবে সুফী মতবাদের মাধ্যমে কথকে ভাবাভিনায়ের প্রভাবকেও আমরা ইসলামী ও প্রভাব হিসেবে গণ্য করতে পারি। প্রেমিকের চোখের সঙ্গে মদিরা পেয়ালার তুলনা, তার চুলের সঙ্গে

মেঘের তুলনা এবং প্রেমের আত্মাহতির সঙ্গে একটি প্রজাপতির আঙুনে আত্মবিসর্জনের তুলনা। এইসব অলংকার গুলি আমরা সুফী কবিতাতে পাই। প্রেমের সঙ্গে ঈশ্বর চেতনা তুলনা গজল গুলিতে বিদ্যমান। এভাবে সুফী মতবাদের মাধ্যমে কথকে ভাবাভিনায়ের প্রভাবকেও আমরা ইসলামী ও প্রভাব হিসেবে গণ্য করতে পারি।

সুফীরা বিশ্বাস করেন যে, বারে বারে সুরে সুরে নাচ করতে করতে ভক্ত আত্মহারা হয়ে ঈশ্বরের কাছে পৌঁছতে পারে এবং এই আবর্তনের সময় একটি হাত উপরে এবং অন্যটি পাশে বিস্তার করা হয়। ঈশ্বর এবং পৃথিবীর প্রতীক হিসেবে। আমরা কথকে চক্র এবং গতের হাতের মিল এই ভঙ্গিমাগুলির সঙ্গে পাই। এই প্রসঙ্গে উল্লেখ করা যেতে পারে যে আমাদের ভারতীয় অন্যান্য নৃত্য ধারায় চক্রের প্রচলন ও গত এর ভঙ্গি তেমনভাবে পাওয়া যায় না।

কথকের অনেক পরিভাষায় আরবি ও পার্শ্বি শব্দের ব্যবহার লক্ষ্য করা যায়। যেমন- আমদ, অদা, নাজ, নিকাশ, সেলামী ইত্যাদি। এই শব্দগুলি ইসলামী শাসকদের রাজসভায় কথক পরিবেশনের সময় থেকে এই নৃত্য ধারায় সংযোজিত হয়। সেলামি ঠাট আমদ ও গতনিকাস পরিবেশনে ও মুসলমান রাজসভার প্রভাবে সৃষ্ট হয়। অতএব এগুলিও মুসলমান প্রভাব হিসেবে গণ্য করা হয়।

মধ্য এশিয়ার বেশভূষার রীতি কথকে প্রচলিত। অঙ্গরক্ষা, মাথায় টুপি বা ঘোমটা এবং বিশেষ কয়েকটি অলংকার যেমন ঝাপটা এর সবই মুসলিম প্রভাবেই সংযোজিত হয়েছে।

মোঘল রাজদরবারে ও লখনৌয়ের রাজসভায় কথক নৃত্যের যে চর্চা হতো সেটি স্বাভাবিকভাবেই ইসলামীয় সংস্কৃতির সংস্পর্শে আসার কারণে একটি স্বতন্ত্র আকার ধারণ করল। এর কারণে কথক নৃত্য ভারতীয় অন্যান্য নৃত্য ধারার থেকে কিছুটা পৃথক হয়ে গেল। অবশ্য শাসক

অবশ্য শাসকরা পুরনো কথক নিবেদন গুলি বর্জন করারও কোন নির্দেশ দেননি। কিন্তু তাও রাজসভার ইসলামীয় সংস্কৃতি ও জীবনধারা স্বাভাবিকভাবে কথক নৃত্য কে একটি নতুন রূপ দিল। এমনকি ঠুংরি গুলিতেও শ্রীকৃষ্ণের ভাব দেখানোর সময় তার নাম উচ্চারিত হতো না।

এর আগে তা কথক নিবেদন গুলিতে অভিনয় প্রদর্শন সাধারণত হিন্দু ধর্মের কাহিনী অবলম্বন করে পরিবেশিত হতো। মুসলমান রাজ দরবারে হিন্দু ধর্মের গল্প যে সমাদর পাবে না সেটি শিল্পীরা বুঝেছিল। কিন্তু মুসলমান ধর্মে তেমন কোনো গল্প তারা পাননি বরং ইসলামী ও ভগবানের কোন রূপে বিশ্বাস করেন না। সেজন্য ধর্মীয় গল্প থেকে ক্রমশ সাধারণ মানুষের চিন্তা ভাবনা, আবেগ ঘিরেই নতুন অভিনয় নিবেদন কথকে পরিবেশিত হতো। এর প্রতিফলন আমরা গত নিকাশ ও গজল এর মধ্যে পাই। অতএব বলা যেতে পারে যে মুসলিম প্রভাবের কারণেই ধর্মকেন্দ্রিক পরিবেশন থেকেই মানবকেন্দ্রিক পরিবেশন কথক নৃত্যে স্থান পেয়েছে।

যদিও গোড়া মুসলমান ধর্মের সঙ্গে নৃত্যগীতের সম্পর্ক বিশ্বাস করা হয় না তাও বলা হয় যে মুসলিম সংস্কৃতির প্রভাব কথকে স্বাভাবিকভাবে এসেছে এবং এ কথাও উল্লেখ করা উচিত যে দক্ষিণ এশিয়ার অন্য কোন নৃত্য তে ইসলামীয় সংস্কৃতির প্রভাব কথকের মধ্যে তেমনভাবে পাওয়া যায় না।

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী :

১. Chowdhury, Manotosh. Suffism and Indian thought , Bulletin of R.K.M Institute of Culture vol-XLIV, No-3&4, March, April '93.
২. J.N.N, Music, Evolution and Muslim Patronage. Patriot Magazine, New Delhi, February 22, 1981.
৩. Vyas, G. D. Dr. Vaishnavism and Music Forms-Sangeet Natak Academy Music Seminar, New Delhi, April, 1957.
৪. Narayan, Prakash. Kathak Nritya, digitallibraryindia, Jaigyan, 1971.
৫. Garg, Laxminarayan, Dr. Kathak Nritya, Sangeet Karyalaya Hathras, 2018.
৬. Massey, Reginald. India's Kathak Dance–Past, Present, Future. Abhinav Publications, 1st edition, 2012.
৭. রায়, অভিজিৎ, ডক্টর, কথক নৃত্যের উৎস এবং প্রাসঙ্গিকতা, কলকাতা, সংস্কৃত পুস্তক ভান্ডার, প্রথম সংস্করণ, ১৪০৫ ।
৮. কসার, শোভা, নৃত্য অভিজ্ঞান, কলকাতা শ্রীকৃষ্ণ প্রিন্টিং, প্রথম প্রকাশ, ২০১০.



নন্দিনী চক্রবর্তী, গবেষক, নৃত্য বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, তত্ত্বাবধায়ক
Email: nandinichakdnc_cal@yahoo.co.in

উনিশ শতকের নারীর আত্মভাব—শিক্ষিতা-সংস্কারী: শিক্ষার আধুনিকতা, স্বদেশীয়তা

ড. পীযুষ নন্দী

উনিশ শতক থেকে নারীর প্রতি সামাজিক, ধর্মীয় শোষণের বিরুদ্ধে ও তার অবসানে বিভিন্ন ক্ষেত্রে প্রত্যয়ুক্তির সঙ্গে তার ব্যবহারিক প্রয়োগও শুরু হতে থাকে। সময়ের অনতিক্রমে প্রত্যয়ুক্তিগুলি, নারীর জীবন যাপনের স্বাভাবিক সূত্র হয়ে উঠতে থাকে। উনিশ শতকের সভা, সমিতি, শিক্ষা নারীর জীবন-ভাবনায় আধুনিকতার তাত্ত্বিক পরিসর তৈরি করে। উনিশ শতকের দ্বিতীয় পর্যায় থেকে বিভিন্ন ক্ষেত্রে নারীর কর্মসংস্কৃতি সমাজে স্থান পেতে শুরু হয়। উনিশ শতকে শিক্ষার পথ প্রশস্ত হলে, গৃহ ও স্কুল-কলেজ শিক্ষালাভের ফলস্বরূপ নারীর মননের (আত্ম) মুক্তির যে পরিসর তৈরি হতে থাকে, আমাদের চর্চার বিষয় মূলত তাই। দ্বন্দ্বের পর্ব কাটিয়ে উনিশ শতকে যে পদ্ধতিতে তাঁরা শিক্ষা লাভ করতে পারছেন, তার ফলস্বরূপ, নারীর মনন ও সংস্কৃতির বিকাশে কী ভূমিকা তৈরি হচ্ছে এবং উনিশ শতকে নারীর শোষণকে ঘিরে যে দ্বন্দ্বমুখর তাত্ত্বিক ক্ষেত্র প্রশস্ত হয়েছিল, সেখানে নারীর পাক্ষিক অবস্থান অনুসন্ধানেও আগ্রহ এবং শিক্ষিত নারীর উন্মোচিত এই ভাব, যা স্বদেশীয় ঘরানায় নিজস্ব নিয়মে পুষ্ট হয়েছে, সেটিকে আধুনিকতার সূচকে চিহ্নিত করা এই প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

সূচক শব্দ: শিক্ষা, সংস্কৃতি, মনন, উনিশ শতক, নারী, আধুনিকতা, স্বদেশ, ভাবনা(understanding)

গোড়ার কথা

নারী মুক্তি, নারী স্বাধীনতা কার্যকরী করা আজও একটি সামাজিক সমস্যা। পরিসর ও পরিস্থিতি ভেদে কোথাও এর অগ্রগতিও ঘটেছে এবং প্রতিনিয়ত এগিয়ে যাওয়ার লক্ষ্যে তার প্রস্তুতিও চলছে। নারী মুক্তির কার্যক্রম শুরু হয়েছে উনিশ শতকে সংস্কারের মধ্য দিয়ে। বহু সমস্যায় জর্জরিত নারী সমাজের মুক্তি একান্ত কাম্য হয়ে উঠেছিল উনিশ শতকের সংস্কারপন্থী বাঙালির। অন্যদিকে সংরক্ষণশীল বাঙালি ছিল প্রথাগত সামাজিকতার পক্ষে। এক স্ত্রীশিক্ষা নিয়ে বাদ-প্রতিবাদ উনিশ শতকের অন্যতম সামাজিক দ্বন্দ্ব হয়ে উঠেছিল। অবশ্য সমাজের বেশিরভাগ মহিলা সংরক্ষণশীলতার পক্ষেই ছিলেন। প্যারীচাঁদ মিত্র ও রাখানাথ শিকদার সম্পাদিত মাসিক পত্রিকায় কন্যা সন্তানের শিক্ষা বিষয়ে হরিহর ও তাঁর স্ত্রী পদ্মাবতীর কথোপকথন থেকেই এই বিষয় প্রমাণিত হয়।^১ উনিশ শতকের প্রচলিত ধারণা ছিল মেয়েদের শিক্ষার ফলে তারা বিধবা হয়। পদ্মাবতীও সেই ভয়ে তাঁর সন্তানের শিক্ষাদানে অনাগ্রহী ছিলেন। কিন্তু এটা তো একপ্রকার সংস্কার। নারী সমাজের হয়ে স্বদেশী মহিলাদের এগিয়ে আনতে গিয়ে উনিশ শতকের শেষলগ্ন অবধি অপেক্ষা করতে হয়েছে বাঙালি সমাজকে। কাদম্বিনী দেবী, স্বর্ণকুমারী দেবী, কামিনী রায়, হিরণ্ময়ী দেবী প্রমুখ নাম এই প্রসঙ্গে উল্লেখযোগ্য। উনিশ শতকের নারী শিক্ষার ফলে এঁদের আবির্ভাব। এতদিন নারী সমাজের জন্য একাধিক কর্মকাণ্ডের হোতা ছিলেন প্রগতিশীল বাঙালি পুরুষ ও বিদেশ থেকে আগত কিছু উদারচেতা মানুষজন, কিন্তু এরপর থেকে স্বদেশের গৃহশিক্ষায় শিক্ষিত ও স্কুলশিক্ষিত নারীগণও তাঁদের সমাজ সম্পর্কে পরিপূর্ণ হতে শুরু করলেন এবং পরবর্তীক্ষেত্রে তার প্রয়োগক্রিয়া হিসেবে বিভিন্ন ক্ষেত্রে মহিলাদের এগিয়ে চলার পথ তৈরিতে তাঁদের একাধিক কর্মকাণ্ড লক্ষ করা গেল।^২ আমরা আসলে এটাই অনুসন্ধান করতে চাই যে, নারী সমাজ

নিয়ে উনিশ শতকের শিক্ষায় শিক্ষিত নারীর, আপন সমাজ সম্পর্কে সচেতনতা কতখানি? উনিশ শতকে নারীর সামাজিক সমস্যা নিয়ে প্রগতিশীল ও রক্ষণশীলদের দ্বন্দ্ব নারীর নিজেদের অবস্থান এবং তাঁর অনুভূতি ও বয়ান আজকের মানুষের জানা ভীষণ জরুরি এবং দেখা প্রয়োজন নারীর এই আত্মবোধ গড়ে ওঠার প্রেক্ষাপটে উনিশ শতকের শিক্ষা কতখানি গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠতে পেরেছিল, নাকি তা সামাজিক নৈতিকতার প্রেক্ষাপটে এক এক প্রাগভিত্তিক অনুভূতি বা লৌকিক জ্ঞান, অথবা সমাজ সম্পর্কিত সম্যক চিন্তা তাঁর মধ্যে সমসামাজ সম্পর্কে যথার্থ সচেতনতা তৈরি করেছে।

নারীর কর্মকাণ্ডের উল্লেখ বিভিন্নক্ষেত্রে লক্ষ করা যায়। সমসাময়িক কালে অনেক মহিলার জমিদারি পরিচালনার কথা জানা যায়।^৩ ১৮৮৯ সালে বোম্বে শহরে কংগ্রেসের পঞ্চম অধিবেশনে ছয় জন মহিলা ডেলিগেট হিসেবে গিয়েছিলেন।^৪ ব্রাহ্ম আন্দোলনে কেশবচন্দ্র সেনের অন্যতম সঙ্গী দুর্গামোহন দাস তাঁর বিধবা বিমাতার বিবাহ দিয়েছিলেন সমাজ ও আত্মীয় স্বজনের অনেক বাধা সত্ত্বেও এবং এই বিবাহে বিমাতার শুধু সদিচ্ছা নয়, তাঁর দুঃসাহসিক চেষ্টাও লক্ষণীয়।^৫ এ বিষয়ে পরবর্তীকালে দুর্গামোহন দাসকে যেমন গঞ্জনা সহ্য করতে হয়েছিল ঠিক তেমনি তাঁর স্ত্রী ব্রহ্মময়ী দেবীকেও ততধিক লাঞ্ছনা সহ্য করতে হয়েছিল, কিন্তু ব্রহ্মময়ী তাঁর স্বামীর সহায় ছিলেন। এসবকে সাক্ষ্য ধরে অবশ্য বলা যায় নারী, সামাজিক গণ্ডিকে অতিক্রম করে মুক্তির পথে এগিয়ে এসেছিল এবং অনেক ক্ষেত্রে কৃতিত্বের সাক্ষরও রাখতে শুরু করেছিলেন। এগুলিকে বিচ্ছিন্ন ঘটনা না ধরলেও, অবশ্যই সমাজে এটা নারীর সামগ্রিক অবস্থার পরিচায়ক ছিল না। উনিশ শতকের শিক্ষায়, আলোকিত নারীর চেতনা, তাঁর মানসিক উন্মোচনের তাগিদ এবং তার সামাজিক প্রয়োগ—এসমস্ত কিছুই উনিশ শতকের আধুনিক প্রেক্ষাপট হিসেবে আজও বিদ্যাচর্চায় পরিপূর্ণ হওয়ার

দাবি রাখে। এই বোঝাপড়া গড়ে তুলতে আমরা উনিশ শতকের কোনো একজন নারীর সাহিত্যকে অবলম্বন করতে পারি। উনিশ শতকের শেষের দিকে মানকুমারী বসু (১৮৬৩-১৯৪৩)র প্রবন্ধসাহিত্যে এই বিষয়ে অনেকখানি পরিচয় পাওয়া যায়। মানকুমারী বসুর প্রবন্ধে উনিশ শতকের নারীর মননের ও সমাজের একটা সামগ্রিক চিত্র পাওয়া যায়। আজকের, সমাজচেতনায় উদাসীন ও বহুমাত্রিক সচেতন বাঙালির কাছে মানকুমারী বসুর প্রবন্ধের গুরুত্ব অপসূয়মাণ হলেও আমরা এই আলোচনায় তাঁর সেইসব প্রবন্ধের নিবিড় পাঠ করতে আগ্রহী কারণ উনিশ শতকের দ্বন্দ্বের কেন্দ্রে থাকা ‘নারী’কে নিয়ে একজন লেখিকার বোঝাপড়ার ঐতিহাসিক গুরুত্ব অনস্বীকার্য।

উনিশ শতকের শিক্ষা, মূল্যবোধ

উনিশের শেষের তিন দশক জুড়ে হিন্দু ধর্মের পুনরুত্থানের ফলে, হিন্দু ধর্মের সনাতন মূল্যবোধগুলিকে, উচ্চশ্রেণির গৃহস্থ বাঙালি নতুন করে আত্মস্থ করতে শুরু করেছিল। গৃহস্থের মূল্যবোধের বেশিরভাগটাই যে বাড়ীর মহিলারাই বহন করতেন তা বলাইবাছল্য। এইসব মূল্যবোধের প্রভাব তৎকালীন উচ্চশ্রেণির বাঙালী মহিলাদের উপর পড়া অস্বাভাবিক কিছু ছিল না। মানকুমারী বসুর ‘বঙ্গমহিলার পত্র’^{৩৬} প্রবন্ধে এক আদর্শ দম্পতির চিত্র আমাদের এহেন মূল্যবোধের কথা মনে করায়। মাস্টারমশায়ের পত্নী কমলার ‘আদর্শ পত্নী’ হয়ে ওঠারগল্প বা তার পন্থাই প্রবন্ধের মূল বিষয় হয়ে উঠেছে। আদর্শ পত্নীর কী কী গুণ থাকা উচিত এবং তিনি কীভাবে তা আত্মস্থ করার মধ্য দিয়ে উক্ত শিরোপার অধিকারী হয়ে উঠছেন তা একজন লেখিকার কলমে অনন্য মর্যাদা পায়। লেখিকা বলেছেন- ‘এ গৃহিণী বয়সে অল্প হইয়াও “উত্তমা গৃহিণী” আখ্যা পাইবার যোগ্য।’^{৩৭} এ একই বছরে প্রকাশিত হয়েছিল ‘নব্যাগৃহিণী’ প্রবন্ধটি। আলোচ্য প্রবন্ধে লেখিকা নব্যাগৃহিণীদের দোষ ত্রুটি ও তা থেকে উন্মোচনের উপায় সম্পর্কে জানিয়েছেন। প্রবন্ধটি থেকে উনিশ শতকের নারী সমাজের আংশিক অবস্থা সম্পর্কে একটা ধারণা করা যায় আবার উনিশ শতকের নারীর আপন বিচার সম্পর্কেও স্পষ্ট ধারণা হয়। তিনি অভাব প্রসঙ্গে যা বলেছেন সেগুলি হল, আধুনিক নব্যাগৃহিণীদের মধ্যে সহিষ্ণুতা, উদারতা, শ্রমপারগতা, ক্ষুদ্র বিষয়ে অভিজ্ঞতা ও গৃহিণীদের আসল কর্তব্য কর্মে ঘাটতি রয়েছে। উচ্চশ্রেণির পরিবারের নারীর আদল যে কিছুটা পালটে যাচ্ছিল লেখিকার এই অভিযোগ থেকে তা ধারণা করা যায়। প্রবন্ধে লেখিকার মন্তব্য-

“আগেকার সেই ‘অশিক্ষিতা’ ‘নিরক্ষরা’ গৃহিণীরা সহিষ্ণুতার বলেই গৃহদেবীস্বরূপা ছিলেন।”^{৩৮}

উনিশ শতকের শেষের দশকেও নারীর কাছে ‘গৃহদেবীস্বরূপা’ হয়ে ওঠাটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ ছিল। আলোচ্য প্রবন্ধে তৎকালীন নারীর ত্রুটিগুলি তুলে ধরে তার সংশোধনের আলোচনা করতে গিয়ে একজায়গায় লেখিকা বলেছেন-

“ শ্রমপারগতার এক আপত্তি শুনিতে পাই, ‘এক্ষণকার রমণীগণ

বিদ্যাভ্যাস করেন বলিয়া বাল্যকালে শ্রমাভ্যাস করিতে পারেন না, সেই জন্যই পরিশ্রম করিতে অপটু’। এই কথা যাঁহারা বলেন, তাঁহাদের মনে করা উচিত, খনা বিদ্যোত্তমা প্রভৃতি (অসাধারণ বিদ্যাবতী) দেশীয় মহিলাগণ গৃহকর্ম করিতে নিপুণা ছিলেন। বিদেশীয় রমণীর মধ্যেও এরূপ দৃষ্টান্ত যথেষ্ট। সারলট ব্রন্টি, আরমিণী প্রভৃতি অধিকাংশ সময় গৃহকার্যে ব্যাপ্তা থাকিয়াও ‘সুকবি, সুলেখিকা’ আখ্যা পাইয়াছেন।”^{৩৯}

এই বক্তব্যেই উনিশ শতকে সমাজ-সময়জুড়ে নারীর বিভিন্ন অবস্থান বা পরিচয় পাঠকের কাছে স্পষ্ট হয়ে ওঠে। লেখিকার বক্তব্যেই একথা প্রমাণিত হয় যে, সমকালীন নারীদের মধ্যে শিক্ষা লাভের সামাজিক বাধা দূর হয়েছে। পরিশ্রম করতে না পারার মধ্যে সংসারে নারীর অবস্থান যে বদলেছে তার ঈঙ্গিত রয়েছে। আরও, উপরিউক্ত উদ্ধৃতি থেকে নারী সমাজের গঠন সম্পর্কে লেখিকার বক্তব্য পরিষ্কার হয়। মানকুমারী বসুর কামনা ছিল এক গঠনমূলক সমাজের। তাঁর বেশিরভাগ প্রবন্ধে তাই আদর্শ চরিত্র হিসেবে নারীর কেমন হওয়া উচিত, তার বিবরণ লিপিবদ্ধ হয়েছে এবং উক্ত প্রসঙ্গে তিনি নারীর জীবনে একাধিক সামাজিক দায়বদ্ধতাকে মান্যতা দিয়েছেন। এই কারণেই হয়ত মানকুমারী বসু উনিশ শতকের সময়ে দাঁড়িয়েও মহিলাদের সামাজিক নিপীড়ন নিয়ে কালি খরচ করতে কৃপণতা দেখিয়েছেন। আশ্চর্যভাবে পুরুষ সমাজের প্রতিও তিনি একপ্রকার নির্বিকার। ভদ্রোচিত সংলাপে যেটুকু উঠে আসে তার বাইরে লেখিকার কলম চলেনি।

“সামাজিক শিষ্টাচারের অনুরোধে পুরুষ সর্বদাই রমণীর মান সন্ত্রম রক্ষা করিতে যত্নবান হইবেন। যাহাতে স্ত্রী চরিত্র উপযুক্ত রূপে বিকশিত হয়, তাহার চেষ্টা পাইবেন।”^{৪০}

মানকুমারী বসু হয়ত উচ্চমানের মূল্যবোধের কারণেই এইভাবে ভদ্রোচিত আবেদন জানিয়েছেন। আরো একটি কারণে তাঁরা ব্যক্তিগতভাবে লাজুক বা বিশেষ সংকোচ বোধ করতেন। আলোচনায় সঠিক সময়ে আমরা এ বিষয় উত্থাপন করবো।

স্বদেশীয় আধুনিকতা-অনাধুনিকতা

মানকুমারী বসুর আর একটি উল্লেখযোগ্য রচনা ‘বিবাহিতা স্ত্রীলোকের কর্তব্য’।^{৪১} তিনি মনে করেন সকল স্ত্রীর ভাগ্যে ধার্মিক বা চরিত্রবান স্বামী থাকে না, কিন্তু সেক্ষেত্রে বিবাহিত নারীর কর্তব্য, স্বামীর মানসিক উন্নতি সাধনে রত হওয়া। স্বামীর সকল কার্যের খেয়াল রাখা। পতির মনের পুরোপুরি ভরণপোষণের দায়িত্ব স্ত্রীর। তাঁকে চেষ্টা করতে হবে যাতে কোনোভাবেই স্বামীর মন পাপের আস্তানা না হয়ে ওঠে। লেখিকার আরো বক্তব্য, অনেকসময় স্ত্রীই এই বিরূপ পথে যাওয়ার কারণ হয়ে ওঠে। নারীর এই পরিচয় কখনো আধুনিক হতে পারে না। উনিশ শতকে নারীর এই ভাবনা অবশ্যই সংস্কারী ও মধ্যযুগীয়। কর্তব্যবোধের মাপকাঠি এখানে অনাধুনিক—এই বক্তব্যের পিছনে হয়ত নারীর পারিবারিক (প্রাগ-আধুনিক) নৈতিক বা সামাজিক সংস্কারী শিক্ষা কার্যকরী হয়েছে। পাঠক বক্তব্যটির গুরুত্ব উপলব্ধি করবেন এই কারণে যে, একজন নারী তাঁর

ভাবনার কথা জানাচ্ছেন। এই বক্তব্যও উনিশ শতকের একজন নারীর, সুমন্ত বন্দ্যোপাধ্যায়কে এখানে কিঞ্চিৎ স্মরণের প্রয়োজন।

“....এই শিক্ষা প্রণালীতে ‘পরিমার্জিত, নতুন ছাঁচে পুনর্নির্মিত এবং নবজন্ম’ লাভ করে বাঙালি শিক্ষিত মহিলা সমাজের এক প্রতিনিধি লিখলেন—”^{১২}

সেই ভদ্র মহিলার বক্তব্য জানার আগে তাঁদের সম্পর্কে সুমন্ত বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিশেষণগুলি আমাদের অনেক কিছু ভাবতে শেখায়। এবার মূল উদ্ধৃতিটি নিম্নে উল্লেখিত হল—

“পতি রাগান্বিত হইয়া কটু কাটব্য বলিলে অথবা মর্মান্তিক রুক্ষ ও কর্কশ ব্যবহার করিলে, নীরবে সহ্য করাই মঙ্গল ও পত্নীর কর্তব্য। পতির নিকট অবাধ্যতা প্রকাশ করা যারপরনাই গর্হিত কর্ম্ম। প্রাণ ওষ্ঠাগত হইলেও পতির নিকট দোষ অন্যকে বলা উচিত নহে....তিনি বিপথগামী হইলে অভিমাত্রী না হইয়া তাঁহাকে সৎপথে আনিতে চেষ্টা করা তাঁহার অবস্থায় সম্ভব থাকিবে এবং কোন প্রকারে তাঁহাকে সাহায্য করিতে পারিলে শত কার্য্য ত্যাগেও তাহা করা কর্তব্য....”^{১৩}

মানকুমারী বসুর বক্তব্যও এখানে সংক্ষিপ্তাকারে উদ্ধৃত করলে অপ্রাসঙ্গিক হবে না। তিনি বলেছেন-“তাই বলিতেছি যাহাতে স্বামীর ধর্ম্ম-প্রবৃত্তি ও নৈতিকবৃত্তিগুলি উপযুক্তরূপে পরিষ্কৃত হয়, স্ত্রী সর্ব্বতোভাবে সেই চেষ্টা করিবেন। ইহার জন্য যদি তাঁহাকে অনেক ত্যাগ স্বীকার করিতে হয়, তাহাতেও পরাজুখ হইবেন না।”^{১৪} আজকের দিনে এসে এহেন বক্তব্যকে কোনোভাবেই সমর্থন করা যায় না। তবে মানকুমারী বসু পুরুষের প্রতিও সহনশীল হওয়ার আবেদন জানিয়েছেন। আসলে তাঁরা ছিলেন সনাতন দাম্পত্য সম্পর্কে বিশ্বাসী। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর তাঁর ‘প্রাচীন সাহিত্য’র অন্তর্গত ‘রামায়ণ’ প্রবন্ধে জানিয়েছেন রামায়ণের গুরুত্ব পতি-পত্নীর পারস্পরিক নিষ্ঠার মধ্যে এবং আপামর ভারতবাসী একে সত্য বলে জানে। “ভারতবাসীর ঘরের লোক এত সত্য নহে, রাম লক্ষ্মণ সীতা তাহার পক্ষে যত সত্য।”^{১৫} মানকুমারী বসুর বক্তব্যেও এই একই ভাবনার পরিচয় মেলে। রাম সীতার উল্লেখ করে তিনি বলেছেন রাম কর্তৃক পরিত্যক্ত হয়েও সীতা এইভাবে সুখী হয়েছিলেন যে রাম প্রজাকল্যাণ হেতু তাঁকে ত্যাগ করেছেন। উনিশের নারীর এই ভাবনার সত্যতা উপেক্ষণীয় নয়। ‘উদাসিনীর সংসার’ প্রবন্ধে মানকুমারী বসু বলেছেন জীবনের আসল মুক্তি রয়েছে সংসারে। সংসার ধর্মে অনেক দোষ থাকলেও তার মধ্য দিয়েই জীবনের সাধ পূর্ণ হয়। অবশ্য এটা তিনি নারীর প্রসঙ্গেই বলেছেন এবং পুরুষের জীবনের প্রসঙ্গ এড়িয়ে গেছেন। আজও ভারতবর্ষে সংসারের গুরুত্ব সর্বোপরি না হলেও, অনেকখানি। উনিশ শতকে তো আপামর নারীর কাছে সংসার ধর্ম সর্বোপরি মর্যাদাপেয়েছিল—এটি আবার ভারতবর্ষের সংস্কৃতিতে সনাতন মূল্যবোধ হিসেবে পরিগণিত। আর একটি বিশেষ প্রবণতা উনিশের শিক্ষিত মহিলা সমাজে গড়ে উঠেছিল। তাঁরা বেশি করে সামাজিক কর্মে নিজেদের নিয়োগ করেছিলেন বা চাইছিলেন। ‘উদাসিনীর সংসার’ প্রবন্ধে তিনি জানিয়েছেন নারীর স্নেহসুলভ গুণ তার

বড় সম্পদ। জগৎ জুড়েই তাঁর সংসার। মানকুমারী বসুর ব্যক্তি জীবনেও আমরা বিভিন্ন সামাজিক কর্মের সঙ্গে যুক্ত থাকার কথা জানতে পারি। এই সময়ের অন্যান্য শিক্ষিত মহিলাদের মধ্যেও এই বিশেষ প্রবণতা কাজ করেছে এবং বলা যায় বেশিরভাগ ক্ষেত্রে তাঁদের এই কর্মকাণ্ড নারী সমাজকে ঘিরে গড়ে উঠেছে। মানকুমারী বসুর লেখা থেকে শিক্ষিত উচ্চশ্রেণির মহিলাদের মধ্যে মার্জিত সনাতন মূল্যবোধের দৃষ্টিভঙ্গির পরিচয় উঠে আসে। কিন্তু উনবিংশ শতাব্দীর আপামর নারী সমাজের মধ্যে চিত্রটা একইরকম নয়। ‘বিগত শতবর্ষে ভারতরমণীগণের অবস্থা’^{১৬} প্রবন্ধে মানকুমারী বসু তাঁদের অবস্থার কথা জানিয়ে লিখেছেন-

“আমরা পূর্বে বলিয়াছি, পল্লিগ্রামে বাঙ্গালার প্রায় বারো আনা লোক বাস করেন। এই বার আনা লোকের মাতা, স্ত্রী, ভগিনী, কন্যা প্রভৃতি যদি এতদূর হীনাবস্থায় থাকে, তবে ভারতরমণীগণের জাতীয় উন্নতি এখনও যে কত দূরে পড়িয়া রহিয়াছে, তাহা সেই সর্ব্বদর্শী ভগবানই জানেন।”^{১৭}

এ ব্যাপারে মানকুমারী বসু অতিমাত্রায় সহনশীল ছিলেন। সেইসকল মহিলাদের জন্য তিনি জীবন উৎসর্গের কথা জানিয়েছেন। মানকুমারী বসু ছাড়াও কাদম্বিনী দেবী, কামিনী রায়, স্বর্ণকুমারী দেবী প্রমুখ মহিলাদের এ ব্যাপারে অনেক প্রচেষ্টা লক্ষ করা গেছিল। আমরা আলোচ্য প্রবন্ধে উনিশের নারীর পরিস্থিতির প্রেক্ষাপটে তাঁদের ভাবনা, তাঁদের জীবন সম্পর্কিত বক্তব্যকেই মূলত জানার চেষ্টা করেছি। নারী সমাজ নিয়ে তাঁদের বক্তব্য সুনির্দিষ্ট। উনিশের নারী সনাতন মূল্যবোধকেই আঁকড়ে ধরতে চেয়েছেন এবং গঠনমূলক সমাজের কামনা করেছেন। তাঁরা তাঁদের সমস্যার ব্যাপারে প্রতিবাদী হয়ে উঠতে পারেননি। এ ব্যাপারে অবশ্য মানকুমারী বসু তাঁদের মূল দুর্বলতার কারণটি জানিয়ে গেছেন। মানকুমারী বসু তাঁর একটি প্রবন্ধে লিখেছেন-

“স্ত্রী স্বাধীনতার কথা শুনিলে—সমাজের সাম্য ভাবের কথা শুনিলে, কেমন যে পোড়া মন, আমার বড় লজ্জা করে! তোমরা যাই বল, আমরা কিন্তু ঘোমটা খুলিয়া রাস্তায় দাঁড়াইতে পারিব না, আমাদের বড় লজ্জা করে!—”^{১৮}

আসলে সমস্যাগুলি পারস্পরিক সূত্রে গ্রথিত হয়ে আছে। এখানে শিক্ষা, যুক্তির প্রায়োগিক ক্ষেত্রে মুখ্য বাধা হয়ে উঠছে লজ্জা, সংকোচ—সংস্কার নয়। উনিশ শতকের নারীর মধ্যে শিক্ষার সুদূরপ্রসারী প্রভাব হিসেবে সনাতন কিছু মূল্যবোধ তাঁদের মানসিক উন্মোচনের প্রেক্ষিতের তত্ত্ব— একথা বললে একেবারে ভুল হবে না। উনিশ শতকের নারীর এই ‘আত্মবোধ’ বা ‘এহেন ‘উন্মোচন’কে প্রাচ্যের আত্মীকৃত আধুনিকতার স্বরূপ হিসেবেই দেখতে হবে, যা স্বদেশীয় প্রত্যয়ের ভাবনায় গড়ে উঠেছে। এই আত্মীকৃত ভাবনাই বিংশ শতাব্দীর প্রথম তিন দশক জুড়ে স্বদেশের বিবর্তিত, পরিবর্তিত প্রত্যয়ের গড়নেই পুষ্ট হয়ে উঠবে। আমাদের আলোচনা এখানে শেষহলেও ভবিষ্যতে এহেন চর্চা জরুরী, এবং এই সূত্র ধরে।

মন্তব্য ও প্রসঙ্গনির্দেশ :

১. পদ্মাবতী তাঁর দিদির বাড়ী গিয়ে শুনেছিলেন মেয়েরা লেখাপড়া করলে বিধবা হয়। বিস্তারিত জানতে দ্রষ্টব্য: স্বপন বসু, 'বাংলায় নবচেতনার ইতিহাস', 'স্ত্রী শিক্ষা আন্দোলন ও বাংলা সাহিত্য', পুস্তক বিপণি, ২০১৬ পৃ.-২৮০।
২. কাদমিনী দেবী ও কামিনী রায় বিহারের কয়নাখনির মহিলা মজুরদের সমস্যার অনুসন্ধান করেন, স্বর্ণকুমারী দেবী স্বদেশী শিল্পের প্রতি মেয়েদের উৎসাহিত করার জন্য 'সখী সমিতি' প্রতিষ্ঠা করেন। বিস্তারিত জানতে দ্রষ্টব্য: তপস্যা ঘোষ, 'বাঙালি মেয়ে—উনিশ থেকে একুশে' স্বপন বসু ও ইন্দ্রজিৎ চৌধুরী (সম্পা.), 'উনিশ শতকের বাঙালি জীবন ও সংস্কৃতি', পুস্তক বিপণি, ২০১৬ পৃ.-২০৭।
৩. রানি ভবানী, রানি রাসমণি, স্বর্ণময়ী দেবী, শরৎকুমারী দেবী প্রমুখের জমিদারি পরিচালনায় কৃতিত্বের স্বাক্ষর রেখেছেন। দ্রষ্টব্য: ঐ, পৃ.- ২০৬।
৪. ঐ, পৃ.-২০৬।
৫. দুর্গামোহন দাসের বিমাতার কাশীতে বন্দী দশাতে আটকে থেকেও তিনি দুর্গামোহন বাবুকে খবর পাঠিয়েছিলেন। এই কর্ম নিঃসন্দেহে দুঃসাহসিক। বিস্তারিত জানতে দ্রষ্টব্য: বারিদ-বরণ ঘোষ (সম্পা.), শিবনাথ শাস্ত্রী, 'রামতনু লাহিড়ী ও তৎকালীন বঙ্গসমাজ', নিউ এজ পাবলিশার্স প্রা. লি., ২০১৬, পৃ.- ২২৩।
৬. প্রবন্ধটি 'বামাবোধিনী' পত্রিকায় ১২৯৫ বঙ্গাব্দে কার্তিক সংখ্যায় প্রকাশিত হয়েছিল।
৭. মানকুমারী বসু, 'বঙ্গমহিলার পত্র', 'বামাবোধিনী' পত্রিকা, ১২৯৫ কার্তিক, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, কল নং ৪৫০/৪খ, পৃষ্ঠা- ২০৭।
৮. মানকুমারী বসু, 'নব্যগৃহিণী', 'বামাবোধিনী পত্রিকা', ১২৯৫ অগ্রহায়ণ, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, কল নং ৪৫০/৪খ, পৃষ্ঠা- ২৩১।
৯. তদেব, পৃষ্ঠা- ২৩৩।
১০. মানকুমারী বসু, 'স্ত্রী ও পুরুষদিগের সামাজিক শিষ্টাচার', 'বামাবোধিনী' পত্রিকা, ১২৯৫ মাঘ, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, কল নং ৪৫০/৪খ, পৃষ্ঠা- ৩১৮।
১১. প্রবন্ধটি 'বামাবোধিনী' পত্রিকায় ১২৯৭ এর আশ্বিন-কার্তিক সংখ্যা জুড়ে প্রকাশিত হয়েছিল।
১২. সুমন্ত বন্দ্যোপাধ্যায়, 'উনিশ শতকের কলকাতা ও সরস্বতীর ইতর সন্ধান', 'প্রাচীন-বিহারিণী-রসবতী উনিশ শতকের কলকাতার লোকসংস্কৃতিতে মহিলাশিল্পী', অনুষ্টিপ, জানুয়ারি ২০১৩, পৃ.-১৯৫।
১৩. ঐ।
১৪. মানকুমারী বসু, 'বিবাহিত স্ত্রীলোকের কর্তব্য', 'বামাবোধিনী' পত্রিকা, ১২৯৭ আশ্বিন-কার্তিক, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, ৪৫০/৪খ, পৃ.-১৭২।
১৫. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, 'প্রাচীন সাহিত্য', 'রামায়ণ' রবীন্দ্র রচনাবলী, তৃতীয় খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪২১ পৃ.-৭১৪।
১৬. প্রবন্ধটি 'বামাবোধিনী' পত্রিকায়, ১৩০১-১৩০২ সংখ্যা জুড়ে প্রকাশিত হয়েছিল।
১৭. মানকুমারী বসু, 'বিগত শতবর্ষে ভারতরমণীদিগের অবস্থা', 'বামাবোধিনী' পত্রিকা, ১৩০২ জ্যৈষ্ঠ, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, কল নং ৪৫০/৫খ, পৃষ্ঠা- ১০৫।
১৮. মানকুমারী বসু, 'ভিখারিণীর গীতি', 'বামাবোধিনী' পত্রিকা, ১২৯৮ পৌষ, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ, কল নং ৪৫০/৪ঙ, পৃষ্ঠা- ২৭৫।



ড. পীযুষ নন্দী, সহকারী অধ্যাপক ও বিভাগীয় প্রধান, বাংলা বিভাগ, ব্যারাকপুর রাষ্ট্রগুরু সুরেন্দ্রনাথ কলেজ
Email: nandi.benwbsu@gmail.com

কবি পঞ্চকের মনসামঙ্গলে তুলনামূলক আলোচনা

শিপ্রা ভট্টাচার্য

মঙ্গলকাব্য বাংলা সাহিত্যে উল্লেখযোগ্য শাখা। মধ্যযুগের এই কাব্যধারা বর্তমানেও বিশেষভাবে প্রচলিত রয়েছে। মঙ্গলকাব্যের নানাবিধ ঘটনাগুলিকে নব রূপায়ণ ঘটিয়ে উপন্যাস, নাটক, ছোটগল্প - একাধিক সাহিত্য প্রকরণ সৃষ্টি হচ্ছে। মনসামঙ্গলের কাব্যধারায় একাধিক কবি রয়েছেন। স্থানভেদে এই কবিদের কাব্যধারার মধ্যেও রয়েছে একাধিক বৈচিত্র। মনসামঙ্গলের কবি পঞ্চকের কাব্যধারার মধ্যে যে বৈশিষ্ট্য ও বৈচিত্র গুলি লক্ষ্য করা যায় তা এখানে বর্ণিত হল।

সূচক শব্দ: শিক্ষা, মঙ্গলকাব্য, উপন্যাস, ছোটগল্প, নাটক, কবিপঞ্চক।

বাংলা সাহিত্যে মঙ্গল কাব্যের একাধিক শাখা-প্রশাখা

মধ্যযুগের বাংলা সাহিত্যে মঙ্গলকাব্য একাধিক শাখা-প্রশাখা নিয়ে বিস্তার লাভ করেছে। খ্রীঃ পঞ্চদশ শতক থেকে অষ্টাদশ শতক পর্যন্ত একাধিক মঙ্গলকাব্য রচিত হয়েছে। মঙ্গলকাব্যের অনেকাংশ জুড়ে রয়েছে লোক জীবনের অনুষ্ণ। মধ্যযুগের মঙ্গলকাব্য কালের সীমা পার করে ছাপাখানায় বই আকারে যেমন প্রকাশিত হচ্ছে তেমনি পাঠ্য পুস্তকের অন্তর্গত হয়েছে। মঙ্গলগানের সেই পাঁচালী সুর বর্তমানেও দশহাজার দিন গ্রামেগঞ্জে গুঞ্জিত হয়। স্থানভেদে মঙ্গলকাব্যের দেবদেবীর মাহাত্ম্য যেন এ যুগেও বিস্তৃত হয়েছে। পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন প্রান্তে মনসা ও চণ্ডীর প্রভাব সবচেয়ে বেশি দেখা যায়, অন্যান্য দেবদেবীর চেয়ে। ধার্মিক এই আখ্যান কাব্যের মধ্যে সামাজিক সংকটের মুহূর্তের যেমন বর্ণনা রয়েছে তেমনি একাধিক সংস্কার জনিত বৈচিত্রের চিত্র স্পষ্ট ভাবে ধরা পড়েছে। মঙ্গলকাব্যগুলি পৌরাণিক ও লৌকিক ধারার সম্মিলিত রূপ। মঙ্গলকাব্যের কাহিনিকে কেন্দ্র করে বর্তমানে একাধিক নাটক, ছোটগল্প, উপন্যাস রচিত হচ্ছে। শুধুমাত্র ভক্তিমূলক আখ্যান নয় সমাজের একাধিক তত্ত্ব এই কাব্যের মধ্যে রয়েছে। মঙ্গলকাব্য গুলির মধ্যে তৎকালীন ভৌগোলিক পরিবেশ একাধিক নন্দনদীর নামও পাওয়া যায়। ভারতবর্ষের বাণিজ্য ব্যবস্থা ও অর্থনৈতিক অবস্থার বর্ণনাও রয়েছে এই কাব্যগুলির মধ্যে।

মনসামঙ্গলে একাধিক কবি রয়েছেন। মনসামঙ্গলের মূল কাহিনি এক হলেও কবি ভেদে বিচিত্র বৈচিত্র লক্ষ্য করা যায়। কানা হরিদত্ত এই কাব্যের সবচেয়ে প্রাচীন কবি, আবার জনপ্রিয়তার দিক থেকে কেতকাদাস ক্ষেমানন্দের নাম পাওয়া যায়। কবিদের কাব্যের নামকরণের ক্ষেত্রেও বৈচিত্র রয়েছে। মঙ্গলকাব্যের রচনার কারণ হিসেবে বেশিরভাগ ক্ষেত্রে দেবীর স্বপ্নাদেশের উল্লেখ পাওয়া যায়। বিজয় গুপ্ত, বিপ্রদাস পিপলাই, কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ—এদের প্রত্যেকের কাব্যের রচনার কারণ হিসেবে দেব-দেবীর স্বপ্নাদেশের উল্লেখ যেমন আছে, তেমনি জগজ্জীবন ঘোষালের মনসামঙ্গলে দেবীর স্বপ্নাদেশের সঙ্গে সঙ্গে দুর্গা চন্দ্রপতির আদেশের উল্লেখ পাওয়া যায়; বিষ্ণুপালের মনসামঙ্গলে আবার দেবীর

স্বপ্নাদেশের বা রাজার আদেশের উল্লেখ নেই।

চর্যাপদ থেকে শুরু করে মধ্যযুগের সাহিত্য ধারার মধ্যে লেখকের নাম, কাব্যের প্রকাশকাল নিয়ে একপ্রকার হেঁয়ালি বা আলো-আঁধারের খেলা থেকে গেছে। এর কারণ অনুসন্ধান করলে তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থার যে রক্ত চক্ষু তার থেকে আড়ালের প্রবণতা দেখা যাবে। মনসামঙ্গলের আদি কবি কানাহরি দত্ত। এছাড়াও একাধিক কবি রয়েছেন মনসামঙ্গল কাব্যধারায়। নারায়ন দেব, বিজয় গুপ্ত, বিপ্রদাস পিপলাই, গঙ্গাদাস সেন, কালিদাস, কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ, তন্ত্রবিভূতি, জগজ্জীবন ঘোষাল, যশীবর, রামজীবন, জীবনমৈত্র, বিষ্ণুপাল প্রমুখ। বাংলা সাহিত্য ধারায় মঙ্গলকাব্যের ধারায়েনো শুধুমাত্র দেব মহিমা প্রচারের আখ্যান কাব্য নয় এ যেন এক সামাজিক ও ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপটের দলিল।

নারায়ণদেবের পদ্মাপুরাণে করুণরসের প্রভাব এবং চাঁদের অনাড়ম্বর মনসাপূজা

বিজয় গুপ্তের কাব্য থেকে কানাহরি দত্ত সম্বন্ধে জানা যায় কবি খ্রিষ্টীয় পঞ্চদশ শতাব্দীর পূর্ববর্তী লোক ছিলেন। বিজয় গুপ্তের মতানুসারে মনসামঙ্গলের আদিকবি কানাহরি দত্ত। মনসামঙ্গলের একজন উল্লেখযোগ্য কবি নারায়ণ দেব। তাঁর কাব্যের আবির্ভাব কাল সম্পর্কে প্রত্যক্ষভাবে কিছু উল্লেখ পাওয়া না গেলেও পারিপার্শ্বিক অনুষ্ণ থেকে কানাহরি দত্তের পরবর্তী কবি হিসেবে নারায়ণ দেবকেই ধরা হয়। তিনি তার আত্মপরিচয় দিতে গিয়ে বলেছেন-

‘নারায়ণ দেবে কয় জন্মগমধ।

মিশ্র পন্ডিত নহে ভট্ট বিশারদ।।

অতি শুদ্ধ জন্ম মোর কায়স্থের ঘর।

মৌদোগাল্যগোত্রমোর গাঁই গুণাকর।।

পিতামহ উদ্ভব নরসিংহ পিতা।

মাতামহ প্রভাকর রুক্মিণী মোরমাতা।।

পূর্বপুরুষমোর অতি শুদ্ধমতি।

রাড় ত্যজিয়া মোর বোরগামে বসতি।”

রাঢ়াঞ্চল থেকে নারায়ণ দেব পূর্ববঙ্গে ময়মনসিংহ জেলায় চলে আসেন। নারায়ণ দেবের কাব্য ভাষার মধ্যে অসমীয়া ভাষার নিদর্শন পাওয়া যায়। নারায়ণ দেবের মনসা মঙ্গলের নাম পদ্মপুরাণ। তিন খণ্ডে বিভক্ত তাঁর এই গ্রন্থটি। তার কাব্য পরিসমাপ্তিতে যে করুন রসের অবতারণা রয়েছে তা অন্যমনসামঙ্গলকারদের কাব্যে লক্ষ্য করা যায় না। এছাড়াও কাব্য পরিসমাপ্তিতে চাঁদ সদাগর বামহস্তে তাচ্ছিল্যভরে মুখ না ফিরিয়ে একটি ফুল দিয়ে পূজা করেছে মনসার, সেখানে প্রায় বাকি কবিরা চাঁদকে দিয়ে বেশ ঘটা করে মনসার পূজা করিয়েছেন। নারায়ণ দেবের মনসামঙ্গল কাব্যে চাঁদের বদল বানিজ্যের বর্ণনা থেকে তৎকালীন বাংলার উর্বর মৃত্তিকার বহু ফসলের নাম পাওয়া যায়। তাঁর কাব্যে বেহুলা চরিত্রটি বিশেষ উজ্জ্বলভাবে বর্ণনা করা হয়েছে। বেহুলা বহু পরীক্ষা দিয়েছে কখনো সে তার গুণের, কখনও বাসতীত্বের পরীক্ষা। বেহুলার এই পরীক্ষা পর্ব যেন আমাদের রামায়ণের সীতার কথা মনে করিয়ে দেয়।

বিজয়গুপ্তের পদ্মাপুরাণে সুস্পষ্ট কাব্য রচনাকাল ও একাধিক উপকাহিনি সংযোজন

মনসামঙ্গল কাব্যধারায় চৈতন্য পূর্ববর্তী যুগের কবিদের মধ্যে বিজয় গুপ্ত বিশেষ উল্লেখযোগ্য। তাঁর কাব্যে সুস্পষ্ট সন-তারিখের ব্যবহার পাওয়া যায় কাব্য রচনার কাল হিসেবে।

‘ঋতু শশী বেদ শশীপরিমিত শক।
সুলতান হুসন রাজা পৃথিবীপালক।।
... ..
পশ্চিমে গর্গর নদী পূর্বে ঘণ্টেশ্বর।
মধ্যে ফুলশ্রী গ্রাম পন্ডিত নগর।।
বৈদ্য জাতি বৈসে তথা লেখনে চতুর।
একাদশীর ব্রত করে পুজয়ে ঠাকুর।।
স্থানগুণে যেই বৈসে সেই জ্ঞানময়।
হেনফুলশ্রী গ্রামে বাস করেন বিজয়।’^{২১}

কবির কাব্য রচনার কাল হুঁয়ালির আকারে বর্ণনা করেছেন। তাঁর কাব্যে সামাজিক বৈষম্য থেকে শুরু করে আর্থ-সামাজিক প্রেক্ষাপটও বর্ণিত হয়েছে। কোন রাজার আমলে কাব্যটি রচিত হয়েছে তার নামোল্লেখ কাব্যে পাওয়া যায়। তিনিও তাঁর কাব্যের নাম দিয়েছেন পদ্মাপুরাণ। দেবী মনসার অপর নাম পদ্মা তাই বহু মনসা মঙ্গলকার কাব্যের নাম পদ্মাপুরাণ দিয়েছেন। নারায়ণ দেব তাঁর কাব্যের পৌরাণিক অংশ রচনার ক্ষেত্রে তিনি পুরাণ ও উপপুরাণগুলিকে অবলম্বন করেছেন। তাঁর কাব্যে একাধিক লোকাচারের পরিচয় পাওয়া যায়।

প্রত্যেক কবির দৃষ্টিভঙ্গি ও কল্পনাভঙ্গি আলাদা সেই কারণে কাব্য মধ্যে একাধিক বৈচিত্র লক্ষ্য করা যায়। নারায়ণদেবের চাঁদ যেমন পৌরুষে ও দৃঢ়তায় কঠোর তেমনি বিজয়গুপ্তের চাঁদ চরিত্র বেশ কিছুটা কোমল। বিজয়গুপ্তের কাব্যে দেখা যায় মনসা ও জগৎকারুর বিবাহ এবং অষ্টনাগের

জন্মকথা। কাব্যের পৌরাণিক আখ্যানঅংশে পাওয়া যায় শিবের বিষপান এবং মনসার দ্বারা বিষ নিবারণের কথা। বেহুলা মনসামঙ্গলের প্রধান নায়িকা হলেও বিজয়গুপ্ত সনকাকেই সর্বোৎকৃষ্ট বলে মনে করেছেন।

বিপ্রদাস পিপলাইয়ের মনসামঙ্গলের সংক্ষিপ্তসার

বিজয় গুপ্তের পরে মনসামঙ্গল কাব্যধারায় যে কবির নাম আসে তিনি হলেন বিপ্রদাস পিপলাই। তিনি তাঁর কাব্যে বলেছেন-

‘মুকুন্দ পন্ডিত সূত বিপ্রদাস নাম।
চিরকাল বসতি বাদুড়া বটগ্রাম।
বাৎস্যগোত্র পিপলাই পঞ্চপ্রবর।
সামবেদ কুতুব শাখা চারিসহোদর।।
শুক্রা দশমী তিথি বৈশাখ মাসে।
শিয়রে বসিয়া পদ্মা, কৈলউপদেশে।।
পাঁচালি রচিতে পদ্মা করিলা আদেশ।
সেই সে ভরসা আরনা জানিবিশেষ।।

... ..

সিন্ধু ইন্দু বেদ মহি শখ পরিমাণ
নৃপতি হোসেন সাহা গৌড়ের প্রধান।’^{২২}

কবির এই ভণিতা থেকে কবির বাসস্থান, কাব্যরচনার কালএবংরাজার উল্লেখ পাওয়া যায়। কবির কাব্যে চাঁদ সদাগরের বাণিজ্য যাত্রার বর্ণনায় প্রাচীনকালের একাধিক স্থানের নাম উল্লেখ রয়েছে। কাব্যটির কাহিনি নয়টি পালায় বর্ণিত হয়েছে। পাঁচালির যে ধরণ তা এই কাব্যে দেখা যায়।

বিপ্রদাস পিপলাইয়ের মনসামঙ্গলে যে সমস্ত অভিনবত্বগুলি রয়েছে, কাব্যের সংক্ষিপ্তসার বর্ণনা এর মধ্যে উল্লেখযোগ্য। মনসাকে স্বামী জগৎকারুর দ্বারা পরিত্যাগ এবং বিলাপের সঙ্গে এখানে নেতা ও বশিষ্ট মুনির বিবাহের বর্ণনা রয়েছে। বাণিজ্য নির্ভর মনসা মঙ্গলে চাঁদের বাণিজ্য যাত্রায় সপ্তডিঙার উল্লেখ রয়েছে। এছাড়াও ধোঁড়া সাপের মনসার অভিমানে বিষহীন হবার বর্ণনাও এই কাকে পাওয়া যায়।

কেতকাদাস ক্ষেমানদের মনসামঙ্গলে কেয়া পাতায় মনসার জন্ম ও বিচিত্র লোকাচারের বর্ণনা

কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ মনসামঙ্গলের একজন অন্যতম শ্রেষ্ঠ কবি। কবির বিস্তৃত কোন পরিচয় সেভাবে কাব্যে পাওয়া যায় না। কাব্যে এক স্থানে তিনি কায়স্থ সমাজের জন্য মঙ্গল কামনা করেছেন এর থেকে মনে করা যায় তিনি কায়স্থ সমাজের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন। কবিরকাব্যে কাব্য রচনার কোন সুস্পষ্ট উল্লেখ নেই তবে ঐতিহাসিক প্রসঙ্গ থেকে কাব্য রচনার কাল সম্পর্কে অনুমান করা যায়।

‘শুনভাই আদ্যকথা দেবী হৈলা বরদাতা
সহায় পূর্বক বিষহরি।
বলভদ্র মহাশয় চন্দ্রহাসের তনয়
তাঁহার তালুকে ঘর করি।।

তাহার রাজতী শেষ চলি গেলা স্বর্গদেশ।
 তিন পুত্রে দিয়ে অধিকার।
 শ্রীযুতঅক্ষয়রায় পুর্নের অবধিতায়
 রণে বনে বিজয়ী সংসার।।
 তিন পুত্র অল্পবয় প্রসাদ গুরুমহাশয়।
 তালুকের করে লিখাপড়া।
 তাহার কলম বশে প্রজানাহি চাষ চষে
 শমন নগর হইল কাঁথড়া
 রনে পড়ে বরাখাঁ বিপাকে ছাড়িলো গাঁ।^{১৪}

কবির বর্ণনা থেকে বলা যায় কবি বর্ধমানের কাঁথড়া গ্রামের বাসিন্দা ছিলেন এবং দেবীর আদেশেই কাব্য রচনা করেছেন। কবির প্রধান বৈচিত্র্য হলো তিনি মনসার জন্ম কেয়া পাতায় বলেছেন। তাঁর কাব্যে কোথাও কোথাও মনসাকে কেতকী নামেও উল্লেখ করা হয়েছে। কবির নাম ও উপাধি নিয়ে মতানৈক্য রয়েছে।

কেতকাদাসের মনসামঙ্গলে সমুদ্র মন্ত্রনের ফলে অন্য সবকিছুর সঙ্গে চাঁদ সদাগরের উঠে আসাও দেখানো হয়েছে। মূল কাহিনি এক থাকলেও একাধিক উপকাহিনির সংযোজন ঘটেছে কাব্যে। চাঁদের প্রাণের প্রিয় গুয়াবাড়ি ধ্বংস করার জন্য মনসা এখানে হনুমানকে কাজে লাগিয়েছে, কিন্তু বিজয়গুপ্তের পদ্মাপুরাণে দেখা যায় মনসা নিজেই তা নষ্ট করেছে। সনকার স্বাধ ভক্ষণ থেকে শুরু করে বেহুলার বিয়ের একাধিক লোকাচার কাব্যে রয়েছে। চাঁদের মহাজ্ঞান হরণ এবং মৃত্যু রহস্য জানার জন্য মনসা রূপ বদল করেছে এখানে দৈব শক্তির আতিশয্যে বা যাদু বিদ্যার ব্যবহার দেখা যায়।

জগজ্জীবন ঘোষালের মনসামঙ্গলে মনসার জন্ম নপুংসক রূপে

উত্তর বঙ্গ কাব্যধারার একজন উল্লেখযোগ্য কবি হলেন জগজ্জীবন ঘোষাল। কবি তাঁর আত্ম পরিচয় দিতে গিয়ে বলেছেন-

‘চৌধুরী রূপরায় সর্বদেশে গুণ গায়
 জয়ানন্দ দ্বিজের নন্দন।
 তার পুত্র ঘনশ্যাম তার কনিষ্ঠ অনুপ্রাস
 বিরচিল জগতজীবন।
 ব্রাহ্মণ ঘোষাল খ্যাতি কুচিয়া মোড়ে বসতি।
 প্রাণ মহামহীপতির দেশে।
 জগতজীবন গায় বন্দিয়া মনসার পায়
 কবি দুর্গাচন্দ্র পতির আদেশে।

 ব্রাহ্মণীর মহিমায় গীত পাইন স্বপনে।
 পদ্মমুখী প্রাণনাথ জগতজীবনে।^{১৫}

কবির বর্ণনা থেকে পাওয়া যায় কবি জাতিতে ব্রাহ্মণ ছিলেন। কবি রাজার আদেশে এবং দেবী মনসার স্বপ্নের ফলে কাব্য রচনা করেছেন। কাব্যরচনা

কালের সুস্পষ্ট উল্লেখ পাওয়া যায় না।

জগজ্জীবনের মনসামঙ্গল দুটি খণ্ডে বিভক্ত। জগজ্জীবন তাঁর মনসামঙ্গলে মনসার নপুংসক জন্মকথা বর্ণনা করেছেন। কবির কাব্যে চৈতন্য দেবের উল্লেখ পাওয়া যায়। মঙ্গলকাব্য মানেই লৌকিক ও পৌরাণিক ধারার সংমিশ্রণ। নিত্য জীবন যাত্রাতে একাধিক লোকাচারের ব্যবহার দেখা যায়। জন্ম সংক্রান্ত বিচিত্র লোকাচার জগজ্জীবনের মনসামঙ্গলে রয়েছে। অযোনি সম্ভবা মনসা জন্মের বর্ণনার মধ্যে কবির আধুনিক বৈজ্ঞানিক চিন্তার পরিচয় মেলে।

প্রায় প্রত্যেক কবির কাব্যের মধ্যোত্তররাজত্বকালের উল্লেখ পাওয়া যায়। বিজয় গুপ্ত ও বিপ্রদাস পিপলাই এর কাব্যে রাজার উল্লেখ রয়েছে, তেমনি কেতকাদাস ক্ষেমানন্দের কাব্যে বলভদ্র, বিষ্ণুদাস ও তার ভাই ভারমল্যের উল্লেখ আছে। জগজ্জীবনের কাব্যে মহারাজার উল্লেখ থাকলেও, বিষ্ণুপালের কাব্যে আবার তেমন কিছুই উল্লেখ পাওয়া যায় না। মধ্য যুগের কবিদের মধ্যে কাব্য রচনা কাল নিয়ে এক প্রকার হেঁয়ালির ব্যবহার লক্ষ্য করা যায়। মনসামঙ্গলের কবিরাও এক্ষেত্রে ব্যতিক্রম নন। কবি পঞ্চকের মনসামঙ্গলের কাহিনি নির্বাচনেও একাধিক মৌলিকতা রয়েছে। সেই সব মৌলিকতা গুলি ছকের মাধ্যমে বোঝানো হল। (i)

কবিদের কাব্যে নৌকা বৈচিত্র

জল-জঙ্গলে পরিপূর্ণ এই বাংলার অন্যতম আর্থ-সামাজিক মাধ্যম ছিল বাণিজ্য। বাণিজ্য যাত্রার ক্ষেত্রে তৎকালীন দিনে জলযানই ছিল প্রধান অবলম্বন। মনসামঙ্গলে কবিদের মধ্যে বাণিজ্য উপলক্ষে নৌযানের ব্যবহার যেমন লক্ষ্য করা যায়, তেমনি এদের বৈচিত্র্যও বিশেষভাবে লক্ষণীয়। বিজয়গুপ্তের কাব্যে চাঁদ সদাগর বাণিজ্য যাত্রার কালে চৌদ্দ ডিঙা নিয়ে যে যাত্রা আরম্ভ করেছিল তা ভরাডুবি হলেও নৌকাগুলির আকার প্রকার অনুসারে প্রত্যেকটির আলাদা নাম পাওয়া যায়। যেমন, কোনটির নাম ময়ূরবাহন, হাওরমুখ ইত্যাদি। নৌযাত্রার মাধ্যমে তৎকালীন চাঁদের যেমন বৈভব প্রকাশ পেয়েছে তেমনি সমাজব্যবস্থারও চিত্রও প্রকাশ পায়। বিপ্রদাস পিপলাইয়ের মনসামঙ্গলে চাঁদের বাণিজ্যযাত্রার ক্ষেত্রে সপ্ত ডিঙার উল্লেখ রয়েছে।

স্থান ভেদে কাব্য মধ্যে লোকসংস্কৃতি জনিত বৈচিত্র

এছাড়াও স্থানভেদে এই কবিদের কাব্যের লোকাচার জনিত একাধিক বৈচিত্র্য দেখা যায়। মধ্যযুগের এই মঙ্গলকাব্যে বাণিজ্য যাত্রার বহুল বর্ণনা রয়েছে। মনসামঙ্গলেও অন্যথা দেখা যায় না। বাণিজ্য যাত্রার ক্ষেত্রে ডিঙ্গার ব্যবহারেও কবিদের মধ্যে বৈচিত্র্য লক্ষ্য করা যায়। সেই বৈচিত্র্য গুলি ছকের মাধ্যমে বোঝানো হল। (ii)

কবিদের কাব্যের এবং দেবীর নামকরণের মধ্যে একাধিক মৌলিকত্ব রয়েছে। বিজয় গুপ্ত তাঁর কাব্যের নাম দিয়েছেন পদ্মাপুরাণ, কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ আবার তাঁর কাব্যে কেতকী মঙ্গলের উল্লেখ করেছেন, কারণ তিনি মনসার জন্ম দেখিয়েছেন কেয়া পাতাতে, যেখানে অন্য কবিরা কেউ

দেখাচ্ছেন পদ্মপাতা বা পাতালে মনসার জন্ম। মনসামঙ্গলের সঙ্গে লোক সমাজের অবিচ্ছেদ্য সম্পর্ক রয়েছে আর লোকসমাজের অন্তর্গত একাধিক প্রবাদের উল্লেখও কাব্য জুড়ে দেখা যায়।

বিজয় গুপ্ত-পিপিলিকার ফরিদ যেন সাহের কটক উঠে।

বিপ্রদাস পিপিলাই-পতঙ্গ হইয়া আইস আনলে পড়িতে।

কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ-কাকের মুখেতে যেন পাকাবিস্বফল।

জগজ্জীবন ঘোষাল- খণ্ডন না যায় উষা কপালের লেখা

বিষ্ণু পাল -ললাটের লিখন না যায় খণ্ডন

প্রাত্যহিক জীবনে লৌকিক আচারের মধ্যেও একাধিক পার্থক্য কবিদের কাব্যে ধরা পড়েছে। বিজয় গুপ্তের মনসামঙ্গলে বা পদ্মপুরাণেশ্বাদভক্ষণ হয় ছয় মাসে আবার জগজ্জীবন ঘোষালের মনসামঙ্গলে স্বাদভক্ষণে নয়

মাসের উল্লেখ আছে। বিষ্ণুপালের মনসামঙ্গলে এত প্রকার মাসের বর্ণনা ও রান্নার উল্লেখ রয়েছে তা বোধহয় অন্য কোন মনসামঙ্গলে তো নয়ই, মঙ্গলকাব্যের অন্যান্য ধারাতেও দেখা যায় না।

মনসামঙ্গলে দেবীর মাহাত্ম্য প্রচার এর সঙ্গে মূল কাহিনিকে কেন্দ্র করে একাধিক উপকাহিনি রয়েছে। কাহিনির মধ্যে রূপকথার বর্ণনা পাওয়া যায় যেখানে পশুপাখিরা মানুষের ভাষাতে কথা বলে। মনসামঙ্গলের কাহিনির মধ্যে যেমন সামাজিক, অর্থনৈতিক বাণিজ্যের পরিকাঠামোর বর্ণনা রয়েছে, তেমনি রূপকথা প্রবন মানবমনের খোরাকও রয়েছে।

বৈচিত্রেপরিপূর্ণ এই মঙ্গলকাব্য যেমন আজও প্রাসঙ্গিক আমাদের কাছে, তেমনি মঙ্গলকাব্যের দেবদেবীরাও কালের গতি পেরিয়ে পূজিত হয়ে চলেছেন যুগ থেকে যুগান্তর ধরে।

কবির কাব্যনাম ও কাব্যরচনার কারণত বৈচিত্র

কবিরনাম	যুগ	কাব্যনাম	কাব্যরচনার কারণ
নারায়ণ দেব	চৈতন্য পূর্ববর্তী	পদ্মপুরাণ	দেবীর স্বপ্নাদেশ
বিজয় গুপ্ত	চৈতন্য পূর্ববর্তী	পদ্মপুরাণ	দেবীর স্বপ্নাদেশ
বিপ্রদাস পিপিলাই	চৈতন্য পরবর্তী মতনৈক্য আছে	মনসামঙ্গল	দেবীর স্বপ্নাদেশ
কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ	চৈতন্যপরবর্তী	মনসামঙ্গল / কেতকীমঙ্গল	দেবীর স্বপ্নাদেশ ও রাজার আদেশ
জগজ্জীবন ঘোষাল	চৈতন্যপরবর্তী	মনসামঙ্গল	দেবীর স্বপ্নাদেশ ও রাজার আদেশ

(i) ছক নং - ১

কবি পথকের কাহিনি নির্বাচনে মৌলিকতা

বিজয়গুপ্ত	১। মনসা ও জরৎকারর বিবাহ প্রসঙ্গ ও অষ্টমনাগের জন্মকথা। ২। শিবের বিষ পান। ৩। ইন্দ্রের প্রতি দুর্বাশার অভিশাপ। ৪। উষা ও অনিরুদ্ধের আত্মবলিদান।
বিপ্রদাস পিপিলাই	১। প্রথম পালাতে কাব্যটির সংক্ষিপ্তসার বর্ণনা। ২। বন্দনাংশে দেবী চণ্ডীর অষ্টাদশ মূর্তির উল্লেখ। ৩। দেবী মনসার একাধিক নামের পাঁচালি। ৪। শাস্তনু মূনির পত্নী গঙ্গাকে ত্যাগ। ৫। গরুড়-সাপের শত্রুতা। ৬। মনসাকে জরৎকার মূনির পরিত্যাগ। ৭। নেতা ও বশিষ্ঠ মূনির বিবাহ। ৮। ধোঁড়া সাপের বিষহীনতার কাহিনি।

কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ	<p>১। কেয়াপাতায় মনসার জন্ম।</p> <p>২। মথন পালায় শিবের আদেশে টিয়াপাখির লক্ষাপুরী গমন ও তেঁতুল আনয়ন।</p> <p>৩। সমুদ্র মস্থনে চাঁদ বেনের উত্থান কথা।</p> <p>৪। শিবের বিষপান ও মনসার উল্লাস।</p>
জগজ্জীবন ঘোষাল	<p>১। মনসামঙ্গল কাব্যটি দুটি খণ্ডে বিভক্ত—দেবখণ্ড ও বানিয়াখণ্ড</p> <p>২। মনসার নপুংসক জন্ম, ধর্মের কন্যারূপ দান ও তাঁকে বিবাহের পর আত্মত্যাগ।</p> <p>৩। মনসা শিবের কন্যা।</p> <p>৪। মনসার তিনরকম জন্মকথা।</p> <p>৫। শিব ও পার্বতীর মালঞ্চ বিহার।</p> <p>৬। পার্বতীর পরীক্ষা পর্ব।</p> <p>৭। মনসা ও যমযুদ্ধ।</p> <p>৮। চৈতন্যদেবের উল্লেখ।</p>
বিষ্ণুপাল	<p>১। হাসান, হুসেনের জন্ম বৃত্তান্ত।</p> <p>২। চাঁদ ও মনসার বিবাদে মৌলিকতা, মনসার কোপে চাঁদের দাঁড়ি ও গোঁফ পুড়ে যায়।</p> <p>৩। বিচিত্র মাছের নাম ও বিভিন্ন জাতির সঙ্গে তার সামঞ্জস্য বর্ণনা।</p> <p>৪। বিচিত্র শাস্তির বর্ণনা ও যমপুরীর সুদীর্ঘ বর্ণনা।</p> <p>৫। শঙ্খ ধ্বস্তরিকে মনসার স্বামী বলে মনে করা।</p>

(ii) ছক নং - ২

কবিভেদে বাণিজ্য যাত্রায় ব্যবহৃত টাঁদের ডিম্বা সংখ্যা বৈচিত্র

বিজয়গুপ্ত	চৌদ্দ ডিম্বা
বিপ্রদাস পিপলাই	সপ্ত ডিম্বা
কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ	সপ্ত ডিম্বা
জগজ্জীবন ঘোষাল	চৌদ্দ ডিম্বা
বিষ্ণুপাল	সপ্ত ডিম্বা

(iii) ছক নং- ৩

কবি পঞ্চকের মনসামঙ্গলে লোকজীবনের বস্তুগত তুলনা					
কবির নাম	জলযান	স্থলযান	গৃহস্থলি দ্রব্য	পোশাক পরিচ্ছদ	অলংকার
বিজয়গুপ্ত	নৌকা, ডিম্বা, মাজুস	দোলা, সোনার চৌদল	কলস, কমন্ডুল, কুশা, ঘট, থালা, সরা, হাঁড়ি, কলসি	বাঘছাল, পাঠের বসন	নূপুর, পাসলি হাসলি, শাঁখা, মুকুতার হার, আংটি
বিপ্রদাস পিপিলাই	নৌকা, ডিম্বা	দোলা	হাড়ি, সরা, হেমঘট, ঘটা, থালা	বাঘছাল, পাটের মাড়ি, খোম, ধুতি	নূপুর, অঙ্গুরি, শঙ্খ, কেজুর হার, কঙ্কন, সুবর্ণ পাসুলি
কেতকাদাস ক্ষেমানন্দ	নৌকা, ডিম্বা	রথ, পাঠের দোলা	সাঁড়াশি, হাঁড়ি	পাটের শাড়ি	হেমতাড়, শতেশ্বরী হার, নূপুর, হেমতাড় বাল্য পাশুড়ি।
জগজ্জীবন ঘোষাল	নৌকা, ডিম্বা, ভেলা	চৌদল	পালঙ্ক, কলসী চামর	শাড়ি, বাঘছাল, গামছা	নত, গজমতি হার, নূপুর, অঙ্গুরি ঘুঙ্গুর, শাঁখা, কঙ্কন, বা হতে কেজুর।
বিষ্ণুপাল	নৌকা, ডিম্বা মাজুস	দোলা, রথ	কলসি, কাঁটা, চিরুনী, পালঙ্ক, পিঁড়ি, ব্যারি, প্রদীপ, ঘড়াথাল	ধুতি	পাশুলি, কঙ্কন, বউলি, হার, নূপুর

তথ্যসূত্র :

- ১। নারায়ণ দেবনাথ, পদ্মাপুরাণ, শ্রীতমোনাশ চন্দ্র দাশগুপ্ত সম্পাদিত, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ২০১১, পৃ. ১৫-১৬
- ২। বিজয়গুপ্ত, পদ্মাপুরাণ, শ্রীজয়ন্ত কুমার দাসগুপ্ত সম্পাদিত, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৬২, পৃ-৮, ৯
- ৩। বিপ্রদাস পিপলাই, মনসামঙ্গল, অচিন্ত্য বিশ্বাস সম্পাদিত, রত্নাবলী, ২০০২, পৃ. ৫
- ৪। কেতকদাস ক্ষেমানন্দ, মনসামঙ্গল, যতীন্দ্রমোহন ভট্টাচার্য সম্পাদিত, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৫৯, পৃ. ১১-১২
- ৫। জগজ্জীবন ঘোষাল, মনসা মঙ্গল, সম্পাদিত, সুরেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য ও আশুতোষ দাস, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৬০, ভূমিকা, কবি পরিচয়

সহায়ক গ্রন্থ :

১. আশুতোষ ভট্টাচার্য, বাংলা মঙ্গলকাব্যের ইতিহাস - এ. মুখার্জী এন্ড কোং প্রা: লি: মে ২০১৫
২. বিজয় গুপ্ত, মনসামঙ্গল, সম্পাদনা অচিন্ত্য বিশ্বাস, অঞ্জলি পাবলিশার্স ২০০৯
৩. বিপ্রদাস পিপলাই, মনসামঙ্গল, সম্পাদনা অচিন্ত্য বিশ্বাস, রত্নাবলী ২০১৫
৪. কেতকদাস ক্ষেমানন্দ, মনসামঙ্গল, সম্পাদনা সনৎ কুমার নস্কর, প্রজ্ঞাবিকাশ, ২০১৫
৫. জগজ্জীবনঘোষাল, মনসামঙ্গল, সম্পাদনা অচিন্ত্য বিশ্বাস, রত্নাবলী, ২০১০



শিপ্রা ভট্টাচার্য, সহকারী অধ্যাপিকা, দূরশিক্ষা ভবন, বিদ্যাসাগর বিশ্ববিদ্যালয়
Email: bengalishipra@gmail.com

রবীন্দ্র দৃষ্টিতে অস্পৃশ্যতা

ড. মুনমুন দত্ত

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর জন্মসূত্রে উচ্চবংশীয় জমিদার পরিবারের উত্তরসূরি হলেও অস্পৃশ্যতার মত কুপ্রথাকে সমর্থন করতে পারেননি। কারণ রবীন্দ্রনাথ জানতেন, যাদের অস্পৃশ্যরূপে চিহ্নিত করা হচ্ছে তারা সামাজিকভাবে অবহেলিত এবং সকল অধিকার থেকে বঞ্চিত। সনাতনী চিন্তাধারায় বিশ্বাসী হলেও তিনি ছিলেন যুক্তিবাদী। রবীন্দ্রনাথ সেই যুক্তির আলোর মাধ্যমে পুরাতন কুপ্রথার অন্ধকারকে পরিবর্তনের প্রয়োজন অনুভব করেছিলেন। সমাজের ধনতান্ত্রিক সমাজ কাঠামোয়, ধর্মীয় ক্ষেত্রে, অর্থনৈতিক পরিসরে, রাজনৈতিক পরিমন্ডলে – প্রায় সর্বত্রই অস্পৃশ্যতার প্রভাব লক্ষ্য করা যায়। রবীন্দ্রসাহিত্য অস্পৃশ্যতা বিরোধী মনোভাবের সক্রিয় প্রতিচ্ছবি তুলে ধরেছে। রবীন্দ্রনাথ অস্পৃশ্যতাজনিত অবহেলিত প্রান্তিক মানুষগুলিকে সমাজের মূলশ্রোতে ফিরিয়ে আনার সচেতন প্রয়াস করেছেন। অস্পৃশ্যতা সমাজে বিচ্ছিন্নতাবাদী মনোভাবের সৃষ্টি করে। সমাজের সামগ্রিক উন্নতির জন্য সকল সম্প্রদায়ের মানুষের মধ্যে ঐক্য ও সম্প্রীতি আবশ্যিক। রবীন্দ্রনাথের মতে, অস্পৃশ্যতার মতো কুপ্রথাগুলি থেকে সমাজকে মুক্ত করতে পারলে তবেই সম্প্রদায়গুলির মধ্যে ঐক্য ও সম্প্রীতি প্রতিষ্ঠা সম্ভব।

ভারতীয় সমাজে বর্ণপ্রথা প্রায় ভারতীয় সভ্যতার সমসাময়িক। বর্ণ বিভাজনের মাধ্যমে পৃথক পৃথক জনগোষ্ঠীর মধ্যে সামাজিক এবং অর্থনৈতিক ব্যবস্থার একটা সুনির্দিষ্ট ভেদরেখা বর্তমান ছিল। সেখানে নির্দিষ্ট জনগোষ্ঠীর মধ্যে নিজ নিজ ও বর্ণের অভ্যন্তরে বিবাহ সম্পন্ন করার সামাজিক প্রথা বিদ্যমান ছিল। আর অর্থনৈতিক দিক থেকে এই জনগোষ্ঠীর মানুষেরা বংশানুক্রমে নিজেদের বিশেষ পেশার সাথে যুক্ত থাকত। ভারতীয় নীতিশাস্ত্রেও বর্ণপ্রথার ভিত্তি হিসাবে গুণ এবং কর্মই বিভাজনের মানদণ্ডকে স্থির করত। এই বর্ণপ্রথায় চারটি স্তর বিদ্যমান ছিল – ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এবং শূদ্র। সমাজের সর্বাঙ্গীণ উন্নতির জন্য প্রত্যেক বর্ণ নিজ নিজ কর্ম সম্পাদন করে থাকত। তবে এখানে প্রত্যেকে তার স্বধর্ম পালনের মধ্য দিয়ে সমাজে নিজ স্থান পরিবর্তন অথবা উচ্চ স্থান লাভ করতে পারত। প্রত্যেক মানুষ জন্ম থেকে বিশেষ কতগুলি গুণের অধিকারী হয়, সেগুলি হল – সত্ব, রজঃ এবং তমঃ। এই তিনটি গুণ প্রত্যেক মানুষের মধ্যে থাকলেও সকলের মধ্যে পরিমাণগত পার্থক্য বিদ্যমান থাকে। গুণগুলির পরিমাণগত তারতম্য অনুসারে প্রত্যেক মানুষ পৃথক পৃথক সত্তার অধিকারী হয়। সত্বগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন মানুষ সংযমী এবং সততার অধিকারী হয়। রজঃ গুণের প্রাধান্য সম্পন্ন মানুষের মধ্যে শৌর্য, তেজ, যুদ্ধবিগ্রহের কর্মকুশলতা প্রভৃতি স্বভাবগুলির প্রাদুর্ভাব লক্ষ্য করা যায়। আর তমোগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন মানুষ পরিচর্যা বা সেবামূলক গুণের অধিকারী হয়। এই তিনটি গুণের তারতম্যের ভিত্তিতে মানুষের স্বভাবের মধ্যে নির্দিষ্ট কতগুলি কর্মদক্ষতার সৃষ্টি হয়। কর্মদক্ষতাই মানুষকে বিভিন্ন বর্ণে বিভক্ত করে। সত্বগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন ব্যক্তির সততা, জ্ঞান, ঈশ্বর চিন্তার অধিকারী হন। এই কর্মগুলি ব্রাহ্মণের স্বভাবজাত কর্ম। রজোগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন ব্যক্তির ক্ষত্রিয় নামে পরিচিত ছিল। তমোগুণ অপ্রধান এবং রজোগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন ব্যক্তির বৈশ্য এবং তমোগুণের প্রাধান্য সম্পন্ন ব্যক্তির শূদ্র নামে পরিচিত ছিল। শ্রীমদভগবদ গীতায়ও ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র এই চার বর্ণের মানুষের বিভাজন সত্ব, রজঃ, তমঃ গুণ

এবং তার ভিত্তিতে সৃষ্ট স্বভাবজাত কর্মের ভিত্তিতে গঠিত হয়েছিল। সনাতন ধর্মের অন্যতম মুখ্য শাস্ত্র শ্রীমদ্ভগবদগীতায় আছে,

“চাতুর্বর্ণ্যং ময়া সৃষ্টং গুণকর্মবিভাগশঃ” (৪/১৩)

অর্থাৎ

“আমার দ্বারা গুণ ও কর্মের বিভাগ অনুসারে চারটি বর্ণের সৃষ্ট হয়েছে।”

লক্ষ্যনীয় যে এখানে বংশগত বিভাগের কোনও স্থানই নেই, আর একটি দিকও উল্লেখ্য যে, এই গীতার প্রবক্তা ও শ্রোতা দুজনেই ছিলেন ক্ষত্রিয়-কুলোদ্ভব, অর্থাৎ অ-ব্রাহ্মণ। কিন্তু কালের গতিতে সুবিধাবাদীগণের প্রয়োজনায় এই বর্ণ বিভাজন হয়ে উঠল বংশগত একটি প্রথা, যথাক্রমেই প্রচলিত হয়ে গেল সর্বত্র।

বর্ণপ্রথার অস্পৃশ্যতায় রূপান্তর :

কালেরবিবর্তনে এই বর্ণপ্রথা অনেকাংশে এক সামাজিক সংস্কারের রূপ নেয়, তা হল ‘অস্পৃশ্যতা’। অস্পৃশ্যতা হল এমন এক সামাজিক সংস্কার, যেখানে উচ্চবর্ণ ও নিম্নবর্ণ ভেদে মানুষকে বিভক্ত করা হত এবং উচ্চবর্ণের বহুমানুষই নিম্নবর্ণের মানুষদের স্পর্শের অযোগ্য বলে মনে করত। সমাজে যারা স্পর্শের অযোগ্য রূপে গণ্য হত, তারা সামাজিক এবং অর্থনৈতিক দিক থেকে পিছিয়ে ছিল। এই অস্পৃশ্যতা জনিত কারণে উচ্চবর্ণের মানুষদের সাথে নিম্নবর্ণের মানুষদের মধ্যে বিবাহ প্রথা নিষিদ্ধ ছিল। এমনকি শিক্ষার ক্ষেত্রেও এই বর্ণভেদের প্রভাব লক্ষ্য করা যায়। যে সমস্ত স্কুলে নিম্নবর্ণের ছেলেরা শিক্ষালাভ করত, সেই সমস্ত স্কুলে উচ্চবর্ণের ছেলেরা ভর্তি হত না। ফলে সকল বর্ণের মানুষদের মধ্যে শিক্ষার সুযোগও সমভাবে বন্টিত ছিল না। অর্থনৈতিক দিক থেকেও নিম্নবর্ণের মানুষেরা পিছিয়ে থাকার কারণে শিক্ষার সকল সুযোগ সুবিধা পাওয়া থেকে বঞ্চিত হত। উনিশ শতকে ব্রিটিশ সরকার নিম্নবর্ণের মানুষদের সামাজিক ও অর্থনৈতিক অবস্থার উন্নতির জন্য গ্রামের সরকারি স্কুলগুলিতে সকল

ধরনের শিশুদের শিক্ষা লাভের ব্যবস্থা করে দেন। কিন্তু তা সত্ত্বেও নিম্নবর্ণের মানুষদের মধ্যে শিক্ষা লাভের ক্ষেত্রে খুব বেশি আগ্রহ লক্ষ্য করা যায় না। এই অনাগ্রহের অন্যতম কারণ হিসেবে সমকালীন অর্থনৈতিক কাঠামো পরোক্ষভাবে দায়ী ছিল। সমাজে শীর্ষস্থানে কেবলমাত্র উচ্চবিত্তদেরই একচ্ছত্র অধিকার ছিল। তাই বর্ণবৈষম্যথাকায় নিম্নবর্ণের মানুষদের মধ্যে সার্বজনীন শিক্ষার সার্বিক প্রয়োগ ছিলনা। এ প্রসঙ্গে ‘কলকাতা গেজেট’ পত্রিকায় রাজেন্দ্রলাল মিত্রের প্রতিবেদন খুবই প্রাসঙ্গিক,

“যতোদিন পর্যন্ত জাতিভেদ প্রথা টিকে থাকবে, ততোদিন পর্যন্ত নিম্নশ্রেণীর শিশুদের জন্য শিক্ষার সুযোগ ব্যর্থতায় পর্যবসিত হবে।”^১

অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের পরিচিতি :

কালের পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে সমাজ ব্যবস্থা এবং সমাজে প্রচলিত সংস্কারগুলির মধ্যে পরিবর্তন সাধিত হয়। বর্ণভেদ বা অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথ পরিচিত হন, যখন তিনি জমিদারির দায়িত্ব সামলাতে গ্রামবাংলার সাথে পরিচিত হন। তিনি অনুভব করেন যে, তিনি জন্মসূত্রে উচ্চবংশীয় পরিবারের উত্তরসূরি হওয়ায় তার জমিদারির অন্তর্গত বেশিরভাগ মানুষই নিম্নবর্ণের হওয়ায় অস্পৃশ্য বলে গণ্য হত। এই বিষয়টি রবীন্দ্রনাথের মনে এক দ্বন্দ্বের সৃষ্টি করে। কারণ তিনি একদিকে ছিলেন প্রাচীন সমাজের শিক্ষায় শিক্ষিত মানুষ, আবার অপরদিকে তিনি আধুনিক ইউরোপীয় শিক্ষায় শিক্ষিত যুক্তিবাদী মানুষ। প্রাচীন সংস্কার এবং আধুনিকতার যুক্তি - এই উভয় বিষয়ই ছিল তার মানসিক দ্বন্দ্বের কারণ। রবীন্দ্রনাথ প্রাচীন ভারতীয় সমাজের বর্ণশ্রমকে প্রাথমিক পর্যায়ে সম্পূর্ণ উপেক্ষা করতে পারেননি। তার একাধিক রচনার মধ্যে প্রাচীন ভারতীয় সমাজে ভালো এবং খারাপ দিক গুলি আধুনিক সমাজের প্রতিফলন রূপে প্রকাশ পেয়েছে। তিনি প্রাচীন ভারতের বর্ণশ্রমকে পরোক্ষভাবে সমর্থন করে নিজের কিয়দংশেরক্ষণশীল মনোভাবকে প্রকাশ করে ফেলেছেন। প্রাথমিক পর্যায়ে বর্ণশ্রম প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ বলেন,

“প্রাচীনকালে ব্রাহ্মণ - ক্ষত্রিয় - বৈশ্য দ্বিজ ছিল, অর্থাৎ সমস্ত আর্য়সমাজই দ্বিজ ছিল; শূদ্র বলিতে যে - সকল লোককে বুঝাইত তাহারা সাঁওতাল ভীল কোল খাঙরের দলে ছিল। আর্য়সমাজের সহিত তাহাদের শিক্ষা রাজনীতি ও ধর্মের সম্পূর্ণ ঐক্য স্থাপন একেবারেই অসম্ভব ছিল।... বর্তমান সমাজেরও যদি একটা মাথার দরকার থাকে, সেই মাথাকে যদি উন্নত করিতে হয় এবং সেই মাথাকে যদি ব্রাহ্মণ বলিয়া গণ্য করা যায়, তবে তাহার স্কন্ধকে গ্রীবাকে একেবারে মাটির সমান করিয়া রাখিলে চলিবে না। সমাজ উন্নত না হইলে তাহার মাথা উন্নত হয় না, এবং সমাজকে সর্বপ্রথমে উন্নত করিয়া রাখাই সেই মাথার কাজ।”^২

প্রাচীন ভারতীয় সমাজের বর্ণশ্রমের প্রতি রবীন্দ্রনাথের পরোক্ষ সমর্থন থাকলেও তিনি অস্পৃশ্যতাকে কখনও সমর্থন করেননি। তবে প্রাথমিক পর্যায়ে তিনি প্রাচ্য সনাতন সমাজের প্রতি তাঁর অনুরাগকে উপেক্ষা করতে পারেননি। কারণ, তৎকালীন সমাজে বর্ণভেদ একটি সাধারণ প্রচলিত প্রথা হিসেবে যুক্ত ছিল। তখন সেটাই ছিল বাস্তব, যে বাস্তবতাকে

রবীন্দ্রনাথও সম্পূর্ণভাবে উপেক্ষা করতে পারেননি। আসলে কোন প্রচলিত প্রথা যখন অভ্যাসে পরিণত হয়, তখন তাকে সামাজিক প্রবাহ থেকে বিচ্ছিন্ন করে দেখা কঠিন হয়ে যায়। কারণ কোন অভ্যাস একদিনে গড়ে ওঠে না, তাই তাকে একদিনে পাটে ফেলাও সম্ভব নয়। পুরাতন অভ্যাসকে অতিক্রান্ত করতে কালের বদলের প্রয়োজন। রবীন্দ্রনাথের বর্ণপ্রথা সম্পর্কে দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তনের ক্ষেত্রেও সময়ের প্রয়োজন ছিল, যা আমরা তাঁর পরবর্তী লেখনির মাধ্যমে অনুধাবন করতে পারি। তিনি বিদ্যাসাগর চরিতে বিদ্যাসাগর মহাশয়ের অস্পৃশ্যতা বিরোধী চরিত্র ব্যাখ্যা সময় অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে নিজের সচেতনতা বৃদ্ধির দিকটিরও বহিঃপ্রকাশ ঘটান। তিনি বিদ্যাসাগর মহাশয়ের বিদ্যাশিক্ষা অথবা অন্যান্য চারিত্রিক বৈশিষ্ট্যগুলির পরিবর্তে তাঁর অস্পৃশ্যতা-বিরোধী চরিত্রকেই অধিক প্রাধান্য দিয়েছেন। বিদ্যাসাগর মহাশয়ের তথাকথিত নীচু জাতির প্রতি করুণা এবং সেবাপরায়ণ মনোভাব রবীন্দ্রনাথের সনাতন ধারণাকে আন্দোলিত করেছে। রবীন্দ্রনাথ বলেন,

“... কার্মাটাড়ে এক মেথরজাতীয় স্ত্রীলোক ওলাওঠায় আক্রান্ত হইলে বিদ্যাসাগর স্বয়ং তাহার কুঠিরে উপস্থিত হইয়া স্বহস্তে তাহার সেবা করতে কুণ্ঠিত হন নাই।... তাঁহার দেওয়ার মধ্য হইতে যে-একটি নিঃসঙ্কেচ বলিষ্ঠ মনুষ্যত্ব পরিস্ফুট হইয়া উঠে তাহা দেখিয়া আমাদের এই নীচজাতির প্রতি চিরাভ্যস্ত ঘৃণাপ্রবণ মনও আপন নিগূঢ় মানবধর্ম-বশত ভক্তিতে আকৃষ্ট না হইয়া থাকিতে পারে না।”^৩

রবীন্দ্রনাথের অস্পৃশ্যতা বিরোধী মনোভাব :

অস্পৃশ্যতা বিষয়ে রবীন্দ্রনাথের সচেতনতা ধীরে ধীরে তাকে অস্পৃশ্যতা বিরোধী হয়ে উঠতে সাহায্য করেছিল। তিনি এই অস্পৃশ্যতার মতো ঘৃণ্য প্রথার পরিবর্তন তো চেয়েছিলেন। কারণ তিনি জানতেন এতদিনের তৈরি একটি প্রথাকে অকস্মাত্ উৎপাটন করা কঠিন। তাই তিনি ধীরে ধীরে অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে জনমানসে সচেতনতা বৃদ্ধির জন্য তাঁর বিভিন্ন রচনার মধ্য দিয়ে মনোযোগ আকর্ষণ করার চেষ্টা করেন। তিনি সমাজের বেশ কিছু দিক তুলে ধরেন, যার মধ্যে দিয়ে এই অস্পৃশ্যতা প্রভাব বিস্তার করে। যার মধ্যে অন্যতম দিক হল সামাজিক সংস্কার। যেখানে তথাকথিত উচ্চ শ্রেণীর মানুষেরা নিচু শ্রেণীর মানুষদের স্পর্শের যোগ্য রূপে গণ্য করতো না। রবীন্দ্রনাথের লেখা ‘প্রকৃতির প্রতিশোধ’ কাব্যনাট্য এর প্রতিফলন লক্ষ্য করা যায়। যেখানে তিনি ‘প্রকৃতি’ নামক একটি নারীর চরিত্রের মধ্য দিয়ে সমাজের এই ঘৃণ্য দিকটি তুলে ধরেন। প্রকৃতি একজন নিচু শ্রেণীর মেয়ে, যাকে অন্যান্য উচ্চ শ্রেণীর মানুষেরা অস্পৃশ্য বলে মনে করত। রবীন্দ্রনাথের সেই কাব্যনাট্যের উদ্ধৃতি এক্ষেত্রে ভীষণ প্রাসঙ্গিক,

“প্রথম পথিক। ছুঁস নে ছুঁস নে মোরে -

দ্বিতীয় পথিক। সরে যা অশুচি।

তৃতীয় পথিক। হতভাগী জানিস নে রাজপথ দিয়ে

আনাগোনা করে যত নগরের লোক -

স্নেহকন্যা, তুই কেন চলিস এ পথে!”^৪

ধনতান্ত্রিক সমাজ কাঠামোয় অস্পৃশ্যতা :

অস্পৃশ্যতার অপর এক দিক ধনতান্ত্রিক সমাজ কাঠামো। ধনতান্ত্রিক সমাজ কাঠামোতেও উচ্চ-নীচ ভেদের চিত্র লক্ষ্য করা যায়। ধনতান্ত্রিক

সমাজ কাঠামোর সকল ক্ষমতার মূল কেন্দ্রবিন্দু অর্থাৎ উচ্চ শ্রেণীর কাছে ক্ষমতা ও অর্থ উভয়েই গচ্ছিত থাকত। তারা ক্ষমতাবলে নিচু শ্রেণীর মানুষদের যৎসামান্য অর্থের বিনিময়ে তাদের সকল কাজ করিয়ে নিত। সেই কাজের আসল মুনাফা সঞ্চিত হত উচ্চ শ্রেণী অর্থাৎ মালিক শ্রেণীর কাছে। আর সব পরিশ্রম নিচু শ্রেণীর মানুষেরা করার পরও তাদের হাত শূন্যই থেকে যেত। উচ্চ শ্রেণীর মানুষেরা নিজেদের স্বার্থে নিচু শ্রেণীর মানুষদের হাত শূন্য করে রাখত। মুনাফার ধন কেবলমাত্র উচ্চশ্রেণীর সম্পত্তিতে পরিণত হত। সেই ধর্মতান্ত্রিক যুগে অসাম্য থাকা খুব স্বাভাবিক, কারণ ধনই অসাম্যকে লালিত করে। এই ধর্মতান্ত্রিক যুগকে রবীন্দ্রনাথ বৈশ্যরাজক যুগ রূপে চিহ্নিত করেছিলেন। যেখানে জিনিসপত্রের বিনিময় করতে করতে মানুষই পণ্যে পরিণত হয়েছে, সৃষ্টি হয়েছে দলিত শ্রেণীর। রবীন্দ্রনাথের রক্তকরবীতে এমনই ধনতান্ত্রিক সমাজ ব্যবস্থার চিত্র ফুটে উঠেছে, যেখানে সমাজ ধনসম্পত্তির ভিত্তিতে উচ্চ-নীচ ভেদে বিভক্ত। যেখানে রাজা আছে ধন এবং ক্ষমতার কেন্দ্রে। অর্থের অহংকারে রাজা নিচু শ্রেণীর মানুষকে মানুষ মনে করে না, মানুষ তার কাছে উৎপাদনের হাতিয়ার, শোষণের বস্তু। যদিও রক্তকরবীতে রবীন্দ্রনাথ ধনতান্ত্রিক সমাজের বিরুদ্ধে নিচু শ্রেণীর মানুষের প্রতিবাদকেও তুলে ধরেছেন। প্রসঙ্গক্রমে বলা যায়,

“আধুনিককালের ধনতান্ত্রিক সমাজের সকল ক্ষমতা যে কেন্দ্রে সংহত, তা মূলধন বা ক্যাপিটালের কেন্দ্রে। রক্তকরবী রাজা তারই প্রতীক। অন্ধকার ভূগর্ভ থেকে সোনা তোলা হচ্ছে, সর্বশক্তিমান নেপথ্য বিহারী রাজা সেই কাজে সকলকে নিযুক্ত করেছেন। মুনাফাই তার কাছে মুখ্য, জীবনে আর সবই তুচ্ছ। মুনাফার কাজে সাধারণ মানুষের সার্থকতা, এছাড়া ধনতান্ত্রিক সমাজে মানুষের আর কোনও সার্থকতা নেই। এই মুনাফালোভী নিষ্ঠুর ধনতান্ত্রিক সমাজ নেতৃবর্গের বিরুদ্ধে দলিত মানুষের অভিযান রক্তকরবীতে রক্ত-আখরে লেখা হয়েছে।”^{১৬}

ধর্মীয় কাঠামোয় অস্পৃশ্যতা :

রবীন্দ্রনাথ অস্পৃশ্যতার চরমতম নিদর্শন তুলে ধরেছেন ধর্মের আঙিনাতেও। হিন্দু ধর্মে দেবতার প্রত্যক্ষ আরাধনায় একচ্ছত্র অধিকার পায় ব্রাহ্মণ শ্রেণী, যারা সমাজের সর্বোচ্চ শ্রেণীর রূপে বিরাজ করত। বাকি অন্যান্য নিচু শ্রেণীর মানুষেরা ছিল অস্পৃশ্য। তাদের মন্দিরে প্রবেশাধিকার ছিল না, দেবতা এবং পূজারীর স্পর্শ তাদের নিষিদ্ধ ছিল। কিন্তু ঈশ্বরের কাছে সকল মানুষই সমান। ভগবান তার ভক্তদের উচ্চ-নীচ রূপে বিবেচনা করেন না, কাউকে স্পর্শের অযোগ্য বলে মনে করেন না, ঈশ্বর সকল মানুষের মধ্যে বিরাজ করেন। তাই ঈশ্বর সাধনায় শুচিতা অথবা অশুচিতা নিরর্থক। রবীন্দ্রনাথ সমাজ চেতনার এই প্রতিচ্ছবি তুলে ধরেন ‘কালের যাত্রা’র অন্তর্গত ‘রথের রাশি’তে। যেখানে জগন্নাথ দেবের রথ চালানোর জন্য পূজা-অর্চনার সাথে সাথে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য - এই তিন শ্রেণীর মিলিত শক্তিও প্রত্যাশিত ফল দিতে ব্যর্থ হয়েছে। সেই ব্যর্থতার তখনই সফলতায় পরিণত হয়, যখন সমাজের অবহেলিত শূদ্ররা সেই রথ চালানোর ব্যর্থতায় এগিয়ে আসে। শূদ্ররা রথে হাত লাগাতে জগন্নাথ দেবের রথ চলল। রবীন্দ্রনাথ এখানে জগন্নাথ দেবের রথকে সমাজের সাথে তুলনা করেছেন, যে সমাজের উন্নতিও স্তব্ধ। উচ্চ নীচ সমন্বয়ে সকলের

মিলিত প্রয়াসে সামাজ্যের অগ্রগতি সম্ভব বলে মনে করেন তিনি। এ প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ বলেন,

“রথযাত্রার উৎসবে নরনারী সবাই হঠাৎ দেখতে পেল, মহাকালের রথ অচল। মানব-সমাজে সকলের চেয়ে বড়ো দুর্গতি কালের এই গতিহীনতা। মানুষে মানুষে যে সমাজবন্ধন দেশে দেশে যুগে যুগে প্রসারিত, সেই বন্ধনই এই রথ টানার রাশি। সেই বন্ধনে অনেক গ্রন্থি পড়ে গিয়ে মানুষসম্বন্ধ অসত্য ও অসমান হয়ে গেছে, তাই চলছে না রথ। এই সম্বন্ধের অসত্য এতকাল যাদের বিশেষভাবে পীড়িত করেছে, আজ মহাকাল তাদেরই আত্মানু করেছেন তাঁর রথের বাহনরূপে, তাদের অসম্মান ঘূলে তবেই সম্বন্ধের অসাম্য দূর হয়ে রথ সম্মুখের দিকে চলবে।”^{১৭}

অর্থনৈতিক কাঠামোয় অস্পৃশ্যতা :

রবীন্দ্রনাথ অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে তাঁর বিরোধী মনোভাব এবং তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থার প্রতিচ্ছবি তুলে ধরার জন্য কখনও তৎকালীন অর্থনৈতিক অবস্থা, কখনও ধর্মীয় কুসংস্কার, আবার কখনও রাজনৈতিক দুর্ভিত্তিক দিক দিয়ে তুলে ধরেছেন। তিনি অস্পৃশ্যতার বিভিন্ন দিক পর্যালোচনা করে সমালোচনার দিকটি স্পষ্ট করেছেন, যাতে মানুষের কাছে অস্পৃশ্যতার অন্তঃসারশূন্যতা প্রকাশ পায়। তিনি শুধু অস্পৃশ্যতার উচ্চ-নীচ ভেদ বা শূচি-অশুচির প্রেক্ষাপটই তুলে ধরেন নি, তিনি নরহত্যার মতো অস্পৃশ্যতার চরম ঘৃণ্য দিকটিও তুলে ধরেছেন। রবীন্দ্রনাথ ‘পুনশ্চ’ কাব্যে এক কিরাত সম্প্রদায়ের মানুষের চরম পরিণতির মর্মান্তিক দৃশ্য তুলে ধরেছেন। প্রাচীনকালের ত্রিলোকেশ্বর নামক মন্দিরটি ছিল অনার্য কিরাত সম্প্রদায়ের দ্বারাবিশেষভাবে নির্মিত এবং পূজিত। পরবর্তীকালে তা আর্য জাতির দখলে চলে এলে সেখানে কিরাতের প্রবেশ দ্বার রুদ্ধ হয়। পরে প্রাকৃতিক দুর্যোগের কারণে মন্দিরটি যখন ভেঙে পরে, তখন মন্দিরের সংস্কারের জন্য আবার ডাক পরে কিরাতদের। কিন্তু রাজা মন্দির সংস্কারের উদ্দেশ্যে কিরাতদের প্রবেশের অনুমতি দিলেও দেব দর্শনের থেকে তাদের বঞ্চিতই রাখলেন। চোখ বন্ধ অবস্থায় সংস্কারের কাজ সম্পন্ন করার আদেশ দেন রাজা। রাজার মতে এদের দৃষ্টিও দেবতাকে অশুচি করবে। কিন্তু কার্য শেষে রাজা মন্দিরে প্রবেশের সময় দেখেন, কিরাত দলনেতা মাধব চোখ খুলে দেব দর্শন করে দেবতার পায়ে প্রণাম করছেন। তৎক্ষণাৎ প্রণামরত মাধবকে রাজা ক্রুদ্ধ হয়ে তরবারি দিয়ে হত্যা করেন। এই মর্মস্পর্শী পরিণতি তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থার জাতিভেদ প্রথার ঘৃণ্য দিকটি তুলে ধরেছে। এ প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ তাঁর ‘প্রথম পূজা’য় বলেন,

“মাধব খুলে ফেললে চোখের বন্ধন।

মুক্ত দ্বার দিয়ে পড়েছে একাদশী-চাঁদের পূর্ণ আলো
দেবমূর্তির উপরে।

মাধব হাঁটু গেড়ে বসল দুই হাত জোড় করে,

একদৃষ্টে চেয়ে রইল দেবতার মুখে,

দুই চোখে বইল জলের ধারা।

আজ হাজার বছরের ক্ষুধিত দেখা দেবতার সঙ্গে ভক্তের।

রাজা প্রবেশ করলেন মন্দিরে।

তখন মাধবের মাথা নত বেদীমূলে।

রাজার তলোয়ারে মুহূর্তে ছিন্ন হল সেই মাথা।

দেবতার পায়ে এই প্রথম পূজা, এই শেষ প্রণাম।”^{৭৭}

রবীন্দ্রনাথ অস্পৃশ্যতার এই মর্মস্পর্শী দৃষ্টান্তের মাধ্যমে মানুষের সচেতনতা জাগানোর চেষ্টা করেন। দেবতার প্রকৃত স্থান মানুষের অন্তরে। কিন্তু মানুষকে অবহেলা করে পূজার্নার মাধ্যমে দেবতার সান্নিধ্য পাওয়ার ধারণা অজ্ঞতাভাষত সৃষ্টি হয়। সেবার মাধ্যমে ঈশ্বরের সান্নিধ্য পাওয়া যায়; শুধুমাত্র পূজা-অর্চনা মানুষের অন্তরে দেবতার উপলব্ধি ঘটতে অক্ষম। ঈশ্বরের কাছে মানুষের মধ্যে ভেদ হয় না। কিন্তু তৎকালীন সমাজে বর্ণপ্রথা জনিত কারণে সামাজিক বিচারে ব্রাহ্মণ ছিল সমাজের উচ্চ শ্রেণীর মানুষ, ঈশ্বরের আরাধনায় তাদের অগ্রাধিকার। আর চণ্ডাল, চামার প্রভৃতির অশুচি। তৎকালীন সমাজে নমঃশূদ্র সম্প্রদায় চন্ডাল নামে পরিচিত ছিল, সমাজবিন্যাসে যারা অস্পৃশ্য রূপে গণ্য হত। তাদের স্পর্শের জিনিসকেও অপবিত্র রূপে গণ্য করা হত। জ্ঞানচক্ষু উন্মোচিত হলে মানুষের উপলব্ধি করতেপারে যে, দেবতার উপলব্ধি কেবল অন্তর দিয়ে সম্ভব। রবীন্দ্রনাথ এ প্রসঙ্গে ‘শুচি’তে রামানন্দের জ্ঞানচক্ষু উন্মোচনের দৃষ্টান্ত তুলে ধরেন। রামানন্দ মন্দিরে ঈশ্বরের আরাধনা করলেও ঈশ্বরকে অন্তরে উপলব্ধি করতে পারেন নি। পরবর্তীতে তিনি শুচি হওয়ার প্রচেষ্টায় যখন চণ্ডাল, মুচি প্রভৃতি তথাকথিত নিচু শ্রেণীর মানুষের সান্নিধ্যে এলেন, তখন তিনি অন্তরে নিজেকে জীবিত ও সচেতনতা উপলব্ধি করলেন, এবং নিজেকে ঈশ্বরের আরাধনার যোগ্য রূপে অনুধাবন করলেন। রবীন্দ্রনাথ এ প্রসঙ্গে বলেন,

“রামানন্দ বাহির হলেন পথে একাকী,

মাথার উপরে জাগে ধ্রুবতারার।

পার হয়ে গেলেন নগর, পার হয়ে গেলেন গ্রাম।

নদীতীরে শ্মশান, চণ্ডাল শবদাহে ব্যাপ্ত।

রামানন্দ দুই হাত বাড়িয়ে তাকে নিলেন বক্ষে।”^{৭৮}

রবীন্দ্রনাথ সাহিত্যের মধ্য দিয়ে অস্পৃশ্যতা বিরোধী মনোভাব যেমন ব্যক্ত করেছেন তার সাথে সাথে অস্পৃশ্যতা বিরোধী আন্দোলনেও সক্রিয় ভূমিকা পালন করেছেন। তিনি অস্পৃশ্যতা জনিত কারণে সমাজে অবহেলিত প্রান্তিক মানুষগুলিকে সমাজের মূলস্রোতে ফিরিয়ে আনতে বিভিন্ন অস্পৃশ্যতা বিরোধী কর্মকাণ্ডের সাথে যুক্ত হন। তিনি শান্তিনিকেতনে ১৯৩২ সালে অস্পৃশ্যতাবিরোধী কর্মসূচি চালু করতে অস্পৃশ্যতাকে তৎকালীন সভ্যতার সংকটের অন্যতম প্রধান কারণ হিসেবে তুলে ধরেন। এই বার্তার প্রচারের জন্যতিনি গ্রামে গ্রামে গিয়ে বিভিন্ন সভার মাধ্যমে তা সর্বসমক্ষে পৌঁছানোর চেষ্টা করেন। তাঁর অস্পৃশ্যতাবিরোধী কর্মসূচির অন্যতম অংশ হিসেবে শান্তিনিকেতনে ‘সংস্কার সমিতি’র সূচনা হয়। এই সমিতির একটি মুদ্রিত প্রচারপত্রে সকল শ্রেণীর মানুষের সমান অধিকারের বিষয়টি মুখ্য স্থান পায়। এই সমিতির সঙ্গে শান্তিনিকেতনের প্রায় সকল শিক্ষক-শিক্ষিকা এবং ছাত্র-ছাত্রীরা যুক্ত হয়। তারাও রবীন্দ্রনাথের প্রেরণায় অনুপ্রাণিত হয়ে বিভিন্ন

গ্রামগুলিতে অস্পৃশ্যতা বিরোধী প্রচার চালায়। সেই প্রচারের অন্যতম অঙ্গ ছিল সকলের সাথে একত্র হয়ে ভোজন-উৎসব পালন। এই ভোজন-উৎসবে গ্রামের বিদ্যালয়-প্রাঙ্গণে মুচি, মেথর, ডোম প্রকৃতি সকল শ্রেণীর মানুষেরা একসাথে বসে আহার করতেন। এককথায়, রবীন্দ্রনাথের এই ‘সংস্কার সমিতি’র অস্পৃশ্যতা বিরোধী কর্মসূচিগুলি মানব ঐক্যকে এক অন্যমাত্রা দান করে। সংস্কার সমিতির মুদ্রিত রবীন্দ্রনাথ-স্বাক্ষরিত প্রচারপত্রটির উদ্দেশ্য সম্পর্কে বিবৃত হয় যে,

“১। কাহাকেও আমরা সামাজিকভাবে হীন মনে করিব না। সকল জাতিকে জল-চল করিয়া লইতে হইবে।

২। সাধারণ মন্দির, পূজার স্থান ও জলাশয় সকলের জন্যই সমান ভাবে উন্মুক্ত হইবে।

৩। বিদ্যালয়, তীর্থক্ষেত্র, সভাসমিতি প্রভৃতিতে কোথাও কাহারও আসিবার কোনো বাধা থাকবে না।

৪। কাহারও জাতি লক্ষ্য করিয়া আত্মসম্মানে আঘাত দিবার অন্যায় ব্যবস্থা সমাজে থাকিবে না।”^{৭৯}

রবীন্দ্রনাথ সামাজিক মর্যাদার দিক থেকে সর্বোচ্চ পর্যায়ে অবস্থান করলেও তিনি বর্ণভেদ প্রথার সমস্যাকে অন্তর থেকে উপলব্ধি করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথ মানুষের সাথে মানুষের বিভেদ ঘটানোর অন্যতম কারণ হিসাবে অস্পৃশ্যতাকে দায়ী করেছেন। অস্পৃশ্যতা মানুষকে ঘৃণা ও অবজ্ঞতার পাত্র হিসেবে ভাবে শিখিয়েছে, যা পরোক্ষভাবে সমাজের অবক্ষয় এবং বিভাজনকে সুনিশ্চিত করেছে। সামাজিক অবক্ষয় মানবসভ্যতার অগ্রগতিকে ব্যাহত করে। ফলে ‘অস্পৃশ্যতা’ যে শুধুমাত্র অস্পৃশ্য মানুষগুলিকে সমাজের মূলস্রোত থেকে বিচ্ছিন্ন করেছে তা নয়, সমগ্র সমাজের মধ্যেই এক বিচ্ছিন্নতাবাদী মনোভাবের সৃষ্টি করেছে। এই মনোভাব সমাজের সামগ্রিক উন্নতির পথে বাধার সৃষ্টি করে। সামগ্রিক উন্নতির জন্য প্রয়োজন মানুষের সাথে মানুষের ঐক্য এবং সৌহার্দ্যপূর্ণ সম্পর্ক, যার জন্য অস্পৃশ্যতা রূপ সমস্যার সমাধান আবশ্যিক। তাই রবীন্দ্রনাথ তাঁর সাহিত্যকর্মের মধ্যে সমাজের অস্পৃশ্যতার সমস্যাকে তুলে ধরেছেন এবং তার সমাধানকল্পে ব্রতী হয়েছেন। এই সমস্যার সঙ্গে পরিচিত হওয়ার পর, ধীরে ধীরে কালের বিবর্তনের তিনি এই ব্যাপারে সচেতন হয়ে ওঠেন। সেই সচেতনতা যত গাঢ় হয়, তত তিনি এর বিরোধী হয়ে ওঠেন। তিনি তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থা থেকে অনুধাবন করেন যে, তথাকথিত অস্পৃশ্য ব্যক্তিবর্গ সামাজিক, অর্থনৈতিক, রাজনৈতিক প্রভৃতি সমাজের সকল মূলস্রোত থেকে বঞ্চিত। তাই তিনি এদের সমাজের মূলস্রোতে ফিরিয়ে আনতে যেমন কলম ধরেছিলেন, তেমনি সক্রিয়ভাবে অস্পৃশ্যতা বিরোধী আন্দোলনের সাথে যুক্ত হয়েছিলেন। তিনি অবহেলিত মানুষগুলির মৌলিক মর্যাদা ফিরিয়ে আনতে বিভিন্ন ধরনের কর্মসূচি গ্রহণ করেন। তাঁর কর্মসূচির অন্যতম উদ্দেশ্য ছিল অস্পৃশ্যতার মত কুপ্রথাকে সমাজ থেকে সমূলে উৎপাটন। অস্পৃশ্যতা সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের মর্মস্পর্শী পদক্ষেপ তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থায় যুগান্তকারী পরিবর্তনের বার্তা বহন করে।

তথ্যসূত্র :

১. স্বরোচিষ সরকার, অস্পৃশ্যতা বিষয়ে রবীন্দ্রনাথ, প্রকাশনা - কথা প্রকাশ, ঢাকা (২০১৮), পৃ. ৩৫
২. তদেব., পৃ. ৬৪
৩. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বিদ্যাসাগরচরিত, প্রকাশনা-বিশ্বভারতীগ্রন্থনবিভাগ, কলিকাতা (১৯৯৩), পৃ. ৪০-৪১
৪. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, প্রথম খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৭৩), পৃ. ১৭২
৫. অরুণকুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র সমীক্ষা, প্রকাশনা - দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা (২০০৫), পৃ. ১২২
৬. শ্রী প্রভাত কুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র জীবনী ও রবীন্দ্রসাহিত্য - প্রবেশক, তৃতীয় খন্ড, প্রকাশনা- বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলিকাতা (১৯৬১), পৃ. ৪৪৩
৭. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র- রচনাবলী, ষোড়শ খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৬৫), পৃ. ১১৭
৮. তদেব., ১০২
৯. শ্রীপ্রভাত কুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র জীবনী ও রবীন্দ্রসাহিত্য- প্রবেশক, তৃতীয় খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলিকাতা (১৯৬১), পৃ. ৪৫১

গ্রন্থপঞ্জী :

১. অরুণকুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র সমীক্ষা, প্রকাশনা - দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা (২০০৫)
২. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বিদ্যাসাগর চরিত, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী গ্রন্থন বিভাগ, কলিকাতা (১৯৯৩)
৩. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, প্রথম খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৭৩)
৪. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, দ্বাদশ খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৭৩)
৫. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, ষোড়শ খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৬৫)
৬. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, দ্বাবিংশ খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী, কলিকাতা (১৯৭১)
৭. শ্রী প্রভাত কুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র জীবনী ও রবীন্দ্রসাহিত্য - প্রবেশক, প্রথম খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলিকাতা (১৯০৭)
৮. শ্রী প্রভাত কুমার মুখোপাধ্যায়, রবীন্দ্র জীবনী ও রবীন্দ্রসাহিত্য - প্রবেশক, তৃতীয় খন্ড, প্রকাশনা - বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলিকাতা (১৯৬১)
৯. শ্রীমদ্ভগবদগীতা। মূলগ্রন্থ। (৪/১৩)
১০. স্বরোচিষ সরকার, অস্পৃশ্যতা বিষয়ে রবীন্দ্রনাথ, প্রকাশনা - কথাপ্রকাশ, ঢাকা (২০১৮)



ড. মুনমুনদত্ত সহকারী অধ্যাপিকা, দর্শন বিভাগ, হাজী এ. কে. খান কলেজ, পশ্চিমবঙ্গ, ভারতবর্ষ।

Email: munmunphilos@gmail.com

তবলার ঘরানা ভিত্তিক বাদন শৈলী: প্রায়োগিক বিশ্লেষণ

সোমেনজিৎ চক্রবর্তী

ভারতীয় শাস্ত্রীয় সংগীতে একক এবং সহযোগী বাদ্যযন্ত্র হিসেবে তবলার স্থান অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। তবলা বাদনের রীতি বিভিন্ন ঘরানায় বিভিন্ন প্রকার। একজন তবলা শিল্পীকে সুদীর্ঘ সময় ধরে গুরু পরম্পরায় এই বাদন শৈলী আয়ত্তে আনতে হয়। তবলার ঘরানা ভিত্তিক বোল বাণীর ব্যবহার গঠন ধারা, বৈচিত্র্য, বৈষম্য তথা বাদন শৈলীর বিশ্লেষণ এ সংক্ষিপ্ত অভিসন্দর্ভের প্রধান প্রতিপাদ্য বিষয়।

প্রাসঙ্গিক শব্দ:- ঘরানা, বাদনশৈলী, বোল বাণী, বাজ, গায়কী, বাণ।

সংগীতের শাস্ত্রীয় ব্যাখ্যা দিতে গেলে সংগীত শব্দটার মাঝে গুরুগম্ভীর ভাবের যে অনুরণন কানে ধরা পড়ে সেটাই যেন সংগীতের বাস্তব সত্য। সুর, তাল, লয়ের সাথে সম্যক বা বিশুদ্ধ ভাবে গাওয়া হলে সে গানই সংগীতের মর্যাদা লাভ করে। অর্থাৎ সুর, তাল লয় এই তিনটি কলায় মিলিত পরিবেশনাতাই গান হয়ে উঠে সংগীত। যা প্রকৃতি থেকেই উৎসারিত এবং প্রকৃতির বিচিত্র্য তার মতোই বিচিত্র্য।

ভারতীয় উপমহাদেশীয় সংস্কৃতির প্রধান এবং গৌরবময় ঐতিহ্য হলো সংগীত। গীত অর্থাৎ কণ্ঠ সংগীত পরিবেশন করার সময়তাল, ছন্দ, লয় সর্বোপরি গতির সমতা রক্ষা করে যে যন্ত্র তাকে আমরা বলে থাকি আনন্দ বা অবনন্দ বাদ্য। তবলা আনন্দ বা অবনন্দ গোত্রীয় বাদ্যযন্ত্র। আবার নৃত্যের ক্ষেত্রে মুদ্রা, বর্গ-সুর ও তালের সাথে সম্পৃক্ত। সংগীতের বিশাল জগতে যুগ পরিক্রমায় বিভিন্ন যন্ত্র স্থান করে নিয়েছে নিজস্ব স্বকীয়তায়। তাল যন্ত্রের মধ্যে তবলাও স্থান করে নিয়েছে তার বিভিন্ন উৎকর্ষতা ও সাধনালঙ্কৃত্য।

সংগীতের সকল শাখায় তবলা তার স্বাতন্ত্র্য বৈশিষ্ট্যে সমুজ্জ্বল। গুরুমুখী এই বিদ্যা আয়ত্ত্ব করতে শিল্পীকে সুদীর্ঘ পথ অতিক্রম করতে হয়। বিভিন্ন ঘরানার পন্ডিত বর্গের প্রতিভা এবং পরিশ্রমের স্পর্শে নতুন নতুন বোলও তাল ছন্দের নবদিগন্তের সৃষ্টিক রেছে। ভারতীয় সংগীত ধারায় ভাষাগত পার্থক্য যাই থাকনা কেন স্বর, সুর ও বাণীর বৈচিত্র্যময় আদান প্রদান উৎকর্ষ মন্ডিত হয়েছে নানা বিধ সৃজন শীল সৃষ্টির মাধ্যমে। শিল্পী যে ঘরানা বা গুরু পরম্পরায় তালিম প্রাপ্ত হবেন তাঁর বাজনায়ে সে ঘরানা গত বৈশিষ্ট্য বা গুরুর বাদন শৈলীর প্রছন্ন চিত্র ফুটে উঠে। ভারতীয় শাস্ত্রীয় সংগীতের ধারায় প্রায়োগিক এবং তত্ত্বীয় উভয় দিক গুরু মুখী পরম্পরায় বিকাশ লাভ করেছে।

তবলা বাদন পদ্ধতি

তবলা বাদনের ক্ষেত্রে নির্দিষ্ট কতকগুলো বর্গ বা ভাষা প্রয়োগ করা হয়। তবলার এই ভাষা কণ্ঠ নিঃসৃত ভাষা নয়। তবলা নামক আনন্দ বাদ্যযন্ত্রের উপরি তলে আঙ্গুলের আঘাত তবলার ভাষা রূপে চিহ্নিত তা শুধুমাত্র সুর যুক্ত শব্দ। সাধারণ ভাবে এর কোন অর্থ হয় না। তবলার এই বর্গ, ভাষা

তবলাকে কেন্দ্র করে আর্বিত মানুষের প্রাণের ভাষা।

কালক্রমে কাওয়ালী, ঠুমরী, টপ্পা ইত্যাদির দ্বারা অলংকরনে খেয়ালের আধুনিক রূপায়ন। ঠিক সেই ভাবে তবলার শৈশব কালে তার বাদন পদ্ধতি, বাদন শৈলী পাখোয়াজ প্রভাবান্বিত ছিল নিশ্চয়। তবলার বহু প্রাচীন রচনাতে তার প্রমাণ পাওয়া যায়।

প্রচলিত মতে তবলার প্রধান বর্গ হলো ১০ টি, যথা:-তবলাবর্গ-----

১) তাবানা,

২) তিবাতিন,

৩) দিন

৪) তুল্

৫) তেবাতি

৬) রেবাটে

বাঁয়ারবর্গ ----

৭) কে, কি, কবাকৎ,

৮) যে, যেন, ঘি, গেবাগ,

উভয়হস্তেরবর্গ -----

৯) ধা

১০) ধিন

প্রধান দশটি বর্গের উচ্চারণ বৈশিষ্ট্য

১) ত-ব্যঞ্জন বর্গ ও “ত” ধ্বনির প্রতীক। ত - দন্ত, স্পর্শ, অঘোষ ও অল্পপ্রাণ বর্গ।

২) ন্ - ব্যঞ্জনবর্গ। “ন” ধ্বনির প্রতীক। ন্ - দন্ত মূলীয়, স্পর্শ ও নাসিক্য বর্ণ্য।

৩) দ্ - ব্যঞ্জনবর্গ। “দ” ধ্বনির প্রতীক। দ্ - দন্ত, স্পর্শ, ঘোষ ও অল্প প্রাণ বর্গ।

৪) ধ্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “ধ” ধ্বনির প্রতীক। ধ্ - দন্ড, স্পর্শ, ঘোষ ও মহাপ্রাণ বর্ণ।

৫) থ্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “থ” ধ্বনির প্রতীক। থ্ - দন্ড, স্পর্শ, অঘোষ ও মহাপ্রাণ বর্ণ।

৬) ট্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “ট” ধ্বনির প্রতীক। “ট”- ধ্বনিমূর্খন্য ব্যঞ্জনক। ট্ - স্পর্শ, অঘোষ ও অল্প প্রাণবর্ণ।

৭) ক্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “ক” ধ্বনির প্রতীক “ক” ধ্বনিকণ্ঠ, জিহ্বামূলীয়, অঘোষ ও অল্প প্রাণবর্ণ।

৮) র্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “র” ধ্বনির প্রতীক, “র” রনিত ও দন্ডমূলীয়বর্ণ। যুক্তবর্ণের “র” আগে যুক্ত হলে ‘রেফ’ (/) ও পরে যুক্ত হলে ‘রফলা’ (এ) র রূপ নেয়।

৯) ঘ্ - ব্যঞ্জনবর্ণ। “ঘ” ধ্বনির প্রতীক। ঘ্ স্পর্শ, ঘোষ ও মহাপ্রাণ বর্ণ।

১০) গ্ ব্যঞ্জনবর্ণ। “গ” ধ্বনির প্রতীক। “গ” - ঘোষ ও অল্প প্রাণবর্ণ।

প্রধান দশটি বর্ণ বাজাবার রীতি- ১

১) তা বা না:- তর্জনীর সাহায্যে কিনারে আঘাত করে বাজাতে হয়।

২) তি বা তিন:-সুর বা লব-এর অংশে তর্জনীর সাহায্যে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৩) দিন:- গাবের উপর চারটি আঙ্গুল (তর্জনী, মধ্যমা, অনামিকা, কনিষ্ঠা) একত্রে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৪) তুন:-গাবের কিনারে তর্জনীর সাহায্যে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৫) তে বা তি:- মধ্যমা, অনামিকা ও কনিষ্ঠা একত্রে অথবা শুধু মাত্র মধ্যমার সাহায্যে গাবের মাঝখানের অংশে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৬) রে বা টে:- তর্জনী-এর সাহায্যে গাবের মাঝখানের অংশে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৭) কে, কি, ক, কং:-বৃদ্ধাঙ্গুল বাদে বাকি চারটি আঙ্গুল একত্রে বাঁয়ার গাবের সম্মুখ ভাগে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৮) যে, ঘি, যেন, গে বা গ:-বাঁয়ার কিনার ও গাবের মধ্যের অংশে মধ্যমা ও অনামিকা একত্রে বা শুধুমাত্র তর্জনীর সাহায্যে আঘাত করে বাজাতে হয়।

৯) ধা:-তবলার কিনারে তা বা না, বাঁয়াতে যে বাণী একসাথে বাজালে ধা বাণী উৎপন্ন হয়।

১০) ধিন:-তবলার সুরে তিন এবং বাঁয়াতে যে বাণী একসাথে বাজালেই ধিন বাণী উৎপন্ন হয়।

উল্লেখিত বাণীগুলো ছাড়াও পরবর্তীকালে তবলা শাস্ত্রে কিছু বাণীর সংযোজন ঘটেছে। এ বাণীগুলোকে মৌলিক ও যৌগিক দু’টো শ্রেণিতে বিভক্ত করা হয়েছিল।

তবলা বাদ্যের বর্ণ পরিচয় -২

১) তা ২) তি ৩) তে ৪) তেং ৫) তং ৬) তিং ৭) তাং ৮) ত্বি ৯) ত্রা ১০) ত্রে ১১) ত্রা ১২) ত্রি ১৩) ত্রাং ১৪) ত্রেং ১৫) ত্রু ১৬) ত্রাও ১৭) দিন ১৮) দি ১৯) তিৎ ২০) দিং ২১) দ্রি ২২) দ্র ২৩) দে ২৪) থু ২৫) থি ২৬) থুং ২৭) থো ২৮) ল ২৯) লা ৩০) লি ৩১) লাং ৩২) লেং ৩৩) লং ৩৪) লিং ৩৫) ন ৩৬) না ৩৭) নে ৩৮) নং ৩৯) নি ৪০) নান ৪১) যিন ৪২) র ৪৩) রে ৪৪) রি ৪৫) রা ৪৬) রিং ৪৭) ড় ৪৮) ড়ে ৪৯) ড়া ৫০) ড়- ৫১) ট ৫২) টে ৫৩) টি ৫৪) খ ৫৫) খে ৫৬) খা ৫৭) খি ৫৮) খং ৫৯) ক ৬০) কা ৬১) কি ৬২) কে ৬৩) কং ৬৪) কং ৬৫) কং ৬৬) কিং ৬৭) খিং ৬৮) ক্রে ৬৯) ক্রি ৭০) ক্রা ৭১) ক্রান ৭২) গ ৭৩) গে ৭৪) গো ৭৫) গ্ৰো ৭৬) ঘ ৭৭) ঘে ৭৮) ঘো ৭৯) ঘু ৮০) ঘি ৮১) ঘং ৮২) ঙ্গ ৮৩) ঙ্গে ৮৪) ঙ্গা ৮৫) থ ৮৬) থে ৮৭) থৈ ৮৮) তেই ৮৯) ইহা ৯০) তুম ৯১) নি ৯২) ধা ৯৩) ধি ৯৪) ধে ৯৫) ধিং ৯৬) ক্রা ৯৭) ক্রাম ৯৮) খুন ৯৯) খেই ১০০) যিন ১০১) তিন ১০২) তেন ১০৩) শ্রেন ১০৪) ঙ ১০৫) ইত্যাদি।

তবলার বর্ণগুলো মৌলিক ও যৌগিক দুটি উপবিভাগে বিভক্ত। মৌলিক ও যৌগিক বর্ণাবলীর মিশ্রনে “মিশ্রবর্ণ” উৎপন্ন হয়। উল্লেখ করা যায় যে, তবলার বর্ণ অর্থহীন কাল্পনিক শব্দমাত্র “কল্পনার কল্পনা”। ফলরূপ মিশ্র বর্ণের সংখ্যা ও অসীম হতে পারে।

মিশ্রবর্ণের গতি-প্রকৃতি নিরূপণ-০

১) তেরেকেটে ২) তেটে ৩) তিটে ৪) তিরকিট ৫) তেরে ৬) গদীতেটে ৭) কতা ৮) খাগৎ ৯) ধিনা ১০) খাড় ১১) ধিন ১২) দিননাড়ানে ১৩) দীং ১৪) দীংদীনা ১৫) যেনতাড়ানে ১৬) দেংকতানে ১৭) তাঙ্গ ১৮) দীংয়ড় ১৯) কতানে ২০) তাকিটি ২১) যেনতেতান ২২) যেনতালানে ২৩) দেৎ ২৪) ঝাঁঝঁকেটে ২৫) কতান ২৬) ধেরেধেরে ২৭) কেটেতাক ২৮) খুননা ২৯) তাগে ৩০) নাগে ৩১) তাকক্রান ৩২) তা-ক্রান ৩৩) ঘ্রান ৩৪) ঘড়ান ৩৫) ক্রান ৩৬) কেড়ান ৩৭) ধেটে ৩৮) ধেটোতেটে ৩৯) গদীনতা ৪০) গেদেৎতাড় ৪১) গদীঘেনে ৪২) তেটেকতা ৪৩) তা-ধা ৪৪) কংতা ৪৫) ধাগেনা ৪৬) ধাতি ৪৭) ধুমাকেটে ৪৮) ধাগেনে ৪৯) তাতি ৫০) যেনা ৫১) তিনা ৫২) ক্রেখা ৫৩) ক্রেখাতেটে ৫৪) তিগনাগ ৫৫) দেনেতাগ ৫৬) তা-আনে ৫৭) ক-তেটে ৫৮) তাকেডেনাগ ৫৯) নাতেটে ৬০) তাগেমে ৬১) ধেৎতা ৬২) দেৎতা ৬৩) ক্রেধেৎ ৬৪) তাক্কা ৬৫) যেনাগ ৬৬) কেনাগ ৬৭) দেঁড়েতাক ৬৮) ধাতেৎ ৬৯) ধিগ ৭০) দিনাগ ৭১) তিনাগ ৭২) তাঁকেডেখুন ৭৩) দেনেদেনে ৭৪) ধেনেঘেনে ৭৫) কেটেতিন ৭৬) দীক্কেটে ৭৭) দেঁড়েতাগ ৭৮) কেডেখুন ৭৯) ক্রেকেধেৎ ৮০) ক্রগিনা ৮১) তিৎতিনা ৮২) যিনতেধা ৮৩) ধিধিনা ৮৪) তেটেক্রান ৮৫) নাগেনেনাগেনে ৮৬) তেরেতেরে ৮৭) তেৎ ৮৮) যেনাডুখাড় ৮৯) তাকেটেতাক ৯০) নাগদিং ৯১) দিংদিং ৯২) নাকেটেতা ৯৩) ঘিঘি ৯৪) দিদি ৯৫) নাগেটেখু ৯৬) ধাধিগনা ৯৭) দেদেনানা ৯৮) দুংগ ৯৯) লুংগ

তবলার ঘরানা ভিত্তিক বাদনশৈলী:-

উত্তর ভারতীয় বা হিন্দুস্থানী সংগীতে "ঘরানা" পরিভাষাটি বিংশ শতাব্দীতে প্রচলিত হয়। এই শব্দটি "ঘর" শব্দ থেকে উদ্ভূত হয়েছে। সেটির আভিধানিক অর্থ বহুবিধ। যেমন:-আবাসস্থল, পরিবার, কুটুম্ব, সম্প্রদায়, বংশপরম্পরা, বর্গ ইত্যাদি। সুতারাং হিন্দুস্থানী সংগীতে ঘরানা বলতে স্থানীয়, পারিবারিক, বংশজ, সম্প্রদায়গত ইত্যাদির বৈশিষ্ট্য বুঝায়। এই জন্যই ভারতীয় সংগীতে বিভিন্ন ঘরানাগুলোর নামকরণ করা হয়েছে হয় কোন স্থানের নামে নতুবা কোন বিশিষ্ট কৃতি সংগীতজ্ঞের নামে, কিংবা কোন সংগীতজ্ঞ পরিবারের নামামুসারে। যেমন :-গোয়ালিয়র ঘরানা, কাশীর মিশ্র ঘরানা, ইত্যাদি।

প্রখ্যাত সংগীত শাস্ত্রী ডাঃ বিমল রায় মহাশয় বলেছেন- ঘরানা যে কেউ সৃষ্টি করতে পারে না। ঘরানার পিছনে থাকে ঐকান্তিকতা, সাধনা, সৃজনশীলতা, বিশিষ্টতা এবং অন্যান্যতা। ঘরানা মানেই পরিবেশন ব্যাপরে প্রতিভাজাত কোন নতুনত্ব, বস্তুর বিভিন্ন অংশের বিয়োজন সংযোজনার নতুনত্ব, বংশ সৃষ্টিতে নতুনত্ব, অংশ প্রয়োগে নতুনত্ব, শৈলীর নতুনত্ব। ঘরানার ঐ নতুনত্বকে উপজীব্য করে ঘরানার অংশীদারেরা আপন-আপন সংগীত পরিবেশন করে। সেই সংগীতে সাধারণভাবে একটা মিল, একটা সাদৃশ্য লক্ষিত হয়। কিন্তু সংগীতজ্ঞ সৃজন ক্ষম হলে ভঙ্গির মধ্যে একটা পার্থক্য সব সময় অনুভূত হয় এবং জানিয়ে দিয়ে যায় যে, শিল্প জনিত, অনুকরণজনিত শিল্পের মূল্য এক কানা-কড়ির বেশী নয়।"

ঘরানার গায়নভঙ্গি ও বাদন ভঙ্গিকে প্রচলিত মতে যথাক্রমে "গায়কী" এবং "বাজ" বলা হয়।

ঘরানা সংগীতের ক্রমিক বিবর্তনের ইতিহাসে দেখা যায় যে ঘরানার বীজ হাজার হাজার বছর পূর্বে বৈদিক শাম গানের নানা শাখার মধ্যে নিহিত ছিল। বৈদিক শাম গানের গায়ন ভঙ্গি অনুসারে বিভিন্ন শাখা ভেদ ছিল। পরবর্তীকালে গান্ধর্ব সংগীতের যুগেও ভারত সম্প্রদায়, নারদ সম্প্রদায় ইত্যাদি বিভিন্ন সম্প্রদায় উদ্ভূত হয়েছিল। পরবর্তীকালে বৌদ্ধ ধর্মের উত্থান ও বিস্তারের সাথে আঞ্চলিক বা দেশী কৃষ্টি প্রাধান্য লাভ করতে থাকে এবং গান্ধর্ব সংগীত ক্রমে বিলুপ্ত হয়। অসংস্কৃত ও গ্রাম্য তা দোষে দুই আঞ্চলিক বা দেশী সংগীত প্রকৃত পক্ষে সত্রট অশোকের সময় থেকে গান্ধর্ব সংগীতের স্থলাভিষিক্ত হয় এবং আভিজাত্য লাভ করে। সুলতানী যুগের মধ্যপর্বে অর্থাৎ চতুর্দশ শতাব্দীতে গান্ধর্ব সংগীত চিরতরে বিলুপ্ত হয়ে যায়।

দেশী সংগীতের মুখ্য বৈশিষ্ট্য অঞ্চল ভেদে স্বতন্ত্র ছিল। এই ভেদস্বর, পদ, তালে থাকে, গায়দ-বাদন ভঙ্গীতে থাকে, বাদ্যযন্ত্রাদির গঠনে থাকে এবং সর্বপোরে প্রয়োগের উল্লেখে ভেদ থাকে। দেশীসংগীত কোনদিনই নিয়মের বাঁধনে বাঁধা পড়েনি। তাই এই সংগীত সর্বকালের জনপ্রিয়।

দেশী সংগীতে অঞ্চল ভেবে বিশিষ্ট গায়ন ভঙ্গীকে বলা হতো "বাণ" এবং বাদন ভঙ্গীকে বলা হতো "বাজ"। পরবর্তীকালে দেশী সংগীতের সংগীতগুনীরা কঠসংগীতের ক্ষেত্রে "বাণ" শব্দটি প্রয়োগ করতেন। যেমন:-গোয়ালিয়র বাণ, নতহর বাণ ইত্যাদি। অনবদ্য বাদ্যের ক্ষেত্রেও

আঞ্চলিক বাদন রীতি অনুসারে দিল্লীবাজ, কাশীবাজ ইত্যাদির সৃষ্টি হয়েছিল।

প্রকৃতপক্ষে শৈলীর (Style) অপর নামই ঘরানা। কলার সার্থকতা বলতে সুন্দরের আবিষ্কারকে বুঝায়। কোন একটি বিশিষ্ট টং বা রীতিতে যখন সেই সুন্দর অভিব্যক্ত হয় তখনই ঘরানার জন্ম হয়। অবশ্যই সেই রীতিকে কয়েক প্রজন্ম যাবৎ অনুসৃত এবং অনুশীলিত হতে হবে। অনুকরণ ঘরানার মুখ্য বস্তু হলেও সেটি প্রাধান্য পাওয়া উচিত নয়। কারণ তাতে নতুন সৃষ্টির অপমত্ব ঘটবে। ঘরানা পদ্ধতিতে ঘরানা প্রবর্তকের শৈলী শিষ্য প্রশিষ্য ধারায় অনুসৃত হয়। কিন্তু ব্যক্তিগত নৈপুণ্য ও সৃজনমূলক প্রতিভাকে ও ঘরানা স্বীকার করে।

অবনন্দ বাদ্যের ঘরানা সৃষ্টির মূল কথা হলো আঙ্গিক বৈশিষ্ট্যের ভিত্তিতে বিচিত্র ভাবে সুন্দরের প্রকাশ। এরজন্য পাণি বিন্যাস, পাঠকরণ, এমনি কি বাদ্যের আকারেও পরিবর্তন করতে হয়। ছন্দ বৈচিত্র্য অবনন্দ বাদ্যাদির ঘরানার অন্যতম বৈশিষ্ট্য। অবনন্দ বাদ্যের বিকাশে বিভিন্ন ঘরানাগুলোর প্রভাব উপলব্ধি করতে হলে ঘরানাগুলোর বৈশিষ্ট্য অনুধাবন করা প্রয়োজন।

তবলার মূল ঘরানা ৬টি। এগুলো হলো:-

১) দিল্লী ঘরানা, ২) লক্ষণৌ ঘরানা, ৩) বেনারস ঘরানা, ৪) ফারুখাবাদ ঘরানা, ৫) আজরাড়া ঘরানা, ৬) পাঞ্জাব ঘরানা।

এই ঘরানা ভেদে ও তবলা বাদনে বিশেষ পার্থক্য লক্ষ্য করা যায়। প্রত্যেক ঘরানার বাদনে তার নিজস্ব স্বকীয়তা আলাদা ভাবে প্রকাশিত হয়।

দিল্লী ঘরানা:-

দিল্লী ঘরানার প্রতিষ্ঠাতা সিধার খাঁ বা সুধারখাঁ, (১৭০০ খ্রিষ্টাব্দে)। দিল্লী বাজে মধ্যমা ও তজনী- এই দুটি আঙ্গুল বেশী ব্যবহার করা হয়। উপস্থাপিত রচনায় কিনার বা চাটির এবং স্যাহীর প্রয়োগ সমধিক। এ কারণে দিল্লী বাজের অপর নাম কিনার কা বাজ। ডাইনা ও বাঁয়ার প্রয়োগ যথোপযুক্ত। দিল্লী ঘরানার কায়দার ছন্দ প্রকরণ সরল। বৃহৎ আকৃতির পড়ন, গৎ- প্রভৃতি বন্দিশ প্রয়োগ করা হয় না। কায়দা, রেলা প্রভৃতির বিশেষ প্রয়োগ লক্ষণীয়। একক বাদনের প্রারম্ভে পেশকার বাজানো হয়। ছোট লয়কারী যুক্ত গৎ, মুখড়া বা মোহড়-র প্রয়োগ ঘটে। দিল্লীবাজে ধিনা, ঘেনা, তিৎ, তেটে, ক্রেখা, তাগে.. প্রভৃতি বর্ণ সমূহের পর্যাপ্ত প্রয়োগ ঘটে। দিল্লী ঘরানা সারল্য হেতু সঙ্গত ক্ষেত্রে সুপ্রযুক্ত। দিল্লীবাজ পখাওয়াজ প্রভাব মুক্ত হওয়ায় সর্বাধিক অনাবিল। দিল্লীবাজে বাঁয়ার কাজে আঙ্গুলের ব্যবহার বেশী হয়।

বেনারস বাজের উদাহরণ :- বাঁট/ত্রিতাল

ধিগ	ধিনা	তেরেকেটে	ধিনা	ধাগে	নাধি	ক্রোধি	নাড়া
X				২			
ত্রিক	তিনা	তেরেকেটে	তিনা	ধাগে	নাধি	ক্রোধি	নাড়া
০				৩			

ফারুখাবাদ ঘরানা :-

ফারুখাবাদ ঘরানার প্রবক্তা হাজী বিলায়েৎ আলি খাঁ। ফারুখাবাদ ঘরানা লক্ষ্মী ঘরানা থেকে সৃষ্ট এবং পূর্ব বাজের অন্তর্গত। তবলার সর্বাধিক কাব্যগুণ যুক্ত রচনা গৎ-এ নিহিত, বিভিন্ন প্রকার গৎ-এ বাজের প্রাণ শ্রোমরা। ফারুখাবাদ ঘরানায় বাঁয়ার কাজে আঙ্গুলের ব্যহার বেশী। বাঁয়ার কাজে মধ্যমা ও অনামিকাকে একত্রে রাখা হয়। কিনার বা সুর বাজাবার সময় কনিষ্ঠ ও অনামিকা একত্রে রাখা হয়। সাধারণত উঠান বা পেশকারের সাহায্যে একক বাদনের সূত্রপাত ঘটে। চলন, নিকাশ সহ সমস্ত প্রকার বন্দিশ এভাবে বিদ্যমান। কিছু তালের ঠেকাকে এই বাজে অন্যভাবে বাজানো হয়। যেমন :- একতালের “কৎ” বাণীটি বাঁয়ার পরিবর্তে ডাহিনায় বাজানো হয়। ধিনধা, ঘড়া-ণ, দিনতাগ... প্রভৃতি বাণীর প্রয়োগ ফারুখাবাদ বাজে বিশেষ উল্লেখযোগ্য। সঙ্গত ক্ষেত্রে ফারুখাবাদ বাজ সুখ্যাত। রৌ এর বিষয় বৈচিত্র্য, ছন্দ বৈচিত্র্য, লয়ের বৈচিত্র্য, রসমাধুর্য, গুণগত মান, সংখ্যাধিক্য, নান্দনিক কুশলতা। ফারুখাবাদ ঘরানার অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ উপস্থাপনা। বিধিবদ্ধ শ্রেণির রচনায় লয়-এর ভূমিকা

ফারুখাবাদ বাজের উদাহরণ :- কায়দা/ত্রিতাল।

ধা	ঘেনাগ	তাকেটে	ঘেনাগ	।	ধা	তেরেকেটে	ধেতেটে	ঘেনাগ	দিঘেনো।
X					২				
তা	কেনাক	তাকেটে	কেনাক	।	ধা	তেরেকেটে	ধেতেটে	ঘেনাগ	দিঘেনো।
০					৩				

গুরুত্বপূর্ণ। আজরাড়া ঘরানা :-

আজরাড়া ঘরানার প্রবর্তক শিতাব খাঁ। আজরাড়া ঘরানার বাজ বৈশিষ্ট্য অনেকাংশে দিল্লীর অনুরূপ, মুখ্য পার্থক্য বিদ্যমান বন্দিশে। বক্রগতির চলন বা আড় ছন্দের বন্দিশে এ ঘরানার মুখ্য উপাদান। অঙ্গুলী সংস্থাপন কৌশল পূর্ব বাজের অনুরূপ। অর্থাৎ কিনার বাজাবার সময় অনামিকা ও কনিষ্ঠ আঙ্গুল একত্রে থাকে, বৃদ্ধাঙ্গুল থাকে পাগড়ীর বাইরের দিকে। এ বাজে “ধা” বা “তা” বাজাতে “কিনার” -এর ব্যবহার বেশী। আজরাড়া বাজে কায়দার উপস্থাপনায় তর্জনী ও মধ্যমা অঙ্গুলীর বিশেষত্ব থাকে। এটি মূলত স্যাহী ও কিনারের মধ্যে সীমাবদ্ধ। এ ঘরানায় বিস্তার মূলক রচনায় বক্রগতির চলন বা আড় ছন্দের বন্দিশ এ ঘরানায় মুখ্য উপাদান। আজরাড়া বাজে কায়দার বিস্তার কম হয়। আড়লয়ের উপস্থিতি হেতু বোলগুলি ধীর গতি সম্পন্ন। ঘেনানাক, য়েগেনাক, য়েতাক, ঘেনাক, দিংগ, দিন, গিন প্রভৃতি বোলসমূহ অধিক প্রয়োগ হয়। প্রযুক্ত বোলসমূহে বাঁয়ার গুরুত্ব সমধিক। এই বাজে গৎ পেশকার প্রভৃতি রচনায় কায়দার বৈশিষ্ট্যসমূহ লক্ষ্য করা যায়। এই বাজে কায়দা ও গৎ-এর সংমিশ্রণে “গৎ অঙ্গের কায়দা” বাজানো হয়। একক বাদনের সূত্রপাত পেশকারের সাহায্যে ঘটে। লয় বৈচিত্র্য আজরাড়া বাজে মুখ্য বৈশিষ্ট্য।

পাঞ্জাব ঘরানা :-

পাঞ্জাব ঘরানার প্রবর্তক হুসেন বকস্। এ ঘরানা স্বাধীনভাবে সৃষ্ট। এ

আজরাড়া বাজের উদাহরণ :- কায়দা/ত্রিতাল।

ধিনধাগেনা	ধাধাগেনা	ধাতিঘেগেতগ	ধিনধিনগিনা।
X			
তাকেতেরেকেটে	ধিনধাগেনা	ধাতিঘেগেতগ	তিনতিনকিনা।
২			
তিনতাকেনা	তা-তাকেনা	তাতিকেকেতক	তিনতিনকিনা।
০			
তাকেতেরেকেটে	ধিনধাগেনা	ধাতিঘেগেতগ	ধিনধিনগিনা।
৩			

বাজে পখাওয়াজের প্রভাব সর্বাধিক। পাঞ্জাব বাজে পখাওয়াজের খোলা বোল বন্ধ বা মুদি বোল পরিবর্তিত হয়ে তবলায় প্রয়োগ হয়। প্রযুক্ত বিধিবদ্ধ শ্রেণির রচনা বৃহৎ আকৃতি সম্পন্ন। এ বাজে বিভিন্ন তালের ঠেকা বিস্তার সহযোগে উপস্থাপিত হয়। গদি, নাড়, তাকখিলাঙ্গ, দুংগ-বাণী সমূহের প্রয়োগ বেশী। পাঞ্জাবী ভাষার অনুকরণে দুংগে, লুংগ, তাংয়ড়, দিংয়ড় প্রভৃতি ধনাত্মক অনুকার শব্দের প্রয়োগ হয়। পাঞ্জাব বাজে বাঁয়ার কাজে তালু বা পাঞ্জা ব্যবহার বেশী হয়। এ বাজে লয়কারী যুক্ত পড়ন বেশী ব্যবহার করা হয়। এ বাজে জটিল ছন্দ প্রকরণ যুক্ত রচনা কায়দা তুলনামূলকভাবে অনেক দীর্ঘ হয়। পাঞ্জাব বাজে ‘ধা’ বা ‘তা’ বাজাবার সময় কিনারের পরিবর্তে “সুর” বেশী ব্যবহার করা হয়। বিধিবদ্ধ শ্রেণির রচনা উপস্থাপনায় “চাটি”-এর প্রয়োগ হয়। পাঞ্জাব বাজ স্বতন্ত্র। এ বাজের বন্দিশগুলি সর্বাধিক জোরদার। বিভিন্ন প্রকার লংকায়ী এবং জটিল গণিতিক হিসাব এই ঘরানার বোলবাণীর মধ্যে পরিলক্ষিত হয়। এ ঘরানার বাদন পদ্ধতিতে ‘ধোঙ্কড়’ বা ‘দুঙ্কড়’ নামক একটি বাদ্যযন্ত্রের প্রভাব সুপ্ত। “দুঙ্কড়” যন্ত্রটি তবলা বাঁয়ার মত কিন্তু বাঁয়ার উপর প্রচলিত গাবের পরিবর্তে পাখোয়াজের মত আটা লাগিয়ে বাজানো হতো। এ ঘরানার বাদনরীতিকে সংগীতমহলে অনেক “দুঙ্কড় বাজ” নামেও অভিহিত করে থাকেন।

পাঞ্জাব বাজের উদাহরণ :-

ধাতি	ধাগ	নাধা	তেরেকেটে	।	তাকধা	ত্রিধা	গেনা	তুনা।
X					২			
ঘেনা	তেরেকেটে	তাকধা	ত্রিধা	।	গেনা	ধাগ	তুনা	কতা।
০					৩			
ততি	তাকে	নাতা	তেরেকেটে	।	তাকধা	ত্রিধা	গেনা	তুনা।
X					২			
ঘেনা	তেরেকেটে	তাকধা	ত্রিধা	।	গেনা	ধাগ	তুনা	ঘেনা।
০					৩			

উপসংহার :

ভুবনায়নের যুগে সারা পৃথিবীর আয়তন অনেক সংকুচিত হয়ে এসেছে। শুধু ঘরানা কেন্দ্রিক চিন্তা ভাবনা এযুগে পিছন ফিরে হাঁটার প্রতীক। যোগাযোগ ব্যবস্থার যুগান্তরের ফলে ঘরানার ব্যবহার অনেকখানি কমে এসেছে। এ কারণে ভারতীয় সংগীতের বিভিন্ন প্রান্তে প্রচলিত নানা ধরনের বোল-বাণী সকলের মাঝে প্রকাশিত হয়েছে এবং এতে তবলার

বাদনশৈলী আরো সমৃদ্ধ হয়েছে। এক ঘরানার শিল্পী অন্য ঘরানার বোল-বাণী আয়ত্ত্ব করার চেষ্টায় সচেতন হয়েছে। যাতে বিভিন্ন ঘরানার শিল্পীরা যেমন অন্য ঘরানার বোল-বাণী শেখা এবং সংগ্রহ করার লক্ষ্যে মনোনিবেশ করেছে, তেমনি সংগীত জগতও নতুন নতুন বোল-বাণীর সৃষ্টিতে সমৃদ্ধ হয়েছে।

তথ্যসূত্র :

সাক্ষাৎকার

- ১। শ্রী সুমন্ত চট্টোপাধ্যায় মহাশয়ের কাছ থেকে ব্যবহারিক শিক্ষার সময় গৃহীত সাক্ষাৎকার।
- ২। শ্রী আশীষ চৌধুরী মহাশয়ের কাছ থেকে ব্যবহারিক শিক্ষার সময় গৃহীত সাক্ষাৎকার।

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী

- ১। ঘোষ শংকর, আনন্দ (১ম খন্ড) নাথ ব্রাদার্স, কোলকাতা, ফেব্রুয়ারী- ১৯৯৪, পৃষ্ঠা -: ১৪।
- ২। নন্দী সুবোধ, তবলার কথা (১ম খন্ড), দুর্গা নন্দী, কোলকাতা ১৯৮৯, পৃষ্ঠা -: ২৭।
- ৩। বসু রবীন্দ্র কুমার, সচিত্র তবলা শিক্ষা, রাজেন্দ্র লাইব্রেরী ১৯৫৭, পৃষ্ঠা -: ২২।



সোমেনজিৎ চক্রবর্তী, সহকারী অধ্যাপক, সংগীত বিভাগ, চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়, চট্টগ্রাম, বাংলাদেশ।

Email: somenjit.music.cu@gmail.com

রবীন্দ্রনাথের সারস্বত ভাবনায় ‘শিক্ষাগুরু’-র স্থান: শ্রেষ্ঠিত ভারতীয় শিক্ষানীতি ২০২০

সুকান্ত চক্রবর্তী

ভারতীয় ঐতিহ্য, আদর্শ ও জীবনচর্যার প্রায় সর্বত্রই রবীন্দ্রনাথের অব্যাহত সপ্রাণ উপস্থিতি। সংস্কৃতি, সাহিত্য, রাজনীতি, সমাজবীক্ষণের বাইরেও রবীন্দ্রনাথের ‘শিক্ষা’ সম্বন্ধীয় বিভিন্ন মূল্যবান দিকনির্দেশনা একবিংশ শতাব্দীর এই শিক্ষা-বিপ্লবের বিশ্বায়নের যুগেও আমাদের নতুন শিক্ষাব্যবস্থা প্রণয়নের ক্ষেত্রে মনযোগের কেন্দ্রবিন্দুতে অবস্থান করে। তাঁর এই শিক্ষাচর্যামূলক মতামতগুলোকে একত্র করে ভারতীয় ঐতিহ্যবাহী সারস্বত (একাডেমিক) শিক্ষাব্যবস্থার আগামী শতাব্দীর প্রতিভা ও দক্ষতামুখী শিক্ষার চ্যালেঞ্জ মোকাবিলায়, ‘শিক্ষকনির্ভর শিক্ষা’ বনাম ‘প্রতিভা ও প্রবণতামুখী স্বশিক্ষা’-র দ্বন্দ্বমুখর ও সময়োপযোগী পরিস্থিতির আলোকে সদ্যজাত শিক্ষানীতিতে ‘শিক্ষাগুরু’-র অবস্থান মূল্যায়নের পরিসরেই এই প্রবন্ধের আলোচনার পরিধি সীমাবদ্ধ রাখা হয়েছে।

চুম্বক শব্দ- শিক্ষাগুরু, গুরু, শিক্ষক, ভারতীয় শিক্ষাব্যবস্থা, শিক্ষানীতি ২০২০, রবীন্দ্রনাথের শিক্ষাভাবনা।

রবীন্দ্র-রচনায় ‘শিক্ষাগুরু’ শব্দের বিশেষায়িত অর্থবোধ

রবীন্দ্রনাথ যে ঐতিহ্যবাহী ভারতীয় শিক্ষাদর্শের কথা বলেছেন তার কেন্দ্রবিন্দুতে ছিলেন ‘শিক্ষাগুরু’; যাকে কেন্দ্র করে আবর্তিত হত বিদ্যার্থী, শিক্ষাব্যবস্থা তথা সমাজের সারস্বত (একাডেমিক) কার্যক্রমচক্র। রবীন্দ্রনাথের শিক্ষাদর্শন নিয়ে যেসব লেখা আমরা পাই, তার আধারে ‘শিক্ষাগুরু’-র একটি ছবি মনের মধ্যে ভেসে উঠে। “...তাঁদের যশ বহুদূরব্যাপী; তাঁদের চরিত্র পবিত্র, অনিন্দনীয়। তাঁরা সদ্ধর্মের অনুশাসন অকৃত্রিম শ্রদ্ধার সঙ্গে পালন করেন। অর্থাৎ যে বিদ্যা প্রচারের ভার ছিল তাঁদের ‘পরে সমস্ত দেশ এবং দূরদেশের ছাত্ররা তাকে সম্মান করত; সেই সম্মানকে উজ্জ্বল ক’রে রক্ষা করার দায়িত্ব ছিল তাঁদের ‘পরে-কেবল মেধা দ্বারা নয়, বহুশ্রমের দ্বারা নয়, চরিত্রের দ্বারা, অশ্লীলিত কঠোর তপস্যার দ্বারা। এটা সম্ভব হতে পেরেছিল, কেননা সমস্ত দেশের শ্রদ্ধা এই সাত্ত্বিক আদর্শ তাঁদের কাছে প্রত্যাশা করেছে। আচার্যেরা জানতেন, দূর দূর দেশকে জ্ঞানবিতরণের মহৎ ভার তাঁদের ‘পরে; সমুদ্র পার হয়ে, প্রাণপণ কঠিন দুঃখ স্বীকার করে, বিদেশের ছাত্রেরা আসছে তাঁদের কাছে জ্ঞানপিপাসায়। এইভাবে বিদ্যার ‘পরে সর্বজনীন শ্রদ্ধা থাকলে যাঁরা বিদ্যা বিতরণ করেন আপন যোগ্যতা সম্বন্ধে শৈথিল্য তাঁদের পক্ষে সহজ হয় না”।

গত শতাব্দীর সূচনালগ্নে শাস্তিনিকেতনে ব্রহ্মচর্যাশ্রমের প্রতিষ্ঠাদিবসের উপদেশ হিসেবে রবীন্দ্রনাথ যে অভিভাষণটি দিয়েছিলেন (৭ই পৌষ ১৩০৮ বঙ্গাব্দ) সেখানে আপাদ-মস্তক ধ্বনিত হয়েছিল আমাদের প্রাচীন ভারতবর্ষের ঐতিহ্যবাহী গুরু-শিষ্য পরম্পরাবাহিত শিক্ষা ব্যবস্থার। তিনি বলেছিলেন, “...আমাদের পূর্বপুরুষেরা কিরূপ শিক্ষা ও ব্রত অবলম্বন করতেন? তাঁরা বাল্যকালে গৃহ ছেড়ে নির্জনে গুরুর বাড়িতে যেতেন। সেখানে খুব কঠিন নিয়মে নিজেকে সংযত করে রাখতে হত। গুরুকে

একান্ত মনে ভক্তি করতেন, গুরুর সমস্ত কাজ করে দিতেন। গুরুর জন্যে কাঠ কাটা, জল তুলে আনা, তাঁর গোরু চরানো, তাঁর জন্যে গ্রাম থেকে ভিক্ষে করে আনা, এই-সমস্ত তাঁদের কাজ ছিল, তা তাঁরা যত বড়ো ধর্মী পুত্র হোন-না। শরীর-মনকে একেবারে পবিত্র রাখতে হবে -তাঁদের শরীরে ও মনে কোনো-রকম দোষ একেবারে স্পর্শ করত না। গেরুয়া বস্ত্র পরতেন, কঠিন বিছানায় শুতেন, পায়ে জুতো নেই, মাথায় ছাতা নেই -সাজসজ্জা বড়োমানুষি কিছুমাত্র নেই। সমস্ত মনের চেষ্টা কেবল শিক্ষালাভে, কেবল সত্যের সন্ধানে, কেবল নিজের দুঃপ্রবৃত্তি-দমনে, নিজের ভালো গুণকে ফুটিয়ে তুলতে নিযুক্ত থাকত”।^২ শিক্ষা হল গুরু-শিষ্যের এক অবিমিশ্র মিথস্ক্রিয়ার সম্পর্কের চক্র। যেকোনো ধরনের বিদ্যায় গুরু-শিষ্যের অকৃত্রিম সম্পর্কই যেকোনো সুমহান আবিষ্কারের মূল সেতুবন্ধ। কিন্তু, শিল্প বিপ্লবের যুগ থেকেই এই মিথস্ক্রিয়া দিন দিন দুর্বল হতে শুরু করেছিল। আর তাই রবীন্দ্রনাথ আক্ষেপ করে বলেছিলেন, “...প্রাচীন আদর্শ অনুসারে আমার এই ছিল মত যে, শিক্ষাদান ব্যাপারে গুরু ও শিষ্যের সম্বন্ধ হওয়া উচিত আধ্যাত্মিক। অর্থাৎ শিক্ষা দেওয়াটা গুরুর আপন সাধনারই প্রধান অঙ্গ। বিদ্যার সম্পদ যে পেয়েছে তার নিজেরই নিঃস্বার্থ দায়িত্ব সেই সম্পদ দান করা। আমাদের সমাজে এই মহৎ দায়িত্ব আধুনিক কাল পর্যন্ত স্বীকৃত হয়েছে। এখন তার লোপ হচ্ছে ক্রমশই”^৩।

রবীন্দ্রমানসে শিক্ষক, গুরু ও শিক্ষাগুরু-এর পার্থক্য

এক্ষেত্রে ‘শিক্ষক’ ও ‘গুরু’-র পার্থক্যের প্রসঙ্গ অব্যাহত ভাবেই সামনে চলে আসে। রবীন্দ্রনাথ রসিকতা করে বলেছিলেন, “...শিক্ষক কাগজে বিজ্ঞাপন দিলেই জোটে, কিন্তু গুরু তো ফরমাইশ দিলেই পাওয়া যায় না”^৪। শিক্ষক কেবলই শিক্ষাদান প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণ করেন পেশাগত কারণে, তাঁদের দৃষ্টিভঙ্গি থাকে পাঠ্যক্রম নির্ভর; কিন্তু, একজন শিক্ষাগুরু শিক্ষাদান ও বিদ্যাচর্চাকে নিজের সাধনার অঙ্গ হিসেবে গ্রহণ করেন।

পাঠ্যক্রমের ক্ষুদ্র গণ্ডিকে অতিক্রম করে শিক্ষাগুরু একজন শিষ্যকে সামগ্রিকতার শিক্ষা দেন, বিদ্যাকে জীবনে যোগ করবার শিক্ষা দেন। শিক্ষকের বিদ্যাদানের লক্ষ্যবস্তু হল একজন শিক্ষার্থী; অন্যদিকে একজন শিক্ষাগুরুর লক্ষ্যবস্তু একজন শিষ্য। অর্থাৎ, একজন শিক্ষাগুরুর জন্য একজন শিষ্য প্রয়োজন, নিছক পাঠ্যক্রমমুখী একজন শিক্ষার্থী নয়। ‘শিক্ষাগুরু’ নিয়ে রবীন্দ্রনাথ বলছেন, “A most important truth, which we are apt to forget, is that a teacher can never truly teach unless he is still learning himself. A lamp can never light another lamp unless it continues to burn its own flame. The teacher who has come to the end of his subject, who has no living traffic with his knowledge, but merely repeats his lessons to his students, can only load their minds; he cannot quicken them. Truth not only must inform but inspire. If the inspiration dies out, and the information only accumulates, then truth loses its infinity. The greater part of our learning in the schools has been wasted because, for most of our teachers, their subjects are like dead specimens of once living things, with which they have a learned acquaintance, but no communication of life and love”^৬।

আমাদের ভারতবর্ষের শিক্ষার বহুবিধ ত্রুটির মধ্যে অন্যতম একটি হল - আমাদের পাঠ্যক্রমের পরিবর্তনের পাশাপাশি শিক্ষক তথা শিক্ষাগুরুরদের পরিকাঠামোগত উন্নয়ন হয়না। ফলে, শিক্ষানীতি যত কার্যকরীই হোক না কেন, তা যথাযথভাবে ফলপ্রসূ উপায়ে বাস্তবায়নের জন্য শিক্ষা মন্ত্রকের যত পদক্ষেপই থাকুক, দিনশেষে তা সঠিক ও মানসম্মত শিক্ষাগুরুর অভাবেই বিফলতার বিষম আবর্তে ঘুরপাক খাচ্ছে। সম্ভবত এই কারণেই আমাদের আধুনিক শিক্ষানীতিগত সকল প্রক্রিয়াই যান্ত্রিক ও পরীক্ষা নির্ভর। রবীন্দ্রনাথের সেই বিখ্যাত উক্তিটি এই ক্ষেত্রে চিরস্মরণীয়, “... ইন্সকুল বলিতে আমরা যাহা বুঝি সে একটা শিক্ষা দিবার কল। মাস্টার এই কারখানার একটা অংশ। সাড়ে দশটার সময় ঘণ্টা বাজাইয়া কারখানা খোলে। কল চলিতে আরম্ভ হয়, মাস্টারেরও মুখ চলিতে থাকে। চারটার সময় কারখানা বন্ধ হয়, মাস্টার-কলও তখন মুখ বন্ধ করেন, ছাত্ররা দুই-চার পাত কলে ছাঁটা বিদ্যা লইয়া বাড়ি ফেরে। তার পর পরীক্ষার সময় এই বিদ্যার যাচাই হইয়া তাহার উপরে মার্কা পড়িয়া যায়”^৭। রবীন্দ্রনাথ যে আদর্শ শিক্ষা-পরিকল্পনা করেছেন, সেখানে শিক্ষকদের এই ‘শিক্ষা দিবার কল’ থেকে মুক্তি দিয়ে তাঁদের ‘গুরু’-র আসনে বসাতে চেয়েছেন। তিনি ‘শিক্ষক’-দের সমাজে যোগ্য সম্মান ও মর্যাদায় আসীন করে ‘শিক্ষাগুরু’-র পদবাচ্য করে তুলবার যে পরিকল্পনা করেছিলেন, তা কিন্তু এ পর্যন্ত প্রবর্তিত সমস্ত শিক্ষানীতিগুলোতেই অনুপস্থিত।

সকল ক্ষেত্রেই শিক্ষার্থী-নির্ভর শিক্ষাব্যবস্থা প্রণয়নের যে প্রয়াস, তাতে শিক্ষার মূল যে ভারতীয় ঐতিহ্যের ধারা তা থেকে আমরা বহুদিন আগেই সরে এসেছি। রবীন্দ্রনাথ শান্তিনিকেতনে ব্রহ্মচর্য বিদ্যালয়ে এবং পরবর্তীতে

বিশ্বভারতীর জন্য জ্ঞান-বিজ্ঞানের বিভিন্ন শাখায় সর্বদাই যোগ্য গুরুর সন্ধান করে গেছেন। তিনি নিজেও ‘শিক্ষাগুরু’ হবার সাধনা করে গেছেন। আশ্রমিকদের নিয়ে এই সম্মিলিত সাধনার ফসলই শান্তিনিকেতনের ভারতীয় ঐতিহ্য নির্ভর শিক্ষা ব্যবস্থার সবচেয়ে প্রকৃষ্ট উদাহরণ হতে পারে। আর তাই হযত ব্রহ্মবান্ধব উপাধ্যায় রবীন্দ্রনাথকে আখ্যায়িত করেছেন ‘গুরুদেব’ অভিধায়ে।

শিক্ষানীতি ২০২০ -এর প্রেক্ষাপট

প্রথমেই এই শিক্ষানীতির পূর্বে প্রণীত শিক্ষানীতিগুলোর কথাই উল্লেখ্য। জাতীয় শিক্ষানীতি ১৯৬৮ ও ১৯৮৬ সাল বাদে প্রায় ৩৪ বছর পর তৃতীয় শিক্ষানীতি হিসেবে ভারতবর্ষে নতুন শিক্ষানীতি প্রণয়ন হতে চলেছে, যা আগামী ২০ বছর কার্যকরী ভূমিকা পালন করবে বলে আশা ব্যক্ত করা হয়েছে। ১৯৮৬ সালে প্রণীত শিক্ষানীতিটি ১৯৯২ সালে প্রথমবারের মতো কিছুটা সংশোধিত হয়ে পরবর্তীতে ২০১৫ সালের জানুয়ারি মাস থেকে মানব সম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রকের সক্রিয় তত্ত্বাবধানে ভারতবর্ষের বিভিন্ন রাজ্য সরকারের কর্তা ও শিক্ষাবিদদের মতামত নিয়েই তৈরি করা হয়েছে নয়া জাতীয় শিক্ষানীতি ২০২০। প্রাক্তন ক্যাবিনেট সচিব স্বর্গীয় টিএসআর সুব্রহ্মনিয়ানের নেতৃত্বে ‘কমিটি ফর রিভলিউশন অফ দি নিউ এডুকেশন পলিসি’ এই সংক্রান্ত প্রতিবেদন ২০১৬ সালের মে মাসে জমা দেয়। পরবর্তীতে ২০১৭ সালের জুন মাসে বিশিষ্ট বিজ্ঞানী পদ্মবিভূষণ ডঃ কে. কস্তুরীরঙ্গনের নেতৃত্বে একটি কমিটি তৈরি করা হয়, যাঁরা ২০১৯ সালের ৩১শে মে কেন্দ্রীয় মানব সম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রীর কাছে এক যুগান্তকারী প্রতিবেদন জমা দেন; যার ফলশ্রুতি আমরা পেলাম বর্তমান জাতীয় শিক্ষানীতি ২০২০ রূপে।

শিক্ষানীতি ২০২০-এর উদ্দেশ্য ও কর্মপ্রবাহে ভারতীয় ঐতিহ্যের প্রতিফলন

এই নতুন জাতীয় শিক্ষানীতি সনাতন ভারতের গৌরবময় অতীতকে পুনরুদ্ধারের পথে এক দৃঢ় পদক্ষেপ বলে অনেকেই মত প্রকাশ করেছেন। শিক্ষাব্যবস্থার শুধু কাঠামোগত পরিবর্তন নয়, ভাবগত পরিবর্তনই এই নতুন শিক্ষানীতির মূল উদ্দেশ্য। জীবন সম্বন্ধে এক সার্বিক দৃষ্টিভঙ্গি তথা মূল্যবোধ যা ভারতীয় আধ্যাত্মিক জীবনযাত্রার মূলাধারায়সেই মূল্যবোধের উপর ভিত্তি করেই এই শিক্ষানীতি গৃহীত হয়েছে। শিক্ষাব্যবস্থায় ‘শিক্ষার্থী’, ‘শিক্ষণ-বিষয়’ ও ‘শিক্ষক’ — এই তিনের মেলবন্ধন আবশ্যিক শর্ত হিসেবে গৃহীত হয়েছে। সেক্ষেত্রে শিক্ষাগুরু নিয়োগ থেকে শুরু করে ধারাবাহিক প্রশিক্ষণ ও উন্নয়ন, পদোন্নতি ও পেশাগত দায়িত্ব পালনের জন্য উপযুক্ত পরিবেশ তৈরি করা—এসবের উপরেই এই শিক্ষানীতি জোর দিয়েছে। জেনারেল এডুকেশন কাউন্সিল-এর মাধ্যমে শিক্ষকদের জন্য একটা ‘জাতীয় পেশাগত মান’ নির্ধারণ করার কথা বলা হয়েছে। শিক্ষক-প্রশিক্ষণের ক্ষেত্রে চার বছরের শিক্ষা ও অন্য একটি বিষয় নিয়ে ইন্ট্রিগেটেড বি. এড. কোর্স চালু করার নীতি গ্রহণ করা হয়েছে। শুধু তাই নয়, উচ্চশিক্ষায় গবেষণা ক্ষেত্রে ভারতীয় ‘গুরু-শিষ্য পরম্পরা’ ধারায় শিক্ষা কর্মসূচী ব্যবস্থা করা হচ্ছে, যার নাম দেয়া হচ্ছে ‘ন্যাশনাল মিশন

ফর মেন্টরিং’। আবার, গবেষণার ক্ষেত্রে ‘জাতীয় গবেষণা ফাউন্ডেশন’ তৈরি করে বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের দ্বারা গবেষণা অর্থায়নের ক্ষেত্রে সমন্বয় সাধনের কথা বলা হয়েছে। যা আগের দু’টো শিক্ষানীতির চেয়ে অধিকতর ভারতীয় সংস্কৃতি ও ঐতিহ্যানুগ। তাছাড়া উচ্চতর শিক্ষায় ‘সুসমন্বিত অধ্যয়ন’ খুব দরকার। যেমন, একই ক্লাসে বিভিন্ন বিষয়ের শিক্ষকদের একটি বিশেষ বিষয়ের উপর ক্লাস নেওয়ার শিক্ষা-পদ্ধতি চালু করা দরকার। তবেই এক সার্বিক তথা সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গি গড়ে উঠতে পারে।

এখানেই ভারতীয় শিক্ষাধারায় বাৎসায়ন প্রবর্তিত চৌষটি কলা অর্থাৎ সমস্ত ধরনের বিষয়ের পারস্পরিক সম্পর্কযুক্ত চর্চার ইতিহাসকে এই শিক্ষানীতি মান্যতা দিয়েছে; যেখানে গণিত, প্রকৌশল, বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিকে—কলাশাস্ত্র ও কলাবিদ্যার বিভিন্ন বিষয়ের সঙ্গে সম্পর্কিত করে সামগ্রিক শিক্ষার কথা বলা হয়েছে। সমস্ত ধরনের উচ্চতর শিক্ষা প্রতিষ্ঠানগুলিকে ক্রমশ মাল্টিডিসিপ্লিনারী ধরনের করে গড়ে তোলার দিকনির্দেশিকা এই শিক্ষানীতিতে দেওয়া হয়েছে, যা সত্যি যুগান্তকারী ও সমন্বয়পযোগী। শিক্ষকের মান এবং কর্মক্ষমতা উন্নত করার জন্য অব্যাহত প্রচেষ্টা সত্ত্বেও বিদ্যালয়ের শিক্ষকদের প্রাথমিক পেশাদারিত্বের প্রস্তুতির জন্য প্রক্রিয়া এবং তা এগিয়ে নিয়ে যাওয়ার প্রচেষ্টায় এখনও অনেক ঘাটতি দেখা যায়। শিক্ষকতার পরিপ্রেক্ষিতে প্রতিযোগিতায় প্রয়োজনীয় দক্ষতা এবং বৈচিত্র্য, আর্থ-সামাজিক, সাংস্কৃতিক ও প্রযুক্তিগত পরিবেশের মধ্যে তাদের দায়িত্ব পালন করার ক্ষমতার শিক্ষণ, বর্তমান শিক্ষা এবং প্রশিক্ষণ কর্মসূচী অনুযায়ী অনুপযুক্ত বলে মনে করা হয়। প্রাতিষ্ঠানিক ক্ষমতা ও প্রয়োজনীয় শিক্ষকের মধ্যে একটি পার্থক্য থাকার দরুন উপযুক্ত শিক্ষকের অভাব দেখা যাচ্ছে।

দেশের পূর্ব অংশে তীব্র সমস্যা হয় কারণ সেখানে অপ্রশিক্ষিত শিক্ষকদের একটি বিশাল ব্যাকলগ আছে। শিক্ষক প্রশিক্ষণের জন্য ক্ষমতা খুব সীমাবদ্ধ হয়ে পড়েছে এই সব রাজ্যে। গবেষণা, পরীক্ষা-নিরীক্ষা এবং শিক্ষক-শিক্ষায় প্রবর্তিত খুব সীমিত। এই ঘাটতি শিক্ষকদের পেশাগত পরিচয়ে এবং পেশা হিসেবে শিক্ষকতায় একটি ভাঙন জন্ম দিয়েছে। ক্ষমতা, প্রেরণা এবং শিক্ষকদের জবাবদিহিতা সংক্রান্ত সমস্যার সমাধান শীঘ্রই করা উচিত যাতে শিক্ষার ফলাফল উন্নত করা যায়।

২০১৬ সালে প্রবর্তিত জাতীয় শিক্ষানীতির যে খসরা ৭ তৈরি হয়েছিল তাতে শিক্ষকের মান উন্নয়ন ও পরিকল্পনা সংক্রান্ত কিছু সুপারিশ করা হয়েছিল। শিক্ষকদের কর্মদক্ষতা ও কর্মপ্রেরণার গুণগত মান বৃদ্ধির জন্য বেশ কিছু উদ্যোগ গ্রহণের মাধ্যমে শিক্ষার বিভিন্ন স্তরে শিক্ষক ঘাটতি পূরণের কথা বলা হয়েছিল। এক্ষেত্রে প্রধান সমস্যাগুলির মধ্যে মধ্যশিক্ষা ব্যবস্থার ক্ষেত্রে গণিত, বিজ্ঞান এবং ভাষা বিষয়ক শিক্ষকদের অভাব, কর্মরতশিক্ষকদের গুণগত মান উন্নয়ন ও প্রাথমিক প্রস্তুতির জন্য গৃহীত কর্মসূচীর মানউন্নয়ন, পেশা হিসাবে শিক্ষাদানের স্তরকে বিকশিত করা, শিক্ষকদের প্রেরণা এবং দায়বদ্ধতার উন্নতিসাধন ইত্যাদির উল্লেখ ছিল। কেন্দ্রীয় সরকার ও রাজ্য সরকারগুলির নানান উদ্যোগ নেওয়া সত্ত্বেও শিক্ষকের অভাব, শিক্ষকদের প্রশিক্ষণের অভাব, প্রশিক্ষণ কলেজগুলির

পেশাদারিত্বের অভাব, প্রকৃত শ্রেণীকক্ষ চর্চা, শিক্ষক ও ছাত্রদের অনুপস্থিতি, শিক্ষকদের জবাবদিহিতার অভাব, বিপুল সংখ্যক বিদ্যালয়ে প্রধানশিক্ষক, অধ্যক্ষের অভাব এই সমস্যাগুলিকে বাড়িয়ে তুলেছে। কার্যকরী নেতৃত্বের অভাবে নেতৃত্বানীয় শিক্ষকদের মধ্যেও বিশৃঙ্খলা দেখা দিয়েছে, এরফলে শিক্ষারমানও নিম্নগামী হচ্ছে। এটিকে মনে রেখে শিক্ষার নীতিতে বৃহত্তর উন্নতি আনার জন্য বেশ কয়েকটি উল্লেখযোগ্য শিক্ষক-বান্ধব নীতি প্রবর্তন করার কথার উল্লেখ রয়েছে আলোচ্য শিক্ষানীতিতে। শিক্ষাদান নৈতিকভাবে এবং বৌদ্ধিকভাবে একটি কর্মবহুল কাজ। নতুন শিক্ষকদের প্রয়োজন গভীরভাবে প্রস্তুতি এবং কর্মশীল শিক্ষকদের প্রয়োজন ক্রমাগত কাজের উন্নতি এবং শিক্ষাগত কার্যগত সহযোগিতা। ২০১৯ সালে প্রণীত চূড়ান্ত খসরায় শিক্ষকদের ‘Torchbearers of Change’ অর্থাৎ, ‘পরিবর্তনের অগ্রদূত’ হিসেবে অবহিত করে তাঁদের যথাযথ প্রশিক্ষণের জন্য কিছু কার্যকর পদক্ষেপগুলো গ্রহণের সুপারিশ^{১০} করা হয়েছে।

রবীন্দ্র-শিক্ষাদর্শনের আলোকে শিক্ষানীতি ২০২০ এর মূল্যায়ন

মনুযাত্নের স্বয়ংসম্পূর্ণ ও পরিপূর্ণ বিকাশকেই রবীন্দ্রনাথ শিক্ষার মূল লক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করেছিলেন; অর্থাৎ, তিনি বিশ্বাস করতেন, ব্যক্তির সামগ্রিক ব্যক্তিত্বের বিকাশ—নিজের দিক থেকে এবং সমাজের দিক থেকে। স্বাদেশিকতা এই শিক্ষার ভিত্তি এবং মাতৃভাষা হল বাহন। রবীন্দ্রনাথের শিক্ষাতত্ত্বের সর্বত্র এই নীতির প্রভাব দেখতে পাওয়া যায়। শিক্ষাব্যবস্থায় একজন শিক্ষার্থী যেমন আলোকিত মানুষ হয়ে উঠে সমাজের একজন মূলধারায় অংশগ্রহণকারী হিসেবে নিজেকে প্রতিষ্ঠিত করতে পারবে, তেমনি এই প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণকারী শিক্ষাগুরুরাও পাবেন যথার্থ শিক্ষা প্রদানের অভিজ্ঞতা, যার মাধ্যমে শিক্ষা-প্রযুক্তির যথাযথ, স্থায়ী ও সাবলীল উন্নতি সাধনের মাধ্যমে শিক্ষা ব্যবস্থায় একটি পরিপূর্ণ পরিবর্তনের ধারা সূচিত হবে। আমাদের দেশে বর্তমানে যে শিক্ষা নীতি ও ব্যবস্থাপনায় সংস্কারের প্রচেষ্টা চলেছে তাতে এই নীতি প্রচারের বিশেষ প্রয়োজন আছে বলে মনে হয়। দেশের জাতীয় আদর্শকে ভিত্তিরূপে গ্রহণ করে শিক্ষা সংস্কারের ব্যবস্থা করাকে শিক্ষা সংস্কারের একটি মূলনীতি ধরা হয় প্রায় সমস্ত সভ্যদেশেই।

পাশ্চাত্য শিক্ষা ব্যবস্থাকে মডেল হিসেবে শিক্ষা সংস্কারের উদ্দেশ্য স্থির করলে মূলধারার ঐতিহ্যবাহী শিক্ষা ব্যবস্থা বিলুপ্তি ঘটবে এবং মূল শিক্ষার উদ্দেশ্য ব্যর্থতায় পর্যবসিত হবে বলে রবীন্দ্রনাথ যে মত প্রকাশ করেছিলেন, তা এক শতাব্দী পর আজও সমানভাবে অনুসরণীয়। প্রায় দু’শ বছরের বিদেশী শাসনে ভারতের শিক্ষাক্ষেত্রে যে বিজাতীয় ভাবধারা অনুপ্রবেশ করেছে, আজ তাকে ধীরে ধীরে পরিকল্পনা অনুযায়ী সংস্কার করে যথাযোগ্য স্থানে নিয়ে আসতে হবে। রবীন্দ্রনাথের শিক্ষাদর্শের কিছুটা হলোও এই নয়া শিক্ষানীতিতে প্রতিফলিত হয়েছে, কিন্তু এই ধারা অব্যাহত রাখবার জন্য সময়ের সাথে সাথে ভারতীয় ঐতিহ্যে লক্ষ্যমুখী সংস্কারের প্রচেষ্টাও থাকতে হবে।

রবীন্দ্রনাথ ‘শিক্ষক’ ও ‘গুরু’-র সমন্বয় সাধন করে বলেছেন ‘শিক্ষাগুরু’,

যাকে তিনি বসিয়েছেন শিক্ষার কেন্দ্রবিন্দুতে। চরিত্র গঠন থেকে শিক্ষাদান—সর্বত্রই শিক্ষাগুরুর স্থান সর্বাপেক্ষে। বিদ্যালয়কেও রবীন্দ্রনাথ সমাজের অর্থনৈতিক ও সাংস্কৃতিক জীবনের একেবারে মাঝখানটিতে স্থাপন করতে চেয়েছেন। ভারতবর্ষ দরিদ্র—সুতরাং ভারতবর্ষের আপন সামর্থ্য অনুযায়ী শিক্ষাব্যবস্থাকে পুনর্গঠন করতে হবে। বিদ্যালয়ে উপকরণের বাহুল্য বর্জন করতে হবে, বৃহৎ অট্টালিকার লাভ তাগ করতে হবে। রবীন্দ্রনাথের মতে প্রকৃত শিক্ষাব্যবস্থায় এগুলো বাহুল্যমাত্র। শিক্ষার বিষয় নির্বাচনে রবীন্দ্রনাথ ভিন্ন দেশীয় নীতি অবলম্বনে আপত্তি করেছেন। তিনি যে বিশেষ নীতির উল্লেখ করেছেন তা হচ্ছে এই যে, শিক্ষণীয় বিষয়ে

‘মনেরপ্রাণীন পদার্থ’^{১১} থাকা চাই। মানব সংস্কৃতির যে বিষয়গুলি মানব মনে প্রেরণা দিতে পারে তাকেই তিনি বিদ্যালয়ের পাঠ্যবিষয়ের অন্তর্ভুক্ত করতে চেয়েছেন। এর মধ্যে যেমন সংস্কৃত ভাষার স্থান আছে, তেমন বিজ্ঞানেরও স্থান আছে। ভারতের বর্তমান সমাজ ব্যবস্থা অনুযায়ী যেরূপ জাতীয় শিক্ষা প্রবর্তনের প্রয়াস—ভারতীয় শিক্ষাদর্শ বিশ্বের যেকোনো দেশের শিক্ষানীতি প্রবর্তনের ক্ষেত্রে নিজস্ব আঞ্চলিক মূল্যবোধ ও ঐতিহ্যানুগ শিক্ষা ব্যবস্থা প্রবর্তনের আদর্শ মডেল হিসেবে বিবেচিত হয়ে উঠবার সম্ভাবনাময় বাতাবরণ তৈরি করবে বলে বিশ্বাস করি।

তথ্যসূত্র :

১. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, শিক্ষা, (বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলকাতা, ১৩৪৩ বঙ্গাব্দ), পৃ. ২৫৮-২৫৯।
২. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, শান্তিনিকেতন ব্রহ্মচর্যাশ্রম - প্রতিষ্ঠাদিবসের উপদেশ, (বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলকাতা, ১৩১৭ বঙ্গাব্দ), পৃ. ৪।
৩. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, আশ্রমের রূপ ও বিকাশ, (বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলকাতা, ১৩৪৩ বঙ্গাব্দ), পৃ. ৬১।
৪. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, আশ্রমের রূপ ও বিকাশ, (বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলকাতা, ১৩৪৩ বঙ্গাব্দ), পৃ. ৬১।
৫. Rabindranath Tagore, Creative Unity, An Eastern University, (VisvaBharati Press, 1939), p. 167.
৬. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, শিক্ষা, (বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কলকাতা, ১৩৪৩ বঙ্গাব্দ), পৃ. ৪৫।
৭. ভারত সরকারের মানবসম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রক, (২০১৬ সালের জাতীয় শিক্ষানীতি খসরা তৈরির কিছু তথ্য, ২০১৬), পৃ. ৩৪।
৮. ভারত সরকারের মানবসম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রক, (২০১৬ সালের জাতীয় শিক্ষানীতি খসরা তৈরির কিছু তথ্য, ২০১৬), পৃ. ৩৪।
৯. ভারত সরকারের মানবসম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রক, (জাতীয় শিক্ষানীতি খসড়া ২০১৯), পৃ. ১৩।
১০. ভারত সরকারের মানবসম্পদ উন্নয়ন মন্ত্রক, (জাতীয় শিক্ষানীতি খসড়া ২০১৯), পৃ. ১৩।
১১. ভূজঙ্গভূষণ ভট্টাচার্য, রবীন্দ্র শিক্ষা দর্শন, (বিদ্যালয় লাইব্রেরি, কলকাতা, ১৩৭০ বঙ্গাব্দ), পৃ. ২।



সুকান্ত চক্রবর্তী, গবেষক, রবীন্দ্রসংগীত বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, শিক্ষক, রবীন্দ্রসংগীত বিভাগ, ছায়ানট সংগীতবিদ্যায়তন, বাংলাদেশ।
Email: monomadhurja@outlook.com

মুন্ডাদের সামাজিক ও সাংস্কৃতিক ইতিহাস সন্ধান

ড. স্বপনকুমার পাইন

ভারতবর্ষের ইতিহাস চর্চায় পরিবেশ এবং আদিবাসী জনগোষ্ঠী বর্তমানে গুরুত্বপূর্ণ স্থান লাভ করেছে। ভারতের আদিবাসীদের মূলত তিনটি ভাগে ভাগ করা হয়। এগুলি হল যথাক্রমে-নেগ্রিটো (The Negrito), প্রোটো অস্ট্রালয়েড (The Proto-Australoid), এবং মঙ্গোলয়েড (The Mongoloid)। মুন্ডারা হল প্রোটো অস্ট্রালয়েড গোষ্ঠীভুক্ত। কিন্তু আকার-আকৃতি, আচার-আচরণ, রীতিনীতি অনুযায়ী এদের নিজস্ব কিছু সামাজিক ও সাংস্কৃতিক বৈশিষ্ট্য আছে, যা আজও বিদ্যমান। কোলদের সমাজে নেতৃস্থানীয় ব্যক্তি বা সর্দারদের ডাকা হত ‘মুন্ডা’ নামে। সেখান থেকেই মুন্ডা নামের উৎপত্তি। বৃহত্তর পরিসরে মুন্ডাদের পরিচয়, তাদের বাসস্থান, যাবাবর জীবন থেকে স্থায়ী জীবনে ক্রমাগত অভ্যস্ত হওয়া, তাদের সমাজ-সংস্কৃতি ইত্যাদি ইতিহাস রচনায় খুব বেশি স্থান পায়নি। বর্তমানে উত্তর-আধুনিকতার সংস্পর্শে এসে মুন্ডাদের সামাজিক রীতিনীতির ব্যাপক পরিবর্তন ঘটেছে। পরিবর্তিত আর্থ-সামাজিক পরিস্থিতিতে মুন্ডা মহিলারা তাদের অধিকার প্রতিষ্ঠা করতে পেরেছে। অর্থাৎ, ভারতবর্ষে মুন্ডাদের যাবাবর জীবন থেকে স্থায়ী বসতি স্থাপন এবং তাদের সামাজিক ও সাংস্কৃতিক ইতিহাসের অনুসন্ধানই এই প্রবন্ধের মূল বিষয়।

সূত্রশব্দ: মুন্ডা, আদিবাসী, নৃতত্ত্ববিদ, সংস্কৃতায়ন, হিন্দু, মিশনারী, পঞ্চায়েত, মাদল, শিকার, কালাজ্বর।

ভূমিকা:

ইতিহাসের ক্রমবিকাশের ধারা অনুযায়ী আদিবাসী ও অনাদিবাসীদের মধ্যে কোনো বিভাজন ছিল না। সৃষ্টির উষালগ্নে সমস্ত জাতির মধ্যে মোটামুটি একটা ঐক্য খুঁজে পাওয়া যায়। এই ঐক্যের সাধারণ সূত্রগুলি হল, পাহাড়-পর্বত, পশু-পাখি, গাছপালা ইত্যাদি। শুধুমাত্র ভারতবর্ষ নয়, ইউরোপ, আফ্রিকার আদিবাসী ও রেড ইন্ডিয়ান এমনকি এক্সিমোদের আদিবাসী সংক্রান্ত লোককথাতেও বারবার পাওয়া যায়, পাহাড়-পর্বত, সূর্য বিভিন্ন বন্যপ্রাণী এবং সর্বোপরি জঙ্গলকে। আসলে আদিম যুগে সূর্যই ছিল পৃথিবীর সবচেয়ে বড় বন্ধু। অর্থাৎ সূর্য যেদিকে ওঠে, ঠিক সেই দিকেই মানুষের জন্ম হয়েছিল। আদিম মানুষের কাছে প্রকৃতির রূপ ছিল এক। মুন্ডাদের ক্ষেত্রেও একই তত্ত্ব প্রতিভাত হয়েছে। ভারতবর্ষের ইতিহাস চর্চায় পরিবেশ এবং আদিবাসী জনগোষ্ঠী বর্তমানে গুরুত্বপূর্ণ স্থান লাভ করেছে। ভারতের আদিবাসীদের মূলত তিনটি ভাগে ভাগ করা হয়। এগুলি হল যথাক্রমে-নেগ্রিটো (The Negrito), প্রোটো অস্ট্রালয়েড (The Proto-Australoid), মঙ্গোলয়েড (The Mongoloid)। নৃতাত্ত্বিকদের মতে মুন্ডারা হল প্রোটো অস্ট্রালয়েড গোষ্ঠীভুক্ত। কিন্তু আকার-আকৃতি, আচার-আচরণ, রীতিনীতি অনুযায়ী এদের নিজস্ব কিছু সামাজিক ও সাংস্কৃতিক বৈশিষ্ট্য আছে, যা আজও বিদ্যমান। এই সামাজিক ও সাংস্কৃতিক মৌলিক বৈশিষ্ট্যগুলি তারা যুগ যুগ ধরে বহন করে চলেছে। কালের নিয়মে অবশ্যই তাদের মৌলিক বৈশিষ্ট্যের কিছু পরিবর্তন ঘটেছে, যার অনুসন্ধানই এই প্রবন্ধের মূল উদ্দেশ্য।

মুন্ডাদের পরিচয়:

ভারতবর্ষে আর্থ সভ্যতার বহু আগে থেকেই ভারতীয় ভূখণ্ডে বেশ কিছু অঞ্চলে প্রোটো অস্ট্রালয়েড গোষ্ঠীর আদিবাসীরা বসবাস করত। এদের

মধ্যে উল্লেখযোগ্য ছিল-মুন্ডা, সাঁওতাল, হো, ওঁরাও, ভীল, শবর প্রভৃতি।^১ এদের মূল জীবিকা ছিল চাষাবাস ও পশুপালন। একটি নির্দিষ্ট রুচি ও সংস্কৃতি তাদের ছিল। কিন্তু আর্থের আসার পর থেকেই তাদের সবকিছু পাল্টে যেতে থাকে। আর্থ-অনার্থ দ্বন্দ্ব এইসব আদিবাসীমানুষেরা নিজেদের অস্তিত্ব রক্ষার জন্য বিহারের ছোটনাগপুর, মধ্য প্রদেশ ও উড়িষ্যার পার্বত্য অঞ্চলের বসবাস শুরু করেন। প্রোটো অস্ট্রালয়েড জনগোষ্ঠীর মধ্যে কোল আদিবাসীরা বনজঙ্গল কেটে প্রথম জনবসতি তৈরি করেন বিহারের ছোটনাগপুর এবং রাঁচিতে আনুমানিক প্রথম শতাব্দী থেকে খ্রিস্টপূর্ব ৫০০ অব্দের মাঝামাঝি সময়ে। কোলদের সমাজে নেতৃস্থানীয় ব্যক্তি বা সর্দারদের ডাকা হতো ‘মুন্ডা’ নামে।^২ সেখান থেকেই মুন্ডা নামের উৎপত্তি।

মুন্ডা জনজাতির উৎপত্তির ইতিহাসের নানা তত্ত্ব বিদ্যমান। মুন্ডাদের লোককথা ‘সোসোবঙ্গা’য় তাদের উৎপত্তি সম্পর্কে বলা হয়েছে, সৃষ্টির আদিতে সমস্ত কিছুই জলে পরিপূর্ণ ছিল। স্মৃতি ও শ্রুতি অনুযায়ী সোসোবঙ্গা হল মুন্ডাদের কাছে মহাকাব্যের সমান, যা ‘দি অসুর কাহিনী’ নামেও পরিচিত। সূর্যদেবতা সিং বোঙ্গা জল থেকে প্রথম সৃষ্টি করলেন কাছুয়া বা কচ্ছপ, কারাকাম বা কাঁকড়া এবং লেনডাড বা জেঁক। তা নিয়ে তৈরি করলেন পৃথিবী বা ‘ওতে দিশম’। এরপর রাজহাঁসের ডিম থেকে একটি বালক বা বালিকা তৈরি হলো। এরা হলেন হেরো হকো বা পৃথিবীর প্রথম মানব-মানবী যারা মুন্ডাদের পূর্বপুরুষ। সূর্যদেবের নির্দেশেই তোতা হারাম এবং তোতাবুড়ি ভাত থেকে তৈরি করলেন হলি বা মদ।^৩ মুন্ডাদের এই সৃষ্টি তত্ত্ব থেকে জানা যায় ‘কাছুয়া বা কচ্ছপ’, ‘কারাকাম বা কাঁকড়া’ এবং ‘লেনডাড বা জেঁক’ যা জলতল দেশে বিদ্যমান, সেখান থেকে মাটি এনে পৃথিবীর সৃষ্টি এবং ‘হুড়’ নামক হাঁস থেকে সৃষ্টি হয় ‘হোড়া হোকো’ বা মানব সন্তান। সিংবোঙ্গা প্রথম যে মানব-মানবী সৃষ্টি করেন তারা হলেন

‘টোটে হারাম’ এবং ‘টোটে বুড়ি’। আদম এবং ঈশ্বরের মতনই তারা ছিলেন যৌন চেতনা সম্পর্কে অসচেতন, কিন্তু সূর্যদেব কোনো এক গাছের শিকড়ের রস খাইয়ে তাদের মধ্যে যৌনতার ইচ্ছা জাগ্রত করেন। তাদের সন্তানদের নাম ছিল যথাক্রমে মুন্ডা, নানকা এবং রোতা।^৪

মুন্ডারা কোল সম্প্রদায়ভুক্ত বলে জানা যায়, কিন্তু ভাষাগত দিক থেকে এরা সবাই মুন্ডারই শাখার অন্তর্ভুক্ত। সংস্কৃত কোল শব্দের অর্থ গৃহপালিত শূকর, নিঃসন্দেহে এটি যে কোনো জনজাতির পক্ষে অবজ্ঞাসূচক শব্দ, কিন্তু জ্ঞানে বা অজ্ঞানে আর্থরা মুন্ডাদের এই নামেই অভিহিত করে। কোল শব্দটি সম্ভবত ‘সাঁওতালি হড়’ থেকে এসেছে যার অর্থ মানুষ। ব্রিটিশরা মুন্ডা, গুঁরাও হো এবং ভূমিজদের একত্রে কোল বলে অভিহিত করত। মুন্ডা শব্দ ‘কো’ থেকে কোল শব্দের উৎপত্তি হয়েছে বলে ধরা হয়, এর অর্থ হল, ‘স্বভূমি’। গবেষক শরৎচন্দ্র রায় তাঁর, ‘The Mundas and Their Country’ গ্রন্থে অভিমত প্রকাশ করেছেন যে হিন্দুরা হড়, হো এবং কোরো জনজাতিদের ভুল নামেই চিহ্নিত করেছেন। মূলত তিনি মুন্ডাদের উন্নত সংস্কৃতির জনজাতি হিসাবে আখ্যায়িত করেছেন। আরেকটি মত অনুযায়ী, মহাদেবের মাথা থেকে তাদের সৃষ্টি হয়েছে বলে তারা ‘মুন্ডা’ বা ‘মুড়িয়ারী’ নামে পরিচিতি লাভ করে। যেহেতু মাথা থেকে মুন্ডাদের সৃষ্টি, সেহেতু তারা সবার উপরে বিরাজমান।^৫

মুন্ডাদের ইতিহাস সম্পর্কে সবচেয়ে তথ্যবহুল ও গুরুত্বপূর্ণ আলোচনা করেছেন রাঁচি শহরের অধিবাসী স্বর্গীয় শরৎচন্দ্র রায়। তিনি ছোটনাগপুরের বিভিন্ন জনজাতির প্রতি যে গভীর প্রেম ও সহানুভূতিবশত আজীবন গবেষণার ফলে অসংখ্য গ্রন্থ রচনা করেছিলেন, যেগুলি মুন্ডাদের সম্পর্কে জানতে বর্তমান গবেষকদের কাছে এক প্রামাণ্য দলিল। পরবর্তীকালে গবেষক নির্মল কুমার বসু, শরৎচন্দ্র রায়ের গবেষণাকে আরো এগিয়ে নিয়ে গেছেন। গবেষক বসুর মতে, সমগ্র কোল সমাজ কতকগুলি কিল্লি বা গোত্রে বিভক্ত ছিল। মুন্ডা জনজাতিরা ১৩ টি গোত্রে বিভক্ত। এগুলি হল যথাক্রমে- কেরকাট্টা, কান্দুর, গুল্লী, হাঁসদা, জিরহল, ডেংড়া, মন্ডুরী, খারিয়া, মাহিলি, ডুইহার, মানকি প্রভৃতি। মুন্ডাদের মতে, গোত্র হল তাদের বংশ পরিচয়, যেমন-টপ, কছা, রাজপুত, উৎকুমার, নগড়ুয়া, বাঘ, তীর্কি, বাড়োয়ার, কুজুর, খাতুয়ার, নুন, শুড়য়ারী, তমগোড়ীয়, কুচ, কিছকুটো, শমদুয়ার, এবং কড়িয়ার।^৬ এইসব কিল্লিরা বনজঙ্গল পরিষ্কার করার পর নিজ নিজ প্রয়োজনে বনভূমির একাংশ ভোগদখল করত। তাদের অধিকৃত ভূখণ্ডের সীমা নির্দেশ করার জন্য এক বিশেষ রীতি প্রচলিত ছিল। বনের মধ্যে প্রয়োজন অনুসারে চারটি জায়গায় আগুন জ্বালিয়ে সরলরেখার দ্বারা সেই চারটি বিন্দুকে যোগ করলে যে সীমা নির্দিষ্ট হত, সেই ভূখণ্ডের উপরে প্রথম খুঁটকাট্টিদার-গনের সর্ববিধস্বত্ব স্বীকৃত হত। অর্থাৎ খুঁটকাট্টিদারগন ছিলেন জমির স্বত্বাধিকারী এবং মুন্ডা সমাজে জমি বিলিবন্টনকারী। এই চার সীমারেখার মধ্যে সকল আবাদি জমি, অনাবাদি জমি এবং বনভূমি সবই তাদের বলে গণ্য হত। এমনকি উক্ত জমির তল থেকে কোনো খনিজ পদার্থ বের হলে তার উপরও খুঁটকাট্টিদার ছাড়া অন্য কারও অধিকার ছিল না। এইরূপ একাধিপত্য থাকার ফলে খুঁটকাট্টিদাররা কারোর কাছে জমির জন্য খাজনা

দিত না। যে কুল বা কিল্লি গ্রামের পওন করত সকলে সেই কুলের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তির শাসন মেনে নিত এবং সেই জ্যেষ্ঠ ব্যক্তিকেই মুন্ডা বলা হত, অর্থাৎ মুন্ডা শব্দের অর্থ হলো শীর্ষস্থানীয়। বস্তুতপক্ষে, কোল জাতির মুন্ডা নাম কিল্লি শব্দ থেকে উৎপন্ন হয়েছে।^৭

মুন্ডাদের পরিচয় দিতে গেলে তাদের আদি বাসস্থান বা ভূমি কোথায় ছিল, সে সম্পর্কেও সম্যক ধারণা থাকা প্রয়োজন। আনুমানিক খ্রীষ্টীয় প্রথম শতাব্দী নাগাদ মুন্ডারা ছোটনাগপুর অঞ্চলে বসবাস শুরু করে এবং ধীরে ধীরে তারা ভারতবর্ষের অন্যান্য অঞ্চলেও ছড়িয়ে পড়ে। তবে একথা বেশিরভাগ গবেষক স্বীকার করেছেন যে, খ্রীষ্টীয় প্রথম শতাব্দীর পর তারা যাযাবর জীবন ত্যাগ করে, ছোটনাগপুরেই স্থায়ীভাবে বসবাসের সুযোগ পায়। ঐ সময় ছোটনাগপুর অঞ্চল গভীর অরণ্যে আচ্ছাদিত ছিল। মুন্ডারা ধীরে ধীরে কুঠার নিয়ে দাহীর মত সেগুলিকে ক্রমশ চাষের উপযোগী করে তোলে। তবে রাঁচি জেলার কোল অথবা মুন্ডা জাতি কেবলমাত্র বনের ফলমূল আহরণ বা পশু শিকারের দ্বারা জীবনযাত্রা নির্বাহ করত কিনা তা সঠিকভাবে বলা যায় না। কারণ যে সময় থেকে এদের সম্পর্কে জানা যায়, তখন থেকেই মুন্ডা জনজাতি পার্বত্য ভূমিতে লাঙ্গলের সাহায্যে চাষাবাদ করে স্থায়ী গ্রামের পত্তন করেছে। গ্রামের মুন্ডাকে সকলে সামাজিক শাসনের ব্যাপারে মেনে চললেও ভূমিসম্বন্ধে ব্যাপারে মুন্ডাদের কোনো বিশেষ অধিকার ছিল না। কারণ ভূমির মালিকানাশ্বত্ব আসলে সমবেতভাবে খুঁটকাট্টিদারগনের উপর ন্যস্ত থাকতো।^৮ খুঁটকাট্টিদাররা প্রতিবছর ব্যবহারের জন্য জমি নির্ধারণ করে দিতেন; সেই জমিতে উৎপন্ন ফসলের উপর চাষীর ব্যক্তিগত অধিকার স্বীকৃত হত।

মুন্ডা ইতিহাস রচনার প্রবণতা:

জনজাতির ইতিহাস লিখনের ক্ষেত্রে সাঁওতালদের ইতিহাস লিখন অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করেছে। সাঁওতালদের ইতিহাস লিখনের মত এত ব্যাপক হারে অন্যান্য জনজাতির ইতিহাস লিখিত হয়নি। বিশেষত, মুন্ডাদের ইতিহাস রচনা সম্পর্কে গবেষকরা খুব বেশি আগ্রহ দেখাননি। এর মূল কারণ হয়ত বা তথ্যের স্বল্পতা, ভাষাগত প্রতিবন্ধকতা বা সরকারি উদ্যোগের অভাব অনেকাংশে দায়ী। আমরা বিদ্যালয় স্তর থেকে বিশ্ববিদ্যালয় স্তর পর্যন্ত শুধু বিরসা মুন্ডাকে নিয়েই সীমাবদ্ধ থেকেছি। বিশেষত, ব্রিটিশ বিরোধী সংগ্রামে বিরসা মুন্ডার অবদান আমাদের আলোচনার পরিসরকে সীমাবদ্ধ করেছে। কিন্তু বৃহত্তর পরিসরে মুন্ডাদের পরিচয়, তাদের বাসস্থান, যাযাবর জীবন থেকে স্থায়ী জীবনের অভ্যস্ত হওয়া, তাদের সমাজ-সংস্কৃতি ইত্যাদি ইতিহাস রচনায় খুব বেশি স্থান পায়নি। আসলে জনজাতির ইতিহাস রচনায় ঐতিহাসিকদের রচনা যথেষ্ট নয়। এরজন্য প্রয়োজন নৃতত্ত্ববিদদের সাহায্য ও সহযোগিতা। ভারতে আদিবাসীদের নৃতাত্ত্বিক পরিচয়ের সূচনা হয় ১৭৭৪ খ্রিষ্টাব্দে। প্রাচ্যবিদ, Sir William Jones এর প্রচেষ্টায় কলকাতায় ‘Asiatic Society of Bengal’ প্রতিষ্ঠার মধ্য দিয়ে। এরপর থেকেই বিভিন্ন ব্রিটিশ প্রশাসক, মিশনারী, পর্যটক এবং নৃতত্ত্ববিদরা জনজাতিদের সম্পর্কে তথ্য সংগ্রহ করে লিখতে শুরু করেন। সম্প্রতি বেশ কিছু গবেষক ভারতবর্ষের ইতিহাস চর্চার মূল ধারায় মুন্ডাদেরকে তুলে আনারচেষ্টা করেছেন।

মুন্ডাদের ইতিহাস চর্চায় সর্বপ্রথম যার নাম উল্লেখ করতে হয় তিনি হলেন শরৎচন্দ্র রায় (১৮৭১-১৯৪২)। শুধুমাত্র মুন্ডা ইতিহাস চর্চা নয়, তাঁর গবেষণার মূল বিষয় ছিল ছোটনাগপুরের বিভিন্ন জনজাতি। তাঁর প্রথম বই হল ‘Mundas and Their Country(1912)’। মুন্ডা এবং অন্যান্য জনজাতির ইতিহাস চর্চার পরিপ্রেক্ষিতে ভারতের ঔপনিবেশিক সরকার ১৯৩৮ খ্রিঃ ৫ই জানুয়ারি শরৎচন্দ্র রায় কে ‘The Father of Indian Ethnology’^{১৪} বলে ঘোষণা করেন। গবেষক নির্মলকুমার বসুও মুন্ডাদের ইতিহাস চর্চায় বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেছেন। আসলে নির্মল কুমার বসু ছিলেন শরৎচন্দ্র রায়ের ছাত্র। শিক্ষকের আদর্শে অনুপ্রাণিত হয়ে নির্মলকুমার বসু রচনা করেন ‘হিন্দু সমাজের গড়ন (১৯৪৯)’, যেখানে তিনি মুন্ডা জনজাতির ইতিহাস বিস্তারিতভাবে আলোচনা করেছেন। মুন্ডাদেরকে তিনি অরন্যবাসী হিসেবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। সমাজ সাংস্কৃতিক ক্ষেত্রেও প্রাচীন, মধ্য এবং ঔপনিবেশিক আন্দোলনে মুন্ডাদের অবদানের কথা উল্লেখ করেছেন। মুন্ডাদের সম্পর্কে অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ গ্রন্থ রচনা করেছেন গবেষক কুমার সুরেশ সিং। তাঁর গ্রন্থের নাম, ‘The Dust Storm and the Hanging Mist: A Study of Birsa Movement in Chotanagpur (1878-1901)’। এটি প্রকাশিত হয় ১৯৬৪ খ্রিস্টাব্দে। তাঁর দ্বিতীয় গ্রন্থের নাম, ‘Birsa Munda and His Movement(1874-1901)’, যেটি প্রকাশিত হয় ১৯৮৩ খ্রিস্টাব্দে। এই দুটি বই থেকে মুন্ডাদের চরিত্র সম্পর্কে প্রতিভাত হয়। কোল বিদ্রোহ সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ আরেকটি রচনা হলো জগদীশ চন্দ্র বাঁ রচিত, ‘The Kols Insurrection of Chotonagpur (1964)’। এই গ্রন্থে অধ্যাপক বাঁ কোল ও মুন্ডাদের অর্থনৈতিক দুর্দশা ও সামাজিক বিভাজনের চিত্র তুলে ধরেছেন। অধ্যাপক বাঁ-এর মতে, আদিবাসী প্রধানদের মধ্যে সংস্কৃতায়ন প্রক্রিয়া এই বিভাজনকে ত্বরান্বিত করেছিল। ১৯৪৯ খ্রিঃ প্রথম প্রকাশিত হয় ‘বাঙালির ইতিহাস’ আদিপর্ব। এই গ্রন্থে ঐতিহাসিক নিহাররঞ্জন রায় সংস্কৃতায়ন তত্ত্বকে খুব সুন্দরভাবে উপস্থাপিত করেছেন। এখানে খুব পরিষ্কারভাবেই বলা হয়েছিল ‘বস্তুত সমাজ বিন্যাসের ইতিহাসই প্রকৃত জনসাধারণের ইতিহাস’। এইজনসাধারণ বলতে তিনি শুধু উচ্চ বর্গীয় সম্প্রদায়ের কথা বলেননি, বিশেষ করে বলেছেন নিম্নবর্গ ও আদিবাসীদের কথা। গবেষক এম.এন. শ্রীনিবাস তাঁর বিখ্যাত গ্রন্থ - ‘Social Changes In Modern India(1966)’ তে ‘সংস্কৃতায়ন তত্ত্ব’ উপস্থাপিত করেছেন। তিনি বলেছেন যে, জনজাতিদের মধ্যে সবসময় উচ্চবর্গে উত্তরণের একটা প্রবণতা থাকে। ‘সংস্কৃতায়ন’ শব্দটি অবশ্য প্রথম ব্যবহার করেছিলেন ভাষাবিদ সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়। এই মন্তব্য অবশ্যই কিছু কিছু জনজাতির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হলেও সব জনজাতির ক্ষেত্রে আবার প্রযোজ্য নয়। তবে মুন্ডাদের ক্ষেত্রে এই সংস্কৃতায়ন শব্দটি সঠিক ভাবেই প্রযোজ্য, কারণ মুন্ডাদের মধ্যে ক্ষত্রিয়ত্বের উত্তরণের প্রবল চেষ্টা ছিল। ১০ মুন্ডাদের উপর আরেকটি গুরুত্বপূর্ণ রচনা হলো - ‘A Munda Colony in Bengal (1935)’। এটি রচনা করেছেন M. N. Basu। মূলত ক্ষেত্র সমীক্ষার ভিত্তিতে এই গ্রন্থটি রচিত হয়েছিল। গবেষক বসু তাঁর রচনা ঔপনিবেশিক আমলে মুন্ডাদের অবদানের কথা তার কাজের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করেছেন। বিরসা মুন্ডার শতবার্ষিকীতে ভারত সরকার মুন্ডাদের অবদান সম্পর্কে

একটি পুস্তক রচনার সিদ্ধান্ত নেন। তৎকালীন ভারতবর্ষের রাষ্ট্রপতি K. R. Narayanan পার্লামেন্টে এক বক্তৃতায় মুন্ডাদের অবদানের কথা স্মরণ করেন। ১১ রাষ্ট্রপতির বক্তৃতার পরপরই ভারত সরকারের প্রসিদ্ধ আমলা, K. S. Singh কে বিরসা মুন্ডা এবং মুন্ডাদের ইতিহাস রচনার দায়িত্ব দেন, এবং তারপর বইটি প্রকাশিত হয় ২০০২ সালে ‘Birsha Munda’ শিরোনামে।^{১৫}

বর্তমান প্রবন্ধটি যেহেতু মুন্ডাদের সমাজ ও সাংস্কৃতিক পরিবর্তনের ধারা বিষয়ে লিখিত, সেহেতু ঐতিহাসিক ও নৃতত্ত্ববিদ উভয়ের রচনারই পর্যালোচনা করা হয়েছে।

মুন্ডা সমাজ ব্যবস্থা:

মুন্ডা জনজাতি সংগ্রামী ঐতিহ্য ও চেতনার অধিকারী। নৃতাত্ত্বিকদের মতে, আকৃতি, প্রকৃতি ও রীতিনীতি অনুযায়ী এদের নিজস্ব কিছু সামাজিক ও সাংস্কৃতিক বৈশিষ্ট্য আছে, যা আজও অপরিবর্তিত। এই মৌলিক বৈশিষ্ট্যগুলি তারা যুগ যুগ ধরে বহন করে আসছে। মুন্ডা সমাজ মূলত পিতৃতান্ত্রিক। পরিবারের পুত্র সন্তানই একমাত্র সম্পত্তির উত্তরাধিকারী বলে বিবেচিত হন। মেয়েরা পারিবারিক সম্পত্তির কোন অংশীদারি হতে পারেন না। তবে বর্তমানে এই ব্যবস্থার কিছু কিছু পরিবর্তন ঘটেছে। মুন্ডা সমাজে ছোটখাটো অন্যান্য অপরাধের বিচার মূলত সামাজিক ভাবেই সম্পূর্ণ হয়। এইসব বিচারকার্যের জন্য তাদের নিজস্ব সামাজিক কাউন্সিল আছে, যে কাউন্সিলের প্রধান মূলত উত্তরাধিকার সূত্রে নির্বাচিত হয়ে থাকেন। মুন্ডাদের সামাজিক কাউন্সিল কখন গঠিত হয়েছিল তা সঠিকভাবে জানা না গেলেও একথা স্পষ্ট যে ১৯৩০ সাল থেকে একটি নির্দিষ্ট অঞ্চলে আদি বসবাসকারী স্বায়ত্তশাসিত এবং বিশেষ প্রথা সম্বলিত জনগোষ্ঠীগুলিকে বোঝানো হতে থাকে। উপরন্তু এটি একটি প্রশাসনিক ব্যঞ্জনাও লাভ করে। কাউন্সিলের তিনজন সদস্য থাকেন। এরা হলেন যথাক্রমে- মোড়ল, পুরোহিত ও মাহাতো। সাধারণত চুরি, ধর্ষন, ব্যভিচার প্রভৃতি অপরাধের বিচার সামাজিক কাউন্সিলেই সম্পন্ন হয়। এই কাজে কাউন্সিল প্রধানকে সাহায্য ও সহযোগিতার হাত বাড়িয়ে দেন সমাজের প্রবীণ ব্যক্তির।^{১৬}

একটি মুন্ডাগ্রাম একজন গ্রাম প্রধান দ্বারা পরিচালিত হত। আবার ১০ থেকে ১৫টি গ্রাম নিয়ে গঠিত হতো পট্টি বা পাড়া। আবার কয়েকটি পট্টি বা পাড়া নিয়ে গঠিত হয় ‘মানকি’। মানকির অধীন এলাকাগুলিকে পট্টি, পাড়া বা পিড় বলা হয়। যাত্রার সময় বিভিন্ন পাড়ার আখড়াগুলি সমবেত হয়ে একটি পতাকা সহযোগে শোভাযাত্রা বের করে। পতাকার চিহ্নগুলি অন্য কেউ ব্যবহার করতে পারেন না।

গোত্রগুলির প্রধান দায়িত্ব হচ্ছে সামাজিক নিয়ম শৃঙ্খলা বিধান এবং বৈবাহিক সম্পর্ক নিয়ন্ত্রণ করা। মুন্ডা সমাজ অসবর্ণ প্রথায় বিশ্বাসী। সামাজিক আচার অনুষ্ঠান এবং বিচার ব্যবস্থায় নিজস্ব নিয়ম-নীতি বিদ্যমান। তবে গোত্রগুলির মধ্যে কোনো ভেদাভেদ নেই এবং প্রত্যেকেই সমমর্যাদা সম্পন্ন। মূলত মুন্ডা সমাজে শ্রেণী বৈষম্যের কোনো স্থান নেই। মুন্ডারা তাদের নামের শেষে পদবী হিসাবে টপ্প, কচুয়া, রাজপুত,

বারোয়ার,কুজুর, কিকুট্ট, কোরিয়ার প্রভৃতি ব্যবহার করেন। সাধারণত মুন্ডা ছেলেরা বিয়ের পর স্ত্রীকে নিয়ে একক পরিবারে বসবাস করেন। সমাজে স্বগোত্রের বিবাহ হয় না। উল্লেখ্য যে মুন্ডাদের বিবাহে কোনো পুরোহিত লাগেনা, মুন্ডা মোড়লরা নিজেরাই বিবাহ পড়ান। ঐ সময় কণেকে শাঁখা সিঁদুরও পরানো হয়। সাধারণত মুন্ডাদের মধ্যে বাল্যবিবাহের চল নেই। মুন্ডারী ভাষায় বিবাহকে ‘আরডি’ বলা হয়। বিধবা বা বিবাহ-বিচ্ছিন্ন মহিলাদের পুনর্বিবাহের চল আছে। অর্থাৎ মুন্ডা সমাজেও বিধবা বিবাহ প্রচলিত আছে, যা ‘সাজা আরডি’ নামে পরিচিত। রাঢ়বঙ্গের মুন্ডাদের মধ্যেসাজা আরডি বিশেষভাবে লক্ষণীয়।^{১৪}

অর্থাৎ হিন্দু সমাজের প্রচলিত প্রায় সমস্ত আচার-আচরণই মুন্ডারা যুগ যুগ ধরে বহন করে আসছেন। গবেষক নির্মল কুমার বসুও তার ‘হিন্দু সমাজের গড়ন’ পুস্তকে লিখেছেন, ব্রাহ্মণ শাসিত সমাজের উৎপাদন ব্যবস্থার সঙ্গে সেই সমাজে প্রচলিত ছোট বড়ের ভেদভেদও কোল ভাষাভাষীর জাতিবৃন্দের মধ্যে সংক্রামিত হওয়ার ফলে, তারা কার্যত হিন্দু সমাজের অন্তর্গত একটি জাতিতে পরিণত হয়।^{১৫} বর্তমানে উত্তর-আধুনিকতার সংস্পর্শে এসে মুন্ডাদের সামাজিক রীতিনীতিরও ব্যাপক পরিবর্তন ঘটেছে। পরিবর্তিত আর্থ-সামাজিক পরিস্থিতিতে মুন্ডারাও আধুনিক শিক্ষার সুযোগ পেয়েছে এবং মুন্ডাদের বেশ কিছু অংশ তাদের স্বীয় সামাজিক পরিমণ্ডল থেকে অন্যত্র বসতি স্থাপন করেছে।

মুন্ডা সমাজে প্রথম দিকে নারীদের কোনো অধিকার স্বীকৃত ছিল না, কিন্তু ক্রমাগতই নারীদের অধিকার স্বীকৃত হতে থাকে। যেমন- মুন্ডা পরিবারে অবিবাহিত মেয়েদের পিতৃতান্ত্রিক অধিকার প্রতিষ্ঠিত হয়। প্রেম বিবাহের অধিকারের কথাও জানা যায়। তবে এখনো মুন্ডারা সমাজের মূল স্রোত থেকে অনেকটাই পিছিয়ে। স্বাধীন ভারত সরকার এবং বিভিন্ন প্রাদেশিক সরকার আদিবাসী মুন্ডাদের সমাজের মূল স্রোতে প্রতিষ্ঠার জন্য বিভিন্ন আর্থ-সামাজিক অবস্থার উন্নয়নের উদ্যোগ নিলেও তা যথেষ্ট নয়। উদাহরণ স্বরূপ বলা যায়, স্বাধীনতার পর প্রথম ‘টেনালি অ্যাক্ট’ পাশ হয় ১৯৪৯ খ্রিস্টাব্দে, যার দ্বারা আদিবাসী জমি হস্তান্তর পুরোপুরি নিষিদ্ধ ঘোষনা করা হয়। রাজ্য সরকার গুলি নিজ নিজ বনাঞ্চলের বসবাসকারী আদিবাসী মুন্ডাদের পাট্টা দেওয়ার কথা ঘোষনা করে। ২০০৬ খ্রিস্টাব্দে ভারতীয় পার্লামেন্টে আদিবাসীদের জন্য Forest Rights Act পাশ করা হয়। পূর্ব ভারতে মুন্ডাদের শিক্ষার হার অত্যন্ত হতাশাব্যাঞ্জক। মুন্ডা সমাজে শিক্ষার হার শতকরা ১০ শতাংশেরও নিচে।^{১৬} মূলত আর্থিক দুর্দশাই শিক্ষাক্ষেত্রে অনগ্রসতার মূল কারণ বলে মনে করা হয়। আর্থিক অভাবহেতু মুন্ডা পিতা-মাতার শৈশবে নিজ সন্তানদের পারিবারিক উপার্জনের কাজে লাগিয়ে দেন, যাতে পরিবারের কিছুটা আর্থিক সাশ্রয় হয়। স্বাভাবিক কারণে ছেলেমেয়েরা বিদ্যালয়মুখী হয়ে ওঠে না। তবে বর্তমানে মুন্ডাদের একটা বড় অংশ তাদের সন্তানদের লেখাপড়া শেখাতে বিশেষ আগ্রহী।

মুন্ডাদের ধর্মবিশ্বাস:

ভারতীয় সভ্যতার উষালগ্নে আমরা লক্ষ্য করেছি বেশিরভাগ মানুষ

প্রকৃতিকে ধর্মজ্ঞানে পূজা করত। যে সমস্ত প্রাকৃতিক বিষয় মানুষের মনে ভীতির উদ্বেক ঘটাত তাদেরকেই মানুষ দেবতাজ্ঞানে পূজা করত। মুন্ডারাও ধর্মবিশ্বাসের ক্ষেত্রে মূলত প্রকৃতি পূজারী। যেসব বস্তুর অস্তিত্ব তাদের মনে বিশ্বাসের উদ্বেক করে, সেগুলিকে তারা দেব-দেবীজ্ঞানে পূজা করেন। মুন্ডারা বিশ্বাস করেন যে, ‘সিং বোঙ্গা’ হল সকল শক্তির উৎস এবং সমগ্র পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা। তাদের মতে, তিনি এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ডকে সৃষ্টি করেছেন এবং পরিচালনা করেছেন।

পূর্ব ভারতের অধিকাংশ আদিবাসীদের মধ্যে ‘সরণা ধর্ম’ বলে একটি ধর্মীয় সংগঠন আছে। মুন্ডাদের মধ্যে এটি ‘সরণা সংঘ’ নামে পরিচিত। সরণা ধর্ম একদিকে যেমন আদিবাসীদের প্রাচীন প্রথাগুলির ঐতিহ্য বহন করে চলে, অন্যদিকে তেমনি তাদের উন্নয়নমূলক কাজকর্ম ও সংস্কারকে সাহায্য করে। গ্রামের চতুর্সীমায়মধ্যে আজও সযত্নে একটি বস্তুকে রক্ষা করে চলে। প্রয়োজন যতই গুরুতর হোক না কেন, গ্রামবাসীরা প্রাচীন অরণ্যের কয়েকটি পুরাতন বৃক্ষের উপরে কিছুতেই হস্তক্ষেপ করে না। এই বৃক্ষ সমষ্টিকে সারণা নামে অভিহিত করা হয়। সারণাতে গ্রামের দেবতা অধিষ্ঠান করেন এবং সেখানে তার উদ্দেশ্যে পূজা এবং বলিদান করেন। আসলে গ্রামের চতুর্সীমায় ঐ স্থান শালগাছ দিয়ে ঘেরা থাকতো এবং এর আরেকটি নাম ছিল ‘সারি ধর্ম’ বা ‘সত্য ধর্ম’। আসলে এই সারি ধর্ম বা সারণা ধর্ম একটি ঐক্যের প্রতীক। বিষয়টি একটু খুলে বলা যাক: ১৯২০ খ্রিস্টাব্দ নাগাদ বন্দিরাম গুঁরাও আদিবাসী সমাজের উন্নতির জন্য ছোটনাগপুরে ‘আদিবাসী উন্নতি সমাজ’^{১৭} প্রতিষ্ঠা করেন। তখন থেকেই ছোটনাগপুরের আশেপাশে বসবাসকারী সমস্ত আদিবাসীদের ঐক্যবদ্ধ করার প্রয়োজনীয়তা দেখা দেয়। পণ্ডিত রঘুনাথ মুরমুও এই প্রচেষ্টার শরিক হন। এক্ষেত্রে সরণা ধর্ম তাদের অতীত ঐতিহ্য স্মরণ করিয়ে দিয়েছিল এবং পরিবেশের সঙ্গে একাত্মতাকে শক্তিশালী করেছিল। বঙ্গদেশে বসবাসকারী মুন্ডারা মূলত সনাতন ধর্মাবলম্বী। একসময় তারা শিবের পূজারী ছিলেন। কিন্তু বর্তমানে তারা হিন্দুদের মতই নানা দেবদেবীর পূজা করেন। তারা কালীপূজা, দুর্গাপূজা, মনসাপূজা, লক্ষ্মীপূজা প্রভৃতি পূজা ধুমধামের সঙ্গে পালন করেন।^{১৮} তারা নিজেদের মধ্যে চাঁদা উঠিয়ে এইসব পূজা-অর্চনা করেন। গ্রামপূজা মুন্ডাদের সবচেয়ে বড় পূজা হলেও এখন আর খুব জাঁকজমক করে করা হয় না।

ঋতুভেদে মুন্ডারা বিভিন্ন ধরনের পূজাপার্বণ করে থাকেন, যার মধ্যে ‘করম পূজা’ অন্যতম। মূলত ভাদ্র মাসে এই করম পূজা করা হয়। করম পূজার অনেক পূর্বেই মুন্ডারা তাদের সমাজের সকলকে নিয়ে আলোচনায় বসেন। পূজার আনুষ্ঠানিকতা কী হবে, কী কী সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান করা হবে, তার সমস্ত কিছুই ঐ আলোচনায় ঠিক হয়। সামর্থ্য অনুসারে সমাজের সকলে মিলেই পূজার খরচ বহন করেন। এইসভায় সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত নেওয়া হয় যে, কারা পূজার আচার-আচরণ পালন করবে এবং কারা খিলকদম গাছের ডাল কেটে আনবে। যেখানে করম পূজা হয়, সেখানে মহিলা ও ছেলেরা একে অপরের হাত ধরে মাদল, জুড়ি ইত্যাদির তালে তালে ঘুরে ঘুরে নাচ ও গান গায়। এইভাবে এক মাস হয়ে গেলে দুর্গাপূজার আগের রাত্রি করম পূজার সমাপ্তি ঘটে, এবং খিলকদম

গাছের ডালটা নদীতে বিসর্জন দেওয়া হয়। বিসর্জনের আগ পর্যন্ত প্রতিরাতেই সেখানে বিভিন্ন ধরনের করমগীত গাওয়া হয় এবং হাড়িয়া খাওয়া হয়। এইরকম দুটি গান^{১৬} হল, নিম্নরূপ:

(১) ‘কিয়া কিয়া যাওয়া
হিতি হিতি যাওয়া
যাওয়া যাগল ময়
জিনর বছর রে...’

(২) ‘আখড়া বন্ধনা কের সরস্বতী মায়ের
তভেরে বন্ধনা বেরজো যায়ী
গই মন্দল নে বুমের লাগল ভারি।
আখড়া পূজালায় মেয়া
আখেড়া পূজালায় রে।
মন্দনে পূজালায়
মছকাল রে সুন্দের
মন্দনে পূজালায় রে।
পূর্ব বান্ধ, পশ্চিম বান্ধ
আর বান্ধ উত্তর-দক্ষিণ
ভুতাকে সারদার ওঝামতি
গই ভেড়োয়াকে
বাইন্ধ রাখল রাতি।’

মুন্ডারা মূলত তাদের অভাব অভিযোগ ও দুর্দশা থেকে মুক্তি পাওয়ার জন্য করম পূজা করতেন। তারা উপরোক্ত বিভিন্ন পূজা-পার্বণ ও অনুষ্ঠানে আলপনা বা নকশা কাটতেন। মুন্ডাদের বাড়িঘর বেশির ভাগই লালমাটি ও সাদামাটি দিয়ে তৈরি। মাটি দিয়ে তারা ঘরের গায়ে, দরজার চারিপাশে নানা রকমের সুন্দর সুন্দর নকশা তৈরি করেন। মূলত মুন্ডা মহিলারা সমস্ত পুজোয় ঘরবাড়িতে নুড়ি দিয়ে বিভিন্ন মন্দিরের আদলে নানা রকম নকশা তৈরি করেন।

১৮৪৫ খ্রীস্টাব্দের পর থেকে মুন্ডাদের মধ্যে খ্রীস্টধর্মের প্রবণতা বৃদ্ধি পায়। কারন মিশনারীরা মুন্ডা অঞ্চলগুলোতে শিক্ষা বিস্তার এবং স্বাস্থ্যের উন্নতিতে আন্তরিক প্রচেষ্টা শুরু করেন। ঊনবিংশ শতকে ম্যালেরিয়া, কালাজ্বর ইত্যাদি ছিল অতি পরিচিত অসুখ। প্রথমদিকে মুন্ডারা কবিরাজী প্রথায় অভ্যস্ত ছিল। ঝাড়ফুক- তুকতাক প্রথাও তাদের মধ্যে প্রবল ভাবে ছিল। কিন্তু মিশনারীদের শিক্ষা মুন্ডাদেরকে অনেকটাই পরিবর্তিত করে তোলে। তারা রোগ নিরাময়ে মিশনারীদের পরামর্শ গ্রহণ করতে থাকেন এবং দলে দলে মুন্ডারা মিশনে এসে সমবেত হন। স্বাভাবিকভাবেই মিশনারীরা এই অবস্থার পূর্ণ সদব্যবহার করেন।

সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য:

সাংস্কৃতিক ক্ষেত্রে মুন্ডাদের অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ বৈশিষ্ট্য হল মাদল বাজিয়ে নাচগান করা। উৎসবের দিনে গ্রামের স্ত্রী-পুরুষ এককথু পরিষ্কার জমিতে মাদল বাজিয়ে নাচগান করেন। ঐ স্থানটিকে বলা হয় ‘আখড়া’। বর্তমান আখড়া শব্দটি বৈষ্ণব আখড়ার ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য। ভাষাতত্ত্বের বিস্তৃত

আলোচনায় জনজাতি ও হিন্দু ধর্মের মধ্যে পারস্পরিক সাংস্কৃতিক আদান-প্রদানের কথা জানা যায়।

মুন্ডা সমাজের আরো একটি প্রথা যাটি বর্তমানে অপ্রচলিত তা হল, গ্রামের অবিবাহিত যুবকরা নিজ বাড়িতে রাত্রি যাপন করত না। তারা একত্রে যে ঘরে রাত্রি যাপন করতো সেই ঘরটিকে বলা হত ‘গিতি-ওড়া’ বা শোবার ঘর। ঠিক একইভাবে কুমারী মেয়েরাও কোনো বয়স্ক বিধবার বাড়িতে অতিরিক্ত ঘর থাকলে আরেকটি ‘গিতি-ওড়া’ প্রতিষ্ঠিত হতো। এই যৌথ শয়ন প্রথার মধ্য দিয়ে একপ্রকার ঐক্যবোধ জাগ্রত হতো। শয়নকালে তারা পরস্পরের সঙ্গে ধাঁ ধাঁ বা গল্প নিয়ে বুদ্ধির খেলা খেলতো; যার নাম ছিল ‘নুতুম কা-আনি’। এই শব্দটি পরবর্তীকালে কাহিনী বলে পরিচিতি লাভ করে। আসলে মুন্ডা যুবক-যুবতীরা গ্রামের বয়স্কদের কাছ থেকে ‘কাজী কা-আনা’ বা পুরাণের গল্প শুনে শুনে নিজেদের ঐতিহ্য বা প্রাচীন ইতিহাসসম্বন্ধে জ্ঞানলাভ করত।^{১৭}

মুন্ডাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের আরেকটি গুরুত্বপূর্ণ দিক হলো ‘মাডা পরব’। মুন্ডারা গ্রামে গ্রামে আড়ম্বরের সঙ্গে মাডা পরব পালন করত। মাডা পরব অনেকটা বাংলাদেশের চরক উৎসবের মতো। তবে চড়ক পূজা যেমন চৈত্র মাসে হয়, তেমনি মাডা পরবের সেরকম কোনো বাধাধরা নিয়ম নেই। সচরাচর বৈশাখ অথবা জ্যৈষ্ঠ মাসে বিভিন্ন মুন্ডাগ্রামে এই উৎসব পালিত হয়। গুঁরাও, মুন্ডা, আহির প্রভৃতি বিভিন্ন জাতির যে সকল ব্যক্তি ভোক্তা বা গাজনের সন্মাসী হয়, তাদের মধ্যে কারো কারো উপর মহাদেবের ভড় নামে। তখন সেই ব্যক্তি মনে করে যে ভোক্তা হবার জন্য সে মহাদেবের কাছ থেকে বর লাভ করেছে। এই সময় মুন্ডারা তাদের গতানুগতিক মাছ-মাংস পরিত্যাগ করে, তিনদিন নুন, হলুদ ও মশলাছাড়া নিরামিষ আহার করে। বিশেষত দুধভাত, ফল ও মিষ্টান্ন এই আহারের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকে। ভোক্তারা প্রতিদিন বিচিত্র ধরনের পোশাক পরিচ্ছদ পরে বিভিন্ন মানুষের দুয়ারে দুয়ারে মাদল বাজিয়ে ভিক্ষা করে। উৎসবের সময় সমবেত হয়ে ভোক্তারা দুটি গুরুত্বপূর্ণ আচার পালন করে। একটি হল ‘কাঙ্কাইয়া’ এবং অপরটি হল ‘ফুলকুদনা’। কাঙ্কাইয়ার সময় ভোক্তারা লাইন দিয়ে বসে থাকে এবং গোসাই তাদের কাঁধের উপর পরপর পা দিয়ে অনেকটা ভূমি অতিক্রম করে মহাদেবের আস্থানে প্রবেশ করে। অন্যদিকে ফুলকুদনার অর্থ হল, ফুলের উপর দিয়ে লাফানো বা চলা। ভোক্তারা যখন ফুলের উপর দিয়ে হেঁটে বা লাফিয়ে যান, তখন পুরোহিত তাদের উপর মন্ত্রপুত জল ছিটিয়ে দেন। মুন্ডাদের এই দুটি উৎসব লক্ষ্য করে অনেক গবেষক তাদেরকে হিন্দু সমাজের অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ বলে মনে করেন।

ভারতবর্ষের অন্যান্য জনজাতিদের মত মুন্ডাদের সমাজেও নানারকম লোকবিশ্বাস রয়েছে। মুন্ডারা মনেপ্রাণে বিশ্বাস করেন যে মিথ্যা কথা বলা মহাপাপ। আর এই পাপ করলে চোখ অন্ধ হয়ে যাবে, অথবা যে কোনো হাত পা নষ্ট হয়ে যাবে, নতুবা দুরারোগ্য ব্যাধিতে আক্রান্ত হয়ে সে মারা যাবে। মুন্ডারা ভূতপেতেও বিশ্বাস করেন। বাড়ি করো পেট ব্যাথা, বমি বা যেসকল রোগের বহিঃপ্রকাশ মূলত বসন্তের মত দেখা যায় না, সেসব রোগ হলেই এরা মনে করে পাপের কারনেই তাকে ভূতে ধরেছে। তখন ভূত

তাড়াতে ওঝাকে ডাকা হয়। কিন্তু বর্তমানে মুন্ডাসমাজে অনেক সচেতনতা বেড়েছে এবং তারা অসুস্থ হলে ডাক্তারের শরনাপন্ন হচ্ছে।

মুন্ডা সমাজের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের আরেকটি গুরুত্বপূর্ণ দিক হল শিকারে যাওয়া। এরা দলবেধে শিকারে বের হয় গহীন বনে। তাদের বিশ্বাস শিকারে বের হওয়ার আগে শিকারী দেবতাকে সন্তুষ্ট করতে পারলে বেশি শিকার মেলে। তাই তারা বের হওয়ার আগে বিশেষ পূজা করে। শিকারে মুন্ডাদের প্রধান অস্ত্র হল তীর-ধনুক। মুন্ডাদের পছন্দের শিকারগুলির মধ্যে উল্লেখযোগ্য হল - 'মুসা'(বড় ইদুর), 'চটিয়া'(ছোট ইদুর) ঘুঘু, ময়না, 'লাম্বা' (খরগোশ), 'কেরকেটা', প্যাঁচা, হকসা(বড় পাখি) ইত্যাদি। ২১ মুন্ডাদের উপযুক্ত শিকারের সময় হল চৈত্র-বৈশাখ মাস। তারা শিকারগুলো এনে গ্রামের পরিবারের মধ্যে বণ্টন করেন। শিকার খাওয়ায় সময় আনন্দের সঙ্গে চলে, হাড়িয়া খাওয়া ও বুমুরনাচ। তবে বর্তমানে মুন্ডাদের শিকারের উপর অনেক বাধানিষেধ আরোপিত হয়েছে। সরকারি আইন অনুযায়ী যে কোনো ছোটবড় বনজ প্রাণী হত্যা করা আইনত দণ্ডনীয়। মুন্ডারা যথেষ্ট সচেতনতার সঙ্গেই সরকারী বিধিনিষেধকে মান্যতা দেন।

উৎসব অনুষ্ঠানের সময় মুন্ডারা যেসব পোশাক পরেন সেগুলিকে বলা হয় 'পারিয়া' এবং 'লেহেঙ্গা'। এরা পারিয়া কোমরে বেধে বুকে শাড়ির মত ভাজ করে পরিধান করেন। আবার পুরুষেরা হাতকা নামেরপাঁচ- ছয় হাত লম্বা পোশাক পরিধান করেন। কিন্তু মুন্ডাদের এই আদি পোশাকটি বর্তমানে হারিয়ে যেতে বসেছে। এখন মুন্ডা ছেলেরা লুঙ্গি, শার্ট, প্যান্ট, ধুতি, পাঞ্জাবি এবং নারীরা শাড়ি, ব্লাউজ ও পেটিকোট পরে থাকেন। মুন্ডা নারীদের পছন্দের অলংকার হল-রূপার তৈরি বালা, বাজু, চুরি, দুলা, নাকফুল ইত্যাদি। কিন্তু আর্থিক দুর্বলতা হেতু নারীরা এখন তাদের উৎসব অনুষ্ঠানগুলিতে রূপার গহনার বদলে ফুলের গহনা বেশি পরিধান করেন।

প্রাপ্তি ও সিদ্ধান্ত:

উপরোক্ত পর্যায়ক্রমিক আলোচনার পরিপ্রেক্ষিতে এবং প্রাপ্ত তথ্য ও সাহিত্যের পর্যালোচনার পর সিদ্ধান্তে উপনিত হওয়া যায় যে-

মুন্ডাদের আর্থ-সামাজিক ইতিহাস পর্যালোচনা করলে দেখা যায়, সামাজিক দিক থেকে তারা নিরুপদ্রব জীবনযাপন করে। আজকের দিনেও নিজেদের সামাজিক ও অর্থনৈতিক সমস্যা সমাধানে পঞ্চায়েতই তাদের মূল ভরসাকেন্দ্র। গবেষক শরৎচন্দ্র রায় আরও একধাপ এগিয়ে বলেছেন, ভারতবর্ষে পঞ্চায়েত ব্যবস্থার প্রবর্তক মুন্ডারাই।

ভারতবর্ষে মুন্ডাদের বসতি স্থাপনের প্রথম দিকে জাতি বা শ্রেণী চেতনার কোনো ধারণা ছিল না। কিন্তু ছোটনাগপুর, মধ্যপ্রদেশ ও উড়িষ্যায় স্থায়িত্বলাভের পর ধীরে ধীরে তাদের মধ্যে শ্রেণী চেতনা জাগ্রত হয়, যার প্রমাণ পাওয়া যায় নির্মল চন্দ্র বসুর গবেষণায়। গবেষক বসুর মতে, হিন্দু সমাজের সংস্পর্শে আসার পর মুন্ডারা প্রথম ঘানির ব্যবহার শেখে, কিন্তু কলুরা ছিল হিন্দু সমাজের নিচু জাতি, তাই ঘানিতে বলদ না জুড়ে মুন্ডাগৃহিণীরা নিজেরাই তেল পেষাই করত। কারন মুন্ডারা কলু, জোলা

প্রমুখদের নিম্নশ্রেণীরলোকবলে মনে করত। অর্থাৎ শ্রেণী চেতনা মুন্ডাদের মধ্যে প্রবল ভাবে বিস্তারলাভ করেছিল।

প্রোটো অস্ট্রালয়েড গোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত মুন্ডারা হিন্দু সমাজের স্বজাতিভুক্ত ছিলেন কিনা, সে বিষয়ে গবেষকরা সহমত হতে পারেননি। তবে বিভিন্ন তথ্যপ্রমাণের ভিত্তিতে বলা যায়, প্রথমদিকে তারা হিন্দু সমাজের অন্তর্গত একটি শ্রেণীতে পরিণত হয়, যার প্রমাণ বঙ্গদেশের মুন্ডারা দুর্গাপূজা, কালীপূজা, লক্ষ্মীপূজা ইত্যাদিতে নিয়মিতভাবে নিজেদেরকে সম্পৃক্ত রাখত। ধীরে ধীরে মুন্ডাদের একটা বড় অংশ খ্রীস্টান ধর্মে অনুপ্রাণিত হয় এবং অনেকে বৈষ্ণব ধর্মও গ্রহণ করেন বলে জানা যায়। ঊনবিংশ শতাব্দীর মধ্যভাগ থেকে ছোটনাগপুরে খ্রীস্টান মিশনারিদের কার্যকলাপ মুন্ডাদের অনেকটাই উৎসাহিত করে তোলে। ১৮৭৩ খ্রীঃ ৭০জন মুন্ডা খ্রিষ্টধর্ম গ্রহণে এগিয়ে আসে। ছোটনাগপুরের টোবাঘাট, সাওদিয়া বান্দেগাঁও-এরমুন্ডারা দলে দলেমিশনে এসে সমবেত হয় এবং খ্রিষ্টধর্ম গ্রহণ করে। কারণ মিশনারীরা শিক্ষা বিস্তার এবং ম্যালেরিয়া কালাজ্বর প্রভৃতি অসুখ নিরাময়ে অত্যন্ত আন্তরিক ছিলেন। মুন্ডাদের প্রধান দেবতা হচ্ছে সিংবোঙ্গা এবং অন্যতম দেবতা হচ্ছেন মারাংবুরু, যার দায়িত্ব হচ্ছে এ বিশ্বের সমস্ত শ্রেষ্ঠ জীবের মঙ্গল সাধন করা। ঊনবিংশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্ধে বাংলাদেশের এক বৃহত্তর অঞ্চলে মারাংবুরু পন্থী মুন্ডাদের আবির্ভাব ঘটে, যারা পরবর্তীকালে বৈষ্ণব ধর্মে দীক্ষিত হন এবং নিরামিষ আহার গ্রহণে অভ্যস্ত হন। ১৮৯৫ খ্রিষ্টাব্দে বিরসা মুন্ডা প্রচার করতে থাকেন যে, তিনি এক নতুন ধর্ম সিংবোঙ্গার কাছ থেকে লাভ করেছেন। সেখানে বলা হয়েছে, মুন্ডাদের এখন থেকে বহু দেবতার পরিবর্তে কেবল একটি দেবতাকেই মেনে পূজা করতে হবে। তাদের জীবজন্তুর মাংস খাওয়া ত্যাগ করতে হবে। ১৮৯৫ খ্রিষ্টাব্দের পূর্বে বিরসা মুন্ডা টানা তিন বছর বাদগাঁও নামক জায়গায় বৈষ্ণবগুরু আনন্দ পানরের দ্বারা গভীরভাবে প্রভাবিত হন। এতদ সত্ত্বেও বলা যায়, মুন্ডাদের স্বতন্ত্র আদিবাসী সত্ত্বা আজও বিদ্যমান।

মুন্ডা জনজাতির মানুষেরা অনেকটাই স্বাধীনচেতা, কিন্তু ১৭৬৫ খ্রীস্টাব্দে ইংরেজ ইস্ট-ইন্ডিয়া কোম্পানি দেওয়ানী লাভের মধ্যে দিয়ে প্রশাসনিক দায়িত্বভার অর্জন করলে মুন্ডাদের স্বাধীনতা বিপন্ন হয়। ব্রিটিশ মদতপুষ্ট জমিদার ও ইজারাদাররা মুন্ডাদের অর্থনৈতিক ও সামাজিক মর্যাদাবোধে আঘাত করেন। শুরু হয় মুন্ডাদের দিয়ে বেগার শ্রম প্রথা। এমনকি মুন্ডারা বেগার শ্রমে অবাধ্য হলে তাদের উপর মোটা অঙ্কের জরিমানা ধার্য করা হত। জরিমানা মেটাবার জন্য মুন্ডারা মহাজনের কাছ থেকে চড়া সুদে টাকা ধার নিত, যা মেটাবার সাধ্য তাদের ছিল না। স্বাভাবিকভাবেই তারা ঋণের জালে আবদ্ধ হয়ে নিজ বাসস্থান ছেড়ে সুন্দরবন ও উত্তরবঙ্গের বিভিন্ন জেলায় এসে মূলত অরন্যাঞ্চলে বসতি স্থাপন করে।

পরিশেষে বলা যায়, মুন্ডারা আর্থ-সামাজিক, সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য ও চেতনার অধিকারী। তাদের একটি নির্দিষ্ট রুচি ও সংস্কৃতি আছে যা আজও বিদ্যমান। স্থায়ী বসতি স্থাপনের পর তারা স্থানীয় সমাজ-সংস্কৃতির সঙ্গে সম্পৃক্ত হতে পেরেছে।

তথ্যসূত্র :

১. সেন, শুচিত্রত, ভারতের আদিবাসী: সমাজ, পরিবেশ ও সংগ্রাম, বুকপোস্ট পাবলিকেশন, কোলকাতা, ২০২১, পৃ: ৩২ ।
২. সালেক, খোকন, সমতলের বারো জাতি, কথাপ্রকাশ, ঢাকা, বাংলাদেশ, ২০২২, পৃ: ১২৭ ।
৩. রায়, শরৎচন্দ্র, দ্যা মুন্ডাস অ্যান্ড দেয়ার কান্দি, কোলকাতা, ১৯১২, পৃ: ১১৫ ।
৪. সেন, শুচিত্রত, ঐ, পৃ: ৬৬ ।
৫. কামাল, মেসবাহ, ইসলাম, জাহিদুল, চাকমা, সুগত (সম্পাদিত), আদিবাসী জনগোষ্ঠী, বাংলাদেশ এশিয়াটিক সোসাইটি, ঢাকা, বাংলাদেশ, ২০০৭, পৃ: ২৭৫ ।
৬. সালেক, খোকন, ঐ, পৃ: ১২৭-১২৮ ।
৭. বসু, নির্মল কুমার, হিন্দু সমাজের গড়ন, বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়, কোলকাতা, ১৯৪৯, পৃ: ১৯ ।
৮. ঐ, পৃ: ১৯-২০ ।
৯. দুবে, এস. সি. (সম্পাদিত), ট্রাইবাল হেরিটেজ অফ ইন্ডিয়া, খণ্ড-১ এথনিসিটি, আইডেনটিটি অ্যান্ড ইন্টার অ্যাকসেন, বিকাশ পাবলিশিং হাউস, নিউ দিল্লি, ১৯৭৭, পৃ: ১২ ।
১০. সেন, শুচিত্রত, ঐ, পৃ: ৪২ ।
১১. সিং, সুরেশ কুমার, বিরসা মুন্ডা (১৮৭২-১৯০০), ন্যাশনাল বুক ট্রাস্ট, দিল্লি, ২০০২, পৃ: ১১৮ ।
১২. The Journal of Parliamentary Information, Vol. XLIV, No. 4, December 1998, পৃ: ৪০০-৪০২ ।
১৩. কামাল, মেসবাহ, ঐ, পৃ: ২৭৫-২৭৬ ।
১৪. সেন, শুচিত্রত, ঐ, পৃ: ৬৯ ।
১৫. বসু, নির্মল কুমার, ঐ, পৃ: ২২ ।
১৬. কামাল, মেসবাহ, ঐ, পৃ: ২৭৮ ।
১৭. সেন, শুচিত্রত, ঐ, পৃ: ৬৯ ।
১৮. কামাল, মেসবাহ, ঐ, পৃ: ২৮১ ।
১৯. সালেক, খোকন, ঐ, পৃ: ১৩১-১৩২ ।
২০. বসু, নির্মল কুমার, ঐ, পৃ: ২০-২১ ।
২১. সালেক, খোকন, ঐ, পৃ: ১৩৩ ।



ড. স্বপন কুমার পাইন, সহকারী অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, রায়গঞ্জ বিশ্ববিদ্যালয়, পশ্চিমবঙ্গ, ভারত-৭৩৩১৩৪

Email:

নাট্যকার সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় ও নাট্যাচার্য শিশির ভাদুড়ী : চব্বিশের উপর সত্তরের প্রভাব

বিমান দাস

বাংলা সিনেমা ও থিয়েটার জগতের প্রবাদ প্রতিম ব্যক্তিত্ব সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। পেশাগত অভিনয়ে প্রবেশের পূর্বে সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় মঞ্চ-পরিচালনা ও নাটক রচনার অনুপ্রেরণা পেয়েছিলেন নাট্যাচার্য শিশির ভাদুড়ীর কাছ থেকে। আজীবন তিনি শিশির ভাদুড়ীকেই তাঁর শিক্ষা গুরু বলে মনে করেছেন। তিনিই ছিলেন সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের পথপ্রদর্শক। সেইসত্তর (শিশির ভাদুড়ী)-এর সাথে চব্বিশ (সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়)-এর পরিচয় বাংলা অভিনয় জগতে এনেছিল স্বর্ণযুগ। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের নাটক রচনা, অভিনয়, মঞ্চ-পরিচালনা, নাটক সম্পর্কিত তাত্ত্বিক জ্ঞান লাভ, জাতীয় নাট্যশালার স্বপ্ন দেখার ক্ষেত্রে মূল প্রেরণা ছিলেন শিশির ভাদুড়ী। একজন অভিনেতার অভিনয়ের পাশাপাশি বিশ্ব নাট্য সম্পর্কে তাত্ত্বিক জ্ঞানের প্রয়োজন, সেটি শিশির ভাদুড়ীই সৌমিত্রকে শিখিয়েছিলেন। এত বড় মাপের অভিনেতা হওয়া সত্ত্বেও একরাশ হতাশা, অপমান নিয়ে এই পৃথিবী থেকে তাকে বিদায় নিতে হয়েছে। তাঁরই সুযোগ্য শিষ্য সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের জীবনে অবশ্য সেটি ঘটেনি। তিনি রাজার মতোই এই পৃথিবী থেকে বিদায় নিয়েছেন। আলোচ্য প্রবন্ধে শিশির ভাদুড়ীর এই সমস্ত অনুপ্রেরণা সৌমিত্রের চিন্তা-চেতনাকে কতটা প্রভাবিত করতে পেরেছিল তারই বিস্তৃত আলোচনা করা হয়েছে।

সূচক শব্দ - সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, শিশির ভাদুড়ী, স্বাভাবিকতাবাদী অভিনয়, এক্সপেরিমেন্টাল থিয়েটার, টোটাল থিয়েটার জীবনের উন্নতি সাধনে অবশ্যই একজন পথপ্রদর্শক গুরুর প্রয়োজন হয়, যাঁর থাকবে জহুরির চোখ, খনি থেকে যিনি ঠিক খাঁটি হীরাটিকে চিনে নিতে পারবেন। আবার সেই হীরাটির উপযুক্ত মূল্য বুঝতে না পেরে তাকে যথোচিত ব্যবহার করতে না পারলে তা মূল্যহীন হয়ে পড়ে। কয়লা আর হীরার মধ্যে কোনো পার্থক্যই তখন থাকে না। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের মধ্যে সহজাত প্রতিভার পাশাপাশি ছিল পারিবারিক শিক্ষার ভিত্তি। কিন্তু সমস্ত কিছুকে ছাপিয়ে প্রথম পেশাদার অভিনয় জগৎ-এ অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বেই তিনি পেয়েছেন বাংলা নাট্য জগতের প্রখ্যাত নাট্যকার শিশির ভাদুড়ীর সাক্ষাৎলাভ এবং অভিনয় দর্শন। এক্ষেত্রে তাঁকে সৌভাগ্যবান বলতেই হবে। কারণ কখনোই খারাপ অভিনয় এবং কম অভিজ্ঞতা সম্পন্ন মানুষদের তাঁকে গুরু হিসেবে মেনে নিতে হয়নি। সর্বদাই তিনি সবচেয়ে ভালো অভিনয় এবং শিক্ষা পেয়ে এসেছেন। ভুল অভিনয়ের অনুসরণ, শিক্ষা বা অভ্যাসের দিকে তাঁর মন যায়নি। এ সম্পর্কে স্বয়ং সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় কী বলেছেন, তা শোনা যাক তাঁরই মুখ দিয়ে -

আমার বিরাট সৌভাগ্য যে কলকাতার থিয়েটারে প্রথম যে অভিনয় দেখেছিলাম সেটা শিশির কুমারের অভিনয়, অন্য সব থিয়েটারে ভালো মন্দ পাঁচমেশালি অভিনয় দেখার আগে, ... তাই ভুল অভিনয়ের অনুসরণ, শিক্ষা বা অভ্যাসের দিকে আমার মন যায়নি।^১

আর এই কৃতজ্ঞতা স্বরূপ তিনি আজীবন শিশির ভাদুড়ীকে নিজের অনিভয়শিক্ষার গুরু রূপে বরণ করে নিলেন।

প্রথম সাক্ষাৎ :

শিশির ভাদুড়ীর সাথে সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের সাক্ষাৎ হল কীভাবে সেটা একটু জানা না থাকলে আমরা বুঝতে পারব না তিনি কী অপারিসীম প্রভাব বিস্তার করেছিলেন তাঁর উত্তরকালের যোগ্য উত্তরসূরি সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের ওপরে। ২৪ জানুয়ারি ১৯৫৬ সাল। শ্রীরঙ্গম মঞ্চে সেদিনই শিশির ভাদুড়ীর শেষ অভিনয়। সকলের মন ভার। সেদিন অভিনীত হয়েছিল 'প্রফুল্ল' নাটক। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় কলেজ জীবনে পড়াশোনা শুরু করার পর থেকেই প্রায়ই শিশির ভাদুড়ীর অভিনয় দেখতে আসতেন, ফলে বহু দিন ধরে তাঁর মনে ইচ্ছে ছিল শিশির ভাদুড়ীর সঙ্গে দেখা করার। সুযোগটা এসে গেল তাঁর বন্ধু অর্ধেন্দু ওরফে বাবুর মারফত। তাঁর মা শেফালিকা (পুতুল) দেবী শিশির ভাদুড়ীর নাটক 'প্রফুল্ল'-তে অভিনয় করেছিলেন, তিনিই সৌমিত্র বাবুকে শিশির ভাদুড়ীর সঙ্গে দেখা করার সুযোগ করে দেন। সেই প্রথম পরিচয়ের দিন থেকে শিশির ভাদুড়ীর মৃত্যুর শেষদিন পর্যন্ত তাঁর সঙ্গে যোগাযোগ রেখেছিলেন সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। সম্পর্কটি এতটাই ব্যক্তিগত পর্যায়ে উন্নীত হয় যে- অভিনয় শিক্ষা, নাটক সম্পর্কে আলোচনা, বিশ্ব সাহিত্য পাঠের পাশাপাশি অনেক ব্যক্তিগত আলাপচারিতাও হত তাদের মধ্যে। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় নিজেই সে কথা স্বীকার করেছেন -

সত্তরের সঙ্গে চব্বিশের যেন একটা বন্ধুত্বই হয়ে গেছে। কত ব্যক্তিগত কথা জিজ্ঞেস করি। এবং কী অনায়াসে, অসঙ্কোচে তার জবাব দেন। জিজ্ঞেস করেছি - আপনি কি খুব মদ খেতেন?^২

গিরিশ চন্দ্র ঘোষ, দানীবাবু, নরেশ মিত্র, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের সঙ্গে শিশির ভাদুড়ীর ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা এবং তাদের কর্মপদ্ধতির পুঙ্খানুপুঙ্খ বিচার-বিশ্লেষণ শুনতেন সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। এইসব অভিজ্ঞতা এবং শিশির ভাদুড়ীর অভিনয় দেখার সুযোগই তাঁর অভিনেতা হওয়ার সংকল্পকে

আরও দৃঢ় করে-

যাই হোক, এইসব অভিনয় দেখতে দেখতেই গ্রাজুয়েশনের আগেই আমি মনে মনে সংকল্প করে ফেলি আমি অভিনেতা হব, অভিনয়কেই পেশা করব। এবং তখন থেকেই চেষ্টা করতে শুরু করলাম শিশির কুমারের কাছে কি করে অভিনয় শেখা যায়।^৩

অভিনয়ের পূর্ব শর্তের জ্ঞানলাভ :

যে-কোনো নাটকে অভিনয় করার আগে, নাটকটি ভীষণভাবে খুঁটিয়ে পড়বার প্রয়োজন - এই শিক্ষা তিনি লাভ করেছিলেন শিশির ভাদুড়ীর কাছ থেকে এবং জীবনের শেষ দিন পর্যন্তও তিনি তা পালন করে গেছেন। শিশির ভাদুড়ী বলতেন -

তিনি বলতেন, নাটকটা গোয়েন্দার মত পড়বে, বুঝবে Between the lines কী আছে। এই জন্যই নাটকের আকর্ষণ আলাদা।^৪

নাটক অভিনয়ের ক্ষেত্রে তিনি প্রথম, অভিনয়ের পাশাপাশি মেধাকে নিয়ে আসলেন। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ও যে-কোনো নাটক অভিনয় করার আগে তিনি তাঁর সহ-অভিনেতাদের নিজের গলায় খুব ভালো ভাবে নাটকের পাঠ করে শোনান এবং গোয়েন্দার চোখও বুদ্ধি নিয়ে তন্নতন্ন করে অনুসন্ধান চালিয়ে নাটকটির মূল তাৎপর্য অনুধাবন করান। এ বিষয়ে তাঁর কন্যাও বহু নাটকে সহ-অভিনেত্রী পৌলমী চট্টোপাধ্যায় কী বলেছেন শোনা যাক তাঁর মুখ থেকে-

বাপির নাট্য নির্দেশনার প্রাথমিক কাজ শুরু হয় নির্বাচিত নাটকটির পাঠ শুরু করা থেকেই। - কেবল সুললিত - কণ্ঠে পাঠ নয়, নাটকটির সমগ্র চিত্রকল্প কণ্ঠে ধারণ করেন। সবার কাছে নাটকটি স্পষ্ট হয়ে যায়, সত্য সন্ধানীর মতো নাট্যপাঠের সঙ্গে রিসার্চ-ওয়ার্ক চলে, সাবজেক্টটি তন্নতন্ন করে বিশ্লেষণ করেন।^৫

শুধু নাটক পাঠই নয় সহ-অভিনেতার কতটা তা অনুধাবন করে চরিত্রের সহমর্মী হয়ে উঠে নিজের মতো করে অভিনয় করতে পারছেন সে সম্পর্কেও সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় শিক্ষা লাভ করেছিলেন গুরু শিশির ভাদুড়ীর কাছ থেকে -

আওড়িও না, আওড়িও না। আমি যেরকম করে বলছি সেরকম করে বলতে হবে না। আমি কেন ওইরকম করে বললাম সেইটা বোঝার চেষ্টা করো, অর্থাৎ ভাবতে শেখাতেন। এইটাই শিশির কুমারের শিক্ষার সবচেয়ে বড়ো জিনিস। অভিনেতাকে ভাবতে প্ররোচনা দিতেন, ভাবাতেন।^৬

স্বাভাবিকতাবাদী অভিনয়ের শিক্ষা :

শিশির ভাদুড়ী নাটক অভিনয়ে স্বাভাবিকতাকে ফিরিয়ে এনেছিলেন। অতিনাটকীয়তাকে তিনি বর্জনের কথা বলেছেন। আবার এই স্বাভাবিকতা আনতে গিয়ে যেন অভিনেতা চরিত্রে বিলীন না হয়, চরিত্র থেকে বিচ্ছিন্ন থাকতে পারেন সেদিকেও তিনি মনোযোগ আকর্ষণ করার কথা বলেছেন

অভিনেতাকে। আর এই শিক্ষাই সৌমিত্র তাঁর অভিনয় জীবনে পালন করে চলেছেন, যে কারণে প্রখ্যাত নাট্যকার বিভাস চক্রবর্তী পর্যন্ত স্বীকার করতে বাধ্য হয়েছেন -

বর্তমান বাংলা নাট্যে সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় স্বাভাবিকতাবাদী অভিনয়ের শীর্ষে।^৭

স্বয়ং সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় বলেছেন -

'অ্যাজ ইফ ন্যাচারাল' বলে একটা কথা আছে, আমি তাইতে বিশ্বাস করি। এতটাই সেটা লাইভলি হবে যে সেটাকে কখনও মনে হবে না যে এটাকে অভিনয় করে দেখানো হচ্ছে। জীবন্ত-সদৃশ অভিনয়।^৮

এইভাবে অভিনয় করলে খুব সহজেই অভিনেতা, দর্শকের কাছে তার চরিত্রকে বিশ্বাসযোগ্য করে তুলতে পারে এবং দর্শক তাতে ডুবে গেলে তার ভাবাবেগ এবং অভিজ্ঞতাগুলোর কাছে যেতে পারে অভিনেতা। এইভাবে চলতে থাকে একটি নাটকের সম্পূর্ণ প্রসেস।

আক্ষেপের সুর :

শিশির ভাদুড়ী নিজে নাটক লেখেননি, কিন্তু জীবন সায়াহ্নে উপনীত হয়ে খোঁজ করেছেন এমন যুবক নাট্যকারের যার অনেক পড়াশোনা আছে। কিন্তু তিনি আক্ষেপ করে বলেছেন -

এমন নাট্যকার কই। আমি গল্প বলে দিতে পারি, চরিত্র বোঝাতে পারি, কিন্তু লিখতে পারি না। আজকালকার দিনে পড়াশোনা করবে, খাটতে পারবে এমন একজন নাট্যকার সত্যি সরকার।^৯

আর এই কারণে সমালোচক দ্বারা তিনি বিদ্ব হতেন পুরোনো নাটক নির্বাচনের জন্য। কম বেশি একই অভিযোগ সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের সম্পর্কেও। শিশির ভাদুড়ীর মতো প্লট নির্মাণের অক্ষমতার কথা স্বীকার করে, বাধ্য হয়েছিলেন আমাদের সমাজ ও সংস্কৃতির সঙ্গে সায়ুজ্যপূর্ণ বিদেশি নাটকের বাংলায় রূপান্তর ও অনুবাদ করতে। এইভাবে তিনি বহু বিদেশি নাটকের রূপান্তর করেছেন। আর এই প্রসঙ্গেই এসেছে এমন বিদেশি নাট্যকারের কথা, যার সঙ্গে বাঙালির পরিচিতি নেই বললেই চলে। ত্রিনিদাদ নাট্যকার এরলজনের 'মুন অন এ রেনবো শল' অবলম্বনে 'নামজীবন', আমেরিকান নাট্যকার লিলিয়ান হেলম্যানের 'দি লিটল ফকসেস' অবলম্বনে 'আরোহণ', আমেরিকান নাট্যকার মারি সিসগালের 'দ্য টাইপিস্ট' অবলম্বনে 'টাইপিস্ট' ইত্যাদি। শিশির ভাদুড়ীও বহু অপরিচিত বিদেশি নাট্যকারের নাটক বাংলায় অনুবাদ করিয়েছেন। শুধু পার্থক্য হল সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় নিজেই প্রয়োজনের তাগিদে বিদেশি নাটকের রূপান্তর ঘটিয়েছেন, শিশির ভাদুড়ী অন্যদের দিয়ে করিয়ে নিয়েছেন। লিওপোল্ড লিউস-এর 'দ্য বেলস' অবলম্বনে 'শঙ্খধনি' লিখেছিলেন ভূপেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এবং 'হাঞ্চব্যাক অব নোটরডাম' থেকে 'পুণ্ডরীক'-এর নাট্যরূপকার শ্রীশচন্দ্র বসু।

প্রথম নাটক রচনার অনুপ্রেরণা :

শিশির ভাদুড়ীর জীবনের শেষ তিন বছরের সাক্ষী ছিলেন সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। নাট্য জগতের বিরাট বটবৃক্ষকে খুব কাছ থেকে দেখার অভিজ্ঞতা হয়েছিল তাঁর। সেই সব ব্যক্তিগত আলাপচারিতার স্মৃতি তিনি বিভিন্ন জায়গায় বর্ণনা করেছেন। শিশির ভাদুড়ীর পড়াশোনা ছিল বিচিত্র ও বিস্তৃত -

ইসকাইলাস থেকে শ'-চর্যা থেকে রবীন্দ্রনাথ, কত বিষয় নিয়ে যে আলোচনা করেন, থিয়েটারের গল্প, অভিনয়ের বিচার।^{১০}

বিশ্ব সাহিত্য পাঠের আঙিনায় ব্রেকটের সাথে তাঁর প্রথম পরিচয় শিশির ভাদুড়ীর মাধ্যমেই। তিনিই সৌমিত্রকে উৎসাহ দেন ব্রেকট পড়বার জন্য এবং তাঁর নাটক বাংলায় অনুবাদ করার জন্য। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের প্রথম অনূদিত নাটক ব্রেকটের 'একসেপশন অ্যান্ড দ্য রুল' অবলম্বনে 'বিধি ও ব্যতিক্রম'। নাটকটি প্রথম প্রকাশিত হয় ১৯৬১ সালের 'এক্ষণ' পত্রিকায় এবং একাধিক নাট্য সংস্থার প্রয়োজনায় নাটকটি মঞ্চস্থ হয়। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় এই নাটক রচনায় শিশির ভাদুড়ীর প্রত্যক্ষ উৎসাহ দেওয়ার কথা স্বীকার করে বলেছেন -

হ্যাঁ, আমার সঙ্গে ব্রেকটের পরিচয়টাই শিশিরবাবুর মাধ্যমে। শিশিরবাবু ব্রেকট পড়েছিলেন, তিনিই আমাকে পড়িয়ে ছিলেন এবং ওঁরই একদম প্রত্যক্ষ উৎসাহে 'একসেপশন অ্যান্ড দ্য রুল' নাটকটির একটা অ্যাডপটেশন তৈরি হয়েছিল।^{১১}



এক্সপেরিমেন্টাল থিয়েটারের অনুপ্রেরণা:

শিশির ভাদুড়ী বাংলা নাটকের মঞ্চায়নের ক্ষেত্রে এক্সপেরিমেন্ট শুরু করেন। সেই কারণে দেখা যায় তৎকালীন সময়ের থেকে অনেক বেশি আধুনিক রবীন্দ্রনাট্যের মঞ্চায়নের প্রচেষ্টা করেছিলেন তিনি। শিশিরবাবুর জন্য 'যোগাযোগ' ও 'শেষরক্ষা'-র নাট্যরূপ দিয়েছিলেন রবীন্দ্রনাথ। 'তপতী' মঞ্চস্থ হয় শিশিরকুমারের থিয়েটারে। 'বিসর্জন', 'চিরকুমার সভা'-র অভিনয় করেছিলেন তিনি। এতে ব্যবসায়িক অসাফল্য এসেছে, কিন্তু তিনি দমে জাননি। সস্তা মনোরঞ্জন দিতে পারবেন না বলেই সেই সময়ে পেশাদার মঞ্চের বীন্দ্রনাথের নাটক অভিনয় হয়নি। শিশিরবাবু সেইজন্য প্রিয় তার কথা ভাবেননি, তিনি অসফল হলেও রবীন্দ্রনাথকে

বলেছেন একজন শ্রেষ্ঠ নাটককার। ঠিক একইভাবে 'নামজীবন' নাটকের তুমুল জনপ্রিয়তার পরেও সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের পরবর্তী নাটক 'রাজকুমার' বেশিদিন চলেনি। যেখানে কাশী বিশ্বনাথ মঞ্চ 'নামজীবন' তিনশো রাত্রি চলেছে, 'রাজকুমার' নাটক সেখানে সত্তর-আশি রজনীর বেশি চলেনি। এ সম্পর্কে নাট্যকার নিজেই বলেছেন-

রাজকুমার-এ এক্সপেরিমেন্টটা করা হয়েছিল, সেটা অলমোস্ট দর্শকের মাথার উপর দিয়ে বেরিয়ে গেল।^{১২}

নাট্য মঞ্চ শুধু ব্যবসায়িক লাভের জায়গা নয়, নিরন্তর অনুসন্ধান ও জীবনদর্শন গড়ে তোলার স্থান - এই আজীবনের শিক্ষা শিশির-অনুগামী সৌমিত্র মেনে চলেছেন। তাঁর 'ছাড়িগঙ্গা', 'তৃতীয় অক্ষ', 'অতএব', 'মহাসিন্ধুর ওপার হতে', 'আত্মকথা' - প্রভৃতি নাটকে যে জীবনদর্শন লাভ করি, সেটা যে কতটা দর্শক মনোরঞ্জন ঘটতে পেরেছে, নাটকগুলির সীমিত অভিনয়ের তালিকা দেখলেই সেটা বুঝতে পারা যায়।

জাতীয় নাট্যশালা আর টোটাল থিয়েটারের অনুপ্রেরণা:

আজীবন জাতীয় নাট্যশালার স্বপ্ন দেখেছেন নাট্যচার্য, যেখানে তিনি নিজের মতো করে নাটক করতে পারবেন, কিন্তু তাঁর সেই স্বপ্নপূরণ হয়নি। যে কারণে ১৯৫৯-এর ২৬ জানুয়ারি ভারত সরকারের দেওয়া 'পদ্মবিভূষণ' উপাধি নিতে অস্বীকার করেন তিনি। চিত্তরঞ্জন দাশ তাঁকে আশ্বাস দিয়েছিলেন, কিন্তু তাঁর মৃত্যুতে সমস্ত আশা শেষ হয়ে যায়। শিশির ভাদুড়ীর স্বপ্নের মৃত্যু ঘটেনি, আজও সেই স্বপ্নকে নিজের মধ্যে লালন করে চলেছেন তাঁর শিষ্য সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়। তিনি মনে করেন পাবলিক থিয়েটার কিছুটা হলেও জাতীয় রঙ্গালয়ের স্বপ্নপূরণ করতে পেরেছে, কারণ -

আমার কাছে পাবলিক থিয়েটার হচ্ছে জাতীয় নাট্যচর্চার সর্বোচ্চস্তর। যেখানে যত নাট্য চর্চা হচ্ছে নিশ্চয়ই তার সবগুলোর আলাদা আলাদা মূল্য আছে। কিন্তু তার মধ্যে যা সেরা, উৎকৃষ্টতম, তাই-ই পাবলিক থিয়েটারে জাতীয় জীবনের জন্য পরিবেশিত হবে, অস্তুত আমার দৃষ্টিভঙ্গি তাই বলে। সত্যিকারের জাতীয় থিয়েটারের অভাবে পাবলিক থিয়েটারই সেই দায়িত্ব পালন করবে।^{১৩}

এই কারণে তিনি সব থেকে বেশি অভিনয় করেছেন পেশাদার মঞ্চ। নিজে কখনও কোনো গ্রুপ থিয়েটার তৈরি করেননি।

টোটাল থিয়েটারের ধারণা তিনি শিশির ভাদুড়ীর কাছ থেকে লাভ করেছিলেন -

টোটাল থিয়েটারের কথা তিনিই যে প্রথম চিন্তা করেছিলেন, তা তো আমি জানতাম। সেজন্য ঠিকই করেছিলাম, কখনও সুযোগ পেলে আমিও তাঁর মতো কাজ করব।^{১৪}

যে-কোনো নাটক মঞ্চায়নের ক্ষেত্রে নাটক নির্বাচন, নাটক স্বকণ্ঠে পাঠ, অভিনেতা নির্বাচন, তাদের পরিচালনা, এমনকি আলো ও মঞ্চ পরিকল্পনা সমস্ত কিছু সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় নিজেই সঞ্চালনা করেছেন। গ্রুপ

থিয়েটারে তিনি এই সুবিধা পেতেন না, তাই পেশাদার মঞ্চকেই নাটক পরিচালনার ক্ষেত্র হিসেবে বেছে নিয়েছেন। বিভাস চক্রবর্তী তাঁর এই টোটাল থিয়েটার দর্শনের প্রশংসা করে বলেছেন -

তাই তাঁর নাটক নির্বাচন থেকে প্রযোজনার খুঁটিনাটি বিষয়ে মনোযোগ, কিংবা 'টোটাল থিয়েটার'-এর শৃঙ্খলা আমাদের বহুবার মুগ্ধ করেছে।^{১৫}

অভিনয়ের মধ্যে দিয়ে জীবনযন্ত্রণার বহিঃপ্রকাশ :

শেষ জীবনে শিশির কুমার তাঁর নিজস্ব জীবনের সঙ্গে সাদৃশ্য যুক্ত কয়েকটি ভূমিকায় অভিনয় করেছিলেন। অর্থাৎ নিজের জীবনের কথাগুলিই তিনি অভিনয়ের মধ্য দিয়ে বলতে চেয়েছেন। এ প্রসঙ্গে প্রফেসর দিগম্বর ('রীতিমত নাটক'), মাইকেল মধুসূদন ও নাট্যাচার্য অমরেশ ('জীবনরস')-এর ভূমিকায় তাঁর অবতরণের কথা উল্লেখ করা যেতে পারে। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় একবার শিশির ভাদুড়ীকে জিজ্ঞেস করেন 'মাইকেল কেমন হল?'^{১৬} তাঁর উত্তরে তিনি বলেন-

অভিনয় খুব জমেছিল - ভেরি সাকসেসফুল প্লে। তারপর গালভরা হাসির সঙ্গে বললেন আরে বাপু কেন হবে না। Take away the Micheal from that play Micheal Madhusudan, and that is Sisir Kumar Bhadhuri. নিজের জীবনের যত দুঃখ যত খেদ সব মাইকেলের মুখ দিয়ে বলেছি।^{১৭}

আর একটি সাক্ষাৎকারে সৌমিত্রবাবু জানান -

জীবনরঙ্গ বলে একটা নাটক করেছিলেন শিশিরবাবু, তাতে উনি যে পাটটা করেছিলেন, নাট্যাচার্য অমরেশ - প্রায় নিজেরই ভূমিকা অন্য রকম করে করা - একজন অ্যান্টার ম্যানেজার থিয়েটার চালায়।^{১৮}

জীবন সায়াহ্নে উপনীত হয়ে সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় যে সব নাটকগুলি অভিনয় করেছেন তার মধ্যেও উঠে এসেছে তাঁর নিজের জীবনের বেদনা আর নিরাশার নানা দিক। একথা স্বীকার করে বিশিষ্ট নাট্যকার বিভাস চক্রবর্তী বলেছেন -

তাঁর 'প্রাণতপস্যা', মহেশ এলকুঞ্চুওয়ারের 'আত্মকথা', ড. অমিত বিশ্বাসের 'হোমাপাথি', কিংবা রবীন্দ্রনাথকে নিয়ে তাঁর সেই উপস্থাপনা 'প্রতিদিন তব গাথা'-গত কয়েক বছরের মধ্যে আমরা বারবার লক্ষ করেছি আমাদের সঙ্গে তাঁর সেতুবন্ধনের আকুল আকাঙ্ক্ষা। উল্লেখিত নাটকগুলিতে হয়তো তিনি সরাসরি খোলাখুলি নিজেকে হাজির করেননি দর্শকসমক্ষে, কিন্তু তাঁর ব্যক্তিজীবন কিংবা শিল্পীজীবনের ছায়া আভাসে ইঙ্গিতে অবশ্যই ধরা পড়েছে আমাদের মনশক্ষে।^{১৯}

মঞ্চের মধ্যে দিয়ে নিজের জীবনের বেদনা, অভিনয়ের মুখোশের আড়ালে

প্রকাশ করা যায় নাট্যাচার্য শিশির ভাদুড়ীর কাছ থেকেই সৌমিত্র সেই শিক্ষা লাভ করেছেন।

সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় তাঁর নাট্যজীবনে কখনোই শিশির কুমারকে অস্বীকার করেননি, বরং তাকে নিজের জীবনের শিক্ষা গুরু বলেছেন। সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের সমসাময়িক বা তাঁর কিছুকাল পূর্বের অনেক বিখ্যাত নাট্যকারেরই শিশির ভাদুড়ীর অভিনয় দেখার সুযোগ বা সৌভাগ্য হয়নি। সেদিক থেকে তিনি নিজেকে সৌভাগ্যবান মনে করেন শিশির ভাদুড়ীর বেশ কিছু অভিনয় দেখার পাশাপাশি, 'প্রফুল্ল' নাটকে তাঁর সঙ্গে অভিনয় এবং অস্তিম তিন বছর তাঁর সাথে ব্যক্তিগত সম্পর্কও বহু অভিজ্ঞতার সাক্ষী থাকায় তিনি নিজের নাটক পরিচালনাও অভিনয়ের ক্ষেত্রে শিশির ভাদুড়ীর দর্শনকে সর্বদা মেনে চলেছেন। কারণ দুই-তিন যুগের অভিনয়ের ইতিহাস তিনি খুঁজে পেয়েছেন শিশির ভাদুড়ীর মধ্যে ওই শিশির বাবুর ভেতরেই যতটা গিরিশ আছে, যতটা অর্ধেন্দু আছে, মানে মিলে মিশে, নইলে আর কার মধ্যে?^{২০}

শিশির ভাদুড়ীকে দেখেই তিনি নাটকের ক্ষেত্রে লক্ষ্যটি খুব উঁচু তাকে বেঁধেছিলেন। যে কারণে তিনি মনে করেন অভিনয়ের ক্ষেত্রে সে জায়গায় পৌঁছাতে পারেন নি। তার ফলে অন্যদের সাথে কম্পিটিশন দেওয়ার ব্যাপারটি কখনোই মনে করেননি। শিশির ভাদুড়ী একজন বিশ্বমানের অভিনেতা বলে তিনি মনে করেন। ফলে শিশির ভাদুড়ীর করা কোনো নাটকে তিনি অভিনয় করতে চাইতেন না। -

শিশির ভাদুড়ী-র করা নাটক আমি পরবর্তীকালে কখনো করতাম না, করতে চাইতামও না। কারণ ওর ইম্প্রেশানটা আমার মনের থেকে ঘুচত না।^{২১}

অবশ্য একবার প্ররোচিত হয়েছিলেন 'ষোড়শী করতে। তবে তাঁর নাম 'দেনাপাওনা' নেওয়া হয়েছিল। নাটক নয়, তেরো পর্বের টিভি সিরিয়াল। শিশির ভাদুড়ীর জীবনও নাট্যদর্শনকে কীভাবে নিজের জীবনের সুরের সঙ্গে বেঁধে নিয়ে আজীবন সেই পথে চলে যাওয়ার শপথ গ্রহণ করা যায়, তা সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়কে দেখে শিখতে হয়। একপ্রকার কিংবদন্তিতে পরিণত হয়ে মানুষটি নিজের মনের কোণে জ্বালিয়ে রেখেছেন শিশির ভাদুড়ী নামক দীপশিখাটিকে। 'সত্তরের সঙ্গে চব্বিশের' ২২ সেই সাক্ষাৎ চার কুড়ি বছর পেরিয়েও সৌমিত্র-স্মৃতিতে অগ্নান ছিল। তাই তো সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায় কখনোই শিশির ভাদুড়ীকে অতিক্রম করার স্পর্ধা দেখান না, সেই স্পর্ধাকে তিনি ধৃষ্টতা বলে মনে করেন। এটাই হয়তো গুরুকে দেওয়া তাঁর প্রকৃত গুরুদক্ষিণা।

তথ্যসূত্র :

১. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "অভিনেতা: প্রবণতা, প্রস্তুতি, পরিণতি", 'পরিচয়', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৭৩, প্রকাশ ভবন, ডিসেম্বর ২০১৩, পৃ ৬০
২. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "শিশিরকুমারের স্মৃতি-১", 'অগ্রপথিকেরা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৯১, আজকাল, জানুয়ারি ২০১০, পৃ ৬৫
৩. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, পূর্বোক্ত গ্রন্থ, পৃ ৫১
৪. ড. পিনাকী ভাদুড়ী, "শিশির প্রয়াগের অর্ধশতাব্দীরও পরে", 'নাটকে, জীবনে নাট্যাচার্য শিশিরকুমার', ১ম সংস্করণ, কলকাতা ৪৯, প্রয়াগ প্রকাশনী, ২ অক্টোবর ২০১৩, পৃ: ৮১
৫. পৌলমী চট্টোপাধ্যায়, "তঁার নাট্যনির্দেশনা", রথীন চক্রবর্তী (সম্পাদিত) 'সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়', বর্ষ ৩৬ সংখ্যা ১-৬, কলকাতা-১৪, নাট্যচিন্তা, নভেম্বর ২০১৬- মে ২০১৭, পৃ ৪৯
৬. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "অভিনেতা :প্রবণতা, প্রস্তুতি, পরিণতি", 'পরিচয়', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৭৩, প্রকাশভবন, ডিসেম্বর ২০১৩, পৃ ৫৩
৭. বিভাস চক্রবর্তী, "মঞ্চে আত্মজীবনী রচনা", 'থিয়েটার যা দেখা তা নিয়ে লেখা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-২, প্রতিভাস, জানুয়ারি ২০১৫, পৃ ৪৮
৮. ভবেশ দাস, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের সাক্ষাৎকার/২", রথীন চক্রবর্তী (সম্পাদিত) 'সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়', বর্ষ ৩৬ সংখ্যা ১-৬, কলকাতা-১৪, নাট্যচিন্তা, নভেম্বর ২০১৬- মে ২০১৭, পৃ ২০৮
৯. প্রভাতকুমার দাস, "ভূমিকা", প্রভাতকুমারদাস (সম্পাদিত), 'ডাকের লেখা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৭৩, যাপনচিত্র, জানুয়ারি ২০১০, পৃ ১৪
১০. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "শিশিরকুমারের স্মৃতি-১", 'অগ্রপথিকেরা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৯১, আজকাল, জানুয়ারি ২০১০, পৃ ৬৫
১১. অপূর্ব রায়, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়", ড. শেখর সমাদ্দার (সম্পাদিত), 'বিশিষ্ট নাট্যব্যক্তিত্বদের সাক্ষাৎকার', ২য় সংস্করণ, কলকাতা-৪৯, প্রয়াগ প্রকাশনী, ২০১৩, পৃ: ৪৬
১২. ভবেশ দাস, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়-এর সঙ্গে ভবেশ দাস", প্রভাতকুমার দাস (সম্পাদিত), 'সমাস্তুরাল থিয়েটারের ৬ নাট্যব্যক্তিত্ব', কলকাতা-৬, সায়ক নাট্যপত্র, ২০১৪, পৃ ১৯
১৩. বিভাস চক্রবর্তী, "সাক্ষাৎকার : শিশিরকুমারই আদর্শ", সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, 'নির্বাচিত প্রবন্ধ সংগ্রহ', ২য় সংস্করণ, কলকাতা-১৪, নাট্যচিন্তা, জানুয়ারি ২০১৬, পৃ ২৬০
১৪. ভদেব, পৃ ২৫৬
১৫. বিভাস চক্রবর্তী, "প্রবীণ-নবীনের যুগলবন্দ", 'থিয়েটার যা দেখা তা নিয়ে লেখা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-২, প্রতিভাস, জানুয়ারি ২০১৫, পৃ ৩৯
১৬. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "শিশিরকুমারের স্মৃতি-২", 'অগ্রপথিকেরা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৯১, আজকাল, জানুয়ারি ২০১০, পৃ ৭৯
১৭. ভদেব, পৃ ৭১
১৮. অপূর্ব রায়, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়", ড. শেখর সমাদ্দার (সম্পাদিত), 'বিশিষ্ট নাট্যব্যক্তিত্বদের সাক্ষাৎকার', ২য় সংস্করণ, কলকাতা-৪৯, প্রয়াগ প্রকাশনী, ২০১৩, পৃ ৫৭
১৯. বিভাস চক্রবর্তী, "মঞ্চে আত্মজীবনী রচনা", 'থিয়েটার যা দেখা তা নিয়ে লেখা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-২, প্রতিভাস, জানুয়ারি ২০১৫, পৃ ৪৬
২০. ভবেশ দাস, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়ের সাক্ষাৎকার/২", রথীন চক্রবর্তী (সম্পাদিত), 'সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়', বর্ষ ৩৬ সংখ্যা ১-৬, কলকাতা-১৪, নাট্যচিন্তা, নভেম্বর ২০১৬- মে ২০১৭, পৃ ২১৫
২১. ভবেশ দাস, "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়-এর সঙ্গে ভবেশ দাস", প্রভাতকুমার দাস (সম্পাদিত), 'সমাস্তুরাল থিয়েটারের ৬ নাট্যব্যক্তিত্ব', কলকাতা-৬, সায়ক নাট্যপত্র, ২০১৪, পৃ ১৪
২২. সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়, "শিশিরকুমারের স্মৃতি-১", 'অগ্রপথিকেরা', ১ম সংস্করণ, কলকাতা-৯১, আজকাল, জানুয়ারি ২০১০, পৃ ৬৫

গ্রন্থপঞ্জি :-

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জি :

১. ঘোষ, অজিতকুমার। "বাংলা নাট্যাভিনয়ের ইতিহাস"। ২য় সং। কলকাতা-৬। সাহিত্য-লোক। এপ্রিল ১৯৯৮।
২. চক্রবর্তী, বিভাস। "থিয়েটার যা দেখা তা নিয়ে লেখা"। ১ম সং। কলকাতা-২। প্রতিভাস। জানুয়ারি ২০১৫।
৩. চট্টোপাধ্যায়, সৌমিত্র। "অগ্রপথিকেরা"। ১ম সং। কলকাতা-৯১। আজকাল। জানুয়ারি ২০১০।
৪. চট্টোপাধ্যায়, সৌমিত্র। "শিশিরকুমার"। ১ম প্রকাশ। কলকাতা-৯১। আজকাল। ৩০ জুন ২০১৩।
৫. চট্টোপাধ্যায়, সৌমিত্র। "পরিচয়"। ১ম সং। কলকাতা-৭৩। প্রকাশ ভবন। ডিসেম্বর ২০১৩।
৬. চট্টোপাধ্যায়, সৌমিত্র। "চরিত্রের সন্ধান"। ৬ষ্ঠ সং। কলকাতা-৯। সপ্তর্ষি প্রকাশন। সে-প্টেম্বর ২০১৫।
৭. চট্টোপাধ্যায়, সৌমিত্র। "নির্বাচিত প্রবন্ধ সংগ্রহ"। ২য় সং। কলকাতা-১৪। নাট্যচিন্তা। জানুয়ারি ২০১৬।
৮. চট্টোপাধ্যায়, হীরকশুভ্র। "প্রসঙ্গ নাটক ও আরো কিছু অপ্রাসঙ্গিকতা"। ১ম প্রকাশ। কলকাতা-৬। রেডিয়েন্স। ১৫ এপ্রিল ২০১১।
৯. ড. ভাদুড়ী, পিনাকী। "নাটকে, জীবনে নাট্যাচার্য শিশিরকুমার"। ১ম সংস্করণ। কলকাতা-৪৯। প্রয়াগ প্রকাশনী। অক্টোবর ২০১৩।
১০. ড. সমাদ্দার, শেখর (সম্পাদিত)। "বিশিষ্ট নাট্য ব্যক্তিত্বদের সাক্ষাৎকার"। ২য় সং। কলকাতা-৪৯। প্রয়াগ প্রকাশনী। ২০১৩।
১১. মুখোপাধ্যায়, অরুণেন্দ্র। "নাম সৌমিত্র"। ১ম প্রকাশ। কলকাতা-২৫। অর্কদীপ। ১৯ জানুয়ারি ১৯৯৫।
১২. রায়চৌধুরী, অনসূয়া। "আজকাল পরশুর প্রান্তে"। ১ম প্রকাশ। কলকাতা-৭৩। ক্রান্তিক প্রকাশনী। এপ্রিল, ২০০০।

সহায়ক পত্র-পত্রিকা :

১. চক্রবর্তী, রথীন (সম্পাদিত)। "সৌমিত্র চট্টোপাধ্যায়"। বর্ষ ৩৬ সংখ্যা ১-৬। কলকাতা-১৪। নাট্যচিন্তা। নভেম্বর ২০১৬ - মে ২০১৭।
২. দাস, প্রভাতকুমার (সম্পাদিত)। "সমাস্তুরাল থিয়েটারের ৬ নাট্যব্যক্তিত্ব"। কলকাতা-৬। সায়ক নাট্যপত্র সাক্ষাৎকার সংখ্যা। ২০১৪।



বিমান দাস, সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, গভর্নমেন্ট জেনারেল ডিগ্রি কলেজ, নাকাশিপাড়া, মুড়াগাছা, নদীয়া। কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয় অনুমোদিত।

Email: dasbiman703@gmail.com

মনুষ্মতি বর্ণিত প্রাচীন ভারতীয় বিবাহ রীতি ও বর্তমান সমাজে তার প্রভাব

ধীরেন মাড্ডী

সাধারণভাবে মানব সমাজে জীবনের অপরিহার্য ঘটনা হল জন্ম, মৃত্যু, বিবাহ। সভ্যতার উষালগ্নে বিবাহ নামক প্রতিষ্ঠানের প্রচলন যদিও ছিল না তথাপি পরবর্তীকালে পৃথিবীতে জীবন বিকাশের দ্বারা বংশ প্রবাহ বজায় রাখা মনুষ্য সমাজে জীবনচক্রের অঙ্গ হয়ে ওঠে। বিবাহের মাধ্যমে নারী-পুরুষের সম্পর্কে দৃঢ় হয়, গড়ে ওঠে একটি পরিবার। উভয়ের উপর এসে পড়ে সামাজিক দায়-দায়িত্ব। বৈদিক সাহিত্য, মহাকাব্য, স্মৃতিশাস্ত্র, ধর্মশাস্ত্র প্রভৃতিতে বিবাহ বিষয়ক রীতি-নীতি লিপিবদ্ধ আছে। মনুসংহিতা গ্রন্থে ব্রাহ্ম,দৈব, আর্ষ,প্রাজাপত্য, আসুর,গান্ধর্ব ও রাক্ষস- এই আট প্রকার বিবাহের উল্লেখ রয়েছে। এদের মধ্যে প্রথম চার প্রকার বিবাহকে মনু ধর্ম বিবাহ বলেছেন। প্রাচীন ভারতীয় বিবাহ প্রথা আধুনিক সমাজে কতখানি প্রভাব বিস্তার করেছে আলোচ্য গবেষণা পত্রে তা আলোকপাত করার চেষ্টা করা হয়েছে।

শব্দ সংকেত : বিবাহ, মনুসংহিতা, স্ত্রীধন,কন্যা নিরূপণ, অসবর্ণ বিবাহ।

ভূমিকা : আনুমানিক খ্রীঃ পূঃ দ্বিতীয় শতক থেকে খ্রীঃ দ্বিতীয় শতকের মধ্যে রচিত প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ও সাহিত্যের ইতিহাসে বিশেষ সমাদৃত ও বহু আলোচিত গ্রন্থ মনুসংহিতা। ব্যাপক অর্থে বেদোত্তর গ্রন্থগুলিকে অর্থাৎ শ্রৌতসূত্র, গৃহ্যসূত্র, মহাভারত, যাঞ্জবল্য সংহিতা, মনুসংহিতা স্মৃতিশাস্ত্রে অন্তর্ভুক্ত করা হয়। এই স্মৃতিশাস্ত্র প্রণেতাদের মধ্যে মনু-ই শ্রেষ্ঠ বলে পরিগণিত হয়ে আসছেন। সুপ্রাচীন বৈদিক সাহিত্যের বিভিন্ন স্থানে উল্লেখ-ই মনুর প্রাচীনত্ব প্রমাণ করে। ভারতীয় সাহিত্যের ইতিহাসে ধর্মশাস্ত্র ও স্মৃতি শাস্ত্রের পৃথক উল্লেখ থাকলেও সামগ্রিক দৃষ্টিতে এই দুটি যে একই শ্রেণীর অন্তর্ভুক্ত মনুসংহিতা-ই তার প্রমাণ। বহুধা বিস্তৃত গ্রন্থটির বিষয়বস্তু বৈদিক পরম্পরাকে আশ্রয় করে রচিত হলেও যে সময়ে গ্রন্থটির জন্ম, সে সময়ের সমাজের দিকে দৃষ্টি রেখে অনেক নতুন কথা এখানে বলা হয়েছে। ব্রাহ্মণ প্রাধান্য, বর্ণভেদ প্রথা, নারীর স্বাভাবিক, আশ্রম ব্যবস্থা, বিবাহ সম্পর্কীয় আলোচনা প্রভৃতি প্রসঙ্গগুলি আধুনিক যুগে নতুন ভাবে ব্যাখ্যা করার প্রয়াস লক্ষ্য করা যায়। গ্রন্থটির বিষয়বস্তু সম্পর্কে প্রথম অধ্যায়ে বলা হয়েছে -

“অস্মিন্ ধর্মোহখিলেনোক্তো গুণদোষৌচ কর্মণাম্।

চতুর্গামপি বর্ণানামাচারশ্চৈব শাস্ততঃ।।”

অর্থাৎ ধর্ম বা স্মার্তধর্ম-ই হল এই শাস্ত্রের প্রতিপাদ্য বিষয়। ধর্ম নামে যা কিছু অভিহিত হতে পারে তাই এই শাস্ত্রে বিস্তৃত ভাবে বলা হয়েছে। অতএব ধর্ম বিষয়ক জ্ঞান লাভের জন্য এই শাস্ত্রই যথেষ্ট; অন্য শাস্ত্রের উপর নির্ভরশীল হতে হয় না। আবার এই শাস্ত্রে কর্মসমূহের দোষগুণও বিবেচিত হয়েছে। মনুস্মৃতির ভাষ্যকার মেধাতিথি ‘ধর্ম’ পদটির দ্বারা সমস্ত প্রকার ‘কর্ম’ কে উল্লেখ করেছেন। তিনি আরও বলেছেন, আচার অনুষ্ঠান দ্বারা যার স্বরূপ নির্ণয় করা যায় সেরকম ধর্মই হল আচার। এক কথায় বলা যায়, গ্রন্থটিতে মূলতঃ তৎকালীন সমাজের বেদভিত্তিক অনুশাসনের বিশেষ করে রাজার ও তার প্রজার অবশ্য কর্তব্য, আচার-ব্যবহার ও

ক্রিয়াকলাপের বিধান নির্ধারিত হয়েছে।

সুপ্রাচীন বৈদিক যুগের বিভিন্ন দিক সমূহ বৈদিক সাহিত্যে আলোচিত হলেও পরবর্তীকালে ধর্মশাস্ত্র ও স্মৃতিশাস্ত্রে বিষয়গুলির বিশদ ভাবে আলোচনা করা হয়েছে। এছাড়াও বেদাঙ্গ সমূহে বিভিন্ন আচার-অনুষ্ঠান ও সংস্কারের বিশদে বর্ণনা করা হয়েছে। স্মৃতিশাস্ত্রকারেরা মনে করেন মানুষ বিভিন্ন পাপকর্মে লিপ্ত হলে সংস্কারের মাধ্যমে প্রায়শ্চিত্ত করতে পারে। আচার্য মনু তাঁর গ্রন্থে বিভিন্ন প্রকার সংস্কারের উল্লেখ করেছেন। প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ব্যবস্থায় এই সমস্ত সংস্কারের প্রচলন থাকলেও তার অনেকখানি বিলুপ্ত হয়েছে। বর্তমানে বেশির ভাগ শাস্ত্রে ষোড়শ সংস্কারের উল্লেখ পাওয়া যায়। তাদের মধ্যে গুরুত্বপূর্ণ সংস্কার হল বিবাহ। মনু নির্দেশিত বিবাহ সংস্কার তৎকালীন সমাজে কতটা গুরুত্বপূর্ণ ছিল সে বিষয়ে পুঙ্খানুপুঙ্খ আলোচনাবসরে বর্তমান সমাজ ব্যবস্থার সঙ্গে তার কোনো সাদৃশ্য আছে কিনা কিংবা কতখানি তার পরিবর্তন হয়েছে আলোচ্য বিষয়ে তার একটি চিত্র তুলে ধরে হয়েছে।

মনুসংহিতায় বিবাহ সংস্কারের স্বরূপ : প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ব্যবস্থা চতুরাশ্রম (ব্রহ্মচর্য,গার্হস্থ্য,বাণপ্রস্থ, সন্ন্যাস) প্রথার উপর প্রতিষ্ঠিত ছিল। ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই দ্বিজাতীয়গণের জীবন যে চারটি আশ্রমে সুবিন্যস্ত ছিল ব্রহ্মচর্য হল তার প্রথম পর্ব। অর্থাৎ বেদ চর্চা ও বিদ্যা শিক্ষার কাল। ব্রহ্মচারী সমাবর্তন স্নান সেরে গৃহস্থ্যশ্রমে প্রবেশ করবেন -

“বেদানধীত্য বেদো বা বেদং বাপি যথাক্রমম্।

অবিপ্লুতব্রহ্মচার্যো গৃহস্থ্যশ্রমমাবসেৎ।।”

মনুর মতে, চারটি আশ্রমের মধ্যে গৃহস্থ্যশ্রম-ই শ্রেষ্ঠ। কারণ গৃহস্থ্যই অন্য চারটি আশ্রমের ধারক ও পোষক - “গৃহস্থ্য উচ্যতে শ্রেষ্ঠঃ স ত্রীনতান্ বিভর্তি হি।” জীবনের এই দ্বিতীয় পর্যায়ে ব্রহ্মচারি সুলক্ষণা,উপযুক্ত নারীকে বিবাহ করে গার্হস্থ্যধর্ম পালন করবে - “উদ্বহেৎ দ্বিজো ভার্যাং

সবর্ণা লক্ষণাঘিতাম্।” গার্হস্থ্যশ্রমে সংসার ধর্ম পালনের সূচনা হয় বিবাহের মাধ্যমে।

‘বিবাহ’ মনুষ্য জীবনের একটি গুরুত্বপূর্ণ সংস্কার - যার মাধ্যমে গড়ে ওঠে একটি পরিবার। স্বামী ও স্ত্রী উভয়ের ঐকান্তিক প্রচেষ্টা, সমমনোভাবাপন্ন, বিশ্বাস, সহমর্মিতা প্রভৃতির উপর প্রতিষ্ঠিত। বিভিন্ন শাস্ত্রে এই সংস্কার সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে। অর্থশাস্ত্রে বলা হয়েছে- “বিবাহপূর্বো ব্যবহারঃ।” সংস্কৃতে বিবাহ শব্দটির ব্যুৎপত্তিগত অর্থ হল- ‘বি’ পূর্বক ‘বহ’ ধাতুর উত্তর ঘঞ প্রত্যয় অর্থাৎ বিশেষ ভাবে কোন কিছুকে বহন করা। অতএব বিবাহ শব্দটির অর্থ কন্যাকে বিশেষ প্রকারে বা বিশেষ উদ্দেশ্যে স্থানান্তরিত করা- “বিশেষণে বহনং বিবাহ”। ‘উদ্বাহ’ শব্দের অর্থ- কন্যাকে পিত্রালয় থেকে নিজ গৃহে আনয়ন করার প্রক্রিয়া। ‘উপযম’ শব্দের অর্থ-কন্যাকে নিজের কাছে নিয়ে এসে নিজের করে নেওয়া। ‘পাণিগ্রহণ’ শব্দের অর্থ- কন্যার হস্ত প্রার্থনা করে হস্ত ধারণ করা। আবার ‘পরিণয়’ শব্দের অর্থ- যে সংস্কারে অগ্নিকে প্রদক্ষিণ করা হয়। বিবাহ শব্দটির অর্থ যাই হোক না কেন উদ্দেশ্যগত কোন পার্থক্য নেই অর্থাৎ বিশ্বস্ততার মধ্য দিয়ে পরিবার গঠন এবং সন্তান উৎপাদনের মাধ্যমে বংশ রক্ষা।

এছাড়াও মনু বিবাহ-বিষয়ক কয়েকটি বিধানের উল্লেখ করেছেন। যেমন, অগ্নিকে সামনে রেখে হোমে আলুতি দিয়ে বিবাহ সম্পন্ন এবং সেই হোমের অগ্নিকে স্বগৃহে প্রতিষ্ঠা করা। পুরোহিতের দ্বারা বিবাহ সম্পন্ন করা ইত্যাদি। স্ত্রীলোকের পক্ষে বিবাহ সংস্কারে বেদ মন্ত্র উচ্চারণে অধিকার ছিল-

“বৈবাহিকো বিধিঃ স্ত্রীণাং সংস্কারো বৈদিকঃ স্মৃতঃ।
পতিসেবা গুরৌ বাসো গৃহার্থোহগ্নিপারিক্রিয়া।।”

বিবাহিত জীবনে মঙ্গল কামনায় বিবাহকালে স্বস্ত্যয়ন পূর্বক বিবাহের দেবতা প্রজাপতির যজ্ঞ করা হত। পাণিগ্রহণ সম্বন্ধে যেসব মন্ত্র উচ্চারণ হয় তার দ্বারা কন্যা ভার্যারূপে পরিগণিত হত। এই মন্ত্র কেবল কন্যা বিবাহেই প্রযোজ্য, অকন্যা বা ক্ষতযোনি স্ত্রীলোকের প্রতি বিহিত নয়। লাজহোম সম্পন্ন করে অগ্নিকে তিনবার প্রদক্ষিণ করে কন্যা পাত্রের সাথে সাত পা অগ্রসর হবে এবং ‘সখা সপ্তপদী ভব’ ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করবে যার ফলে কন্যার পিতা বা বরের কোনো অনুশয় ঘটবে না।

বিবাহের প্রকারভেদ : স্মৃতিশাস্ত্রকার আচার্য মনু বৈদিক ধর্মের ষোড়শ সংস্কারের অন্যতম বিবাহের আটপ্রকার রীতির উল্লেখ করেছেন। যথা-

১. ব্রাহ্ম বিবাহ : শাস্ত্রজ্ঞান সম্পন্ন ও চরিত্রবান পাত্রকে কন্যা পক্ষীয়েরা স্বয়ং আহ্বান করে, যথোচিত অভ্যর্থনা পূর্বক কন্যাকে সূচারু বস্ত্রে আচ্ছাদিত ও অলংকারে ভূষিত করে, ঐ পাত্রের জন্য যদি সম্প্রদান করেন, তবে তাকে ‘ব্রাহ্ম বিবাহ’ বলা হয়-

“আচ্ছাদ্য চার্চয়িত্বা চ শ্রুতিশীলবতে স্বয়ম্।
আহুয় দানং কন্যায়া ব্রাহ্মো ধর্মঃ প্রকীর্তিতঃ।।”

২. দৈব বিবাহ : জ্যোতিষ্টোমাদি অনুষ্ঠানকালে সেই যজ্ঞে যিনি পৌরহিত্য করেন; তাঁকে যদি সালঙ্কারা কন্যা দান করা হয় তবে ঐ রকম বিবাহকে ‘দৈব বিবাহ’ বলা হয়-

“যজ্ঞে তু বিততে সম্যগ্ ঋত্বিজৈ কর্ম কুর্বতে।
অলঙ্কৃত্য সুতাদানং দৈবং ধর্মং প্রচক্ষতে।।”

৩. আর্ষ বিবাহ : ধর্ম শাস্ত্রের বিধান অনুসারে বরের কাছ থেকে একজোড়া বা দুই জোড়া গরু নিয়ে ঐ বর যে কন্যা দান তা হল ‘আর্ষ বিবাহ’ -

“একং গোমিথুনং দ্বৈ বা বরাদাদায় ধর্মতঃ।
কন্যাপ্রদানং বিধিবদার্যো ধর্মঃ স উচ্যতে।।”

৪. প্রাজাপত্য বিবাহ : ‘তোমরা দুজনে মিলে একসাথে গার্হস্থ্য ধর্ম পালন করবে’ এই ভাবে চুক্তিবদ্ধ করে অর্থাৎ বরের কাছ থেকে স্বীকৃতি আদায় করে যথাবিধি অলংকার প্রভৃতির দ্বারা সমাদর করে বরের হাতে কন্যা সম্প্রদানই ‘প্রাজাপত্য বিবাহ’ -

“সহোভৌ চরতাং ধর্মমিতি বাচানুভাষ্য চ।
কন্যা প্রদানমভ্যর্চ্য প্রাজাপত্যো বিধিঃ স্মৃতঃ।।”

৫. আসুর বিবাহ : কন্যার পিতা বা অন্য কোনো গুরুজনকে যথাশক্তি খানদান করে এবং কন্যাকেও স্ত্রীধনের মাধ্যমে যে আশ্রয় অর্থাৎ আনয়ন বা বর কর্তৃক গ্রহন তাকে ‘আসুর বিবাহ’ বলা হয়-

“জ্ঞাতীভ্যো দ্রবিণং দত্ত্বা কন্যায়ৈ চৈব শক্তিতঃ।
কন্যাপ্রদানং স্বাচ্ছন্দ্যাদাসুরো ধর্ম উচ্যতে।।”

৬. গান্ধর্ব বিবাহ : বর ও কন্যা পরস্পর অনুরাগবশতঃ যে মিলন তাকে ‘গান্ধর্ব বিবাহ’ বলে। এই বিবাহে বর ও কন্যা গুরুজনের অনুমতি অপেক্ষা না করে নিজেদের ইচ্ছায় নিভৃত স্থানে মিলিত হয়ে বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হয়। অবশ্য পরবর্তীকালে এই বিবাহ সংস্কার হোমাদির দ্বারা সিদ্ধ হতে পারে-

ইচ্ছ্যান্যোন্যাসংযোগঃ কন্যায়াম্চ বরস্য চ।
গান্ধর্বঃ স তু বিজ্ঞেয়ো মৈথুন্যঃ কামসম্ভবঃ।।”

৭. রাক্ষস বিবাহ : কন্যা পক্ষীয় ব্যক্তিদের (যদি তারা বাধা দিতে আসে) লাঠি, কাঠ প্রভৃতির দ্বারা আঘাত করে বা হত্যা করে, খড়্গাদির আঘাতের দ্বারা অঙ্গচ্ছেদন করে প্রাচীর বা দুর্গ ভেদ করে রোরুদ্যমানা কন্যাকে (এরূপ বিবাহে ইচ্ছা না থাকায় ভয়ে যদি সে কাঁদতে থাকে; অথবা নিজেকে বিপন্ন মনে করে অন্যের কাছে সাহায্য প্রার্থনা করে সে কাঁদতে থাকে) বলপূর্বক হরণ করে যে বিবাহ তাকে ‘রাক্ষস বিবাহ’ বলে-

“হত্বা ছিত্বা চ ভিত্বা চ ক্রোশস্তীং রুদতীং গৃহাং।
প্রসহ্য কন্যাহরণং রাক্ষসো বিধিরচ্যতে।।”

৮. পৈশাচ বিবাহ : নিদ্রা অভিভূতা, মদ্য পানের ফলে বিহ্বলা কিংবা অপ্রকৃতিস্থ কন্যাকে নির্জনে নিয়ে গিয়ে যদি সন্তোগ করা হয় তবে তাকে ‘পৈশাচ বিবাহ’ বলে। যে ব্যক্তি মেয়েটিকে বলপূর্বক উপভোগ করে সেই

ব্যক্তিই পরে সংস্কারের দ্বারা ঐ বিবাহকে সিদ্ধ করে নেয়। আটপ্রকার বিবাহের মধ্যে এই বিবাহটিই সবচেয়ে পাপপ্রদ এবং নিকৃষ্ট বলে মনু মনে করেন-

“সুপ্তাং মত্তাং প্রমত্তাং বা রহো যত্রোপগচ্ছতি।
স পাপিষ্ঠো বিবাহানাং পৈশাচশ্চষ্টমোহধমঃ।।”

উক্ত আট প্রকার বিবাহের মধ্যে প্রথম চার প্রকার বিবাহকে মনু ধর্ম বিবাহ এবং অবশিষ্ট চার প্রকার বিবাহকে নিন্দিত বিবাহ বলেছেন। “বলা বাহুল্য প্রথম চার প্রকার বিবাহ পদ্ধতিরই কৌলিন্য ছিল। বাকিগুলির কোনো কৌলিন্য ছিল না কেননা সেগুলি প্রাক-বৈদিক আদিবাসী সমাজ থেকে নেওয়া হয়েছিল।”

বিবাহের বয়স : পাত্র-পাত্রীর বয়স সম্পর্কে প্রাচীন শাস্ত্রগুলিতে বিশেষ গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে। শাস্ত্রকারেরা এ বিষয়ে ভিন্ন মত পোষণ করেছেন। আচার্য মনুর মতে-

“ত্রিংশদ্বর্ষোদ্বহেৎ কন্যাং হৃদ্যাং দ্বাদশবার্ষিকীম্।
ত্র্যষ্টবর্ষোহষ্টবর্ষাং বা ধর্মে সীদতি সত্ত্বরঃ।।

অর্থাৎ ত্রিশ বৎসর বয়স্ক পুরুষ দ্বাদশ বর্ষীয়া কন্যাকে পত্নীরূপে গ্রহণ করবে; চব্বিশ বৎসর বর্ষীয় যুবক আট বৎসর বয়স্ক কন্যাকে বিবাহ করবে; কিন্তু যদি ধর্ম হানির আশঙ্কা থাকে তবে পুরুষ ত্রিশ বা চব্বিশ বৎসর কম বয়সেও বিবাহ করতে পারে। টীকাকার কুল্লুক ভট্টের মতে, কন্যার বয়ঃক্রম উপরোক্ত বচনের তাৎপর্য নয়, কিন্তু বরের বয়সের প্রায় তিনভাগের একভাগ পত্নীর বয়স হওয়াই নিয়ম, এটাই জ্ঞাপন করা এই বচনের তাৎপর্য। আবার মেধাতিথি এই মনু বচনের তাৎপর্য সম্পর্কে বলেন, পুরুষ যে মেয়েটিকে বিবাহ করবে, সে নিজের তুলনায় বয়সে যেন ছোট হয়; তাই বলে পরস্পরকে যে নির্দিষ্ট বয়সের ব্যবধানে বিবাহ করতেই হবে, মনুর বক্তব্য তা নয়; সুতরাং উল্লিখিত পরিমাণ বয়সের সংখ্যা ধর্তব্য নয়, নিজের থেকে বয়সে ছোট মেয়েকে বিবাহ করা উচিত - এটাই মাত্র মনুর বক্তব্য। অর্থশাস্ত্রকার মহামতি কৌটিল্যের মতে- “দ্বাদশবর্ষী স্ত্রী প্রাপ্ত্যব্যবহার্য ভবতি। ষোড়শবর্ষঃ পুমান্...” অর্থাৎ কন্যা দ্বাদশ বর্ষ অতিক্রম করলে স্ত্রী পরিচরণ কর্মে নিয়োগের যোগ্য হবে এবং রাজকীয় আইন-কানূনের ভাগ নিতে সমর্থ হবে। পাত্রের বয়স ষোড়শ বর্ষ অতিক্রম করলে সে সাবালক হবে। উভয়ের উক্ত বয়স অতিক্রান্ত হলে স্বামী-স্ত্রীর কর্তব্য কর্মে যুক্ত হবে নতুবা যথাক্রমে দ্বাদশ পণ ও দ্বিগুণ পণ জরিমানা দিতে হবে।

বৈদিক যুগে কন্যার বিবাহ শ্রৌচ্য অবস্থাতে সম্পন্ন হত। আবেস্তা (পার্শী ধর্মগ্রন্থ) গ্রন্থে জানা যায় ১৫ বা ১৬ বৎসরে কন্যার বিবাহ হত। ঋষি যাঙ্গবঙ্কের মতে, ঋতুমতী হওয়ার পূর্বে কন্যার বিবাহ দেওয়া উচিত নাহলে পিতা ঋণ হত্যা জনিত পাপে লিপ্ত হবেন- “অপ্রযচ্ছন সমাপ্নোতি ঋণহত্যাং ঋতৌ ঋতৌ” আচার্য মনু নির্দেশিত বিবাহের বয়স পুরুষের ক্ষেত্রে অনেক কমে যাওয়াই পরবর্তী হিন্দু সমাজে বাল্যবিবাহ-ই প্রচলিত প্রথা হয়ে দাঁড়িয়েছিল। সম্প্রতি যদিও এর পরিবর্তন ঘটেছে।

স্ত্রীধন: বিবাহকালে কন্যা পিতৃগৃহ, পতিগৃহ ও তাদের আত্মীয়স্বজনদের কাছ থেকে ধনরত্ন ও অলঙ্কার উপহার স্বরূপ লাভ করে যা ‘স্ত্রীধন’ নামে পরিচিত। আচার্য মনু ষড়বিধ স্ত্রীধনের উল্লেখ করেছেন-

“অধ্যাধ্যাবাহনিকং দত্তঞ্চ প্রীতিকর্মণি।
ভ্রাতৃমাতৃপিতৃপ্রাপ্তং ষডবিধং স্ত্রীধনং স্মৃতম্।।”

অর্থাৎ বিবাহকালে প্রাপ্ত ‘অধ্যাধ্যি’ স্ত্রীধন, স্বামীর বাড়ীতে যাওয়ার সময় ‘অধ্যাবাহনিক’ স্ত্রীধন, প্রীতি-উপহার দত্ত, মাতৃদত্ত, পিতৃদত্ত এবং ভ্রাতৃদত্ত স্ত্রীধন। বিবাহের পর পিতা-মাতা, স্বামী, পিতৃকুল, মাতৃকুল এবং স্বামীর আত্মীয় স্বজনের কাছ থেকে লব্ধ যে ধন তা হল ‘অধ্যাধ্যয়’। এই ‘অধ্যাধ্যয়’ ধন এবং স্বামীর দ্বারা স্ত্রীকে প্রীতিবশতঃ প্রদত্ত যে ধন, তা স্বামীর জীবদ্দশায় স্ত্রীর মৃত্যু হলে তার সন্তানেরা পেত -

“অধ্যাধ্যয়ঞ্চ যদত্তং পত্যা প্রীতেন চৈব যৎ।
পতৌ জিবতি বৃত্তায়াঃ প্রজায়াস্তুদনং ভবেৎ।।”

ব্রাহ্ম, দৈব, আর্ষ, গান্ধর্ব এবং প্রাজাপত্য বিবাহে প্রাপ্ত যে স্ত্রীধন তা সবই কোন স্ত্রীলোক নিঃসন্তান অবস্থায় মারা গেলে তার স্বামীই পেত -

“ব্রাহ্ম-দৈবার্ষ-গান্ধর্ব-প্রাজাপত্যেযু যদ্বসু।
অপ্রজায়ামতীতায়ং ভর্তুরেব তদিস্যতে।।”

আসুর,রাক্ষস ও পৈশাচ বিবাহে প্রাপ্ত যে স্ত্রীধন তা কোন স্ত্রীলোক নিঃসন্তান অবস্থায় মারা গেলে তার পিতা বা মাতার অধিকারে চলে যেত-

“যৎ তস্যাঃ স্যাদনং দত্তং বিবাহেয়াসুরাদিসু।
অপ্রজায়ামতীতায়ং নানাপিত্রোস্তদিস্যতে।।”

কন্যা বা ভগিনীর স্ত্রীধন দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করা কারও উচিত নয়। কন্যা দানের জন্য কন্যার পিতা-মাতা যদি কোনরকম শুল্ক গ্রহণ করেন, তবে তিনি পাপের ভাগী হন। অবশ্য বরের আত্মীয় স্বজনেরা প্রীতিপূর্বক যদি কোন ধন কন্যাকে দান করলে, কন্যার পিতা বা অন্যান্য আত্মীয়রা যদি সে ধন না নেন (কেবল কন্যাই সে ধন গ্রহণ করে) তবে সে ক্ষেত্রে তাকে কন্যা বিক্রয় বলে না এবং এই রকম ধন গ্রহণ করা কন্যার পক্ষে অপরাধও নয়, -

“যাসাং নাদদতে শুল্কং জ্ঞাতয়ো ন স বিক্রয়ঃ।
অর্হণং তৎ কুমারীণামানুশংস্যঞ্চ কেবলম্।।”

মহামতি কৌটিল্য তাঁর অর্থশাস্ত্রে দুই প্রকার স্ত্রীধনের কথা উল্লেখ করেছেন- “বৃত্তিরাবদ্ধং বা স্ত্রীধনম্” অর্থাৎ বৃত্তি ও আবদ্ধ। ভরণপোষণের যোগ্য উপযোগী ভূমি, হিরণ্য প্রভৃতি সম্পত্তি হল বৃত্তি যার পরিমাণ হবে সর্বাধিক ২৫০০ পণ এবং পরিধেয় অলংকারাদি হল আবদ্ধ।

অর্থশাস্ত্রে বলা হয়েছে, বিপদে-আপদে,প্রাকৃতিক বিপর্যয়ে, কোনো ধর্মীয় অনুষ্ঠানে, স্বামীর অনুপস্থিতিতে সন্তান লালন-পালনে স্ত্রীধনের ব্যবহার করা যাবে। ব্রাহ্মাদি চার প্রকার বিবাহে স্বামী-স্ত্রী উভয়েই যৌথভাবে সন্তানের জন্য তিন বছর স্ত্রীধন ব্যবহার করতে পারবে। কিন্তু গান্ধর্ব ও আসুর বিবাহের ক্ষেত্রে ব্যবহৃত স্ত্রীধনের সুদ সমেত ফেরত দিতে হত। আবার পৈশাচ ও রাক্ষস বিবাহে ঐভাবে স্ত্রীধন ব্যবহার করলে চুরির দণ্ড

দেওয়া হত- “গান্ধর্বাসুরোপভুক্তং সর্বাঙ্গিকমুভয়ং দাপ্যেত।
রাক্ষসপেশাচোভুক্তং স্তেয়ং দদ্যাৎ।। আরও বলা হয়েছে স্বামীর মৃত্যুর পর
যদি কোনো স্ত্রী পুনরায় বিবাহ করে তাহলে পূর্বের স্বামীর দেওয়া স্ত্রীধন
ফিরিয়ে দিতে হত। যদি এরূপ স্ত্রীর পুত্র সন্তান থাকে তাহলে একমাত্র
সেই পুত্রই স্ত্রীধনের অধিকারী হবে। কিন্তু সে যদি স্বামীর মৃত্যুর পর শ্বশুর
কুলের সম্মতিক্রমে পুনরায় বিবাহ করে তবে স্ত্রীধন নিজ অধিকারে
থাকবে। আবার কোনো বিধবা রমণী পুনর্বিবাহ না করে বিভিন্ন ধর্ম কর্মের
মাধ্যমে জীবন অতিবাহিত করে তাহলে সে স্ত্রীধন ভোগ করতে পারবে।
অর্থাৎ বলা হয়েছে- “জীবিত ভর্তীর মৃত্যুঃ পুত্রা দুহিতরশ্চ স্ত্রীধনং
বিভাজেরন। অপুত্রয়া দুহিতরঃ। তদভাবে ভর্তা। শুক্লমম্বাধেয়মন্যদা
বন্ধুভির্দত্তং বান্ধবা হরেয়ুঃ” অর্থাৎ স্বামীর জীবদ্দশায় স্ত্রীর মৃত্যু হলে পুত্র-
কন্যাদের মধ্যে স্ত্রীধন ভাগ করে দেওয়া হত। স্ত্রী নিঃসন্তান হলে স্বামী
স্ত্রীধন ভোগ করতে পারত। কিন্তু মৃত স্ত্রীর অম্বাধেয় পিতৃকুলে ফেরত
দিতে হত।

অসবর্ণা বিবাহ : গার্হস্থ্যশ্রমে সৃষ্টভাবে জীবন-যাপনের জন্য ব্রহ্মচারীকে
সঠিক ভাবে সহধর্মিণী নির্বাচন করতে হত। সমাজে সর্বণা বিবাহই প্রশস্ত
ছিল। দ্বিজাতীগণ প্রথমেই সমজাতীয়া কন্যাকে বিবাহ করবেন- “
সবর্ণাশ্রে দ্বিজাতীনাং প্রশস্তা দ্বারকর্মণি।” কিন্তু কোনো কারণে যদি ঐ
নারীর উপর প্রীতি না জন্মায় বা পুত্রোৎপাদনে অক্ষম হন তাহলে
নিম্নবর্ণের নারীকে বিবাহ করতে পারে যা অনুলোম বিবাহ নামে পরিচিত।
কিন্তু নিম্নবর্ণের পক্ষে উচ্চবর্ণের নারীকে গ্রহণ করার কোনো বিধান ছিল
না। তবে সমাজে অনুলোম ও প্রতিলোম বিবাহ অপ্রচলিত ছিল না। রক্ত
সম্পর্কিত নারীকে বিবাহ করা সমাজে অনুমোদন লাভ করত না।

বিবাহযোগ্য কন্যা নির্বাচন : বিবাহ যোগ্য কন্যা সম্পর্কে মনু বলেছেন-
“অসপিণ্ডা চ যা মাতুরসগোত্রা চ যা পিতৃঃ। সা প্রশস্তা দ্বিজাতীনাং
দারকর্মণি মৈথুনে”।। অর্থাৎ যে কন্যা মাতা ও পিতার অসপিণ্ডা এবং
মাতা ও পিতার অসগোত্রা সেই নারী বিবাহ যোগ্য। ভার্যা যেন মাতা ও
মাতামহাদি বংশ জাতা না হয়। পিতৃ পক্ষে সপ্তম পুরুষ এবং মাতৃ পক্ষে
পঞ্চম পুরুষের পর সপিণ্ডতার নিষ্কৃতি হয়। টীকাকার কুল্লুকভট্ট বলেছেন-

“সপ্তমপুরুষপর্যন্তং সপিণ্ডতাং বক্ষ্যতি।
সপিণ্ডতাং তু পুরুষে সপ্তমে বিনিবর্ততে”।।

এছাড়াও দশটি দোষযুক্ত কুলের উল্লেখ করেছেন যেখানে বিবাহ করা
অনুচিত-

“হীনক্রিয়ং নিষ্পুরুষং নিশ্চন্দো রোমশার্শসম।
ক্ষ্যাময়াব্যপস্মারিশ্চিক্রিকুষ্ঠিকুলানি চ।।”

যে বংশের লোকেরা জাতকর্মাদি সংস্কার পঞ্চমহাযজ্ঞাদি নিত্য কর্মানুষ্ঠান
করে না, যে বংশে পুরুষ সন্তান জন্মায় না, যে বংশ বেদাধ্যায়ন রহিত, যে
বংশে অর্শ ব্যধি আছে, যে বংশের লোকেরা ক্ষয় রোগাক্রান্ত, যে বংশের
লোকেরা আমাশয় রোগাক্রান্ত, যে বংশে অপস্মার রোগ আছে (যাতে
ইন্দ্রিয়বৈকল্য বা স্মৃতিভ্রংশ ঘটে তা), যে বংশে শ্বেত রোগ এবং কুষ্ঠ রোগ
আছে। এছাড়াও মনু বলেছেন-

“নোদ্রহেৎকপিলাং কন্যাং নাধিকাস্তীং ন রোগিণীম্।
নালোমিকাং নাতিলোমাং ন বাচাটাং ন পিঙ্গলাম্।।”
নক্ষবৃক্ষনদীনাশীং নাস্ত্যপর্বতনামিকাম্।
ন পক্ষ্যহিপ্রেষ্যানাশীং ন চ ভীষণনামিকাম্।।”

অর্থাৎ যে নারীর কেশ পিঙ্গল বর্ণ, অধিকাস্তী (হাতে ও পায়ে ছয়টি
আঙ্গুল), দুপ্রতিকার্য রোগাক্রান্ত, কেশশন্যা, অতিশয় লোমযুক্ত, বাচাল,
যার চোখ পিঙ্গলবর্ণ, নক্ষত্র, নদী, বৃক্ষ, ম্লেচ্ছ, পর্বত, পক্ষী, সর্প বাচক ও
সেবাসূচক দাসাদি নামে যে কন্যার নাম এবং অতিভয়ানক নাম যুক্ত,
ভ্রাতৃহীনা ও অজ্ঞাত পরিচয় কন্যাকে বিবাহ না করা।

বিবাহ বিচ্ছেদ : ধর্মশাস্ত্র অনুযায়ী প্রাচীনকালে পুরুষ তার প্রথম স্ত্রীকে
পরিত্যাগ করে দ্বিতীয় বিবাহ করতে পারত। কিন্তু স্ত্রীজাতির এরূপ কোনো
অধিকার ছিল না। আচার্য মনুর মতে, পতির সঙ্গে পত্নীর যে সম্বন্ধ তা
কখনো বিক্রয় ত্যাগের দ্বারা বিনষ্ট হতে পারে না, কারণ এই নিয়ম
প্রাচীনকাল থেকে বিধাতা কর্তৃক সৃষ্ট। আবার স্ত্রী যদি উন্মত্ত, নপুংসক,
রোগী অথবা নীচ স্বামীর সঙ্গে ত্যাগ করে তাহলে তার মধ্যে দোষের কিছু
নেই। স্বামী দ্বারা স্ত্রী পরিত্যাগকে বিবাহ বিচ্ছেদ হিসাবে গণ্য করা হয় এবং
স্বামীহীনা এরকম স্ত্রীকে পুনরায় বিবাহের অধিকার দেওয়া হয়। অথর্ববেদে
থেকে জানা যায়, স্বামী জীবিত থাকাকালীন স্ত্রী পুনর্বিবাহ করতে পারে।

বহুবিবাহ: প্রাচীন বৈদিক সাহিত্য, গৃহসূত্র, মহাকাব্য, স্মৃতি শাস্ত্র
প্রভৃতিতে বহু বিবাহের উল্লেখ পাওয়া যায়। বৃহদারণ্যক উপনিষদে ঋষি
যাজ্ঞবল্ক্যের দ্বারা বিবাহের উল্লেখ আছে। বিশেষ ক্ষেত্রে আচার্য মনু
বহুবিবাহ কে সমর্থন করেছেন। তাঁর মতে, স্ত্রী যদি বন্ধ্যা, কেবল কন্যা
সন্তানের জন্ম দেয়, অপ্রিয়ভাষিণী হয় তাহলে পুরুষ দ্বিতীয় বিবাহ করতে
পারে- “বন্ধ্যাষ্টমেহধিবেদ্যাঙ্কে দশমে তু প্রজা।”

আধুনিক সমাজে প্রভাব : সমাজের এক গুরুত্বপূর্ণ প্রতিষ্ঠান হল
পরিবার। এই পরিবার গঠিত হয় স্বামী-স্ত্রীর স্থায়ী সম্পর্কের ভিত্তিতে।
বিবাহ এই সম্পর্কে সুনিশ্চিত করে এবং ; সন্তান উৎপাদনের মাধ্যমে
ভবিষ্যৎ প্রজন্মকে সুনিশ্চিত করে। দৃঢ় অনুশাসনের দ্বারা বিবাহ নামক
সংস্কার নিয়ন্ত্রিত হয়। পরিবার গঠন করে সহাবস্থানের রীতি মনুষ্য সমাজে
অনেক আগে থেকেই লক্ষ্য করা যায়। এপ্রসঙ্গে মহাভারতে বর্ণিত
শ্বেতকেতুর কাহিনী বিশেষ উল্লেখযোগ্য। আচার্য মনু তাঁর গ্রন্থে প্রাচীন
ভারতীয় সমাজের আট প্রকার বিবাহের উল্লেখ করেছেন। সময়ের সাথে
সাথে বর্তমান সমাজে তার অনেকখানি বিলুপ্ত হয়েছে, কিছুটা পরিবর্তনও
হয়েছে। তিনি বস্ত্র ও অলঙ্কারাদি সহ কন্যাকে সং পাত্রে অর্পণ করাকেই
শ্রেষ্ঠ বিবাহ বলেছেন যা ব্রহ্মবিবাহ নামে পরিচিত। বর্তমানে সকলেই
এরূপ বিবাহ প্রত্যাশা করে। আর্য ও আসুর বিবাহে কন্যাগণ ও গোথন
দেওয়ার যে রীতি তা আজও আদিম জনগোষ্ঠী সাঁওতালদের মধ্যে দেখা
যায়। বৈদিক যুগের পরবর্তী সময়েও কন্যাগণ দেওয়ার উল্লেখ পাওয়া
যায়। পরবর্তী সমাজে বরপণ নেওয়ার প্রবণতা ব্যাপকভাবে লক্ষ্য করা
যায়। পিতা-মাতার অনুমতি ব্যতিরেকে যে গান্ধর্ব বিবাহ বর্তমানে তারও
বহু দৃষ্টান্ত মেলে। বিবাহে বয়সের ক্ষেত্রে যে সীমাবদ্ধতা এখন সেভাবে
লক্ষ্য করা যায় না। বিবাহ বিচ্ছেদ, অসবর্ণ বিবাহ প্রভৃতি প্রথাগুলিকে
পূর্ববৎ আজও সমর্থন করা হয়।

তথ্যসূত্র :

১. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, মনুসংহিতা, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৮৩, শ্লোক সংখ্যা- ১/১০৭
 ২. তদেব, ৩/২
 ৩. তদেব, ৬/৮৯
 ৪. তদেব, ৩/৪
 ৫. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, কৌটিলীয়ম্ অর্থশাস্ত্র, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০১৪, ৩/২/১
 ৬. ডঃ কৃষ্ণদেব উপাধ্যায়, হিন্দু বিবাহ কি উৎপত্তি ওর বিকাশ, লোক সংস্কৃতি প্রেস, বারাগসী, ১৯৭৪, পৃ-৩২
 ৭. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, মনুসংহিতা, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৮৩, শ্লোক সংখ্যা- ২/৬৭
 ৮. তদেব, ৩/২৭
 ৯. তদেব, ৩/২৮
 ১০. তদেব, ৩/২৯
 ১১. তদেব, ৩/৩০
 ১২. তদেব, ৩/৩১
 ১৩. তদেব, ৩/৩২
 ১৪. তদেব, ৩/৩৩
 ১৫. তদেব, ৩/৩৪
 ১৬. ডঃ অতুল সুর, ভারতের নৃতাত্ত্বিক পরিচয়, সাহিত্যলোক প্রকাশন, ১৯৮৮, পৃ-১২৬
 ১৭. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, মনুসংহিতা, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৮৩, শ্লোক সংখ্যা- ৯/৯৪
 ১৮. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, কৌটিলীয়ম্ অর্থশাস্ত্র, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০১৪, ৩/৩/১
 ১৯. যাজ্ঞবল্ক্যস্মৃতি ১/১৩
 ২০. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, মনুসংহিতা, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৮৩, শ্লোক সংখ্যা- ৯/১৯৪
 ২১. তদেব, ৯/১৯৫
 ২২. তদেব, ৯/১৯৬
 ২৩. তদেব, ৯/১৯৭
 ২৪. তদেব, ৩/৫৪
 ২৫. আর. পি. কাম্বল, কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্র, ১৯৮৬, ৩/২/১৪
 ২৬. তদেব, ৩/২/১৮
 ২৭. তদেব, ৩/২/৩৬,৩৭
 ২৮. ডঃ মানবেন্দু বন্দোপাধ্যায়, মনুসংহিতা, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৮৩, শ্লোক সংখ্যা- ৩/১২
 ২৯. তদেব, ৩/৫
 ৩০. তদেব, ২/৫৯ টাকা
 ৩১. তদেব, ৫/৬০
 ৩২. তদেব, ৫/৬১
 ৩৩. তদেব, ৩/৮
 ৩৪. তদেব, ৩/৯
 ৩৫. তদেব, ৯/৮১
- সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী ও আন্তর্জালিকা**
১. সুর, অতুল, ভারতের নৃতাত্ত্বিক পরিচয়, সাহিত্যলোক, ১৯৮৮
 ২. সুর, অতুল, ভারতের বিবাহের ইতিহাস, শঙ্খ প্রকাশন, ১৩৬৭ বঙ্গাব্দ
 ৩. বন্দোপাধ্যায়, মানবেন্দু, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৯৯৩
 ৪. উপাধ্যায়, কৃষ্ণদেব, হিন্দু বিবাহ কি উৎপত্তি ওর বিকাশ, লোক সংস্কৃতি প্রেস, বারাগসী, ১৯৭৪
 ৫. বাস্কে, ধীরেন্দ্রনাথ, বঙ্গ সংস্কৃতিতে প্রাক্ বৈদিক প্রভাব বাস্কে পাবলিকেশন, ২০২১
 ৬. টিডু, রামদাস, খেরওয়াল বংশ ধর্ম পুথি, সম্পাদনা- সুকুমার সিকদার ও সারদা প্রসাদ কিস্কু, নির্মল বুক এজেন্সি, ২০০৭
 ৭. Westermarck, Edward, The History of Human Marriage, 1891
 ৮. <http://www.ijhsss.com>



ধীরেন মান্ডী, সহায়ক অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ, খান্দরা কলেজ, পশ্চিম বর্ধমান।
Email: mandikisarih@gmail.com

পতঞ্জলি যোগ ও নটরাজ প্রসঙ্গ

উদয়শঙ্কর সেনগুপ্ত

এই প্রবন্ধের উদ্দেশ্য "যোগ" সম্বন্ধে সাধারণভাবে একটি প্রাথমিক পরিচিতি প্রদান এবং বিশেষভাবে মহর্ষি পতঞ্জলি প্রবর্তিত যোগমার্গের সঙ্গে নৃত্য ও নটরাজের সম্পর্কের আলোচনা।

'যোগ' কি?

'যোগ' (Yoga) সম্বন্ধে একটি সাধারণ ধারণা হল - এটি একটি অত্যন্ত কার্যকর স্বাস্থ্যসূচি (fitness regime) মাত্র। বস্তুত; 'যোগ' শব্দটি শুনলেই মনে আসে আসন (Asana), ধ্যান (Meditation) এবং ভারতবর্ষের নাম। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে 'যোগ' অতীব গভীর ও ব্যাপক সাধন-মনন সাপেক্ষ অসামান্য বিষয়।

বস্তুত 'যোগ' অর্থ হল সত্যস্বরূপবোধে যুক্ত হওয়া,- জগতসাপেক্ষে গড়ে ওঠা আপেক্ষিক (relative) নশ্বর (temporal) অহংবোধকে অতিক্রম করে জগত-নিরপেক্ষ অবিনশ্বর (eternal) আত্মবোধে জাগ্রত হওয়া। তার প্রয়োজনে বৈদিক ঋষিগণ প্রবর্তিত পাঁচটি যোগমার্গ আছে, যা মানুষের বোধবৃত্তির যে পাঁচটি সহ-বৃত্তি বা ক্রিয়াক্ষমতা যেমন, বুদ্ধি, মন, প্রাণ হৃদয় ও বিবেক - তার প্রতিটির সাহায্যে অনুমুখী অনুশীলনে এই যোগসাধন সম্পন্ন হতে পারে। যে মানুষের চেতনায় যে ক্রিয়া বৃত্তি প্রবল, তার জন্য সেটিই সাধন পাথের হয়ে ওঠে। এইগুলি যথাক্রমে জ্ঞানযোগ, ধ্যান(রাজ)যোগ, শক্তিযোগ, ভক্তিযোগ ও কর্মযোগ অভিধানে চিহ্নিত। এর প্রথম চারটির জন্যই ঋষিগণ কর্তৃক রচিত সূত্রগ্রন্থও আছে - যাতে বর্ণিত হয়েছে সাধন প্রক্রিয়াসমূহ। যেমন ব্রহ্মসূত্র, যোগসূত্র, কল্পসূত্র, ভক্তিসূত্র। কিন্তু কর্মযোগের সূত্রগ্রন্থ বলে কোন নির্দিষ্ট গ্রন্থ না থাকলেও, সেই স্থানটি অলংকৃত করে আছে সর্বযোগের আকরস্বরূপ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। এই প্রবন্ধ বিশেষভাবে আলোচ্য ধ্যানযোগের মূল গ্রন্থ "যোগসূত্র"- যা সংকলিত সম্পাদিত করেছিলেন মহর্ষি পতঞ্জলি। তাহলে প্রথমে জানব পতঞ্জলির গল্প, এরপর জানব সাধারণ ভাষায় যোগ কি? যদিও যোগ একটি জটিল বিষয় কিন্তু তা সহজ করে বলার চেষ্টা করব, এবং সর্বশেষে জানব যোগের সর্বোচ্চ ধরন কুণ্ডলিনী যোগ - যা অতীব জটিল। কুণ্ডলিনী যোগ সম্বন্ধে অনেক ভ্রান্ত এবং ভুল ধারণা আছে তা স্পষ্ট করার চেষ্টা করব।

পতঞ্জলির কাহিনী :

শিব মহাপুরাণ এবং আরো অন্যান্য ধর্মগ্রন্থ অনুসারে কথিত আছে একদিন মহেশ্বর গভীর ভাবাবেশে মগ্নদশায় এবং নটরাজ রূপে এক মহাবৈচিত্র্যময় মহাজাগতিক নৃত্য করছিলেন যা আনন্দতাণ্ডব নামে পরিচিত। যখন এই ঘটনাটি ঘটেছিল তখন ভগবান শ্রী মহাবিশ্ব গভীর মনোনিবেশে শিবের

সেই মহাজাগতিক নৃত্য অনুভব করেছিলেন। এই ঘটনাতে আগ্রহী হয়ে আদিশেষ নাগ, মহা বিষ্ণুর কাছে অনুরোধ জানান যে তিনিও নটরাজের সেই মহান ভাবাবেশ সম্পন্ন নৃত্য অনুভব করতে চান। তখন মহাবিশ্ব আদিশেষ নাগকে নির্দেশ করেন চিদাম্বরম এর কাছে যেতে যেখানে মহাদেব নটরাজ রূপে বিরাজ করেন এবং সেখানেই তিনি উপভোগ করতে পারবেন শিব তাণ্ডবের স্বর্গীয় ঘটনা। সহজভাবে বলতে গেলে মহাবিশ্ব আদিশেষ নাগকে চিদাম্বরম এর কাছে যেতে বলেন এবং নটরাজের সেবা করতে বলেন। একদিন গণিকা নামে এক মহিলা সূর্যদেবের কাছে সন্তান কামনায় প্রার্থনা করছিলেন এবং তিনি তাঁর দুই হাত প্রার্থনা মুদ্রায় রেখেছিলেন যাকে অঞ্জলি বলা হয়, যেখানে দুই হাতের তালু জোড়া করে আকাশের দিকে রাখা হয় তখনই আকাশ থেকে একটি বাচ্চা সাপ তার হাতের মধ্যে এসে পড়ে। এই বাচ্চা সাপটি অন্য কেউ নয় আদিশেষনাগ নিজে। যখন সে আকাশ থেকে তার হাতের মধ্যে এসে পড়ছিল, সেই ঘটনাটিকে সংস্কৃতে 'পতন' বলা হয় এবং জোড় করা হাত দুটিকে বলা হয় 'অঞ্জলি' এবং সে আকাশ থেকে সেই জোর হাতের মধ্যে এসে পড়ে বলে তার নাম হয় 'পতন + অঞ্জলি' = পতঞ্জলি এবং তিনি একটি অর্ধমানব এবং অর্ধসর্প রূপ লাভ করেন। বর্তমানের তামিলনাড়ুর চিদাম্বরমে, যেখানে নটরাজ রূপে মহা শিবের উপাসনা হয়। এখানেই পতঞ্জলি নটরাজের সেবা করেন। ভারতে বহু যুগ আগে থেকেই নাগদের উপাসনা করা হতো। আদিশেষ নাগের পতঞ্জলি অবতারের কারণে তাঁকে শ্রদ্ধা এবং উপাসনা করা হয় বর্তমানেও। যেখানে মহাদেব নটরাজ রূপে উপাসিত হন সেখানে তার দুজন পরিচারককে দেখা যায় তার মধ্যে একজন হলেন পতঞ্জলি যার সম্পর্কে আমরা এতক্ষণ জানলাম এবং অপরজন হলেন ব্যাঘ্রপদ - অর্ধমানব এবং অর্ধ ব্যাঘ্র। কেউ যদি পতঞ্জলি সম্পর্কে জানতে চান তবে সমগ্র ভারতের মধ্যে তামিল সংস্কৃতিতে সবথেকে বেশি জানা যাবে। এটি অন্যতম শ্রেষ্ঠ সংস্কৃতি যার আছে অভূতপূর্ব বিরাট ইতিহাস এবং ঐতিহ্য। তামিল সংস্কৃতি যেখানে আমরা পাই ১৮ জন সিদ্ধ/যোগী যাঁরা এই সংস্কৃতিকে আকার দিয়েছেন এবং পতঞ্জলি তাঁদের মধ্যে একজন।

যেমন এখানে ছবিতে এই খোদাই করা ভাস্কর্যে দেখা যাচ্ছে পতঞ্জলি সর্বদা নটরাজের নৃত্যের সঙ্গ দিয়েছেন, এবং আদি শেষ নাগ রূপে এটিই ছিল তাঁর মনস্কামনা।

পতঞ্জলি রচিত ধর্মগ্রন্থ

এবার মূল বিষয়ে আসা যাক। পতঞ্জলি তিনটি অনন্য শক্তিশালী ধর্মগ্রন্থ লিখেছিলেন, যা জীবনের মূল তিনটি পর্যায় থেকে মনুষ্যত্ব উন্নতি ঘটাতে সাহায্য করে। এবার দেখা যাক সে গুলি কী কী। প্রথমটি আয়ুর্বেদ প্রসঙ্গের। পতঞ্জলি আয়ুর্বেদ এর ওপর যে গ্রন্থ লেখেন, সেটিকে পতঞ্জলি তন্ত্র-ও বলা হয়ে থাকে। এটি সম্পর্কে আমরা সুশ্রুত সংহিতায় জানতে পারি। তবে পতঞ্জলি তন্ত্রের বিশেষত্ব ছিল মানুষের পক্ষে সহজলভ্য বিভিন্ন বস্তু থেকে চিকিৎসা পদ্ধতি। এটি ছিল আয়ুর্বেদের সবথেকে আদিম পদ্ধতি।

দ্বিতীয় গ্রন্থটি হল মহাভাষ্য, যেখানে পতঞ্জলি পানিনির অষ্টাধ্যায় পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে ব্যাখ্যা করেছিলেন। এটি একটি ভাষার ও সভ্যতার পূর্ণতাকে প্রকাশ করে। ভাষা রূপে সংস্কৃতের অসামান্য বৈশিষ্ট্য লক্ষ্য করলে বোঝা যায় যে তৎকালীন সভ্যতা কতটা এগিয়ে ছিল। জীবন, আধ্যাত্মিকতা, গণিত, বিজ্ঞান, জীববিদ্যা, দর্শন এবং অন্যান্য বিষয় পরিচ্ছন্ন ধারণা। সমস্তই লক্ষ্য করা যায় সংস্কৃতের আশ্রয়ে।

তৃতীয় এবং সর্বশেষ গ্রন্থটি হল যোগসূত্র।

আমরা কেন পতঞ্জলিকে নিয়ে এতক্ষণ আলোচনা করছিলাম এটি তার মূল কারণ। তিনিই পতঞ্জলি যোগসূত্র লিখেছিলেন। আমরা আজকের দিনে যোগ বলতে যা বুঝি তার প্রতিষ্ঠাতা হলেন পতঞ্জলি। যোগ মানে শুধুমাত্র ম্যাটের উপর হাত পা প্রসারিত করা নয় তার চেয়ে অনেক গভীর অর্থপূর্ণ। সমগ্র পৃথিবী জুড়ে যত মানুষ যোগ অভ্যাস করেন তাদের অধিকাংশই জানেন না এটি কোথা থেকে এসেছে, এটি এসেছে পতঞ্জলি থেকে। এই আলোচনায় আমরা এই সম্পর্কে আরও গভীরভাবে জানব।

সংক্ষেপে, পতঞ্জলি লিখেছিলেন পতঞ্জলি তন্ত্র যেখানে দৈহিক স্বাস্থ্য সম্পর্কে বলা হয়েছে। আয়ুর্বেদ এবং যোগসূত্র আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্যের জন্য এবং মহাভাষ্য উন্নত ভাষা এবং ব্যাকরণ এর সাহায্যের মাধ্যমে সামাজিক স্বাস্থ্যের জন্য। বহু যোগী, ঋষি এবং ভারতীয় ধার্মিক ব্যক্তিদের দ্বারা রচিত বহু ধর্মগ্রন্থ রয়েছে কিন্তু পতঞ্জলি সর্বশ্রেষ্ঠ কারণ তিনি কোন ব্যক্তির জীবনের তিনটি সবথেকে গুরুত্বপূর্ণ ধাপ নিয়েই আলোচনা করেছেন, যেগুলি হল দৈহিক, মানসিক এবং সামাজিক স্বাস্থ্য, এগুলি যেকোনো ব্যক্তির জীবনকে উন্নত থেকে উন্নততর করে তোলে।

আমরা যদি একটু ভেবে দেখি তাহলে জানতে পারব যে যুগ শুরু হয়েছিল ভগবান মহাবিশ্ব এবং মহাদেবের মধ্যে এক কথোপকথনের মাধ্যমে। পতঞ্জলি মহাবিশ্ব এবং মহাদেব উভয়ের কাছ থেকেই এ বিষয়ে জ্ঞান লাভ করেছিলেন। আগেই বলা হয়েছে তিনি তিনটি বিষয়ে ধর্মগ্রন্থ রচনা করেছিলেন - যোগ, আয়ুর্বেদ এবং মহাভাষ্য এবং এই ধারা প্রবাহমান ছিল তাঁর উত্তরসূরি আদি শঙ্করাচার্যের মধ্যে। শঙ্করাচার্য চারটি পীঠ প্রতিষ্ঠা করেছিলেন, দ্বারকা, বদ্বী, শ্বেতী এবং পুরী যেখানে তাঁর উত্তরাধিকারীরা এখনও রয়েছেন। ভগবান শ্রীবিষ্ণু এবং মহাদেবের কাছ থেকে পতঞ্জলি, পতঞ্জলি থেকে আদি শঙ্করাচার্যের এবং আদি শঙ্করাচার্য

থেকে ভারতের চারটি পীঠে যে জ্ঞান প্রচারিত হয়েছিল তার ধারা এখনো বহমান। সংক্ষেপে এটিই পতঞ্জলির কাহিনী।

সহজ ভাষায় যোগ কি?

অনেক গ্রন্থই যোগ কি তা বর্ণনা করেছে কিন্তু সবচেয়ে সহজ ভাবে বর্ণিত আছে ভগবত গীতায়। যেখানে কৃষ্ণ অর্জুনকে যোগ কি তা বর্ণনা করেছেন যোগসূত্রঃ কুরু কর্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা ধনঞ্জয়।

সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমো ভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে।।

-শ্লোক 48, চ্যাপ্টার 2. ভগবত গীতা।।

অনুবাদঃ হে অর্জুন! ফলভোগের কামনা পরিত্যাগ করে ভক্তিযোগসূত্র হয়ে স্বধর্ম-বিহিত কর্ম আচরণ কর। কর্মের সিদ্ধি ও অসিদ্ধি সম্বন্ধে যে সমবুদ্ধি, তাকেই যোগ বলা হয়।

এর অর্থ হল -(অর্জুন,) নিজের কর্মের ক্ষেত্রে অবিচল থাকা এবং সাফল্য ও ব্যর্থতা উভয়কেই অনুশীলন করো, এই প্রকার মনোভাবকে যোগ বলে। এটি শুনতে ভালো লাগলেও বাস্তব জীবনে এর প্রয়োগ প্রায় অসম্ভবই। আমরা কি বাস্তব জীবনে সাফল্য এবং ব্যর্থতা এতটাই সমানভাবে মনে নিতে পারি? এটা মুখে বলা সহজ কিন্তু করা কঠিন এবং যোগের ক্ষেত্রেও ঠিক একই। এখন যখন সবচেয়ে সহজ বর্ণনায় যোগব্যায়াম কি তা বোঝা গেল তাহলে সবচেয়ে কঠিন বর্ণনায় যোগ কি সেটাও জানা যাক যা পতঞ্জলি বর্ণিত "যোগশ্চিন্তবৃত্তিনিরোধঃ" শুনতে সহজ হলেও এর অর্থ অনেক গভীর 'যোগব্যায়াম হল যে কোন প্রকার অস্থিরতা থেকে নিজের চিন্তকে সংযত করার প্রক্রিয়া'।

চিত্ত কি?

এখন চিত্ত বলতে কি বোঝায় তা জানা যাক। চিত্ত হল মনের একটি অবস্থা। মানুষের মস্তিষ্কের গঠনকে বৈজ্ঞানিকভাবে ৪ টি বরং ৫ টি ভাগে ভাগ করা হয়েছে- চারটি খণ্ডকে একত্রে বলা হয় সেরিব্রাম এবং অপর একটি খণ্ড কে বলা হয় সেরিবেলাম। সামনের দিকের চারটি খণ্ড বা লোব অর্থাৎ (১) সেরিব্রাম- ব্যক্তিত্ব, বৈশিষ্ট্য, সিদ্ধান্ত গ্রহণ, চলাফেরা ইত্যাদির জন্য দায়ী। (২) প্যারাইটাল লোব- বস্তু সনাক্তকরণ, দেহে ব্যথা যন্ত্রণা সনাক্তকরণ ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ করে। (৩) অক্সিপিটাল লোব- দৃষ্টি, বর্ন বিভেদ অর্থাৎ কোন রং চেনার ক্ষমতা ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ করে। (৪) টেম্পোরাল লোব- কথা বলা, শোনা, অল্প স্থায়ী স্মৃতি, মিউজিক্যাল রিডিম ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ করে। এবং পঞ্চম অংশ হল সেরিবেলাম-কোঅর্ডিনেট ভায়োলেন্টারি মাসেল সঞ্চালন (coordinate voluntary muscle), - দেহভঙ্গি, ভারসাম্য এবং সমতা ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ করে। আপনি কোন সময়ে রয়েছেন তার ওপর নির্ভর করে মস্তিষ্কের বিভিন্ন অংশ সক্রিয় হয়। টেম্পোরাল লোব ও সেরিবেলাম-কোঅর্ডিনেট ভায়োলেন্টারি মাসেল সঞ্চালন এই দুটো মূলত নৃত্যশিল্পীদের জন্য খুব গুরুত্বপূর্ণ।

এখন যোগ সিদ্ধান্তম্ অনুসারে মস্তিষ্কের গঠনতন্ত্র সম্পূর্ণ আলাদা ভাবে শ্রেণীবিভাগ করা হয়েছে। যোগ সিদ্ধান্তম্ অনুযায়ী মানব-মস্তিষ্ক চারটি স্তরে বিভক্ত, চেতনার চারটি স্তর। সহজ ভাষায় চারটে মানসিক পর্যায়

। পর্যায় গুলি বর্ণনা করে কিভাবে মস্তিষ্ক সঞ্চালিত হয়। প্রথম পর্যায় বা স্তর হল "মানস" (Manas), দ্বিতীয় স্তর "অহংকারম্" (Ahamkaram), তৃতীয় স্তর "বুদ্ধি" (Buddhi) এবং শেষ স্তর হল "চিত্ত" (Chitta)। এই চারটি স্তরে মানব মস্তিষ্ক সঞ্চালিত হয়। বৈজ্ঞানিক শ্রেণীবিভাগ শারীরিকভাবে কিভাবে মানুষের মস্তিষ্ক কাজ করে তা বর্ণনা করে এবং যোগ সিদ্ধান্তম্ সম্পূর্ণভাবে আমাদের মস্তিষ্ক বিভিন্ন মানসিক পর্যায় কি প্রকার সক্রিয় তা বর্ণনা করে।

সংক্ষেপে জানা যাবে বিভিন্ন স্তর কিভাবে কি কি কাজ করে:-

মানস

মানস হল এমন একটি মনের অবস্থা যেখানে কেন্দ্র হল আনন্দ-বেদনার সংবেদনশীল উপলব্ধি। যেকোনো সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষেত্রে এক রকমের অনুভূতিই হবে মূল নির্ণায়ক, এটা নির্ভর করে সেই সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষেত্রে যে আনন্দ বা বেদনা অনুভব করা হয় তা থেকে, এটাই আমাদের কেউ বলে দেয় যে আমি কাজটা করতে চাই কি চাই না, এবং মনের এই পর্যায়েকে বলা হয় মানস।

দ্বিতীয়, অহংকারম্ : সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষেত্রে এটি একটি অহং-কেন্দ্রিক মনোভাব। আত্মকেন্দ্রিক হয়ে কোন সিদ্ধান্ত গ্রহণ করি অর্থাৎ আমি নিজেই নিজে থেকে এটি গ্রহণ করে, মনের এই পর্যায়েই হল অহংকারম্।

তৃতীয়, বুদ্ধি : এই পর্যায়ে সিদ্ধান্ত গ্রহণে যৌক্তিক এবং বৈষম্যমূলক ক্ষমতা থাকে। অর্থাৎ কোনটি সঠিক কোনটি ভুল সেটি নির্ধারণ করার ক্ষমতা থাকে। মনের এই অবস্থা কেই বলা হয় বুদ্ধি।

চতুর্থ, চিত্ত : সর্বশেষ এবং শীর্ষতম স্তর হল চিত্ত যেখানে আনন্দ এবং যন্ত্রণার কোন ভেদাভেদ থাকে না। মনের এই অবস্থাটাকে ভাষায় প্রকাশ করা খুবই অসম্ভব। বাহ্যত এটি চেতনার সর্বোচ্চ স্তর এবং ইতিবাচক শক্তি বা সহজভাষায় এটি মনের সবচেয়ে স্থিতিশীল অবস্থা, যেখানে মানুষ কোন প্রকার কারণেই প্রভাবিত হবে না। যেখানে মানুষের চিন্তা, অনুভূতি, আবেগ ইত্যাদি সম্পূর্ণ নিজের নিয়ন্ত্রনেই থাকবে এবং অন্য কোন কিছুর দ্বারাই বিভ্রান্ত হবে না এবং এই পরম অবস্থাকে বলা হয় চিত্ত। পতঞ্জলির বর্ণনা অনুযায়ী চিত্তকে যেকোনো ধরনের চাঞ্চল্য (fluctuations) থেকে বিরত রাখা, এর অর্থ কিভাবে নিজের মনকে এমন এক জায়গায় স্থির রাখা যেখানে আনন্দ ও যন্ত্রণার কোন অনুভূতি বা জায়গা নেই। নিজের মনকে সেই অবস্থায় স্থির রাখাই হল যোগ। অর্থাৎ যোগ হল মানুষের চেতনার সর্বোচ্চ স্তর উপলব্ধি করার যাত্রা যা হল চিত্ত, একটি অনুশীলন যেখানে আপনি আপনার মানসিক অবস্থা মানস থেকে চিত্তে উন্নীত করেন। একটি মানুষ যখন "মানস" অবস্থায় থাকে তখন তাকে বলা হয় পশু এবং মস্তিষ্কের এইচআর স্তর জুড়ে তার যাত্রা সর্বোচ্চ স্তরে পৌঁছানো যাকে পশুপতির দিকে যাত্রা বলা হয়। যোগ সম্পর্কে আরো একটি বোধাতীত সংজ্ঞা হল 'একটি পশুর পশুপতি হয়ে ওঠাকেই যোগ বলে।' পশু মানে যে "মানস" অবস্থায় আছে এবং পশুপতি হল যে "চিত্ত" অবস্থায় আছে এবং এই কারণেই বলা হয়েছে "অহম ব্রহ্মস্মি" যার অর্থ আমি নিজেই দেবতা / ব্রহ্ম, চিত্তে প্রবেশ করে এটি উপলব্ধি হয়। এছাড়াও

আরও নিগূঢ় সংজ্ঞা আছে কিন্তু এটাই সেটা। এটাই হল একটি কারণ কেন হিন্দু ধর্মে বলা হয় যে তুমি তোমার নিজের জীবনের ভালো এবং খারাপের জন্য দায়ী।

অষ্টাঙ্গিক যোগ

পতঞ্জলি একটি প্রক্রিয়া সম্পর্কে ব্যাখ্যা করে যেখানে চিত্তের সর্বোচ্চ স্তর অর্জন করা সম্ভব। তিনি বলেন যে এটি একটি আটটি পর্যায়ের পদ্ধতি। যম (Yama), নিয়ম (Niyama), আসন (Aasana), প্রাণায়াম (Pranayama), প্রত্যাহার (pratyahara), ধারণ (Dharana), ধ্যান (Dhyana) এবং সমাধি (Samadhi), এই আটটি পর্যায়কে বলা হয় যোগ-র অষ্টাঙ্গ অথবা মনুষ্য চেতনার আটটি শীর্ষ পর্যায়। একে বলা হয় অষ্টাঙ্গ-যোগ।

সংক্ষিপ্তভাবে জানা যাক এগুলো কি:

১) যম : যম মানে বহিরাগত শৃঙ্খলা। এটির পাঁচটি গুণ আছে -

- ক) অহিংসা
- খ) সত্যবাদিতা
- গ) চুরি নয়
- ঘ) শক্তির অপচয় না
- ঙ) লোভ নয়

এটি হল যোগের সর্ব প্রথম পদক্ষেপ যেটি অনুশীলন করতে হয় এবং এই পাঁচটি নিদেশিকা কঠোরভাবে অনুসরণ করতে হয়।

২) নিয়ম: নিয়ম মানে অভ্যন্তরীণ শৃঙ্খলা। এটি পাঁচটি গুণ সম্পন্ন -

- ক) শারীরিক পরিশোধন
- খ) সন্তুষ্টি
- গ) আধ্যাত্মিক উদযাপন
- ঘ) নিজ পাঠ
- ঙ) ভক্তি

এগুলি হল পাঁচটি প্রধান গুরুত্বপূর্ণ বৈশিষ্ট্য। অষ্টাঙ্গিক যোগের দ্বিতীয় ধাপ অর্থাৎ "নিয়ম"-এ প্রবেশ করতে হলে এই পাঁচটি বৈশিষ্ট্য নিজের মধ্যে বিকশিত করতে হবে।

৩) আসন (Aasana): আসন এমন একটি ভঙ্গি যা আপনি আরামদায়ক ভাবে ধরে রাখতে পারেন এবং খুব দীর্ঘ সময় ধরে মনোনিবেশ করতে পারেন। এবং এটিই সেই ধাপ যা সারা বিশ্ব ব্যাপকভাবে জনপ্রিয় যোগাসন নামে, এটি পতঞ্জলির যোগসূত্রেরই একটি শাখা। 'হঠ যোগ' নামে যোগের একটি বিশেষ শাখা বিকশিত হয় এবং যার মধ্যে ৪৪ টি ভিন্ন আসন ছিল যা আজ সারা বিশ্বে প্রচলিত আছে কিন্তু আসন গুলি কিভাবে পরিচালনা করা দরকার সে সম্পর্কে তথ্য বা ভিত্তি দিয়ে গেছেন পতঞ্জলি। আসনের মূল উদ্দেশ্য হল সেই ভঙ্গিতে দীর্ঘসময় আরামদায়কভাবে বসে থাকা এবং সেই সত্তার ওপর গভীরভাবে মনোনিবেশ করা যা আপনি ধ্যান করতে চান।

৪) প্রাণায়াম (Pranayama): অষ্টাঙ্গিক-যোগ এর চতুর্থ ধাপ হল প্রাণায়াম। যুক্তিসঙ্গতভাবে এটিও সারা বিশ্বে পরিচিত। শ্বাস-প্রশ্বাসের গতি নিয়ন্ত্রণ করা হল প্রাণায়াম। এখানে প্রাণায়াম সম্বন্ধে একটি গুরুত্বপূর্ণ তথ্য হল এটি শুনে খুব সাধারণ এবং সহজ কাজ মনে হল এটি ভীষণ কঠিন এবং জটিল পদ্ধতি।

৫) প্রত্যাহার (Pratyahara): অষ্টাঙ্গিক যোগ এর পঞ্চম ধাপ প্রত্যাহার হল ইন্দ্রিয়গুলিকে তার ক্ষমতা থেকে প্রত্যাহার করার প্রক্রিয়া। এই ধাপের সাথে এটি একটি আধ্যাত্মিক প্রকৃতির মধ্যে চলে যায়। এই ধাপে জ্ঞানেন্দ্রিয় অঙ্গ গুলির সংবেদনশীল ক্ষমতা গুলি স্বেচ্ছায় প্রত্যাহার করা হয়।

৬) ধারণ (Dharana): ষষ্ঠ ধাপ ধারণ। এর অর্থ মনকে কিছু বিশেষ বস্তুর দিকে কেন্দ্রীভূত রাখা। এটি একটি সত্তা, বস্তু বা ঈশ্বর মূর্তি হতে পারে যার ওপর আপনি মনোনিবেশ করতে চান এবং ধ্যান করতে চান। উদাহরণস্বরূপ যদি আমি শিবের ভক্ত হয়ে থাকি তবে আমি একটি শিব লিঙ্গের ধ্যান করতে পারি।

৭) ধ্যান (Dhyana): সপ্তম ধাপ ধ্যান। মনঃসংযোগের সত্তার ওপর জ্ঞানের অবিচ্ছেদ্য প্রবাহকে ধ্যান বলে। এই মুহূর্তে যে ব্যক্তি ধ্যান করছে সে সেই সত্তা ছাড়া অন্য কিছু ভাববে না। উদাহরণস্বরূপ যদি আমি একটি শিবলিঙ্গ ধ্যান করি তবে আমি আর কিছু মনে করব না শুধু সেই শিবলিঙ্গের ওপরই মনঃসংযোগ করব, এবং মনের এই অবস্থাই হল ধ্যান এবং এই অবস্থাটি অত্যন্ত শক্তিশালী কারণ ধ্যানের এই অবস্থাটি বৌদ্ধ ধর্মের ভিত্তি যা হিন্দু ধর্ম থেকেই উদ্ভূত হয়েছিল এবং এটিকে জেন (zen) বলা হয়, পূর্বের দিকে গিয়ে এটি ধ্যান থেকে জেন (zen) হয়।

৮) সমাধি (Samadhi): অষ্টাঙ্গিক যোগের অষ্টম ধাপ সমাধি। মনের চূড়ান্ত চিন্তাহীন অবস্থাকে বলা হয় সমাধি। এই অবস্থায় একজন ব্যক্তি তার মনের সর্বোচ্চ অবস্থা অনুধাবন করবে যার নাম চিন্তা। এই পর্যায়টিকে মৌখিকভাবে প্রকাশ করা কঠিন এটাই সেই পর্যায়ে যেখানে একজন বুঝতে পারে 'অহম ব্রহ্মাস্মি' যে আমি নিজেই দেবতা/ব্রহ্ম।

আমরা এখনই যে অষ্টাঙ্গ যোগ দেখলাম। আটটি ধাপে পশু থেকে পশুপতির যাত্রা মনের চারটি স্তরের মধ্য দিয়ে। এগুলো মেনে চলার ক্ষেত্রে কিছুটা কঠিন এবং বিমূর্ত মনে হতে পারে। এটি খুব একটি সহজসাধ্য বিষয় নয়, সমগ্র জীবন ব্যাপী এর চর্চা করতে হয় এবং সর্বোচ্চ অবস্থায় আমরা দেখতে পাই কিভাবে শরীর অন্যভাবে সাড়া দেয় যেটি আধুনিক বিজ্ঞানেরও বোঝার উপর্যুপ। আমার মতে যোগের মূল বিষয়টি বর্তমান প্রজন্মের দ্বারা আবিস্কৃত হয়নি। আশা করা যায় এটি আগামী বছরগুলোতে আমরা বুঝতে পারব। অষ্টাঙ্গ যোগ বোঝা এতটাই কঠিন যে যোগের সবথেকে সহজ সংজ্ঞাটি ভগবত গীতা থেকে সকলের সামনে তুলে ধরলাম। আমরা আমাদের কর্তব্য পালন করব এবং আমাদের সাফল্য এবং হার দুটিকেই মেনে নিয়ে অনড় থাকবো এটিই হল যোগ। যোগের সবথেকে সহজ পদ্ধতি হল যেটি আমরা সকলে অনুশীলন করতে পারি। তৃতীয় এবং শেষ অধ্যায় কুণ্ডলিনী যোগে যাওয়া যাক। বহু

বাণিজ্যিকীকরণ, ভুল ধারণা এবং ভুল বোঝা কুণ্ডলিনী যোগের সাথে জড়িয়ে আছে বিশেষ করে চক্রগুলি। এটি খুব কম ব্যবহৃত হয়, এবং কুণ্ডলিনী যোগ এমন সহজসাধ্য কোন ব্যাপার নয় যা টাকার বিনিময়ে কোন যোগ কেন্দ্র থেকে বা কোন ব্যক্তির কাছ থেকে আমরা এই শিক্ষা গ্রহণ করতে পারি। একজন গুরু যে কুণ্ডলিনী যোগে পণ্ডিত প্রথমত, সে কখনোই টাকা কিংবা কোন বস্তুর পরিবর্তে এটি শেখা এটির শিক্ষা প্রদান করবেন না। দ্বিতীয়ত, যে কোন ব্যক্তি শিখতে চাইলেই এই সম্পর্কে শিক্ষা প্রদান করা যায় না। একজন গুরু প্রথমে পরীক্ষা করেন যে ব্যক্তিটি মানসিক এবং শারীরিকভাবে কুণ্ডলিনী যোগ শিখতে সক্ষম কিনা তবেই তাকে এই যোগ সম্পর্কে শিক্ষা প্রদান করেন। সুতরাং কুণ্ডলিনী যোগের নামে যেসকল বাণিজ্যিকীকরণ চলছে সেগুলিকে বিশ্বাস করা অনুচিত।

আমরা যদি শুধুমাত্র অষ্টাঙ্গ যোগের ওপর দৃষ্টিপাত করি তবে আমরা আটটি ধাপ সম্পর্কে জানতে পারবো যে গুলি হল-যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধারণা, ধ্যান এবং সমাধি। যোগের এই বিশাল সমুদ্রের মধ্যে কেবলমাত্র আসনই বহুলভাবে পরিচিত। কিন্তু যোগে আসন ছাড়াও অনেক কিছু রয়েছে। যোগ হল একটি সাধারণ প্রশ্ন 'আমি কে?' এর উত্তর খোঁজার জীবনব্যাপী একটি পদ্ধতি।

নৃত্য 'যোগ'-এর প্রয়োজনীয়তা

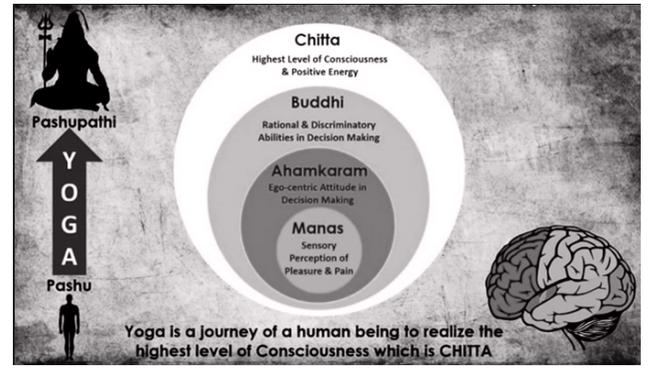
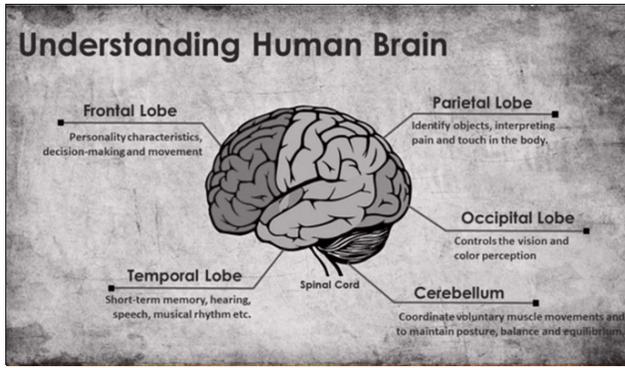
সমস্ত শিল্পীদের শিল্পচর্চাকে সাধনার সাথে তুলনা করা হয় যেহেতু আমরা এখানে নটরাজ ও নৃত্যকলা নিয়ে মূলত আলোচনা করছি তাই এই যুগে নৃত্য 'যোগ' কি কাজে লাগে সেটা নিয়ে আলোচনা করব। যত দিন যাচ্ছে একটা জিনিস লক্ষ্য করা যাচ্ছে যে শাস্ত্রীয় নৃত্যের নৃত্যশিল্পীদের দক্ষতা দিন দিন হ্রাস পাচ্ছে। শাস্ত্রীয় নৃত্যগুলি বেশিরভাগই মূলত পুরান এবং মহাকাব্যের গল্পের উপর নির্ভর করে তৈরি হয়। শাস্ত্রীয় নৃত্য শিল্পীদের একটাই শরীরে বিভিন্ন চরিত্রকে মুহূর্তে মুহূর্তে পরিবর্তন করে দর্শকদের সামনে ঘটনাবলী উপস্থাপন করতে হয়। এই চরিত্রগুলোকে দর্শকরা তখনই বিশ্বাস করে যখন সেই শিল্পী নিজের সম্পূর্ণটা দিয়ে দর্শকদের সামনে সেই চরিত্রের সম্পূর্ণ গুণাবলী প্রদর্শন করতে পারেন। ধরা যাক কোন শিল্পী দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ দৃশ্যের দ্রৌপদী, শকুনি, দুঃশাসন, কৃষ্ণ, যুধিষ্ঠির, ভীম এবং দুর্যোধন এই সবকটি চরিত্র একাই উপস্থাপন করছে তখন সে ক্ষেত্রে দেখা যায় প্রতি মুহূর্তে নৃত্য শিল্পীকে চরিত্র অনুযায়ী নিজেকে দ্রুত বদলে নিতে হয় এবং সেই চরিত্রের অংশটুকুর অভিনয় দর্শকের সামনে উপস্থাপন করতে হয়। এক্ষেত্রে সে যদি তার মন এবং মস্তিষ্ককে সঠিকভাবে চালনা না করতে পারে তাহলে কোনো চরিত্র সঠিকভাবে দর্শকদের কাছে মনোগ্রাহী বা বিশ্বাসযোগ্য হয়ে ওঠে না। তখন সে সেই চরিত্র হয়ে উঠতে পারে না। তখন সে কেবল সেই চরিত্রের নকল হয়ে ওঠে। কিন্তু সেই শিল্পী যদি মন ও মস্তিষ্কের নিয়ন্ত্রণ করে প্রতিটা চরিত্রের যে গুণাবলী আছে সেই গুলোকে মেনে দর্শকদের সামনে তার অভিনয় প্রস্তুত করে তাহলে নৃত্য চলাকালীন দর্শক সেটি বিশ্বাস করে এবং দর্শকদের কাছে তা বহুল প্রশংসিত হয়ে ওঠে। এটা একমাত্র তখনই সম্ভব যখন কোনো শিল্পী যোগ দ্বারা তার নিজের মনকে নিয়ন্ত্রণ করতে পারবে। সেই কারণে আগেকার দিনে গুরুগৃহে শিল্পচর্চার পূর্বে

যোগ একটি গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে থাকতো। আর ঠিক এই কারণেই সম্ভবত নটরাজ মূর্তিটির নিচে বাঁদিকে পতঞ্জলির অবস্থান এই বিষয়টিকে নির্দেশ করে যে যেকোন শিল্পীর ক্ষেত্রে যোগটা কতটা গুরুত্বপূর্ণ।

উপসংহার

একটি সমীক্ষায় দেখা গেছে যে বর্তমান প্রজন্মের ছেলেমেয়েরা রয়েছে তারা যেকোনো জিনিসকে খুব সহজে পেতে বিশেষভাবে আগ্রহী এবং তার জন্য তারা সমস্ত রকম সহজ পথ অবলম্বন করে। এতে কি হয়, তাতে সাময়িকভাবে তারা সাফল্য লাভ করলেও জিনিসটির গভীরতা ও

উপলব্ধি তাদের কাছে হ্রাস পায় এবং তাদের সেই সাফল্য দীর্ঘদিন স্থায়ী হয় না। তাই যতক্ষণ না কোন শিল্পী এটা জানতে পারবে যে আমি কে? ততক্ষণ পর্যন্ত সেই শিল্পীর শিল্প সাধনা সম্পূর্ণ স্তরে পৌঁছাবে না এবং দর্শক মন্ডলীও তার মাধ্যমে আধ্যাত্মিক স্তরে উন্নীত হতে পারবে না। সেই জন্য সঠিক প্রশিক্ষণ সমস্ত নৃত্যশিল্পীদের ক্ষেত্রে আবশ্যিক হওয়া উচিত। কারণ শিক্ষার প্রথম স্তর যোগ এবং তারপরে নৃত্যশিক্ষার পাঠক্রমকে ক্রমান্বয়ে সাজানো উচিত, তাতেই শিল্পী যেমন সাফল্য পাবে সেই সঙ্গে তার শিল্পের মাধ্যমে শিল্পী নিজে এবং দর্শকও আধ্যাত্মিকতার স্তরে নিজের মুক্তির পথ খুঁজে পাবে, সম্পূর্ণ হবে ‘পশু’ থেকে ‘পশুপতি’-র স্তরে যাত্রা।



তথ্যসূত্র :

1. Bryant, Edwin F. (২০০৯), The Yoga Sūtras of Patañjali: A New Edition, Translation and Commentary, New York: North Point Press, আইএসবিএন 978-0865477360
2. Crangle, Eddie (১৯৮৪), "A Comparison of Hindu and Buddhist Techniques of Attaining Samādhi" (PDF), Hutch, R. A.; Fenner, P. G., Under The Shade of the Coolibah Tree: Australian Studies in Consciousness, University Press of America
3. Crangle, Edward Fitzpatrick (১৯৯৪), The Origin and Development of Early Indian Contemplative Practices, Otto Harrassowitz Verlag
4. Feuerstein, Georg (১৯৭৮), Handboek voor Yoga (Dutch translation; English title "Textbook of Yoga", Ankh-Hermes

5. Haney, William S. (২০০২), Culture and Consciousness: Literature Regained, New Jersey: Bucknell University Press, আইএসবিএন 1611481724
6. Isaac, J. R.; Dangwal, Ritu (১৯৯৭), Proceedings. International conference on cognitive systems, New Delhi: Allied Publishers, আইএসবিএন 81-7023-746-7
7. Iyengar, B. K. S. (২০০২), Light on the Yoga Sūtras of Patañjali, HarperCollins UK, আইএসবিএন 978-0-00-714516-4
8. Jacobsen, Knut A., সম্পাদক (২০১১), Yoga Powers। Leiden: Brill। আইএসবিএন 978-9004212145।
9. Larson, Gerald James (১৯৯৮), Classical Sākhya: An Interpretation of Its History and Meaning, London: Motilal Banarasedass, আইএসবিএন 81-208-0503-8



উদয়শঙ্কর সেনগুপ্ত, নৃত্য বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়,
Email: udaysankarsengupta@gmail.com

सूचीपत्र

जि. एस. टि. समीक्षा : वर्तमान में जनता, कारोबार और सरकार पर प्रभाव राकेश	231
---	-----

जि. एस. टि. समीक्षा : वर्तमान में जनता, कारोबार और सरकार पर प्रभाव

राकेश

सारांश

भारत ने ग्रॉस जी.एस.टी. कलेक्शन में नया रिकॉर्ड बनाया है। अप्रैल 2022 में ग्रॉस जी.एस.टी. रेवेन्यू 1,67,540 करोड़ रुपए रहा। इसमें सीजी.एस.टी. 33,159 करोड़ रुपए एस.जी.एस.टी. 41,793 करोड़ रुपए, आई.जी.एस.टी. 81,939 करोड़ रुपए और सेस 10,649 करोड़ रुपए है। इससे पहले मार्च में जी.एस.टी. कलेक्शन 1,42,095 करोड़ रुपए रहा था। अप्रैल 2021 की बात करें तो तब 1,39,708 करोड़ का जी.एस.टी. कलेक्शन हुआ था। यानी सालाना आधार पर जी.एस.टी. कलेक्शन में 20 प्रतिशत बढ़ोतरी हुई है। ऐसा पहली बार हुआ है जब जी.एस.टी. कलेक्शन 1.5 लाख करोड़ रुपए से ऊपर निकला है। किंतु जी.एस.टी. कलेक्शन के समांतर महंगाई भी बढ़ी है, यह पूर्णतः सही है कि ज्यादा जी.एस.टी. संग्रह से देश का आर्थिक विकास होता है। किंतु महंगाई कम करके जी.एस.टी. कलेक्शन बढ़ाने पर ध्यान देना चाहिए।

बीज शब्द : जी.एस.टी., सी.जी.एस.टी., महंगाई, कलेक्शन।

शोध परिचय : अप्रत्यक्ष करों की पुरानी कराधान प्रणाली के तहत, विभिन्न गतिविधियों पर बड़ी संख्या में अप्रत्यक्ष कर लगाए जाते थे। केन्द्रीय सरकार और राज्य सरकारों दोनों द्वारा कई दरों पर एकत्र किए जाते थे। वस्तु और सेवा कर को भारत में लागू करना अप्रत्यक्ष कर के क्षेत्र में एक बहुत ही महत्वपूर्ण सुधार है। यह कर बड़ी संख्या में केन्द्रीय और राज्य करों को जोड़कर कैस्केडिंग या दोहरे कराधान को कम करता है। यह कर एक समान राष्ट्रीय बाजार के लिए मार्ग प्रशस्त करता है। उपभोक्ता दृष्टिकोण से वस्तु और सेवा कर का सबसे बड़ा लाभ माल पर कुल कर के भार में कमी के रूप में देखा गया था। किंतु वर्तमान समय में इसका उल्टा असर दिखाई देना शुरू हो गया है। अब तो रूस-यूक्रेन जंग के बाद कई कमोडिटी की कीमत 50 साल की ऊंचाई पर है। मार्च 2022 की शुरुआत तक ब्लूमबर्ग के अनुसार कमोडिटी सूचकांक 59 प्रतिशत बढ़ चुका था, जो 2015 के बाद सबसे ऊँचा स्तर है और 2020 का दोगुना है। बढ़ता जी.एस.टी. कलेक्शन कमोडिटी महंगाई के रूप में, उत्पाद व सेवाओं की कीमत में शामिल होकर हमारी जेब तक अपना असर दिखा रहा है। 2018 में हुए आर्थिक सर्वे में सामने था कि टैक्स संग्रह में करीब 85 प्रतिशत हिस्सा रखने वाली कंपनियों का कुल रिटर्न में केवल 10 प्रतिशत हिस्सा है। रिटर्न में 90 प्रतिशत हिस्सा रखने वाली कंपनियों का कारोबारी टैक्स में 15 प्रतिशत हिस्सा भी नहीं है। इनमें लगभग छूट सीमा, कंपोजिशन स्कीम वाले कारोबारी व

लघु उद्यमी शामिल हैं। जी.एस.टी के करीब 60 प्रतिशत ट्रांजेक्शन बी-टु-बी और 10 प्रतिशत निर्यात केंद्रित हैं। अधिकांश जी.एस.टी बड़ी व कुछ मझोली कंपनियों से ही आ रहा है। कंपनियां टैक्स चुकाने में बिल्कुल भी नहीं हिचक रही हैं, क्योंकि कच्चे माल पर चुकाया गया टैक्स वापस मिल जाता है और कीमतें बढ़ाने पर रोक नहीं है। इधर 2020 – 21 में कंपनियों की आय पर लगने वाले कार्पोरेट टैक्स रेट्स, पर्सनल इनकम टैक्स से भी कम दर्ज किए गये थे। इसलिए जी.एस.टी. प्रणाली में बढ़ते कलेक्शन को आर्थिक संवृद्धि व विकासात्मक रूप देने हेतु मुद्रास्फीति की दर को स्थिर रखने वाली नीतियों पर ध्यान केंद्रित करना होगा।

शोध विधि: यह अध्ययन मुख्य रूप से वर्णनात्मक है। इसका विश्लेषण मुख्य रूप से राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय साहित्य से लिए गये स्रोतों पर आधारित है। यह द्वितीयक डेटा विभिन्न वेबसाइटों, सर्वेक्षणों, शोध पत्रों, लेखों, पत्रिकाओं और सरकार द्वारा प्रकाशित रिपोर्टों से लिया गया है।

शोध सीमा : इस शोध के अध्ययन की सटीकता द्वितीयक डेटा पर निर्भर करती है।

अध्ययन के उद्देश्य :

1. जी.एस.टी कलेक्शन व बढ़ती महंगाई की अवधारणा को समझने के लिए।
2. वस्तु और सेवा कर के लाभों व चुनौतियां जानने हेतु।

3. घरेलू व दैनिक दिनचर्या में किए जाने वाले खर्चों पर वस्तु और सेवा कर के प्रभाव का अध्ययन करने हेतु।

वस्तु और सेवा कर का विभिन्न सेक्टरों पर प्रभाव :

किसी भी तरह से आप कोई भी लेन-देन करेंगे आपको जी.एस.टी. का पेमेंट करना होगा। इसी तरह से अगर आप बिजनेस करते हैं तो आप सामने वाले ग्राहक को बिल में जी.एस.टी. जोड़ कर देते हैं और इसके साथ ही ग्राहक आपको पैसे देता है। फिर उसमें से जो जी.एस.टी. का हिस्सा है वह आपको अगले महीने की 20 तारीख तक जमा कराना होता है। देश में जी.एस.टी. के अलग-अलग टैक्स स्लैब हैं।

घरेलू खर्चों पर वस्तु व सेवा कर का प्रभाव :

वस्तु व सेवा कर मूल्य आधारित टैक्स है। कंपनियां कीमतों में जितनी भी बढ़ोतरी करती है, टैक्स संग्रह भी उतना ही बढ़ता चला जाता है। गतवर्ष में, कंज्यूमर गुड्स जैसे कंज्यूमर इलेक्ट्रानिक्स, ऑटोमोबाइल, दवा, आदि कई सेवाओं की कीमतों में बढ़ोतरी दर्ज की गई है। हमारे पास ऐसी कोई भी विधि या तौर-तरीका उपलब्ध नहीं है, जिससे हम किसी भी उत्पाद व सेवाओं के एम.आर.पी के तर्कसंगत होने की पुष्टि कर सकें। डीलर, डिस्ट्रीब्यूटर्स संकेत दे रहे हैं कि कुछ सेवाओं व उत्पादों पर एम.आर.पी में, उत्पादन की लागत से बीस – पच्चीस फीसदी तक इजाफा हुआ है। वस्तु व सेवा कर में बड़े उत्पादकों को, अब कच्चे माल पर चुकाया कर इन्हें वापिस मिल जाता है, इसी कारण से, वे कीमतें बढ़ाने में कतई परहेज नहीं करते क्योंकि कुछ विक्रेता तो इतने छोटे हैं कि वे सामान्य तौर पर ये वस्तु व सेवा कर की रियायती स्कीम में शामिल होते हैं। फलस्वरूप कीमतों में बढ़ोतरी डायरेक्ट उपभोक्ता तक आती है।

प्रॉपर्टी खरीदारों पर जी. एस. टी. का प्रभाव :

जी.एस.टी नियमों के तहत वर्ष 2017 में एक अधिसूचना जारी कर मकान या प्लैट पर जी.एस.टी में जमीन के मूल्य की कटौती को प्रॉपर्टी के मूल्य के 33 प्रतिशत पर फिक्स कर दिया गया था। जमीन की कीमत कितनी भी हो, कटौती मकान या प्लैट के मूल्य के 33 फीसदी के बराबर होगी। जबकि कई शहरों में जमीन की लागत कुल कंस्ट्रक्शन के आधे से लेकर दो तिहाई तक हो जाती है, ऐसे में टैक्स में कटौती के लिए अनिवार्य और फिक्स रेट तय कर देना भेदभावपूर्ण, मनमाना है। इससे प्रॉपर्टी खरीदारों पर नकारात्मक प्रभाव पड़ा है।

महंगाई का जी. एस. टी. के साथ कनेक्शन :

अगर महंगाई और जी.एस.टी. कलेक्शन के बीच कनेक्शन की बात करें तो जिस महीने में थोक महंगाई बढ़ी है उस महीने जी.एस.टी. कलेक्शन भी बढ़ा है। मार्च 2022 में जी.एस.टी. कलेक्शन ने नया रिकॉर्ड बनाया था। तब थोक महंगाई भी 14.55 प्रतिशत रही थी। ऐसा इसीलिए होता है क्योंकि जब किसी चीज की कीमत बढ़ती है तो उस पर लगने वाला टैक्स भी बढ़ जाता है।

मान लीजिए एक मोटरसाइकिल की एक यूनिट की कीमत मार्च में 50000 रुपए प्रति मोटरसाइकिल है तो इस पर 28 प्रतिशत जी.एस.टी. के हिसाब से 14000 रुपए टैक्स लगेगा। वहीं अप्रैल में इसकी कीमत 60000 रुपए पर पहुंच जाती है। तब इस पर 16800 रुपए टैक्स लगेगा। इससे साफ है कि महंगाई बढ़ने से जी.एस.टी. कलेक्शन भी बढ़ता है। हालांकि मांग में कमी आने पर जी.एस.टी. कलेक्शन में भी कमी हो सकती है।

जी. एस. टी. के ऐसे लाभ जो वर्तमान समय में चुनौतियां बनते जा रहे हैं :

वस्तु और सेवा कर माल और सेवाओं की आपूर्ति पर लगाया जाने वाला कर है। वस्तु और सेवा कर के तहत कर लगाने के लिए माल और सेवाओं के बीच कोई भेद नहीं किया जाता है। वस्तु और सेवा कर के तहत कर लगाने के लिए भारत में केन्द्रीय और राज्य सरकारों द्वारा माल और सेवाओं पर लगाए गए ज्यादातर अप्रत्यक्ष करों को प्रतिस्थापित यह एक राष्ट्रीय स्तर का कर है। वस्तु और सेवा कर निर्माण से लेकर अंतिम खपत के सभी चरणों पर लगाया जाता है। वस्तु और सेवा कर के तहत प्रत्येक आपूर्तिकर्ता जो अपने आउटपुट (अंतिम उत्पाद या सेवा) पर कर चुकाने के लिए उत्तरदायी होता है और इनपुट (आगत) पर चुकाए गए कर पर इनपुट कर क्रेडिट प्राप्त करने का हकदार होता है। वस्तु और सेवा कर केवल मूल्यवर्धन पर लगने वाला कर है। यह सही है कि अंतिम उपभोक्ताओं व आपूर्तिकर्ताओं को वस्तु और सेवा कर के तहत फायदा जरूर हुआ है। परंतु फिर भी वस्तु और सेवा कर से जुड़ी कुछ चुनौतियां बनी हुई हैं, जिनका समाधान स्थिर अर्थव्यवस्था के लिए बड़ा जरूरी है।

जी.एस.टी. के मार्ग में आने वाली चुनौतियां :

जी. एस. टी. के मार्ग में आने वाली चुनौतियां :

१. एकल कर नहीं :

वस्तु और सेवा कर को एकल कराधान प्रणाली के रूप में संदर्भित किया जा रहा है। इसके पक्ष में एक देश एक कर का नारा दिया जा रहा है। लेकिन वास्तव में वस्तु और सेवा एक दोहरी कर प्रणाली है जिसमें राज्य और केन्द्र दोनों बिक्री और सेवा के एक ही लेन-देन पर अलग-अलग कर एकत्र करते हैं। अतः वस्तु और सेवा कर एक भ्रमित शब्द है जहाँ एकल कर प्रणाली के नाम पर दोहरा कर लिया जाता है।

२. लागातों में अतिरिक्त बढ़ोतरी :

जी.एस.टी. प्रणाली के तहत नये व्यवसायियों को अपने मौजूदा लेखांकन ईआरपी सॉफ्टवेयर को वस्तु व सेवा कर, अनुपालन में अपडेट करना पड़ता है या फिर नया जी.एस.टी सॉफ्टवेयर खरीदना होगा। लेकिन इन विकल्पों से व्यवसाय में लागत की अतिरिक्त वृद्धि हो जाती है।

परिचालन लागत में वृद्धि :

जी.एस.टी. प्रणाली में पेशेवरों की आवश्यकता होने के कारण परिचालन लागत में वृद्धि होती है।

(क) पेट्रोलियम उत्पादों पर छूट :

पेट्रोलियम उत्पादों को जी.एस.टी. श्रेणी से बाहर रखा गया है। यह उन व्यवसायों के लिए कठिनाई पैदा करता है, जो पेट्रोलियम उत्पादों का उपयोग से उनके व्यवसाय के लिए इनपुट या आगत के रूप में करते हैं क्योंकि वे इसके लिए इनपुट कर क्रेडिट (आईटीसी) का दावा नहीं कर सकते हैं।

(ख) जी. एस. टी. की कई दरें :

जी.एस.टी. प्रणाली के तहत भी कई दरें हैं। वर्तमान में इसमें जी.एस.टी 0, 5, 12, 18 और 28 प्रतिशत में 5 स्लैब है। वस्तु व सेवा कर की विभिन्न दरों के कारण भी जी.एस. टी. प्रणाली अत्यधिक जटिल बन गयी है।

(ग) मल्टीपल पंजीकरण के कारण कठिनाइयाँ :

जी.एस.टी. प्रणाली में भी व्यक्ति को उन राज्यों में पंजीकरण करवाना जरूरी है, जहाँ वे व्यापारिक ट्रांजेक्शन करते हैं। इसके कारण बहुत सी कठिनाइयाँ पैदा हो जाती हैं।

(घ) कम्प्यूटीकृत जी. एस. टी. प्रणाली :

वस्तु और सेवा कर में सब कुछ ऑनलाइन होता है। यह व्यवसायों/करदाताओं के लिए एक गंभीर समस्या है। भारत में बहुत से लोग कम्प्यूटर अशिक्षित हैं और इनके पास कम्प्यूटर और संबंधित आधारभूत संरचना भी उपलब्ध नहीं होती है।

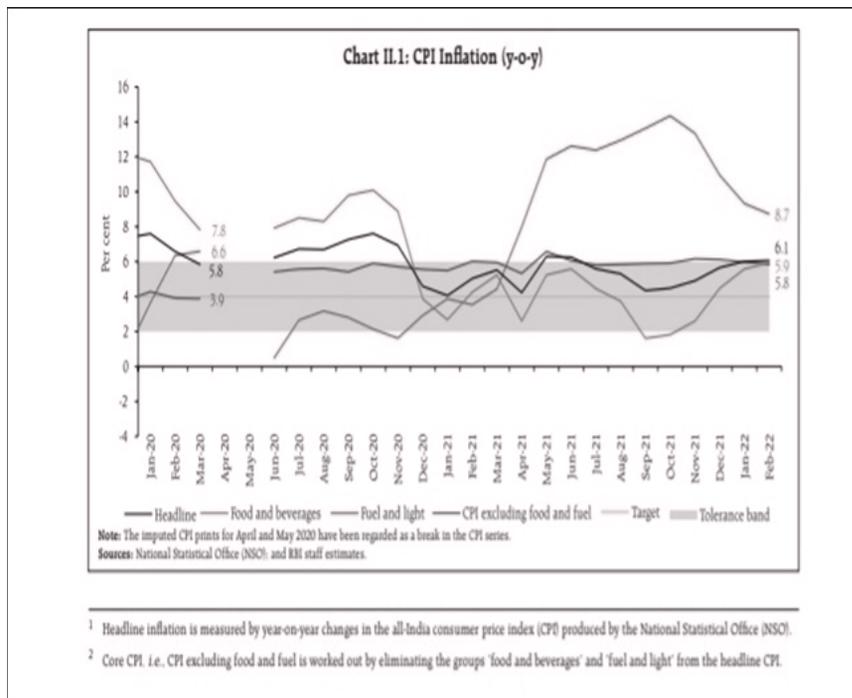
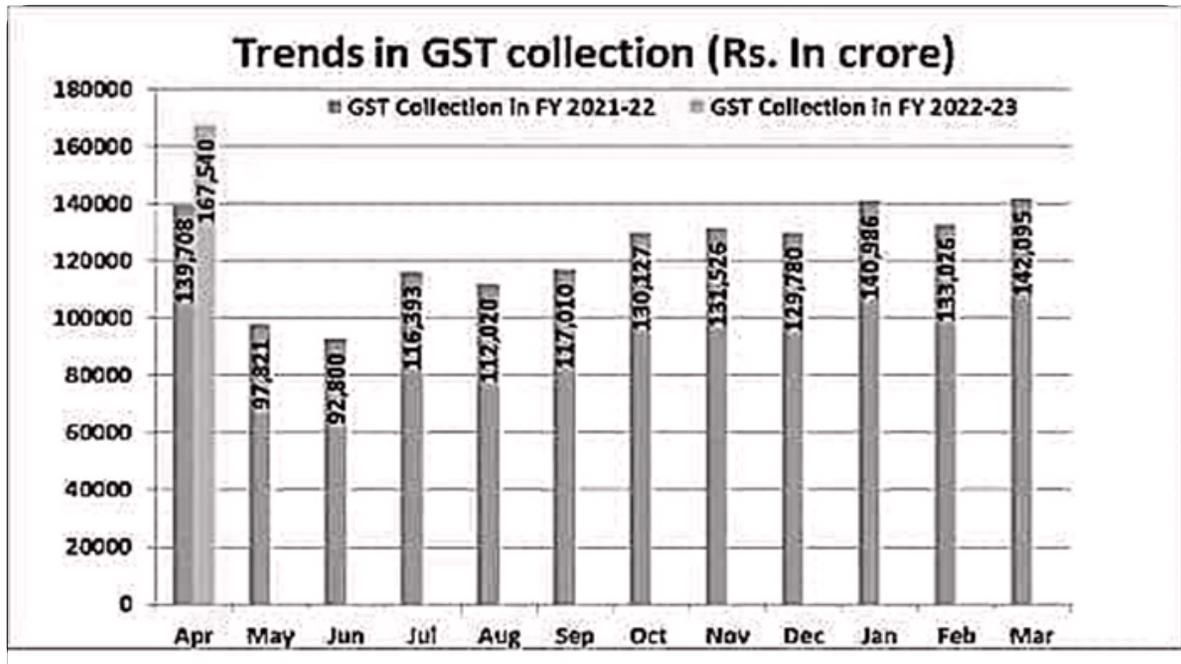
(ङ) अस्थिर होती अर्थव्यवस्था :

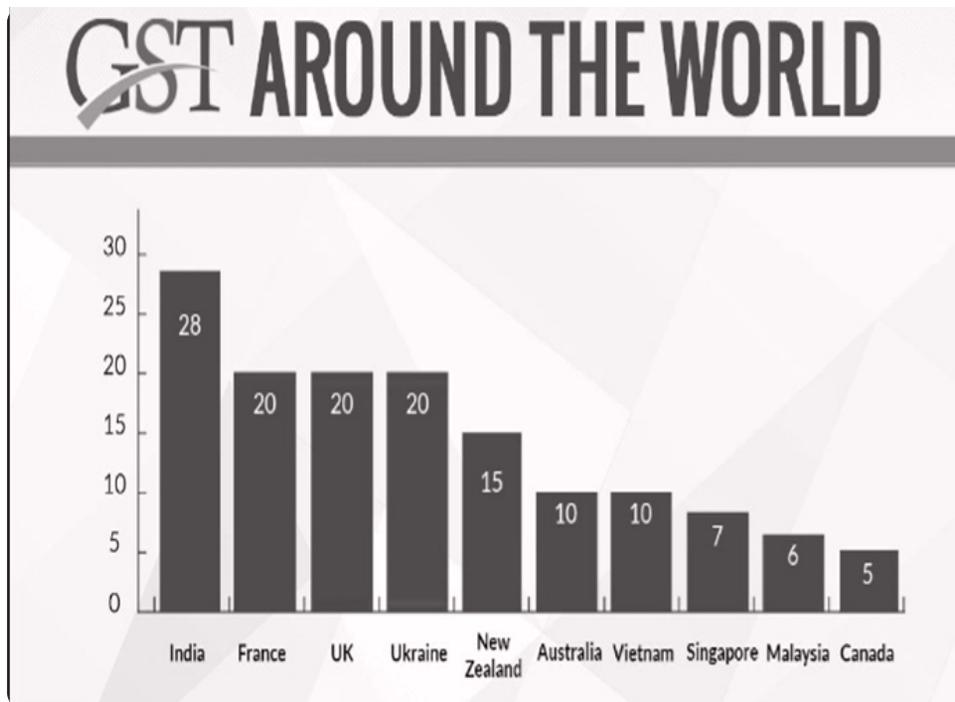
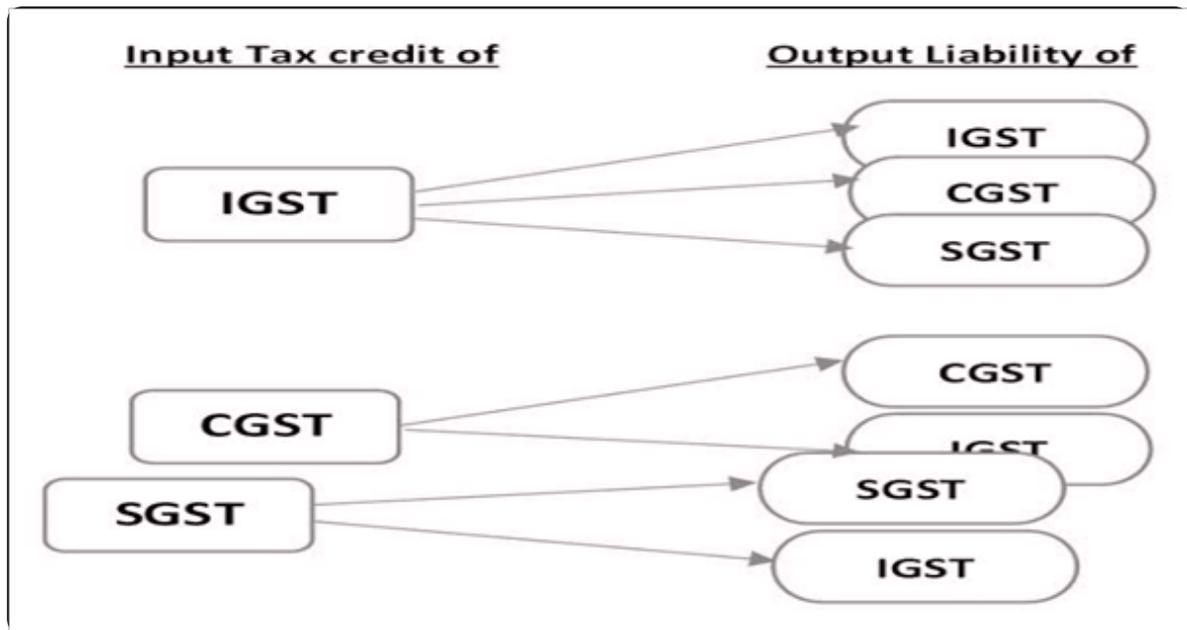
जी.एस.टी. ने अर्थव्यवस्था को भी अस्थिर कर दिया है। जी. एस.टी. को लागू करने के बाद कलेक्शन कभी बढ़ रहा है, कभी घट रहा है। इसने भारत की अर्थव्यवस्था को लगभग अस्थिर कर दिया है।

निष्कर्ष :

भारत में जी.एस.टी. दर अन्य देशों के मुकाबले सर्वाधिक है। ब्राजील के जी.एस.टी मॉडल की बात करें तो यह अन्य देशों की तुलना में काफी स्वतंत्र है और इसमें राज्यों और केंद्र के बीच करों का विभाजनकारी नियम है। ब्राजील में छह टैक्स स्लैब हैं जो 0 प्रतिशत, 1.65 प्रतिशत, 2 प्रतिशत, 7 प्रतिशत, 12 प्रतिशत और 17 प्रतिशत हैं। इसी प्रकार मलेशिया में जी.एस.टी 1 अप्रैल 2015 से 6 प्रतिशत की सुसंगत दर के साथ लागू किया गया था। यहां, बिक्री कर और सेवा कर को विभिन्न दरों द्वारा वर्गीकृत किया गया है जो क्रमशः 10 प्रतिशत और 6 प्रतिशत हैं। जी.एस.टी की पर्तें खोलने के लिए आर्थिक उत्पादन के मूल्य यानी जी.डी.पी को महंगाई की तरफ से देखना होगा। जी.डी.पी की एक गणना स्थायी मूल्यों (रीयल जी.डी.पी) पर होती है, जिसमें एक निर्धारित वर्ष की कीमतों को आधार बनाया जाता है। इससे पता चलता है महंगाई हटाकर कमाई कितनी बढ़ी। दूसरा संस्करण यानी नॉमिनल जी.डी.पी में रीयल जी.डी.पी व महंगाई एक हो जाते हैं। सरकारी आंकड़ों के मुताबिक स्थायी मूल्यों पर जी.डी.पी की बढ़त 2021-22 के मुकाबले इस वर्ष 8.9 प्रतिशत रहने का आकलन है, लेकिन महंगाई वाले (नॉमिनल) जी.डी.पी की वृद्धि 19.4 प्रतिशत पर पहुंच जाएगी। बढ़ती महंगाई को देखते हुए जी.एस.टी. दर को कम करने की आवश्यकता महसूस की जा रही है।







निष्कर्ष :

1. www.gstcouncil-in
2. [Drishtiiias- Com](http://Drishtiiias-Com)
3. <https://www.gst.gov.in> GST Portal
4. <https://cbic-gst.gov.in> CBIC GST
5. <https://clear-tax-in> > ---gst.gov.in The Government Website for GST Portal online-ClearTax
6. <https://www.cbic.gov.in> Home Page of Central Board of Indirect Taxes and Customs
7. <http://www.cexchd1.gov.in> Official Website of Central Excise & Service Tax Commissionerate...
8. <http://comtax.up.nic.in> Department of Commercial Taxes | Government of Uttar Pradesh India
9. <https://www.tgct.gov.in> COMMERCIAL TAXES DEPARTMENT
10. <https://www.iciciprulife.com> > ---Guide to Government GST Portal | ICICI Prulife
11. <https://www.nic.in> > ---GST – E Invoice | National Informatics Centre
12. <https://webtel.in> > ---Fastest GST Filing Software | Web-GST & Webtel
13. <https://blog.sagininfotech.com> > ---GST Registration Online for New User on GST Portal | SAG Infotech
14. <https://economictimes.indiatimes.com> > ---Latest News & Videos, Photos about gst portal | The Economic Times
15. www.danikbhaskar.com
16. <http://dggi.gov.in> > ---Related Sites, Directorate General of GST Intelligence (DGGI) RK Puram
17. <https://www.gstn.org.in> GSTN
18. <https://www.apct.gov.in> APCTD Portal
19. <https://docs.ewaybillgst.gov.in> E-WayBill System
20. <https://gst.uk.gov.in> GST & Goods and Services Tax
21. <https://idtc.icai.org> GST & Indirect Taxes Committee | ICAI
22. <https://www.iras.gov.sg> > ---Goods & Services Tax (GST) – IRAS



राकेश

असिस्टेंट प्रोफेसर, वाणिज्य विभाग, पंडित नेकीराम शर्मा गवर्नमेंट कॉलेज रोहतक, महर्षि दयानंद विश्वविद्यालय-124001, हरियाणा, इंडिया

E-mail: rakeshmalik2000@gmail.com

Profile of Editorial Board Members



Dr Nupur Ganguly A Ph.D. in Musicology, Dr Ganguly is an Associate Professor of the Vocal Music Department of Rabindra Bharati University. An 'A' Grade Artiste of All India Radio, Kolkata, she is on the expert committee of Calcutta University, Burdwan University, Kazi Nazrul University and CBSE Board. She has to her credit a number of publications. Dr Ganguly is one of the Vice-presidents and a member of the Board of Trustees of Indian National Forum of Art and Culture and is the Editor of Wisdom Speaks. Email: nupurganguly.music@gmail.com



Prof. Rajashree Shukla Dr Shukla is the Professor of the Department of Hindi, Calcutta University, and teaches Hindi literature along with Modern Poetry in Hindi there. Author of a number of publications, Dr Shukla holds executive positions in Bhartiya Bhasha Parishad and Bangiya Hindi Parishad, amongst others. She is in charge of the Hindi section of Wisdom Speaks. Email: rajashree.cu@gmail.com



Prof. Amal Pal A poet and critic, Dr Pal is the author of a number of books and Professor and Head of the Department of Bengali, Visva-Bharati. Email: amalpal60@gmail.com



Prof. R. T. Bedre Prof. Bedre is the Director, UGC- HRDC, Dr. Harisingh Gour Vishwavidyalaya. He is the author of seven books, one play in english and two shorts stories in Marathi. His interest centres round on Indian English Drama and Higher Education in India. Sagar (M.P). E-mail : hrdcsagar@gmail.com



Prof. Amitava Chatterjee A Professor of History, Kazi Nazrul University, Chatterjee has to his credit a number of publications. Email: bubaiapu@yahoo.com



Prof. Sruti Bandopadhyay A D.Litt. from Visva-Bharati, Dr Bandopadhyay is a 'Top' Grade artiste of Manipuri Dance in Doordarshan. The holder of Fulbright Fellowship (2007), Dr Bandopadhyay is a Professor in Manipuri Dance at Visva- Bharati. Email: srutibandopadhyay@gmail.com



Prof. Sabyasachi Sarkhel Dr Sarkhel is the Professor in Sitar, Department of Classical Music, Visva-Bharati and an 'A' grade Artiste of All India Radio and Doordarshan. Email: sabyasachi.sitar@gmail.com



Prof. Sangeeta Pandit A 'B-High Grade Artiste of All India Radio, Dr. Pandit is the Professor and a former H.O.D. of Vocal Music, Faculty of Fine Arts, of Banaras Hindu University, Varanasi, UP, India and possesses expertise, *inter alia*, in North Indian Classical Vocal Music styles. E-mail: dsangeetapandit@gmail.com



Prof. Prasun Kanti Bhattacharya A painter, muralist, textile designer and academic, Shri Bhattacharya is a former Professor & Head of the Department of Design, Kala Bhavana, Visva Bharati (Central University), Santiniketan, West Bengal, India. Email: prasun19b@gmail.com and prasunkb@gmail.com



Dr Leena Taposi Khan alias Mohoshina Akter Khanom A Ph.D. from the University of Dhaka, Bangladesh, Dr Khan is an Associate Professor of the Department of Music of the Dhaka University and has to her credit many academic publications. She is connected with various professional bodies in her country. Email: leena631@hotmail.com



Dr Manasi Majumder An Associate Professor of Bengal Music College, affiliated to University of Calcutta, Dr Majumder is a Ph.D. in Vocal Music from Rabindra Bharati University and a regular artiste of All India Radio in Khayal and Thumri. Email: manasisarega@gmail.com



Dr. Debojoy Chanda Master's in English from Jadavpur University, Dr. Chanda completed his integrated M.A.-Ph.D. in postcolonial literary studies and film from the University of Illinois at Urbana-Champaign (USA) in 2018. Dr. Chanda worked as a Visiting Assistant Professor of Communication at the Indian Institute of Management (IIM), Sirmaur from 2018 to 2019, and as a guest lecturer at the English Department of The Sanskrit College and University from 2019 to 2020. He is currently an Assistant Professor of English at Panskura Banamali College—an autonomous institution affiliated to Vidyasagar University.



Dr. Sunita Mandal An Assistant Professor and Head of the Department of Hindi of Kanchrapara College, Kanchrapara, under Kalyani University, West Bengal, Dr Mandal is widely known as a Hindi writer in the literary world. E-mail: mandalsunita81@gmail.com



Dr. Abhijeet Singh A pass out of Presidency College, Kolkata and University of Calcutta, Dr. Singh is a regular employee of the West Bengal Education Service and is presently acting as an Assistant Professor Department of Hindi, Hindi University, West Bengal. E-mail: abhisinh1985123@gmail.com

Profile of Peer Body Members



Prof. Subhankar Chakraborty An acclaimed educationist, Prof. Chakraborty was the Principal of Asutosh College, Kolkata, and the Vice-Chancellor of Rabindra Bharati University, Kolkata. During his long career as an educationist, he has authored many books and received many awards.



Prof. Bashabi Fraser Director of the Scottish Centre of Tagore Studies (ScoTs) at Edinburgh Napier University, Dr Bashabi Fraser, is an award winning poet, children's writer, editor, translator and academic. She is the recipient of a CBE (2021 Queen's New Year Honours) for Education (academic achievements), Culture (poetry) and Integration (for work connecting Scotland and India) and has been made an Honorary Fellow by the Association of Scottish Literary Studies (ASLS) in 2021.



Prof. Neil Fraser Former Senior Lecturer in Social Policy, Edinburgh University (1971–2009), Neil is now an Honorary Fellow, School of Social and Political Studies, University of Edinburgh, Scotland, UK.



Prof. Gye L. Beck A historian of religions and a musicologist associated with Tulane University, USA, Prof. Beck has been researching on Indian vocal music for many years. His work titled Sonic Theology: Hinduism and Sacred Sound is regarded as a unique contribution to sacred sound in Hindu religious thought and practice.



Prof. Dhrubojyoti Chattopadhyay An acclaimed educationist, Prof. (Dr.) Dhruvajyoti Chattopadhyay is the Hon'ble Vice Chancellor of Sister Nivedita University, Kolkata, from January 2020 onwards. He was the Founder Vice Chancellor of Amity University, Kolkata from 2015-2019; the Dean, Faculty of Science at the University of Calcutta from 2003 to 2007; acted as the Pro-Vice Chancellor of the University of Calcutta on 2008 till 2015 ; and now has become associated with Wisdom Speaks as a Peer Body member.



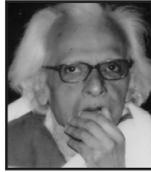
DR. Sanat Kumar Saha An acclaimed energy and environmental scientist, Dr. Saha is the Professor, Emeritus, Kalinga Institute of Industrial Technology (KIIT) Deemed University , Orissa, and is a Visiting Professor of Rani Rashmoni Green University (RRGU), Govt of WB. Since 2023, he has become associated with Wisdom Speaks as a Peer Body member.



Prof. Sitansu Ray Prof. Roy is an Emeritus Professor (2014), Rabindra Sangeet, of Visva-Bharati, West Bengal, India.



Dr Pradip Kumar Ghosh An eminent musicologist of Bengal, Dr Ghosh is a D.Litt. in music; and has to his credit a number of publications on music. As an expert, he is associated with Visva-Bharati, Rabindra Bharati University, Calcutta University and State Music Academy (West Bengal).



Dr Krishnabihari Mishra Renowned Hindi writer, thinker, philosopher and the Jyanpeeth award winner Dr Mishra was awarded honorary D.Litt. from Makhanlal Chaturvedi National University of Journalism and Communication, U.P., for his contribution in Hindi literature.



Dr Subimal Bikash Sinha A former Principal of Indian Art College, Kolkata, Dr. Sinha is an Emeritus Fellow of U.G.C. as an Artist.



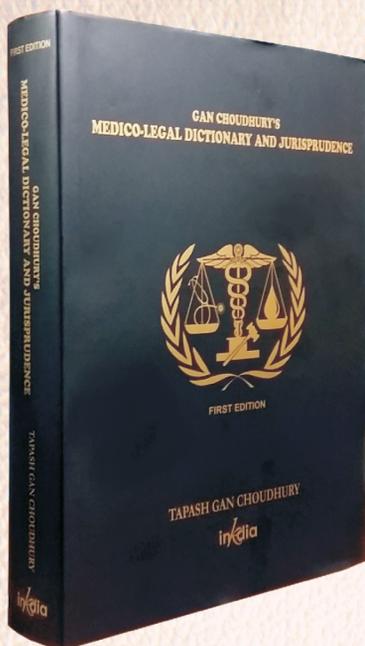
Ajay Bhattacharya A celebrated scholar and a philosopher, Bhattacharya has written and edited a number of books on comparative religion, philosophy and mythology.



Siddhartha Singha An eminent Bengali novelist, poet and writer of short stories, Singha's style of writing, story-telling mixes tension, dilemma, curiosity, pity, humour, and satire. Recipient of many awards, he was bestowed the prestigious 'Banga Siramany' award in 2012.



Prasanta Daw An eminent art historian and art critic, Daw has authored several books on art. He was awarded the Paschim Banga Bangla Academy Life-Time Achievement Award for his contribution in the field of visual art.



Release of the Dictionary on November 28, 2015 at Calcutta

From L. to R. Hon'ble. Mr. Justice Joymalya Bagchi of Calcutta High Court; Hon'ble. Mr Justice Altamas Kabir, former Chief Justice of India; the author; and Hon'ble. Mrs. Justice Manjula Chellur, Chief Justice of Calcutta High Court.

Gan Choudhury's Medico-Legal Dictionary and Jurisprudence

First Edition, January 2016
Tapash Gan Choudhury

VIEWS



“The pursuit of legal endeavours by all those involved relating to medicine and health care requires the study of a medical dictionary which not only defines a particular medical word in the science of medicine with accuracy but discusses various aspects emerging out of that word based on medical and, where found necessary, with legal analysis. *Gan Choudhury's Medico-Legal Dictionary and Jurisprudence* serves this purpose exceedingly well. ... The dictionary will be of immense value to the consumers and distributors of medical and health care services, social security investigators, lawyers and judges dealing with medico-legal cases”.

P.N. Bhagwati, Former Chief Justice of India



“Finally, a well-researched dictionary with medico-legal analysis of various words used in the science of medicine, amongst others, has been presented by Tapash Gan Choudhury. The genius and usefulness of *Gan Choudhury's Medico-Legal Dictionary and Jurisprudence* is that issues involving the use of many medical terms have been analysed with sound and balanced judgment”.

Altamas Kabir, Former Chief Justice of India



“This book of utility and quality is an excellent contribution not in one field but in three. It has an integrated approach of three related subjects of Law, Medicine and Jurisprudence. This dictionary is quite expansive besides being comprehensive, defining words/terms in as many words as required, not less not more, touching various aspects including their import and impact in terms of law. Wherever necessary, they are supported by judicial pronouncements as to how they are read, understood and interpreted”.

Shivaraj V. Patil, Former Judge, Supreme Court of India



Medical jurisprudence is getting importance now-a-days with the terms like DNA, brain mapping and lie detection etc coming into picture in many cases. There is need for more awareness on medical jurisprudence with many cases of medico-legal nature coming before the courts. The book *Gan Choudhury's Medico-Legal Dictionary and Jurisprudence*, a rare publication, would throw light on many grey areas helping the practitioners in legal and medical profession. The dictionary would come to immense help in the administration of justice.

Manjula Chellur, Chief Justice, Calcutta High Court

Sole Distributor

S C Sarkar & Sons Pvt Ltd.
1C, Bankim Chatterjee Street, College Square
Kolkata 700 073 (India), Telephone: (033) 2241 6305/6533 4864



INDIAN NATIONAL FORUM OF ART AND CULTURE

Administrative Office:

P. 867, BLOCK 'A', LAKE TOWN, KOLKATA 700 089

*E-mail : infac05@gmail.com *Web: www.infac.co.in

Mobile - 9830266029